

Indeks obrazkowy

Wyszukiwanie za pomocą ilustracji

Dla bezpieczeństwa i ochrony

Tego fragmentu nie można pominąć
(Główne zagadnienia: Fotelik dziecięcy, zabezpieczenie przed kradzieżą)

1

Informacje dotyczące samochodu i lampki kontrolne

Odczytywanie informacji dotyczących jazdy
(Główne zagadnienia: Wskaźniki i liczniki, wyświetlacz wielofunkcyjny)

2

Przed rozpoczęciem jazdy

Otwieranie i zamykanie drzwi oraz szyb, ustawienia i regulacje wykonywane przed rozpoczęciem jazdy
(Główne zagadnienia: Kluczyki, drzwi, fotele, elektryczne sterowanie szyb)

3

Jazda

Instrukcje i wskazówki dotyczące prowadzenia samochodu
(Główne zagadnienia: Uruchamianie hybrydowego układu napędowego, uzupełnianie paliwa)

4

Elementy wyposażenia wnętrza

Obsługa elementów wyposażenia wnętrza
(Główne zagadnienia: Układ klimatyzacji, schowki)

5

Obsługa techniczna i konserwacja

Zasady dbałości o samochód i czynności obsługi technicznej
(Główne zagadnienia: Wnętrze i nadwozie, żarówki)

6

Sytuacje awaryjne

Co zrobić w razie wystąpienia niesprawności lub w sytuacji awaryjnej
(Główne zagadnienia: Rozładowanie akumulatora 12-woltowego, przebita opona)

7

Dane techniczne samochodu

Dane techniczne samochodu, funkcje podlegające zmianie ustawień
(Główne zagadnienia: Paliwo, olej, ciśnienie w ogumieniu)

8

Indeks

Wyszukiwanie na podstawie objawów

Wyszukiwanie alfabetyczne

AYGO X
PZ49X-9AC52-PT
L/O 17/11/2025

Informacje wstępne.....	6
Jak czytać niniejszą instrukcję obsługi	11
Jak szukać informacji	12
Indeks obrazkowy	14

1

Dla bezpieczeństwa i ochrony

1-1. Zasady bezpiecznej eksploatacji	
Przed rozpoczęciem jazdy.....	30
Przygotowanie do bezpiecznej jazdy	31
Pasy bezpieczeństwa	32
Poduszki powietrzne.....	36
Środki ostrożności dotyczące spalin	42
1-2. Bezpieczeństwo dzieci	
Wyłącznik poduszki powietrznej pasażera.....	44
Przewożenie dzieci	45
Foteliki dziecięce	46
1-3. Pomoc podczas zagrożenia	
System szybkiego powiadomiania o wypadkach drogowych (eCall)	62
1-4. Hybrydowy układ napędowy	
Właściwości hybrydowego układu napędowego	73
Środki ostrożności dotyczące hybrydowego układu napędowego	78
1-5. Zabezpieczenie przed kradzieżą	
Elektroniczna blokada rozruchu	83
Autoalarm	84

2

Informacje dotyczące samochodu i lampki kontrolne

2-1. Deska rozdzielcza	
Lampki ostrzegawcze i kontrolne	88
Wskaźniki i liczniki	92
Wyświetlacz wielofunkcyjny	96
Monitor przepływu energii i zużycia paliwa	102

3

Przed rozpoczęciem jazdy

3-1. Informacje dotyczące kluczyków	
Kluczyki	108
Cyfrowy kluczyk	112
3-2. Otwieranie, zamykanie oraz blokowanie drzwi	
Drzwi boczne.....	114
Drzwi bagażnika.....	118
System elektronicznego kluczyka	120
3-3. Regulacja ustawienia foteli	
Przednie fotele	125
Tyłne fotele.....	126
Zagłówki	127
3-4. Regulacja ustawienia kierownicy i lusterek wstecznych	
Kierownica.....	129
Wewnętrzne lustro wsteczne	130
Zewnętrzne lustro wsteczne	131
3-5. Otwieranie i zamykanie bocznych szyb oraz dachu materiałowego	
Elektryczne sterowanie szyb ...	133
Tyłne boczne szyby.....	134
Dach materiałowy	135
3-6. Ustawienia ulubionych	
Moje ustawienia	137

4

Jazda

4-1. Przed rozpoczęciem jazdy	
Prowadzenie samochodu.....	140
Przewożenie ładunku i bagażu	146
Holowanie przyczepy.....	147
4-2. Prowadzenie samochodu	
Wyłącznik zapłonu (wersje z mechanicznym kluczykiem)	148

Przycisk rozruchu (wersje z elektronicznym kluczykiem)	150	Proaktywny asystent jazdy (PDA)	214
Tryb jazdy z napędem elektrycznym	154	Układ rozpoznawania znaków drogowych (RSA)	220
Hybrydowa przekładnia napędowa	156	Aktywna kontrola prędkości jazdy	224
Dźwignia przełącznika kierunkowskazów	159	Automatyczne utrzymywanie prędkości jazdy	235
Hamulec postojowy	159	Układ awaryjnego zatrzymania samochodu	238
Automatyczne podtrzymywanie działania hamulców	163	Ogranicznik prędkości jazdy	240
4-3. Włączanie i wyłączanie świateł oraz wycieraczek szyb		Wspomaganie parkowania z czujnikami odległości	243
Przełącznik świateł głównych ...	165	Wspomaganie hamowania podczas parkowania (PKSB)	249
Automatyczne włączanie i wyłączanie świateł drogowych (AHB)	170	Wspomaganie hamowania podczas parkowania (nieruchome obiekty z przodu i z tyłu samochodu)	253
Wyłącznik świateł przeciwmgielnych	173	Układ filtra spalin (GPF)	256
Wycieraczki i spryskiwacze przedniej szyby	174	Przełącznik wyboru trybu jazdy	257
Wycieraczka i spryskiwacz tylnej szyby	177	Układy wspomagające kierowcę podczas jazdy	258
4-4. Uzupelnianie paliwa		4-6. Wskazówki dotyczące jazdy	
Otwieranie pokrywy wlewu paliwa	179	Wskazówki dotyczące jazdy hybrydowym samochodem elektrycznym	263
4-5. Korzystanie z funkcji wspomagających prowadzenie samochodu		Użytkowanie samochodu w warunkach zimowych	265
Aktualizacja oprogramowania układów bezpieczeństwa czynnego Toyota Safety Sense	181		
Toyota Safety Sense	184		
Monitorowanie kierowcy	191		
Układ wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia (PCS)	193		
Układ wspomaganie trzymania toru jazdy (LTA)	204		
Układ ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu (LDA) ..	209		
		5	Elementy wyposażenia wnętrza
		5-1. Używanie klimatyzacji oraz usuwanie zaparowania szyb	
		Automatycznie sterowany układ klimatyzacji	270
		Podgrzewanie foteli	276
		5-2. Używanie oświetlenia wnętrza	
		Wykaz lampek oświetlenia wnętrza	278

5-3. Używanie schowków	
Wykaz schowków	280
Wyposażenie bagażnika	281
5-4. Używanie pozostałych elementów wyposażenia	
Pozostałe elementy wyposażenia	283
Zawieszenie i podwozie	294

Obsługa techniczna i konserwacja

6-1. Obsługa techniczna i konserwacja	
Czyszczenie i konserwacja samochodu na zewnątrz	296
Czyszczenie i konserwacja wnętrza	300
6-2. Obsługa techniczna	
Wymagania dotyczące obsługi technicznej	303
6-3. Czynności serwisowe do wykonania we własnym zakresie	
Środki ostrożności podczas wykonywania czynności serwisowych	305
Pokrywa silnika	307
Ustawienie podnośnika warsztatowego	308
Komora silnikowa	310
Akumulator 12-woltowy	315
Opony	318
Zmiana koła	323
Ciśnienie w ogumieniu	327
Obręcze kół	329
Filtr powietrza doprowadzanego do kabiny	330
Czyszczenie wlotowego otworu wentylacyjnego komory akumulatora trakcyjnego	332
Bezprzewodowe zdalne sterowanie, bateria w elektronicznym kluczyku	335

Sprawdzanie i wymiana bezpieczników	339
Żarówki	342

7 Sytuacje awaryjne

7-1. Podstawowe informacje	
Światła awaryjne	350
Gdy samochód wymaga zatrzymania w sytuacji awaryjnej	350
Gdy samochód jest zanurzony lub poziom wody na drodze podnosi się	352
7-2. Postępowanie w sytuacjach awaryjnych	
Gdy samochód wymaga holowania	353
W razie podejrzenia nieprawidłowości	357
Gdy zaświeci się lampka ostrzegawcza lub rozlegnie się sygnał ostrzegawczy	358
Gdy zostanie wyświetlony komunikat ostrzegawczy	367
Gdy zostanie przebita opona	373
Gdy wystąpią trudności z uruchomieniem hybrydowego układu napędowego	384
Gdy zostaną zgubione kluczyki	385
Gdy elektroniczny kluczyk działa nieprawidłowo (wersje z elektronicznym kluczykiem)	386
Gdy zostanie rozładowany akumulator 12-woltowy	387
Gdy samochód ulegnie przegrzaniu	393
Gdy samochód ugrzęźnie	396

8

Dane techniczne samochodu

8-1. Dane techniczne

Dane techniczne i serwisowe
(paliwo, poziom oleju itp.).....**398**

Informacje dotyczące paliwa ...**405**

8-2. Ustawienia własne

Funkcje podlegające
zmianie ustawień**406**

8-3. Kalibracja

Funkcje wymagające
kalibracji**416**

8-4. Wolne/otwarte oprogramowanie

Informacje o wolnym/otwartym
oprogramowaniu**417**

Indeks

Co zrobić, gdy... (Postępowanie
w razie nieprawidłowości)**420**

Alfabetyczny wykaz haseł**423**

1

2

3

4

5

6

7

8

Informacje wstępne

Treść instrukcji obsługi

Niniejsza instrukcja obsługi obejmuje wszystkie wersje samochodu i objaśnia rodzaje wyposażenia, łącznie z opcjonalnym. Dlatego niektóre informacje mogą dotyczyć elementów wyposażenia niewystępujących w danym samochodzie.

Wszystkie podane tu informacje i dane techniczne są aktualne w momencie druku. Samochody Toyota są stale doskonalone i w związku z tym producent zastrzega sobie prawo wprowadzania ulepszeń technicznych bez odnotowania tego.

W zależności od wersji samochodu pokazane na ilustracjach mogą różnić się od tego samochodu elementami wyposażenia.

Akcesoria, części zamienne i przeróbki samochodu

Obecnie na rynku dostępna jest szeroka gama oryginalnych i nieoryginalnych części zamiennych oraz akcesoriów do samochodów marki Toyota. W przypadku konieczności wymiany oryginalnej części lub wyposażenia, dostarczonych razem z samochodem, Toyota zaleca zastosowanie jej oryginalnych produktów. Inne produkty o porównywalnej jakości mogą być również użyte. Toyota nie może uznawać roszczeń gwarancyjnych ani brać odpowiedzialności za zamontowane lub użyte podczas naprawy części i akcesoria, które nie są jej oryginalnymi produktami. Wszelkie uszko-

dzenia i nieosiągnięcie parametrów eksploatacyjnych, będące wynikiem użycia nieoryginalnych części lub akcesoriów, nie są objęte gwarancją.

Dodatkowo, jakiegokolwiek przeróbki lub użycie nieoryginalnych części lub akcesoriów może mieć wpływ na zaawansowane układy bezpieczeństwa, takie jak Toyota Safety Sense i istnieje niebezpieczeństwo, że mogą one nie działać poprawnie lub mogą zadziałać w sytuacjach, w których nie powinno to nastąpić.

Ryzyko cyberataku

Instalowanie dodatkowych urządzeń elektronicznych i radiotelefonów zwiększa ryzyko cyberataków przez zainstalowane podzespoły, co może prowadzić do nieoczekiwanego wypadku i wycieku danych osobowych. Gwarancja nie obejmuje problemów spowodowanych instalacją nieoryginalnych produktów Toyota.

Montaż nadajników RF (nadajnik radiowy)

Zainstalowanie nadajnika RF może powodować zakłócenia pracy układów sterowania elektronicznego w samochodzie, takich jak:

- Układ wielopunktowego wtrysku paliwa/sekwencyjnego wielopunktowego wtrysku paliwa.
- Układy bezpieczeństwa czynnego Toyota Safety Sense.
- Aktywna kontrola prędkości jazdy.
- Układ zapobiegania blokowaniu kół podczas hamowania (ABS).
- Układ poduszek powietrznych.

- Układ napinaczy pasów bezpieczeństwa.

Dlatego wcześniej należy skonsultować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub z innym specjalistycznym warsztatem w celu uzyskania specjalnych zaleceń, lub dodatkowych instrukcji odnośnie montażu takiego urządzenia.

Dodatkowe informacje o paśmie częstotliwości, poziomie mocy, pozycji anteny oraz środkach ostrożności podczas instalacji nadajnika RF są dostępne na prośbę w autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub w innym specjalistycznym warsztacie.

Rejestrowanie danych dotyczących jazdy

Samochód ten wyposażony jest w szereg nowoczesnych komputerów, które rejestrują wybrane parametry pracy.

■ Dane rejestrowane przez komputery

Niektóre dane, takie jak poniższe, są rejestrowane w zależności od czasu działania i stanu każdej funkcji.

- Prędkość obrotowa silnika.
- Położenie pedału przyspieszenia.
- Położenie pedału hamulca zasadniczego.
- Prędkość samochodu.
- Informacje o pracy układów wspomagających kierowcę podczas jazdy.
- Obrazy z kamer.

Samochód ten wyposażony jest w kamery. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących lokalizacji kamer należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.

Rejestrowane parametry różnią się w zależności od modelu samochodu, wersji jego wyposażenia oraz docelowego rynku sprzedaży.

Komputery nie rejestrują rozmów ani dźwięków, a jedynie w niektórych sytuacjach, rejestrują obrazy na zewnątrz samochodu.

● Wykorzystanie zarejestrowanych danych

Toyota może użyć zarejestrowanych danych w celu diagnostyki usterek, przeprowadzania badań rozwojowych i poprawy jakości.

Toyota nie będzie udostępniała zarejestrowanych danych stronom trzecim z wyjątkiem:

- Za zgodą właściciela samochodu lub najemcy, jeżeli samochód jest wynajmowany.
- W odpowiedzi na oficjalne wezwanie policji, sądu lub agencji rządowej.
- Do użytku przez firmę Toyota zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- W celach badawczych, jeżeli dane nie są powiązane z konkretnym samochodem lub właścicielem.

Zarejestrowane obrazy mogą zostać usunięte przez autoryzowaną stację obsługi Toyoty lub inny specjalistyczny warsztat.

Funkcję rejestracji obrazów można wyłączyć. Jeżeli jednak jest ona wyłączona, dane zebrane podczas działania układów nie będą dostępne.

Jeżeli gromadzenie danych z układów bezpieczeństwa czynnego Toyota Safety Sense przez serwery Toyoty w celu badań i rozwoju oraz świadczenia poszczególnych usług ma zostać wstrzymane, należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.

Układ rejestrujący zdarzenie

Samochód ten wyposażony jest w układ rejestrujący zdarzenie (EDR). Głównym zadaniem tego układu jest nagrywanie, podczas niektórych wypadków lub sytuacji bliskich wypadkowi, odpalenia (napętnienia) poduszek powietrznych lub uderzeń w przeszkodę. Dane będą miały na celu ułatwić zrozumienie zachowania układów zainstalowanych w samochodzie. Układ (EDR) został zaprojektowany do rejestrowania danych związanych z ruchem samochodu i układami bezpieczeństwa przez krótki okres czasu, najczęściej 30 sekund lub krócej. Jednakże dane te mogą nie zostać zapisane w zależności od tego, jakiego rodzaju i jak poważny był wypadek.

Układ (EDR) w tym samochodzie jest przeznaczony do rejestrowania takich danych jak:

- Jak pracowały różne układy w tym samochodzie;
- Jak długo (jeżeli w ogóle) kierowca naciskał pedał przyspieszenia i/lub pedał hamulca zasadniczego; oraz
- Z jaką prędkością poruszał się samochód.

Dane te mogą być przydatne w celu lepszego zbadania okoliczności wypadku oraz powstałych obrażeń.

UWAGA: Układ (EDR) rejestruje dane tylko w przypadku poważnych

sytuacji mogących doprowadzić do wypadku. Dane nie są rejestrowane podczas normalnej jazdy. Nie są rejestrowane również dane osobiste (np. nazwisko, płeć, wiek i miejsce wypadku). Jednak osoby trzecie, takie jak przedstawiciele władzy, mogą powiązać dane z układu (EDR) z osobami zidentyfikowanymi podczas rutynowych czynności przeprowadzonych podczas śledztwa dotyczącego wypadku.

Do odczytania danych zarejestrowanych przez układ (EDR) wymagane jest specjalne narzędzie oraz dostęp do samochodu. W zależności od producenta samochodu osoby trzecie, takie jak przedstawiciele władzy, posiadające specjalne urządzenie i dostęp do samochodu lub układu (EDR), mogą odczytać dane.

● Ujawnianie danych układu (EDR)

Toyota nie przekazuje rejestrowanych danych osobom trzecim z wyjątkiem:

- Za zgodą właściciela samochodu lub najemcy, jeżeli samochód jest wynajmowany.
- W odpowiedzi na oficjalne wezwanie policji, sądu lub agencji rządowej.
- Do użytku przez firmę Toyota zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Jednak, gdy to konieczne, Toyota będzie:

- Używać danych w celach badawczych dotyczących bezpieczeństwa.
- Udostępniać dane osobom trzecim w celach naukowych bez informacji o konkretnym samochodzie lub właścicielu samochodu.

Złomowanie samochodu

Poduszki powietrzne oraz napinacze pasów bezpieczeństwa zawierają substancje chemiczne mogące ulec eksplozji. Złomowanie samochodu z pozostawionymi poduszkami powietrznymi i napinaczami pasów może doprowadzić np. do pożaru. Dlatego, przed przekazaniem do złomowania, należy zlecić wymontowanie i odpowiednie zabezpieczenie tych elementów przez wyspecjalizowany warsztat, punkt serwisowy lub autoryzowaną stację obsługi Toyoty.

Kod QR

Słowo Kod QR („QR Code”) jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy DENSO WAVE INCORPORATED w Japonii i innych krajach.

Symbole nakazujące ostrożność przymocowane do elementów pod wysokim napięciem

Na elementach znajdujących się pod wysokim napięciem, takich jak sterownik mocy, mogą znajdować się etykiety ostrzegawcze.

Każdy symbol nakazujący ostrożność ma następujące znaczenie:

Symbol	Znaczenie
	Sygnalizuje niebezpieczeństwo
	Sygnalizuje element pod wysokim napięciem
	Sygnalizuje, że nie wolno dotykać
	Sygnalizuje silnie nagrany element

OSTRZEŻENIE

■ Ogólne uwagi dotyczące jazdy

Jazda pod wpływem środków odurzających: Nie wolno prowadzić samochodu, znajdując się pod wpływem alkoholu, narkotyków lub innych środków odurzających, ponieważ obniżają one zdolność kierowania samochodem. Alkohol i niektóre rodzaje narkotyków powodują wydłużenie czasu reakcji, zakłócenie możliwości oceny sytuacji oraz zaburzenie koordynacji, co może doprowadzić do wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

Spokojny styl jazdy: Samochód należy zawsze prowadzić w sposób spokojny. Należy przewidywać ewentualne błędy innych kierowców lub pieszych oraz być przygotowanym na unikanie możliwych zagrożeń.

**OSTRZEŻENIE**

Rozpraszenie uwagi kierowcy: Samochód należy prowadzić z zachowaniem maksymalnej uwagi. Wszelkie czynności rozpraszające, takie jak operowanie przełącznikami, rozmowa przez telefon lub czytanie, mogą doprowadzić do wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała kierowcy, pasażerów oraz innych użytkowników drogi.

■ **Środki ostrożności dotyczące bezpieczeństwa dzieci w samochodzie**

Nie należy pozostawiać w samochodzie dzieci bez opieki oraz nigdy nie zezwalać im na posiadanie lub posługiwanie się kluczykami samochodowymi.

Pozbawione nadzoru dzieci mogą uruchomić samochód lub przestawić dźwignię przekładni napędowej w położenie N. Bawiąc się przyciskami sterującymi bocznymi szyb, dachu materiałowego (w niektórych wersjach) lub innymi urządzeniami w samochodzie, dziecko może ulec wypadkowi. Ponadto zagrożeniem dla dziecka może być intensywne rozgrzanie lub wychłodzenie wnętrza samochodu.



Toyota Motor Europe NV/SA, Avenue du Bourget 60, 1140 Brussels, Belgium www.toyota-europe.com



Toyota (GB) PLC Great Burgh, Burgh Heath, Epsom, Surrey, KT18 5UX, UK

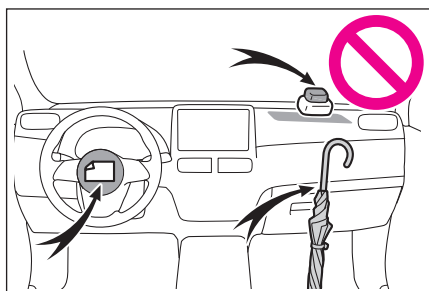
Jak czytać niniejszą instrukcję obsługi



Wyjaśnienia oznaczeń stosowanych w niniejszej instrukcji obsługi.

Oznaczenia w niniejszej instrukcji obsługi

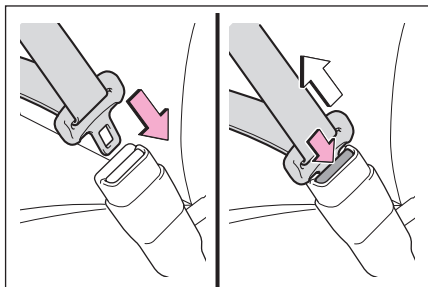
Oznaczenie	Znaczenie
	OSTRZEŻENIE: Wyjaśnia zagrożenia, których zignorowanie stwarza ryzyko śmierci lub poważnych obrażeń ciała.
	UWAGA: Wyjaśnia zagrożenia, których zignorowanie stwarza ryzyko uszkodzenia bądź awarii samochodu lub jego wyposażenia.
1 2 3...	Wskazuje sekwencję czynności lub procedurę działania. Należy postępować w podanej kolejności.

Oznaczenie	Znaczenie
	Wskazuje działanie (naciśnięcie, obrót itp.) w celu obsługi przycisku lub innego urządzenia.
	Wskazuje rezultat tego działania (np. otwarcie pokrywy).



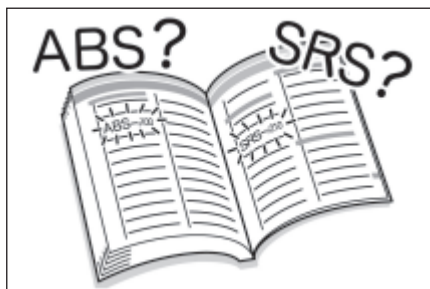
Oznaczenie	Znaczenie
	Wskazuje objaśniany element lub objaśnianą pozycję.
	Oznacza, że „ Nie wolno ”, „ Nie wolno tego robić ” lub „ Nie wolno do tego dopuścić ”.

Oznaczenia na ilustracjach



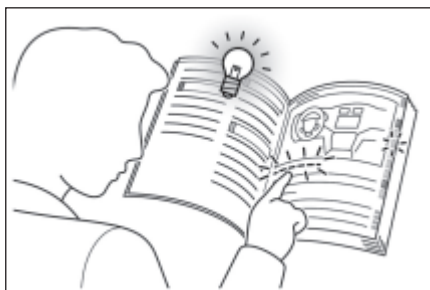
Jak szukać informacji

- Wyszukiwanie na podstawie nazwy
- Alfabetyczny wykaz haseł: →S. 423



- Wyszukiwanie na podstawie miejsca zamontowania

- Indeks obrazkowy: →S. 14



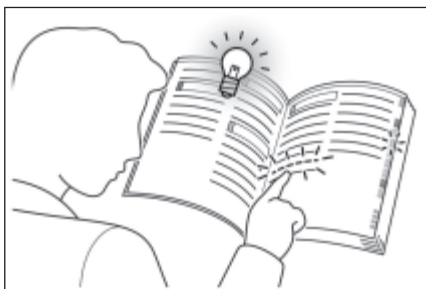
- Wyszukiwanie na podstawie objawów lub odgłosów

- Co zrobić, gdy... (Postępowanie w razie nieprawidłowości):
→S. 420



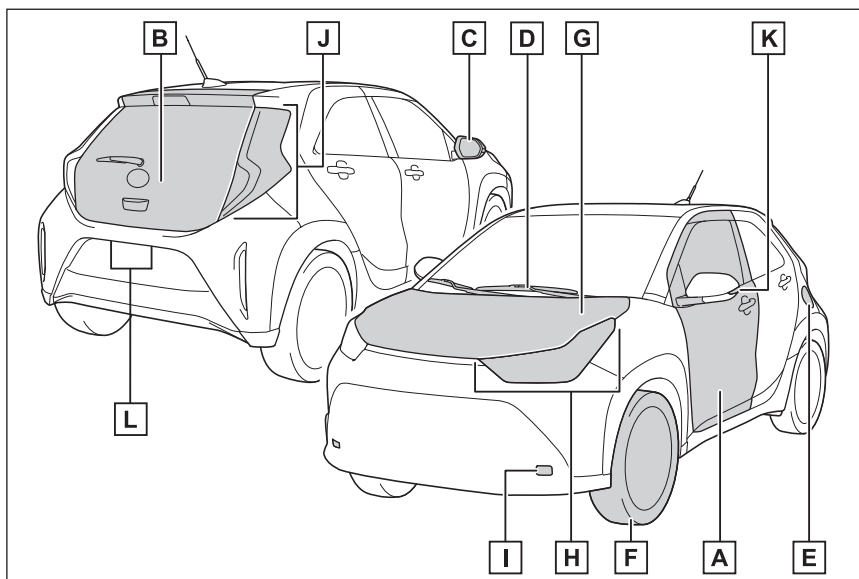
- Wyszukiwanie na podstawie tytułu

- Spis treści: →S. 2



Indeks obrazkowy

■ Elementy zewnętrzne



- A Drzwi boczne.....S. 114**
 - Zablokowanie i odblokowanieS. 114
 - Otwieranie i zamykanie bocznych szyb.....S. 133
 - Zablokowanie i odblokowanie za pomocą mechanicznego kluczyka*¹S. 386
- B Drzwi bagażnika.....S. 118**
 - Zablokowanie i odblokowanieS. 119
- C Zewnętrzne lusterka wsteczneS. 131**
 - Regulacja ustawienia lusterekS. 131
 - Składanie lusterekS. 132
 - Usuwanie zaparowania z lusterek.....S. 272
- D WycieraczkiS. 174**
 - Środki ostrożności dotyczące sezonu zimowegoS. 265
 - Środki ostrożności dotyczące korzystania z myjni samochodowej*³S. 297
- E Pokrywa wlewu paliwaS. 179**

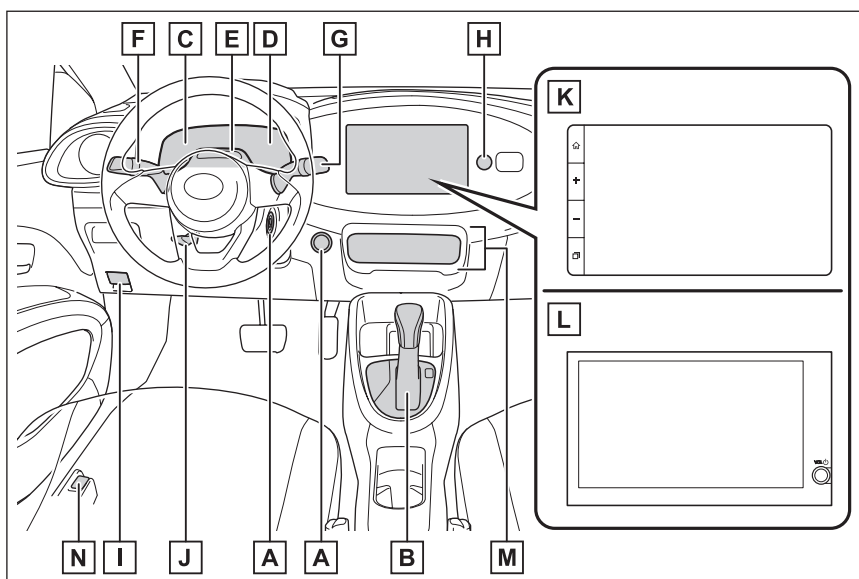
Uzupełnianie paliwa.....	S. 180
Rodzaj paliwa i pojemność zbiornika paliwa	S. 399
F Opony	S. 318
Rozmiar opon i ciśnienie w ogumieniu.....	S. 403
Opony zimowe i łańcuchy przeciwpoślizgowe.....	S. 265
Sprawdzanie stanu bieżnika, okresowe przekładanie kół, układ monitorowania ciśnienia w ogumieniu	S. 318
W razie przebicia opony	S. 373
G Pokrywa silnika.....	S. 307
Otwieranie	S. 307
Olej silnikowy	S. 400
W razie przegrzania samochodu.....	S. 393
Żarówki świateł zewnętrznych samochodu wymaganych podczas jazdy (Sposób wymiany: S. 342, Moc: S. 404)	
H Światła główne, przednie światła pozycyjne, światła do jazdy dziennej, kierunkowskazy	S. 159, 165
I Przednie światła przeciwmgielne	S. 173
J Tylne światła pozycyjne, kierunkowskazy	S. 159, 165
Światła hamowania	
Tylne światło przeciwmgielne*²	S. 173
Światło cofania*²	
Przestawianie dźwigni przekładni napędowej w położenie R	S. 157
K Kierunkowskazy	S. 159
L Oświetlenie tablicy rejestracyjnej	S. 165

*1: Wersje z elektronicznym kluczykiem.

*2: W niektórych wersjach.

*3: Wersje wyposażone w wycieraczki przedniej szyby z czujnikiem kropli deszczu.

■ Deska rozdzielcza (wersje z kierownicą po lewej stronie)



- A Wyłącznik zapłonu, przycisk rozruchu**.....S. 148, 150
 Uruchamianie hybrydowego układu napędowego,
 przełączanie stanów wyłącznikiem zapłonu*1S. 148
 Uruchamianie hybrydowego układu napędowego,
 przełączanie stanów przyciskiem rozruchu*2S. 150
 Awaryjne wyłączenie hybrydowego układu napędowegoS. 350
 Gdy hybrydowy układ napędowy nie daje się uruchomićS. 384
 Komunikaty ostrzegawczeS. 367
- B Dźwignia przekładni napędowej**.....S. 156
 Przesławianie dźwigni przekładni napędowejS. 157
 Środki ostrożności dotyczące holowaniaS. 353
 Gdy nie można przesłać dźwigni przekładni napędowejS. 157
- C Wskaźniki i liczniki**S. 92
 Odczytywanie wskaźników, regulacja intensywności
 podświetlenia deski rozdzielczej.....S. 92
 Lampki ostrzegawcze i kontrolne.....S. 88
 Gdy zaświeci się lampka ostrzegawczaS. 358

D	Wyświetlacz wielofunkcyjny	S. 96
	Zawartość ekranu	S. 96
	Gdy zostanie wyświetlony komunikat ostrzegawczy	S. 367
E	Kamera monitorowania kierowcy	S. 191
F	Dźwignia przełącznika kierunkowskazów	S. 159
	Przełącznik świateł głównych	S. 165
	Światła główne, przednie i tylne światła pozycyjne, światła do jazdy dziennej	S. 165
	Przednie światła przeciwmgielne* ³ , tylne światło przeciwmgielne	S. 173
G	Przełącznik wycieraczek i spryskiwaczy przedniej szyby	S. 174
	Przełącznik wycieraczki i spryskiwacza tylnej szyby	S. 177
	Sposób korzystania	S. 174, 177
	Dolewanie płynu do zbiornika spryskiwaczy	S. 314
H	Wyłącznik świateł awaryjnych	S. 350
I	Dźwignia zwalniająca zamek pokrywy silnika	S. 307
J	Dźwignia zwalniająca blokadę regulacji pochylenia kierownicy	S. 129
K	System multimedialny (wersje z wyświetlaczem 9-calowym)*^{3, 4}	
L	System multimedialny (wersje z wyświetlaczem 10,5-calowym)*^{3, 5}	
M	Układ klimatyzacji	S. 270
	Sposób korzystania	S. 270
	Usuwanie zaparowania tylnej szyby	S. 272
N	Dźwignia otwierania pokrywy wlewu paliwa	S. 180

*1: Wersje z mechanicznym kluczykiem.

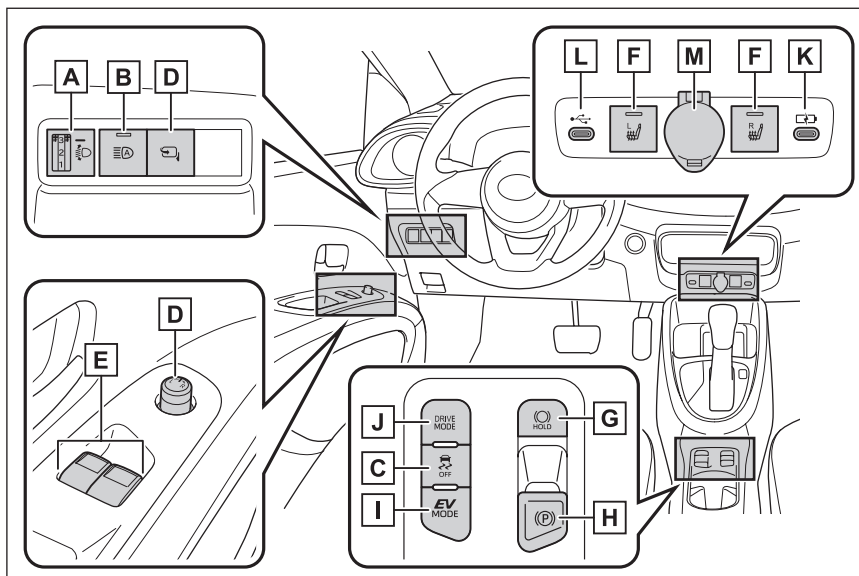
*2: Wersje z elektronicznym kluczykiem.

*3: W niektórych wersjach.

*4: Patrz „Instrukcja obsługi systemu multimedialnego” wyświetlacz 9-calowy.

*5: Patrz „Instrukcja obsługi systemu multimedialnego” wyświetlacz 10,5-calowy.

■ Przyciski, przełączniki i wyłączniki (wersje z kierownicą po lewej stronie)



- A** Pokrętko ręcznego poziomowania świateł głównychS. 168
- B** Przycisk automatycznego włączania i wyłączania świateł drogowych (AHB)S. 170
- C** Wyłącznik układu stabilizacji toru jazdy „VSC OFF”S. 259
- D** Przełączniki regulacji ustawienia zewnętrznych lusterek wstecznych.....S. 131
- E** Przełączniki elektrycznego sterowania szybS. 133
- F** Przełączniki regulacji podgrzewania foteli*1S. 276
- G** Przycisk funkcji automatycznego podtrzymywania działania hamulcówS. 163
- H** Hamulec postojowyS. 159
 - Uruchamianie i zwalnianie.....S. 159
 - Środki ostrożności dotyczące sezonu zimowegoS. 266
 - Sygnał ostrzegawczy, komunikaty ostrzegawczeS. 358, 367
- I** Przycisk trybu jazdy z napędem elektrycznymS. 154
- J** Przełącznik wyboru trybu jazdyS. 257

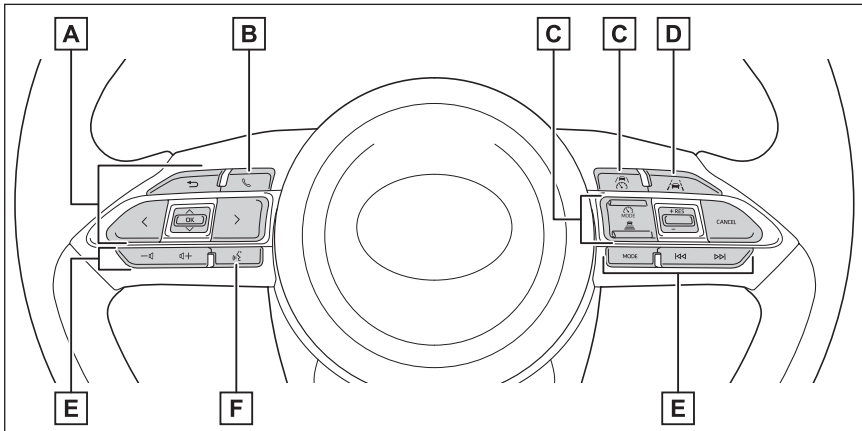
K Gniazda USB do ładowania (Typ C).....S. 283

L Gniazdo USB (Typ C)*²

M Gniazdo elektryczne.....S. 283

*1: W niektórych wersjach.

*2: Patrz „Instrukcja obsługi systemu multimedialnego”.



A Przyciski sterowania zespołem wskaźnikówS. 97

B Przyciski obsługi telefonu*S. 292

C Przyciski automatycznego utrzymywania prędkości jazdy

Aktywna kontrola prędkości jazdyS. 224

Automatyczne utrzymywanie prędkości jazdyS. 235

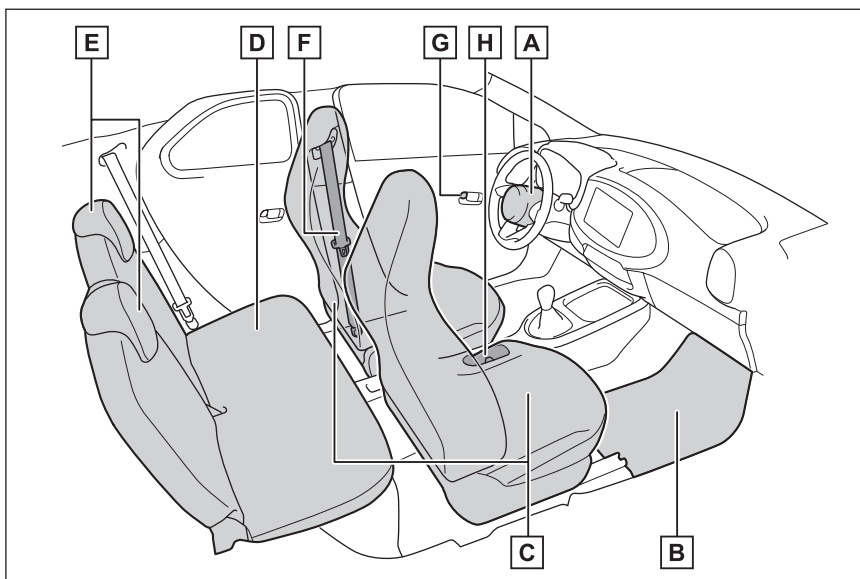
D Przycisk układu wspomagania trzymania toru jazdy (LTA).....S. 204

E Przyciski sterowania systemem audio*S. 292

F Przycisk poleceń głosowych*S. 292

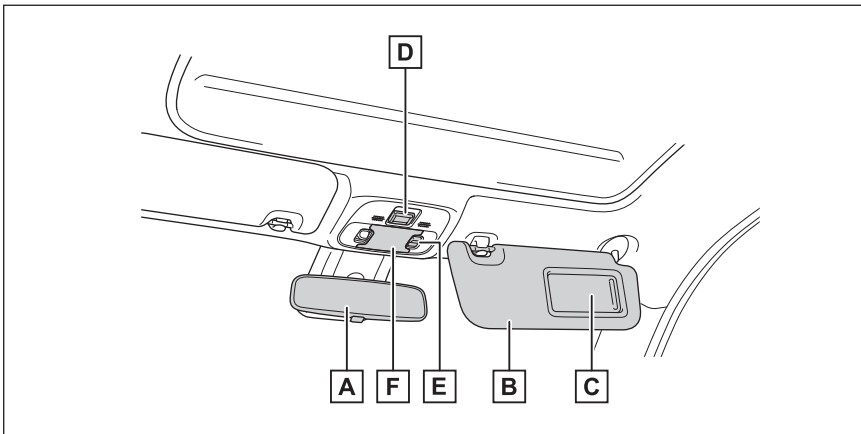
*: Patrz „Instrukcja obsługi systemu multimedialnego”.

■ Wnętrze (wersje z kierownicą po lewej stronie)



A Poduszki powietrzne	S. 36
B Dywaniki podłogowe	S. 30
C Przednie fotele	S. 125
D Tyłne fotele	S. 126
E Zagłówki	S. 127
F Pasy bezpieczeństwa	S. 32
G Wewnętrzne przyciski blokady drzwi.....	S. 116
H Uchwyty na kubki	S. 281

■ **Podsufitka (wersje z kierownicą po lewej stronie)**



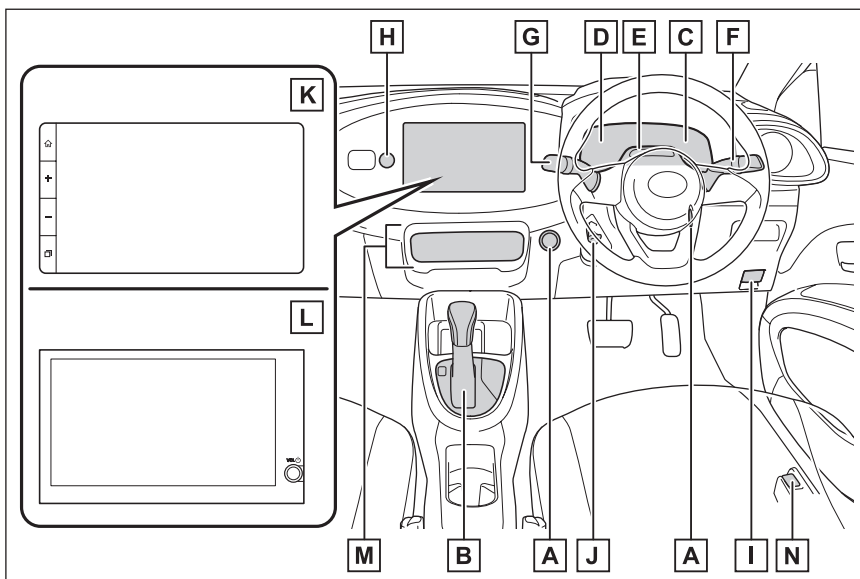
- A** Wewnętrzne lusterko wsteczne.....S. 130
- B** Osłony przeciwsłoneczne*1S. 292
- C** Lusterka osobiste*2.....S. 292
- D** Przycisk „SOS”S. 62
- E** Przełączniki sterujące dachu materiałowego*2S. 135
- F** Lampka oświetlenia wnętrzaS. 278

*1: NIGDY nie wolno mocować fotelika dziecięcego w pozycji tyłem do kierunku jazdy na fotelu, przed którym PODUSZKA POWIETRZNA jest AKTYWNA. Grozi to DZIECKU ŚMIERCIĄ lub POWAŻNYMI OBRAŻENIAMI CIAŁA. (→S. 49)



*2: W niektórych wersjach.

■ Deska rozdzielcza (wersje z kierownicą po prawej stronie)



- A Wyłącznik zapłonu, przycisk rozruchu**.....S. 148, 150
 Uruchamianie hybrydowego układu napędowego,
 przełączanie stanów wyłącznikiem zapłonu*¹S. 148
 Uruchamianie hybrydowego układu napędowego,
 przełączanie stanów przyciskiem rozruchu*²S. 150
 Awaryjne wyłączenie hybrydowego układu napędowegoS. 350
 Gdy hybrydowy układ napędowy nie daje się uruchomićS. 384
 Komunikaty ostrzegawczeS. 367
- B Dźwignia przekładni napędowej**.....S. 156
 Przesławianie dźwigni przekładni napędowejS. 157
 Środki ostrożności dotyczące holowaniaS. 353
 Gdy nie można przesłać dźwigni przekładni napędowejS. 157
- C Wskaźniki i liczniki**S. 92
 Odczytywanie wskaźników, regulacja intensywności
 podświetlenia deski rozdzielczej.....S. 92
 Lampki ostrzegawcze i kontrolne.....S. 88
 Gdy zaświeci się lampka ostrzegawczaS. 358

D	Wyświetlacz wielofunkcyjny	S. 96
	Zawartość ekranu	S. 96
	Gdy zostanie wyświetlony komunikat ostrzegawczy	S. 367
E	Kamera monitorowania kierowcy	S. 191
F	Przełącznik wycieraczek i spryskiwaczy przedniej szyby	S. 174
	Przełącznik wycieraczki i spryskiwacza tylnej szyby	S. 177
	Sposób korzystania	S. 174, 177
	Dolewanie płynu do zbiornika spryskiwaczy	S. 314
G	Dźwignia przełącznika kierunkowskazów	S. 159
	Przełącznik świateł głównych	S. 165
	Światła główne, przednie i tylne światła pozycyjne, światła do jazdy dziennej	S. 165
	Przednie światła przeciwmgielne* ³ , tylne światło przeciwmgielne	S. 173
H	Wyłącznik świateł awaryjnych	S. 350
I	Dźwignia zwalniająca zamek pokrywy silnika	S. 307
J	Dźwignia zwalniająca blokadę regulacji pochylenia kierownicy	S. 129
K	System multimedialny (wersje z wyświetlaczem 9-calowym)*^{3, 4}	
L	System multimedialny (wersje z wyświetlaczem 10,5-calowym)*^{3, 5}	
M	Układ klimatyzacji	S. 270
	Sposób korzystania	S. 270
	Usuwanie zaparowania tylnej szyby	S. 272
N	Dźwignia otwierania pokrywy wlewu paliwa	S. 180

*1: Wersje z mechanicznym kluczykiem.

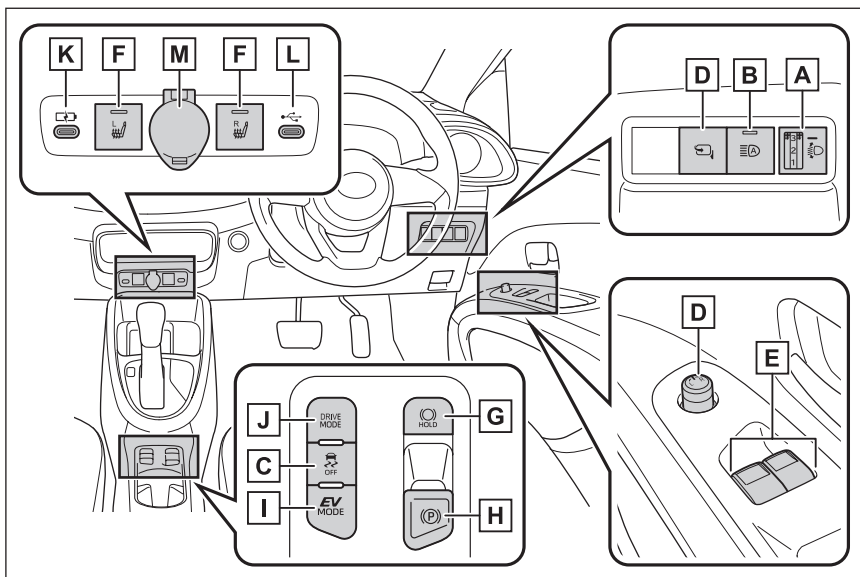
*2: Wersje z elektronicznym kluczykiem.

*3: W niektórych wersjach.

*4: Patrz „Instrukcja obsługi systemu multimedialnego” wyświetlacz 9-calowy.

*5: Patrz „Instrukcja obsługi systemu multimedialnego” wyświetlacz 10,5-calowy.

■ Przyciski, przełączniki i wyłączniki (wersje z kierownicą po prawej stronie)



- A** Pokrętło ręcznego poziomowania świateł głównychS. 168
- B** Przycisk automatycznego włączania i wyłączania świateł drogowych (AHB)S. 170
- C** Wyłącznik układu stabilizacji toru jazdy „VSC OFF”S. 259
- D** Przełączniki regulacji ustawienia zewnętrznych lusterek wstecznych.....S. 131
- E** Przełączniki elektrycznego sterowania szybS. 133
- F** Przełączniki regulacji podgrzewania foteli*1S. 276
- G** Przycisk funkcji automatycznego podtrzymywania działania hamulcówS. 163
- H** Hamulec postojowyS. 159
 Uruchamianie i zwalnianie.....S. 159
 Środki ostrożności dotyczące sezonu zimowegoS. 266
 Sygnał ostrzegawczy, komunikaty ostrzegawczeS. 358, 367
- I** Przycisk trybu jazdy z napędem elektrycznymS. 154
- J** Przełącznik wyboru trybu jazdyS. 257

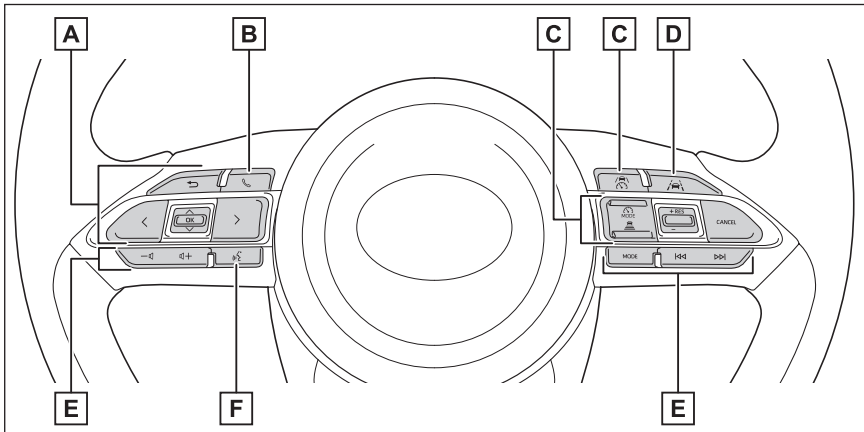
K Gniazda USB do ładowania (Typ C).....S. 283

L Gniazdo USB (Typ C)*²

M Gniazdo elektryczne.....S. 283

*1: W niektórych wersjach.

*2: Patrz „Instrukcja obsługi systemu multimedialnego”.



A Przyciski sterowania zespołem wskaźnikówS. 97

B Przyciski obsługi telefonu*S. 292

C Przyciski automatycznego utrzymywania prędkości jazdy

Aktywna kontrola prędkości jazdyS. 224

Automatyczne utrzymywanie prędkości jazdyS. 235

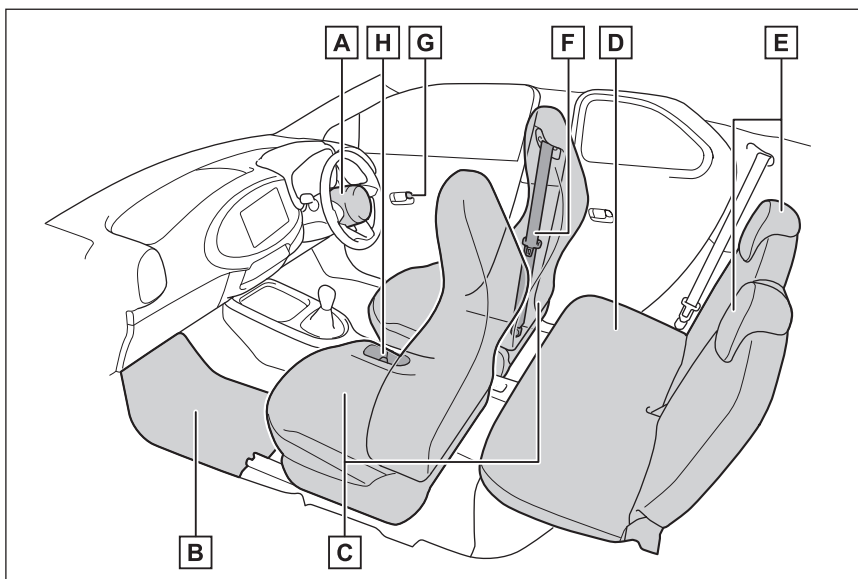
D Przycisk układu wspomagania trzymania toru jazdy (LTA).....S. 204

E Przyciski sterowania systemem audio*S. 292

F Przycisk poleceń głosowych*S. 292

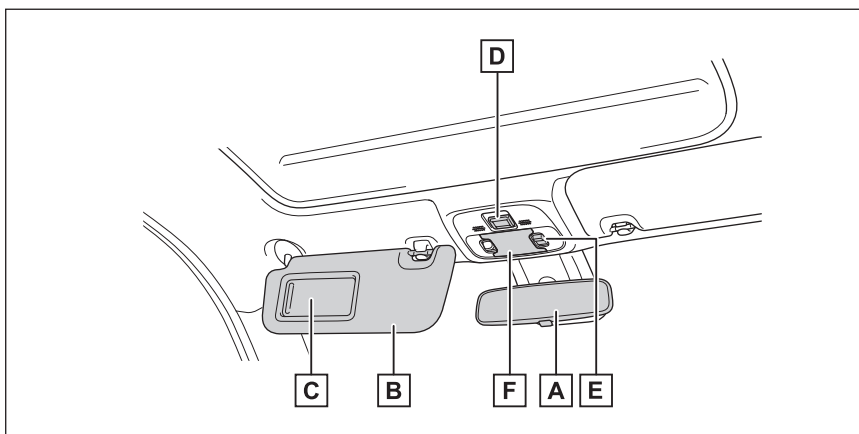
*: Patrz „Instrukcja obsługi systemu multimedialnego”.

■ Wnętrze (wersje z kierownicą po prawej stronie)



A	Poduszki powietrzne	S. 36
B	Dywaniki podłogowe	S. 30
C	Przednie fotele	S. 125
D	Tylne fotele	S. 126
E	Zagiówki	S. 127
F	Pasy bezpieczeństwa	S. 32
G	Wewnętrzne przyciski blokady drzwi.....	S. 116
H	Uchwyty na kubki	S. 281

■ **Podsufitka (wersje z kierownicą po prawej stronie)**



- A** Wewnętrzne lusterko wsteczne.....S. 130
- B** Osłony przeciwsłoneczne*1S. 292
- C** Lusterka osobiste*2.....S. 292
- D** Przycisk „SOS”S. 62
- E** Przełączniki sterujące dachu materiałowego*2S. 135
- F** Lampka oświetlenia wnętrzaS. 278

*1: NIGDY nie wolno mocować fotelika dziecięcego w pozycji tyłem do kierunku jazdy na fotelu, przed którym PODUSZKA POWIETRZNA jest AKTYWNA. Grozi to DZIECKU ŚMIERCIĄ lub POWAŻNYMI OBRAŻENIAMI CIAŁA. (→S. 49)



*2: W niektórych wersjach.

Dla bezpieczeństwa i ochrony

1

- 1-1. Zasady bezpiecznej eksploatacji**
- Przed rozpoczęciem jazdy **30**
 - Przygotowanie do bezpiecznej jazdy **31**
 - Pasy bezpieczeństwa **32**
 - Poduszki powietrzne **36**
 - Środki ostrożności dotyczące spalin **42**
- 1-2. Bezpieczeństwo dzieci**
- Wyłącznik poduszki powietrznej pasażera **44**
 - Przewożenie dzieci **45**
 - Foteliki dziecięce **46**
- 1-3. Pomoc podczas zagrożenia**
- System szybkiego powiadamiania o wypadkach drogowych (eCall) **62**
- 1-4. Hybrydowy układ napędowy**
- Właściwości hybrydowego układu napędowego **73**
 - Środki ostrożności dotyczące hybrydowego układu napędowego **78**
- 1-5. Zabezpieczenie przed kradzieżą**
- Elektroniczna blokada rozruchu **83**
 - Autoalarm **84**

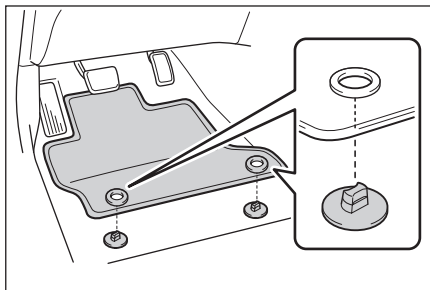
Przed rozpoczęciem jazdy

Przed rozpoczęciem jazdy należy zwrócić uwagę na następujące elementy, aby zapewnić bezpieczną podróż.

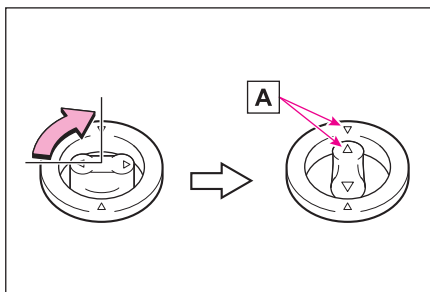
Dywaniki podłogowe

Należy stosować wyłącznie dywaniki podłogowe przeznaczone do tego modelu i rocznika samochodu. Dywaniki powinny być prawidłowo umocowane na wykładzinie podłogowej.

- 1 Do zamocowania dywanika należy użyć odpowiednich zaczepów (zatrzasków).



- 2 Obracając górny fragment każdego z zaczepów (zatrzasków), unieruchomić dywanik.



Należy ustawić znaczniki \triangle w jednej linii **A**.

Kształt zaczepów (zatrzasków) zabezpieczających dywanik przed przesunię-

ciem może różnić się od pokazanych na ilustracji.



OSTRZEŻENIE

Należy przestrzegać poniższych środków ostrożności.

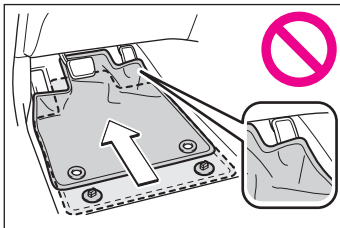
Nieprzestrzeganie ich stwarza ryzyko przesunięcia się dywanika przed fotelem kierowcy i w rezultacie podczas jazdy może ograniczyć możliwość operowania pedałami. Może to doprowadzić do niespodziewanego wzrostu prędkości jazdy lub utrudnić zatrzymanie samochodu, co może doprowadzić do poważnego wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

■ Podczas umieszczania dywanika podłogowego przed fotelem kierowcy

- Nie należy stosować dywaników podłogowych przeznaczonych do innego modelu lub rocznika samochodu, nawet gdy są to oryginalne dywaniki marki Toyota.
- Po stronie kierowcy należy stosować tylko dywanik specjalnie zaprojektowany do stosowania w tym miejscu.
- Dywanik po stronie kierowcy zawsze powinien być umocowany odpowiednimi zaczepami (zatrzaskami).
- Nie umieszczać dywanika na innym dywaniku podłogowym.
- Dywanik należy prawidłowo ułożyć na wykładzinie podłogowej, właściwą stroną do góry.

■ Przed rozpoczęciem jazdy

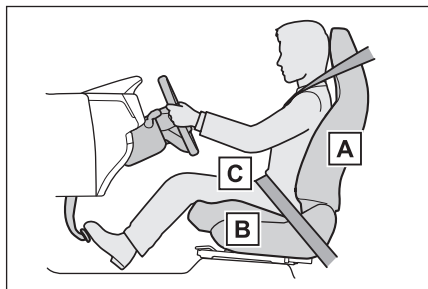
- Należy sprawdzić, czy dywanik został prawidłowo zamocowany w odpowiednim miejscu za pomocą wszystkich zaczepów (zatrzasków). Szczególnie należy zwrócić na to uwagę po myciu i sprzątnięciu samochodu.

! OSTRZEŻENIE

- Gdy hybrydowy układ napędowy jest wyłączony i dźwignia przekładni napędowej znajduje się w położeniu P, należy wcisnąć kolejno każdy z pedałów na maksymalną głębokość, jednocześnie sprawdzając, czy nie dotyka on do dywanika podłogowego.

Przygotowanie do bezpiecznej jazdy

Przed rozpoczęciem jazdy należy ze względów bezpieczeństwa odpowiednio wyregulować ustawienie fotela i lusterek wstecznych.

Prawidłowa pozycja za kierownicą

- A** Oparcie ustawić pod takim kątem, aby można było siedzieć prosto, bez konieczności pochylania się do przodu podczas kierowania. (→S. 125)
- B** Wysunięcie fotela tak dobrać, aby można było swobodnie wcisnąć pedały i trzymać kierownicę przy lekko zgiętych łokciach. (→S. 125)
- C** Należy mieć prawidłowo zapięte pasy bezpieczeństwa. (→S. 32)

! OSTRZEŻENIE**■ Prowadzenie samochodu w bezpieczny sposób**

Należy przestrzegać poniższych zaleceń. Nieprzestrzeganie ich może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

- Nie wolno regulować położenia fotela kierowcy w trakcie jazdy. Może to doprowadzić do utraty panowania nad samochodem.

**OSTRZEŻENIE**

- Kierowca i siedzący obok niego pasażer nie powinni umieszczać między plecami a oparciem fotela żadnych dodatkowych poduszek. Może to uniemożliwić przyjęcie właściwej pozycji na fotelu, przyczyniając się do ograniczenia działania ochronnego pasów bezpieczeństwa i zagłówków.
- Pod przednimi fotelami nie należy umieszczać żadnych przedmiotów. Przedmioty umieszczone pod fotelami mogą zostać zakleszczone w prowadnicach i uniemożliwić bezpieczne unieruchomienie fotela. Stwarza to ryzyko wypadku, a ponadto może to doprowadzić do uszkodzenia mechanizmów regulacyjnych.
- Poruszając się po drogach publicznych, należy zawsze przestrzegać obowiązujących ograniczeń prędkości.
- Podczas długich podróży należy robić regularne przerwy, zanim wystąpią pierwsze oznaki zmęczenia. Ponadto, w razie poczucia zmęczenia lub senności podczas prowadzenia samochodu, nie należy na siłę kontynuować jazdy, lecz niezwłocznie zrobić przerwę w podróży.

Prawidłowe korzystanie z pasów bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem jazdy należy upewnić się, że wszystkie osoby w samochodzie mają zapięte pasy bezpieczeństwa. (→S. 32)

Dopóki dziecko nie jest na tyle duże, aby prawidłowo zapięty samochodowy pas bezpieczeństwa stanowił dla niego właściwą ochronę, powinno być przewożone w odpowiednio dobranym foteliku. (→S. 46)

Ustawienie lusterek wstecznych

Należy ustawić wewnętrzne lustro wsteczne oraz zewnętrzne lusterka wsteczne, aby uzyskać dobrą widoczność do tyłu. (→S. 130, 131)

Pasy bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem jazdy należy upewnić się, że wszystkie osoby w samochodzie mają zapięte pasy bezpieczeństwa.

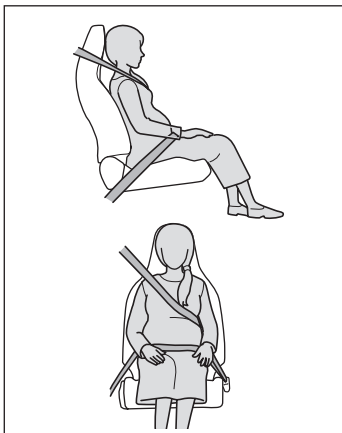
**OSTRZEŻENIE**

Należy przestrzegać poniższych zaleceń, mających na celu ograniczenie ryzyka odniesienia obrażeń w razie gwałtownego hamowania, nagłego skrętu lub wypadku.

Nieprzestrzeganie ich może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

Używanie pasów bezpieczeństwa

- Należy upewnić się, że wszyscy jadący samochodem zapięli pasy bezpieczeństwa.
- Zawsze używać pasów bezpieczeństwa w sposób prawidłowy.
- Każdy pas bezpieczeństwa przeznaczony jest tylko dla jednej osoby. Niedopuszczalne jest zapinanie jednym pasem bezpieczeństwa więcej niż jednej osoby, nawet gdy są to dzieci.
- Toyota zaleca, aby dzieci przewożone były na tylnym fotelu, zabezpieczone pasem bezpieczeństwa i/lub w razie potrzeby na odpowiednim foteliku.
- Należy unikać zbyt dużego odchylenia oparcia foteli. Pasy bezpieczeństwa są najbardziej efektywne, gdy osoby siedzą prosto i głęboko na fotelach.
- Nie prowadzić pasa bezpieczeństwa pod ramieniem.
- Pas bezpieczeństwa powinien być ułożony nisko, w poprzek bioder, ściśle przylegając do ciała.

**OSTRZEŻENIE****■ Kobiety ciężarne**

Po konsultacji z lekarzem należy w prawidłowy sposób używać pasów bezpieczeństwa. (→S. 33)

Kobiety ciężarne powinny, w podobny sposób jak inni pasażerowie, ułożyć część biodrową pasa bezpieczeństwa jak najniżej. Część barkowa pasa powinna przebiegać przez środek barku i w poprzek klatki piersiowej. Nie powinna dotykać zaokrąglonych okolic brzucha.

Nieprawidłowe korzystanie z pasa bezpieczeństwa stwarza, w razie gwałtownego hamowania, nagłego skrętu lub wypadku, zagrożenie śmiercią lub poważnymi obrażeniami ciała zarówno dla matki, jak i płodu.

■ Osoby chore

Po konsultacji z lekarzem należy w prawidłowy sposób używać pasów bezpieczeństwa. (→S. 33)

■ Gdy w samochodzie znajdują się dzieci

→S. 59

■ Uszkodzenia i oznaki zużycia

- Należy chronić pas bezpieczeństwa przed uszkodzeniem, nie dopuszczając do przyciśnięcia jego taśmy, sprzączki bądź gniazda zaczepowego drzwiami.

- Zalecane jest okresowe sprawdzanie stanu pasów bezpieczeństwa. Czy nie mają przecięć, wystrzępień lub poluzowanych części. Uszkodzonego pasa bezpieczeństwa nie należy używać, dopóki nie zostanie naprawiony. Uszkodzony pas bezpieczeństwa nie zapewnia właściwej ochrony pasażerów przed śmiercią lub poważnymi obrażeniami ciała.

- Po zapięciu pasa bezpieczeństwa należy sprawdzić, czy sprzączka jest zablokowana w gnieździe zaczepowym, a pas nie jest skręcony. Jeżeli pasy bezpieczeństwa nie są sprawne, należy jak najszybciej skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.

- Jeżeli samochód ulegnie poważnemu wypadkowi, fotele wraz z pasami bezpieczeństwa wymagają wymiany, nawet gdy nie są widoczne ślady uszkodzeń.

- Nie wolno samodzielnie montować, wymontowywać, modyfikować, rozmontowywać ani dokonywać złomowania pasów bezpieczeństwa. Wszelkie niezbędne naprawy powinny być wykonywane przez autoryzowaną stację obsługi Toyoty lub inny specjalistyczny warsztat. Niewłaściwe postępowanie z napinaczami pasów bezpieczeństwa może spowodować ich nieprawidłowe działanie.

Pravidłowe korzystanie z pasów bezpieczeństwa

- Część barkowa pasa bezpieczeństwa musi przebiegać przez środek barku i nie może dotykać

- szy ani zsuwać się po ramieniu.
- Część biodrowa pasa bezpieczeństwa powinna przebiegać możliwie najniżej na biodrach.
- Prawidłowo ustawić oparcie fotela. Usiąść prosto i głęboko na siedzeniu fotela.
- Pas bezpieczeństwa nie może być skręcony.

■ Używanie pasów bezpieczeństwa przez dzieci

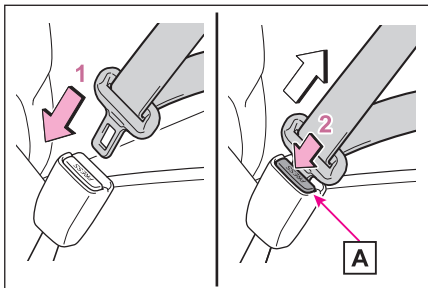
Pasy bezpieczeństwa w tym samochodzie zaprojektowane zostały z przeznaczeniem dla użytkowników o wzroście odpowiadającym osobie dorosłej.

- Dopóki dziecko nie będzie na tyle duże, by mogło w prawidłowy sposób być zabezpieczone pasem bezpieczeństwa, powinno być przewożone w odpowiednio dobranym foteliku. (→S. 46)
- W przypadku dziecka na tyle dużego, że może w prawidłowy sposób używać pasa bezpieczeństwa, należy przestrzegać wskazówek dotyczących korzystania z pasa bezpieczeństwa. (→S. 32)

■ Uregulowania prawne dotyczące pasów bezpieczeństwa

Jeżeli w danym kraju obowiązują specjalne przepisy dotyczące pasów bezpieczeństwa, w sprawach związanych z ich wymianą lub montażem należy skonsultować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.

Zapinanie i odpinanie pasa bezpieczeństwa



- 1 Aby zapinąć pas bezpieczeństwa, należy wsunąć sprzączkę w gniazdo zaczepowe, aż rozlegnie się odgłos zatraskiwania.
- 2 Aby odpiąć pas bezpieczeństwa, należy nacisnąć przycisk **A** zwalniający sprzączkę.

■ Bezwładnościowa blokada wysuwu (ELR)

Mechanizm zwijający pasa bezpieczeństwa zostaje zablokowany w sytuacji gwałtownego zatrzymania samochodu lub zderzenia. Zablokowanie wysuwu pasa może nastąpić także w przypadku zbyt gwałtownego pochylenia się do przodu. W celu zachowania możliwości wysuwu pasa bezpieczeństwa i swobody ruchów pozycję ciała należy zmniejszyć spokojnie i powoli.

Napinacze pasów bezpieczeństwa

Napinacze wspomagają działanie ochronne pasów bezpieczeństwa dla przednich foteli i tylnych skrajnych foteli przez ich zwinięcie podczas pewnych rodzajów zderzeń czołowych lub bocznych, pozwalając bezpiecznie przytrzymać ciało pasażera na fotelu.

Podczas drobniejszych zderzeń czołowych lub bocznych, a także w przypadku zderzeń od tyłu lub przewrócenia na dach, napinacze mogą nie zostać uruchomione.

■ Wymiana pasów bezpieczeństwa po zadziałaniu napinaczy

W przypadku kolizji wieloetapowej napinacze pasów bezpieczeństwa zadziałają tylko podczas pierwszego zderzenia. Podczas kolejnych zderzeń napinacze pasów bezpieczeństwa nie działają.

■ Funkcja powiązana z układem (PCS)

W sytuacji wykrycia przez układ wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia (PCS) dużego prawdopodobieństwa kolizji z innym pojazdem, napina-

cze pasów bezpieczeństwa zostaną przygotowane do uruchomienia.



OSTRZEŻENIE

■ Napinacze pasów bezpieczeństwa

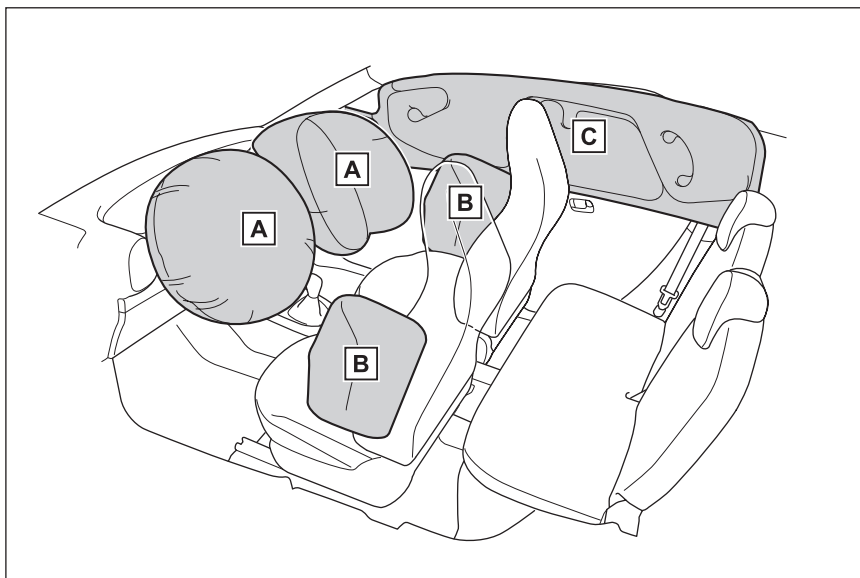
Po zadziałaniu napinacza pasa bezpieczeństwa zaświeca się lampka ostrzegawcza układu poduszek powietrznych. W takiej sytuacji pas bezpieczeństwa nie może być używany i konieczna jest jego wymiana przez autoryzowaną stację obsługi Toyoty lub inny specjalistyczny warsztat. Nieprzestrzeżenie tego może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

Poduszki powietrzne

Odpalenie (napętnienie) poduszek powietrznych następuje w przypadku określonych rodzajów zderzeń na tyle silnych, że istnieje groźba odniesienia przez jadących poważnych obrażeń ciała. W połączeniu z pasami bezpieczeństwa poduszki powietrzne ograniczają ryzyko śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

Układ poduszek powietrznych

■ Rozmieszczenie poduszek powietrznych



A Czołowe poduszki powietrzne (poduszka powietrzna kierowcy i poduszka powietrzna pasażera na przednim fotelu)

Chronią kierowcę i pasażera na przednim fotelu przed obrażeniami głowy i klatki piersiowej.

B Boczne poduszki powietrzne

Chronią podróżujących na przednich fotelach przed obrażeniami klatki piersiowej.

C Kurtyny powietrzne

Chronią podróżujących na przednich fotelach i tylnych skrajnych fotelach przed obrażeniami głowy.

Główne elementy układu poduszek powietrznych pokazano na ilustracji. Całość nadzorowana jest przez centralny czujnik układu poduszek powietrznych. Reakcja chemiczna w napełniaczach powoduje błyskawiczne wypełnienie poduszek powietrznych nietoksycznym gazem, dzięki czemu powstrzymują one przemieszczanie się osób znajdujących się w samochodzie.

■ W rezultacie odpalenia (napełnienia) poduszek powietrznych

- W wyniku odpalenia (napełnienia) poduszek powietrznych, ze względu na bardzo wysoką prędkość ich napełniania gorącymi gazami, mogą powstać niewielkie otarcia, oparzenia, stłuczenia itp.
- Rozlega się głośny hałas oraz wydzielana jest pewna ilość białego proszku.
- Części składowe układu poduszek powietrznych (np. wkładka kierownicy, pokrywie tapicerskie oraz napełniacz), a także elementy w pobliżu poduszek powietrznych mogą pozostać gorące przez kilkanaście minut. Również same poduszki powietrzne mogą być gorące.
- Przednia szyba samochodu może ulec pęknięciu.
- Hybrydowy układ napędowy zostanie wyłączone i zostanie odcięty dopływ paliwa do silnika. (→S. 81)
- Wszystkie drzwi zostaną odblokowane. (→S. 115)
- Układ hamulcowy i światła hamowania będą sterowane automatycznie. (→S. 258)
- Lampa oświetlenia wnętrza zostanie automatycznie włączona. (→S. 279)
- Światła awaryjne zostaną automatycznie włączone. (→S. 350)

■ Połączenie alarmowe

- Dla subskrybentów (eCall), układ został tak zaprojektowany, aby w następujących sytuacjach automatycznie wykonać połączenie alarmowe do centrum reagowania.
- Została odpalona (napełniona) jakakolwiek poduszka powietrzna.
- Którykolwiek z napinaczy pasów bezpieczeństwa został aktywowany.
- Samochód został uderzony z siłą przekraczającą określony poziom.

Służby ratunkowe mogą zostać wysłane, nawet jeżeli nie można nawiązać kontaktu z podróżującymi.

■ Poduszki powietrzne zostaną odpalone (napełnione) podczas zderzenia czołowego, gdy

- Następujące poduszki powietrzne zo-

staną odpalone (napełnione), gdy siła uderzenia przekroczy określoną wartość progową, odpowiadającą zderzeniu czołowemu z nieruchomą i nieodkształcalną przeszkodą przy prędkości około 20–30 km/h:

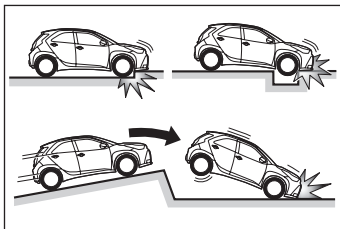
- Przednie poduszki powietrzne.
- W następujących sytuacjach wartość progowa, przy której odpalone (napełnione) zostaną poduszki powietrzne, będzie wyższa niż normalnie:
 - Gdy samochód uderzy w obiekt, np. zaparkowany samochód lub słupek drogowy, który na skutek uderzenia może się przesunąć bądź odkształcić.
 - Gdy w czasie wypadku dojdzie do najechania na przeszkodę bądź wjechania pod nią (np. pod przyczepę ciężarową lub na łożo przyczepy).
- W zależności od rodzaju zderzenia, mogą zostać uruchomione tylko następujące elementy:
 - Napinacze pasów bezpieczeństwa.
- W przypadku bardzo poważnych zderzeń czołowych mogą zostać odpalone (napełnione) także obydwie kurtyny powietrzne.

■ Poduszki powietrzne zostaną odpalone (napełnione) podczas zderzenia bocznego, gdy

- Następujące poduszki powietrzne zostaną odpalone (napełnione), gdy siła kolizji przekroczy określoną wartość progową, odpowiadającą poprzecznemu uderzeniu w kabinę pasażerską przez pojazd o masie około 1500 kg przy prędkości około 20–30 km/h.
- Boczne poduszki powietrzne.
- Kurtyny powietrzne.

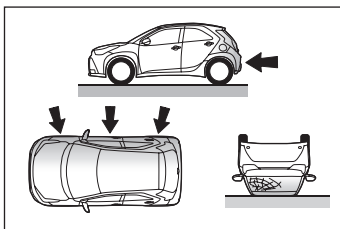
■ Poduszki powietrzne zostaną odpalone (napełnione) podczas zderzenia w podwozie, gdy

- Następujące poduszki powietrzne mogą zostać odpalone (napełnione), jeżeli podwozie samochodu uderzy w twardy przedmiot:
 - Przednie poduszki powietrzne.
 - Boczne poduszki powietrzne.
 - Kurtyny powietrzne.

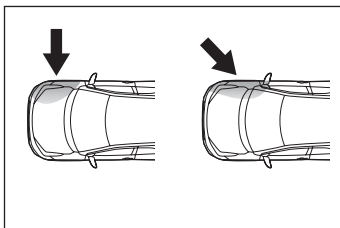


■ **Boczne poduszki powietrzne nie zostaną odpalone (napełnione), gdy**

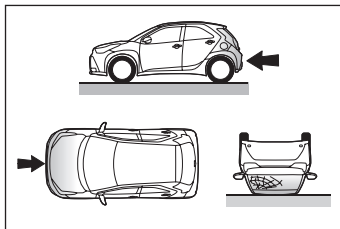
- Następujące poduszki powietrzne zwykle nie są odpalane (napełniane) w przypadku zderzenia bocznego lub z tyłu, przewrócenia na dach lub zderzenia czołowego przy małej prędkości. Jednak, jeżeli zderzenie wywoła odpowiednie opóźnienie, poduszki powietrzne mogą zostać odpalone (napełnione).
- Przednie poduszki powietrzne.



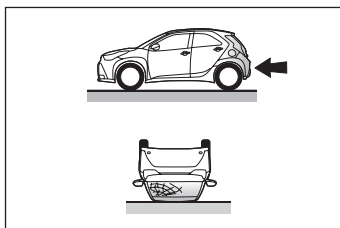
- Następujące poduszki powietrzne mogą nie zostać odpalone (napełnione), jeżeli samochód zderzy się pod pewnym kątem lub w wyniku zderzenia bocznego poza obszarem kabiny pasażerskiej:
- Boczne poduszki powietrzne.
- Kurtyny powietrzne.



- Następujące poduszki powietrzne zwykle nie są odpalane (napełniane) w przypadku zderzenia czołowego lub z tyłu, przewrócenia na dach lub zderzenia bocznego przy małej prędkości:
- Boczne poduszki powietrzne.



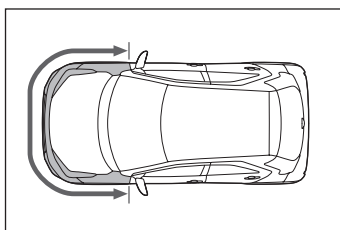
- Następujące poduszki powietrzne zwykle nie są odpalane (napełniane) w przypadku zderzenia z tyłu, przewrócenia na dach lub zderzenia czołowego czy bocznego przy małej prędkości:
- Kurtyny powietrzne.



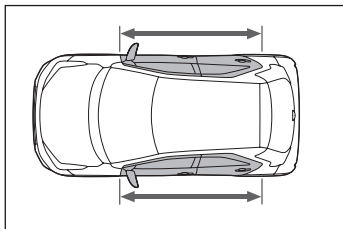
■ **Kiedy należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem**

W następujących sytuacjach samochód wymaga kontroli i/lub naprawy. Należy jak najszybciej skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.

- Nastąpiło odpalenie (napełnienie) którejkolwiek poduszki powietrznej.
- Przód samochodu uległ deformacji bądź innemu uszkodzeniu lub samochód brał udział w wypadku, który jednak nie był na tyle poważny, aby spowodować odpalenie (napełnienie) którejkolwiek z następujących poduszek powietrznych:
- Przednie poduszki powietrzne.



- Drzwi samochodu lub ich otoczenie uległy deformacji bądź innemu uszkodzeniu lub samochód brał udział w wypadku, który jednak nie był na tyle poważny, aby spowodować odpalenie (napętnienie) którejkolwiek z następujących poduszek powietrznych:
- Boczne poduszki powietrzne.
- Kurtyny powietrzne.



- Pokrycie tapicerskie wkładki kierownicy lub deska rozdzielcza w pobliżu czołowej poduszki powietrznej pasażera uległy zadrapaniu, pęknięciu lub innemu uszkodzeniu.
- Pokrycie tapicerskie fotela wyposażonego w boczną poduszkę powietrzną uległo zadrapaniu, pęknięciu lub innemu uszkodzeniu.
- Nastąpiło zadrapanie, pęknięcie bądź inne uszkodzenie przednich lub tylnych słupków nadwozia lub pokrycia tapicerskiego bocznych krawędzi dachu, kryjących kurtyny powietrzne.



OSTRZEŻENIE

■ Środki ostrożności dotyczące poduszek powietrznych

Należy przestrzegać poniższych zaleceń dotyczących poduszek powietrznych. Nieprzestrzeganie ich może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

- Kierowca i wszyscy pasażerowie samochodu powinni podczas jazdy mieć zapięte prawidłowo pasy bezpieczeństwa. Poduszki powietrzne stanowią jedynie uzupełnienie podstawowego działania ochronnego pasów bezpieczeństwa.

- Czołowa poduszka powietrzna po stronie kierowcy napętnia się ze znaczną prędkością oraz siłą i może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała, jeżeli kierowca znajduje się zbyt blisko niej.

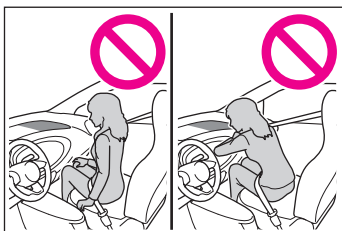
Ponieważ w przypadku poduszki powietrznej kierowcy strefa niebezpieczna mieści się w granicach pierwszych 50–75 mm jej rozwijania, zachowanie dystansu 250 mm od miejsca zamontowania poduszki powietrznej kierowcy zapewnia odpowiedni margines bezpieczeństwa. Odległość ta mierzona jest od środka koła kierownicy do mostka klatki piersiowej. Gdy odległość ta jest mniejsza niż 250 mm, zalecane jest skorygowanie pozycji za kierownicą w jeden z następujących sposobów:

- Odsunięcie fotela do tyłu na maksymalną odległość, przy jakiej zachowana jest jeszcze swoboda sięgania do pedałów.
- Odchylenie oparcia fotela nieco do tyłu. W wielu przypadkach umożliwi to zachowanie odległości 250 mm, nawet mimo ustawienia fotela w skrajnym przednim położeniu. Jeżeli odchylenie oparcia ograniczy możliwość obserwacji drogi, należy ustawić fotel w wyższym położeniu, jeżeli fotel posiada taką możliwość, lub położyć na jego siedzeniu sztywną i nieśliską poduszkę.
- Jeżeli kierownica posiada możliwość regulacji położenia, ustawić ją w niższym położeniu. Poduszka powietrzna zostanie skierowana w stronę klatki piersiowej, a nie głowy lub szyi.

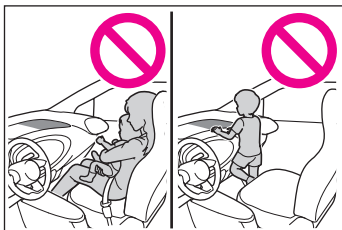
Ustawienie fotela według powyższych zaleceń nie powinno ograniczać możliwości swobodnego operowania pedałami i kierownicą oraz obserwacji wskaźników na desce rozdzielczej.

! OSTRZEŻENIE

- Czołowa poduszka powietrzna po stronie pasażera również napęcznieje się ze znaczną prędkością oraz siłą i może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała, jeżeli pasażer na przednim fotelu znajduje się zbyt blisko niej. Pasażer na przednim fotelu powinien siedzieć jak najdalej od poduszki powietrznej, a oparcie fotela powinno być ustawione pionowo.
- Nieprawidłowo usadowione i/lub zabezpieczone niemowlęta i małe dzieci mogą ponieść śmierć lub poważne obrażenia ciała w wyniku odpalenia (napętnienia) poduszki powietrznej. Niemowlęta lub małe dzieci, które nie mogą jeszcze używać pasów bezpieczeństwa, powinny być odpowiednio zabezpieczone w specjalnych fotelikach dziecięcych. Toyota stanowczo zaleca, aby niemowlęta i małe dzieci były zawsze umieszczane na tylnym fotelu samochodu i właściwie zabezpieczone. Tyłne fotele są dla niemowląt i małych dzieci bezpieczniejsze niż przedni fotel pasażera. (→S. 46)
- Nie należy siadać na brzegu fotela ani opierać się o deskę rozdzielczą.



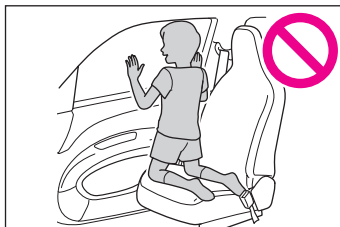
- Nie należy zezwalać dziecku na stanie przed przednią poduszką powietrzną pasażera lub siedzenie na kolanach pasażera na przednim fotelu podczas jazdy.



- Kierowca i pasażer na przednim fotelu nie powinni trzymać jakiegokolwiek przedmiotów na kolanach.
- Nie opierać się o drzwi, boczne krawędzie spodniej strony dachu oraz przednie, boczne lub tylne słupki nadwozia.



- Nie należy nikomu zezwalać na klękanie na fotelu twarzą do drzwi po danej stronie nadwozia ani na wystawianie głowy bądź rąk na zewnątrz samochodu.

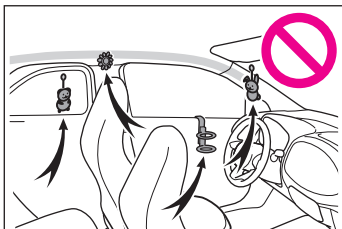


- Nie należy niczego umieszczać na desce rozdzielczej oraz na wkładce kierownicy ani opierać w tych miejscach żadnych przedmiotów.



**OSTRZEŻENIE**

- Nie wolno przyczepiać żadnych elementów do drzwi, przedniej szyby, bocznych szyb, przednich lub tylnych słupków, bocznych krawędzi spodniej strony dachu lub uchwytyw asekuracyjnych. (Z wyjątkiem naklejki informującej o ograniczeniu prędkości →S. 377)



- Nie należy stosować akcesoriów na fotele, które zakrywałyby miejsca odpalenia (napełnienia) się bocznych poduszek powietrznych. Może to spowodować ich wadliwe zadziałanie, wyłączenie układu lub przypadkowe odpalenie (napełnienie), co może grozić śmiercią lub poważnymi obrażeniami ciała.
- Nie wolno uderzać ani obciążać znaczną siłą miejsc, w których ukryte są elementy układu poduszek powietrznych, przednich drzwi lub ich otoczenia. Może to spowodować wadliwe działanie poduszek powietrznych.
- Nie dotykać żadnych części składowych poduszek powietrznych krótko po ich odpaleniu (napełnieniu), ponieważ mogą być gorące.
- W razie trudności z oddychaniem, po odpaleniu (napełnieniu) poduszek powietrznych, należy otworzyć drzwi lub szyby w celu doprowadzenia powietrza z zewnątrz bądź wyjść z samochodu, jeżeli jest to bezpieczne. Jak najszybciej zmyć wszelkie pozostałości na skórze, aby uniknąć ewentualnych podrażnień.

- Jeżeli element, w którym znajduje się poduszka powietrzna, jest uszkodzony lub pęknięty, należy zlecić autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi wymianę tego układu.

■ Modyfikacje i złomowanie elementów układu poduszek powietrznych

Niżej wymienionych prac nie należy przeprowadzać bez konsultacji z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warszatem. Może to doprowadzić do uszkodzenia lub przypadkowego odpalenia (napełnienia) poduszek powietrznych, grożąc spowodowaniem śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

- Zamontowanie, wymontowanie, demontaż i naprawa poduszek powietrznych.
- Naprawa, wymontowanie lub modyfikacja następujących elementów lub ich otoczenia:
 - Kierownica.
 - Deska rozdzielcza.
 - Zespół wskaźników.
 - Fotele.
 - Tapicerka fotela.
 - Przednie słupki.
 - Boczne słupki.
 - Tyłne słupki.
 - Boczne krawędzie dachu.
 - Panele przednich drzwi.
 - Boczki przednich drzwi.
 - Głośniki w przednich drzwiach.
- Modyfikacja paneli przednich drzwi (np. wykonanie w nich otworów).
- Naprawa lub modyfikacja następujących elementów lub ich otoczenia:
 - Przedni błotnik.

**OSTRZEŻENIE**

- Przedni zderzak.
- Boczne elementy wnętrza.
- Zamontowanie następujących elementów lub akcesoriów:
- Orurowanie przednie (np. belka ochronna, krata itp.)
- Pługa śnieżnego.
- Wyciągarki.
- Przeróbki zawieszenia samochodu.
- Montowanie urządzeń elektronicznych, takich jak nadajniki radiowe lub odtwarzacze płyt kompaktowych.

Środki ostrożności dotyczące spalin**Wdychanie spalin samochodowych jest niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego.****OSTRZEŻENIE**

Gazy spalinowe zawierają toksyczny tlenek węgla (CO), bezbarwny i bezwonny gaz. Należy przestrzegać poniższych środków ostrożności. W przeciwnym razie spaliny mogą przedostać się do wnętrza samochodu, powodując zawroty głowy, co może doprowadzić do wypadku, zagrożenia zdrowia bądź nawet śmierci.

■ O tym należy pamiętać podczas jazdy

- Podczas jazdy drzwi bagażnika powinny być zamknięte.
- W razie wycucia w kabinie woni spalin, mimo że drzwi bagażnika są zamknięte, otworzyć boczne szyby i jak najszybciej sprawdzić samochód w autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztacie.

■ Parkowanie

- W miejscu słabo wentylowanym lub w zamkniętym pomieszczeniu, np. w garażu, hybrydowy układ napędowy powinien zostać wyłączony.
- Unikać pozostawiania włączonego hybrydowego układu napędowego przez dłuższy czas. Jeżeli jednak jest to konieczne, samochód musi stać na otwartej przestrzeni i należy uniemożliwić przedostawanie się spalin do jego wnętrza.
- Nie pozostawiać pracującego hybrydowego układu napędowego, gdy samochód stoi w miejscu narażonym na powstawanie zasp śnieżnych, gdy spodziewane są opady śniegu lub gdy pada śnieg. W trakcie pracy hybrydowego układu napędowego zaspę śnieżną mogą spowodować dostanie się trujących gazów spalinowych do wnętrza samochodu.

**OSTRZEŻENIE****■ Układ wydechowy**

Układ wydechowy wymaga okresowego sprawdzania. W razie stwierdzenia perforacji korozyjnej, uszkodzenia połączeń lub nietypowego odgłosu pracy układu wydechowego należy zlecić sprawdzenie i naprawę samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

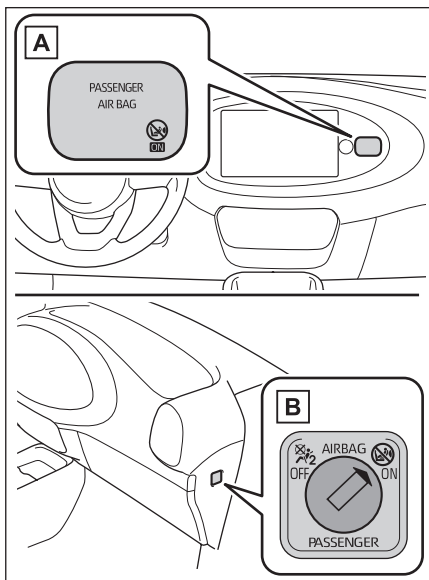
Wyłącznik poduszki powietrznej pasażera

Wyłącznik ten powoduje zablokowanie działania następującej poduszki powietrznej:

- Poduszka powietrzna pasażera na przednim fotelu.

Z funkcji zablokowania poduszki powietrznej pasażera należy korzystać tylko w przypadku mocowania fotelika dziecięcego na fotelu pasażera obok kierowcy.

Elementy układu

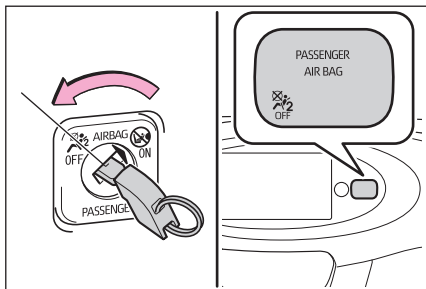


A Wskaźnik stanu poduszki powietrznej pasażera

Wskaźnik stanu poduszki powietrznej pasażera i lampka kontrolna „ON” zaświecają się po uruchomieniu układu poduszek powietrznych i po 60 sekundach gasną (tylko gdy wyłącznik zapięty/przycisk rozruchu przełączony jest w stan ON).

B Wyłącznik poduszki powietrznej pasażera

Wyłączanie poduszki powietrznej pasażera na przednim fotelu



Wersje z elektronicznym kluczykiem: Włożyć mechaniczny kluczyk w otwór zamka wyłącznika i obrócić w pozycję „OFF”.

Zaświeci się lampka kontrolna „OFF” (tylko gdy przycisk rozruchu przełączony jest w stan ON).

Wersje z mechanicznym kluczykiem: Włożyć kluczyk w otwór zamka wyłącznika i obrócić w pozycję „OFF”.

Zaświeci się lampka kontrolna „OFF” (tylko gdy wyłącznik zapięty/przycisk rozruchu przełączony jest w stan ON).

■ Sygnalizacja stanu poduszki powietrznej pasażera przez wskaźnik stanu poduszki powietrznej pasażera

Niżej wyszczególnione objawy mogą oznaczać wystąpienie usterki w układzie poduszek powietrznych. Natychmiast zleć sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyota lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

- Nie zaświeca się lampka kontrolna „OFF” po przestawieniu wyłącznika poduszki powietrznej pasażera w pozycję „OFF”.
- Przesławienie wyłącznika poduszki powietrznej pasażera w pozycję „ON” lub „OFF” nie powoduje zmiany stanu lampek.

**OSTRZEŻENIE****■ Podczas mocowania fotelika dziecięcego**

Ze względów bezpieczeństwa zalecane jest mocowanie fotelika dziecięcego na tylnym fotelu samochodu. Jeżeli nie jest to możliwe, fotelik dziecięcy można umieścić na przednim fotelu pasażera pod warunkiem wyłączenia znajdującej się przy nim poduszki powietrznej pasażera (wyłącznik poduszki powietrznej pasażera w pozycji „OFF”). W przypadku pozostawienia niewyłączonej poduszki powietrznej, w razie jej odpalenia (napętnienia), dziecku grożą poważne obrażenia ciała, a nawet śmierć.

■ Jeżeli na przednim fotelu pasażera nie jest zamocowany fotelik dziecięcy

Upewnić się, że poduszka powietrzna pasażera na przednim fotelu jest wyłączona (wyłącznik poduszki powietrznej pasażera w pozycji „ON”). Jeżeli poduszka powietrzna pasażera na przednim fotelu jest wyłączona, w razie wypadku nie nastąpi jej odpalenie (napętnienie), a pasażer zajmujący przedni fotel zostanie narażony na poważne obrażenia ciała, a nawet śmierć.

Przewożenie dzieci

Gdy w samochodzie znajdują się dzieci, należy przestrzegać poniższych zaleceń.

Dopóki dziecko nie jest na tyle duże, aby prawidłowo zapięty samochodowy pas bezpieczeństwa stanowił dla niego właściwą ochronę, powinno być przewożone w odpowiednio dobranym foteliku.

- Zalecane jest, aby dziecko siedziało na tylnym fotelu samochodu, co eliminuje ryzyko przypadkowego przestawienia dźwigni przekładni napędowej, przełącznika wycieraczek itp.
- Uruchomić mechanizm zabezpieczający tylne drzwi przed otwarciem od wewnątrz oraz blokadę działania przełączników elektrycznego sterowania szyb w tylnych drzwiach, aby uniemożliwić dzieciom otwarcie drzwi podczas jazdy oraz zabawę przełącznikami elektrycznego sterowania szyb. (→S. 117, 133)
- Nie dopuszczać, aby małe dziecko bawiło się elementami wyposażenia grozącymi przycisnięciem lub zakleszczeniem ciała, takimi jak elektrycznie sterowane szyby w drzwiach, pokrywa silnika, drzwi bagażnika, fotele itp.



OSTRZEŻENIE

■ Gdy w samochodzie znajdują się dzieci

Nie należy pozostawiać w samochodzie dzieci bez opieki oraz nigdy nie zezwalać im na posiadanie lub posługiwanie się kluczykami samochodowymi. Pozbawione nadzoru dzieci mogą uruchomić samochód lub przestawić dźwignię przekładni napędowej w położenie N. Bawiąc się przyciskami sterującymi bocznymi szyb, dachu materiałowego lub innymi urządzeniami w samochodzie, dziecko może ulec wypadkowi. Ponadto zagrożeniem dla dziecka może być intensywne rozgrzanie lub wychłodzenie wnętrza samochodu.

Foteliki dziecięce

Przed zamocowaniem fotelika dziecięcego w samochodzie należy zapoznać się z zaleceniami dotyczącymi przestrzegania środków ostrożności, różnych typów fotelików dziecięcych, sposobów ich instalacji itp., które zostały opisane w niniejszej instrukcji obsługi.

- Fotelika dziecięcego należy zawsze używać podczas jazdy z małym dzieckiem, które nie może w prawidłowy sposób używać pasów bezpieczeństwa. Ze względów bezpieczeństwa zalecane jest mocowanie fotelika dziecięcego na tylnym fotelu samochodu. Należy postępować zgodnie z instrukcją zawierającą opis sposobu instalacji, dołączoną do fotelika dziecięcego.
- Zalecane jest stosowanie oryginalnych fotelików dziecięcych Toyoty ze względu na ich wyższy poziom bezpieczeństwa w samochodach Toyoty. Oryginalne foteliki dziecięce Toyoty produkowane są specjalnie dla samochodów Toyoty. Zakupu można dokonać w autoryzowanej stacji obsługi Toyoty.

Spis treści

O tym należy pamiętać: S. 47

Podczas korzystania z fotelika dziecięcego: S. 48

Zgodność fotelika dziecięcego z poszczególnymi miejscami w samochodzie: S. 50

Sposoby mocowania fotelików dzie-

cięcych: S. 56

- Mocowanie samochodowym pasem bezpieczeństwa S. 57
- Mocowanie w zaczepach ISOFIX S. 59
- Korzystanie z górnego gniazda zaczepowego S. 60

O tym należy pamiętać

- Przed wszystkim należy przestrzegać środków ostrożności, a także wszelkich przepisów dotyczących fotelików dziecięcych.
- Fotelika dziecięcego należy używać tak długo, aż dziecko stanie się na tyle duże, aby prawidłowo używać pasów bezpieczeństwa, w które wyposażony jest samochód.
- Fotelik dziecięcy powinien być dostosowany do wieku i wzrostu dziecka.
- Należy pamiętać, że nie wszystkie foteliki dziecięce będą pasowały do wszystkich samochodów. Przed zakupem lub zamocowaniem fotelika dziecięcego należy sprawdzić, czy pasuje on do poszczególnych miejsc w samochodzie. (→S. 50)



OSTRZEŻENIE

■ Gdy w samochodzie przewożone jest dziecko

Należy przestrzegać poniższych środków ostrożności.

Nieprzestrzeganie ich może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

● W celu prawidłowej ochrony przed skutkami gwałtownego hamowania, nagłego skrętu lub wypadku przewożone w samochodzie dziecko powinno być prawidłowo zabezpieczone w odpowiednio dobranym foteliku dziecięcym lub samochodowym pasem bezpieczeństwa. Szczegóły dotyczące mocowania fotelika dziecięcego znajdują się w dołączonej do niego instrukcji. W niniejszej instrukcji obsługi zamieszczono jedynie ogólne wskazówki dotyczące mocowania fotelików.

● Toyota stanowczo zaleca przewożenie małych dzieci w dostosowanym dla nich foteliku, zamocowanym na tylnym fotelu. Statystyki wypadków dowodzą, że gdy dziecko siedzi prawidłowo zabezpieczone w foteliku dziecięcym umocowanym na tylnym fotelu samochodu, jest znacznie bezpieczniejsze niż na przednim fotelu pasażera.

● Trzymanie dziecka na rękach nie zastąpi specjalnego fotelika. W razie wypadku dziecko może uderzyć w przednią szybę samochodu lub zostać przygniecionie przez trzymającego.

■ Używanie fotelika dziecięcego

Nieprawidłowo zamocowany fotelik dziecięcy stwarza ryzyko śmierci lub poważnych obrażeń ciała dziecka oraz innych pasażerów w razie gwałtownego hamowania, nagłego skrętu lub wypadku.

● Jeżeli w wyniku wypadku samochód doznał silnego uderzenia itp., jest bardzo prawdopodobne, że fotelik dziecięcy również doznał niewidocznych gołym okiem uszkodzeń. W takim przypadku nie należy używać fotelika dziecięcego.

! OSTRZEŻENIE

- W zależności od rodzaju fotelika dziecięcego jego mocowanie może być utrudnione lub niemożliwe. W takim przypadku należy sprawdzić, czy fotelik dziecięcy jest przeznaczony do mocowania w tym samochodzie (→S. 50). Podczas mocowania fotelika dziecięcego, po dokładnym zapoznaniu się ze sposobem mocowania fotelika dziecięcego zamieszczonym w niniejszej instrukcji obsługi, a także instrukcji dołączonej do fotelika, należy przestrzegać zasad jego użytkowania.
- Fotelik dziecięcy zawsze powinien być prawidłowo zamocowany na fotelu samochodowym, nawet jeżeli nie jest używany. Nie wolno pozostawiać niezamocowanego fotelika dziecięcego w kabinie samochodu.
- Jeżeli zachodzi potrzeba wymontowania fotelika, należy go wyjąć bądź zabezpieczyć w bagażniku.

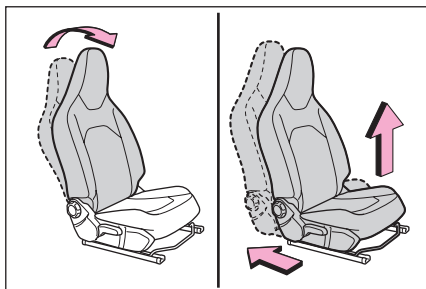
Podczas korzystania z fotelika dziecięcego

■ Zamocowanie fotelika dziecięcego na przednim fotelu pasażera

Ze względów bezpieczeństwa zalecane jest mocowanie fotelika dziecięcego na tylnym fotelu samochodu. Jeżeli nie jest to możliwe, fotelik dziecięcy można umieścić na przednim fotelu pasażera pod warunkiem ustawienia go w następujący sposób.

- Przedni fotel pasażera przesunąć jak najbardziej do tyłu. Jeżeli przedni fotel pasażera posiada możliwość regulacji wysokości, należy ustawić go w jak najwyższej pozycji.
- Ustawić oparcie przedniego fotela pasażera w pozycji jak najbardziej pionowej.

Podczas mocowania fotelika dziecięcego przodem do kierunku jazdy, jeżeli fotelik dziecięcy nie opiera się prawidłowo o oparcie fotela, oparcie należy odpowiednio wyregulować.



! OSTRZEŻENIE

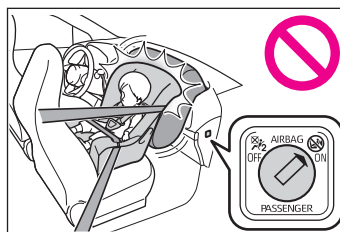
■ Podczas korzystania z fotelika dziecięcego

Należy przestrzegać poniższych środków ostrożności.

Nieprzestrzeganie ich może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

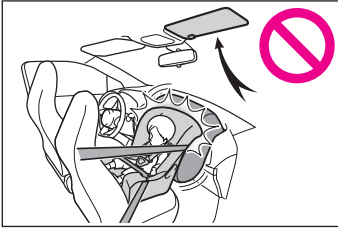
- Na przednim fotelu pasażera nigdy nie wolno mocować fotelika dziecięcego w pozycji tyłem do kierunku jazdy, jeżeli wyłącznik poduszki powietrznej pasażera znajduje się w pozycji „ON”. (→S. 44)

W razie wypadku gwałtownie i z dużą siłą napętlająca się poduszka powietrzna może spowodować śmierć dziecka lub poważne obrażenia ciała.



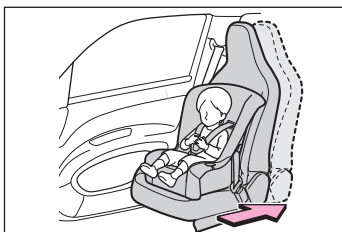
! OSTRZEŻENIE

- Umieszczona na osłonie przeciw-słonecznej po stronie pasażera naklejka ostrzegawcza informuje, że mocowanie fotelika dziecięcego ustawionego tyłem do kierunku jazdy na przednim fotelu pasażera jest zabronione. Szczegóły dotyczące naklejki ostrzegawczej znajdują się na poniższej ilustracji.

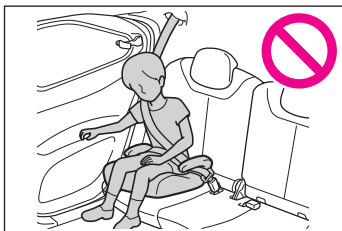
**! OSTRZEŻENIE**

! OSTRZEŻENIE

- Fotelik dziecięcy można zamocować na fotelu pasażera obok kierowcy w pozycji przodem do kierunku jazdy tylko w sytuacji, gdy jest to absolutnie konieczne. W przypadku mocowania fotelika dziecięcego na fotelu pasażera obok kierowcy w pozycji przodem do kierunku jazdy, należy odsunąć przedni fotel pasażera jak najdalej do tyłu. Niezastosowanie się do tego zalecenia może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała dziecka w przypadku odpalenia (napętnienia) poduszki powietrznej.

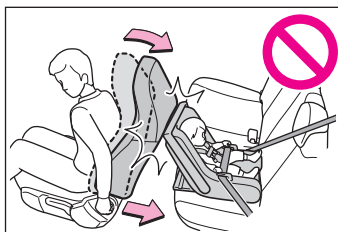


- Nie należy pozwalać dziecku opierać głowy ani żadnej innej części ciała o drzwi, zewnętrzny bok fotela, przedni lub tylny słupek nadwozia oraz boczne krawędzie spodniej strony dachu, nawet gdy siedzi ono zabezpieczone w foteliku. Boczne poduszki powietrzne i kurtyny powietrzne napętniając się ze znaczną siłą i prędkością, mogą spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała dziecka.



- W przypadku fotelika dla starszych dzieci część barkowa pasa bezpieczeństwa powinna przebiegać przez środek barku dziecka. Pas nie może dotykać szyi ani też zsuwać się po ramieniu.

- Fotelik dziecięcy powinien być dostosowany do wieku i wzrostu dziecka oraz powinien być zamocowany na tylnym fotelu.
- Jeżeli fotel kierowcy dotyka fotelika dziecięcego i jego pozycja nie pozwala na bezpieczne zamocowanie za nim fotelika dziecięcego, fotelik dziecięcy należy umocować na prawym tylnym fotelu (wersje z kierownicą po lewej stronie) lub na lewym tylnym fotelu (wersje z kierownicą po prawej stronie). (→S. 54)



Zgodność fotelika dziecięcego z poszczególnymi miejscami w samochodzie

■ Zgodność fotelika dziecięcego z poszczególnymi miejscami w samochodzie

Zgodność fotelika dziecięcego z poszczególnymi miejscami w samochodzie (→S. 52) przedstawia za pomocą symboli rodzaje fotelików dziecięcych, które mogą być zastosowane oraz możliwe miejsce ich mocowania.

Może również zostać wybrany zalecany rodzaj fotelika dziecięcego odpowiedni dla dziecka.

W pozostałych przypadkach należy sprawdzić zalecany typ fotelika dziecięcego [Zalecane typy fotelików dziecięcych]. (→S. 56)

Wybrany rodzaj fotelika dziecięcego należy potwierdzić w następujący sposób [Przed potwierdzeniem

zgodności fotelika dziecięcego z poszczególnymi miejscami w samochodzie].

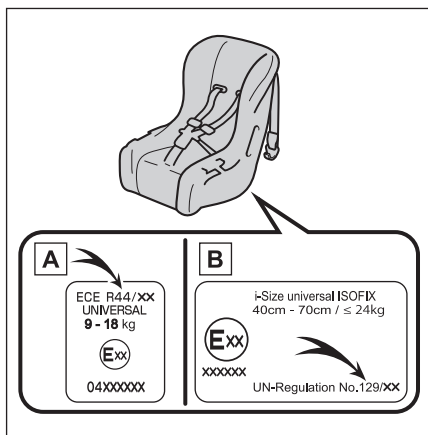
■ **Przed potwierdzeniem zgodności fotelika dziecięcego z poszczególnymi miejscami w samochodzie**

1 Sprawdzenie standardów fotelika dziecięcego.

Należy używać fotelików dziecięcych, zgodnych z homologacją UN(ECE) R44*¹ lub UN(ECE) R129*^{1, 2}.

Poniższa etykieta homologacyjna dołączana jest do fotelików dziecięcych, które uzyskały odpowiednią homologację.

Należy sprawdzić etykiety homologacyjną dołączoną do fotelika dziecięcego.



Przykłady etykiet homologacyjnych

A Etykieta homologacyjna UN(ECE) R44*³

Odpowiednia dla fotelików dziecięcych określających zakres wagi dziecka, zgodna ze standardem UN(ECE) R44.

B Etykieta homologacyjna UN(ECE) R129*³

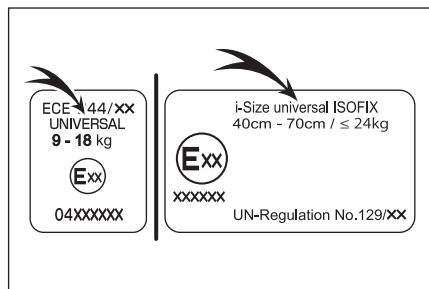
Odpowiednia dla fotelików dzie-

cięcych określających zakres wzrostu dziecka, jak również zakres wagi dziecka, zgodna ze standardem UN(ECE) R129.

2 Sprawdzenie kategorii fotelika dziecięcego.

Należy sprawdzić etykiety homologacyjną dołączoną do fotelika dziecięcego, aby określić, do której z następujących kategorii należy. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości należy sprawdzić dołączoną do fotelika dziecięcego instrukcję obsługi lub skontaktować się ze sprzedawcą.

- „uniwersalna [universal]”
- „półuniwersalna [semi-universal]”
- „ograniczone stosowanie [restricted]”
- „samochody specjalne [vehicle specific]”



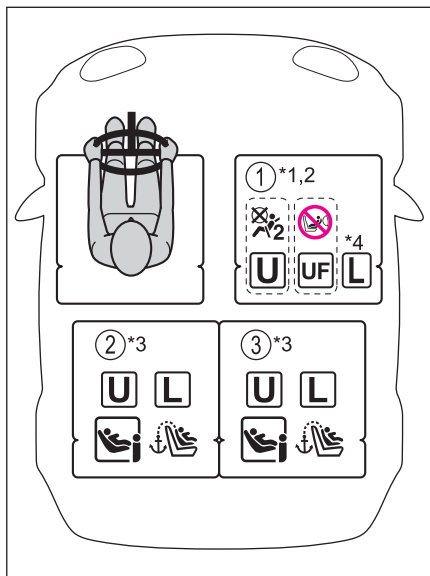
*1: Etykiety homologacyjne UN(ECE) R44 i UN(ECE) R129 są zgodne z podstawowymi wymogami bezpieczeństwa określonymi w Europejskiej Normie Bezpieczeństwa dotyczącej fotelików dziecięcych.

*2: Foteliki dziecięce wyszczególnione w tabeli mogą nie być dostępne poza obszarem Unii Europejskiej.

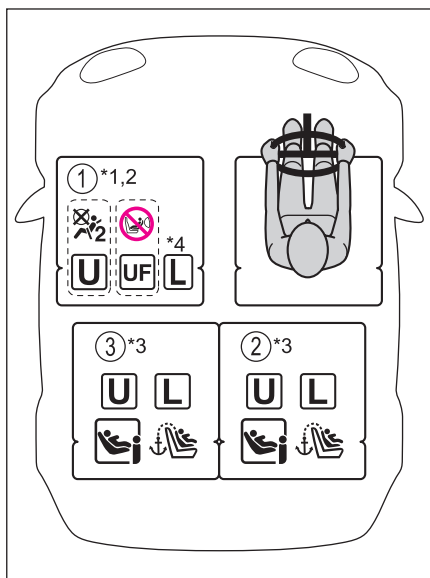
*3: Przedstawione etykiety homologacyjne mogą różnić się w zależności od produktu.

■ Zgodność fotelika dziecięcego z poszczególnymi miejscami w samochodzie

- Wersje z kierownicą po lewej stronie



- Wersje z kierownicą po prawej stronie



Poduszka powietrzna pasażera na przednim fotelu wyłączona.



Poduszka powietrzna pasażera na przednim fotelu włączona. Na przednim fotelu pasażera nigdy nie wolno mocować fotelika dziecięcego w pozycji tyłem do kierunku jazdy, jeżeli wyłącznik poduszki powietrznej pasażera znajduje się w pozycji „ON”.



Miejsce odpowiednie dla „uniwersalnej [universal]” kategorii fotelików dziecięcych, mocowanych samochodowym pasem bezpieczeństwa.



Miejsce odpowiednie dla „uniwersalnej [universal]” kategorii fotelików dziecięcych przeznaczonych do mocowania przodem do kierunku jazdy, mocowanych samochodowym pasem bezpieczeństwa.



Miejsce odpowiednie dla zalecanych fotelików dziecięcych zgodnych z tabelą [Zalecane typy fotelików dziecięcych]. (→S. 56)



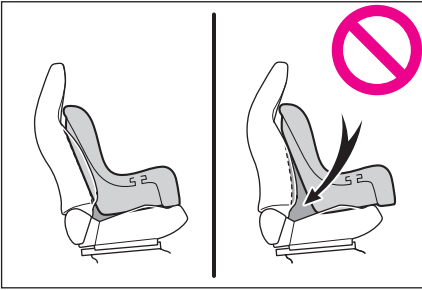
Miejsce odpowiednie dla fotelików dziecięcych i-Size i ISOFIX.



Dla fotelików dziecięcych wyposażonych w górne gniazdo zaczepowe.

*1: Przedni fotel pasażera przesunąć jak najbardziej do tyłu. Jeżeli przedni fotel pasażera posiada możliwość regulacji wysokości, należy ustawić go w jak najwyższej pozycji.

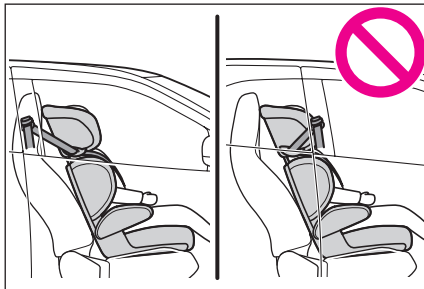
*2: Ustawić oparcie fotela w pozycji jak najbardziej pionowej. Podczas mocowania fotelika dziecięcego przodem do kierunku jazdy, jeżeli fotelik dziecięcy nie opiera się prawidłowo o oparcie fotela, oparcie należy odpowiednio wyregulować.



*4: Miejsce odpowiednie tylko do zamocowania fotelików dziecięcych KID-FIX i-SIZE i KIDFIX PRO.



*3: Jeżeli zagłówek koliduje z fotelikiem dziecięcym, a można go zdemonstrować, należy zdemonstrować. W przeciwnym razie należy podnieść zagłówek do jak najwyższej pozycji.

- Podczas mocowania fotelika dziecięcego na tylnym fotelu pasażera należy ustawić tak, aby nie dotykał dziecka lub fotelika dziecięcego.
- Jeżeli oparcie fotela utrudnia zablokowanie fotelika dziecięcego w bazie, należy pochylić oparcie fotela do tyłu, aż przestanie utrudniać montaż fotelika dziecięcego w bazie.
- Jeżeli górne mocowanie pasa bezpieczeństwa znajduje się przed prowadnicą pasa bezpieczeństwa w foteliku dziecięcym, należy przesunąć siedzenie fotela do przodu.



- Podczas mocowania fotelika dla starszych dzieci, jeżeli dziecko w foteliku dziecięcym siedzi w pozycji bardzo wyprostowanej, należy ustawić oparcie fotela w jak najwygodniejszej pozycji. Jeżeli górne mocowanie pasa bezpieczeństwa znajduje się przed prowadnicą pasa bezpieczeństwa w foteliku dziecięcym, należy przesunąć siedzenie fotela do przodu.

■ Szczegółowe informacje dotyczące mocowania fotelika dziecięcego

Miejsce w samochodzie				
Numer miejsca w samochodzie	①		②	③
	Wyłącznik poduszki powietrznej pasażera			
	Wł. [ON]	Wył. [OFF]		
				
Miejsce odpowiednie do zamocowania pasem bezpieczeństwa fotelika uniwersalnego (Tak/Nie)* ¹	Tak Przodem do kierunku jazdy	Tak	Tak	Tak
Miejsce odpowiednie dla i-Size (Tak/Nie)	Nie	Nie	Tak	Tak
Miejsce odpowiednie do zamocowania bocznego (L1/L2/Nie)	Nie	Nie	Nie	Nie
Miejsce odpowiednie do zamocowania tyłem do kierunku jazdy (R1/R2X/R2/R3/Nie)	Nie	Nie	R1, R2X, R2	R1, R2X, R2
Miejsce odpowiednie do zamocowania przodem do kierunku jazdy (F2X/F2/F3/Nie)	Nie	Nie	F2X, F2, F3	F2X, F2, F3
Miejsce odpowiednie do zamocowania fotelika dla starszych dzieci (B2/B3/Nie)	B2, B3 Tylko mocowane pasami	B2, B3 Tylko mocowane pasami	B2, B3	B2, B3

*: Wszystkie „uniwersalne [universal]” kategorie (grupa wagowa 0, 0+, I, II i III).

Toyota zaleca używanie foteli w samochodzie numer ② i ③.

Foteliki dziecięce ISOFIX podzielone są na różne „mocowania”. Fotelik dziecięcy może zostać zamocowany w miejscach z „mocowaniem” wymienionym w powyższej tabeli. Zależność pomiędzy „mocowaniem” należy sprawdzić w poniższej tabeli. Jeżeli fotelik dziecięcy nie posiada określonego „mocowania” (lub taka informacja nie może zostać odnaleziona w poniższej tabeli), informacje dotyczące zgodności należy sprawdzić na „liście samochodów” dostarczonej przez producenta lub poprosić o taką informację sprzedawcę fotelika dziecięcego.

Grupa wagowa	Waga dziecka	Rozmiar	Mocowanie	Opis
0	Do 10 kg	E	R1	Fotelik dla niemowląt, przeznaczony do mocowania tyłem do kierunku jazdy
		F	L1	Lewy fotelik dla niemowląt, boczny (nosidełko)
		G	L2	Prawy fotelik dla niemowląt, boczny (nosidełko)
0+	Do 13 kg	C	R3	Duży fotelik dziecięcy, przeznaczony do mocowania tyłem do kierunku jazdy
		D	R2	Mały fotelik dziecięcy, przeznaczony do mocowania tyłem do kierunku jazdy
		—	R2X	Mały fotelik dziecięcy, przeznaczony do mocowania tyłem do kierunku jazdy
		E	R1	Fotelik dla niemowląt, przeznaczony do mocowania tyłem do kierunku jazdy
I	9 do 18 kg	A	F3	Fotelik dziecięcy z wysokim oparciem, przeznaczony do mocowania przodem do kierunku jazdy
		B	F2	Fotelik dziecięcy obniżony, przeznaczony do mocowania przodem do kierunku jazdy
		B1	F2X	Fotelik dziecięcy obniżony, przeznaczony do mocowania przodem do kierunku jazdy
		C	R3	Duży fotelik dziecięcy, przeznaczony do mocowania tyłem do kierunku jazdy
		D	R2	Mały fotelik dziecięcy, przeznaczony do mocowania tyłem do kierunku jazdy
II	15 do 25 kg	—	B2, B3	Fotelik dla starszych dzieci
III	22 do 36 kg			

■ Zalecane typy fotelików dziecięcych

Zalecany typ fotelika dziecięcego	Waga/wzrost	Kierunek mocowania	Mocowanie	
			Zaczepty ISOFIX	Samochodowy pas bezpieczeństwa
MAXI COSI PEARL 360 & FAMILYFIX 360 BASE	40 do 105 cm* ³ Do 17,5 kg	Tyłem do kierunku jazdy	Tak	Nie dotyczy
	Powyżej 15 miesięcy i od 76 do 105 cm Do 17,5 kg	Przodem do kierunku jazdy		
KIDFIX i-SIZE* ^{1, 2}	100 do 150 cm 15 do 36 kg	Przodem do kierunku jazdy	Tak	Tak
KIDFIX PRO* ^{1, 2}	100 do 150 cm 15 do 36 kg	Przodem do kierunku jazdy	Tak	Tak

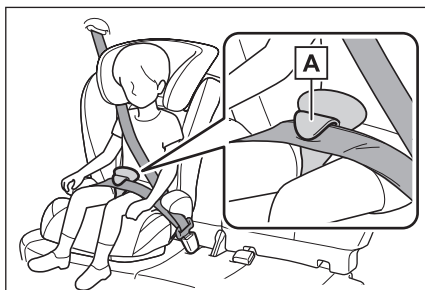
*1: Upewnić się, że pas bezpieczeństwa został umieszczony w SecureGuard.

*2: TOYOTA zaleca mocowanie w zaczepach ISOFIX.

*3: Należy pamiętać o zastosowaniu wkładki dla noworodków o wzroście od 40 do 60 cm.

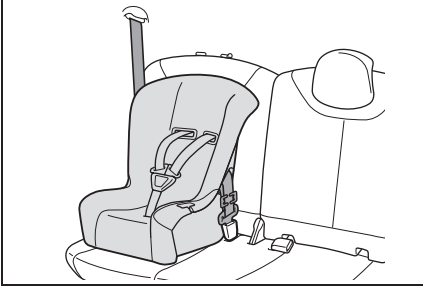
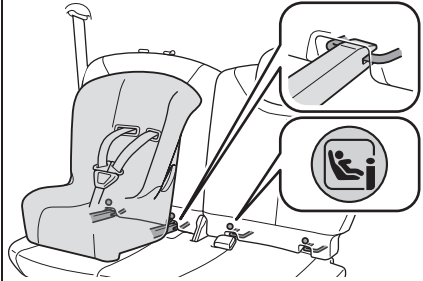
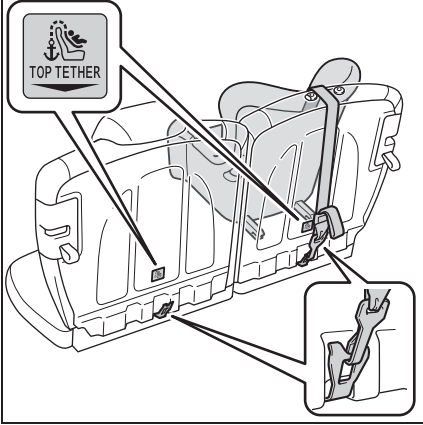
Foteliki dziecięce wyszczególnione w tabeli mogą nie być dostępne poza obszarem Unii Europejskiej i Wielkiej Brytanii.

- Używając fotelika dziecięcego z SecureGuard, należy pamiętać, aby poprowadzić pas biodrowy przez SecureGuard **A**, tak jak pokazano na ilustracji.



Sposoby mocowania fotelików dziecięcych

Sposób mocowania fotelika dziecięcego należy potwierdzić z dołączoną do niego instrukcją obsługi.

Sposób mocowania	Strona
<p>Mocowanie samochodowym pasem bezpieczeństwa</p>	 <p>S. 57</p>
<p>Mocowanie w zaczepach ISOFIX</p>	 <p>S. 59</p>
<p>Korzystanie z górnego gniazda zaczepowego</p>	 <p>S. 60</p>

Foteliki dziecięce mocowane samochodowym pasem bezpieczeństwa

■ Mocowanie fotelika dziecięcego samochodowym pasem bezpieczeństwa

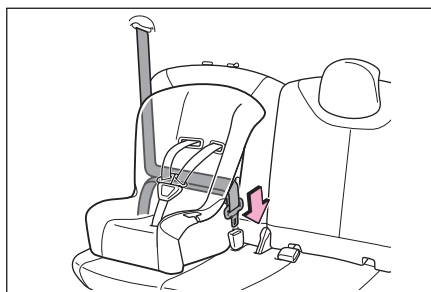
Fotelik dziecięcy należy zamoco-

wać zgodnie z dołączoną do niego instrukcją obsługi.

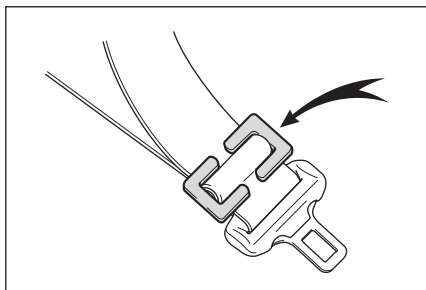
Jeżeli fotelik dziecięcy nie zawiera się w „uniwersalnej [universal]” kategorii (lub wymagane informacje nie są dostępne), możliwe miejsce jego mocowania należy sprawdzić na „liście samochodów” dostarczo-

nej przez producenta lub jego zgodność potwierdzić u sprzedawcy fotelika dziecięcego. (→S. 51, 52)

- 1 Jeżeli konieczne jest zamocowanie fotelika dziecięcego na przednim fotelu pasażera, patrz S. 48 [Zamocowanie fotelika dziecięcego na przednim fotelu pasażera].
- 2 Jeżeli zagłówek koliduje z fotelikiem dziecięcym, a można go zdemontować, należy zdemontować zagłówek. W przeciwnym razie należy podnieść zagłówek do jak najwyższej pozycji. (→S. 127)
- 3 Przełożyć pas bezpieczeństwa w odpowiedni sposób wokół fotelika dziecięcego i wsunąć sprzączkę pasa w gniazdo zaczepowe. Upewnić się, że pas bezpieczeństwa nie jest skręcony. Prawidłowo zamocować pas bezpieczeństwa do fotelika dziecięcego zgodnie z dołączoną do fotelika dziecięcego instrukcją obsługi.



- 4 Jeżeli fotelik dziecięcy nie jest wyposażony w blokadę (urządzenie blokujące pas bezpieczeństwa), pas bezpieczeństwa należy zablokować za pomocą zacisku blokującego.



- 5 Po zamocowaniu fotelika dziecięcego poruszyć nim kilkukrotnie do przodu i do tyłu, aby sprawdzić, czy jest prawidłowo zamocowany. (→S. 59)

■ Wyjmowanie fotelika dziecięcego zamocowanego samochodowym pasem bezpieczeństwa

Nacisnąć przycisk zwalnający sprzączkę pasa bezpieczeństwa i pozwolić na jego całkowite zwinięcie się.

Podczas zwalniania sprzączki fotelik dziecięcy może odskoczyć od fotela samochodowego. Podczas zwalniania sprzączki należy przytrzymać fotelik.

Ponieważ pas bezpieczeństwa zwijany jest automatycznie, należy pozwolić mu powoli powrócić do jego pierwotnej pozycji.

■ Podczas mocowania fotelika dziecięcego

Do prawidłowego zamocowania fotelika dziecięcego na fotelu samochodu za pomocą pasa bezpieczeństwa potrzebny jest dodatkowy zacisk blokujący.

Należy zastosować się do wskazówek producenta fotelika dziecięcego. Jeżeli zacisk blokujący nie jest w komplecie z fotelikiem dziecięcym, można go nabyć w autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztacie. Zacisk blokujący do zamocowania fotelika dziecięcego.

(Nr części: 73119-22010)

**OSTRZEŻENIE****■ Podczas mocowania fotelika dziecięcego**

Należy przestrzegać poniższych środków ostrożności.

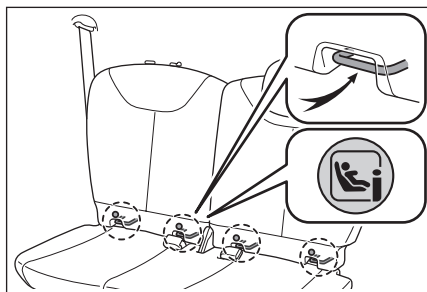
Nieprzestrzeganie ich może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

- Nie należy pozwalać, aby dzieci bawiły się pasami bezpieczeństwa. Jeżeli pas zostanie owinięty wokół szyi, grozi to uduszeniem lub innymi poważnymi obrażeniami, mogącymi doprowadzić do śmierci dziecka. Jeżeli pas ulegnie zablokowaniu i nie ma możliwości wypięcia go z gniazda zaczepowego, należy przeciąć go ostrym narzędziem, np. nożyczkami.
- Po zapięciu pasa bezpieczeństwa należy sprawdzić, czy sprzączka jest zablokowana w gnieździe zaczepowym, a pas nie jest skręcony.
- Poruszyć fotelikiem dziecięcym na boki oraz do przodu i do tyłu w celu sprawdzenia, czy jest bezpiecznie unieruchomiony.
- Po zamocowaniu fotelika dziecięcego nie wolno zmieniać ustawienia fotela samochodowego.
- W przypadku fotelika dla starszych dzieci część barkowa pasa bezpieczeństwa powinna przebiegać przez środek barku dziecka. Pas nie może dotykać szyi ani też zsuwać się po ramieniu.
- Przestrzegać wszystkich instrukcji montażowych producenta fotelika dziecięcego.

Foteliki dziecięce mocowane w zaczepach ISOFIX**■ Zaczepy ISOFIX (system mocowania fotelików dziecięcych na fotelach w samochodzie)**

Na tylnych fotelach znajdują się zaczepy służące do zamocowania fotelika dziecięcego. (Położenie za-

czepów oznaczone jest znacznikami umieszczonymi na osłonie zaczepu ISOFIX.)

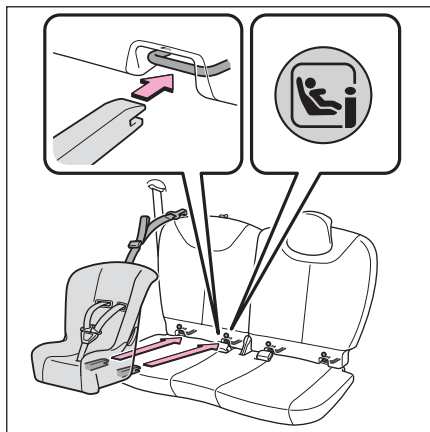
**■ Mocowanie fotelika dziecięcego w zaczepach ISOFIX (system mocowania fotelików dziecięcych na fotelach w samochodzie)**

Fotelik dziecięcy należy zamocować zgodnie z dołączoną do niego instrukcją obsługi.

Jeżeli fotelik dziecięcy nie zawiera się w „uniwersalnej [universal]” kategorii (lub wymagane informacje nie są dostępne), możliwe miejsce jego mocowania należy sprawdzić na „liście samochodów” dostarczonej przez producenta lub jego zgodność potwierdzić u sprzedawcy fotelika dziecięcego. (→S. 51, 52)

- 1 Jeżeli zagłówek koliduje z fotelikiem dziecięcym, a można go zdemontować, należy zdemontować zagłówek. W przeciwnym razie należy podnieść zagłówek do jak najwyższej pozycji. (→S. 127)
- 2 Sprawdzić położenie zaczepów ISOFIX i zamocować fotelik dziecięcy.

Zaczepy ISOFIX znajdują się w szczeliny pomiędzy siedzeniem a oparciem fotela.



- 3** Po zamocowaniu fotelika dziecięcego poruszyć nim kilkakrotnie do przodu i do tyłu, aby sprawdzić, czy jest prawidłowo zamocowany. (→S. 59)



OSTRZEŻENIE

■ Podczas mocowania fotelika dziecięcego

Należy przestrzegać poniższych środków ostrożności.

Nieprzestrzeganie ich może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

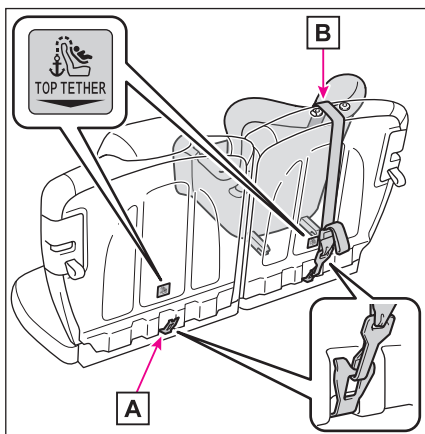
- Po zamocowaniu fotelika dziecięcego nie wolno zmieniać ustawienia fotela samochodowego.
- W przypadku mocowania fotelika dziecięcego w zaczepach ISOFIX należy sprawdzić, czy wokół zaczepów służących do zamocowania fotelika dziecięcego nie ma żadnych przedmiotów oraz czy pas bezpieczeństwa nie został przyciśnięty przez fotelik.
- Przestrzegać wszystkich instrukcji montażowych producenta fotelika dziecięcego.

Korzystanie z górnego gniazda zaczepowego

■ Górne gniazda zaczepowe

Górne gniazda zaczepowe znajdują się na wszystkich tylnych fotelach.

Do górnych gniazd zaczepowych należy przymocować górny pas mocujący fotelika.



A Górne gniazdo zaczepowe

B Górny pas mocujący

■ Mocowanie górnego pasa mocującego do górnego gniazda zaczepowego

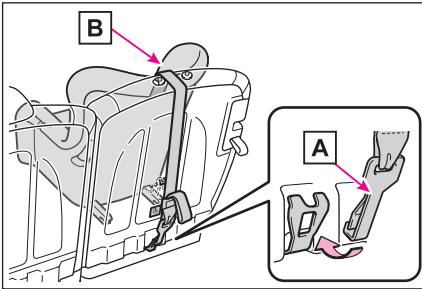
Fotelik dziecięcy należy zamocować zgodnie z dołączoną do niego instrukcją obsługi.

- 1** Wersje z zasłoną bagażnika:
Zdemontować zasłonę bagażnika.
(→S. 282)
- 2** Ustawić zagłówek w jak najwyższej pozycji.

Jeżeli zagłówek koliduje z fotelikiem dziecięcym lub z mocowaniem górnego pasa mocującego, a można go zdemontować, należy zdemontować zagłówek.
(→S. 128)

3 Zaczepić górny pas mocujący w gnieździe zaczepowym i naciągnąć go.

Upewnić się, że górny pas mocujący jest prawidłowo zamocowany do górnego gniazda zaczepowego. (→S. 59)
Jeżeli podczas mocowania fotelika dziecięcego zagłówek jest podniesiony, górny pas mocujący powinien być poprowadzony pod zagłówkiem.



A Zaczep górnego pasa mocującego

B Górny pas mocujący

4 Wersje z zasłoną bagażnika: Zamontować zasłonę bagażnika.



OSTRZEŻENIE

■ Podczas mocowania fotelika dziecięcego

Należy przestrzegać poniższych środków ostrożności.

Nieprzestrzeganie ich może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

- Mocno zamocować górny pas mocujący i upewnić się, że pas nie jest skręcony.
- Górny pas mocujący może zostać zamocowany wyłącznie w górnym gnieździe zaczepowym.
- Po zamocowaniu fotelika dziecięcego nie wolno zmieniać ustawienia fotela samochodowego.
- Przestrzegać wszystkich instrukcji montażowych producenta fotelika dziecięcego.

- Jeżeli podczas mocowania fotelika dziecięcego zagłówek jest podniesiony, po podniesieniu zagłówka i przymocowaniu górnego pasa mocującego do górnego gniazda zaczepowego zagłówek nie wolno opuszczać.

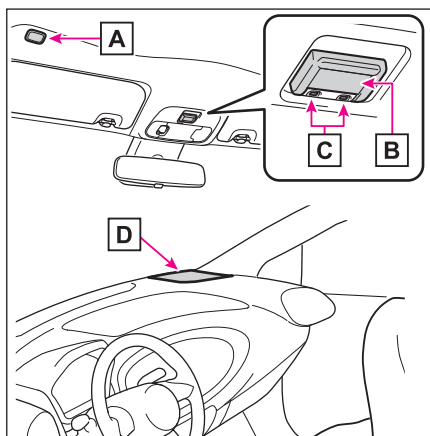
System szybkiego powiadomienia o wypadkach drogowych (eCall)*

*1: W niektórych wersjach.

System szybkiego powiadomienia o wypadkach drogowych (eCall) jest serwisem telematycznym, który wykorzystuje dane Globalnego Systemu Nawigacji Satelitarnej (GNSS) oraz wbudowaną technologię komórkową, aby umożliwić zrealizowanie jednego z połączeń alarmowych: Automatycznego połączenia alarmowego (automatycznego powiadomienia o kolizji) oraz ręcznego połączenia alarmowego (poprzez naciśnięcie przycisku „SOS”). Usługa ta jest zgodna z wymogami prawnymi Unii Europejskiej.

Elementy systemu

► Typ A

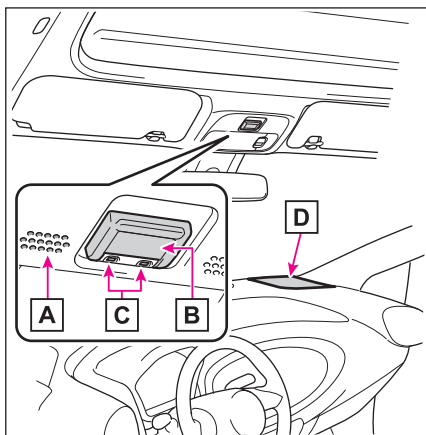


- A** Mikrofon
- B** Przycisk „SOS”*
- C** Lampki kontrolne

D Głośnik

*: Przycisk „SOS” w samochodzie przeznaczony jest do komunikacji z operatorem centrum powiadomienia systemu (eCall). Przyciski „SOS” dostępne w innych systemach samochodu nie mają związku z systemem (eCall) i nie służą do komunikacji z operatorem centrum powiadomienia systemu (eCall).

► Typ B



- A** Mikrofon
- B** Przycisk „SOS”*
- C** Lampki kontrolne
- D** Głośnik

*: Przycisk „SOS” w samochodzie przeznaczony jest do komunikacji z operatorem centrum powiadomienia systemu (eCall). Przyciski „SOS” dostępne w innych systemach samochodu nie mają związku z systemem (eCall) i nie służą do komunikacji z operatorem centrum powiadomienia systemu (eCall).

Usługi powiadomienia alarmowego

■ Automatyczne połączenie alarmowe

W chwili odpalenia (napetnienia) jakiegokolwiek poduszki powietrznej

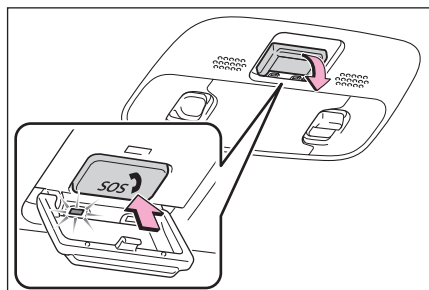
system automatycznie wykonuje połączenie alarmowe do centrum powiadamiania systemu (eCall).^{*} Operator otrzymuje informację o położeniu samochodu, czasie zdarzenia i numerze identyfikacyjnym pojazdu (VIN), a następnie podejmuje próbę rozmowy z osobami znajdującymi się w samochodzie, aby ustalić zakres obrażeń i potrzebnej pomocy. Jeżeli komunikacja z podróżującymi nie jest możliwa, operator traktuje połączenie jako alarmowe i wysyła niezbędne służby ratunkowe (np. numer alarmowy 112), podając szczegóły zdarzenia, w celu skierowania niezbędnej pomocy na miejsce wypadku.

^{*}: W niektórych przypadkach wystanie sygnału alarmowego może być niemożliwe. (→S. 64)

■ Ręczne połączenie alarmowe

W sytuacji zagrożenia należy nacisnąć przycisk „SOS”, aby nawiązać połączenie z centrum powiadamiania systemu (eCall).^{*} Operator określi lokalizację samochodu, oceni sytuację, zakres i rodzaj wymaganej pomocy oraz powiadomi odpowiednie służby ratownicze.

Upewnić się, że przed naciśnięciem przycisku „SOS” została otwarta pokrywa.



Jeżeli przycisk „SOS” zostanie naciśnięty przypadkowo, należy jak naj-

szybciej powiadomić operatora, że nie zaistniała sytuacja zagrożenia.

^{*}: W niektórych przypadkach wystanie sygnału alarmowego może być niemożliwe. (→S. 64)

Lampki kontrolne

Jeżeli wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączony jest w stan ON, przez 10 sekund zaświeci się czerwona lampka kontrolna, a następnie zaświeci się zielona lampka kontrolna, sygnalizując uruchomienie systemu. Lampki kontrolne mają następujące znaczenie:

- Jeżeli zielona lampka kontrolna świeci się na stałe, oznacza to, że system jest włączony.
- Jeżeli zielona lampka kontrolna miga, wykonywane jest automatyczne lub ręczne połączenie alarmowe.
- Jeżeli czerwona lampka kontrolna zaświeca się w innej sytuacji niż bezpośrednio po przełączeniu wyłącznika zapłonu/przycisku rozruchu w stan ON, może to oznaczać usterkę systemu lub wyczerpanie się baterii podtrzymującej zasilanie systemu.
- Jeżeli czerwona lampka kontrolna miga przez około 30 sekund w trakcie połączenia alarmowego, oznacza to, że połączenie alarmowe zostało przerwane lub sygnał sieci komórkowej jest zbyt słaby.



OSTRZEŻENIE

■ Kiedy połączenie alarmowe nie może zostać zrealizowane

- Wykonywanie połączeń alarmowych może nie być możliwe w każdej z poniższych sytuacji. W takiej sytuacji należy skontaktować się z Centrum Powiadomienia Ratunkowego (np. numer alarmowy 112), używając innych środków łączności, np. najbliższego publicznego telefonu.
- Nawet gdy samochód znajduje się w zasięgu sieci komórkowej, uzyskanie połączenia z centrum powiadomienia systemu (eCall) może być trudne lub niemożliwe ze względu na zbyt słaby sygnał sieci komórkowej lub jeżeli linia jest zajęta. W takiej sytuacji połączenie alarmowe z centrum powiadomienia systemu (eCall) i powiadomienie odpowiednich służb ratowniczych może nie być możliwe pomimo podjęcia prób połączenia alarmowego przez system.
- Jeżeli samochód znajduje się poza zasięgiem sieci komórkowej, połączenie alarmowe nie może zostać zrealizowane.
- Jeżeli wszelkie powiązane z systemem urządzenia (takie jak panel z przyciskiem „SOS”, lampki kontrolne, mikrofon, głośnik, moduł komunikacyjny (DCM), antena lub jakiegokolwiek przewody łączące te urządzenia) działają nieprawidłowo, są uszkodzone lub przerwane, połączenie alarmowe nie może zostać zrealizowane.
- Podczas połączenia alarmowego system wielokrotnie ponawia próby nawiązania połączenia z centrum powiadomienia systemu (eCall). Jednakże jeżeli połączenia nie można zrealizować ze względu na zbyt słaby odbiór fal radiowych, system może nie być w stanie połączyć się z siecią komórkową i połączenie nie zostanie zrealizowane. Czerwona lampka kontrolna będzie migać przez około 30 sekund, sygnalizując rozłączenie.
- Jeżeli napięcie akumulatora 12-woltowego zmaleje lub zostanie on odłączony, system może nie być w stanie uzyskać połączenia z centrum powiadomienia systemu (eCall).

- Połączenia alarmowe mogą nie działać poza obszarem Unii Europejskiej, w zależności od dostępnej w danym kraju infrastruktury.

■ Podczas wymiany systemu automatycznego połączenia alarmowego na nowy

System automatycznego połączenia alarmowego musi zostać zarejestrowany. W tym celu należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.

■ Dla własnego bezpieczeństwa

- Samochód należy prowadzić ostrożnie. Zadaniem tego systemu jest pomoc w uzyskaniu połączenia alarmowego w razie wypadku lub pilnej potrzeby wezwania pomocy medycznej, nie chroni on jednak pasażerów lub kierowcy. Samochód należy prowadzić ostrożnie i dla własnego bezpieczeństwa należy mieć zawsze zapięte pasy bezpieczeństwa.
- W przypadku zagrożenia ludzkie życie jest zawsze najważniejsze.
- Jeżeli w samochodzie wyczuwalny jest zapach spalenizny lub inny nietypowy zapach, należy jak najszybciej opuścić samochód i natychmiast oddalić się w bezpieczne miejsce.
- W chwili odpalenia (napełnienia) jakiegokolwiek poduszki powietrznej podczas działania systemu, wykona on automatyczne połączenie alarmowe. Automatyczne połączenie alarmowe zostanie wykonane również w sytuacji, gdy samochód zostanie uderzony z tyłu lub przewrócony, nawet jeżeli poduszki powietrzne nie zostaną odpalone (napełnione).
- Ze względów bezpieczeństwa nie należy wykonywać połączenia awaryjnego podczas jazdy. Wykonywanie połączeń awaryjnych podczas jazdy może spowodować niewłaściwe operowanie kierownicą, co może doprowadzić do wypadku. Przed uzyskaniem połączenia alarmowego należy zatrzymać samochód, bacznie obserwując otoczenie.

**OSTRZEŻENIE**

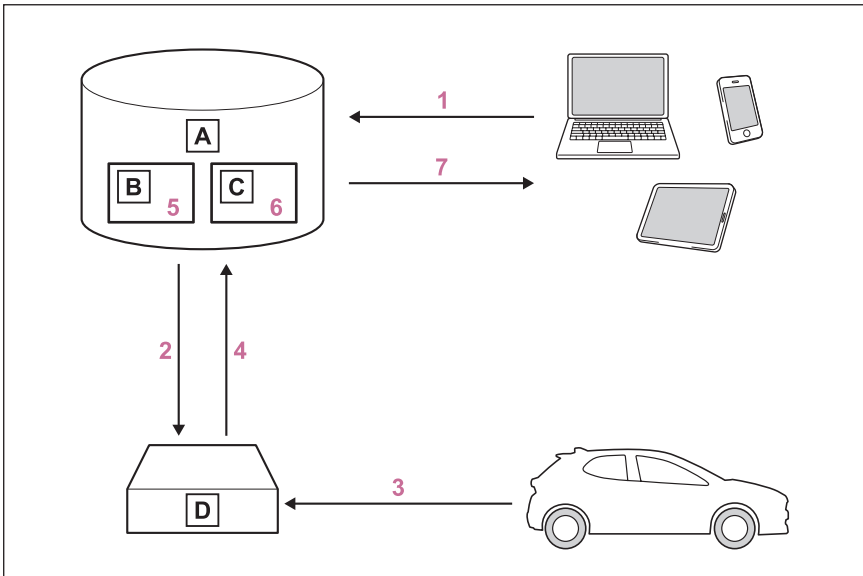
- Przepalony bezpiecznik należy zastąpić nowym o takim samym prądzie znamionowym. Nie wolno wymienić bezpieczników na inne niż standardowe, ponieważ może to spowodować zapalenie się lub dym w instalacji elektrycznej, co może doprowadzić do pożaru.
- Korzystanie z systemu podczas pojawienia się dymu lub nietypowego zapachu może spowodować pożar. Należy natychmiast zaprzestać korzystania z systemu i skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.

**UWAGA****■ Aby zapobiec uszkodzeniu**

Nie wolno wylewać żadnych płynów ani uderzać w panel z przyciskiem „SOS”.

■ Jeżeli panel z przyciskiem „SOS”, głośnik lub mikrofon ulegną uszkodzeniu podczas połączenia alarmowego lub konserwacji urządzenia

W takiej sytuacji system może nie być w stanie wykonać połączenia alarmowego, poinformować kierowcę o stanie systemu lub połączyć się z centrum powiadamiania systemu (eCall). Jeżeli którekolwiek z tych urządzeń zostanie uszkodzone, należy jak najszybciej skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.

Opis systemu i innych usług o wartości dodanej**■ Przepływ przetwarzanych danych**

- A** Serwer
- B** Magazynowane dane
- C** Przetwarzanie

D Moduł komunikacyjny (DCM)

- 1** Aby aktywować udostępnianie danych, należy włączyć odpowiednią usługę w aplikacji „MyT by Toyota” lub wykupić usługę pozwalającą gromadzić dane.
- 2** Serwer aktywuje usługę w module komunikacyjnym (DCM) i określa, które dane samochodu będą gromadzone.
- 3** Określone dane samochodu gromadzone są przez moduł komunikacyjny (DCM).
- 4** Dane udostępniane są serwerowi.
- 5** Dane zapisywane są na serwerze.
- 6** Dane przetwarzane są przez serwer, aby zrealizować usługę.
- 7** Przetworzone dane udostępniane są klientowi.

Aby uzyskać listę odpowiednich usług dostępnych w danym rejonie, należy odwiedzić portal klienta Toyoty lub skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.

Przepisy wykonawcze

Rozporządzenie wykonawcze, załącznik 1, część 3, informacje dla Użytkownika		Zgodność
1. OPIS SYSTEMU SZYBKIEGO POWIADAMIANIA O WYPADKACH DROGOWYCH (eCall)		
1.1.	Przegląd systemu szybkiego powiadamiania o wypadkach drogowych (eCall) bazującego na numerze alarmowym 112, jego działanie i funkcjonalność.	O
1.2.	Usługa powiadamiania o wypadkach drogowych (eCall) bazująca na numerze alarmowym 112 jest usługą publiczną świadczoną w interesie ogólnym i dostępna jest bezpłatnie.	O
1.3.	System szybkiego powiadamiania o wypadkach drogowych (eCall) bazujący na numerze alarmowym 112 jest domyślnie włączony. Jest on aktywowany automatycznie za pomocą czujników w razie poważnego wypadku. Zostanie on również uruchomiony automatycznie, gdy samochód wyposażony jest w system (TPS), który nie działa w razie poważnego wypadku.	O
1.4.	W razie potrzeby system szybkiego powiadamiania o wypadkach drogowych (eCall) bazujący na numerze alarmowym 112 może być również uruchomiony ręcznie. Instrukcje ręcznej aktywacji systemu.	O
1.5.	W przypadku krytycznej awarii systemu, która spowodowałaby wyłączenie systemu szybkiego powiadamiania o wypadkach drogowych (eCall) bazującego na numerze alarmowym 112, pasażerowie samochodu zostaną o tym ostrzeżeni.	O

Rozporządzenie wykonawcze, załącznik 1, część 3, informacje dla Użytkownika		Zgodność
2. INFORMACJE O PRZETWARZANIU DANYCH		
2.1.	Wszelkie przetwarzanie danych osobowych za pośrednictwem systemu szybkiego powiadamiania o wypadkach drogowych (eCall) bazującego na numerze alarmowym 112 musi być zgodne z zasadami ochrony danych osobowych przewidzianymi w dyrektywach 95/46/WE i 2002/58/WE, a w szczególności opierać się na konieczności ochrony podstawowych interesów osób fizycznych zgodnie z art. 7(d) dyrektywy 95/46/WE.	O
2.2.	Przetwarzanie takich danych jest ściśle ograniczone do obsługi zgłoszeń alarmowych (eCall) kierowanych pod jednolity europejski numer alarmowy 112.	O
2.3. Rodzaj danych i ich odbiorcy		
2.3.1.	System szybkiego powiadamiania o wypadkach drogowych (eCall) bazujący na numerze alarmowym 112 może gromadzić i przetwarzać tylko następujące dane: Numer identyfikacyjny pojazdu (VIN), typ samochodu (osobowy, lekki samochód dostawczy itp.), rodzaj napędu (benzyna, diesel, CNG, LPG, elektryczny, wodorowy), trzy ostatnie położenia samochodu i kierunek jazdy oraz plik dziennika automatycznej aktywacji systemu (eCall) wraz ze znacznikiem czasu.	O
2.3.2.	Odbiorcami danych przetwarzanych przez system szybkiego powiadamiania o wypadkach drogowych (eCall) bazujący na numerze alarmowym 112 są odpowiednie służby bezpieczeństwa publicznego wyznaczone przez poszczególne organy publiczne państwa, na którego terytorium mają one swoją siedzibę, przeznaczone do pierwszego przyjęcia i obsługi zgłoszeń alarmowych (eCall) kierowanych pod jednolity europejski numer alarmowy 112.	O

Rozporządzenie wykonawcze, załącznik 1, część 3, informacje dla Użytkownika		Zgodność
2.4. Ustalenia dotyczące przetwarzania danych		
2.4.1.	System szybkiego powiadamiania o wypadkach drogowych (eCall) bazujący na numerze alarmowym 112 jest zaprojektowany w taki sposób, aby zapewnić, że magazynowane dane nie będą dostępne na zewnątrz systemu, zanim zgłoszenie alarmowe (eCall) nie zostanie wykonane.	O
2.4.2.	System szybkiego powiadamiania o wypadkach drogowych (eCall) bazujący na numerze alarmowym 112 jest zaprojektowany w taki sposób, aby zapewnić, że nie będzie on możliwy do wyśledzenia lub identyfikacji, jak również nie będzie przedmiotem dowolnego nieprzerwanego śledzenia w normalnym trybie funkcjonowania.	O
2.4.3.	System szybkiego powiadamiania o wypadkach drogowych (eCall) bazujący na numerze alarmowym 112 jest zaprojektowany w taki sposób, aby zapewnić, że magazynowane dane będą automatycznie i stale usuwane.	O
2.4.3.1	Dane dotyczące położenia samochodu są w sposób ciągły nadpisywane w pamięci wewnętrznej systemu, tak aby zawsze przechowywać co najwyżej trzy ostatnie położenia samochodu niezbędne dla normalnego funkcjonowania systemu.	O
2.4.3.2	Rejestr danych o aktywności w systemie szybkiego powiadamiania o wypadkach drogowych (eCall) bazującym na numerze alarmowym 112 jest przechowywany nie dłużej, niż jest to niezbędne do obsłużenia zgłoszenia alarmowego (eCall) i w żadnym przypadku nie dłużej niż 13 godzin od momentu zainicjowania zgłoszenia alarmowego (eCall).	O

Rozporządzenie wykonawcze, załącznik 1, część 3, informacje dla Użytkownika		Zgodność
2.5. Procedury korzystania z praw przysługujących osobie, której dane dotyczą		
2.5.1.	Osoba, której dane dotyczą (właściciel samochodu), ma prawo dostępu do danych oraz, w stosownych przypadkach, prawo żądania sprostowania, usunięcia lub zablokowania dotyczących jej danych, których przetwarzanie jest niezgodne z przepisami dyrektywy 95/46/WE. Wszelkie osoby trzecie, którym dane zostały ujawnione, muszą zostać powiadomione o takim sprostowaniu, usunięciu lub zablokowaniu wykonanym stosownie z niniejszą dyrektywą, chyba że okaże się to niemożliwe lub wiąże się z nieproporcjonalnym wysiłkiem.	O
2.5.2.	Osoba, której dotyczą dane, ma prawo złożyć skargę do właściwego organu ochrony danych, jeżeli uważa, że jej prawa zostały naruszone w wyniku przetwarzania jej danych osobowych.	O
2.5.3.	Służby odpowiedzialne za obsługę wniosków dotyczących dostępu do danych (jeżeli występują): →S. 71	O

Rozporządzenie wykonawcze, załącznik 1, część 3, informacje dla Użytkownika		Zgodność
3. INFORMACJE O OSOBACH TRZECICH I INNYCH USŁUGACH O WARTOŚCI DODANEJ (JEŻELI WYSTĘPUJĄ)		
3.1.	Opis działania i funkcjonalności systemu (TPS) i innych usług o wartości dodanej.	→S. 65
3.2.	Wszelkie przetwarzanie danych osobowych przez system (TPS) i inne usługi o wartości dodanej powinno być zgodne z zasadami ochrony danych osobowych przewidzianymi w dyrektywach 95/46/WE i 2002/58/WE.	O
3.2.1.	Podstawa prawna do korzystania z systemu (TPS) i/lub innych usług o wartości dodanej oraz przetwarzania danych za ich pośrednictwem.	Ogólne rozporządzenie o ochronie danych Unii Europejskiej
3.3.	Przetwarzanie danych osobowych w systemie (TPS) i/lub innych usługach o wartości dodanej odbywa się wyłącznie za wyraźną zgodą podmiotu (właściciela lub właścicieli samochodu).	O
3.4.	Procedury przetwarzania danych za pośrednictwem systemu (TPS) i/lub innych usług o wartości dodanej, włączając w to wszelkie niezbędne informacje dodatkowe dotyczące identyfikacji, śledzenia i przetwarzania danych osobowych.	→S. 65
3.5.	Właściciel samochodu wyposażonego, oprócz systemu szybkiego powiadamiania o wypadkach drogowych (eCall) bazującego na numerze alarmowym 112, w system (TPS) (eCall) i/lub inne usługi o wartości dodanej ma prawo wyboru pomiędzy tymi systemami.	O
3.5.1.	Informacje kontaktowe na potrzeby dezaktywacji systemu (TPS) (eCall).	Nie dotyczy

■ Służby odpowiedzialne za obsługę wniosków dotyczących dostępu do danych

Kraj	Kontakt
Austria	datenschutz@toyota-frey.at
Belgia, Luksemburg	privacy@toyota.be
Chorwacja	dpcp@toyota.hr
Czechy, Słowacja, Węgry	adatvedelem@toyota-ce.com
Dania	toyota@toyota.dk
Estonia	privacy@toyota.ee
Finlandia	tietosuoja@toyota.fi
Francja	delegue.protectiondonnees@toyota-europe.com
Grecja	customer@toyota.gr
Hiszpania	clientes@toyota.es / dpo@toyota.es
Holandia	www.toyota.nl/klantenservice
Irlandia	customerservice@toyota.ie
Islandia	personuvernd@toyota.is
Niemcy	Toyota.Datenschutz@toyota.de
Norwegia	personvern@toyota.no
Polska	klient@toyota.pl
Portugalia	gestaodadospessoais@toyotacaetano.pt
Rumunia	relatii.clienti@toyota.ro
Słowenia	dpcp@toyota.si
Szwajcaria	info@toyota.ch
Szwecja	integritet@toyota.se
Wielka Brytania	privacy@tgb.toyota.co.uk
Włochy	tmi.dpo@toyota-europe.com

■ Certyfikaty dotyczące systemu szybkiego powiadamiania o wypadkach drogowych (eCall)

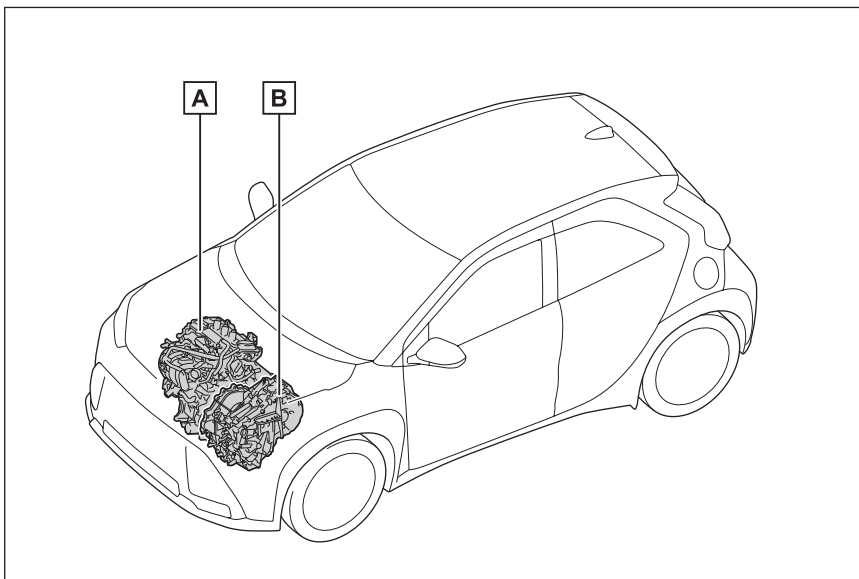
→S. 434

Właściwości hybrydowego układu napędowego

Hybrydowy samochód elektryczny ma napęd hybrydowy, który powoduje, że swoimi właściwościami różni się on od tradycyjnych pojazdów. Należy szczegółowo zapoznać się z charakterystycznymi cechami tego samochodu i eksploatować go z należytą ostrożnością i rozważą. Zastosowany w tym samochodzie hybrydowy układ napędowy stanowi połączenie silnika spalinowego o zapłonie iskrowym i wspomagającego go silnika elektrycznego (trakcyjnego) w zależności od warunków jazdy, dające w efekcie mniejsze zużycie paliwa i niższy poziom emisji spalin.

Elementy układu

■ Elementy układu



Jest to tylko przykładowa ilustracja, która może się nieznacznie różnić od stanu faktycznego.

- A** Silnik spalinowy (o zapłonie iskrowym)
- B** Silnik elektryczny (trakcyjny)

■ Po zatrzymaniu samochodu i podczas ruszania z miejsca

Silnik spalinowy przerywa pracę* po zatrzymaniu samochodu. Podczas ruszania z miejsca samochód

jest napędzany silnikiem elektrycznym (trakcyjnym). Podczas jazdy z małą prędkością lub podczas zjeżdżania w dół łagodnej pochyłości silnik spalinowy jest wyłączony*

i używany jest silnik elektryczny (trakcyjny).

Gdy dźwignia przekładni napędowej znajduje się w położeniu N, akumulator trakcyjny nie jest ładowany.

*: Jeżeli akumulator trakcyjny wymaga ładowania lub silnik spalinowy jest w trakcie rozgrzewania itp., silnik spalinowy nie zostanie automatycznie wyłączony. (→S. 74)

■ Podczas zwykłej jazdy

Wykorzystywany jest głównie silnik spalinowy. Silnik elektryczny (trakcyjny), gdy zachodzi taka potrzeba, wykorzystywany jest do ładowania akumulatora trakcyjnego.

■ Podczas gwałtownego przyspieszania

Podczas głębokiego wciśnięcia pedału przyspieszenia zgromadzona w akumulatorze trakcyjnym energia wspomaga za pośrednictwem silnika elektrycznego (trakcyjnego) działanie silnika spalinowego.

■ Podczas hamowania (z odzyskaniem energii)

Koła napędzają silnik elektryczny (trakcyjny), działając jak generator prądu, wykorzystywany do ładowania akumulatora trakcyjnego.

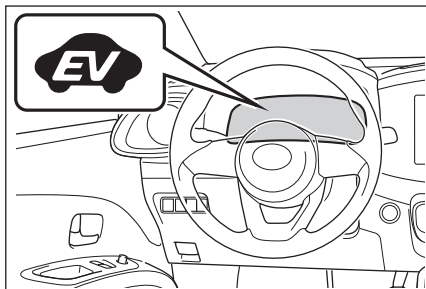
■ Hamowanie regeneracyjne

- W poniższych sytuacjach następuje przekształcanie energii kinetycznej samochodu w energię elektryczną, co pozwala uzyskać siłę hamującą przy równoczesnym ładowaniu akumulatora trakcyjnego.
- Gdy podczas jazdy z dźwignią przekładni napędowej w położeniu D lub B zwolniony zostanie pedał przyspieszenia.
- Gdy podczas jazdy z dźwignią przekładni napędowej w położeniu D lub B wciśnięty zostanie pedał hamulca zasadniczego.
- Podczas regeneracji układu filtra spa-

lin (GPF) (→S. 256), akumulator trakcyjny może nie być ładowany.

■ Wskaźnik trybu jazdy z napędem elektrycznym

Wskaźnik trybu jazdy z napędem elektrycznym zaświeca się, gdy samochód jest napędzany wyłącznie silnikiem elektrycznym (trakcyjnym) lub silnik spalinowy jest wyłączony.



■ Sytuacje, w których silnik spalinowy może nie przerwać pracy

Silnik spalinowy jest uruchamiany i wyłączany automatycznie. Jednak w niektórych sytuacjach samoczynne przerwanie pracy silnika spalinowego może nie nastąpić, co może spowodować zwiększone zużycie paliwa*:

- W trakcie jego rozgrzewania.
- Podczas ładowania akumulatora trakcyjnego.
- Gdy temperatura akumulatora trakcyjnego jest zbyt niska bądź zbyt wysoka.
- Gdy włączone jest ogrzewanie.
- Podczas wielokrotnego szybkiego przyspieszania lub zwalniania.
- W przypadku wielokrotnego uruchamiania hybrydowego układu napędowego przez dłuższy czas.
- Podczas zjazdu ze wzniesienia.

*: W zależności od sytuacji praca silnika spalinowego może nie zostać przerwana również w innych przypadkach.

■ Ładowanie akumulatora trakcyjnego

Ponieważ akumulator trakcyjny jest na bieżąco ładowany przez silnik spalinowy, nie ma potrzeby doładowywania go z urządzeń zewnętrznych. Jeżeli jednak samochód nie jest używany przez dłuższy czas, akumulator trakcyjny ulega stopniowemu rozładowywaniu. Dlatego

należy nie rzadziej niż raz na kilka miesięcy wykonać jazdę samochodem przez co najmniej 30 minut lub na dystansie nie krótszym niż 16 km.

W przypadku całkowitego rozładowania akumulatora trakcyjnego i niemożliwości uruchomienia hybrydowego układu napędowego należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.

■ Ładowanie akumulatora 12-woltowego

→ S. 390

■ W przypadku rozładowania, wymiany bądź odłączenia akumulatora 12-woltowego

Silnik spalinowy może nie przerwać pracy nawet w sytuacji, gdy samochód jest napędzany kosztem energii z akumulatora trakcyjnego. Jeżeli stan ten będzie utrzymywać się przez kilka dni, należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.

■ Odgłosy i wibracje charakterystyczne dla hybrydowego samochodu elektrycznego

W stanie gotowości do jazdy, gdy świeci się lampka kontrolna stanu gotowości „READY”, samochód może nie emitować żadnych odgłosów pracy silnika spalinowego, jak również mogą nie być odczuwalne jakiegokolwiek wibracje. Ze względów bezpieczeństwa, po zaparkowaniu samochodu, zawsze należy uruchomić hamulec postojowy i przestawić dźwignię przekładni napędowej w położenie P.

Pracy hybrydowego układu napędowego mogą towarzyszyć charakterystyczne odgłosy i wibracje, które nie są oznaką usterki.

- Od strony komory silnikowej może dobiegać odgłos pracy silnika elektrycznego (trakcyjnego).
- Uruchamianiu i wyłączeniu hybrydowego układu napędowego może towarzyszyć charakterystyczny odgłos, dobiegający od strony akumulatora trakcyjnego umieszczonego pod tylnym fotelem.
- Uruchamianiu i wyłączeniu hybrydowego układu napędowego może towarzyszyć odgłos pracy przekładni elektrycznych, dobiegający od

strony akumulatora trakcyjnego umieszczonego pod tylnym fotelem.

- Przy otwartych drzwiach bagażnika mogą być słyszalne odgłosy hybrydowego układu napędowego.
 - Uruchamianiu i wyłączeniu silnika spalinowego, jeździe z małą prędkością, a także pracy na biegu jałowym może towarzyszyć charakterystyczny odgłos, dobiegający od strony przekładni napędowej.
 - Podczas gwałtownego przyspieszania może rozlegać się odgłos pracy silnika.
 - Podczas hamowania, kiedy wciśnięty jest pedał hamulca zasadniczego lub zwolniony jest pedał przyspieszenia, może rozlegać się charakterystyczny odgłos, towarzyszący procesowi odzyskiwania energii hamowania.
 - Podczas uruchamiania i wyłączenia silnika spalinowego mogą być odczuwalne wibracje.
 - Od strony wlotów powietrza po lewej stronie środkowej konsoli może dobiegać odgłos pracy wentylatorów chłodzących.
- #### ■ Obsługa techniczna, naprawy, recykling i złomowanie

W kwestiach dotyczących obsługi technicznej, naprawy, recyklingu bądź złomowania tego samochodu należy kontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem. Nie wolno samodzielnie dokonywać złomowania tego samochodu.

■ Ustawienia własne

Możliwa jest zmiana niektórych ustawień. (→ S. 406)

Akustyczny układ ostrzeżenia o pojeździe

Podczas jazdy z wyłączonym silnikiem spalinowym, aby ostrzec pieszych, rowerzystów oraz innych użytkowników drogi o zbliżaniu się samochodu, pojawi się sygnał akustyczny, który będzie się zmieniał w zależności od prędkości samochodu. Sygnał akustyczny zostanie

wyłączony, gdy prędkość samochodu będzie większa niż około 25 km/h.

■ Akustyczny układ ostrzegania o pojeździe

W następujących sytuacjach akustyczny układ ostrzegania o pojeździe może być trudna do usłyszenia przez pieszych, rowerzystów oraz innych użytkowników drogi:

- Jeżeli w okolicy panuje duży hałas.
- Podczas wiatru lub deszczu.
- Z tyłu samochodu sygnał akustyczny może być gorzej słyszalny niż z przodu.

■ Jeżeli na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat „Usterka akustycz. układu ostrzeg. pojazdu. Odwiedź stację obsługi”

Może to oznaczać usterkę akustycznego układu ostrzegania o pojeździe. Skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.

System jazdy predykcyjnej (w niektórych wersjach)

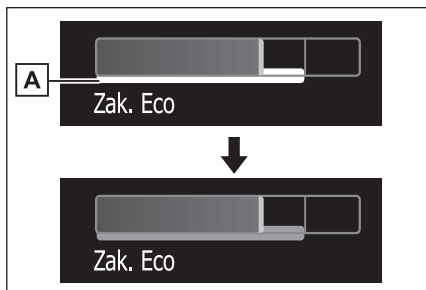
System przewidywania działa na podstawie sytuacji na drodze i informacji o ruchu drogowym w celu zmniejszenia zużycia paliwa.

Szczegółowe informacje dotyczące systemu jazdy predykcyjnej można znaleźć w „Instrukcji obsługi systemu multimedialnego”.

■ Obsługa zwalniania predykcyjnego

- Gdy samochód na podstawie informacji pochodzącej z systemu nawigacji, zbliża się do miejsca przewidywanego ograniczenia prędkości, sugerowany zakres oddziaływania (A) sugerowanego przyspieszania w zakresie jazdy ekonomicznej (→S. 98) wyświetlany na wyświetlaczu wielofunkcyjnym zostanie wyłączony,

aby zachęcić kierowcę do zmniejszenia nadmiernego przyspieszania.



- Siła hamowania silnikiem będzie zwiększana w zależności od warunków jazdy, aby efektywniej naładować akumulator trakcyjny po zwolnieniu pedału przyspieszenia.
- **Predykcyjna kontrola stanu naładowania akumulatora trakcyjnego***

Poniższe rodzaje kontroli są wykonywane na podstawie danych, takich jak informacje o drodze i ruchu drogowym, podczas prowadzenia do celu przez system nawigacji, aby sprawić, że samochód efektywnie wykorzysta energię elektryczną zgromadzoną w akumulatorze trakcyjnym.


- W przypadku zbliżania się do dużego zjazdu ze wzniesienia system przed osiągnięciem wzniesienia wykorzystuje wcześniej zgromadzoną energię elektryczną w akumulatorze trakcyjnym, aby zapewnić zdolność ładowania akumulatora trakcyjnego w czasie hamowania regeneracyjnego podczas zjazdu ze wzniesienia.
- Gdy na drodze przewidywane jest duże natężenie ruchu, system pozwala zapewnić odpowiedni poziom naładowania akumulatora trakcyjnego przed do-

tarciami do drogi o dużym natężeniu ruchu, aby zmniejszyć częstotliwość uruchamiania silnika w celu doładowania akumulatora trakcyjnego.

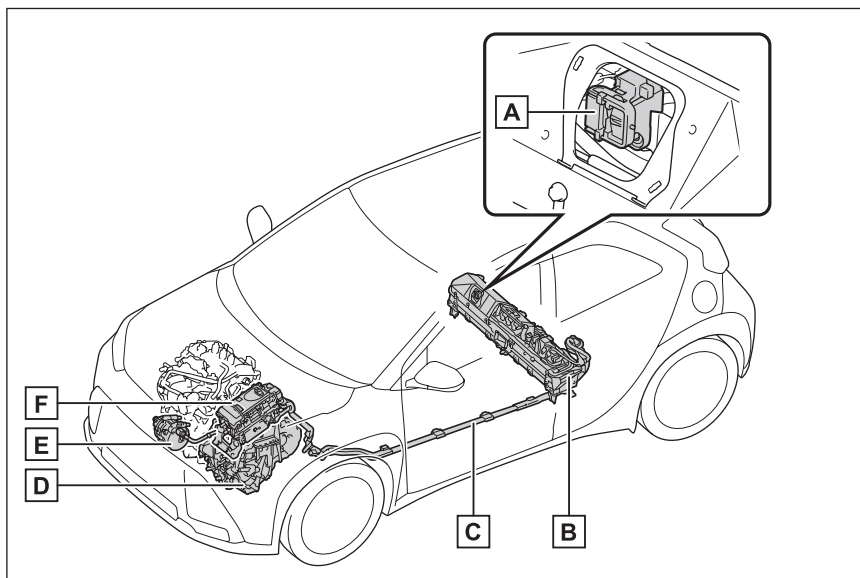
*: Oznacza odpowiedni poziom naładowania akumulatora trakcyjnego.

Środki ostrożności dotyczące hybrydowego układu napędowego

Podczas obsługi hybrydowego układu napędowego należy zachować odpowiednie środki ostrożności, ponieważ napięcie elektryczne w hybrydowym układzie napędowym sięga 580 V, zaś jego elementy mogą silnie rozgrzewać się podczas pracy. Przed uruchomieniem hybrydowego układu napędowego należy uważnie przeczytać poniższe zalecenia i prawidłowo obsługiwać hybrydowy układ napędowy.

Etykiety ostrzegawcze z oznaczeniem  zostały przymocowane do elementów pod wysokim napięciem, przypominając o konieczności ostrożnego obchodzenia się z nimi.

Elementy układu



Jest to tylko przykładowa ilustracja, która może się nieznacznie różnić od stanu faktycznego.

- A** Złącze serwisowe
- B** Akumulator trakcyjny
- C** Przewody wysokiego napięcia (pomarańczowe)
- D** Silnik elektryczny (trakcyjny)
- E** Sprężarka układu klimatyzacji
- F** Sterownik mocy

■ Wyczerpanie paliwa

W przypadku niemożliwości uruchomienia hybrydowego układu napędowego na skutek wyczerpania paliwa należy nalać do zbiornika co najmniej taką ilość benzyny, aby zgasła lampka ostrzegawcza niskiego poziomu paliwa (→S. 361). Uruchomienie hybrydowego układu napędowego może nie być możliwe również w sytuacji, gdy w zbiorniku znajduje się niewielka ilość paliwa. (Gdy samochód stoi poziomo, minimalna ilość paliwa, wymagana by zgasła lampka ostrzegawcza niskiego poziomu paliwa, wynosi około 5,8 L. Gdy samochód stoi na pochyłości, wartość ta może być inna. Należy wtedy odpowiednio zwiększyć ilość paliwa.)

■ Fale elektromagnetyczne

- W hybrydowych samochodach elektrycznych elementy instalacji wysokiego napięcia oraz łączące je ekranowane przewody elektryczne generują pole elektromagnetyczne o natężeniu nieodbiegającym od spotykanego w samochodach o tradycyjnym napędzie spalinowym czy wytwarzanego przez urządzenia domowego użytku.
- Podczas korzystania z urządzeń radiowych pochodzących od innych producentów mogą wystąpić zakłócenia odbioru.

■ Akumulator trakcyjny

Akumulator trakcyjny ma ograniczoną żywotność. Na trwałość akumulatora trakcyjnego wpływ ma styl jazdy i warunki eksploatacji samochodu.

■ Uruchamianie hybrydowego układu napędowego podczas wyjątkowo niskich temperatur zewnętrznych

Jeżeli temperatura akumulatora trakcyjnego jest bardzo niska (poniżej -30°C) podczas wyjątkowo niskich temperatur zewnętrznych, uruchomienie hybrydowego układu napędowego może być niemożliwe. W takim przypadku należy ponowić próbę uruchomienia, gdy temperatura akumulatora trakcyjnego wzrośnie, np. w wyniku ocieplenia itp.

■ Deklaracja zgodności (DoC)

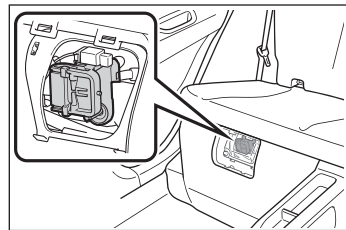
Samochód ten spełnia wymogi normy Unii Europejskiej ECE100 (dotyczącej bezpieczeństwa akumulatorowych pojazdów z napędem elektrycznym) w zakresie emisji wodoru.

! OSTRZEŻENIE

■ Specjalne środki ostrożności ze względu na wysokie napięcie

W samochodzie tym, obok zwykłej instalacji 12-woltowej, występują urządzenia zasilane prądem elektrycznym o wysokim napięciu, zarówno stałym, jak i zmiennym. Wysokie napięcie jest niebezpieczne i może spowodować poparzenia lub porażenie prądem, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

- Nie wolno dotykać, rozmontowywać, wymontowywać ani wymieniać urządzeń zasilanych wysokim napięciem, jak również ich przewodów i złączy elektrycznych.
- Nie dotykać elementów pod wysokim napięciem. Zwłaszcza po jeździe, są one bardzo gorące.
- Nie wolno otwierać zaśleпки otworu złącza serwisowego znajdującego się z prawej strony tylnego fotela. Złącze to wykorzystywane jest tylko podczas obsługi serwisowej, gdy samochód narażony jest na działanie wysokiego napięcia.



■ Postępowanie w razie wypadku

Przestrzeganie poniższych środków ostrożności pozwoli ograniczyć ryzyko śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

- Zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu, uruchomić hamulec postojowy, przestawić dźwignię przekładni napędowej w położenie P, a następnie wyłączyć hybrydowy układ napędowy.
- Nie dotykać żadnych przewodów, złączy elektrycznych ani elementów, które mogą znajdować się pod wysokim napięciem.



OSTRZEŻENIE

- Wystające wewnątrz lub na zewnątrz samochodu jakiegokolwiek przewody elektryczne grożą porażeniem prądem. Nie wolno ich dotykać.
- W razie pożaru hybrydowego samochodu elektrycznego należy się jak najszybciej z niego wydostać. Nie wolno używać gaśnicy, która nie jest przeznaczona do urządzeń elektrycznych pod napięciem. Niebezpieczne może być również użycie nawet niewielkiej ilości wody.
- Jeżeli samochód wymaga holowania, przednie koła muszą być uniesione. Jeżeli podczas holowania koła połączone z silnikiem elektrycznym (trakcyjnym) pozostają na podłożu, silnik elektryczny (trakcyjny) może nadal wytwarzać napięcie elektryczne. Może to spowodować przebiecia elektryczne, grożące pożarem. (→S. 353)
- Dokładnie sprawdzić podłoże pod samochodem. Ślady wycieków mogą świadczyć o uszkodzeniu układu paliwowego. W takim przypadku należy natychmiast opuścić samochód.
- Nie wolno dotykać akumulatora trakcyjnego, jeżeli wycieka z niego lub znajduje się na nim jakikolwiek płyn. Jeżeli dojdzie do kontaktu elektrolitu (elektrolit organiczny na bazie kwasu węglowego) z akumulatorem trakcyjnym ze skórą lub gdy płyn taki dostanie się do oczu, może to doprowadzić do ślepoty lub ran skóry. W takiej sytuacji należy natychmiast spłukać oczy lub skórę dużą ilością wody i natychmiast zwrócić się po pomoc medyczną.
- Jeżeli elektrolit wycieka z akumulatora trakcyjnego, nie należy podchodzić do samochodu. Nawet w przypadku gdy akumulator trakcyjny ulegnie uszkodzeniu, jego wewnętrzna konstrukcja zapobiega wyciekowi dużej ilości elektrolitu. Jednakże wyciekający elektrolit wytwarza kwasowe opary. Opary te są drażniące dla skóry i oczu, a wdychane mogą spowodować dotkliwe zatrucie.

● Nie wolno zbliżać palących się lub bardzo gorących przedmiotów do elektrolitu. Elektrolit jest łatwopalny.

■ Akumulator trakcyjny

- W samochodzie tym znajduje się szczelny akumulator litowo-jonowy.
- Akumulatora trakcyjnego w żadnym wypadku nie należy odsprzedawać, przekazywać do dalszej eksploatacji ani poddawać przeróbkom. Ze względów bezpieczeństwa wymontowane ze złomowanych pojazdów akumulatory trakcyjne przyjmowane są przez autoryzowane stacje obsługi Toyoty lub inne specjalistyczne warsztaty. Nie należy na własną rękę pozbywać się akumulatora trakcyjnego.

Nieprawidłowe postępowanie z akumulatorem trakcyjnym stwarza ryzyko zaistnienia następujących sytuacji, grożących śmiercią lub poważnymi obrażeniami ciała:

- Akumulator trakcyjny może zostać nieprzepisowo złomowany lub porzucony, grożąc porażeniem prądem w razie przypadkowego dotknięcia części znajdującej się pod wysokim napięciem.
- Akumulator trakcyjny przeznaczony jest do użytku wyłącznie w danym hybrydowym samochodzie elektrycznym. Wykorzystywanie go poza samochodem lub poddawanie jakimkolwiek przeróbkom grozi na przykład porażeniem prądem, wytworzeniem wysokiej temperatury, emisją dymu, eksplozją lub wyciekami elektrolitu.

Szczególnie wysokie ryzyko nieszczęśliwego wypadku dotyczy osoby, której samochód ten zostanie odsprzedany lub przekazany, ponieważ może ona nie być świadoma tych zagrożeń.

**OSTRZEŻENIE**

- Pozostawienie akumulatora trakcyjnego w złomowanym samochodzie stwarza potencjalne ryzyko porażenia prądem w razie dotknięcia elementów instalacji wysokiego napięcia, przewodów lub złączy elektrycznych. Zużyte akumulatory trakcyjne powinny zostać przekazane autoryzowanej stacji obsługi Toyota, innemu specjalistycznemu warsztatowi lub specjalistycznemu sklepowi. W razie nieprzebrzegania odpowiedniej procedury złomowania akumulatory te mogą doprowadzić do porażenia prądem, a w rezultacie do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

**UWAGA****■ Akumulator trakcyjny**

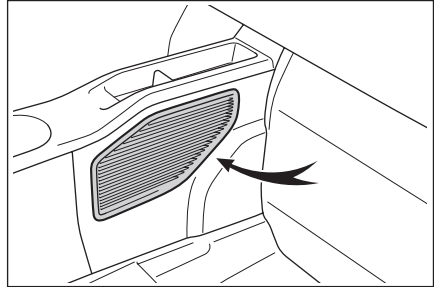
Nie należy przewozić samochodem dużych ilości wody, np. zasobników wody do urządzeń chłodzących. Gdy w razie rozlania woda dostanie się do akumulatora trakcyjnego, może spowodować jego uszkodzenie. W takiej sytuacji należy zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyota lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

Wlotowy otwór wentylacyjny komory akumulatora trakcyjnego

Wlotowy otwór wentylacyjny znajdujący się po lewej stronie środkowej konsoli, służy do chłodzenia akumulatora trakcyjnego. Przesłonięcie go lub zablokowanie może ograniczyć chłodzenie akumulatora trakcyjnego.

Jeżeli wejście lub wyjście akumulatora trakcyjnego zostaną zablokowane, odległość, jaką samochód może przejechać z wykorzystaniem

silnika elektrycznego (trakcyjnego), zmniejszy się, a zużycie paliwa może ulec zwiększeniu.

**UWAGA****■ Wlotowy otwór wentylacyjny komory akumulatora trakcyjnego**

- Należy upewnić się, że pokrowce foteli, bagaż itp. nie blokują wlotowego otworu wentylacyjnego. Wejście lub wyjście akumulatora trakcyjnego może zostać zablokowane, co doprowadzi do zmniejszenia mocy wyjściowej akumulatora trakcyjnego i jego usterki.

Wlotowy otwór wentylacyjny należy regularnie czyścić, aby zapobiec jego zatkaniu. (→S. 332)

- Nie dopuszczać do zamoczenia lub dostania się ciał obcych do wlotowego otworu wentylacyjnego, ponieważ grozi to zwarcie i uszkodzeniem akumulatora trakcyjnego.

Awaryjne odcinanie zasilania

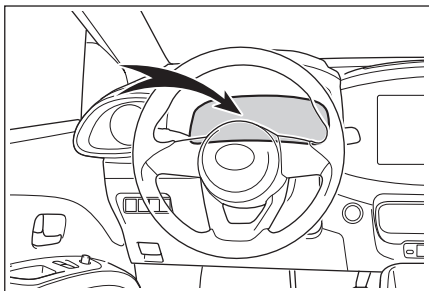
Gdy odpowiedni czujnik zarejestruje siłę zderzenia przekraczającą określony poziom, następuje awaryjne odcięcie dopływu prądu o wysokim napięciu oraz zatrzymanie pracy pompy paliwowej w celu zminimalizowania ryzyka przebiec elektrycznych i wycieku paliwa. W takiej sytuacji nie jest możliwe ponowne uruchomienie samochodu. Aby ponownie uruchomić hybrydowy układ

napędowy, należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.

Komunikaty ostrzegawcze dotyczące hybrydowego układu napędowego

W przypadku wystąpienia usterki w hybrydowym układzie napędowym lub wykonania nieprawidłowej operacji pojawia się odpowiedni komunikat ostrzegawczy.

Jeżeli na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat ostrzegawczy, należy zapoznać się z nim i postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.



■ Gdy zaświeci się lampka ostrzegawcza, pojawi się komunikat ostrzegawczy lub zostanie odłączony akumulator 12-woltowy

Hybrydowy układ napędowy może nie dać się uruchomić. W takim przypadku należy ponowić próbę uruchomienia. Jeżeli lampka kontrolna stanu gotowości „READY” nie zaświeci się, należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.

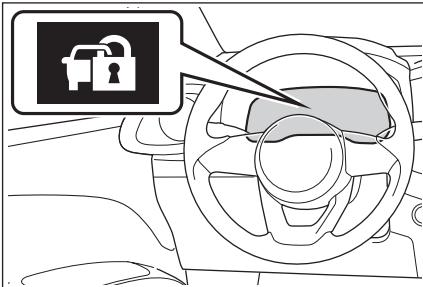
Elektroniczna blokada rozruchu

W kluczyku samochodowym wbudowany jest mikronadajnik, będący elementem układu uniemożliwiającego uruchomienie hybrydowego układu napędowego za pomocą kluczyka niezarejestrowanego w pamięci komputera pokładowego.

Opuszczając samochód, nigdy nie wolno pozostawiać kluczyków w jego wnętrzu.

Działanie tego układu ma na celu ograniczenie ryzyka kradzieży samochodu, lecz nie gwarantuje jego całkowitego wyeliminowania.

Korzystanie z układu



- ▶ Wersje z mechanicznym kluczykiem

Po wyjęciu kluczyka z wyłącznika zapłonu zaczyna migać lampka kontrolna, sygnalizując uruchomienie elektronicznej blokady rozruchu.

Po włożeniu zarejestrowanego kluczyka do wyłącznika zapłonu lampka przestaje migać, sygnalizując wyłączenie elektronicznej blokady rozruchu.

- ▶ Wersje z elektronicznym kluczykiem

Po przełączeniu przycisku rozruchu w stan OFF zaczyna migać lampka kontrolna, sygnalizując uruchomienie elektronicznej blokady rozruchu.

Po przełączeniu przycisku rozruchu w stan ACC lub ON lampka przestaje migać, sygnalizując wyłączenie elektronicznej blokady rozruchu.

■ Obsługa techniczna układu

Zastosowana w tym samochodzie elektroniczna blokada rozruchu nie wymaga zabiegów konserwacyjnych.

■ Potencjalne przyczyny nieprawidłowego działania układu

- Gdy uchwyt kluczyka styka się z metalowym przedmiotem.
- Gdy kluczyk jest w bliskim sąsiedztwie bądź dotyka innego kluczyka z wbudowanym modułem nadawczo-odbiorczym.

■ Certyfikaty dotyczące elektronicznej blokady rozruchu

→ S. 441

⚠ UWAGA

■ Aby zapewnić prawidłowe działanie

Nie wolno modyfikować ani rozmontowywać elektronicznej blokady rozruchu. W przypadku modyfikacji lub demontażu układ może działać nieprawidłowo.

Autoalarm*

*: W niektórych wersjach

Układ autoalarmu ostrzega o włamaniu do samochodu za pomocą sygnalizacji optycznej i akustycznej. Gdy układ jest w stanie czuwania, wzbudzenie sygnalizacji alarmowej następuje w niżej wyszczególnionych przypadkach:

- Odblokowanie lub otwarcie wcześniej zablokowanych drzwi lub drzwi bagażnika bez użycia funkcji dostępu do samochodu (w niektórych wersjach) lub bezprzewodowego zdalnego sterowania. (Drzwi automatycznie zostaną ponownie zablokowane.)
- Otwarcie pokrywy silnika.

Włączanie, wyłączenie lub przerywanie autoalarmu

■ Co należy sprawdzić przed zamknięciem samochodu

Przed zamknięciem samochodu należy sprawdzić wyszczególnione poniżej elementy, aby do minimum ograniczyć ryzyko przypadkowego wzbudzenia sygnalizacji alarmowej bądź włamania i kradzieży samochodu:

- Sprawdzić, czy w samochodzie nikt nie pozostał.
- Przed włączeniem autoalarmu należy upewnić się, że wszystkie boczne szyby i dach materiałowy (w niektórych wersjach) są zamknięte.
- Sprawdzić, czy wewnątrz samochodu nie pozostały cenne przedmioty bądź inne rzeczy

osobiste.

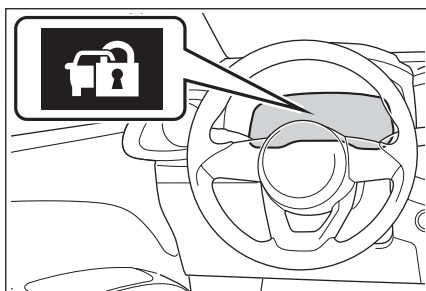
■ Włączanie autoalarmu w stan czuwania

Wersje z elektronicznym kluczykiem: Zamknąć wszystkie drzwi, drzwi bagażnika i pokrywę silnika, a następnie zablokować drzwi za pomocą funkcji dostępu do samochodu lub bezprzewodowego zdalnego sterowania.

Wersje z mechanicznym kluczykiem: Zamknąć wszystkie drzwi, drzwi bagażnika i pokrywę silnika, a następnie zablokować drzwi za pomocą bezprzewodowego zdalnego sterowania.

Uzbrojenie autoalarmu nastąpi w sposób automatyczny po upływie 30 sekund.

Świecąca się lampka kontrolna zaczyna migać, sygnalizując włączenie układu w stan czuwania.



■ Wyłączenie lub przerywanie wzbudzonej sygnalizacji alarmowej

W celu wyłączenia lub przerywania wzbudzonej sygnalizacji alarmowej wykonać jedną z następujących czynności:

- Wersje z elektronicznym kluczykiem: Odblokować drzwi lub otworzyć drzwi bagażnika za pomocą funkcji dostępu do samochodu lub bezprzewodowego zdalnego sterowania.
- Wersje z mechanicznym kluczy-

kiem: Odblokować drzwi lub otworzyć drzwi bagażnika za pomocą bezprzewodowego zdalnego sterowania.

- Uruchomić hybrydowy układ napędowy. (Wyłączenie lub przezwarcenie sygnalizacji alarmowej nastąpi po upływie kilku sekund.)

■ Włączanie autoalarmu w stan czuwania

Autoalarm można włączyć w stan czuwania, jeżeli wszystkie drzwi są zamknięte, nawet przy otwartej pokrywie silnika.

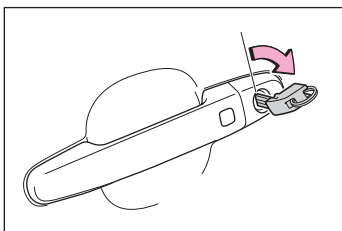
■ Obsługa techniczna układu

Zastosowany w tym samochodzie układ autoalarmu nie wymaga zabiegów konserwacyjnych.

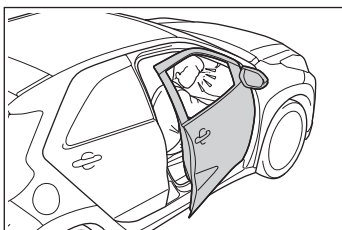
■ Wzbudzenie sygnalizacji alarmowej

W niżej wyszczególnionych sytuacjach następuje wzbudzenie sygnalizacji alarmowej: (Wyłączenie autoalarmu przerywa sygnalizację alarmową.)

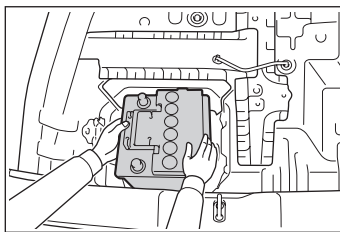
- Odblokowanie drzwi za pomocą kluczyka (wersje z mechanicznym kluczykiem) lub mechanicznego kluczyka (wersje z elektronicznym kluczykiem).



- Otwarcie od wewnątrz drzwi, drzwi bagażnika, pokrywy silnika lub odblokowanie drzwi za pomocą wewnętrznych przycisków blokady drzwi.



- Ładowanie akumulatora 12-woltowego lub jego wymiana, gdy drzwi są zablokowane. (→S. 387)



■ Blokowanie drzwi przez układ autoalarmu

W następujących sytuacjach, drzwi mogą zostać automatycznie zablokowane, aby uniemożliwić dostęp do samochodu:

- Jeżeli osoba znajdująca się wewnątrz samochodu odblokuje drzwi, gdy autoalarm jest uzbrojony.
- Jeżeli osoba znajdująca się wewnątrz samochodu odblokuje drzwi podczas uzbrajania autoalarmu.
- Podczas ładowania lub wymiany akumulatora 12-woltowego.

■ Ustawienia własne

Możliwa jest zmiana niektórych ustawień. (→S. 406)



UWAGA

■ Aby zapewnić prawidłowe działanie

Nie wolno modyfikować ani rozmontowywać układu. W przypadku modyfikacji lub demontażu układ może działać nieprawidłowo.

Informacje dotyczące samochodu i lampki kontrolne

2

2-1. Deska rozdzielcza

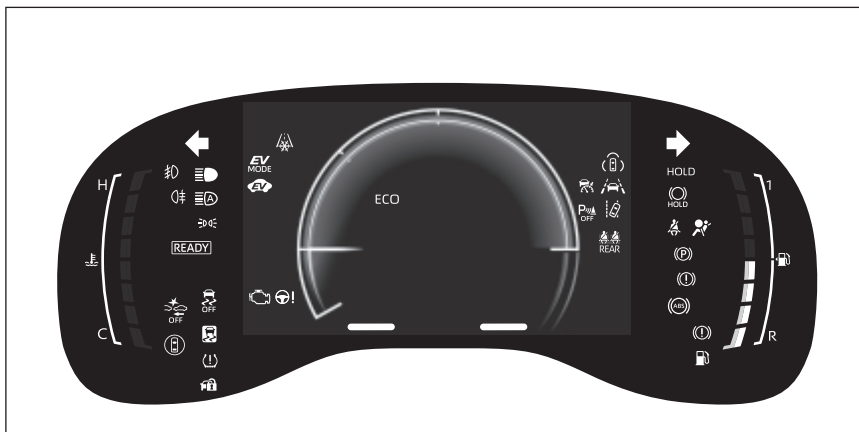
Lampki ostrzegawcze i kontrolne	88
Wskaźniki i liczniki	92
Wyświetlacz wielofunkcyjny	96
Monitor przepływu energii i zużycia paliwa	102

Lampki ostrzegawcze i kontrolne

Lampki ostrzegawcze i kontrolne na desce rozdzielczej oraz panelu w środkowej konsoli informują kierowcę o stanie określonych urządzeń i podzespołów samochodu.

Lampki ostrzegawcze i kontrolne na desce rozdzielczej


Na zamieszczonych poniżej ilustracjach pokazane są wszystkie wyświetlane lampki ostrzegawcze i kontrolne.




Jednostki wyświetlane na wskaźnikach i licznikach mogą się różnić w zależności od docelowego rynku sprzedaży.

Lampki ostrzegawcze


Lampki ostrzegawcze informują kierowcę o usterce określonych urządzeń i podzespołów samochodu.


 Lampka ostrzegawcza układu hamulcowego*¹ (→S. 358)


(Czerwona)


 Lampka ostrzegawcza układu hamulcowego*¹ (→S. 358)


(Żółta)


 Lampka ostrzegawcza wysokiej temperatury płynu w układzie chłodzenia*² (→S. 358)


 Lampka ostrzegawcza przegrzania hybrydowego układu napędowego*² (→S. 359)


 Lampka ostrzegawcza układu ładowania*² (→S. 359)

 Lampka ostrzegawcza niskiego ciśnienia oleju w silniku*² (→S. 359)

 Lampka sygnalizacyjna usterki*¹ (→S. 359)

 Lampka ostrzegawcza układu poduszek powietrznych*¹ (→S. 360)

 Lampka ostrzegawcza układu zapobiegania blokowaniu kół podczas hamowania „ABS”*¹ (→S. 360)

 Lampka ostrzegawcza nieprawidłowego użycia pedatu*² (→S. 360)



(Czerwona)

Lampka ostrzegawcza elektrycznego wspomagania układu kierowniczego „EPS”*¹ (→S. 361)



(Żółta)

Lampka ostrzegawcza elektrycznego wspomagania układu kierowniczego „EPS”*¹ (→S. 361)



Lampka ostrzegawcza niskiego poziomu paliwa (→S. 361)



Lampka przypominająca o zapięciu pasa bezpieczeństwa kierowcy i pasażera na przednim fotelu (→S. 361)



REAR

Lampka przypominająca o zapięciu pasów bezpieczeństwa pasażerów na tylnych fotelach (→S. 361)



Lampka ostrzegawcza ciśnienia w ogumieniu*¹ (→S. 362)



(Żółta)

Lampka kontrolna układu ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu „LDA” (→S. 362)



(Żółta)

Lampka kontrolna układu wspomagania trzymania toru jazdy „LTA” (→S. 362)



(Żółta)

Lampka kontrolna aktywnej kontroli prędkości jazdy (→S. 362)



(Żółta)

Lampka kontrolna automatycznego utrzymywania prędkości jazdy (→S. 363)



(Żółta)

Lampka kontrolna ogranicznika prędkości jazdy (→S. 363)



Lampka kontrolna informacji dotyczących układów wspomagających kierowcę podczas jazdy*¹ (w niektórych wersjach) (→S. 363)



(Żółta)

Lampka kontrolna proaktywnego asystenta jazdy „PDA” (→S. 363)



Lampka kontrolna wyłączonego wspomagania parkowania z czujnikami odległości*¹ (w niektórych wersjach) (→S. 364)



OFF

Lampka ostrzegawcza układu wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia „PCS”*¹ (→S. 364)



Lampka sygnalizacyjna poślizgu*¹ (→S. 364)



(Miga)

Lampka kontrolna hamulca postojowego (→S. 365)



(Miga)

Lampka kontrolna automatycznego podtrzymywania działania hamulców*¹ (→S. 365)

*¹: Lampki te zaświecają się po przełączeniu wyłącznika zapłonu/przycisku rozruchu w stan ON, sygnalizując przeprowadzaną diagnostykę kontrolowanych urządzeń. Gasną po kilku sekundach lub po uruchomieniu hybrydowego układu napędowego. Jeżeli lampka nie zaświeci się lub nie zgaśnie, może to oznaczać usterkę. Należy zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

*²: Lampka zaświeca się na wyświetlaczu wielofunkcyjnym wraz z komunikatem.

**OSTRZEŻENIE**

■ Jeżeli nie zaświeci się lampka ostrzegawcza układu odpowiedzialnego za bezpieczeństwo jazdy

Jeżeli podczas uruchamiania hybrydowego układu napędowego nie zaświeci się lampka ostrzegawcza układu poduszek powietrznych lub lampka ostrzegawcza układu zapobiegania blokowaniu kół podczas hamowania „ABS”, może to oznaczać, że dany układ nie działa i nie może pomóc w sytuacji krytycznej, co może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała. Należy jak najszybciej zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

Lampki kontrolne

Lampki kontrolne informują kierowcę o działaniu określonych urządzeń i podzespołów samochodu.



Lampka kontrolna kierunkowskazów (→S. 159)



Lampka kontrolna tylnych świateł pozycyjnych (→S. 165)



Lampka kontrolna świateł drogowych (→S. 168)



Lampka kontrolna automatycznego włączania i wyłączania świateł drogowych „AHB” (→S. 170)



Lampka kontrolna przednich świateł przeciwmgielnych (w niektórych wersjach) (→S. 173)



Lampka kontrolna tylnego światła przeciwmgielnego (→S. 173)



Lampka ostrzegawcza układu wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia „PCS”^{*1, 2} (→S. 203)



(Zielona)

Lampka kontrolna aktywnej kontroli prędkości jazdy (→S. 224)



(Biała)

Lampka kontrolna aktywnej kontroli prędkości jazdy (→S. 224)



(Zielona)

Lampka kontrolna automatycznego utrzymywania prędkości jazdy (→S. 235)



(Biała)

Lampka kontrolna automatycznego utrzymywania prędkości jazdy (→S. 235)



(Żółta)

Lampka kontrolna ogranicznika prędkości jazdy (→S. 240)



(Biała)

Lampka kontrolna ogranicznika prędkości jazdy (→S. 240)



(Zielona)

Lampka kontrolna układu ostrzeżenia o niezamierzonej zmianie pasa ruchu „LDA” (→S. 212)



(Biała)

Lampka kontrolna układu ostrzeżenia o niezamierzonej zmianie pasa ruchu „LDA” (→S. 212)



(Żółta)

Lampka kontrolna wyłączonego układu ostrzeżenia o niezamierzonej zmianie pasa ruchu „LDA OFF”^{**2} (→S. 212)



(Zielona)

Lampka kontrolna układu wspomagania trzymania toru jazdy „LTA” (→S. 208)



(Biała)

Lampka kontrolna układu wspomagania trzymania toru jazdy „LTA” (→S. 208)



Lampka kontrolna informacji dotyczących układów wspomagających kierowcę podczas jazdy^{*1, 2} (w niektórych wersjach) (→S. 250)



(Zielona)

Lampka kontrolna proaktywnego asystenta jazdy „PDA” (→S. 218)



(Biała)

Lampka kontrolna proaktywnego asystenta jazdy „PDA” (→S. 218)



Lampka kontrolna funkcji detekcji wspomagania parkowania z czujnikami odległości^{*3} (w niektórych wersjach) (→S. 244)



(Biała)

Lampka kontrolna wyłączonego wspomagania parkowania z czujnikami odległości^{*1, 2} (w niektórych wersjach) (→S. 244)



(Miga)

Lampka sygnalizacyjna poślizgu^{*1} (→S. 259)



(OFF)

Lampka kontrolna wyłączonego układu stabilizacji toru jazdy „VSC OFF”^{*1, 2} (→S. 259)



Lampka kontrolna systemu elektronicznego kluczyka^{*4} (w niektórych wersjach) (→S. 150)



Lampka kontrolna stanu gotowości „READY” (→S. 148, 150)



Lampka kontrolna trybu jazdy z napędem elektrycznym (→S. 154)

-  Lampka kontrolna hamulca postojowego (→S. 159)
-  Lampka kontrolna gotowości automatycznego podtrzymywania działania hamulców*¹ (→S. 163)
- HOLD** Lampka kontrolna automatycznego podtrzymywania działania hamulców*¹ (→S. 163)
-  Wskaźnik trybu jazdy z napędem elektrycznym (→S. 74)
-  Lampka kontrolna niskiej temperatury zewnętrznej*⁵ (→S. 94)
-  Lampka kontrolna elektronicznej blokady rozruchu (→S. 83, 84)
-  Wskaźnik stanu poduszki powietrznej pasażera*^{1, 6} (→S. 44)
-  Lampka kontrolna świateł hamowania (→S. 91)
- ECO** Lampka kontrolna trybu jazdy ekonomicznej „ECO” (→S. 257)
- POWER** Lampka kontrolna trybu jazdy dynamicznej „POWER” (→S. 257)

- *¹: Lampki te zaświecają się po przetażeniu wyłącznika zapłonu/przycisku rozruchu w stan ON, sygnalizując przeprowadzaną diagnostykę kontrolowanych urządzeń. Gasną po kilku sekundach lub po uruchomieniu hybrydowego układu napędowego. Jeżeli lampka nie zaświeci się lub nie zgaśnie, może to oznaczać usterkę. Należy zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.
- *²: Lampka zaświeca się, gdy układ jest wyłączony.
- *³: Wersje bez wyświetlacza multimedialnego lub tylnej kamery.
- *⁴: Lampka zaświeca się na wyświetlaczu wielofunkcyjnym wraz z komunikatem.

*⁵: Jeżeli temperatura zewnętrzna spadnie poniżej 3°C, lampka kontrolna niskiej temperatury zewnętrznej będzie migać przez około 10 sekund, a następnie zaświeci się na stałe.

*⁶: Lampka zaświeca się na panelu w środkowej konsoli.

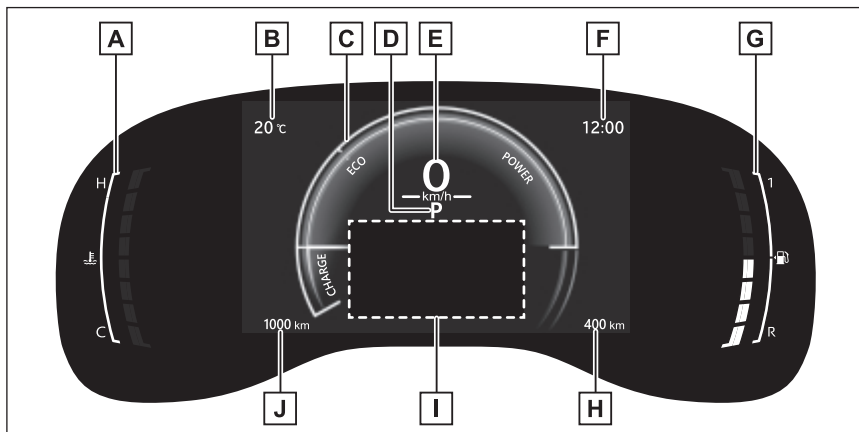
■ Lampka kontrolna świateł hamowania

Lampka ta zaświeca się, gdy świecą się światła hamowania w wyniku wciśnięcia pedału hamulca zasadniczego lub zadziałania układów wspomagających kierowcę podczas jazdy.

Wskaźniki i liczniki

W zespole wskaźników ukazują się różne informacje dotyczące jazdy.

Zespół wskaźników




Jednostki wyświetlane na wskaźnikach i licznikach mogą się różnić w zależności od docelowego rynku sprzedaży.

A Wskaźnik temperatury płynu w układzie chłodzenia silnika

Pokazuje temperaturę płynu w układzie chłodzenia silnika.

B Temperatura zewnętrzna (→S. 94)

C Wskaźnik analogowy

Rodzaj tarczy wskaźnika analogowego można zmienić w zakładce  na wyświetlaczu wielofunkcyjnym. (→S. 100)

Obrotomierz: Pokazuje prędkość obrotową silnika w obrotach na minutę.

Wskaźnik stanu hybrydowego układu napędowego: Pokazuje wskaźnik stanu hybrydowego układu napędowego. (→S. 93)

D Wskaźnik położenia dźwigni przekładni napędowej (→S. 156)

E Prędkościomierz cyfrowy

Pokazuje prędkość samochodu.

F Zegar (→S. 95)

G Wskaźnik poziomu paliwa

Pokazuje ilość paliwa, jaka pozostała w zbiorniku.

W następujących sytuacjach ilość paliwa, jaka pozostała w zbiorniku może nie być prawidłowo wyświetlana. Jeżeli ilość paliwa, jaka pozostała w zbiorniku nie jest prawidłowo wyświetlana, patrz S. 94.

- Do zbiornika została dolana niewielka ilość paliwa.
- Samochód zatrzymany jest na nierównym podłożu, np. na wzniesieniu.
- Podczas jazdy na wzniesieniu lub po łuku.
- Paliwo zostało dolane, gdy wskaźnik znajduje się w położeniu „1” lub w jego pobliżu.

H Zasięg jazdy

Pokazywana jest przybliżona odległość, jaką można pokonać na pozostałym w zbiorniku paliwie. (→S. 94)

I Wyświetlacz wielofunkcyjny

Na wyświetlaczu wielofunkcyjnym ukazują się różne informacje dotyczące jazdy. (→S. 96)

Pojawiają się również komunikaty ostrzegawcze w przypadku wystąpienia usterki. (→S. 367)

J Licznik przebiegu całkowitego i odległość do następnej wymiany oleju silnikowego

Licznik przebiegu całkowitego: Pokazywany jest całkowity dystans pokonany przez samochód.

Przybliżona odległość, jaką można pokonać do następnej wymiany oleju silnikowego: Pokazywana jest przybliżona odległość, jaką samochód może pokonać do czasu, gdy konieczna będzie wymiana oleju silnikowego.

Odległość do kolejnej wymiany oleju silnikowego będzie również wyświetlana w następujących sytuacjach:

- Po przetączeniu wyłącznika zapłonu/przycisku rozruchu w stan ON.
- Po wyświetleniu komunikatu ostrzegawczego sygnalizującego zbliżenie się momentu wymiany oleju silnikowego lub konieczności jego wymiany.
- Wyzerowanie: →S. 312

■ Wskaźniki i liczniki zostaną podświetlone, gdy

Wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przetączony jest w stan ON.

■ Podczas zmiany trybu jazdy

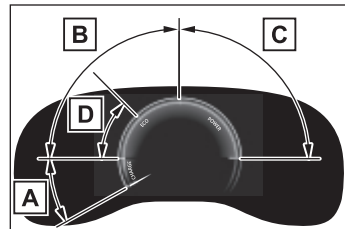
Kolor tła zmienia się zgodnie z wybranym trybem jazdy. (→S. 257)

■ Prędkość obrotowa silnika

W hybrydowych samochodach elektrycznych prędkość obrotowa silnika jest precyzyjnie kontrolowana, aby uzyskać jak najlepsze wyniki spalania i ograniczyć emisję spalin itp.

W niektórych momentach wyświetlana prędkość obrotowa silnika może różnić się, nawet gdy sposób prowadzenia samochodu i warunki jazdy są takie same.

■ Wskaźnik stanu hybrydowego układu napędowego



A Zakres ładowania

Wskazuje status regeneracji*.

Regenerowana energia zostanie wykorzystana do ładowania akumulatora trakcyjnego.

B Zakres jazdy ekonomicznej

Wskazuje, że samochód jest prowadzony w sposób przyjazny dla środowiska.

Utrzymywanie wskaźnika w zakresie jazdy ekonomicznej oznacza prowadzenie samochodu w sposób przyjazny dla środowiska.

C Zakres jazdy dynamicznej

Wskazuje, że zakres, w którym samochód prowadzony był w sposób przyjazny dla środowiska, został przekroczony. (Podczas jazdy z wykorzystaniem pełnej mocy itp.)

D Zakres jazdy ekonomicznej w trybie napędu hybrydowego

Wskazuje, że moc silnika spalinowego nie jest zbyt często wykorzystywana.


Silnik spalinowy w różnych warunkach jest automatycznie uruchamiany i zatrzymywany.

*: Określenie „regeneracja”, użyte w niniejszej instrukcji obsługi, oznacza konwersję energii wytworzonej podczas przemieszczania się samochodu na energię elektryczną.

Wskaźnik stanu hybrydowego układu napędowego nie będzie działał w następujących sytuacjach:

- Lampka kontrolna stanu gotowości „READY” nie świeci się.
- Dźwignia przekładni napędowej znajduje się w położeniu innym niż D lub B.

Wyświetlacz temperatury zewnętrznej

- Zakres pokazywanych temperatur mieści się w granicach od -40°C do 60°C .
- Jeżeli temperatura zewnętrzna spadnie poniżej 3°C , lampka kontrolna niskiej temperatury zewnętrznej  będzie migać przez około 10 sekund, a następnie zaświeci się na stałe.
- W wyszczególnionych poniżej sytuacjach może nie być pokazywana prawidłowa wartość temperatury zewnętrznej lub przełączanie wskaźnika może następować z pewnym opóźnieniem:
 - Po zatrzymaniu samochodu lub podczas jazdy z niewielką prędkością (poniżej 25 km/h).
 - Gdy nastąpi gwałtowna zmiana temperatury otoczenia (po wjeździe lub wyjeździe z garażu, tunelu itp.).

- Gdy wyświetlane jest „-”, może to oznaczać usterkę. Należy zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

Wskaźnik poziomu paliwa i wyświetlacz zasięgu jazdy

Wskaźnik poziomu paliwa i wyświetlacz zasięgu jazdy są ze sobą powiązane. Jeżeli po dołaniu do zbiornika niewielkiej ilości paliwa wskaźnik poziomu paliwa i wyświetlacz zasięgu jazdy nie zostaną zaktualizowane automatycznie, można je zaktualizować ręcznie, wykonując następujące działania:

- 1 Zatrzymać samochód na płaskim podłożu.
- Poczekać, aż paliwo w zbiorniku ustabilizuje się.
- 2 Wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączyć w stan OFF.
- 3 Przytrzymując wciśnięty przycisk OK sterowania zespołem wskaźników, wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączyć w stan ON.
- 4 Przytrzymać wciśnięty przycisk OK sterowania zespołem wskaźników jeszcze przez około 5 sekund.

Zwolnić przycisk przełączania wskaźników wyświetlacza, gdy licznik przebiegu całkowitego zacznie migać.

Aktualizacja zostanie zakończona, gdy licznik przebiegu całkowitego będzie migać przez około 5 sekund, a następnie powróci do normalnego wyświetlania.

Zasięg jazdy


- Odległość obliczana jest na podstawie średniego zużycia paliwa. Z tego powodu rzeczywista odległość może różnić się od wyświetlanej.
- Jeżeli do zbiornika paliwa została dołana jedynie mała ilość paliwa, wartość może nie zostać zaktualizowana. Podczas uzupełniania paliwa należy wyłączyć zapłonu/przycisk rozruchu przełączyć w stan OFF. Jeżeli uzupełnianie paliwa odbywa się, gdy wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączony jest w stan inny niż OFF, wskazania na wyświetlaczu mogą nie zostać zaktualizowane.
- Jeżeli pojawi się komunikat „Zatankuj”,

oznacza to, że w zbiorniku pozostała mała ilość paliwa i odległość, którą można pokonać za pomocą pozostałego w zbiorniku paliwa może nie zostać zaktualizowana. Należy jak najszybciej uzupełnić paliwo.

■ Wyświetlacz ciekłokrystaliczny

→S. 96

■ Ustawienia własne

Możliwa jest zmiana niektórych ustawień w zakładce  na wyświetlaczu wielofunkcyjnym. (→S. 407)



OSTRZEŻENIE

■ Gdy temperatura wyświetlacza wielofunkcyjnego jest bardzo niska

Przed przystąpieniem do korzystania z informacji ukazujących się na wyświetlaczu wielofunkcyjnym należy doprowadzić do rozgrzania wnętrza samochodu. Podczas wyjątkowo niskich temperatur zewnętrznych wyświetlacz wielofunkcyjny reaguje w sposób spowolniony, przez co zmiany wskazań ukazują się z opóźnieniem.



UWAGA

■ W celu uniknięcia ryzyka uszkodzenia silnika i jego podzespołów

- Nie wolno dopuszczać, aby wskazówka obrotomierza znalazła się w zakresie czerwonym, oznaczającym maksymalną wartość prędkości obrotowej silnika.
- Gdy wskaźnik temperatury płynu w układzie chłodzenia silnika znajdzie się w zakresie czerwonym (H), sygnalizuje to możliwość przegrzania silnika. W takiej sytuacji należy natychmiast zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu i sprawdzić silnik po jego całkowitym wystygnięciu. (→S. 393)

Ustawianie zegara


Zegar można ustawić na wyświetlaczu multimedialnym.

- Wyświetlacz wielofunkcyjny.


- Wyświetlacz multimedialny.

Szczegółowe informacje, patrz „Instrukcja obsługi systemu multimedialnego”.









■ Ekran ustawień zegara

Jeżeli wyświetlany jest „Zegar: 00” po wybraniu  na wyświetlaczu wielofunkcyjnym, może to oznaczać usterkę. Należy zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

Regulacja intensywności podświetlenia deski rozdzielczej

Zmiana intensywności podświetlenia deski rozdzielczej możliwa jest w zakładce  na wyświetlaczu wielofunkcyjnym.

Intensywność podświetlenia deski rozdzielczej, gdy tylne światła pozycyjne są włączone lub wyłączone, można regulować niezależnie.

- 1 Nacisnąć przycisk  lub , a następnie na wyświetlaczu wielofunkcyjnym wybrać .
- 2 Nacisnąć przycisk  lub  wybrać , a następnie przytrzymać wciśnięty przycisk OK.
- 3 Nacisnąć przycisk  lub , aby zmienić intensywność podświetlenia deski rozdzielczej.

■ Regulacja podświetlenia deski rozdzielczej

Intensywność podświetlenia deski rozdzielczej, gdy tylne światła pozycyjne są włączone lub wyłączone, można regulować niezależnie.

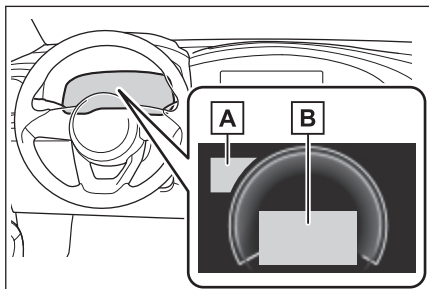
Jednak, gdy na zewnątrz jest jasno (np. w dzień), włączenie tylnych świateł pozycyjnych nie spowoduje zmiany intensywności podświetlenia deski rozdzielczej.

Wyświetlacz wielofunkcyjny

Na wyświetlaczu wielofunkcyjnym ukazują się różne informacje dotyczące jazdy, zużycia paliwa i informacje związane z samochodem. Umożliwia również zmianę ustawień wskaźników wyświetlacza oraz innych ustawień dotyczących samochodu.

Zawartość ekranu

■ Wyświetlacz



A Obszar wyświetlania układu rozpoznawania znaków drogowych (RSA)

Podczas działania układu rozpoznawania znaków drogowych (RSA), wyświetlane są rozpoznane znaki drogowe. (→S. 220)

B Obszar wyświetlania zawartości

Wybierając jedną z zakładek menu na wyświetlaczu wielofunkcyjnym, wyświetlane mogą być różne informacje dotyczące jazdy. Umożliwia również zmianę ustawień wskaźników wyświetlacza oraz innych ustawień samochodu.

W niektórych sytuacjach wyświetlone zostanie okno informacyjne z ostrzeżeniami lub poradami.

■ Menu zakładek

Informacje powiązane z każdą za-

kładką można wyświetlić, wybierając zakładkę za pomocą przycisków sterowania zespołem wskaźników. W zależności od sytuacji niektóre informacje mogą być wyświetlane automatycznie.



Zakładka informacji podróży (→S. 97)



Zakładka funkcji wspomagających prowadzenie samochodu (→S. 99)



Zakładka powiązana z systemem audio (→S. 99)



Zakładka informacji o samochodzie (→S. 100)



Zakładka ustawień (→S. 100)



Zakładka komunikatów ostrzegawczych (→S. 367)

■ Wyświetlacz ciekłokrystaliczny

Na wyświetlaczu mogą pojawiać się niewielkie plamki lub punktowe rozjaśnienia. Jest to cecha charakterystyczna wyświetlacza ciekłokrystalicznego, która nie wpływa na jego właściwości funkcjonalne.



OSTRZEŻENIE

■ Środki ostrożności dotyczące obsługi wyświetlacza podczas jazdy

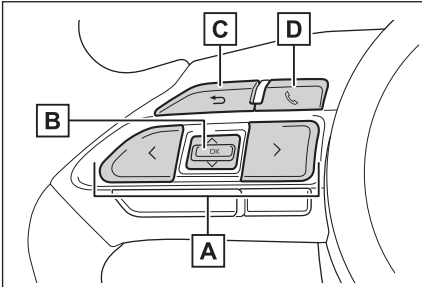
- Przelączając wskazania wyświetlacza wielofunkcyjnego podczas jazdy, należy zwrócić szczególną uwagę na to, co dzieje się wokół samochodu.
- Podczas jazdy nie należy koncentrować nadmiernie uwagi na wyświetlaczu wielofunkcyjnym, ponieważ łatwo można nie zauważyć znajdujących się przed samochodem pieszych, przeszkód na drodze itp.

■ Gdy temperatura wyświetlacza wielofunkcyjnego jest bardzo niska

→S. 95

Przełączanie wskazań wyświetlacza

Wyświetlacz wielofunkcyjny jest obsługiwany za pomocą przycisków sterowania zespołem wskaźników.



- A** \wedge / \vee : Wybór menu zakładek
 \langle / \rangle : Zmiana wyświetlanej zawartości, przewijanie ekranu w górę lub w dół, przesuwanie kursora w górę lub w dół
- B** Naciśnięcie: Wybór, wprowadzanie zmiany ustawień
Przytrzymanie wciśniętego: Wyzerowanie, wyświetlanie funkcji podlegających zmianie ustawień
- C** Powrót do poprzedniego ekranu
- D** Połączenia wychodzące, przychodzące, wyświetlanie historii połączeń

W powiązaniu ze zdalną obsługą telefonu komórkowego, wyświetlane są połączenia wychodzące i przychodzące. Szczegółowe informacje dotyczące zdalnej obsługi telefonu komórkowego, patrz „Instrukcja obsługi systemu multimedialnego”.

Zakładka informacji podróży

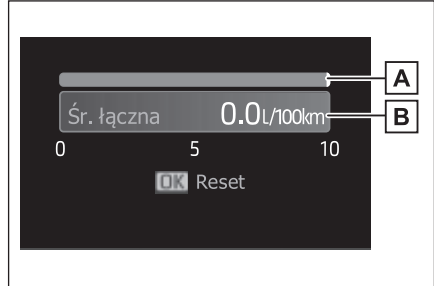
- Wyświetlane elementy
 - Zużycie paliwa.
 - Sugerowane przyspieszenie

w zakresie jazdy ekonomicznej/Wynik Eco.

- Współczynnik używania trybu jazdy z napędem elektrycznym.

■ Zużycie paliwa

Pokazywane zużycie paliwa należy traktować jako przybliżone.



A Chwilowe zużycie paliwa

Pokazywana jest wartość chwilowego zużycia paliwa.

B Średnie zużycie paliwa (od wyzerowania wskaźników)

Aby wyzerować wskazania średniego zużycia paliwa, należy przytrzymać wciśnięty przycisk OK sterowania zespołem wskaźników.

Sposób wyświetlania średniego zużycia paliwa może zostać zmieniony w zakładce . (→S. 100)

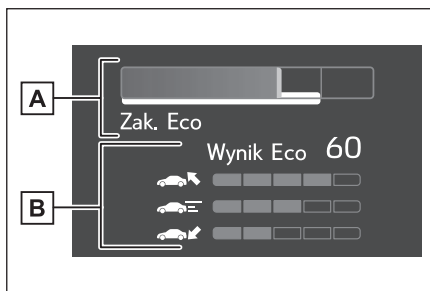
● Średnie zużycie paliwa (od uruchomienia)

Pokazuje średnie zużycie paliwa od momentu uruchomienia hybrydowego układu napędowego.

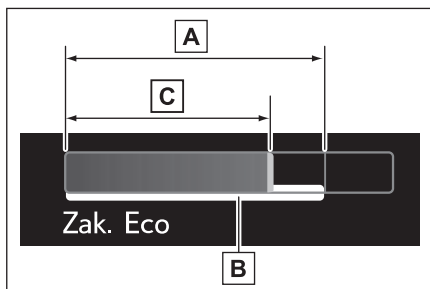
● Średnie zużycie paliwa (od uzupełnienia paliwa)

Pokazuje średnie zużycie paliwa od uzupełnienia paliwa.

■ Sugerowane przyspieszanie w zakresie jazdy ekonomicznej/ Wynik Eco



- A** Sugerowane przyspieszanie w zakresie jazdy ekonomicznej
- B** Wynik Eco
- Sugerowane przyspieszanie w zakresie jazdy ekonomicznej



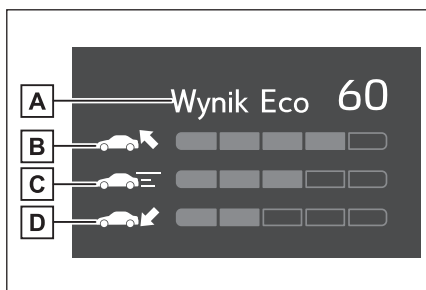
- A** Zakres jazdy ekonomicznej
- Wskazuje, że samochód jest prowadzony w sposób przyjazny dla środowiska.
- B** Zakres ekonomicznego przyspieszania

Wyświetlany jako biały pasek reprezentujący sugerowany zakres oddziaływania na pedał przyspieszenia, zgodnie z warunkami jazdy, takimi jak przyspieszanie podczas ruszania lub normalna jazda.

Wskazywane sugerowane przyspieszanie zmienia się w zależności od warunków jazdy, takich jak przyspieszanie podczas ruszania lub normalna jazda.

- C** Chwilowe przyspieszanie
- Wynik Eco

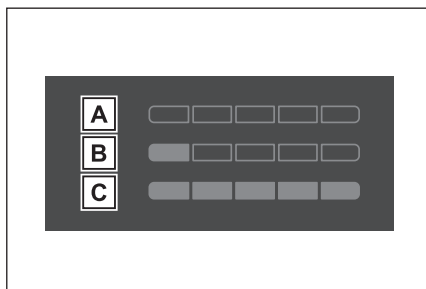
Styl jazdy w trzech następujących sytuacjach jest oceniany za pomocą pięciostopniowej skali: delikatne przyspieszanie podczas ruszania, jazda bez nagłych przyspieszeń oraz delikatne zatrzymanie. Każde zatrzymanie samochodu powoduje przyrównanie aktualnego wyniku do punktu perfekcyjnego o wartości 100 punktów.



- A** Wynik
- B** Ruszanie
- C** Jazda
- D** Zatrzymanie

Podczas jazdy wyświetlane są wszystkie 3 sytuacje.

- Odczytywanie paska stanu:



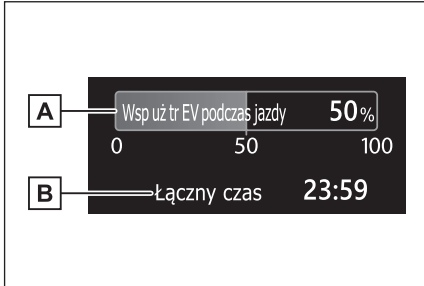
- A** Bez oceny
- B** Niski
- C** Wysoki

- Wyświetlanie wyniku Eco rozpoczyna się, gdy prędkość samochodu jest większa niż około 30 km/h.
- Wynik Eco jest zerowany i obliczany od nowa za każdym razem, gdy uru-

chamiany jest hybrydowy układ napędowy.

■ Współczynnik używania trybu jazdy z napędem elektrycznym

Wyświetla stosunek czasu jazdy w trybie jazdy z napędem elektrycznym do całkowitego czasu jazdy.



A Wskaźnik trybu jazdy z napędem elektrycznym od uruchomienia

Pokazywany jest procentowo czas jazdy w trybie jazdy z napędem elektrycznym od uruchomienia hybrydowego układu napędowego.*

B Czas jazdy od uruchomienia

Pokazywany jest całkowity czas jazdy od uruchomienia hybrydowego układu napędowego.*

*: Jest zerowany i obliczany od nowa za każdym razem, po wyłączeniu hybrydowego układu napędowego.

■ Sugerowane przyspieszanie w zakresie jazdy ekonomicznej/Wynik Eco nie będą wyświetlane, gdy

Sugerowane przyspieszanie w zakresie jazdy ekonomicznej/Wynik Eco nie będą wyświetlane w następujących sytuacjach:

- Gdy wskaźnik stanu hybrydowego układu napędowego nie jest aktywny.
- Gdy aktywna kontrola prędkości jazdy jest aktywna.

Zakładka funkcji wspomagających prowadzenie samochodu

■ Zakładka funkcji wspomagających prowadzenie samochodu

Wybrać, aby wyświetlić stan działania następujących układów:

- Układ wspomagania trzymania toru jazdy (LTA). (→S. 204)
- Układ ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu (LDA). (→S. 209)
- Aktywna kontrola prędkości jazdy. (→S. 224)
- Automatyczne utrzymywanie prędkości jazdy. (→S. 235)
- Ogranicznik prędkości jazdy. (→S. 240)
- Proaktywny asystent jazdy (PDA). (→S. 214)
- Układ wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia (PCS). (→S. 193)
- Układ rozpoznawania znaków drogowych (RSA). (→S. 220)
- Zakładka powiązana z systemem nawigacji (wersje z 10,5-calowym systemem multimedialnym)

Wybrać, aby wyświetlić następujące informacje dotyczące systemu nawigacji:

- Prowadzenie po trasie do miejsca docelowego.
- Wyświetlanie kompasu.

Zakładka powiązana z systemem audio

Na wyświetlaczu wielofunkcyjnym mogą zostać wyświetlone informacje dotyczące systemu audio.

Zakładka informacji o samochodzie

■ Wyświetlane elementy

- Informacje podrózne.
- Informacje o podróży.
- Monitor przepływu energii.
(→S. 102)

■ Informacje podrózne

Dwie z pozycji wybranych za pomocą ustawień „Inf. podrózne” (średnia prędkość jazdy, odległość oraz łączny czas) mogą być wyświetlone pionowo.

Pokazywane wartości należy traktować jako przybliżone.

Następujące elementy zostaną wyświetlone.

- „Średnia prędkość jazdy”: Pokazywana jest średnia prędkość samochodu od uruchomienia hybrydowego układu napędowego.*
- „Odległość”: Pokazywana jest odległość, jaką pokonał samochód od uruchomienia hybrydowego układu napędowego.*
- „Łączny czas”: Pokazywany jest całkowity czas jazdy od uruchomienia hybrydowego układu napędowego.*

*: Elementy te zostaną wyzerowane za każdym razem, gdy hybrydowy układ napędowy zostanie wyłączony.

■ Informacje o podróży

Dwie z pozycji wybranych za pomocą ustawień „Elem. TRIP A” lub „Elem. TRIP B” (średnia prędkość jazdy, odległość oraz łączny czas) mogą być wyświetlone pionowo.

Pokazywane wartości należy traktować jako przybliżone.

- „Średnia prędkość jazdy”: Pokazy-

wana jest średnia prędkość samochodu od wyzerowania wskazań.*

- „Odległość”: Pokazywana jest odległość, jaką pokonał samochód od wyzerowania wskazań.*
- „Łączny czas”: Pokazywany jest całkowity czas jazdy od wyzerowania wskazań.*

*: Aby wyzerować dany element, należy go wyświetlić, a następnie przytrzymać wciśnięty przycisk OK sterowania zespołem wskaźników.

Zakładka ustawień

■ Ustawienia zespołu wskaźników, które mogą zostać zmienione

● Język

Wybrać, aby zmienić język.

● Jednostki

Wybrać, aby zmienić wyświetlane jednostki.

● Styl zespołu wskaźników

Wybrać, aby zmienić styl zespołu wskaźników.

● Typ wskaźnika analogowego

Wybrać, aby zmienić rodzaj tarczy wskaźnika analogowego.

● (Wskaźnik trybu jazdy z napędem elektrycznym)

Wybrać, aby włączyć lub wyłączyć wyświetlanie wskaźnika trybu jazdy z napędem elektrycznym.

● (Ustawienia informacji podróжных)

- Średnie zużycie paliwa

Wybrać, aby zmienić sposób wyświetlania średniego zużycia paliwa od uruchomienia hybrydowego układu napędowego, wyzerowania wskazań lub uzupełnienia paliwa. (→S. 97)


- Wskaźnik stanu hybrydowego układu

napędowego

Wybrać, aby włączyć lub wyłączyć wyświetlanie sugerowanego przyspieszenia w zakresie jazdy ekonomicznej. (→S. 98)

●  (Ustawienia systemu audio)

Wybrać, aby włączyć lub wyłączyć wyświetlanie zakładki powiązanej z systemem audio.

●  (Ustawienia informacji o podróży)

Wybrać, aby zmienić wyświetlanie następujących wartości:

- Wyświetlanie zawartości

Wybrać, aby włączyć lub wyłączyć wyświetlanie monitora przepływu energii. (→S. 102)

- Informacje podrózne i „Elem. TRIP A” lub „Elem. TRIP B”

Wybrać, aby ustawić pierwszy i drugi element ekranu informacji podróźnych spośród dostępnych wartości: średnia prędkość jazdy, odległość oraz łączny czas.

● Okna informacyjne

Wybrać, aby włączyć lub wyłączyć okna informacyjne dla odpowiednich układów.

● Wyłączenie wyświetlacza wielofunkcyjnego

Wybrać, aby wyłączyć wyświetlacz wielofunkcyjny.

Aby ponownie włączyć wyświetlacz wielofunkcyjny, należy nacisnąć dowolny z przycisków sterowania zespołem wskaźników:



● Ustawienia domyślne

Wybrać, aby przywrócić fabryczne ustawienia wskaźników.

■ **Ustawienia i funkcje samochodu, które mogą zostać zmienione**

→S. 406

■ **Samoczynne przerwanie zmiany ustawień**

- Niektóre ustawienia nie mogą być zmieniane podczas jazdy. Podczas zmiany ustawień należy zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu.
- Gdy zostanie wyświetlony komunikat ostrzegawczy, działanie zakładki ustawień zostanie przerwane.



OSTRZEŻENIE

■ **Środki ostrożności podczas zmiany ustawień**

Ponieważ podczas dokonywania zmiany ustawień hybrydowy układ napędowy powinien być uruchomiony, samochód musi być zaparkowany w odpowiednio wentylowanym miejscu. W zamkniętym pomieszczeniu, np. w garażu, mogą gromadzić się zawierające trujący tlenek węgla (CO) spaliny, przedostając się również do wnętrza samochodu. Grozi to śmiercią lub poważnym zagrożeniem zdrowia.



UWAGA

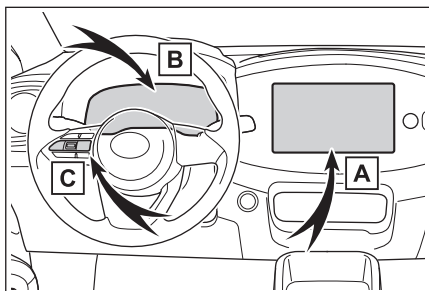
■ **Podczas zmiany ustawień**

W celu uniknięcia ryzyka rozładowania akumulatora 12-woltowego, podczas dokonywania zmiany ustawień należy upewnić się, że hybrydowy układ napędowy jest uruchomiony.

Monitor przepływu energii i zużycia paliwa

Informacje o stanie hybrydowego układu napędowego ukazują się na wyświetlaczu wielofunkcyjnym oraz na wyświetlaczu multimedialnym.

Elementy układu



- A** Wyświetlacz multimedialny
- B** Wyświetlacz wielofunkcyjny
- C** Przyciski sterowania zespołem wskaźników

Monitor przepływu energii

Monitor przepływu energii może być wykorzystywany do sprawdzenia w jaki sposób napędzany jest samochód, stanu działania hybrydowego układu napędowego oraz statusu odzyskiwania energii.

■ Odczytywanie wyświetlacza


- ▶ Wyświetlacz wielofunkcyjny


Za pomocą przycisków sterowania zespołem wskaźników, wybrać na wyświetlaczu wielofunkcyjnym monitor przepływu energii.

Szczegółowe informacje dotyczące wyświetlacza wielofunkcyjnego,

patrz S. 96.

- ▶ Wersje z 9-calowym systemem multimedialnym


1 Nacisnąć przycisk .

2 Wybrać  na ekranie głównym.

Jeżeli wyświetlony zostanie inny ekran niż ekran monitora przepływu energii, należy wybrać „Przepływ energii”.

Szczegółowe informacje na temat wyświetlacza multimedialnego, patrz „Instrukcja obsługi systemu multimedialnego”.

- ▶ Wersje z 10,5-calowym systemem multimedialnym

Dotknąć  w głównym menu, a następnie dotknąć „Przepływ energii” w pomocniczym menu.

Szczegółowe informacje na temat wyświetlacza multimedialnego, patrz „Instrukcja obsługi systemu multimedialnego”.

■ Odczytywanie wyświetlacza

Strzałki na wyświetlaczu pojawiają się zgodnie z kierunkiem przepływu energii. Kiedy nie ma przepływu energii, strzałki nie są wyświetlane.

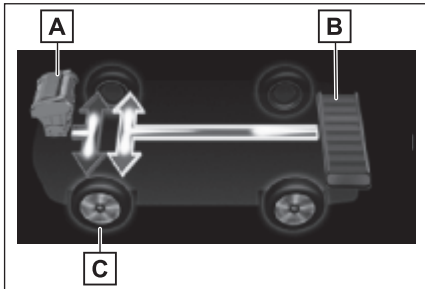
Kolor strzałek zmienia się w następujący sposób:

Niebieski: Gdy akumulator trakcyjny jest regenerowany lub ładowany.

Żółty: Gdy wykorzystywany jest akumulator trakcyjny.

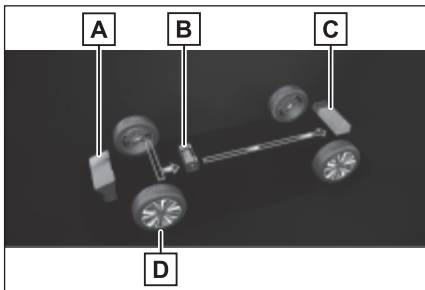
Czerwony: Gdy wykorzystywany jest silnik spalinowy.

► Wyświetlacz wielofunkcyjny



Jest to tylko przykładowa ilustracja, pokazująca wszystkie strzałki. Może się ona nieznacznie różnić od stanu faktycznego.

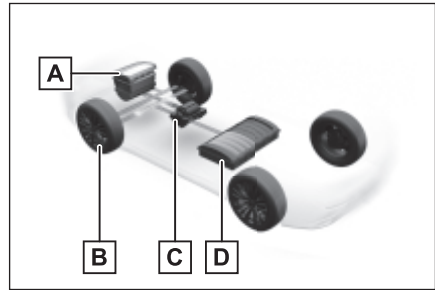
- A** Silnik spalinowy
 - B** Akumulator trakcyjny
 - C** Przednia opona
- System multimedialny (wersje z wyświetlaczem 9-calowym)



Jest to tylko przykładowa ilustracja, pokazująca wszystkie strzałki. Może się ona nieznacznie różnić od stanu faktycznego.

- A** Silnik spalinowy
- B** Silnik elektryczny (trakcyjny)
- C** Akumulator trakcyjny
- D** Przednie opony

► System multimedialny (wersje z wyświetlaczem 10,5-calowym)



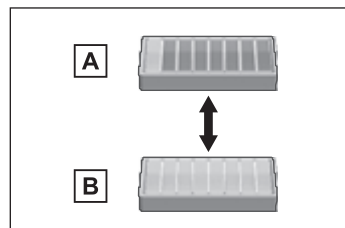
Jest to tylko przykładowa ilustracja, pokazująca wszystkie strzałki. Może się ona nieznacznie różnić od stanu faktycznego.

- A** Silnik spalinowy
- B** Przednia opona
- C** Silnik elektryczny (trakcyjny)
- D** Akumulator trakcyjny

■ Poziom naładowania akumulatora trakcyjnego

8-stopniowy wskaźnik zmienia się w zależności od pozostałego poziomu naładowania akumulatora trakcyjnego.

- Ilustracja przedstawia wyświetlany na wyświetlaczu wielofunkcyjnym przykładowy poziom naładowania akumulatora trakcyjnego.
- Jest to tylko przykładowa ilustracja i może się ona nieznacznie różnić od stanu faktycznego.





- A** Rozładowany
- B** Naładowany

■ Sygnalizacja ostrzegawcza niskiego poziomu naładowania akumulatora trakcyjnego

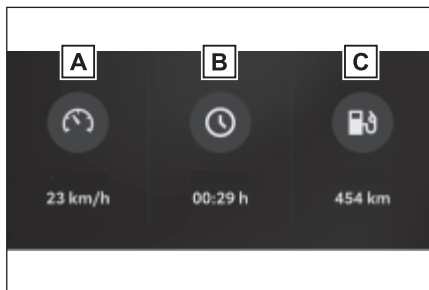
- Jeżeli akumulator trakcyjny nie jest ładowany, ponieważ dźwignia przełączni napędowej znajduje się w położeniu N i poziom naładowania akumulatora trakcyjnego spadnie poniżej pewnej ustalonej wartości, rozlegnie się przerywany sygnał akustyczny. Jeżeli poziom naładowania nadal będzie się zmniejszał, rozlegnie się ciągły sygnał akustyczny.
- Jeżeli pojawi się komunikat ostrzegawczy i rozlegnie się sygnał akustyczny, aby rozwiązać problem, należy postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na wyświetlaczu wielofunkcyjnym.

Zużycie paliwa (wersje z 9-calowym systemem multimedialnym)

■ Informacje podrózne



- 1 Nacisnąć przycisk .
- 2 Wybrać  na ekranie głównym.

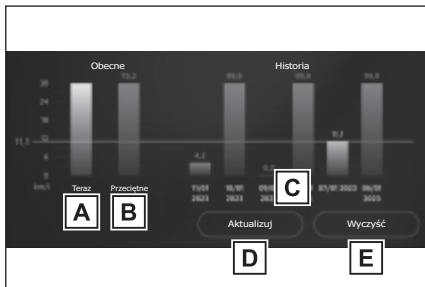
Jeżeli wyświetlony zostanie inny ekran niż ekran informacji podróźnych, należy wybrać „Inf. podrózne”.



- A** Średnia prędkość jazdy od uruchomienia hybrydowego układu napędowego
- B** Czas jazdy od uruchomienia hybrydowego układu napędowego
- C** Zasięg jazdy

■ Zużycie paliwa

- 1 Nacisnąć przycisk .
 - 2 Wybrać  na ekranie głównym.
- Jeżeli wyświetlony zostanie inny ekran niż ekran zużycia paliwa, należy wybrać „Zużycie paliwa”.



- A** Chwilowe zużycie paliwa
- B** Średnie zużycie paliwa
- C** Poprzedni zapis zużycia paliwa
- D** Aktualizowanie wcześniejszych zapisów zużycia paliwa
- E** Kasowanie wcześniejszych zapisów zużycia paliwa

Średnie zużycie paliwa podzielone jest na zapis uśrednionych wartości uzyskanych wcześniej (kolor niebieski) oraz najniższe zarejestrowane zużycie paliwa (kolor zielony).

Jest to tylko przykładowa ilustracja, która może się nieznacznie różnić od stanu faktycznego.

■ Aktualizacja wcześniejszych zapisów

Aby zaktualizować wcześniejsze zapisy zużycia paliwa i mierzyć je od nowa, należy wybrać „Aktualizuj”.

■ Kasowanie danych

Aby skasować wcześniejsze zapisy zużycia paliwa, należy wybrać „Wyczyść”.


■ Zasięg jazdy

Pokazywana jest przybliżona odległość, jaką można pokonać na pozostałym w zbiorniku paliwie.

Odległość ta obliczana jest na podstawie średniego zużycia paliwa. Z tego powodu rzeczywista odległość może różnić się od wyświetlanej.

Zużycie paliwa (wersje z 10,5-calowym systemem multimedialnym)

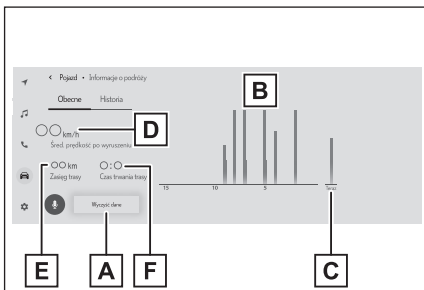
■ Odczytywanie wyświetlacza

Dotknąć  w głównym menu, a następnie dotknąć „Informacje o podróży” w pomocniczym menu.

■ Ekran chwilowego zużycia paliwa

Jeżeli wyświetlony zostanie inny ekran niż ekran chwilowego zużycia paliwa, należy wybrać „Obecne”.

Pokazywaną wartość średniego zużycia paliwa należy traktować jako przybliżoną. Jest to tylko przykładowa ilustracja, która może się nieznacznie różnić od stanu faktycznego.



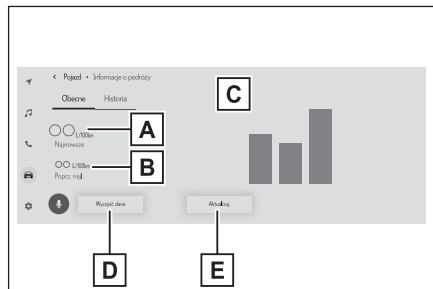
- A** Kasowanie wcześniejszych zapisów zużycia paliwa
- B** Zużycie paliwa w ciągu ostatnich 15 minut
- C** Chwilowe zużycie paliwa
- D** Średnia prędkość jazdy od uruchomienia hybrydowego układu napędowego
- E** Zasięg jazdy
- F** Czas jazdy od uruchomienia hybrydowego układu napędowego

■ Ekran historii

Jeżeli wyświetlony zostanie inny ekran niż ekran historii, należy wybrać „Historia”.

Pokazywaną wartość średniego zużycia paliwa należy traktować jako przybliżoną. Niektóre ekrany mogą się różnić w zależności od wyświetlacza multimedialnego.

Jest to tylko przykładowa ilustracja, która może się nieznacznie różnić od stanu faktycznego.



- A** Najnowsze zarejestrowane zużycie paliwa
- B** Najniższe zarejestrowane zużycie paliwa
- C** Poprzedni zapis zużycia paliwa
- D** Kasowanie wcześniejszych zapisów zużycia paliwa
- E** Aktualizowanie wcześniejszych zapisów zużycia paliwa

■ Aktualizacja wcześniejszych zapisów

Aby zaktualizować wcześniejsze zapisy zużycia paliwa i mierzyć je od nowa, należy wybrać „Aktualizuj”.

■ Kasowanie danych

Aby skasować wcześniejsze zapisy zużycia paliwa, należy wybrać „Wyczyść dane”.

■ Zasięg jazdy

Pokazywana jest przybliżona odległość, jaką można pokonać na pozostałym w zbiorniku paliwie.

Odległość ta obliczana jest na podstawie średniego zużycia paliwa.

Z tego powodu rzeczywista odległość może różnić się od wyświetlanej.

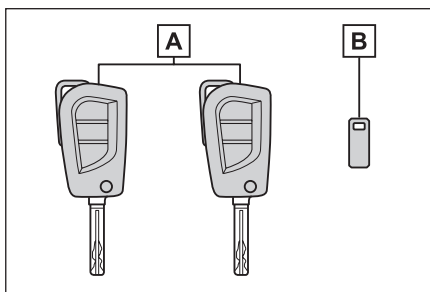
3-1. Informacje dotyczące kluczyków	
Kluczyki	108
Cyfrowy kluczyk	112
3-2. Otwieranie, zamykanie oraz blokowanie drzwi	
Drzwi boczne.....	114
Drzwi bagażnika.....	118
System elektronicznego kluczyka	120
3-3. Regulacja ustawienia foteli	
Przednie fotele	125
Tylne fotele.....	126
Zagłówki	127
3-4. Regulacja ustawienia kierownicy i lusterek wstecznych	
Kierownica.....	129
Wewnętrzne lustro wsteczne	130
Zewnętrzne lustro wsteczne	131
3-5. Otwieranie i zamykanie bocznych szyb oraz dachu materiałowego	
Elektryczne sterowanie szyb ...	133
Tylne boczne szyby.....	134
Dach materiałowy	135
3-6. Ustawienia ulubionych	
Moje ustawienia	137

Kluczyki

Rodzaje kluczyków

Następujące rodzaje kluczyków są stosowane w samochodzie.

- Wersje z mechanicznym kluczykiem

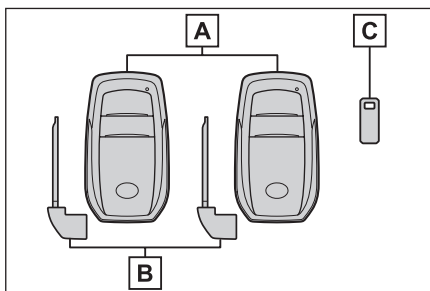


- A** Kluczyk (z bezprzewodowym zdalnym sterowaniem)

Umożliwia bezprzewodowe zdalne sterowanie (→S. 110)

- B** Płytkę z numerem kodowym kluczyka

- Wersje z elektronicznym kluczykiem



- A** Elektroniczne kluczyki

- Umożliwiają korzystanie z systemu elektronicznego kluczyka (→S. 120)
- Umożliwiają bezprzewodowe zdalne sterowanie (→S. 110)

- B** Mechaniczne kluczyki

- C** Płytkę z numerem kodowym kluczyka

■ Podczas podróży lotniczej

W przypadku zabrania kluczyka z bezprzewodowym zdalnym sterowaniem na pokład samolotu nie wolno naciskać żadnych jego przycisków. Jeżeli kluczyk przechowywany jest w bagażu, należy go odpowiednio zabezpieczyć przed ryzykiem przypadkowego naciśnięcia któregoś z jego przycisków. Naciśnięcie przycisku kluczyka powoduje emisję fal radiowych, które mogą zakłócić działanie urządzeń pokładowych samolotu.

■ Wyczerpanie baterii w kluczyku (wersje z mechanicznym kluczykiem)

- W normalnych warunkach trwałość baterii wynosi od 1 roku do 2 lat.
- Bateria ulega wyczerpaniu nawet wtedy, gdy elektroniczny kluczyk nie jest używany. Wystąpienie któregośkolwiek z niżej opisanych objawów może oznaczać wyczerpanie baterii w kluczyku. W razie potrzeby należy ją wymienić na nową. (→S. 335)
- Nie działa bezprzewodowe zdalne sterowanie.
- Uległ skróceniu zasięgu operacyjny kluczyka.

■ Wyczerpanie baterii w kluczyku (wersje z elektronicznym kluczykiem)

- W normalnych warunkach trwałość baterii wynosi od 1 roku do 2 lat.
- W przypadku wyczerpania baterii, po wyłączeniu hybrydowego układu napędowego, w kabinie samochodu rozlegnie się sygnalizacja alarmowa i na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat.
- Aby zmniejszyć rozładowywanie baterii elektronicznego kluczyka, gdy nie jest on używany przez dłuższy czas, należy uruchomić funkcję oszczędzania energii elektrycznej. (→S. 121)
- Ponieważ elektroniczny kluczyk stale odbiera sygnały radiowe, jego bateria ulega wyczerpaniu nawet wtedy, gdy nie jest on używany. Wystąpienie któregośkolwiek z niżej opisanych objawów może oznaczać wyczerpanie baterii w kluczyku. W razie potrzeby należy ją wymienić na nową. (→S. 335)
- Nie działa system elektronicznego kluczyka lub bezprzewodowe zdalne

sterowanie.

- Uległ skróceniu zasięg operacyjny kluczyka.
- Nie zaświeca się dioda kontrolna w elektronicznym kluczyku.
- W celu uniknięcia ryzyka przedwczesnego wyczerpania baterii nie należy pozostawiać elektronicznego kluczyka w odległości mniejszej niż 1 m od urządzeń elektrycznych emitujących pole elektromagnetyczne, takich jak:
 - Telewizory.
 - Komputery.
 - Telefony komórkowe, telefony bezprzewodowe i ładowarki do akumulatorów.
 - Telefony komórkowe lub telefony bezprzewodowe w trakcie ładowania.
 - Lamy stołowe.
 - Indukcyjne płyty grzewcze.
- Jeżeli elektroniczny kluczyk znajduje się w pobliżu samochodu przez dłuższy czas, nawet jeżeli system elektronicznego kluczyka nie jest wykorzystywany, bateria może ulec wyczerpaniu znacznie szybciej niż normalnie. Jeżeli system elektronicznego kluczyka nie jest wykorzystywany, nie należy przebywać z elektronicznym kluczykiem w pobliżu samochodu dłużej, niż to jest konieczne.

■ Wymiana baterii w kluczyku

→ S. 335

■ Jeżeli na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat „Zarejestrowany nowy kluczyk. Więcej informacji otrzymasz u dealera” (wersje z elektronicznym kluczykiem)

Komunikat ten będzie pojawiał się przez około 10 dni od momentu zarejestrowania nowego elektronicznego kluczyka, za każdym razem podczas otwierania drzwi kierowcy, gdy drzwi będą odblokowywane z zewnątrz.

Jeżeli taki komunikat zostanie wyświetlony, a nowy elektroniczny kluczyk nie był wcześniej rejestrowany, należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub z innym specjalistycznym warsztatem w celu sprawdzenia, czy nie został zarejestrowany nieznaną elektroniczny kluczyk (inny niż te, które są w posiadaniu właściciela samochodu).



UWAGA

■ W celu uniknięcia ryzyka uszkodzenia kluczyka

- Nie upuszczać, nie narażać na uderzenia ani nie zginać kluczyków.
- Nie wystawiać kluczyków na działanie wysokiej temperatury przez dłuższy czas.
- Nie dopuszczać do zamoczenia kluczyka, np. myjąc go w myjce ultradźwiękowej.
- Wersje z elektronicznym kluczykiem: Nie mocować do kluczyków ani nie pozostawiać ich w okolicy przedmiotów metalowych lub materiałów magnetycznych.
- Nie rozmontowywać kluczyków.
- Nie przyklejać do powierzchni kluczyków naklejek lub jakichkolwiek innych przedmiotów.
- Wersje z elektronicznym kluczykiem: Nie pozostawiać kluczyka w pobliżu obiektów emitujących silne pola elektromagnetyczne, takich jak odbiorniki telewizyjne, systemy audio, indukcyjne płyty grzewcze lub medyczne urządzenia elektryczne, takie jak sprzęt terapeutyczny pracujący na niskich częstotliwościach.

■ Noszenie elektronicznego kluczyka przy sobie (wersje z elektronicznym kluczykiem)

Elektroniczny kluczyk należy przechowywać w odległości co najmniej 10 cm od włączonych urządzeń elektrycznych. Fale radiowe emitowane przez te urządzenia mogą powodować nieprawidłowe działanie kluczyka znajdującego się w odległości mniejszej niż 10 cm.

■ W przypadku usterki systemu elektronicznego kluczyka lub innych problemów z elektronicznym kluczykiem (wersje z elektronicznym kluczykiem)

→ S. 386

**UWAGA**

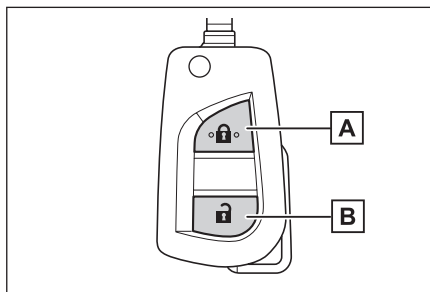
■ W przypadku zgubienia elektronicznego kluczyka (wersje z elektronicznym kluczykiem)

→S. 385

Bezprzewodowe zdalne sterowanie

Kluczyki wyposażone są w następujące bezprzewodowe zdalne sterowanie:

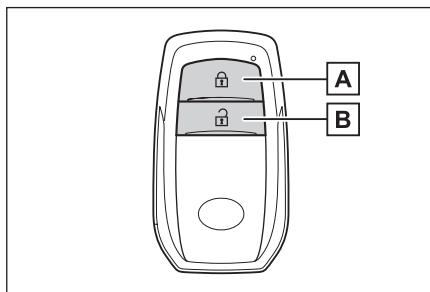
- Wersje z mechanicznym kluczykiem



A Zablokowanie wszystkich drzwi (→S. 114)

B Odblokowanie wszystkich drzwi (→S. 114)

- Wersje z elektronicznym kluczykiem



A Zablokowanie wszystkich drzwi (→S. 114)

B Odblokowanie wszystkich drzwi (→S. 114)

■ Czynniki powodujące zakłócenie działania (wersje z mechanicznym kluczykiem)

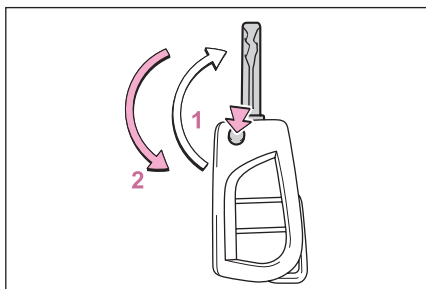
Bezprzewodowe zdalne sterowanie może działać nieprawidłowo w następujących sytuacjach:

- W przypadku wyczerpania baterii w kluczyku.
- W pobliżu obiektów emitujących silne pola elektromagnetyczne, takich jak wieże telewizyjne, elektrownie, stacje paliwowe, nadajniki radiowe, duże ekrany wizyjne, lotniska itp.
- W przypadku noszenia elektronicznego kluczyka razem z przenośnymi urządzeniami łączności w rodzaju radiotelefonów, telefonów komórkowych, bezprzewodowych telefonów stacjonarnych lub innych tego typu urządzeń.
- W przypadku dotykania lub zaślania kluczyka z bezprzewodowym zdalnym sterowaniem metalowymi przedmiotami.
- W zasięgu działania innych elektronicznych kluczyków (emitujących fale radiowe).
- Gdy tylna szyba samochodu pokryta jest metalizowaną folią przyciemniającą lub zastąpiona innego rodzaju obiektami metalicznymi.

■ Czynniki powodujące zakłócenie działania (wersje z elektronicznym kluczykiem)

→S. 122

Używanie kluczyka (wersje z mechanicznym kluczykiem)



1 Rozkładanie

Nacisnąć przycisk w celu otwarcia kluczyka.

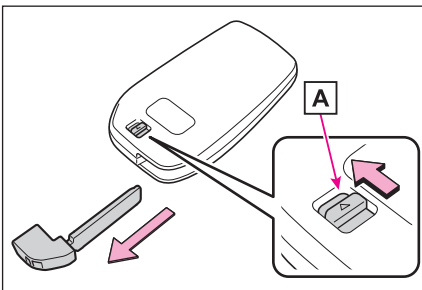
2 Składanie

Aby schować kluczyk w obudowie, należy nacisnąć przycisk, a następnie złożyć kluczyk.

Używanie mechanicznego kluczyka (wersje z elektronicznym kluczykiem)

W celu wyjęcia mechanicznego kluczyka należy przesunąć dźwignię zwalniającą **A** i wyciągnąć kluczyk. Kluczyk ten można włożyć do zamka tylko w odpowiedniej pozycji, ponieważ ma on rowki wyłącznie po jednej stronie. W razie trudności z włożeniem kluczyka do zamka należy spróbować wsunąć go odwrotną stroną.

Po użyciu mechaniczny kluczyk należy schować w obudowie elektronicznego kluczyka. Należy go zawsze nosić wraz z elektronicznym kluczykiem. W razie wyczerpania baterii w elektronicznym kluczyku lub nieprawidłowego działania funkcji dostępu do samochodu konieczne będzie użycie mechanicznego kluczyka. (→S. 386)



■ Gdy zostanie zgubiony kluczyk do samochodu

→S. 385

■ Certyfikaty dotyczące bezprzewodowego zdalnego sterowania

→S. 451

■ W przypadku użycia niewłaściwego kluczyka

Bębenek zamka obraca się swobodnie, chroniąc jego wewnętrzne mechanizmy.

Cyfrowy kluczyk*

*: W niektórych wersjach.

Po zainstalowaniu odpowiedniej aplikacji Toyota na smartfonie może on być używany zamiast elektronicznego kluczyka. Cyfrowy kluczyk może być udostępniany rodzinie lub przyjaciołom za pomocą aplikacji mobilnej Toyota.

W celu uzyskania szczegółowych informacji należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty, innym specjalistycznym warsztatem lub odwiedzić internetową stronę Toyoty.

Warunki korzystania z cyfrowego kluczyka

Aby móc korzystać z cyfrowego kluczyka należy*:

- Zainstalować aplikację mobilną Toyota.
- Zarejestrować samochód na profilu użytkownika aplikacji mobilnej Toyota.
- Zaakceptować warunki korzystania z usług powiązanych.
- Zaakceptować warunki korzystania z cyfrowego kluczyka.
- Wykonać procedurę rejestracji cyfrowego kluczyka.

*: Aktywacja cyfrowego kluczyka może wiązać się z dodatkowymi opłatami. W celu uzyskania szczegółowych informacji należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.

Środki ostrożności dotyczące cyfrowego kluczyka

- Cyfrowy kluczyk może być używany, gdy smartfon i serwer mogą się ze sobą komunikować. Cyfrowy kluczyk może stać się bezużyteczny, jeżeli smartfon nie jest podłączony do Internetu. W przypadku przebywania przez dłuższy czas w miejscach o złych warunkach łączności internetowej należy posiadać przy sobie elektroniczny kluczyk.
- Jeżeli bateria smartfona zostanie rozładowana, smartfon nie może być używany jako cyfrowy kluczyk. Jeżeli poziom naładowania baterii w smartfonie jest niski, należy pamiętać o jego naładowaniu przed wyjściem.
- Cyfrowy kluczyk jest powiązany z systemem elektronicznego kluczyka. Jeżeli system elektronicznego kluczyka zostanie wyłączony w ustawieniach personalizacji pojazdu, cyfrowy kluczyk również zostanie wyłączony.
- Cyfrowego kluczyka nie można używać do blokowania lub odblokowywania drzwi poprzez dotknięcie czy przytrzymanie klamki drzwi. (Drzwi można zablokować lub odblokowywać za pomocą aplikacji mobilnej Toyoty, gdy włączony jest cyfrowy kluczyk.)
- W zależności od poziomu odbioru fal radiowych użycie cyfrowego kluczyka może być niemożliwe. →S. 122
- Sprzedając samochód, należy pamiętać o usunięciu cyfrowych kluczyków.

- Jeżeli samochód nie będzie używany przez co najmniej 14 dni lub dłużej, cyfrowy kluczyk nie połączy się automatycznie. W takiej sytuacji może być konieczne ręczne połączenie z cyfrowym kluczykiem.
- Część usług może zostać na pewien czas wstrzymana ze względu na prace konserwacyjne serwera. Jednakże zarejestrowane cyfrowe kluczyki podczas konserwacji serwera mogą być używane.
- Smartfon z aplikacją mobilną Toyoty i cyfrowym kluczykiem będzie mógł zablokować lub odblokowywać drzwi, uruchamiać hybrydowy układ napędowy i wykonywać wszelkie inne operacje tak samo, jak elektroniczny kluczyk. Należy zachować szczególną ostrożność, aby nie zgubić smartfona ani nie dopuścić do jego kradzieży. W przypadku zgubienia lub kradzieży smartfona należy natychmiast skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.
- Przekazując samochód autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi w celu przeglądu lub naprawy, należy przekazać również elektroniczny kluczyk.
- Podczas zbliżania się do samochodu tylko z cyfrowym kluczykiem, oświetlenie samochodu nie zostanie uruchomione. Ponadto niektóre funkcje również nie mogą być używane.

Drzwi boczne

Samochód można zablokować i odblokować za pomocą funkcji dostępu do samochodu, bezprzewodowego zdalnego sterowania lub przycisku centralnego zamka.

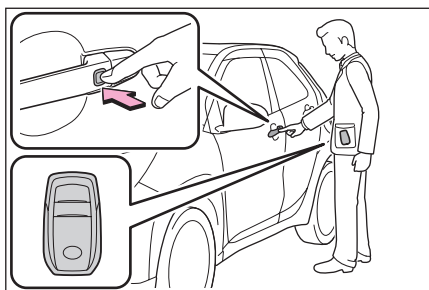
Odblokowywanie i blokowanie drzwi z zewnątrz

- Za pomocą funkcji dostępu do samochodu (wersje z elektronicznym kluczykiem z funkcją dostępu do samochodu)

Aby umożliwić korzystanie z tej funkcji, należy posiadać przy sobie elektroniczny kluczyk.

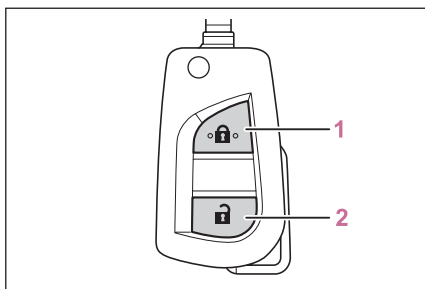
Nacisnąć przycisk, aby zablokować lub odblokować drzwi.

Sprawdzić, czy drzwi zostały prawidłowo zablokowane.

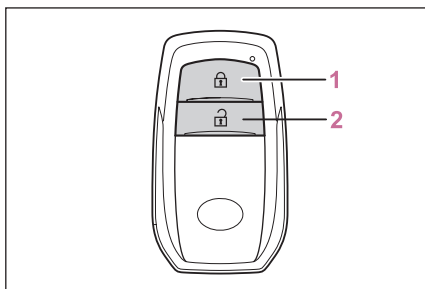


- Za pomocą bezprzewodowego zdalnego sterowania

- Wersje z mechanicznym kluczykiem



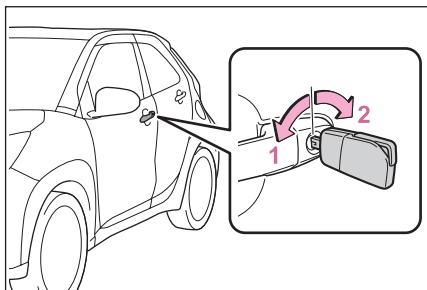
- 1 Zablokowanie wszystkich drzwi
Sprawdzić, czy drzwi zostały prawidłowo zablokowane.
- 2 Odblokowanie wszystkich drzwi
- Wersje z elektronicznym kluczykiem



- 1 Zablokowanie wszystkich drzwi
Sprawdzić, czy drzwi zostały prawidłowo zablokowane.
- 2 Odblokowanie wszystkich drzwi
- Za pomocą kluczyków

Obrócenie kluczyka w drzwiach powoduje:

- ▶ Wersje z mechanicznym kluczykiem



1 Zablokowanie wszystkich drzwi

2 Odblokowanie wszystkich drzwi

- ▶ Wersje z elektronicznym kluczykiem

Drzwi mogą zostać zablokowane i odblokowane również za pomocą mechanicznego kluczyka. (→S. 386)

■ System odblokowywania drzwi w razie wykrycia zderzenia

W przypadku gdy samochód zostanie silnie uderzony, wszystkie drzwi zostaną odblokowane. W zależności od siły uderzenia lub typu wypadku system może jednak nie zadziałać.

■ Sygnalizacja działania

- ▶ Wersje z mechanicznym kluczykiem

Zablokowanie i odblokowanie drzwi za pomocą bezprzewodowego zdalnego sterowania sygnalizowane jest mignięciem świateł awaryjnych. (Zablokowanie: pojedynczym; Odblokowanie: dwukrotnym)

- ▶ Wersje z elektronicznym kluczykiem

Zablokowanie i odblokowanie drzwi za pomocą funkcji dostępu do samochodu lub bezprzewodowego zdalnego sterowania sygnalizowane jest mignięciem świateł awaryjnych. (Zablokowanie: pojedynczym; Odblokowanie: dwukrotnym) Zamykanie lub otwieranie bocznych szyb sygnalizowane jest sygnałem akustycznym.

■ Funkcja bezpieczeństwa

- ▶ Wersje z mechanicznym kluczykiem
Jeżeli w ciągu 30 sekund od odblo-

wania żadne drzwi nie zostaną otwarte za pomocą bezprzewodowego zdalnego sterowania, funkcja bezpieczeństwa spowoduje samoczynny powrót do stanu zablokowania.

- ▶ Wersje z elektronicznym kluczykiem

Jeżeli w ciągu 30 sekund od odblokowania żadne drzwi nie zostaną otwarte za pomocą funkcji dostępu do samochodu lub bezprzewodowego zdalnego sterowania, funkcja bezpieczeństwa spowoduje samoczynny powrót do stanu zablokowania.

■ Sygnał ostrzegawczy niezamkniętych drzwi (wersje z elektronicznym kluczykiem)

Jeżeli drzwi samochodu nie są całkowicie zamknięte, przy próbie ich zablokowania za pomocą funkcji dostępu do samochodu lub bezprzewodowego zdalnego sterowania rozlega się ciągły sygnał akustyczny przez 5 sekund. Prawidłowe zamknięcie drzwi przerywa sygnalizację ostrzegawczą i można ponownie próbę ich zablokowania.

■ Czynniki powodujące zakłócenie działania systemu elektronicznego kluczyka lub bezprzewodowego zdalnego sterowania

- ▶ Wersje z mechanicznym kluczykiem

→S. 110

- ▶ Wersje z elektronicznym kluczykiem

→S. 122

■ Jeżeli system elektronicznego kluczyka lub bezprzewodowe zdalne sterowanie działają nieprawidłowo

- ▶ Wersje z mechanicznym kluczykiem

Wyczerpaną baterię wymienić na nową. (→S. 335)

- ▶ Wersje z elektronicznym kluczykiem

Użyć mechanicznego kluczyka do zablokowania i odblokowania drzwi. (→S. 386)

Wyczerpaną baterię wymienić na nową. (→S. 335)

■ Gdy zostanie rozładowany akumulator 12-woltowy (wersje z elektronicznym kluczykiem)

Drzwi nie mogą zostać zablokowane lub odblokowane za pomocą funkcji do-

stępu do samochodu lub bezprzewodowego zdalnego sterowania. W celu zablokowania i odblokowania drzwi należy użyć mechanicznego kluczyka. (→S. 386)

■ Funkcja przypominania o bagażu pozostawionym na tylnych fotelach

- Jeżeli wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu zostanie przełączony w stan OFF, a na tylnych fotelach zostanie pozostawiony bagaż itp., po spełnieniu któregośkolwiek z poniższych warunków, rozlegnie się sygnał akustyczny i przez około 6 sekund na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat.
- Hybrydowy układ napędowy zostanie uruchomiony w ciągu 10 minut od otwarcia i zamknięcia tylnych drzwi.
- Tylnie drzwi zostaną otwarte i zamknięte po uruchomieniu hybrydowego układu napędowego.

Jeżeli jednak tylne drzwi zostaną otwarte, a następnie zamknięte w ciągu około 2 sekund, funkcja przypominania o pozostawionym bagażu na tylnych fotelach może nie zadziałać.

- Funkcja przypominania o pozostawionym bagażu na tylnych fotelach rozpoznaje, że bagaż itp. pozostał na tylnych fotelach w powiązaniu z otwieraniem i zamykaniem tylnych drzwi. Dlatego w zależności od sytuacji funkcja przypominania o pozostawionym bagażu na tylnych fotelach może nie zadziałać lub może zadziałać niepotrzebnie.
- Funkcję przypominania o pozostawionym bagażu na tylnych fotelach można włączyć lub wyłączyć. (→S. 406)

■ Ustawienia własne

Możliwa jest zmiana niektórych ustawień. (→S. 406)



OSTRZEŻENIE

■ W celu uniknięcia ryzyka wypadku

Podczas jazdy należy przestrzegać poniższych środków ostrożności. Nieprzestrzeganie ich może doprowadzić do niespodziewanego otwarcia drzwi i wypadnięcia z samochodu, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

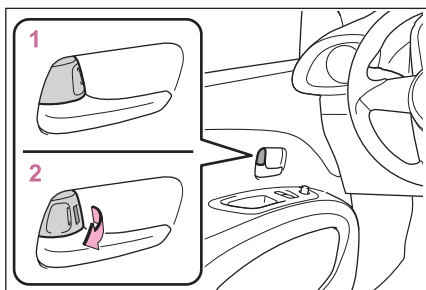
- Podczas jazdy wszystkie drzwi samochodu muszą być prawidłowo zamknięte i zablokowane.
- Nie wolno pociągać wewnętrznej klamki drzwi podczas jazdy. Szczególną ostrożność należy zachować w przypadku przednich drzwi, ponieważ można je otworzyć od wewnątrz nawet wtedy, gdy przycisk centralnego zamka jest w pozycji zablokowanej.
- Gdy na tylnym fotelu samochodu znajdują się dzieci, należy uruchomić zabezpieczenie uniemożliwiające otwarcie tylnych drzwi od wewnątrz.

■ Podczas otwierania i zamykania drzwi

Należy sprawdzić otoczenie samochodu, szczególnie gdy znajduje się on na pochyłości, w warunkach silnego wiatru oraz czy jest wystarczająca ilość miejsca na otwarcie drzwi. Podczas otwierania i zamykania drzwi należy pewnie trzymać uchwyt oraz przygotować się na jakikolwiek niespodziewany ruch.

Odblokowywanie i blokowanie drzwi od wewnątrz

■ Za pomocą wewnętrznego przycisku blokady drzwi



- 1 Po stronie kierowcy: Zablokowanie wszystkich drzwi
Po stronie pasażera na przednim fotelu: Zablokowanie drzwi
- 2 Po stronie kierowcy: Odblokowanie wszystkich drzwi
Po stronie pasażera na przednim fotelu: Odblokowanie drzwi

W przypadku przednich drzwi można je otworzyć, pociągając klamkę wewnętrzną, nawet gdy dźwignia znajduje się w pozycji zablokowanej.

■ Zablokowanie przednich drzwi z zewnątrz bez użycia kluczyka

- 1 Przeszawić wewnętrzną dźwignię w pozycję blokady.
 - 2 Przytrzymując klamkę zewnętrzną w pozycji odchylonej, zamknąć drzwi.
- ▶ Wersje z mechanicznym kluczykiem
Jeżeli kluczyk pozostawiony jest w wyłączniku zapłonu, drzwi nie dają się w ten sposób zablokować.
 - ▶ Wersje z elektronicznym kluczykiem
Jeżeli przycisk rozruchu przełączony jest w stan ACC lub ON, lub gdy elektroniczny kluczyk znajduje się wewnątrz samochodu, drzwi nie dają się w ten sposób zablokować.

W zależności od położenia elektronicznego kluczyka może on nie zostać prawidłowo wykryty i drzwi mogą zostać zablokowane.

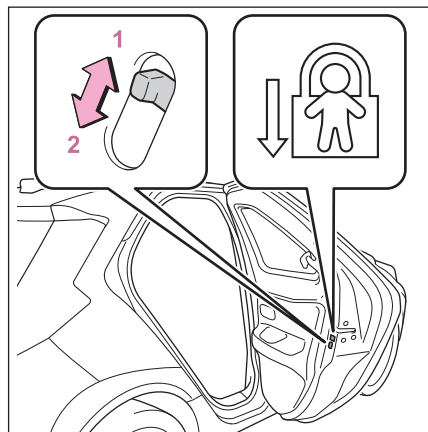
■ Sygnał ostrzegawczy niezamkniętych drzwi

Jeżeli drzwi lub drzwi bagażnika nie są zamknięte, po osiągnięciu prędkości 5 km/h rozlegnie się sygnał ostrzegawczy. Niezamknięte drzwi lub drzwi bagażnika zostaną wyświetlone na wyświetlaczu wielofunkcyjnym.

Zabezpieczenie tylnych drzwi podczas przewożenia dzieci

Uruchomienie mechanizmu zabezpieczającego uniemożliwia otwarcie

tylnych drzwi od wewnątrz.



1 Odblokowane

2 Zablokowane

Blokada ta służy zabezpieczeniu tylnych drzwi, gdy w samochodzie przewożone są dzieci. W celu uruchomienia blokady tylnych drzwi należy przesłać dźwignię w dolne położenie oddzielnie dla każdej z drzwi.

Drzwi bagażnika

Drzwi bagażnika mogą być blokowane, odblokowywane, otwierane i zamykane w następujący sposób.



OSTRZEŻENIE

Należy przestrzegać poniższych środków ostrożności.

Nieprzestrzeganie ich grozi śmiercią lub poważnymi obrażeniami ciała.

■ Podczas jazdy

- Podczas jazdy drzwi bagażnika powinny być zamknięte. Pozostawienie otwartych drzwi bagażnika stwarza ryzyko ich uderzenia przez mijany obiekt lub wypadnięcia przedmiotów z bagażnika, doprowadzając do wypadku. Ponadto umożliwia przedostawanie się gazów spalinowych do wnętrza samochodu, co może doprowadzić do śmierci lub poważnego zagrożenia zdrowia. Przed rozpoczęciem jazdy należy upewnić się, że drzwi bagażnika są prawidłowo zamknięte.

- Przed rozpoczęciem jazdy należy sprawdzić, czy drzwi bagażnika są dokładnie zamknięte. Niedomknięte drzwi bagażnika mogą podczas jazdy niespodziewanie otworzyć się, doprowadzając do wypadku.

- Nie wolno zezwalać komukolwiek na zajmowanie miejsca w bagażniku. W razie gwałtownego hamowania, nagłego skrętu lub wypadku osoba przebywająca w bagażniku narażona jest na śmierć lub poważne obrażenia ciała.

■ Gdy w samochodzie są dzieci

- Nie zezwalać dzieciom na wchodzenie do bagażnika. W razie przypadkowego zamknięcia w bagażniku dziecku grozi udar ciepłny lub poważne obrażenia ciała.

- Nie należy zezwalać dzieciom na otwieranie lub zamykanie drzwi bagażnika.

Stwarza to ryzyko przyciśnięcia dłoni, głowy lub szyi dziecka przez zamykające się drzwi bagażnika.

■ Korzystanie z bagażnika

Należy przestrzegać poniższych środków ostrożności.

Nieprzestrzeganie ich grozi przyciśnięciem części ciała, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

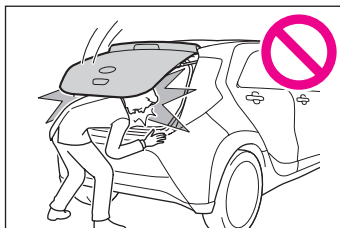
- Przed otwarciem drzwi bagażnika należy usunąć z nich ewentualne obciążenie, takie jak śnieg lub lód. W przeciwnym razie drzwi bagażnika mogą po otwarciu nagle opaść.

- Podczas otwierania i zamykania drzwi bagażnika należy kontrolować, czy warunki otoczenia pozwalają na bezpieczne wykonanie tej operacji.

- Gdy ktokolwiek znajdzie się w pobliżu, należy upewnić się, że osoba ta pozostaje w bezpiecznej odległości oraz należy ją uprzedzić o mającym nastąpić zamknięciu lub otwarciu drzwi bagażnika.

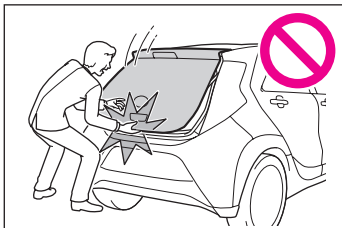
- W warunkach silnego wiatru należy zachować ostrożność podczas otwierania i zamykania drzwi bagażnika, ponieważ silny podmuch może spowodować ich niekontrolowany ruch.

- Niecałkowicie podniesione drzwi bagażnika mogą samoczynnie opaść. Gdy samochód stoi na pochyłości, otwieranie lub zamykanie drzwi bagażnika może być utrudnione, a także należy być przygotowanym na ich niespodziewane podniesienie się bądź zatrzęsnięcie. Przed sięgnięciem do bagażnika należy upewnić się, że drzwi bagażnika stabilnie utrzymują się w pozycji całkowicie podniesionej.



! OSTRZEŻENIE

- Podczas zamykania drzwi bagażnika należy zachować szczególną ostrożność, aby nie doszło do przytrzaśnięcia, np. palców.



- Nie należy próbować zamykać drzwi bagażnika, ciągnąc za siłownik podporowy (→S. 120) ani obciążać tych elementów ciężarem ciała. Nieprzestrzeżenie tego ostrzeżenia grozi przyciśnięciem dłoni lub uszkodzeniem siłownika podporowego, doprowadzając do wypadku.
- Jeżeli do drzwi bagażnika przymocowany jest bagażnik rowerowy lub inny ciężki przedmiot, może to spowodować samoczynne opadnięcie otwartych drzwi bagażnika, powodując przytrzaśnięcie lub zranienie rąk, głowy bądź szyi. Montując dodatkowy osprzęt do drzwi bagażnika, zalecane jest używanie oryginalnych produktów Toyoty.

Odblokowywanie i blokowanie drzwi bagażnika z zewnątrz

- Za pomocą bezprzewodowego zdalnego sterowania

→S. 114

- Za pomocą kluczyków

→S. 114

- Sygnalizacja działania

→S. 115

Odblokowywanie i blokowanie drzwi bagażnika od wewnątrz

- Za pomocą przycisku centralnego zamka

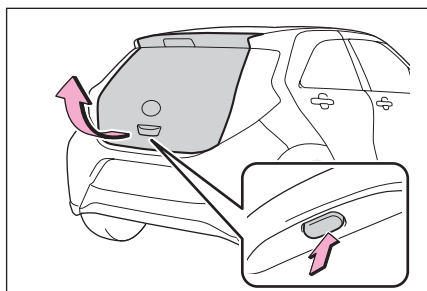
→S. 116

Otwieranie lub zamykanie drzwi bagażnika

- Otwieranie

Podnieść drzwi bagażnika, jednocześnie naciskając przycisk otwierania drzwi bagażnika.

Drzwi bagażnika nie mogą zostać zamknięte natychmiast po wciśnięciu przycisku otwierania drzwi bagażnika.



- Zamykanie

Po opuszczeniu drzwi bagażnika docisnąć je z zewnątrz, upewniając się, że zostały zamknięte.

Zamykając bagażnik, należy uważać, aby nie pociągać drzwi bagażnika na boki.

- Sygnał ostrzegawczy niezamkniętych drzwi bagażnika

→S. 117

- Lampka oświetlenia bagażnika

- Wraz z otwarciem drzwi bagażnika zaświeca się lampka oświetlenia bagażnika.

**UWAGA**

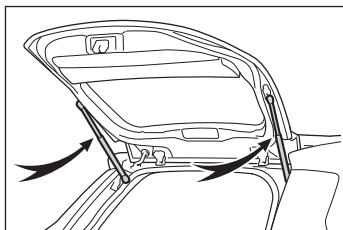
■ **Siłowniki podporowe drzwi bagażnika**

Siłowniki podporowe utrzymują drzwi bagażnika w wybranej pozycji.

Należy przestrzegać poniższych środków ostrożności.

Nieprzestrzeganie ich grozi uszkodzeniem siłowników podporowych.

- Do tłoczek siłowników podporowych nie należy mocować żadnych przedmiotów w rodzaju: naklejek, folii z tworzywa lub etykiet.



- Nie dotykać tłoczek siłowników podporowych rękawiczkami ani jakiegokolwiek tkaniną.
- Do drzwi bagażnika nie należy mocować jakichkolwiek elementów poza przeznaczonymi do tego oryginalnymi częściami marki Toyota.
- Nie opierać dłoni na siłowniku podporowym ani nie wywierać na niego poprzecznego nacisku.

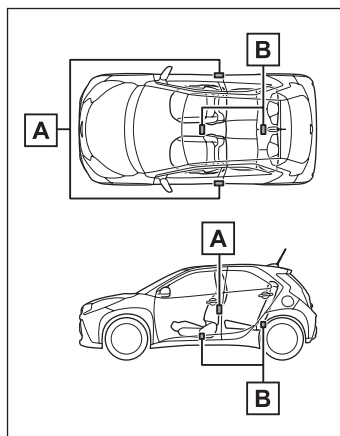
System elektronicznego kluczyka*

*: W niektórych wersjach

Posiadając przy sobie elektroniczny kluczyk, np. w kieszeni, można realizować w prosty sposób następujące operacje. Kierowca zawsze powinien posiadać przy sobie elektroniczny kluczyk.

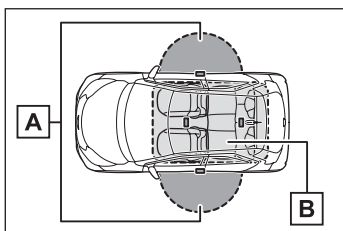
- Zablokowanie i odblokowanie drzwi bocznych (wersje z funkcją dostępu do samochodu). (→S. 114)
- Uruchamianie hybrydowego układu napędowego. (→S. 150)

■ Rozmieszczenie anten



- A** Anteny na zewnątrz kabiny (wersje z funkcją dostępu do samochodu)
- B** Anteny wewnątrz kabiny

■ Zasięg działania (obszar, w którym elektroniczny kluczyk jest wykrywany)



- A** Podczas blokowania lub odblokowywania drzwi bocznych (wersje z funkcją dostępu do samochodu)

Układ reaguje, gdy elektroniczny kluczyk znajduje się w odległości nie większej niż około 70 cm od klamek drzwi. (Reagują tylko te drzwi, przy których zarejestrowana została obecność kluczyka.)

- B** Podczas uruchamiania hybrydowego układu napędowego lub przełączania stanów przyciskiem rozruchu

Układ reaguje, gdy elektroniczny kluczyk znajduje się wewnątrz samochodu.

■ Sygnalizacja i komunikaty ostrzegawcze

W celu zabezpieczenia samochodu przed kradzieżą lub zagrożeniem w reakcji na błędne działania rozlega się sygnał ostrzegawczy, a na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawia się komunikat ostrzegawczy. W razie wyświetlenia komunikatu ostrzegawczego należy podjąć działania stosownie do jego treści. (→S. 367)

Sposób postępowania, gdy rozlegnie się sygnał ostrzegawczy, opisany jest w poniższej tabeli.

- Pojedynczy sygnał ostrzegawczy przez 5 sekund na zewnątrz samochodu (wersje z funkcją dostępu do samochodu)

Przyczyna	Sposób postępowania
Próba zablokowania drzwi i drzwi bagażnika, gdy nie są one zamknięte.	Zamknąć wszystkie drzwi i drzwi bagażnika i ponownie je zablokować.

- Ciągły sygnał ostrzegawczy wewnątrz samochodu

Przyczyna	Sposób postępowania
Przycisk rozruchu został przełączony w stan ACC przy otwartych drzwiach kierowcy (lub otwarciu drzwi kierowcy, gdy przycisk rozruchu przełączony jest w stan ACC).	Przycisk rozruchu przełączyć w stan OFF i zamknąć drzwi kierowcy.

■ Funkcja oszczędzania energii elektrycznej


Funkcja oszczędzania energii elektrycznej ogranicza ryzyko wyczerpania baterii w elektronicznym kluczyku oraz rozładowania akumulatora 12-woltowego, gdy samochód nie jest używany przez dłuższy czas.

- W przypadku gdy elektroniczny kluczyk nie był wykorzystywany od co najmniej 14 dni, układ wyłącza ze swojego zasięgu działania wszystkie pozostałe drzwi z wyjątkiem drzwi kierowcy. W takiej sytuacji, w celu odblokowania drzwi, należy nacisnąć przycisk blokady/odblokowania drzwi znajdujący się na klamce drzwi kierowcy bądź użyć bezprzewodowego zdalnego sterowania lub mechanicznego kluczyka.

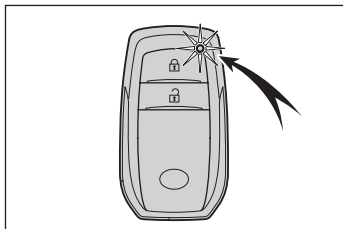
■ Uruchamianie funkcji oszczędzania energii elektrycznej

- Funkcja oszczędzania energii elektrycznej ogranicza ryzyko rozładowania baterii w elektronicznym kluczyku poprzez wyłączenie odbioru fal radiowych.

Nacisnąć przycisk  dwukrotnie, jednocześnie przytrzymując wciśnięty

przycisk . Upewnić się, że lampka kontrolna w kluczyku mignęła 4 razy.

Gdy uruchomiona jest funkcja oszczędzania energii elektrycznej, system elektronicznego kluczyka nie może być używany. Aby wyłączyć funkcję, należy nacisnąć dowolny przycisk elektronicznego kluczyka.



- Aby zmniejszyć rozładowywanie baterii elektronicznego kluczyka, gdy nie jest on używany przez dłuższy czas, należy uruchomić funkcję oszczędzania energii elektrycznej.

■ Czynniki powodujące zakłócenie działania

System elektronicznego kluczyka wykorzystuje fale radiowe o niewielkiej mocy. W niżej wyszczególnionych sytuacjach system elektronicznego kluczyka, bezprzewodowe zdalne sterowanie i elektroniczna blokada rozruchu mogą działać nieprawidłowo na skutek pogorszenia przekazywania informacji pomiędzy elektronicznym kluczykiem a samochodem. (Sposób postępowania: →S. 386)

- W przypadku wyczerpania baterii w elektronicznym kluczyku.
- W pobliżu obiektów emitujących silne pola elektromagnetyczne, takich jak wieże telewizyjne, elektrownie, stacje paliwowe, nadajniki radiowe, duże ekrany wizyjne, lotniska itp.
- W przypadku noszenia elektronicznego kluczyka razem z przenośnymi urządzeniami łączności w rodzaju radiotelefonów, telefonów komórkowych, bezprzewodowych telefonów stacjonarnych lub innych tego typu urządzeń.
- W przypadku dotykania lub zasłaniania elektronicznego kluczyka metalowymi przedmiotami, takimi jak:
 - Karty pokryte folią aluminiową.
 - Pudełka papierosowe z wkładką z folii aluminiowej.
 - Metalowe portfele lub pudełka.
 - Monety.
 - Metalowe urządzenia do rozgrzewania dłoni.
 - Nośniki CD lub DVD.
- W zasięgu działania innych elektronicznych kluczyków (emitujących fale radiowe).

- W przypadku noszenia elektronicznego kluczyka wraz z urządzeniem emitującym fale radiowe, takim jak:
 - Inny elektroniczny kluczyk lub nadajnik bezprzewodowego zdalnego sterowania emitujący fale radiowe.
 - Komputer lub notes elektroniczny (PDA).
 - Cyfrowy odtwarzacz audio.
 - Przenośna konsola do gier.
- Gdy tylna szyba samochodu pokryta jest metalizowaną folią przyciemniającą lub zasłonięta innego rodzaju obiektami metalicznymi.
- Gdy elektroniczny kluczyk znajduje się w pobliżu ładowarki lub urządzeń elektronicznych.
- Gdy samochód jest zaparkowany na płatnym miejscu parkingowym, gdzie emitowane są fale radiowe.

Jeżeli drzwi nie dają się zablokować lub odblokować za pomocą systemu elektronicznego kluczyka, można to zrobić, wykonując jedną z następujących czynności:

- Zbliżyć elektroniczny kluczyk do klamki przednich drzwi i użyć funkcji dostępu do samochodu.
- Użyć bezprzewodowego zdalnego sterowania.

Jeżeli drzwi nie dają się zablokować lub odblokować za pomocą powyższych metod, należy użyć mechanicznego kluczyka. (→S. 386)

Jeżeli nie można uruchomić hybrydowego układu napędowego za pomocą systemu elektronicznego kluczyka, patrz S. 386.

■ Uwagi dotyczące działania funkcji dostępu do samochodu

- Nawet jeżeli elektroniczny kluczyk znajduje się w obszarze działania (w zasięgu detekcyjnym), w następujących sytuacjach funkcja dostępu do samochodu może działać nieprawidłowo:
 - Gdy przy próbie zablokowania bądź odblokowania drzwi kluczyk jest zbyt blisko bocznej szyby lub zewnętrznej klamki drzwi bądź znajduje się zbyt nisko lub zbyt wysoko.
 - Gdy przy próbie uruchomienia hybrydowego układu napędowego lub przełączania stanów przyciskiem rozruchu elektroniczny kluczyk znajduje się na

desce rozdzielczej, na zasłonie bagażnika, na podłodze, w kieszeni drzwi lub w schowku w desce rozdzielczej.

- Wysiadając z samochodu, nie należy pozostawiać elektronicznego kluczyka na desce rozdzielczej lub w pobliżu kieszeni drzwi. W zależności od warunków odbioru fal radiowych jego sygnały mogłyby zostać zarejestrowane przez antenę na zewnątrz kabiny, co umożliwiłoby zablokowanie drzwi z zewnątrz kabiny, powodując ryzyko uwięzienia elektronicznego kluczyka w samochodzie.
- Dopóki elektroniczny kluczyk pozostaje w zasięgu detekcyjnym, drzwi mogą zostać zablokowane i odblokowane przez każdą osobę. Jednak możliwe jest odblokowanie tylko tych drzwi, w zasięgu których znajduje się elektroniczny kluczyk.
- Możliwe jest uruchomienie hybrydowego układu napędowego, jeżeli elektroniczny kluczyk znajduje się na zewnątrz samochodu w pobliżu szyby.
- Jeżeli drzwi zostaną zablokowane za pomocą bezprzewodowego zdalnego sterowania, gdy elektroniczny kluczyk znajdował się blisko samochodu, może się zdarzyć, że nie będzie możliwe ich odblokowanie za pomocą funkcji dostępu do samochodu. (Należy wtedy użyć bezprzewodowego zdalnego sterowania.)
- Jeżeli na zewnętrzną klamkę dostanie się duża ilość wody, gdy elektroniczny kluczyk znajduje się w obszarze działania, może nastąpić naprężenie zablokowanie lub odblokowanie drzwi. W takiej sytuacji podczas mycia samochodu należy postępować w następujący sposób:
 - Pozostawić elektroniczny kluczyk w odległości co najmniej 2 m od samochodu (pamiętając o zabezpieczeniu kluczyka przed kradzieżą).
 - Włączyć funkcję oszczędzania energii elektrycznej, aby wyłączyć system elektronicznego kluczyka. (→S. 121)
- **Uwagi dotyczące działania funkcji odblokowania drzwi**
 - Może się zdarzyć, że pociągając za klamkę i naciskając na przycisk blokady/odblokowania drzwi, odblokowanie drzwi nie nastąpi. W takiej sytu-

acji należy puścić klamkę, ponownie nacisnąć przycisk blokady/odblokowania drzwi, upewnić się, że nastąpiło odblokowanie drzwi, a następnie pociągnąć za klamkę.

- Gdy w obrębie zasięgu detekcyjnego znajduje się inny elektroniczny kluczyk, odblokowanie drzwi w reakcji na naciśnięcie przycisku blokady/odblokowania drzwi może nastąpić z pewnym opóźnieniem.

■ **Gdy samochód nie jest używany przez dłuższy czas**

- W celu ograniczenia ryzyka kradzieży nie należy pozostawiać elektronicznego kluczyka w obrębie 2 m od samochodu.
- Działanie systemu elektronicznego kluczyka można zawczasu wyłączyć. (→S. 406)
- Uruchomienie funkcji oszczędzania energii elektrycznej pomoże ograniczyć zużycie baterii. (→S. 121)

■ **Warunki prawidłowego działania**

Warunkiem działania funkcji dostępu do samochodu jest posiadanie przy sobie elektronicznego kluczyka. Podczas postępowania się nim na zewnątrz samochodu elektroniczny kluczyk nie powinien znajdować się zbyt blisko nadwozia.

W zależności od położenia i sposobu trzymania elektroniczny kluczyk może nie zostać prawidłowo zidentyfikowany i układ może działać nieprawidłowo. (Może nastąpić przypadkowe wyłączenie autoalarmu lub nie zadziała funkcja przeciwdziałania zablokowaniu drzwi.)

■ **Gdy elektroniczny kluczyk działa nieprawidłowo**

- Zablokowanie i odblokowanie drzwi: →S. 386
- Uruchamianie hybrydowego układu napędowego: →S. 386

■ **Ustawienia własne**

Możliwa jest zmiana niektórych ustawień. (→S. 406)

■ **Jeżeli system elektronicznego kluczyka został wyłączony w ustawieniach własnych**

- Zablokowanie i odblokowanie drzwi: Użyć bezprzewodowego zdalnego sterowania lub mechanicznego kluczyka. (→S. 114, 386)

- Uruchamianie hybrydowego układu napędowego i przełączanie stanów przyciskiem rozruchu: →S. 386
- Wyłączanie hybrydowego układu napędowego: →S. 152

■ Certyfikaty dotyczące systemu elektronicznego kluczyka

→S. 501



OSTRZEŻENIE

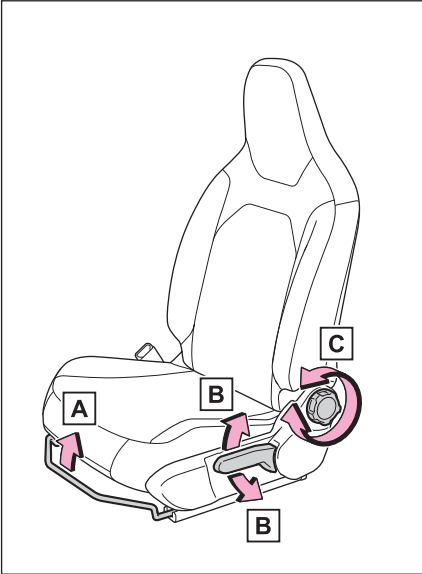
■ Ostrzeżenie dotyczące zakłóceń działania urządzeń elektronicznych

- Osoby z wszczepionym kardiostymulatorem, defibrylatorem z funkcją resynchronizacji bądź rozrusznikiem serca nie powinny zbliżać się do anten systemu elektronicznego kluczyka. (→S. 120)
Fale elektromagnetyczne mogą zakłócić pracę tego typu urządzeń. W razie potrzeby funkcję dostępu do samochodu można wyłączyć. Szczegółowymi informacjami dotyczącymi częstotliwości roboczej oraz czasu trwania emisji fal radiowych dysponuje autoryzowana stacja obsługi Toyoty lub inny specjalistyczny warsztat. Na tej podstawie lekarz może określić, czy konieczne jest wyłączenie funkcji dostępu do samochodu.
- Osoby używające elektrycznych urządzeń medycznych innego rodzaju niż kardiostymulatory, defibrylatory z funkcją resynchronizacji bądź rozruszniki serca powinny skonsultować z ich producentem możliwość pracy urządzenia w warunkach oddziaływania fal elektromagnetycznych. Pole elektromagnetyczne może mieć nieprzewidywalny wpływ na działanie tego typu urządzeń medycznych.

W razie potrzeby funkcję dostępu do samochodu można wyłączyć. Szczegółowe informacje można uzyskać w autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztacie.

Przednie fotele

Regulacja ustawienia



- A** Dźwignia regulacji wysunięcia fotela
- B** Dźwignia regulacji wysokości fotela
- C** Pokrętko regulacji pochylenia oparcia



OSTRZEŻENIE

■ Zmiana ustawienia fotela

- W trakcie regulacji położenia fotela należy zachować ostrożność, tak aby fotel podczas jego ruchu nie stanowił dla nikogo zagrożenia.
- Nie sięgać pod fotel lub w pobliże przemieszczających się części. Grozi to przyciśnięciem dłoni lub palców.
- Należy zachować odpowiednią ilość miejsca w okolicy stóp, aby nie doszło do ich przyciśnięcia.

■ Regulacja ustawienia fotela

- Należy uważać, aby fotel nie uderzył pasażerów lub bagażu.
- Podczas jazdy oparcie fotela nie powinno być zbyt odchyłone do tyłu, aby do minimum ograniczyć ryzyko wyślizgnięcia się spod pasa bezpieczeństwa. Przy nadmiernie odchyłonym do tyłu oparciu może nastąpić prześlizgnięcie się części biodrowej pasa bezpieczeństwa na brzuch, na który będzie wywierany bezpośredni nacisk, a także część barkowa pasa może oprzeć się na szyi. Zwiększa to ryzyko śmierci lub poważnych obrażeń ciała w razie wypadku. Nie wolno zmieniać ustawienia fotela podczas jazdy, ponieważ może on niespodziewanie się przemieścić, doprowadzając do utraty panowania nad samochodem.
- Po regulacji ustawienia fotela należy upewnić się, że fotel znajduje się w pozycji zablokowanej.



UWAGA

■ Po regulacji ustawienia przedniego fotela

Po regulacji ustawienia przedniego fotela należy upewnić się, że zagłówek nie dotyka podsufitki. W przeciwnym razie zagłówek i podsufitka mogą zostać uszkodzone.

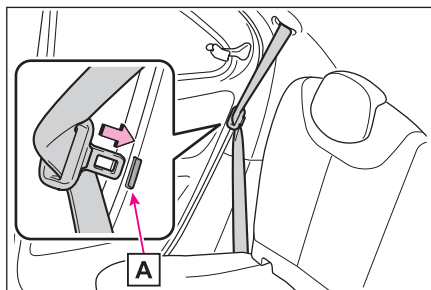
Tylne fotele

Oparcia tylnych foteli mogą zostać złożone.

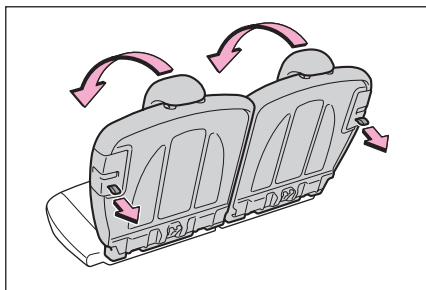
Składanie i przywrócenie ustawienia oparcia tylnych foteli

■ Składanie oparcia tylnych foteli

- 1 Przesunąć przednie fotele do przodu. (→S. 125)
- 2 Włożyć zaczepy tylnych pasów bezpieczeństwa **A** w uchwyty, tak jak pokazano na ilustracji.



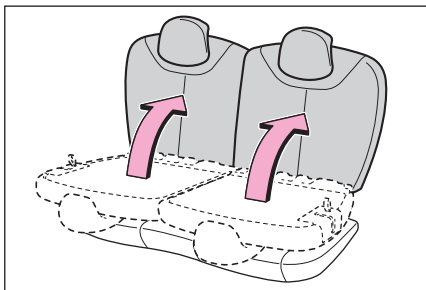
- 3 Opuścić zagłówki w tylnych fotelach do najniższej pozycji. (→S. 127)
 - 4 Pociągnąć taśmę zwalniającą blokadę fotela i złożyć oparcie.
- Każde oparcie może być złożone oddzielnie.



■ Przywrócenie ustawienia oparcia tylnych foteli

Podnieść oparcia tylnych foteli aż do momentu, w którym zostaną zablokowane.

Sprawdzić, czy pasy bezpieczeństwa nie zostały skręcone lub przyciśnięte pod fotelem.



■ Po przywróceniu ustawienia oparcia tylnego fotela

Wyjąć zaczepy tylnych pasów bezpieczeństwa z uchwytów.

⚠ OSTRZEŻENIE

Należy przestrzegać poniższych środków ostrożności.

Nieprzestrzeganie ich może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

■ Podczas składania oparcia tylnych foteli

- Nie należy składać oparcia tylnych foteli podczas jazdy.

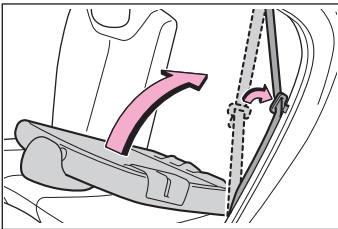
⚠ OSTRZEŻENIE

- Zatrzymać samochód na płaskim podłożu, uruchomić hamulec postojowy i przestawić dźwignię przekładni napędowej w położenie P.
- Podczas jazdy nie należy pozwalać nikomu siedzieć na złożonych oparciach lub w bagażniku.
- Nie należy pozwalać dzieciom wchodzić do bagażnika.
- Należy uważać, aby podczas składania oparcia nie przyciąć sobie ręki.
- Przed złożeniem oparcia tylnych foteli należy ustawić oparcia i przednie fotele tak, aby złożenie oparcia tylnych foteli było możliwe.

■ Po przywróceniu ustawienia oparcia tylnego fotela

- Sprawdzić, czy oparcie fotela jest prawidłowo zablokowane, naciskając je lekko do tyłu i do przodu.
- Sprawdzić, czy pasy bezpieczeństwa nie zostały skręcone lub przyćnięte pod fotelem.

Jeżeli pas bezpieczeństwa zostanie przyćnięty pomiędzy blokadą oparcia a zaczepem, może zostać uszkodzony.



Zagłówki

Tylne fotele wyposażone są w zagłówki.

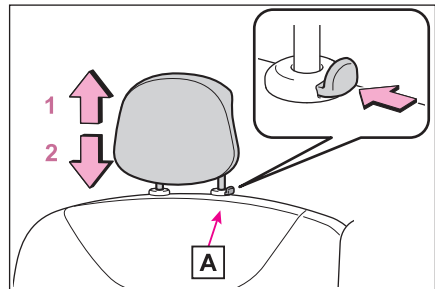
⚠ OSTRZEŻENIE

■ Środki ostrożności dotyczące zagłówków

Należy przestrzegać poniższych środków ostrożności. Nieprzestrzeganie ich może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

- Do każdego z foteli powinien być założony właściwy dla danego miejsca zagłówek.
- Zagłówki powinny być zawsze prawidłowo ustawione.
- Po zmianie ustawienia zagłówek należy zawsze sprawdzić, czy został prawidłowo unieruchomiony, naciskając go do dołu.
- Nie wolno jeździć z wyjętymi zagłówkami.

Regulacja zagłówków



1 Podwyższanie

Pociągnąć zagłówek do góry.

2 Obniżanie

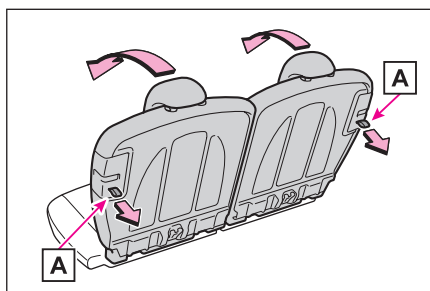
Nacisnąć zagłówek do dołu, wciskając przycisk zwalniający blokadę **A**.

■ Ustawienie zagłówka na tylnym fotelu

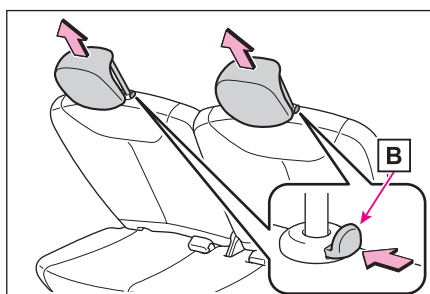
Gdy na danym miejscu siedzi pasażer, zagłówek powinien być wysunięty do co najmniej pierwszej pozycji blokady od najniższego położenia.

■ Wymywanie zagłówków

- 1 Pociągnąć taśmę **A** zwalniającą blokadę oparcia fotela i złożyć oparcia tylnych foteli do pozycji umożliwiającej wyjęcie zagłówka.

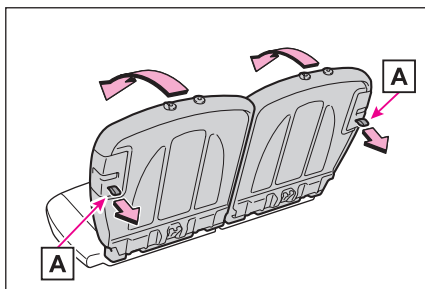


- 2 Wyciągnąć zagłówek do góry, wciskając przycisk zwalniający blokadę **B**.

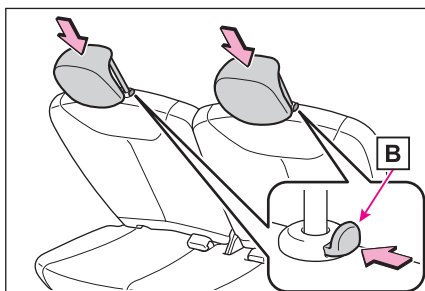


■ Instalowanie zagłówków

- 1 Pociągnąć taśmę **A** zwalniającą blokadę oparcia fotela i złożyć oparcia tylnych foteli do pozycji umożliwiającej zainstalowanie zagłówka.



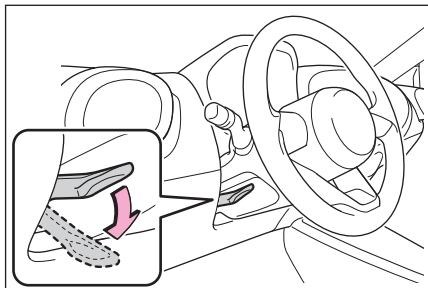
- 2 Ustawić zagłówek tak, aby trafił do otworów montażowych, a następnie przytrzymując wciśnięty przycisk **B** zwalniający blokadę, wcisnąć go do odpowiedniej pozycji blokady.



Kierownica

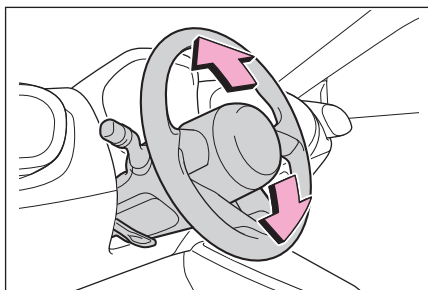
Regulacja ustawienia

- 1 Trzymając kierownicę, nacisnąć pokazaną na ilustracji dźwignię do dołu.



- 2 Poruszając kierownicą do góry lub do dołu, ustawić ją w najdogodniejszym położeniu.

W celu zablokowania jej położenia, po ustawieniu położenia kierownicy, pociągnąć dźwignię do góry.



OSTRZEŻENIE


■ Podczas jazdy

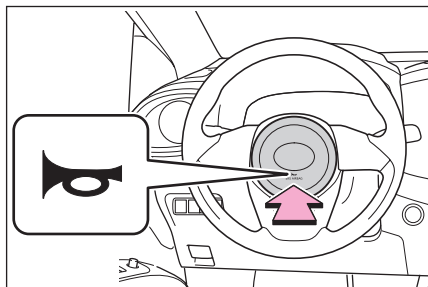
Nie wolno regulować położenia kierownicy w trakcie jazdy. Może to doprowadzić do utraty panowania nad samochodem i wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

■ Po zmianie ustawienia kierownicy

Należy upewnić się, że kierownica została prawidłowo zablokowana. Nieprawidłowo zablokowana kierownica może podczas jazdy niespodziewanie zmienić położenie, co grozi spowodowaniem wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała. Ponadto sygnał dźwiękowy może nie działać, jeżeli kierownica nie została prawidłowo zablokowana.

Sygnał dźwiękowy

Naciśnięcie wkładki kierownicy w okolicy znaku  włącza sygnał dźwiękowy.



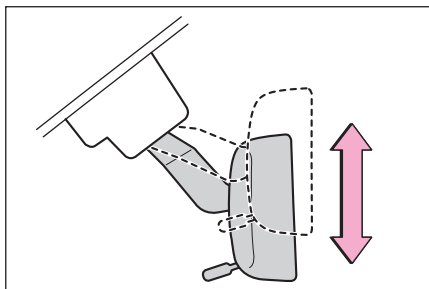
Wewnętrzne lustro wsteczne

Lustro wsteczne ma możliwość regulacji ustawienia, pozwalając uzyskać odpowiednią widoczność do tyłu.

Regulacja wysokości ustawienia wewnętrznego lusterka wstecznego

Wysokość ustawienia lusterka wstecznego można dopasować do pozycji za kierownicą.

Regulacji wysokości ustawienia wewnętrznego lusterka wstecznego można dokonać, poruszając nim do góry i do dołu.



OSTRZEŻENIE

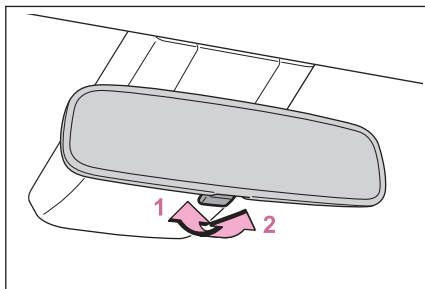
■ Podczas jazdy

Nie wolno regulować ustawienia lusterka w trakcie jazdy.

Może to doprowadzić do utraty panowania nad samochodem i wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

Funkcja przyciemniania wewnętrznego lusterka wstecznego

Błask widocznego w lusterku odbicia światła samochodów można zmniejszyć, używając dźwigni.



1 Położenie normalne

2 Położenie przeciw oślepieniu

Zewnętrzne lusterka wsteczne

Zewnętrzne lusterka wsteczne mają możliwość regulacji ustawienia, pozwalając uzyskać odpowiednią widoczność do tyłu.

■ Podczas korzystania z zewnętrznych lusterek wstecznych w chłodne dni

Gdy jest zimno, a zewnętrzne lusterka wsteczne są zamrożone, ich składanie lub rozkładanie oraz regulacja mogą nie być możliwe. W takiej sytuacji należy usunąć lód, śnieg itp. pokrywające zewnętrzne lusterka wsteczne.



OSTRZEŻENIE

■ O tym należy pamiętać podczas jazdy

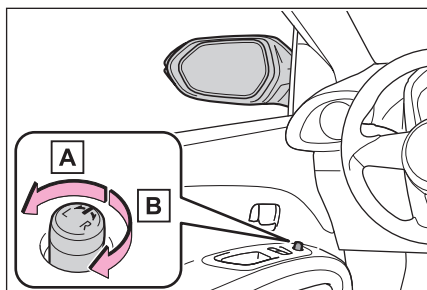
Należy przestrzegać poniższych środków ostrożności.

Nieprzestrzeganie ich może doprowadzić do utraty panowania nad samochodem i wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

- Nie wolno regulować ustawienia lusterek w trakcie jazdy.
- Nie wolno jechać ze złożonymi zewnętrznymi lusterkami wstecznymi.
- Oba zewnętrzne lusterka wsteczne należy rozłożyć i właściwie ustawić przed rozpoczęciem jazdy.

Regulacja ustawienia

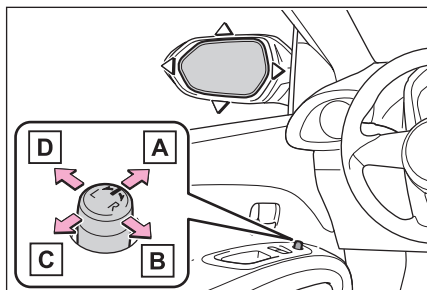
- 1 Obracając przycisk, wybrać lusterko, które ma być regulowane.



A Lewe

B Prawe

- 2 Poruszając przyciskiem, ustawić pozycję lusterka.



A Góra

B Prawo

C Dół

D Lewo

■ Elektryczna regulacja lusterek działa, gdy

Wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączony jest w stan ACC lub ON.

■ Usuwanie zaparowania

W celu oczyszczenia zewnętrznych lusterek wstecznych należy włączyć funkcję usuwania zaparowania. Usuwanie zaparowania zewnętrznych lusterek wstecznych włączane jest wraz z funkcją usuwania zaparowania tylnej szyby. (→S. 272)

! OSTRZEŻENIE

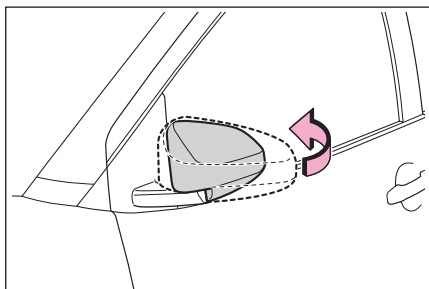
■ **Gdy włączona jest funkcja usuwania zaparowania zewnętrznych lusterek wstecznych (w niektórych wersjach)**

Nie dotykać powierzchni zewnętrznych lusterek wstecznych, ponieważ ich powierzchnia może być silnie rozgrzana i spowodować poparzenia.

Składanie i rozkładanie lusterek

► Ręcznie składane lusterka

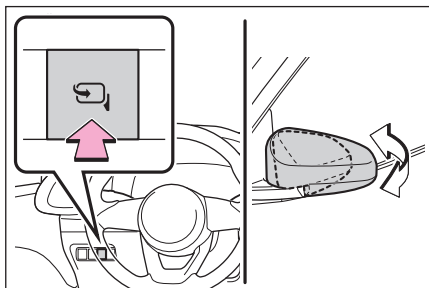
W celu złożenia lusterka popchnąć je w kierunku tyłu samochodu.



► Elektrycznie składane lusterka

Nacisnąć przycisk, aby złożyć lusterka.

Ponowne naciśnięcie przycisku powoduje rozłożenie lusterek w zapamiętanym położeniu.



■ Po odłączeniu i ponownym podłączeniu akumulatora 12-woltowego

Funkcja automatycznego składania i rozkładania lusterek zostanie ustawiona jako wyłączona. Aby ją włączyć, należy ponownie nacisnąć przycisk.

■ Ustawienia własne (wersje z elektrycznie regulowanymi lusterkami)

Możliwa jest zmiana niektórych ustawień (np. automatycznego składania i rozkładania lusterek).

(Funkcje podlegające zmianie ustawień: →S. 406)

! OSTRZEŻENIE

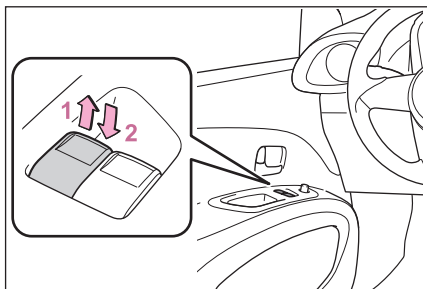
■ **Gdy zewnętrzne lusterko wsteczne przemieszcza się**

Należy uważać, aby przemieszczające się zewnętrzne lusterko wsteczne nie przycisnęło dłoni, ponieważ grozi to odniesieniem obrażeń lub jego uszkodzeniem.

Elektryczne sterowanie szyb

Otwieranie i zamykanie bocznych szyb

Do podnoszenia i opuszczania bocznych szyb służą przełączniki. Obsługa przełączników powoduje ruch bocznych szyb w następujący sposób:



1 Zamykanie

2 Otwieranie

■ Elektryczne sterowanie szyb działa, gdy

Wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączony jest w stan ON.



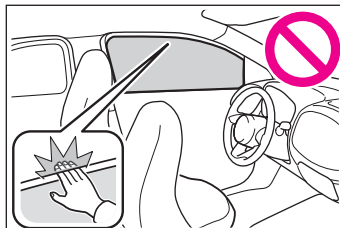
OSTRZEŻENIE

Należy przestrzegać poniższych środków ostrożności.

Nieprzestrzeganie ich może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

■ Zamykanie bocznych szyb

- Kierowca jest odpowiedzialny za wszelkie operacje związane z działaniem elektrycznie sterowanych szyb, nawet gdy są one obsługiwane przez pasażerów. W celu zapobieżenia przypadkowemu uruchomieniu szyby, zwłaszcza przez dziecko, nie wolno pozwolić, aby obsługiwało ono elektrycznie sterowane szyby. Może się zdarzyć, że jakkolwiek część ciała dziecka lub innego pasażera zostanie przyciśnięta przez elektrycznie sterowaną szybę.
- Podczas zamykania szyb należy kontrolować, czy nie grozi to przyciśnięciem jakiegokolwiek części ciała pasażerów.



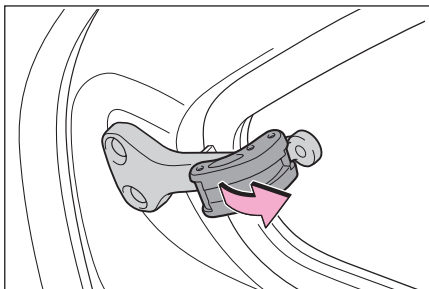
- Przed wyjściem z samochodu należy wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączyć w stan OFF, zabrać ze sobą kluczyk i opuścić samochód wraz z dzieckiem. Nierozważne zachowanie dziecka może przypadkowo doprowadzić do wypadku.

Tylne boczne szyby

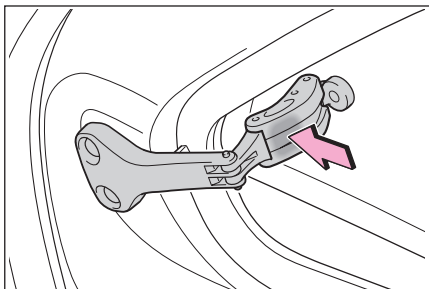
Tylne boczne szyby mogą być otwierane i zamykane.

Otwieranie tylnych bocznych szyb

- 1 Pociągnąć dźwignię do siebie i wypchnąć ją na zewnątrz.



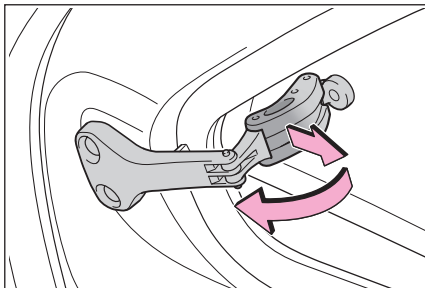
- 2 Pchnąć dźwignię, aż zostanie zablokowana, tak jak pokazano na ilustracji.



Zamykanie tylnych bocznych szyb

Zamknąć tylną boczną szybę, tak jak pokazano na ilustracji.

Zamykając tylną boczną szybę należy dźwignię docisnąć do końca.



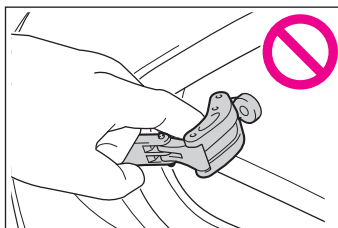
! OSTRZEŻENIE

■ Podczas jazdy

Nie wolno zezwalać pasażerom na wystawianie dłoni ani głowy na zewnątrz samochodu podczas jazdy. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może być bardzo niebezpieczne i w razie gwałtownego hamowania, nagłego skrętu lub zderzenia grozi poważnymi obrażeniami ciała.

■ Podczas zamykania tylnych bocznych szyb

Należy chronić palce i dłoń przed przyściśnięciem przez uchwyt szyby. Nieprzestrzeganie tego zalecenia grozi poważnymi obrażeniami ciała.

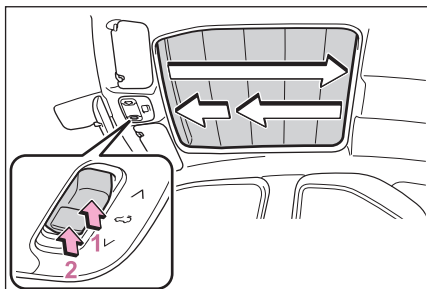


Dach materiałowy*

*: W niektórych wersjach

Do otwierania i zamykania dachu materiałowego służy przełącznik znajdujący się w górnej konsoli.

Opis działania dachu materiałowego



1 Otwieranie dachu materiałowego*

2 Zamykanie dachu materiałowego*

Dach materiałowy zatrzyma się tuż przed pozycją całkowitego zamknięcia. Przytrzymać wciśnięty przełącznik w celu całkowitego zamknięcia dachu materiałowego.

*: Delikatne naciśnięcie przełącznika po którejkolwiek stronie zatrzymuje dach materiałowy w aktualnym położeniu.

■ Elektryczne sterowanie dachu materiałowego działa, gdy

Wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączony jest w stan ON.

■ System ochrony

Kiedy dach materiałowy jest wielokrotnie otwierany i zamykany, system ochrony może czasowo wstrzymać jego działanie. Jeżeli wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączony jest w stan ON normalne otwieranie i zamykanie dachu materiałowego zostanie wznowione po kilku minutach.

■ Kiedy automatyczne działanie dachu materiałowego nie jest dostępne

Należy wykonać następujące czynności:

- 1 Wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączyć w stan ON (hybrydowy układ napędowy jest uruchomiony).
- 2 Przytrzymać wciśnięty przycisk zamykania, aż zakończą się następujące operacje.

Dach materiałowy zamyka się → Dach materiałowy otwiera się → Dach materiałowy zamyka się ponownie

- 3 Upewnić się, że dach materiałowy jest całkowicie zamknięty, a następnie zwolnić przycisk.

Jeżeli automatyczne działanie jest dostępne, oznacza to, że inicjowanie działania zakończyło się prawidłowo.

Jeżeli automatyczne działanie nie jest dostępne, należy sprawdzić samochód w autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztacie.

⚠ OSTRZEŻENIE

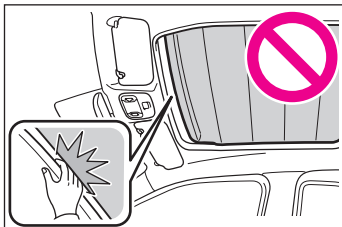
Należy przestrzegać podanych niżej środków ostrożności. Nieprzestrzeganie ich może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

■ Otwieranie i zamykanie dachu materiałowego

- Nie wolno zezwalać pasażerom na wystawienie dłoni ani głowy na zewnątrz samochodu podczas jazdy.
- Nie wolno siadać na wierzchu dachu materiałowego.
- Kierowca jest odpowiedzialny za wszelkie operacje związane z działaniem dachu materiałowego, nawet gdy jest on obsługiwany przez pasażerów. W celu zapobieżenia przypadkowemu uruchomieniu dachu materiałowego, zwłaszcza przez dziecko, nie wolno pozwolić, aby obsługiwało ono dach materiałowy. Może się zdarzyć, że jakkolwiek część ciała dziecka lub innego pasażera zostanie przyciśnięta przez dach materiałowy.

**OSTRZEŻENIE**

- Podczas otwierania i zamykania dachu materiałowego należy kontrolować, czy nie grozi to przyciśnięciem jakiegokolwiek części ciała pasażerów.



- Przed wyjściem z samochodu należy wyłączyć zapłon/przycisk rozruchu przełączyć w stan OFF, zabrać ze sobą kluczyk i opuścić samochód wraz z dzieckiem. Nerozważne zachowanie dziecka może przypadkowo doprowadzić do wypadku.

- Aby zapobiec uszkodzeniu tkaniny dachu materiałowego, nie należy używać dachu materiałowego, gdy temperatura spadnie poniżej 0°C lub tkanina zewnętrzna dachu materiałowego jest zamrznięta. Jeżeli konieczne jest używanie dachu materiałowego, należy przed jego uruchomieniem, ogrzać samochód w ciepłym garażu.
- Przed otwarciem dachu materiałowego należy usunąć z niego śnieg i lód. Ponadto, nie należy używać żadnych ostrych przedmiotów ani niczego, co może spowodować zarysowania zewnętrznej tkaniny dachu materiałowego.
- Nie wolno umieszczać żadnych przedmiotów na szynie prowadzącej, bądź w jej pobliżu. Może to spowodować zablokowanie przesuwania dachu materiałowego.

**UWAGA**

■ **W celu uniknięcia ryzyka uszkodzenia dachu materiałowego**

- Nie należy siadać ani umieszczać nadmiernego obciążenia na dachu materiałowym. Może to spowodować uszkodzenie dachu materiałowego.
- Przed otwarciem dachu materiałowego należy usunąć wodę znajdującą się na jego zewnętrznej powierzchni, a następnie ją wysuszyć. Woda może dostać się do środka samochodu i spowodować uszkodzenia jego wnętrza.
- Nie należy pozostawiać dachu materiałowego otwartego przez dłuższy czas, np. dłużej niż jeden dzień. Może to doprowadzić do przebarwień w fałdach zewnętrznej tkaniny dachu materiałowego i spowodować nieodwracalne pomarszczenia zewnętrznej tkaniny dachu materiałowego.

Moje ustawienia

Kierowcy są identyfikowani za pomocą urządzeń, takich jak elektroniczny kluczyk, które przechowują ustawienia samochodu dla każdego z nich. Następnie, podczas kolejnej jazdy, ustawienia te można wywołać.

Dzięki wcześniejszemu przypisaniu do kierowcy urządzenia uwierzytelniającego może on wejść do samochodu, w którym zostaną zastosowane preferowane ustawienia.

W funkcji **Moje ustawienia** można zarejestrować ustawienia maksymalnie dla 3 kierowców.

Szczegółowe informacje dotyczące przypisywania lub usuwania elektronicznych kluczyków, ustawiania nazw kierowców, przeprowadzania inicjalizacji, ręcznej zmiany kierowców lub usuwania kierowcy, patrz „Instrukcja obsługi systemu multimedialnego”.

Rodzaje przypisanych urządzeń uwierzytelniających

Kierowcę można zidentyfikować za pomocą następujących urządzeń uwierzytelniających.

- **Elektroniczny kluczyk**

Kierowca jest identyfikowany, gdy system elektronicznego kluczyka wykryje jego elektroniczny kluczyk. (→S. 108)

- **Cyfrowy kluczyk (w niektórych wersjach)**

Kierowca jest identyfikowany, gdy system elektronicznego kluczyka wykryje jego cyfrowy kluczyk.

- **Identyfikacja twarzy**

Kierowca jest identyfikowany na podstawie rozpoznania twarzy jako twarzy zarejestrowanej w monitorowaniu kierowcy.

- **Urządzenia Bluetooth®**

Kierowca może zostać wykryty, jeżeli to samo urządzenie Bluetooth®, które było używane jako telefon w trybie głośnomówiącym podczas ostatniego wejścia do samochodu, jest podłączone do systemu multimedialnego. Jeżeli kierowca zostanie zidentyfikowany poprzez wykrycie elektronicznego kluczyka, identyfikacja za pomocą urządzenia Bluetooth® nie zostanie wykonana.

*: Bluetooth® jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Bluetooth SIG. Inc.

Funkcja wywoływania

Po zidentyfikowaniu kierowcy za pomocą urządzenia uwierzytelniającego wywoływane są ustawienia następujących funkcji.

- **Wyświetlacz wskaźników i informacje systemu multimedialnego***

Gdy kierowca zostanie zidentyfikowany, wywołane zostaną ustawienia wyświetlacza użyte podczas ostatniego przełączenia wyłącznika zapłonu/przycisku rozruchu w stan OFF.

- **Ustawienia samochodu, które mogą zostać ustawione na wyświetlaczu multimedialnym***

Gdy kierowca zostanie zidentyfikowany, wywołane zostaną ustawienia samochodu użyte podczas ostatniego przełączenia wyłącznika zapłonu/przycisku rozruchu w stan OFF.

- **Funkcja wspomagająca bezpieczną jazdę***

Gdy kierowca zostanie zidentyfikowany, wywołane zostaną ustawienia samochodu użyte podczas ostatniego przełączenia

czenia wyłącznika zapłonu/przycisku
rozruchu w stan OFF.

*: Niektóre ustawienia są wykluczone.

- 4-1. Przed rozpoczęciem jazdy**
- Prowadzenie samochodu **140**
 - Przewożenie ładunku i bagażu **146**
 - Holowanie przyczepy **147**
- 4-2. Prowadzenie samochodu**
- Wyłącznik zapłonu (wersje z mechanicznym kluczykiem) **148**
 - Przycisk rozruchu (wersje z elektronicznym kluczykiem) **150**
 - Tryb jazdy z napędem elektrycznym **154**
 - Hybrydowa przekładnia napędowa **156**
 - Dźwignia przełącznika kierunkowskazów **159**
 - Hamulec postojowy **159**
 - Automatyczne podtrzymywanie działania hamulców **163**
- 4-3. Włączanie i wyłączanie świateł oraz wycieraczek szyby**
- Przełącznik świateł głównych ... **165**
 - Automatyczne włączanie i wyłączanie świateł drogowych (AHB) **170**
 - Wyłącznik świateł przeciwmgielnych **173**
 - Wycieraczki i spryskiwacze przedniej szyby **174**
 - Wycieraczka i spryskiwacz tylnej szyby **177**
- 4-4. Uzupełnianie paliwa**
- Otwieranie pokrywy wlewu paliwa **179**
- 4-5. Korzystanie z funkcji wspomagających prowadzenie samochodu**
- Aktualizacja oprogramowania układów bezpieczeństwa czynnego Toyota Safety Sense **181**
 - Toyota Safety Sense **184**
 - Monitorowanie kierowcy **191**
 - Układ wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia (PCS) **193**
 - Układ wspomagania trzymania toru jazdy (LTA) **204**
 - Układ ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu (LDA) .. **209**
 - Proaktywny asystent jazdy (PDA) **214**
 - Układ rozpoznawania znaków drogowych (RSA) **220**
 - Aktywna kontrola prędkości jazdy **224**
 - Automatyczne utrzymywanie prędkości jazdy **235**
 - Układ awaryjnego zatrzymania samochodu **238**
 - Ogranicznik prędkości jazdy **240**
 - Wspomaganie parkowania z czujnikami odległości **243**
 - Wspomaganie hamowania podczas parkowania (PKSB) **249**
 - Wspomaganie hamowania podczas parkowania (nieruchome obiekty z przodu i z tyłu samochodu) **253**
 - Układ filtra spalin (GPF) **256**
 - Przełącznik wyboru trybu jazdy **257**
 - Układy wspomagające kierowcę podczas jazdy **258**
- 4-6. Wskazówki dotyczące jazdy**
- Wskazówki dotyczące jazdy hybrydowym samochodem elektrycznym **263**
 - Użytkowanie samochodu w warunkach zimowych **265**

Prowadzenie samochodu

Poniżej zebrane zostały podstawowe wskazówki dotyczące bezpiecznego korzystania z samochodu:

Prowadzenie samochodu

■ Uruchamianie hybrydowego układu napędowego

→S. 148, 150

■ Jazda

1 Wciskając pedał hamulca zasadniczego, przestawić dźwignię przekładni napędowej w położenie D. (→S. 157)

2 Zwolnić hamulec postojowy. (→S. 159)

Jeżeli uruchomiony jest tryb automatyczny hamulca postojowego, zostanie on samoczynnie zwolniony. (→S. 160)

3 Stopniowo zwolnić pedał hamulca zasadniczego i powoli nacisnąć pedał przyspieszenia, zwiększając prędkość samochodu.

■ Zatrzymywanie

1 Z dźwignią przekładni napędowej w położeniu D nacisnąć pedał hamulca zasadniczego.

2 W razie potrzeby uruchomić hamulec postojowy. (→S. 159)

W przypadku zatrzymania samochodu na dłuższy czas przestawić dźwignię przekładni napędowej w położenie P. (→S. 157)

■ Parkowanie

1 Z dźwignią przekładni napędowej w położeniu D nacisnąć pedał hamulca zasadniczego, aby całkowicie zatrzymać samochód.

2 Uruchomić hamulec postojowy (→S. 159), a następnie przestawić dźwignię przekładni napędowej w położenie P. (→S. 157)

Sprawdzić, czy zaświeciła się lampka kontrolna hamulca postojowego.

Po przestawieniu dźwigni przekładni napędowej w położenie P nie wciskać przycisku zwalniania dźwigni przekładni napędowej.

3 Wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączyć w stan OFF, aby wyłączyć hybrydowy układ napędowy.

4 Powoli zwolnić pedał hamulca zasadniczego.

5 Po upewnieniu się, że kluczyk został zabrany, zablokować drzwi.

W przypadku parkowania na pochyłości, w razie potrzeby, podłożyć kliny blokujące pod koła samochodu.

■ Ruszanie na pochyłości

1 Upewnić się, że uruchomiony jest hamulec postojowy, a następnie przestawić dźwignię przekładni napędowej w położenie D.

2 Powoli nacisnąć pedał przyspieszenia.

3 Zwolnić hamulec postojowy.

■ Ekonomiczny styl jazdy ograniczający zużycie energii elektrycznej i zużycie paliwa

Należy pamiętać, że hybrydowy samochód elektryczny podobny jest do samochodu z napędem konwencjonalnym i istotne jest, aby unikać stylu jazdy wymagającego gwałtownego przyspieszenia itp. (→S. 263)

■ Prowadzenie samochodu w deszczu

● Podczas deszczu należy jechać ostrożnie ze względu na ograniczoną widoczność, parowanie szyb i śliską nawierzchnię.

● Na początku deszczu należy jechać ostrożnie, ponieważ w tych warunkach jezdni jest szczególnie śliska.

● Podczas jazdy w deszczu należy ogra-

niczyć prędkość ze względu na powstającą warstwę wody pomiędzy oponami a jezdnią (tzw. kliny wodne), która może doprowadzić do utraty panowania nad samochodem oraz uniemożliwić prawidłowe jego wyhamowanie.

■ Ograniczenie mocy wyjściowej hybrydowego układu napędowego (układ pierwszeństwa hamulca zasadniczego)

- Jeżeli pedał przyspieszenia i pedał hamulca zasadniczego zostaną naciśnięte jednocześnie, moc wyjściowa hybrydowego układu napędowego może zostać ograniczona.
- Gdy układ działa, na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawia się komunikat ostrzegawczy.

■ Sugerowane przyspieszanie w zakresie jazdy ekonomicznej (→S. 98)

Aby ułatwić prowadzenie samochodu w sposób najmniej uciążliwy dla środowiska naturalnego, należy zwracać uwagę na informacje wyświetlane na wyświetlaczu obszaru sugerowanego przyspieszania w zakresie jazdy ekonomicznej. Ponadto obserwując obszar sugerowanego przyspieszania w zakresie jazdy ekonomicznej, łatwiej jest poprawić wynik Eco.

● Podczas ruszania:

Jeżeli wskaźnik utrzymuje się w zakresie sugerowanego przyspieszania w zakresie jazdy ekonomicznej, należy stopniowo naciskać pedał przyspieszenia i przyspieszać do żądanej prędkości. Unikanie nadmiernego przyspieszania spowoduje zwiększenie wyniku „Ruszanie”.

● Podczas jazdy:

Po przyspieszeniu do żądanej prędkości zwolnić pedał przyspieszenia ijechać ze stałą prędkością w obszarze sugerowanego przyspieszania w zakresie jazdy ekonomicznej. Kontynuowanie jazdy w tym zakresie spowoduje, że wynik „Jazda” będzie się zwiększać.

● Podczas zatrzymywania:

Podczas zatrzymywania samochodu wcześniejsze zwolnienie pedału przyspieszenia spowoduje, że wynik „Zatrzymanie” będzie się zwiększać.

■ Docieranie samochodu

Przestrzeganie poniższych zaleceń pozwoli wydłużyć trwałość samochodu:

- Przez pierwsze 300 km:

Unikać gwałtownego hamowania.

- Przez pierwsze 1000 km:
 - Nie jeździć z bardzo dużymi prędkościami.
 - Unikać gwałtownego przyspieszania.
 - Nie jeździć zbyt długo na niskich biegach.
 - Nie utrzymywać zbyt długo stałej prędkości jazdy.

■ Planując wyjazd samochodem za granicę

Należy zastosować się do lokalnych przepisów określających zasady dopuszczania pojazdów do ruchu oraz upewnić się, że w danym kraju dostępne jest odpowiednie paliwo. (→S. 399)



OSTRZEŻENIE

Należy przestrzegać poniższych środków ostrożności.

Nieprzestrzeganie ich może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

■ Podczas uruchamiania hybrydowego układu napędowego

Należy zawsze trzymać stopę na pedale hamulca zasadniczego, gdy samochód nie porusza się, ale świeci się lampka kontrolna stanu gotowości „READY”. Zapobiegnie to powolnemu przemieszczaniu się samochodu.

■ Podczas jazdy

- Nie należy rozpoczynać jazdy bez uprzedniego zapoznania się z położeniem pedałów hamulca zasadniczego i przyspieszenia, aby nie doszło do naciśnięcia niewłaściwego pedału.
- Przypadkowe naciśnięcie pedału przyspieszenia zamiast pedału hamulca zasadniczego spowoduje nagły wzrost prędkości jazdy, grożąc spowodowaniem wypadku.
- Podczas manewru cofania, w wyniku zmiany pozycji ciała, mogą wystąpić trudności z właściwym naciskaniem pedałów. Należy uważać, aby prawidłowo naciskać odpowiednie pedały.
- Nawet podczas przestawiania samochodu lub jazdy na krótkim odcinku należy przyjmować właściwą pozycję za kierownicą, aby móc prawidłowo operować pedałem hamulca zasadniczego i pedałem przyspieszenia.



OSTRZEŻENIE

- Pedał hamulca zasadniczego należy naciskać prawą nogą. Naciskanie pedału hamulca zasadniczego lewą nogą może spowodować opóźnienie reakcji w sytuacji awaryjnej i doprowadzić do wypadku.
- Gdy samochód porusza się z wykorzystaniem tylko napędu elektrycznego, kierowca musi zwracać szczególną uwagę na pieszych, rowerzystów oraz innych użytkowników drogi. Ze względu na brak charakterystycznego odgłosu pracy silnika spalinowego pieszy, rowerzysta oraz inni użytkownicy drogi mogą nie zorientować się w porę, że samochód porusza się. Pomimo, że samochód wyposażony jest w akustyczny układ ostrzegania o pojeździe, zawsze należy jechać bardzo ostrożnie, ponieważ piesi, rowerzyści oraz inni użytkownicy drogi mogą nie usłyszeć samochodu, jeżeli w okolicy panuje duży hałas.
- Nie przejeżdżać ani nie zatrzymywać się w pobliżu materiałów łatwopalnych, takich jak np. liście, papier lub szmaty.
Układ wydechowy oraz gazy wylotowe mogą osiągać wysokie temperatury. Wysoka temperatura w połączeniu ze znajdującymi się w pobliżu materiałami łatwopalnymi może doprowadzić do ich zapalenia się.
- Nie należy wyłączać hybrydowego układu napędowego podczas jazdy. Wyłączenie hybrydowego układu napędowego nie spowoduje utraty możliwości kierowania czy hamowania, ale przestanie działać wspomaganie układu kierowniczego. Obracanie kierownicą w sposób płynny wymagać będzie większej siły niż zwykle, dlatego też należy zwolnić i zatrzymać samochód w miarę szybko i bezpiecznie.
W sytuacji awaryjnej, gdy zatrzymanie samochodu w normalny sposób nie jest możliwe: →S. 350

- Podczas zjazdu ze wzniesienia należy wykorzystywać hamowanie silnikiem (przeszawić dźwignię przekładni napędowej w położenie B zamiast położenia D) do utrzymywania bezpiecznej prędkości jazdy. Nadmierne wykorzystywanie hamulców może doprowadzić do ich przegrzania i utraty skuteczności.
(→S. 156)
- Nie wolno podczas jazdy regulować ustawienia kierownicy, fotela, wewnętrznego lusterka wstecznego lub zewnętrznych lusterek wstecznych. Grozi to utratą panowania nad samochodem.
- Podczas jazdy nie wolno dopuszczać, aby ręce, głowy lub jakiegokolwiek inne części ciała pasażerów były wystawione na zewnątrz samochodu.
- Nie należy przejeżdżać przez rzekę lub inne zbiorniki wodne.
Może to spowodować zwarcie w układzie elektrycznym, uszkodzenie hybrydowego układu napędowego lub inne poważne uszkodzenie samochodu.
- **Podczas jazdy na śliskiej nawierzchni**
- Gwałtowne hamowanie, przyspieszanie i skręcanie może doprowadzić do poślizgu kół oraz utraty kontroli nad samochodem i w rezultacie do wypadku.
- Nagłe przyspieszanie, hamowanie silnikiem powodujące redukcję prędkości lub zmiana prędkości obrotowej silnika mogą doprowadzić do poślizgu kół i w rezultacie do wypadku.
- Po przejechaniu przez kałużę należy lekko wcisnąć pedał hamulca zasadniczego w celu upewnienia się, że układ hamulcowy funkcjonuje poprawnie. Mokre klocki hamulcowe mogą działać nieprawidłowo. Jeżeli klocki hamulcowe są mokre i działają nieprawidłowo tylko po jednej stronie samochodu, może to negatywnie wpłynąć na kierowanie samochodem.



OSTRZEŻENIE

■ Podczas przestawiania dźwigni przekładni napędowej

- Nie należy dopuścić, aby samochód poruszał się do tyłu, gdy dźwignia przekładni napędowej znajduje się w położeniu jazdy do przodu lub do przodu, gdy dźwignia przekładni napędowej znajduje się w położeniu R. Grozi to wypadkiem lub uszkodzeniem samochodu.
- W żadnym wypadku nie wolno przestawiać dźwigni przekładni napędowej w położeniu P podczas jazdy. Może to spowodować poważne uszkodzenie przekładni napędowej i utratę panowania nad samochodem.
- W żadnym wypadku nie wolno przestawiać dźwigni przekładni napędowej w położeniu R podczas jazdy do przodu. Może to spowodować poważne uszkodzenie przekładni napędowej i utratę panowania nad samochodem.
- W żadnym wypadku nie wolno przestawiać dźwigni przekładni napędowej w położeniu jazdy do przodu podczas jazdy samochodu do tyłu. Może to spowodować poważne uszkodzenie przekładni napędowej i utratę panowania nad samochodem.
- Przeszawienie dźwigni przekładni napędowej w położeniu N podczas jazdy spowoduje odłączenie momentu napędowego przekazywanego z hybrydowego układu napędowego do przekładni napędowej. Hamowanie silnikiem nie jest możliwe, gdy dźwignia przekładni napędowej znajduje się w położeniu N.
- Nie należy zmieniać położenia dźwigni przekładni napędowej przy wciśniętym pedale przyspieszenia. Przeszawienie dźwigni przekładni napędowej w położeniu inne niż P lub N może spowodować nagłe przyspieszenie samochodu i doprowadzić do wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

■ W razie usłyszenia charakterystycznego odgłosu (sygnalizatorów granicznego zużycia klocków hamulcowych)

Jak najszybciej zlecić sprawdzenie i wymianę klocków hamulcowych autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi. Zaniedbanie tego grozi uszkodzeniem tarcz hamulcowych.

Przekroczenie granicznego zużycia klocków i/lub tarcz hamulcowych stwarza poważne zagrożenie.

■ Po zatrzymaniu samochodu

- Nie naciskać niepotrzebnie pedału przyspieszenia. Jeżeli dźwignia przekładni napędowej znajduje się w położeniu innym niż P lub N, samochód może niespodziewanie ruszyć, co grozi spowodowaniem wypadku.
- Należy zawsze, gdy świeci się lampka kontrolna stanu gotowości „READY”, naciskać na pedał hamulca zasadniczego, a w razie konieczności uruchomić hamulec postojowy. Zapobiegnie to spowodowaniu wypadku na skutek przemieszczenia się samochodu.
- Po zatrzymaniu samochodu na pochyłości, w celu uniknięcia ryzyka jego przemieszczania się, należy zawsze wcisnąć pedał hamulca zasadniczego i jeżeli jest to konieczne, uruchomić hamulec postojowy.
- Unikać zwiększania prędkości obrotowej silnika. Wysoka prędkość obrotowa silnika, gdy samochód nie porusza się, może doprowadzić do silnego rozgrzania układu wydechowego, co w pobliżu palnych materiałów stwarza ryzyko pożaru.
- **Po zaparkowaniu samochodu**
- Nie należy pozostawiać okularów, zapalniczek, pojemników aerozolowych ani puszek z napojami we wnętrzu samochodu pozostawionego w upalny dzień, w miejscu silnie nasłonecznionym. Nieprzeżeganie tego zalecenia grozi następującymi konsekwencjami:



OSTRZEŻENIE

- Może dojść do wycieku gazu z zapalniczki lub pojemnika aerozolowego, grożąc pożarem.
- Na skutek wysokiej temperatury we wnętrzu samochodu może dojść do deformacji lub pęknięcia wykonanych z tworzywa soczewek i oprawek okularów.
- Puszki z napojami mogą pęknąć, powodując rozprysnięcie się płynu we wnętrzu samochodu, co dodatkowo grozi spowodowaniem zwarcia w instalacji elektrycznej.
- Nie należy pozostawiać zapalniczek w samochodzie. Jeżeli zapalniczka znajduje się w schowku lub na podłodze, może zostać przypadkowo uruchomiona podczas wkładania bagażu lub regulacji ustawienia fotela, powodując pożar.
- Do szyb samochodu nie należy mocować elementów samoprzylepnych. Na desce rozdzielczej oraz zespołe wskaźników nie należy umieszczać pojemników w rodzaju odświeżaczy powietrza. Przedmioty takie mogą zadziałać jak soczewki i spowodować pożar w samochodzie.
- Nie pozostawiać otwartych drzwi lub szyb, jeżeli zakrywana szybą pokryta jest metalizowaną folią, w szczególności srebrzystą. Odbijanie i skupianie przez szybę promieni słonecznych może spowodować pożar w samochodzie.
- Po zaparkowaniu zawsze należy uruchomić hamulec postojowy, przestawić dźwignię przekładni napędowej w położenie P, wyłączyć hybrydowy układ napędowy i zablokować drzwi. Nie pozostawiać bez nadzoru samochodu z uruchomionym hybrydowym układem napędowym. Podczas parkowania bez użycia hamulca postojowego, nawet jeżeli dźwignia przekładni napędowej znajduje się w położeniu P, samochód może niespodziewanie przemieścić się, stwarzając ryzyko wypadku.

- Gdy hybrydowy układ napędowy jest uruchomiony (świeci się lampka kontrolna stanu gotowości „READY”), a także bezpośrednio po jego wyłączeniu, nie należy dotykać elementów układu wydechowego. Grozi to oparzeniem.

■ Drzemka w samochodzie

Hybrydowy układ napędowy powinien być zawsze wyłączony. W przeciwnym wypadku przypadkowe poruszenie dźwigni przekładni napędowej lub naciśnięcie pedału przyspieszenia może doprowadzić do wypadku lub może dojść do pożaru na skutek przegrzania hybrydowego układu napędowego. Ponadto w przypadku postoju w miejscu słabo wentylowanym do wnętrza samochodu mogą przedostawać się gazy spalinowe i w rezultacie może dojść do śmierci lub poważnego zagrożenia dla zdrowia.

■ Podczas hamowania

- Gdy hamulce są mokre, zachowywać zwiększoną ostrożność podczas jazdy. Mokre hamulce powodują wydłużenie drogi hamowania oraz mogą wystąpić różnice siły hamowania kół po obu stronach samochodu. Również hamulec postojowy może nie dość skutecznie unieruchomić samochód.
- W razie utraty wspomagania w elektronicznie sterowanym układzie hamulcowym nie należy jechać zbyt blisko za poprzedzającym pojazdem oraz należy unikać wymagających używania hamulców zjazdów ze wzniesienia i ostrych skrętów. W tym stanie hamowanie jest możliwe, lecz wymaga znacznie silniejszego niż zwykle nacisku na pedał hamulca zasadniczego. Ponadto droga hamowania może być dłuższa. Należy jak najszybciej naprawić układ hamulcowy.
- W razie zgaśnięcia silnika podczas jazdy nie należy naciskać pedału hamulca zasadniczego w sposób pulsacyjny. Każde naciśnięcie pedału powoduje stopniowe wyczerpywanie rezerwy wspomagania w układzie hamulcowym.

**OSTRZEŻENIE**

● Układ hamulcowy ma 2 lub więcej niezależne obwody hydrauliczne. W przypadku usterki jednego obwodu pozostałe obwody będą nadal działać. Naciśnięcie pedału hamulca zasadniczego wymagać wtedy będzie większej siły niż zwykle, a także wydłuży się droga hamowania. Należy jak najszybciej naprawić układ hamulcowy.

■ Gdy samochód ugrzęźnie

Nie należy dopuszczać do nadmiernego wirowania kół w miejscu, gdy jedno z nich nie ma kontaktu z podłożem lub samochód ugrzązał w piasku, błocie itp. Może spowodować to uszkodzenie elementów układu napędowego lub nagłe ruszenie samochodu do przodu lub do tyłu, powodując wypadek.

**UWAGA****■ Podczas jazdy**

- Nie należy naciskać równocześnie pedału przyspieszenia i pedału hamulca zasadniczego, gdy samochód porusza się, ponieważ w takiej sytuacji moc hybrydowego układu napędowego może być znacznie ograniczona.
- Nie należy używać pedału przyspieszenia do utrzymywania samochodu nieruchomo na pochyłości ani naciskać go wraz z pedałem hamulca zasadniczego.

■ Po zaparkowaniu samochodu

Zawsze należy uruchomić hamulec postojowy i przestawić dźwignię przekładni napędowej w położenie P. W przeciwnym wypadku samochód może niespodziewanie przemieścić się, szczególnie w razie przypadkowego naciśnięcia pedału przyspieszenia.

■ Unikanie ryzyka uszkodzenia samochodu

- Nie należy przytrzymywać kierownicy w skrajnym położeniu przez dłuższy czas. Grozi to uszkodzeniem silnika elektrycznego wspomaganego układu kierowniczego.
- Podczas jazdy po wyboistej nawierzchni należy utrzymywać jak najniższą prędkość, aby uniknąć ryzyka uszkodzenia kół, podwozia itp.

■ W razie przebicia opony podczas jazdy

W razie przebicia lub uszkodzenia opony mogą wystąpić niżej wyszczególnione objawy. W takiej sytuacji należy, mocno trzymając kierownicę i powoli naciskając pedał hamulca zasadniczego, doprowadzić do zatrzymania samochodu.

- Może być trudne utrzymanie kontroli nad samochodem.
- Samochód będzie generować nietypowe odgłosy lub drgania.
- Samochód będzie zachowywać się w sposób nietypowy.

Szczegóły dotyczące postępowania w przypadku przebicia opony. (→S. 373)

■ Po natknięciu się na zalaną lub podmokłą drogę

Nie należy jechać po zalanej drodze bezpośrednio po obfitym deszczu itp. Może to doprowadzić do poważnych uszkodzeń samochodu:

- Wyłączenia silnika.
- Zwarcia w instalacji elektrycznej.
- Uszkodzenia silnika przez zalanie wodą.
- Uszkodzenia gumowych lub mechanicznych części bądź słabego smarowania z powodu wypłukania smaru lub zanieczyszczenia smaru błotem lub pyłem.

Jeżeli samochód uległ zalaniu lub ugrzązał w błocie czy piasku, należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub z innym specjalistycznym warsztatem w celu sprawdzenia:

- Działania układu hamulcowego.
- Zmiany poziomu i jakości olejów oraz płynów eksploatacyjnych znajdujących się w silniku, hybrydowej przekładni napędowej itp.
- Stanu środków smarujących łożyska oraz przeguby kulowe (gdzie jest to możliwe), a także działania wszystkich przegubów, łożysk itp.

Ograniczenie gwałtownego ruszania (układ kontroli ruszania [DSC])

Jeżeli wykonana zostanie wymie-niona poniżej nietypowa czynność

przy wciśniętym pedale przyspieszenia, moc wyjściowa hybrydowego układu napędowego może zostać ograniczona.

- Jeżeli dźwignia przekładni napędowej zostanie przestawiona w położenie R*.
- Jeżeli dźwignia przekładni napędowej zostanie przestawiona z położenia P lub R w położenie jazdy do przodu, np. w położenie D*.

W trakcie działania układu na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawia się komunikat ostrzegawczy. Należy zapoznać się z nim i postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.

*: W zależności od sytuacji przestawienie dźwigni przekładni napędowej może być niemożliwe.

■ Układ kontroli ruszania (DSC)

Gdy układ kontroli napędu (TRC) jest wyłączony (→S. 259), nie działa również układ kontroli ruszania. Jeżeli samochód ma problem z wydostaniem się z błota lub grząskiego śniegu podczas działania układu kontroli ruszania, należy wyłączyć układ kontroli napędu (TRC) (→S. 259), co umożliwi uwolnienie samochodu z błota lub śniegu.

Przewożenie ładunku i bagażu

Należy przestrzegać poniższych zaleceń dotyczących bezpiecznego rozłożenia ładunku, jego objętości i masy.



OSTRZEŻENIE

■ Czego nie wolno przewozić w bagażniku

Niżej wymienione przedmioty przewożone w bagażniku stwarzają zagrożenie pożarowe:

- Kanistry z benzyną.
- Pojemniki aerozolowe.

■ Środki ostrożności podczas przewożenia bagażu

Należy przestrzegać poniższych środków ostrożności.

Nieprzestrzeganie ich może doprowadzić do utraty możliwości prawidłowego naciskania pedałów bądź ograniczenia widoczności, jak również może narazić kierowcę lub pasażerów na uderzenie, co stwarza ryzyko wypadku.

- Jeżeli jest to możliwe, bagaże i ładunki powinny być przewożone w bagażniku.
- Nie należy układać przedmiotów w bagażniku w stosy przewyższające oparcie tylnego fotela.
- Po złożeniu oparc tylnych foteli długich przedmiotów nie należy umieszczać bezpośrednio za przednimi fotelami.
- W niżej wymienionych miejscach nie należy umieszczać przewożonych bagaży ani jakichkolwiek innych przedmiotów:
 - W okolicy stóp kierowcy.
 - Na przednim fotelu pasażera lub na tylnych fotelach (układane jeden na drugim).
 - Na tylnej osłonie przestrzeni ładunkowej.
 - W okolicy zespołu wskaźników.
 - Na desce rozdzielczej.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Wszystkie przewożone w kabinie samochodu przedmioty powinny być zabezpieczone przed przemieszczaniem się.
- Nigdy nie zezwalać na przewożenie kogokolwiek w bagażniku. Nie jest on przeznaczony do przewożenia pasażerów. Powinni oni zawsze być przewożeni na fotelach z odpowiednio zapiętymi pasami.
- **Obciążenie samochodu i sposób rozmieszczenia bagażu**
- Nie należy przekraczać maksymalnych dopuszczalnych obciążeń samochodu.
- Ładunek należy rozmieścić równomiernie. Nieprawidłowe rozmieszczenie bagażu może utrudnić kierowanie i hamowanie, co może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

Holowanie przyczepy

Toyota nie zaleca holowania przyczepy lub przyczepy kempingowej tym samochodem.

Nie zaleca również montowania haka holowniczego lub bagażnika montowanego na haku holowniczym. Samochód ten nie jest przystosowany do holowania przyczepy lub korzystania z bagażnika montowanego na haku holowniczym.



Wyłącznik zapłonu (wersje z mechanicznym kluczykiem)

Uruchamianie hybrydowego układu napędowego

- 1 Pociągnąć przełącznik hamulca postojowego i sprawdzić, czy został uruchomiony.

Zaświeci się lampka kontrolna hamulca postojowego.

- 2 Sprawdzić, czy dźwignia przekładni napędowej znajduje się w położeniu P.
- 3 Mocno wcisnąć pedał hamulca zasadniczego.
- 4 Wyłącznik zapłonu przełączyć w stan START i uruchomić hybrydowy układ napędowy.

Jeżeli zaświeci się lampka kontrolna stanu gotowości „READY”, oznacza to prawidłową pracę hybrydowego układu napędowego.

Pedał hamulca zasadniczego należy trzymać wciśnięty aż do momentu zaświecenia się lampki stanu gotowości „READY”.

- 5 Sprawdzić, czy zaświeciła się lampka kontrolna stanu gotowości „READY”.

Samochód nie może ruszyć, jeżeli nie świeci się lampka kontrolna stanu gotowości „READY”.

■ Jeżeli hybrydowy układ napędowy nie daje się uruchomić

Mogła nie zostać wyłączona elektroniczna blokada rozruchu. (→S. 83) Należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.

■ Podczas wyjątkowo niskich temperatur zewnętrznych, np. w warunkach zimowych

- Podczas uruchamiania hybrydowego

układu napędowego czas, przez który miga lampka kontrolna stanu gotowości „READY”, może być dłuższy niż zwykle. Należy poczekać do momentu całkowitego zaświecenia się lampki kontrolnej stanu gotowości „READY”, oznaczającego gotowość samochodu do jazdy.

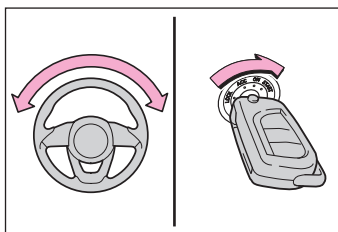
- Jeżeli w wyniku warunków pogodowych temperatura akumulatora trakcyjnego jest bardzo niska (poniżej -30°C), uruchomienie hybrydowego układu napędowego może być niemożliwe. W takim przypadku należy ponowić próbę uruchomienia, gdy temperatura akumulatora trakcyjnego wzrośnie, np. w wyniku ocieplenia itp.

■ Odgłosy i wibracje charakterystyczne dla hybrydowego samochodu elektrycznego

→S. 75

■ Gdy nie została zwolniona blokada kierownicy

Podczas próby uruchomienia hybrydowego układu napędowego kluczyk może zostać zablokowany w stanie OFF. W celu zwolnienia blokady należy przekręcić kluczyk, jednocześnie lekko poruszając kierownicą w lewo i prawo.



■ Gdy nie zaświeca się lampka kontrolna stanu gotowości „READY”

Jeżeli pomimo prawidłowego wykonania procedury uruchomienia samochodu, lampka kontrolna stanu gotowości „READY” nie zaświeci się, należy jak najszybciej skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.

■ W przypadku usterki hybrydowego układu napędowego

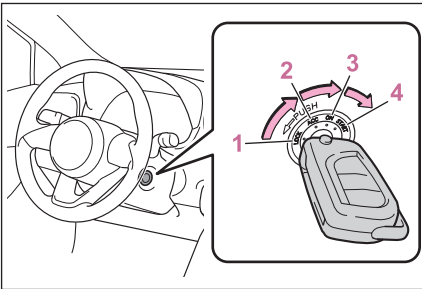
→S. 82

**OSTRZEŻENIE****■ Podczas uruchamiania hybrydowego układu napędowego**

Hybrydowy układ napędowy zawsze należy uruchamiać, siedząc na fotelu kierowcy. Podczas uruchamiania hybrydowego układu napędowego w żadnym przypadku nie wolno naciskać pedału przyspieszenia. Może to doprowadzić do wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

**UWAGA****■ Podczas uruchamiania hybrydowego układu napędowego**

W przypadku trudności z uruchomieniem hybrydowego układu napędowego, należy jak najszybciej zlecić jego sprawdzenie autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

Przełączanie stanów wyłącznikiem zapłonu**1 OFF (stan „LOCK”)**

Kierownica zablokowana i można wyjąć kluczyk. (Kluczyk może być wyjęty tylko wtedy, gdy dźwignia przekładni napędowej znajduje się w położeniu P.)

2 ACC (stan „ACC”)

Można uruchomić niektóre urządzenia elektryczne, np. system audio.

3 ON (stan „ON”)

Można uruchomić wszystkie urządzenia

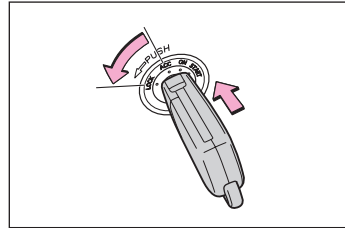
elektryczne.

4 START (stan „START”)

Włączony rozrusznik hybrydowego układu napędowego.

■ Przełączenie wyłącznika zapłonu ze stanu ACC w stan OFF

- 1 Przesłać dźwignię przekładni napędowej w położenie P.
- 2 Wcisnąć kluczyk i wyłącznik zapłonu przełączyć w stan OFF.

**■ Funkcja przypomnienia o pozostawionym kluczyku**

Jeżeli kluczyk zostanie pozostawiony w wyłączniku zapłonu w stanie OFF lub ACC i jednocześnie drzwi kierowcy zostaną otwarte, włączy się sygnalizator akustyczny, przypominając o pozostawionym kluczyku.

**OSTRZEŻENIE****■ Podczas jazdy**

Nie wolno przełączać wyłącznika zapłonu w stan OFF podczas jazdy. Jeżeli zachodzi konieczność wyłączenia hybrydowego układu napędowego w sytuacji awaryjnej, gdy samochód porusza się, wyłącznik zapłonu należy przesłać w stan ACC. Wyłączenie hybrydowego układu napędowego podczas jazdy może doprowadzić do wypadku. (→S. 350)

**UWAGA****■ W celu uniknięcia ryzyka rozładowania akumulatora 12-woltowego**

Gdy hybrydowy układ napędowy jest wyłączony, nie należy pozostawiać wyłącznika zapłonu w stanie ACC lub ON dłużej, niż to jest konieczne.

Przycisk rozruchu (wersje z elektronicznym kluczykiem)


Posiadając przy sobie elektroniczny kluczyk, przyciskiem rozruchu można uruchomić hybrydowy układ napędowy lub przełączać poszczególne stany.

Uruchamianie hybrydowego układu napędowego

- 1 Pociągnąć przełącznik hamulca postojowego i sprawdzić, czy został uruchomiony.

Zaświeci się lampka kontrolna hamulca postojowego.

- 2 Sprawdzić, czy dźwignia przekładni napędowej znajduje się w położeniu P.
- 3 Mocno wcisnąć pedał hamulca zasadniczego.

Na wyświetlaczu wielofunkcyjnym zaświeci się lampka kontrolna systemu elektronicznego kluczyka  i pojawi się komunikat. Jeżeli to nie nastąpi, uruchomienie hybrydowego układu napędowego nie będzie możliwe.

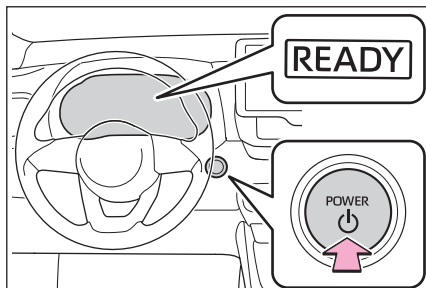
- 4 Nacisnąć przycisk rozruchu krótko i pewnie.

Przycisk rozruchu reaguje na pojedyncze, krótkie i pewne naciśnięcia. Przytrzymanie przycisku rozruchu w pozycji wciśniętej nie jest konieczne.

Jeżeli zaświeci się lampka kontrolna stanu gotowości „READY”, oznacza to prawidłową pracę hybrydowego układu napędowego.

Pedał hamulca zasadniczego należy trzymać wciśnięty aż do momentu zaświecenia się lampki stanu gotowości „READY”.

Hybrydowy układ napędowy może zostać uruchomiony z dowolnego stanu.



- 5 Sprawdzić, czy zaświeciła się lampka kontrolna stanu gotowości „READY”.

Samochód nie może ruszyć, jeżeli nie świeci się lampka kontrolna stanu gotowości „READY”.

■ Lampka oświetlenia przycisku rozruchu

W poniższych przypadkach zaświeci się lampka oświetlenia przycisku rozruchu.

- Gdy przednie drzwi kierowcy lub pasażera zostaną otwarte.
- Gdy przycisk rozruchu zostanie przełączony w stan ACC lub ON.
- Gdy przycisk rozruchu zostanie przełączony ze stanu ACC lub ON w stan OFF.

Ponadto, w poniższych przypadkach lampka oświetlenia przycisku rozruchu zacznie migać.

- Po wciśnięciu pedału hamulca zasadniczego, w zasięgu działania elektronicznego kluczyka.

■ Jeżeli hybrydowy układ napędowy nie daje się uruchomić

- Mogła nie zostać wyłączona elektroniczna blokada rozruchu. (→S. 83) Należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.
- Jeżeli na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat dotyczący uruchomienia, należy zapoznać się z nim i postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.
- Jeżeli drzwi zostaną odblokowane za pomocą mechanicznego kluczyka, hybrydowy układ napędowy nie będzie mógł zostać uruchomiony za pomocą systemu elektronicznego kluczyka. Aby ponownie uruchomić hybrydowy układ napędowy, patrz S. 386. Je-

żeli jednak elektroniczny kluczyk znajduje się wewnątrz samochodu i drzwi są zablokowane (→S. 116), hybrydowy układ napędowy będzie mógł zostać uruchomiony.

■ **Podczas wyjątkowo niskich temperatur zewnętrznych, np. w warunkach zimowych**

● Podczas uruchamiania hybrydowego układu napędowego czas, przez który miga lampka kontrolna stanu gotowości „READY”, może być dłuższy niż zwykle. Należy poczekać do momentu całkowitego zaświecenia się lampki kontrolnej stanu gotowości „READY”, oznaczającego gotowość samochodu do jazdy.

● Jeżeli w wyniku warunków pogodowych temperatura akumulatora trakcyjnego jest bardzo niska (poniżej -30°C), uruchomienie hybrydowego układu napędowego może być niemożliwe. W takim przypadku należy ponowić próbę uruchomienia, gdy temperatura akumulatora trakcyjnego wzrośnie, np. w wyniku ocieplenia itp.

■ **Odgłosy i vibracje charakterystyczne dla hybrydowego samochodu elektrycznego**

→S. 75

■ **Gdy zostanie rozładowany akumulator 12-woltowy**

Hybrydowy układ napędowy nie może zostać uruchomiony za pomocą systemu elektronicznego kluczyka. Aby uruchomić hybrydowy układ napędowy, patrz S. 387.

■ **Wyczerpanie baterii w elektronicznym kluczyku**

→S. 108

■ **Czynniki powodujące zakłócenie działania**

→S. 122

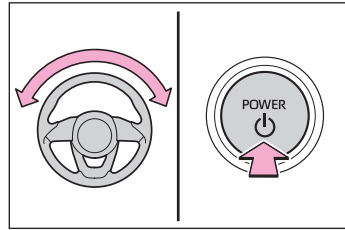
■ **Uwagi dotyczące działania funkcji dostępu do samochodu**

→S. 122

■ **Blokada kierownicy (w niektórych wersjach)**

- Po przełączeniu przycisku rozruchu w stan OFF i otwarciu, a następnie zamknięciu drzwi, zostaje uruchomiona blokada kierownicy. Blokada kierownicy zostaje zwolniona podczas ponownego naciśnięcia przycisku rozruchu.
- Gdy nie została zwolniona blokada kierownicy, na wyświetlaczu wielo-

funkcyjnym pojawi się komunikat „Naciśnij przycisk POWER podczas obracania kierownicą w dowolnym kierunku”. Należy nacisnąć przycisk rozruchu, jednocześnie poruszając kierownicą w lewo i w prawo.



- Aby zapobiec przegrzaniu siłownika elektrycznego mechanizmu blokady kierownicy, powtarzane w krótkich odstępach czasu włączanie i wyłączenie hybrydowego układu napędowego spowoduje przerwanie jego działania. W takiej sytuacji należy na chwilę zaprzestać naciskania przycisku rozruchu. Układ powróci do normalnego stanu w ciągu około 10 sekund.

■ **Gdy nie zaświeca się lampka kontrolna stanu gotowości „READY”**

Jeżeli pomimo prawidłowego wykonania procedury uruchomienia samochodu, lampka kontrolna stanu gotowości „READY” nie zaświeci się, należy jak najszybciej skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.

■ **W przypadku usterki hybrydowego układu napędowego**

→S. 82

■ **Bateria w elektronicznym kluczyku**

→S. 335

■ **Obsługa przycisku rozruchu**

- Jeżeli przycisk rozruchu nie zostanie naciśnięty krótko i pewnie, może nie zostać przełączony w odpowiedni stan lub hybrydowy układ napędowy może nie zostać uruchomiony.
- Jeżeli próba ponownego uruchomienia hybrydowego układu napędowego nastąpi zaraz po przełączeniu przycisku rozruchu w stan OFF, w niektórych przypadkach hybrydowy układ napędowy może nie zostać uruchomiony. Po przełączeniu przycisku rozruchu w stan OFF, przed ponownym uruchomieniem hybrydowego układu napędowego należy odczekać kilka sekund.

■ Ustawienia własne

Jeżeli system elektronicznego kluczyka został wyłączony w ustawieniach własnych, patrz S. 386.



OSTRZEŻENIE

■ Podczas uruchamiania hybrydowego układu napędowego

Hybrydowy układ napędowy należy zawsze uruchamiać, siedząc na fotelu kierowcy. Podczas uruchamiania hybrydowego układu napędowego w żadnym przypadku nie wolno naciskać pedału przyspieszenia.

Może to doprowadzić do wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

■ Podczas jazdy (wersje z blokadą kierownicy)

W przypadku usterki hybrydowego układu napędowego podczas jazdy, do chwili bezpiecznego zatrzymania samochodu, nie należy blokować ani otwierać drzwi. Uruchomienie blokady kierownicy może doprowadzić do wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.



UWAGA

■ Podczas uruchamiania hybrydowego układu napędowego

W przypadku trudności z uruchomieniem hybrydowego układu napędowego, należy jak najszybciej zlecić sprawdzenie samochodu w autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub w innym specjalistycznym warsztacie.

■ Oznaki wskazujące na usterkę przycisku rozruchu

Działanie przycisku rozruchu w nietypowy sposób, np. jego zacinanie się, może oznaczać usterkę. Należy jak najszybciej skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.

Wyłączanie hybrydowego układu napędowego

- 1 Zatrzymać samochód.
- 2 Uruchomić hamulec postojowy (→S. 159) i przestawić dźwignię

przekładni napędowej w położenie P.

Sprawdzić, czy zaświeciła się lampka kontrolna hamulca postojowego.

Po przestawieniu dźwigni przekładni napędowej w położenie P nie wcisnąć przycisku zwalniania dźwigni przekładni napędowej.

3 Nacisnąć przycisk rozruchu.

Hybrydowy układ napędowy zostanie wyłączony i wygaszony zostanie zespół wskaźników.

4 Zwolnić pedał hamulca zasadniczego i sprawdzić, czy na wyświetlaczu wielofunkcyjnym przestał być wyświetlany komunikat „DODATKOWE” lub „ZAPŁON WŁ.”.



OSTRZEŻENIE

■ Wyłączenie hybrydowego układu napędowego w sytuacji awaryjnej

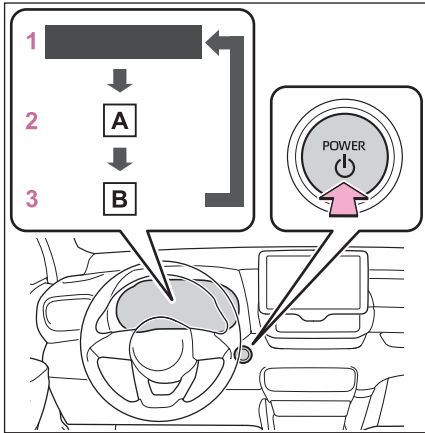
- Jeżeli zachodzi konieczność wyłączenia hybrydowego układu napędowego w sytuacji awaryjnej, należy przytrzymać wciśnięty przycisk rozruchu przez co najmniej 2 sekundy lub nacisnąć go szybko 3 lub więcej razy. (→S. 350)

Jednakże poza sytuacjami awaryjnymi nie wolno dotykać przycisku rozruchu podczas jazdy. Wyłączenie hybrydowego układu napędowego nie spowoduje utraty możliwości kierowania czy hamowania, ale przestanie działać wspomaganie układu kierowniczego. Obracanie kierownicą w sposób płynny wymagać będzie większej siły niż zwykle, dlatego też należy zwolnić i zatrzymać samochód w miarę szybko i bezpiecznie.

- Jeżeli przycisk rozruchu zostanie wciśnięty podczas jazdy, na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat i rozlegnie się sygnał akustyczny.
- Aby uruchomić hybrydowy układ napędowy po jego awaryjnym wyłączeniu, należy przestawić dźwignię przekładni napędowej w położenie N i nacisnąć przycisk rozruchu.

Przełączanie stanów przyciskiem rozruchu

Gdy zwolniony jest pedał hamulca zasadniczego, przyciskiem rozruchu można przełączać poszczególne stany. (Stan ulega zmianie po każdorazowym naciśnięciu przycisku rozruchu.)



A „DODATKOWE”

B „ZAPŁON WŁ..”

1 OFF (stan wyłączony)*¹

Można włączyć światła awaryjne.

2 ACC (stan „DODATKOWE”)*²

Można uruchomić niektóre urządzenia elektryczne, np. system audio.

Na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawia się komunikat „DODATKOWE”.

3 ON (stan „ZAPŁON WŁ..”)

Można uruchomić wszystkie urządzenia elektryczne.

Na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawia się komunikat „ZAPŁON WŁ..”.

*¹: Jeżeli podczas wyłączania hybrydowego układu napędowego dźwignia przekładni napędowej znajduje się w położeniu innym niż P lub został wciśnięty przycisk zwalniania dźwigni przekładni napędowej, przycisk rozruchu zamiast przełączenia w stan OFF pozostanie w stanie ON.

*²: Stan ACC można włączyć lub wyłączyć w ustawieniach własnych (wersje z 10,5-calowym systemem multimedialnym). (→S. 406)

■ Jeżeli stan ACC jest wyłączony w ustawieniach własnych (wersje z 10,5-calowym systemem multimedialnym)

Po przełączeniu przycisku rozruchu w stan OFF, system multimedialny może być przez pewien czas używany, aż do uruchomienia funkcji ochrony akumulatora 12-woltowego.

■ Samoczynne wyłączenie zasilania

W przypadku pozostawienia samochodu z dźwignią przekładni napędowej w położeniu P, przyciskiem rozruchu przełączonym w stan ACC lub ON (gdy hybrydowy układ napędowy jest wyłączony), jeżeli nie został wciśnięty przycisk zwalniania dźwigni przekładni napędowej, po upływie około 20 minut nastąpi samoczynne przełączenie przycisku rozruchu w stan OFF. Jednak nie zabezpiecza to całkowicie przed rozładowaniem akumulatora 12-woltowego. Gdy hybrydowy układ napędowy jest wyłączony, nie należy pozostawiać przycisku rozruchu przełączonego w stan ACC lub ON dłużej, niż to jest konieczne.

⚠ UWAGA

■ W celu uniknięcia ryzyka rozładowania akumulatora 12-woltowego

- Gdy hybrydowy układ napędowy jest wyłączony, nie należy pozostawiać przycisku rozruchu przełączonego w stan ACC lub ON dłużej, niż to jest konieczne.
- Jeżeli na wyświetlaczu wielofunkcyjnym wyświetla się komunikat „DODATKOWE” lub „ZAPŁON WŁ..”, oznacza to, że przycisk rozruchu nie został przełączony w stan OFF. Wyśiadając z samochodu, należy przycisk rozruchu przełączyć w stan OFF.

Wyłączenie hybrydowego układu napędowego, gdy dźwignia przekładni napędowej znajduje się w położeniu innym niż P

Jeżeli hybrydowy układ napędowy

został wyłączony, a dźwignia przekładni napędowej znajduje się w położeniu innym niż P lub został wciśnięty przycisk zwalniania dźwigni przekładni napędowej, przycisk rozruchu nie zostanie przełączony w stan OFF. W celu przełączenia w stan OFF należy wykonać następujące czynności:

- 1 Sprawdzić, czy uruchomiony jest hamulec postojowy.
- 2 Przewrócić dźwignię przekładni napędowej w położenie P.

Po przestawieniu dźwigni przekładni napędowej w położenie P nie wciskać przycisku zwalniania dźwigni przekładni napędowej.

- 3 Sprawdzić, czy na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawił się komunikat „ZAPŁON WŁ.” i nacisnąć przycisk rozruchu krótko i pewnie.
- 4 Sprawdzić, czy na wyświetlaczu wielofunkcyjnym przestał być wyświetlany komunikat „DODATKOWE” lub „ZAPŁON WŁ.”.



UWAGA

■ W celu uniknięcia ryzyka rozładowania akumulatora 12-woltowego

Nie należy wyłączać hybrydowego układu napędowego, gdy dźwignia przekładni napędowej znajduje się w położeniu innym niż P lub został wciśnięty przycisk zwalniania dźwigni przekładni napędowej. Jeżeli podczas wyłączania hybrydowego układu napędowego dźwignia przekładni napędowej znajduje się w położeniu innym niż P lub został wciśnięty przycisk zwalniania dźwigni przekładni napędowej, przycisk rozruchu zamiast przełączenia w stan OFF pozostanie w stanie ON. Jeżeli przycisk rozruchu pozostanie w stanie ON, może dojść do rozładowania akumulatora 12-woltowego.

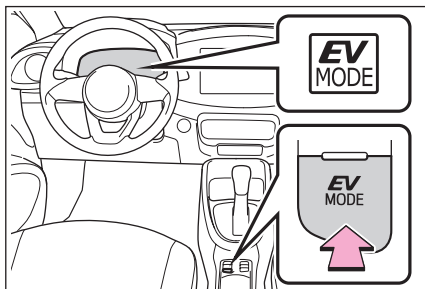
Tryb jazdy z napędem elektrycznym

W trybie jazdy z napędem elektrycznym samochód ten napędzany jest silnikiem elektrycznym (trakcyjnym) z wykorzystaniem wyłącznie energii elektrycznej, zgromadzonej w akumulatorze trakcyjnym.

Ten sposób napędu jest odpowiedni do cichej jazdy i manewrowania w rejonach mieszkalnych, we wczesnych godzinach porannych lub późną nocą, bądź np. na krytych parkingach bez obawy o hałas czy emisję spalin.

Wersje z akustycznym układem ostrzegania o pojeździe: Jeżeli akustyczny układ ostrzegania o pojeździe jest aktywny, samochód może emitować sygnał akustyczny.

Opis działania



Włączanie lub wyłączanie trybu jazdy z napędem elektrycznym.

Jeżeli włączony jest tryb jazdy z napędem elektrycznym, świeci się lampka kontrolna trybu jazdy z napędem elektrycznym. Ponowne naciśnięcie powoduje powrót do trybu normalnej jazdy (używanie silnika spalinowego i silnika elektrycznego).

[trakcyjnego]).

■ Sytuacje, w których tryb jazdy z napędem elektrycznym nie zostanie uruchomiony

W wyszczególnionych poniżej sytuacjach uruchomienie trybu jazdy z napędem elektrycznym może okazać się niemożliwe. W takim przypadku rozlegnie się sygnał akustyczny i pojawi się odpowiedni komunikat na wyświetlaczu wielofunkcyjnym.

- Gdy temperatura hybrydowego układu napędowego jest wysoka. Na przykład po postoju w miejscu nasłonecznionym, jeździe w terenie górzystym, z dużą prędkością itp.
- Gdy temperatura hybrydowego układu napędowego jest niska. Na przykład po dłuższym postoju przy temperaturze otoczenia poniżej 0°C.
- Gdy silnik spalinowy jest w trakcie rozgrzewania.
- Gdy akumulator trakcyjny jest w znacznym stopniu rozładowany. Przedstawiony na monitorze przepływu energii poziom naładowania akumulatora trakcyjnego jest niski. (→S. 102)
- Gdy prędkość samochodu jest wysoka.
- Gdy mocno wciśnięty jest pedał przyspieszenia, samochód porusza się pod górę itp.
- Gdy uruchomiona jest funkcja usuwania zaparowania przedniej szyby.

■ Włączanie trybu jazdy z napędem elektrycznym, gdy silnik spalinowy jest zimny

Jeżeli w momencie uruchamiania hybrydowego układu napędowego silnik spalinowy jest zimny, w sposób automatyczny nastąpi jego rozruch w celu jego rozgrzania. W takim przypadku nie będzie możliwe włączenie trybu jazdy z napędem elektrycznym.

Po uruchomieniu hybrydowego układu napędowego i zaświeceniu się lampki kontrolnej stanu gotowości „READY” należy nacisnąć przycisk trybu jazdy z napędem elektrycznym, zanim silnik spalinowy zostanie uruchomiony.

■ Samoczynne przerwanie trybu jazdy z napędem elektrycznym

W wyszczególnionych poniżej sytu-

acjach, podczas jazdy z napędem elektrycznym, może nastąpić samoczynne uruchomienie silnika spalinowego. W takim przypadku rozlegnie się sygnał akustyczny i lampka kontrolna trybu jazdy z napędem elektrycznym zacznie migać, a następnie zgaśnie oraz na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat.

- Gdy akumulator trakcyjny jest w znacznym stopniu rozładowany. Na ekranie monitora przepływu energii wyświetlany jest poziom naładowania akumulatora trakcyjnego. (→S. 102)
 - Gdy prędkość samochodu jest wysoka.
 - Gdy mocno wciśnięty jest pedał przyspieszenia, samochód porusza się pod górę itp.
- ### ■ Zasięg jazdy z napędem elektrycznym

Zasięg jazdy z napędem elektrycznym wynosi od kilkuset metrów do 1 kilometra. Jednak w niektórych sytuacjach, w zależności od stanu samochodu, użycie trybu jazdy z napędem elektrycznym nie będzie możliwe. (Rzeczywisty zasięg jazdy zależy od poziomu naładowania akumulatora trakcyjnego oraz warunków drogowych.)

■ Zużycie paliwa

Hybrydowy układ napędowy uzyskuje największe zużycie paliwa podczas jazdy w normalnym trybie napędu (używając silnika spalinowego i silnika elektrycznego [trakcyjnego]). Zbyt częsta jazda z napędem wyłącznie elektrycznym może powodować zwiększenie zużycia paliwa.

■ Jeżeli na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat „Tryb EV jest niedostępny”

Tryb jazdy z napędem elektrycznym nie jest dostępny. Zostanie wyświetlona przyczyna braku możliwości uruchomienia trybu jazdy z napędem elektrycznym (silnik spalinowy pracuje na biegu jałowym, poziom naładowania akumulatora trakcyjnego jest niski, prędkość samochodu jest wyższa niż dopuszczalna dla trybu jazdy z napędem elektrycznym lub pedał przyspieszenia wciśnięty jest zbyt mocno). Uruchomić tryb jazdy z napędem elektrycznym, gdy będzie to możliwe.

■ **Jeżeli na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat „Wyłączono tryb EV”**

Tryb jazdy z napędem elektrycznym został automatycznie przerwany. Zostanie wyświetlona przyczyna braku możliwości uruchomienia trybu jazdy z napędem elektrycznym (poziom naładowania akumulatora trakcyjnego jest niski, prędkość pojazdu jest wyższa niż dopuszczalna dla trybu jazdy z napędem elektrycznym lub pedał przyspieszenia wciśnięty jest zbyt mocno). Jechać przez pewien czas przed ponowną próbą włączenia trybu jazdy z napędem elektrycznym.



OSTRZEŻENIE

■ **Środki ostrożności podczas jazdy**

Wersje bez akustycznego układu ostrzegania o pojeździe: Gdy samochód porusza się w trybie jazdy z napędem elektrycznym, kierowca powinien zachować szczególną ostrożność i zwracać uwagę na otoczenie samochodu. Ze względu na brak charakterystycznego odgłosu pracy silnika spalinowego piesi, rowerzyści i inne osoby oraz pojazdy znajdujące się w pobliżu mogą nie zwrócić uwagi, że samochód porusza się, dlatego podczas jazdy należy zachować szczególną ostrożność.

Wersje z akustycznym układem ostrzegania o pojeździe: Gdy samochód porusza się w trybie jazdy z napędem elektrycznym, kierowca powinien zachować szczególną ostrożność i zwracać uwagę na otoczenie samochodu. Ze względu na brak charakterystycznego odgłosu pracy silnika spalinowego piesi, rowerzyści i inne osoby oraz pojazdy znajdujące się w pobliżu mogą nie zwrócić uwagi, że samochód porusza się. Podczas jazdy należy zachować szczególną ostrożność, nawet jeżeli akustyczny układ ostrzegania o pojeździe jest aktywny.

Hybrydowa przekładnia napędowa

Położenie dźwigni przekładni napędowej należy wybrać w zależności od przeznaczenia i warunków.

Zastosowanie poszczególnych położzeń dźwigni przekładni napędowej

Położenie dźwigni	Przeznaczenie
P	Parkowanie, uruchamianie hybrydowego układu napędowego
R	Cofanie
N	Położenie neutralne (Położenie, w którym moc nie jest przekazywana)
D	Zwykła jazda*
B	Hamowanie silnikiem podczas zjazdu z góry lub stromego wzniesienia

*: W normalnych warunkach zalecane jest używanie położenia D, które pozwala uzyskać najniższe zużycie paliwa i zapewnia najcichszą jazdę.

■ **Ograniczenie gwałtownego ruszania (układ kontroli ruszania)**

→S. 145

■ **Jazda z włączoną aktywną kontrolą prędkości jazdy**

Pomimo wybrania trybu jazdy dynamicznej w celu hamowania silnikiem nie będzie ono możliwe, ponieważ aktywna kontrola prędkości jazdy nie została wyłączona. (→S. 224)

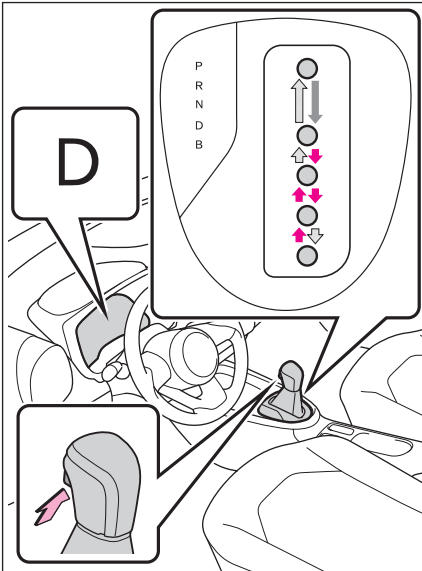
! OSTRZEŻENIE**■ Podczas jazdy na śliskiej nawierzchni**

Nie należy gwałtownie przyspieszać lub zmieniać zakresu położeń przekładni napędowej.

Nagła zmiana siły hamowania silnikiem może spowodować ryzyko poślizgu kół, co może doprowadzić do wypadku.


! UWAGA**■ Ładowanie akumulatora trakcyjnego**

Gdy dźwignia przekładni napędowej znajduje się w położeniu N, akumulator trakcyjny nie jest ładowany, nawet gdy silnik spalinowy jest uruchomiony. W związku z tym, jeżeli samochód pozostanie z wybranym położeniem N przez dłuższy czas, akumulator trakcyjny zostanie rozładowany, uniemożliwiając uruchomienie hybrydowego układu napędowego.

Przestawianie dźwigni przekładni napędowej

 : Gdy wyłącznik zapłonu/

przycisk rozruchu przełączony jest w stan ON oraz wciśnięty jest pedał hamulca zasadniczego*, przestawić dźwignię przekładni napędowej, jednocześnie wciśnięty przycisk zwalniania dźwigni przekładni napędowej.

 : Przeszawić dźwignię prze-

kładni napędowej, jednocześnie wciśnięty przycisk zwalniania dźwigni przekładni napędowej.

 : Przeszawić dźwignię prze-

kładni napędowej.

Podczas przestawienia dźwigni przekładni napędowej pomiędzy położeniami P i D należy upewnić się, że samochód jest całkowicie zatrzymany.

*: Dźwignia przekładni napędowej może zostać przestawiona z położenia P, jeżeli najpierw wciśnięty zostanie pedał hamulca zasadniczego, a następnie przycisk zwalniania dźwigni przekładni napędowej. Jeżeli przycisk zwalniania dźwigni przekładni napędowej zostanie wciśnięty jako pierwszy, blokada dźwigni przekładni napędowej nie zostanie wyłączona.

■ Mechanizm blokady dźwigni przekładni napędowej

Mechanizm blokady dźwigni przekładni napędowej zabezpiecza przed przestawieniem jej w sposób przypadkowy podczas uruchamiania hybrydowego układu napędowego.

Dźwignia przekładni napędowej może zostać przestawiona z położenia P tylko wtedy, gdy wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączony jest w stan ON i wciśnięty jest pedał hamulca zasadniczego.

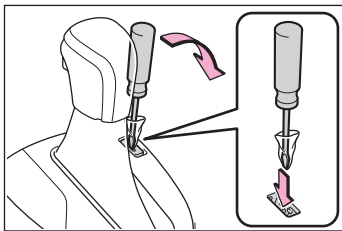
■ Gdy nie można przestawić dźwigni przekładni napędowej z położenia P

Przede wszystkim należy sprawdzić, czy wciśnięty jest pedał hamulca zasadniczego. Jeżeli mimo wciśnięcia pedału hamulca zasadniczego, dźwignia przekładni napędowej pozostaje unieruchomiona, mogła wystąpić awaria mechanizmu blokady dźwigni przekładni napędowej (zabezpieczającego przed przestawieniem jej w sposób przypadkowy). Natychmiast zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi. Poniżej opisano doraźny sposób postępowania, umożliwiający awaryjne przestawienie dźwigni.

Zwolnienie blokady dźwigni przekładni napędowej:

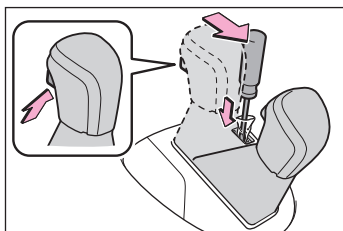
- 1 Uruchomić hamulec postojowy.
- 2 Wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączyć w stan OFF.
- 3 Wcisnąć pedał hamulca zasadniczego.
- 4 Podważyć osłonę płaskim śrubokrętem lub innym podobnym narzędziem.

W celu uniknięcia ryzyka uszkodzenia osłony końcówkę śrubokręta owinać taśmą.



- 5 Przytrzymać wciśnięty przycisk kasowania blokady dźwigni przekładni napędowej i nacisnąć przycisk zwalniania dźwigni przekładni napędowej.

Przy wciśniętych obu przyciskach, można przestawić dźwignię przekładni napędowej.



■ Hamowanie silnikiem

Aby hamowanie silnikiem było możliwe, należy przestawić dźwignię przekładni napędowej w położenie B, zwalniając pedał przyspieszenia.

- Podczas jazdy z dużą prędkością można odczuć nieco słabsze hamowanie silnikiem niż w samochodach z klasycznym układem napędowym wyposażonych w silnik o zapłonie iskrowym.
- Samochód może przyspieszać nawet wtedy, gdy dźwignia przekładni napędowej znajduje się w położeniu B.

Nie należy zbyt długo jeździć z dźwignią przekładni napędowej w położeniu B, ponieważ może to zwiększyć zużycie paliwa. Aby temu zapobiec, zalecane jest używanie położenia D.



OSTRZEŻENIE

■ W celu uniknięcia ryzyka wypadku podczas zwalniania blokady dźwigni przekładni napędowej

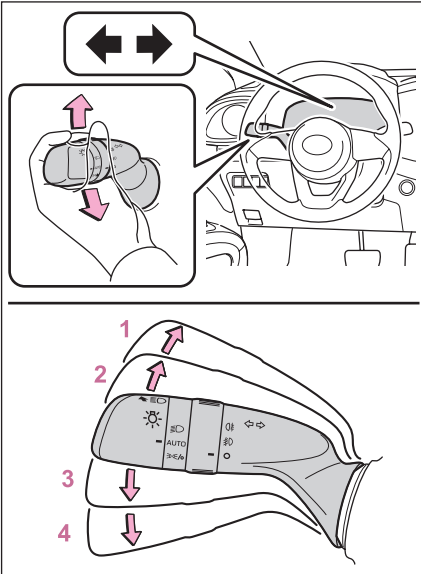
Przed naciśnięciem przycisku kasowania blokady dźwigni przekładni napędowej należy upewnić się, że uruchomiony jest hamulec postojowy i wciśnięty jest pedał hamulca zasadniczego. Jeżeli przypadkowo wciśnięty zostanie pedał przyspieszenia zamiast pedału hamulca zasadniczego, w czasie gdy przycisk kasowania blokady dźwigni przekładni napędowej jest wciśnięty, a dźwignia przekładni napędowej znajduje się w położeniu innym niż P, samochód może niespodziewanie ruszyć, co może doprowadzić do wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

Wybór trybu jazdy

→ S. 257

Dźwignia przełącznika kierunkowskazów

Opis działania



- 1 Skręt w prawo
- 2 Zmiana pasa ruchu w prawo (częściowe wychylenie i zwolnienie dźwigni)

Kierunkowskazy po prawej stronie migną 3-krotnie.

- 3 Zmiana pasa ruchu w lewo (częściowe wychylenie i zwolnienie dźwigni)

Kierunkowskazy po lewej stronie migną 3-krotnie.

- 4 Skręt w lewo

■ Włączenie kierunkowskazów jest możliwe, gdy

Wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączony jest w stan ON.

■ Gdy lampka kontrolna kierunkowskazów miga szybciej niż zwykle

Sprawdzić, czy nie nastąpiło przepalenie żarówki przednich lub tylnych kierunkowskazów.

■ Ustawienia własne

Możliwa jest zmiana niektórych ustawień. (→S. 406)

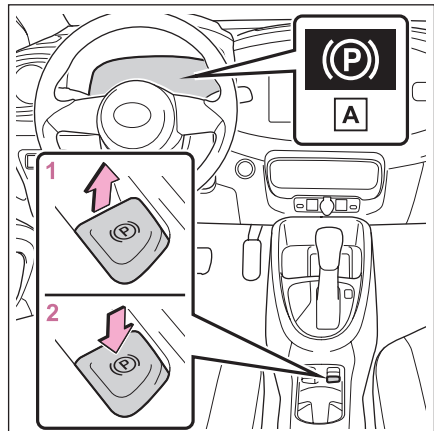
Hamulec postojowy

Hamulec postojowy może być uruchamiany i zwalniany automatycznie lub ręcznie. W trybie automatycznym hamulec postojowy może być uruchamiany i zwalniany samoczynnie. Hamulec postojowy może być również uruchamiany i zwalniany ręcznie pomimo wybrania trybu automatycznego.

Opis działania

■ Korzystanie z trybu ręcznego

Hamulec postojowy może być uruchamiany i zwalniany ręcznie.



A Lampka kontrolna hamulca postojowego

1 Pociągnąć przełącznik hamulca postojowego, aby go uruchomić. Zaświeci się lampka kontrolna hamulca postojowego.

W sytuacji awaryjnej, gdy konieczne jest uruchomienie hamulca postojowego podczas jazdy, przytrzymać pociągnięty przełącznik hamulca postojowego.

- 2** Wcisnąć przełącznik hamulca postojowego, aby go zwolnić.
- Podczas operowania przełącznikiem hamulca postojowego należy wcisnąć pedał hamulca zasadniczego.
 - Używając funkcji automatycznego zwalniania hamulca postojowego, hamulec może zostać zwolniony poprzez naciśnięcie pedału przyspieszenia. Korzystając z tej funkcji, pedał przyspieszenia należy naciskać powoli. (→S. 160)

Sprawdzić, czy zgasła lampka kontrolna hamulca postojowego.

Jeżeli lampka kontrolna hamulca postojowego miga, należy ponownie użyć przełącznika. (→S. 365)

■ Włączanie trybu automatycznego hamulca postojowego

Gdy samochód jest zatrzymany, przytrzymać pociągnięty przełącznik hamulca postojowego, aż rozlegnie się sygnał akustyczny i na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat.

Gdy włączony jest tryb automatyczny, hamulec postojowy działa w następujący sposób.

- Po przestawieniu dźwigni przekładni napędowej w położenie inne niż P hamulec postojowy zostanie zwolniony i zgaśnie lampka kontrolna hamulca postojowego.
- Po przestawieniu dźwigni przekładni napędowej w położenie P hamulec postojowy zostanie uruchomiony i zaświeci się lampka kontrolna hamulca postojowego.

Dźwignię przekładni napędowej należy przestawiać, gdy samochód jest zatrzymany i wciśnięty jest pedał hamulca zasadniczego.

Tryb automatyczny może nie zadziałać, jeżeli dźwignia dźwigni skrzyni zostanie

przestawiona bardzo szybko lub nie zostanie dostatecznie mocno wciśnięty pedał hamulca zasadniczego. W takiej sytuacji hamulec postojowy należy uruchomić ręcznie. (→S. 159)

■ Wyłączanie trybu automatycznego hamulca postojowego

Gdy samochód jest zatrzymany i wciśnięty jest pedał hamulca zasadniczego, przytrzymać wciśnięty przełącznik hamulca postojowego, aż rozlegnie się sygnał akustyczny i na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat.

■ Działanie hamulca postojowego

- Gdy wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu nie został przełączony w stan ON, hamulec postojowy nie można zwolnić za pomocą przełącznika hamulca postojowego.
- Gdy wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu nie został przełączony w stan ON, tryb automatyczny (automatyczne uruchamianie i zwalnianie hamulca postojowego) nie będzie dostępne.

■ Funkcja automatycznego zwalniania hamulca postojowego

Gdy spełnione są wszystkie poniższe warunki, hamulec postojowy można zwolnić, wciskając pedał przyspieszenia.

- Drzwi kierowcy są zamknięte.
- Pas bezpieczeństwa kierowcy jest zapięty.
- Dźwignia przekładni napędowej zostanie przestawiona w położenie jazdy do przodu lub do tyłu.
- Nie świecą się lampka sygnalizacyjna usterki lub lampka ostrzegawcza układu hamulcowego (żółta).

Wciskając pedał przyspieszenia, należy wciskać go powoli.

Jeżeli hamulec postojowy nie zostanie zwolniony po wciśnięciu pedału przyspieszenia, hamulec postojowy należy zwolnić ręcznie.

Jeżeli dźwignia przekładni napędowej zostanie przestawiona w położenie inne niż P, hamulec postojowy zostanie zwolniony automatycznie.

■ Funkcja automatycznej blokady hamulca postojowego, gdy hybrydowy układ napędowy jest wyłączony

Hamulec postojowy zostanie automatycznie uruchomiony w następujących sytuacjach:

- Hybrydowy układ napędowy jest wyłączony.
- Tryb automatyczny hamulca postojowego jest włączony.
- Nie świeci się lampka ostrzegawcza układu hamulcowego (żółta).

■ Funkcja automatycznej blokady hamulca postojowego podczas wysiadania z samochodu

Hamulec postojowy zostanie automatycznie uruchomiony w następujących sytuacjach:

- Zwolniony jest pedał hamulca zasadniczego.
- Drzwi kierowcy są otwarte.
- Pas bezpieczeństwa kierowcy nie jest zapięty.
- Nie świecą się lampka sygnalizacyjna usterki i lampka ostrzegawcza układu hamulcowego (żółta).

■ Gdy hamulec postojowy nie zostanie automatycznie uruchomiony, gdy wybrano tryb N przekładni napędowej, np. podczas korzystania z myjni samochodowej

Funkcję automatycznej blokady hamulca postojowego podczas wysiadania z samochodu można wyłączyć, wykonując następujące czynności:

- 1 Zatrzymać samochód.
- 2 Wyłączyć automatyczne podtrzymywanie działania hamulców. (→S. 163)
- 3 Przytrzymać wciśnięty przełącznik hamulca postojowego, aż rozlegnie się sygnał akustyczny i na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat.
- 4 Wybrać tryb N przekładni napędowej.
- 5 Przytrzymać wciśnięty przełącznik hamulca postojowego, aż rozlegnie się sygnał akustyczny i na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat.

Lampka kontrolna hamulca postojowego zacznie migać.

Po spełnieniu któregokolwiek z poniższych warunków tryb automatyczny zostanie włączony.

Lampka kontrolna hamulca postojowego zgaśnie lub zaświeci się.

- Dźwignia przekładni napędowej zostanie przestawiona w położenie inne niż N.
 - Zostanie samoczynnie uruchomiony hamulec postojowy.
 - Hybrydowy układ napędowy zostanie wyłączony, a następnie ponownie uruchomiony.
- ### ■ Jeżeli na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat „Hamulec postojowy jest chwilowo niedostępny”

Wielokrotne uruchamianie i zwalnianie hamulca postojowego w krótkich odstępach czasu może spowodować wstrzymanie jego działania przez układ zabezpieczający przed przegrzaniem. W takim przypadku należy zaprzestać uruchamiania hamulca postojowego. Po upływie około 1 minuty hamulec postojowy powróci do normalnego stanu.

■ Jeżeli na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat „Hamulec postojowy jest niedostępny”

Należy użyć przełącznika hamulca postojowego. Jeżeli po kilkukrotnym użyciu przełącznika komunikat nadal będzie wyświetlany, układ może być uszkodzony. Należy zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

■ Odgłos mechanizmu hamulca postojowego

Uruchamianie i zwalnianie hamulca postojowego może towarzyszyć odgłos pracy silnika elektrycznego.

Nie jest to oznaką usterki.

■ Lampka kontrolna hamulca postojowego

- W zależności od przełączenia stanu wyłącznika zapłonu/przycisku rozruszania lampka kontrolna hamulca postojowego działa w następujący sposób:
 - Stan ON: Świeci się, dopóki hamulec postojowy nie zostanie zwolniony.
 - Stan inny niż ON: Świeci się przez

około 15 sekund.

- Po przełączeniu wyłącznika zapłonu/przycisku rozruchu w stan OFF, gdy uruchomiony jest hamulec postojowy, lampka kontrolna hamulca postojowego świeci się przez 15 sekund. Nie jest to oznaką usterki.

■ Gdy przełącznik hamulca postojowego jest uszkodzony

Tryb automatyczny (automatyczne uruchamianie i zwalnianie hamulca postojowego) zostanie włączony.

■ Parkowanie

→S. 140

■ Sygnał ostrzegawczy uruchomionego hamulca postojowego

Jeżeli samochód będzie poruszał się z uruchomionym hamulcem postojowym, rozlegnie się sygnał akustyczny. Na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat „Włączono elektryczny hamulec postojowy EPB” (po przekroczeniu prędkości 5 km/h).

■ Jeżeli zaświeci się lampka ostrzegawcza układu hamulcowego (żółta)

→S. 358

■ Używanie w warunkach zimowych

→S. 266



OSTRZEŻENIE

■ Gdy samochód jest zaparkowany

Nie należy pozostawiać w samochodzie dzieci bez opieki. Pozbawione nadzoru dzieci mogą zwolnić hamulec postojowy, przez co samochód może się przemieścić i doprowadzić do wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

■ Przełącznik hamulca postojowego

Nie wolno umieszczać jakichkolwiek przedmiotów w pobliżu przełącznika hamulca postojowego. Przedmioty te mogą zakłócać działanie przełącznika hamulca postojowego, powodując nieoczekiwane uruchomienie lub zwolnienie hamulca postojowego.

■ Funkcja automatycznej blokady hamulca postojowego

Nigdy nie należy korzystać z funkcji automatycznego uruchamiania hamulca postojowego zamiast normalnego uruchamiania hamulca postojowego. Funkcja ta ma na celu zmniejszenie ryzyka kolizji, z powodu zapomnienia przez kierowcę uruchomienia hamulca postojowego. Nadmierne poleganie na tej funkcji podczas np. parkowania samochodu może doprowadzić do wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.



UWAGA

■ Gdy samochód jest zaparkowany

Przed opuszczeniem samochodu należy przestawić dźwignię przekładni napędowej w położenie P i uruchomić hamulec postojowy oraz upewnić się, że samochód został unieruchomiony.

■ Gdy wystąpi usterka układu

Zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu i sprawdzić komunikaty ostrzegawcze.

■ Gdy zostanie rozładowany akumulator 12-woltowy

Hamulec postojowy nie będzie mógł zostać uruchomiony. (→S. 387)

■ Gdy z powodu usterki nie można zwolnić hamulca postojowego

Jazda z uruchomionym hamulcem postojowym spowoduje jego przegrzanie, co może negatywnie wpłynąć na sprawność hamowania i przyspieszyć zużycie elementów ciernych. W takim przypadku należy jak najszybciej zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

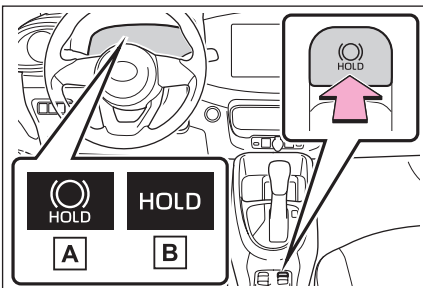
Automatyczne podtrzymywanie działania hamulców

Gdy funkcja automatycznego podtrzymywania działania hamulców jest włączona, po naciśnięciu pedału hamulca zasadniczego w celu zatrzymania samochodu z dźwignią przekładni napędowej w położeniu D, B, N lub P, hamulce pozostają uruchomione. Ich zwolnienie nastąpi samoczynnie po naciśnięciu pedału przyspieszenia, gdy dźwignia przekładni napędowej znajduje się w położeniu D lub S, umożliwiając płynne ruszenie.

Włączanie układu

Nacisnąć przycisk funkcji automatycznego podtrzymywania działania hamulców, aby włączyć funkcję.

Po włączeniu, lampka kontrolna gotowości automatycznego podtrzymywania działania hamulców (zielona) **A** zaświeci się. Gdy funkcja działa, lampka kontrolna automatycznego podtrzymywania działania hamulców (żółta) **B** świeci się.



Warunki działania funkcji automatycznego podtrzymywania działania hamulców

W następujących sytuacjach nie jest możliwe włączenie funkcji automatycznego podtrzymywania działania hamulców:

- Gdy drzwi kierowcy nie są zamknięte.
- Gdy pas bezpieczeństwa kierowcy nie jest zapięty.
- Na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat „Hamulec postojowy jest niedostępny” lub „Usterka elektrycznego hamulca postojowego EPB. Odwiedź stację obsługi”

Gdy funkcja automatycznego podtrzymywania działania hamulców jest włączona, wystąpienie jednej z powyższych sytuacji spowoduje wyłączenie układu, zgaśnie lampka kontrolna gotowości automatycznego podtrzymywania działania hamulców i funkcja automatycznego podtrzymywania działania hamulców może nie utrzymać samochodu nieruchomo.

Jeżeli układ wykryje, że drzwi kierowcy nie są zamknięte lub że pas bezpieczeństwa kierowcy nie jest zapięty, podczas gdy funkcja automatycznego podtrzymywania działania hamulców utrzymuje samochód, rozlegnie się sygnał ostrzegawczy i na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się odpowiedni komunikat. Następnie zostanie samoczynnie uruchomiony hamulec postojowy.

Funkcja automatycznego podtrzymywania działania hamulców

- Po upływie około 3 minut od zwolnienia nacisku na pedał hamulca zasadniczego, gdy została uruchomiona funkcja automatycznego podtrzymywania działania hamulców, nastąpi samoczynne uruchomienie hamulca postojowego. Równocześnie rozlegnie się sygnał ostrzegawczy i pojawi się odpowiedni komunikat na wyświetlaczu wielofunkcyjnym.
- W celu wyłączenia funkcji podczas jej działania należy, mocno wciskając pedał hamulca zasadniczego, nacisnąć przycisk funkcji automatycznego podtrzymywania działania hamulców.
- Funkcja automatycznego podtrzymywania działania hamulców może nie

utrzymać samochodu nieruchomo na pochyłości o znacznym nachyleniu. W takim przypadku konieczne może być uruchomienie hamulców przez kierowcę. O zaistnieniu takiej sytuacji poinformuje komunikat na wyświetlaczu wielofunkcyjnym i rozlegnie się sygnał ostrzegawczy. Jeżeli na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat ostrzegawczy, należy zapoznać się z nim i postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.

- Gdy hamulec postojowy nie powinien pracować w trybie automatycznym, należy przytrzymać wciśnięty przycisk funkcji automatycznego podtrzymywania działania hamulców, aż lampka kontrolna gotowości automatycznego podtrzymywania działania hamulców (zielona) zgaśnie, a następnie wyłączenie zapłonu/przycisk rozruchu przełączyć w stan OFF.

■ **Gdy w trakcie działania funkcji podtrzymywania działania hamulców nastąpi samoczynne uruchomienie hamulca postojowego**

W celu jego zwolnienia należy wykonać jedną z następujących czynności:

- Nacisnąć pedał przyspieszenia. (Zwolnienie hamulca postojowego nie nastąpi w sposób automatyczny, jeżeli pas bezpieczeństwa nie jest zapięty.)
- Przy wciśniętym pedale hamulca zasadniczego należy użyć przełącznika hamulca postojowego.

Sprawdzić, czy zgasła lampka kontrolna hamulca postojowego. (→S. 159)

■ **Gdy konieczne jest sprawdzenie samochodu przez autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub inny specjalistyczny warsztat**

Gdy lampka kontrolna gotowości automatycznego podtrzymywania działania hamulców (zielona) nie świeci się, mimo że przycisk funkcji automatycznego podtrzymywania działania hamulców został naciśnięty i spełnione są warunki działania funkcji, może to oznaczać usterkę układu. Należy zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

■ **Jeżeli na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat „Usterka ukł. podtrz. hamul. Naciś. hamul., aby dezaktyw. Odwiedź stację obsługi” lub „Usterka układu podtrzymania hamulca. Odwiedź stację obsługi”**

Może to oznaczać usterkę układu. Należy zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

■ **Komunikaty i sygnały ostrzegawcze**

Komunikaty i sygnały ostrzegawcze informują kierowcę o usterce układu lub konieczności zwrócenia szczególnej uwagi. Jeżeli na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat ostrzegawczy, należy zapoznać się z nim i postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.

■ **Jeżeli miga lampka kontrolna automatycznego podtrzymywania działania hamulców**

→S. 365



OSTRZEŻENIE

■ **Sytuacje, w których należy wyłączyć automatyczne podtrzymywanie działania hamulców**

- Na pochyłości.
- Na śliskiej nawierzchni.
- Podczas korzystania z automatycznej myjni samochodowej.
- Podczas holowania przez inny pojazd.



UWAGA

■ **Gdy samochód jest zaparkowany**

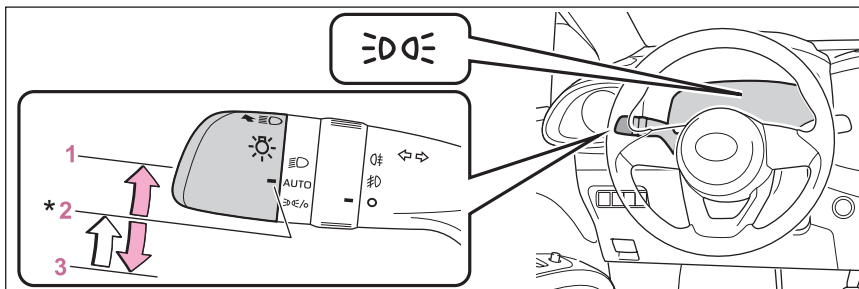
Funkcja automatycznego podtrzymywania działania hamulców nie jest przeznaczona do utrzymywania nieruchomo samochodu przez dłuższy czas. Przełączenie wyłącznika zapłonu/przycisku rozruchu w stan OFF w trakcie działania tej funkcji, może spowodować zwolnienie hamulców i samochód może się przemieścić. Podczas przełączania wyłącznika zapłonu/przycisku rozruchu powinien być wciśnięty pedał hamulca zasadniczego, uruchomiony hamulec postojowy i dźwignia przekładni napędowej powinny znajdować się w położeniu P.


Przełącznik świateł głównych



Światła główne mogą być obsługiwane automatycznie lub ręcznie.


Włączanie świateł

Ustawiając w odpowiedniej pozycji  przełącznik świateł głównych, włączy odpowiednie światła.





*: Po ustawieniu przełącznika świateł głównych w pozycji **3**  i zwolnieniu przełącznika świateł głównych automatycznie powróci do pozycji **2** AUTO .



Pozycja	Stan oświetlenia	
	W jasnym otoczeniu	W ciemnym otoczeniu
1 	Włączone światła główne, przednie i tylne światła pozycyjne, oświetlenie tablicy rejestracyjnej oraz podświetlenie deski rozdzielczej.	
2 AUTO *1	Wyłączone światła główne, przednie i tylne światła pozycyjne, oświetlenie tablicy rejestracyjnej, podświetlenie deski rozdzielczej oraz światła do jazdy dziennej. (→S. 166)	Włączone światła główne, przednie i tylne światła pozycyjne, oświetlenie tablicy rejestracyjnej oraz podświetlenie deski rozdzielczej.
3  *1	Włączone światła do jazdy dziennej, przednie i tylne światła pozycyjne, oświetlenie tablicy rejestracyjnej oraz podświetlenie deski rozdzielczej.	Włączone przednie i tylne światła pozycyjne, oświetlenie tablicy rejestracyjnej oraz podświetlenie deski rozdzielczej.*2

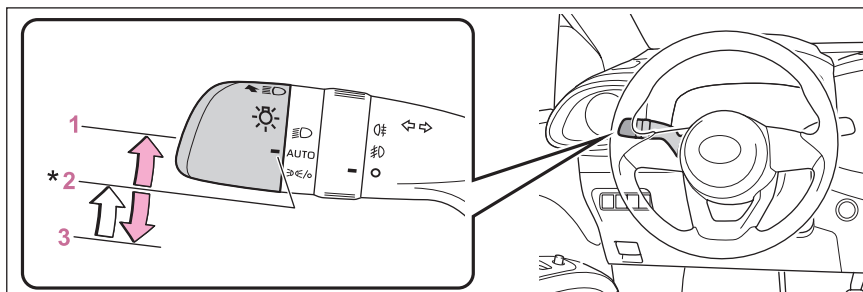
*1: Stan oświetlenia przełącza się pomiędzy pozycją **2** AUTO a pozycją **3**  po każdym przestawieniu przełącznika świateł głównych.



*2: Światła można włączyć tylko wtedy, gdy samochód jest zatrzymany. Oświetlenie przełącza się na pozycję **2** AUTO , gdy samochód ruszy.


Wyłączanie świateł

Gdy  przełącznik świateł głównych jest przytrzymany w pozycji **3** , przez 2 sekundy lub dłużej, przełącznik świateł głównych będzie działał w następujący sposób.

Po ustawieniu przełącznika świateł głównych w pozycji **1**  lub **3** , przy wyłączonych światłach stan, w którym światła były wyłączone, zostanie anulowany.



*: Po ustawieniu przełącznika świateł głównych w pozycji **3**  i zwolnieniu przełącznika świateł głównych automatycznie powróci do pozycji **2**  auto.

Pozycja	Stan oświetlenia	
	W jasnym otoczeniu	W ciemnym otoczeniu
3 	Wyłączone światła główne, przednie i tylne światła pozycyjne, oświetlenie tablicy rejestracyjnej oraz podświetlenie deski rozdzielczej. Włączone światła do jazdy dziennej. (→S. 166)	Wyłączone światła główne, przednie i tylne światła pozycyjne, oświetlenie tablicy rejestracyjnej oraz podświetlenie deski rozdzielczej.*

*: Światła można wyłączyć tylko wtedy, gdy samochód jest zatrzymany. Gdy samochód ruszy stan, w którym światła były wyłączone, zostanie anulowany.

■ Tryb AUTO może być użyty, gdy

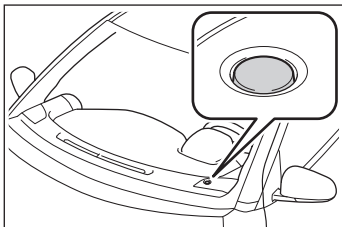
Wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączony jest w stan ON.

■ Światła do jazdy dziennej (w niektórych wersjach)

Aby w czasie jazdy w ciągu dnia samochód był lepiej widoczny dla innych użytkowników drogi, po uruchomieniu hybrydowego układu napędowego i zwolnieniu hamulca postojowego, jeżeli przełącznik świateł głównych znaj-

duje się w pozycji **auto**, automatycznie włączane są światła do jazdy dziennej. (W niektórych wersjach: Światła do jazdy dziennej świecą jaśniej niż światła pozycyjne.) Światła do jazdy dziennej nie są przeznaczone do jazdy po zmroku.

■ Czujnik oświetlenia sterujący włączaniem świateł







Czujnik oświetlenia może działać nieprawidłowo, gdy zostanie zasłonięty przez położony na nim lub zamocowany do przedniej szyby samochodu jakikolwiek przedmiot. Zasłonięty czujnik może nie reagować na zmiany warunków oświetlenia zewnętrznego, powodując niewłaściwe działanie układu automatycznego włączania świateł.

■ Automatyczne włączanie lub wyłączanie świateł w zależności od jasności otoczenia

Światła włączają się i wyłączają automatycznie w zależności od jasności otoczenia. Światła główne mogą włączać się automatycznie nawet w ciągu dnia, w zależności od jasności otoczenia.

■ Automatyczne wyłączanie świateł

- Przełącznik świateł głównych ustawiony jest w pozycji  lub  Przełączenie wyłącznika zapłonu/przycisku rozruchu w stan ACC lub OFF powoduje automatyczne wyłączenie świateł głównych oraz przednich świateł przeciwmgielnych (w niektórych wersjach).
- Przełącznik świateł głównych ustawiony jest w pozycji **auto**: Przełączenie wyłącznika zapłonu/przycisku rozruchu w stan ACC lub OFF powoduje automatyczne wyłączenie świateł głównych oraz pozostałych świateł.

W celu ponownego włączenia świateł należy wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączyć w stan ON lub obrócić przełącznik świateł głównych w pozycję **auto**, a następnie z powrotem w pozycję  lub .

■ Sygnalizacja akustyczna włączonych świateł

Po otwarciu drzwi kierowcy przy włą-

czonych światłach, gdy wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączony jest w stan ACC lub OFF, rozlega się sygnał akustyczny.


■ Po odblokowaniu drzwi (oświetlenie powitalne)

Jeżeli drzwi zostaną odblokowane za pomocą funkcji dostępu do samochodu lub bezprzewodowego zdalnego sterowania, przednie i tylne światła pozycyjne włączą się automatycznie.

Funkcja będzie działać, gdy przełącznik świateł głównych ustawiony zostanie w pozycji **AUTO** i na zewnątrz będzie ciemno.

■ Funkcja ochrony akumulatora 12-woltowego przed rozładowaniem

W celu ochrony akumulatora 12-woltowego przed rozładowaniem, gdy przełącznik świateł ustawiony jest w pozycji

 lub **auto**, a wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu zostanie przełączony w stan OFF, zadziała funkcja ochrony akumulatora 12-woltowego i automatycznie wyłączy wszystkie światła po około 20 minutach. Po przełączeniu wyłącznika zapłonu/przycisku rozruchu w stan ON funkcja ochrony akumulatora 12-woltowego zostanie wyłączona. W następujących sytuacjach funkcja ochrony akumulatora 12-woltowego zostaje wyłączona, a następnie włączona ponownie. Wszystkie światła zostaną automatycznie wyłączone po około 20 minutach od ponownego włączenia funkcji ochrony akumulatora 12-woltowego przed rozładowaniem:

- Gdy użyty zostanie przełącznik świateł głównych.
- Gdy drzwi zostaną otwarte lub zamknięte.

■ Ustawienia własne

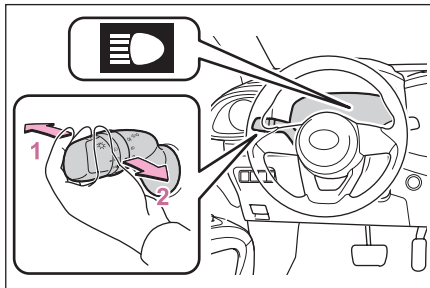
Możliwa jest zmiana niektórych ustawień. (→S. 406)

UWAGA

■ W celu uniknięcia ryzyka rozładowania akumulatora 12-woltowego

Gdy hybrydowy układ napędowy jest wyłączony, nie należy pozostawiać włączonych świateł dłużej, niż to jest konieczne.

Włączanie świateł drogowych



1 W celu włączenia świateł drogowych należy przy włączonych światłach głównych odepchnąć od siebie dźwignię przełącznika świateł głównych.

W celu wyłączenia świateł drogowych należy pociągnąć dźwignię z powrotem do siebie w środkową pozycję.

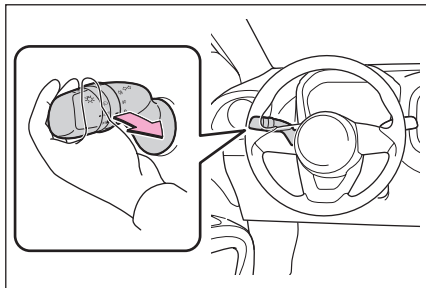
2 Światła drogowe można też włączyć jednorazowo, pociągając dźwignię przełącznika do siebie i zwalnając ją.

W ten sposób można migać światłami drogowymi zarówno przy włączonych, jak i wyłączonych światłach głównych.

Funkcja opóźnionego wyłączenia świateł głównych

Światła główne mogą pozostać włączone przez 30 sekund, gdy wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu zostanie przełączony w stan OFF.

W tym celu po przełączeniu wyłącznika zapłonu/przycisku rozruchu w stan OFF, gdy przełącznik świateł głównych ustawiony jest w pozycji AUTO , pociągnąć dźwignię do siebie i zwolnić.

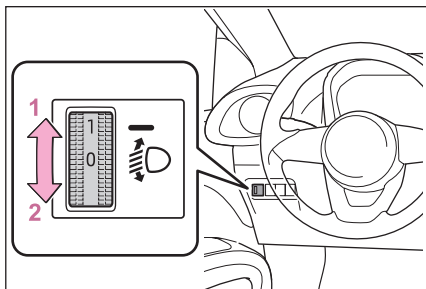


Światła zostaną wyłączone w następujących sytuacjach:

- Wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu zostanie przełączony w stan ON.
- Przełącznik świateł zostanie ustawiony w pozycji włączonej.
- Dźwignia przełącznika świateł zostanie pociągnięta do siebie, a następnie zwolniona.

Pokrętko ręcznego poziomowania świateł głównych

Wysokość świecenia świateł głównych można regulować w zależności od liczby pasażerów oraz stanu obciążenia samochodu.



- 1** Odchylenie świateł głównych do góry
- 2** Pochylenie świateł głównych do dołu

■ Wskazówki dotyczące ustawień pokrętła ręcznego poziomowania świateł głównych

- Wersje bez ledowych świateł głównych*¹

Stan obciążenia		Pozycja pokrętła
Przewożone osoby	Bagaż	
Kierowca	Bez bagażu	0
Kierowca i pasażer na przednim fotelu	Bez bagażu	0,5
Komplet pasażerów	Bez bagażu	1,5
Komplet pasażerów	Maksymalne obciążenie	3
Kierowca	Maksymalne obciążenie	3

- Wersje z ledowymi światłami głównymi*²

Stan obciążenia		Pozycja pokrętła
Przewożone osoby	Bagaż	
Kierowca	Bez bagażu	0
Kierowca i pasażer na przednim fotelu	Bez bagażu	0,5
Komplet pasażerów	Bez bagażu	2
Komplet pasażerów	Maksymalne obciążenie	3,5
Kierowca	Maksymalne obciążenie	4

*1: Wersje MABH10L-AHXNBW i MABH10R-AHXNBW.

*2: Wersje MABH10L-AHXKBW, MABH10L-AHXGBW, MABH10LA-HXVBW, MABH10R-AHXKBW, MABH10R-AHXGBW i MABH10R-AHXVBW.

Automatyczne włączanie i wyłączenie świateł drogowych (AHB)

Automatyczne włączanie i wyłączenie świateł drogowych (AHB) za pomocą przedniej kamery, znajdującej się za górną częścią przedniej szyby, rejestruje blask reflektorów pojazdów znajdujących się z przodu, oświetlenia ulicznego itp. i odpowiednio włącza lub wyłącza światła drogowe.



OSTRZEŻENIE

■ Zasady bezpiecznej eksploatacji

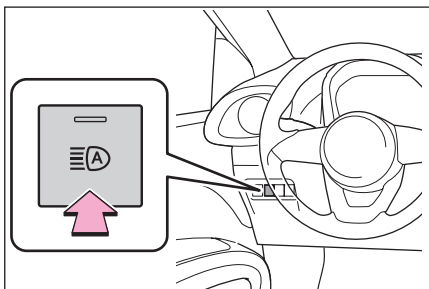
Nie należy nadmiernie polegać na działaniu automatycznego włączania i wyłączenia świateł drogowych (AHB). Samochód należy zawsze prowadzić bezpiecznie, stale obserwując otoczenie i w razie potrzeby ręcznie włączać lub wyłączać światła drogowe.

■ Aby zapobiec nieprawidłowemu działaniu automatycznego włączania i wyłączenia świateł drogowych (AHB)

Gdy konieczne jest wyłączenie układu:
→ S. 184

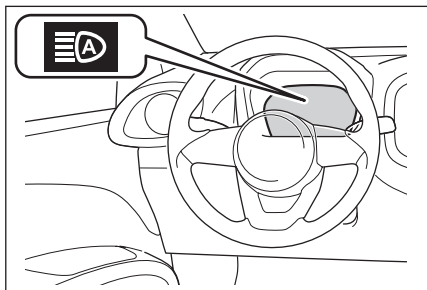
Korzystanie z automatycznego włączania i wyłączenia świateł drogowych (AHB)

- 1 Nacisnąć przycisk automatycznego włączania i wyłączenia świateł drogowych (AHB).



- 2 Obrócić przełącznik świateł głównych w pozycję lub AUTO.

Gdy dźwignia przełącznika świateł głównych ustawiona jest w pozycji świateł mijania, automatyczne włączanie i wyłączenie świateł drogowych (AHB) będzie dostępne i zaświeci się lampka kontrolna automatycznego włączania i wyłączenia świateł drogowych „AHB”.



■ Warunki automatycznego włączania i wyłączenia świateł drogowych

- Światła drogowe zostaną włączone automatycznie, gdy spełnione są wszystkie poniższe warunki:
 - Prędkość samochodu jest większa niż około 30 km/h.
 - Obszar przed samochodem jest ciemny.
 - Przed samochodem nie znajdują się pojazdy z włączonymi światłami.
 - Ulica jest słabo oświetlona.
- Spełnienie jednego z poniższych warunków powoduje automatyczne przełączenie na światła mijania:
 - Prędkość samochodu jest mniejsza niż około 25 km/h.
 - Obszar przed samochodem nie jest ciemny.
 - Przed samochodem znajdują się pojazdy z włączonymi światłami.
 - Ulica jest dobrze oświetlona.

■ Możliwości detekcyjne przedniej kamery

- W następujących sytuacjach światła drogowe mogą nie zostać automatycznie przełączone na światła mijania:
 - Gdy pojazd przejedzie nagle przed samochodem.
 - Gdy inny pojazd przejeżdża przed samochodem.
 - Gdy z powodu licznych zakrętów, ba-

rieriek lub przydrożnych drzew pojazdy nadjeżdżające z przeciwka lub poruszające się przed samochodem są kilkukrotnie wykrywane i zastaniane.

- Gdy pojazd znajdujący się z przodu zbliża się z odległego pasa.
- Gdy pojazd znajdujący się z przodu jest daleko.
- Gdy pojazd znajdujący się z przodu nie ma włączonych świateł.
- Gdy światła pojazdu z przodu są przyciemnione.
- Gdy pojazd znajdujący się z przodu odbija mocne światło, takie jak światła główne tego samochodu.
- Sytuacje, w których czujniki mogą działać nieprawidłowo: →S. 188
- Światła drogowe mogą zostać przełączone na światła mijania, jeżeli układ rozpozna pojazd z włączonymi światłami przeciwmgielnymi i wyłączonymi światłami głównymi.
- Oświetlenie domów, ulic, sygnalizacja świetlna, podświetlane tablice reklamowe lub znaki drogowe mogą powodować przełączanie świateł drogowych na światła mijania lub włączenie świateł mijania na stałe.
- Następujące czynniki mogą zmienić czas, w którym światła zostaną przełączone na światła mijania:
 - Jasność świecenia świateł głównych pojazdów znajdujących się z przodu.
 - Prędkość i kierunek ruchu pojazdów znajdujących się z przodu.
 - Odległość pomiędzy samochodem i pojazdem z przodu.
 - Gdy pojazd znajdujący się z przodu posiada działające światła tylko po jednej stronie.
 - Gdy pojazd znajdujący się z przodu to pojazd jednośladowy.
 - Warunki drogowe (nachylenie, zakręty, stan nawierzchni itp.).
 - Liczba pasażerów i ilość bagażu.
- Światła główne mogą przełączać się pomiędzy światłami drogowymi i światłami mijania w sposób nieoczekiwany.
- Rowery lub inne małe pojazdy mogą nie zostać wykryte.
- W następujących sytuacjach układ (AHB) może nie być w stanie prawidłowo rejestrować intensywności ze-

wnętrznego oświetlenia. Może to spowodować pozostawienie stale włączonych świateł mijania, reagowanie naprzemiennym włączaniem i wyłączaniem świateł drogowych lub oślepienie pieszych bądź jadących z przodu pojazdów. W takiej sytuacji należy ręcznie przełączać pomiędzy światłami drogowymi i światłami mijania.

- Gdy w pobliżu znajdują się światła podobne do świateł głównych lub tylnych świateł pozycyjnych.
- Gdy pojazdy znajdujące się z przodu mają wyłączone lub zabrudzone światła bądź światła o różnych barwach lub niewłaściwie ustawione.
- Gdy następuje częste przełączanie pomiędzy światłami drogowymi i światłami mijania.
- Gdy użycie świateł drogowych jest nieprawidłowe lub światła drogowe mogą oślepić pieszych lub innych kierowców.
- Samochód jest używany w rejonie, gdzie obowiązuje ruch po innej stronie niż na rynku, na który został wyprodukowany, np. używanie samochodu z kierownicą po lewej stronie w miejscu, gdzie obowiązuje ruch lewostronny i na odwrót.
- Gdy konieczne jest wyłączenie układu: →S. 184
- Sytuacje, w których czujnik może działać nieprawidłowo: →S. 188

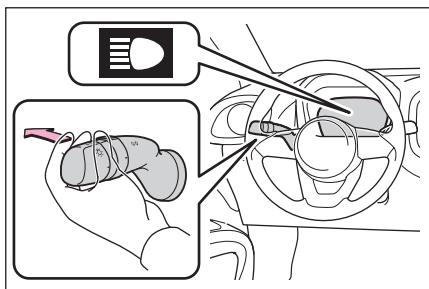
Ręczne włączanie i wyłączanie świateł drogowych

■ Przełączanie na światła drogowe

Odepchnąć dźwignię przełącznika świateł głównych od siebie.

Zgaśnie lampka kontrolna automatycznego włączania i wyłączania świateł drogowych „AHB” i zaświeci się lampka kontrolna świateł drogowych.

Aby ponownie włączyć automatyczne włączanie i wyłączanie świateł drogowych (AHB), należy przestawić dźwignię przełącznika świateł głównych w pierwotne położenie.



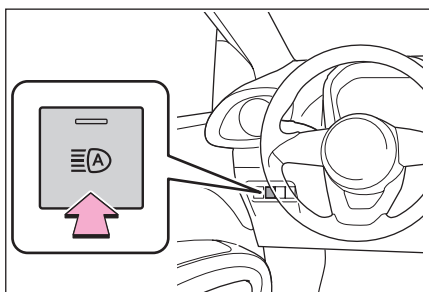
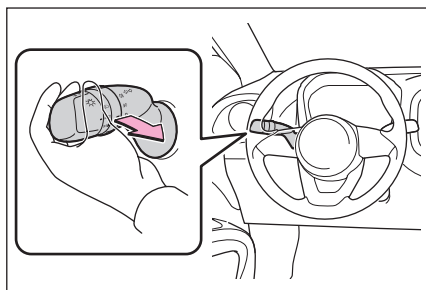
■ Przełączanie na światła mijania

Nacisnąć przycisk automatycznego włączania i wyłączenia świateł drogowych (AHB).

Zgaśnie lampka kontrolna automatycznego włączania i wyłączenia świateł drogowych „AHB”.

Aby ponownie włączyć automatyczne włączanie i wyłączenie świateł drogowych (AHB), należy ponownie nacisnąć przycisk.

jest pociągnięta do siebie jednak po przestawieniu jej w pierwotne położenie, na pewien czas włączone zostaną światła mijania. Następnie ponownie zostanie włączony układ (AHB).



Tymczasowe przełączenie na światła mijania

Zaleca się przełączanie na światła mijania, jeżeli światła drogowe mogą powodować problemy lub niepokój innych kierowców lub pieszych znajdujących się w pobliżu.

Pociągnąć dźwignię przełącznika świateł głównych do siebie, a następnie powrócić nią w pierwotne położenie.

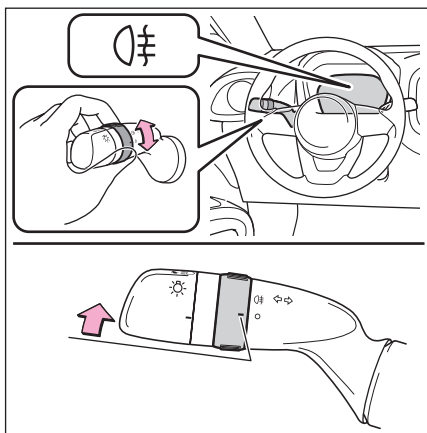
Światła drogowe są włączone, gdy dźwignia przełącznika świateł głównych

Wyłącznik świateł przeciwmgielnych

Światła przeciwmgielne zapewniają doskonałą widoczność w trudnych warunkach drogowych, np. podczas deszczu lub mgły.

Opis działania

- ▶ Wyłącznik tylnego światła przeciwmgielnego

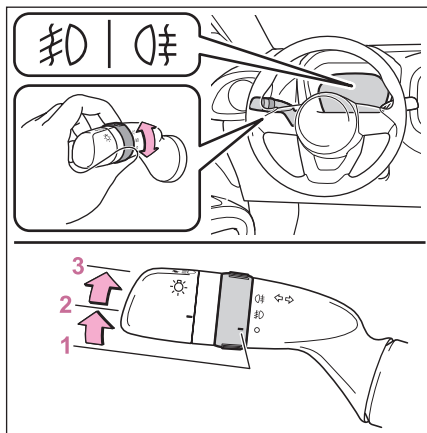


☹ Tylnie światło przeciwmgielne włączone

Zwolnienie pierścienia wyłącznika powoduje jego powrót w pozycję ○ .

Ponowny obrót pierścienia wyłącznika powoduje wyłączenie tylnego światła przeciwmgielnego.

- ▶ Wyłącznik przednich i tylnego światła przeciwmgielnego



- 1 ○ Przednie światła przeciwmgielne wyłączone
- 2 ☹ Przednie światła przeciwmgielne włączone
- 3 ☹ Przednie i tylne światła przeciwmgielne włączone

Zwolnienie pierścienia wyłącznika powoduje jego powrót w pozycję ☹ .

Ponowny obrót pierścienia wyłącznika powoduje wyłączenie tylko tylnego światła przeciwmgielnego.

■ Światła przeciwmgielne mogą być użyte, gdy

- Wersje z tylnym światłem przeciwmgielnym

Włączone są światła główne.

- Wersje z przednimi i tylnym światłem przeciwmgielnym

Włączone są światła główne lub przednie światła przeciwmgielne.


Wycieraczki i spryskiwacze przedniej szyby

Wycieraczki i spryskiwacze przedniej szyby włącza się za pomocą dźwigni przełącznika wycieraczek.

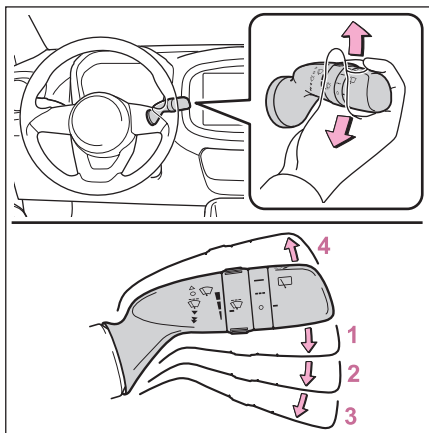
! UWAGA



■ **Gdy przednia szyba jest sucha**
Nie należy uruchamiać wycieraczek, ponieważ mogą zarysować przednią szybę.


Działanie dźwigni przełącznika wycieraczek


Ustawiając w odpowiedniej pozycji  dźwignię przełącznika wycieraczek, wybrać tryb pracy wycieraczek i spryskiwaczy przedniej szyby.

► Wycieraczki przedniej szyby z regulowanym trybem pracy przerywanej

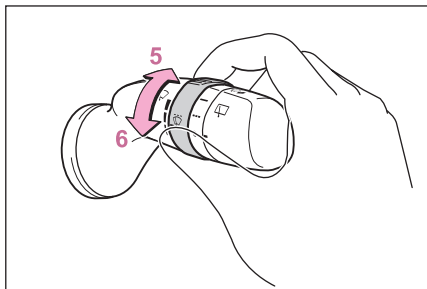


- 1  Przerywana praca wycieraczek
- 2  Praca wycieraczek z małą prędkością

3  Praca wycieraczek z dużą prędkością

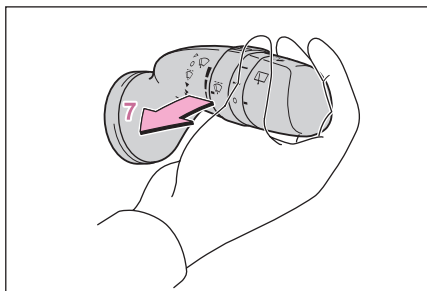
4  Chwilowe włączenie wycieraczek


W trybie pracy przerywanej wycieraczek można regulować czas trwania przerw pomiędzy cyklami roboczymi.



5 Zwiększanie częstotliwości przerywanej pracy wycieraczek

6 Zmniejszanie częstotliwości przerywanej pracy wycieraczek

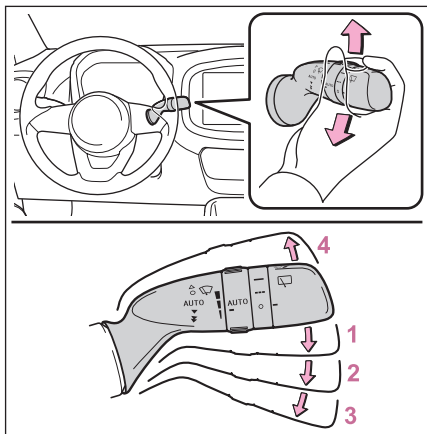


7  Jednoczesne uruchomienie spryskiwaczy i wycieraczek przedniej szyby

Pociągnąć dźwignię przełącznika wycieraczek, aby uruchomić wycieraczki i spryskiwacze przedniej szyby.

Wraz z uruchomieniem spryskiwaczy przedniej szyby automatycznie zostają uruchomione wycieraczki, wykonując kilka cykli roboczych.

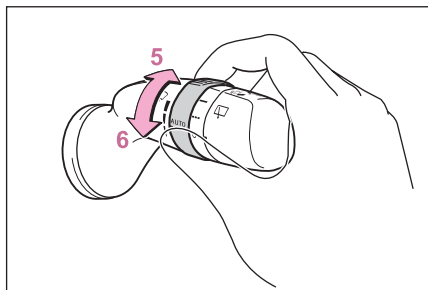
► Wycieraczki przedniej szyby z czujnikiem kropli deszczu



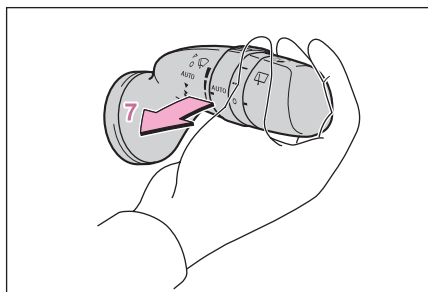
- 1 auto Praca wycieraczek sterowana czujnikiem kropli deszczu
- 2 ▼ Praca wycieraczek z małą prędkością
- 3 ▼▼ Praca wycieraczek z dużą prędkością
- 4 ▲ Chwilowe włączenie wycieraczek


Gdy wybrana jest pozycja „AUTO”, wycieraczki są uruchamiane automatycznie, gdy czujnik wykryje krople deszczu na szybie. Częstotliwość cyklu pracy wycieraczek jest automatycznie dostosowywana do natężenia opadu i prędkości jazdy.

Gdy wybrana jest pozycja „AUTO”, za pomocą pierścienia na dźwigni można regulować czułość czujnika kropli deszczu.



- 5 Zwiększanie czułości czujnika kropli deszczu
- 6 Zmniejszanie czułości czujnika kropli deszczu



- 7  Jednoczesne uruchomienie spryskiwaczy i wycieraczek przedniej szyby

Pociągnąć dźwignię przełącznika wycieraczek, aby uruchomić wycieraczki i spryskiwacze przedniej szyby.

Wraz z uruchomieniem spryskiwaczy przedniej szyby automatycznie zostają uruchomione wycieraczki, wykonując kilka cykli roboczych.

■ **Włączenie wycieraczek i spryskiwaczy przedniej szyby jest możliwe, gdy**

Wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączony jest w stan ON.

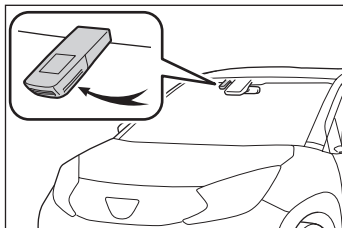
■ **Wpływ prędkości jazdy na działanie wycieraczek (wersje wyposażone w wycieraczki przedniej szyby z czujnikiem kropli deszczu)**

Prędkość jazdy samochodu ma wpływ na długość przerw między cyklami roboczymi wycieraczek.

■ **Czujnik kropli deszczu (wersje wyposażone w wycieraczki przedniej szyby z czujnikiem kropli deszczu)**

- Czujnik reaguje na intensywność opadu deszczu.

Jest to czujnik optyczny. Może on nie działać prawidłowo, gdy na przednią szybę samochodu nieregularnie padają promienie wschodzącego lub zachodzącego słońca lub gdy jej powierzchnia jest zabrudzona, np. owadami.



- Jeżeli przełącznik wycieraczek znajduje się w pozycji „AUTO”, po przełączeniu wyłącznika zapłonu/przycisku rozruchu w stan ON, wycieraczki wykonają jeden ruch roboczy w celu zasygnalizowania włączonej funkcji automatycznej pracy wycieraczek.
- Gdy temperatura czujnika jest bardzo wysoka (powyżej 85°C) lub bardzo niska (poniżej -15°C), układ może przestać działać. W takiej sytuacji przełącznik wycieraczek należy ustawić w pozycji innej niż „AUTO”.
- **Gdy nie działają spryskiwacze przedniej szyby**

Sprawdzić, czy dysze spryskiwaczy nie są zatkane i czy zbiornik płynu do spryskiwaczy nie jest pusty.

■ **Korzystanie z systemu sterowania głosowego (w niektórych wersjach)**

Za pomocą systemu sterowania głosowego można wykonać następujące czynności:

- Jednokrotne uruchomienie wycieraczek przedniej szyby.
- Uruchomienie spryskiwaczy przedniej szyby (zostanie wykonane, tylko gdy samochód nie porusza się). Szczegółowe informacje dotyczące systemu sterowania głosowego, patrz „Instrukcja obsługi systemu multimedialnego” wyświetlacz 10,5-calowy.

▲ **OSTRZEŻENIE**

■ **Ostrzeżenie dotyczące pracy wycieraczek w pozycji „AUTO” (wersje wyposażone w wycieraczki przedniej szyby z czujnikiem kropli deszczu)**

Gdy przełącznik wycieraczek przedniej szyby znajduje się w pozycji „AUTO”, dotknięcie czujnika kropli deszczu lub wibracje przedniej szyby samochodu mogą spowodować uruchomienie wycieraczek. Należy uważać, aby w takiej sytuacji palce lub jakiegokolwiek inne części ciała nie zostały zaczepione lub uderzone.

■ **Ostrzeżenie dotyczące płynu do spryskiwaczy**

Przy bardzo niskiej temperaturze otoczenia nie należy uruchamiać spryskiwaczy, dopóki szyba dostatecznie się nie nagrzej. Płyn może zamarzać na szybie, ograniczając widoczność. Stwarza to ryzyko wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

▲ **UWAGA**

■ **Gdy nie działają spryskiwacze przedniej szyby**

Dłuższe przytrzymanie dźwigni przełącznika w pozycji wychylonej w kierunku kierownicy może doprowadzić do uszkodzenia pompy płynu w układzie spryskiwaczy.

■ **Gdy dysza spryskiwacza jest niedrożna**

Należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem. Dyszy spryskiwacza nie wolno próbować udrażniać szpilką ani podobnego typu przedmiotem, ponieważ grozi to jej uszkodzeniem.

Wycieraczka i spryskiwacz tylnej szyby

Wycieraczkę i spryskiwacz tylnej szyby włącza się, obracając końcówką dźwigni przełącznika.



UWAGA

■ Gdy tylna szyba jest sucha

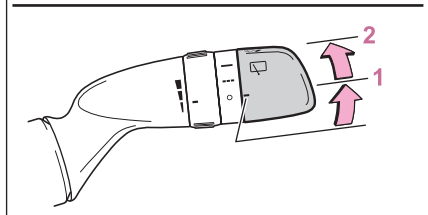
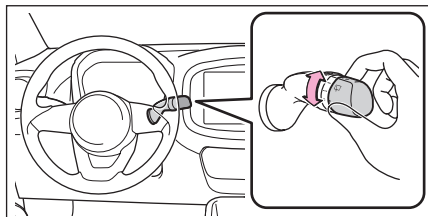
Nie należy uruchamiać wycieraczki, ponieważ może zarysować tylną szybę.

Opis działania

Ustawiając w odpowiedniej pozycji

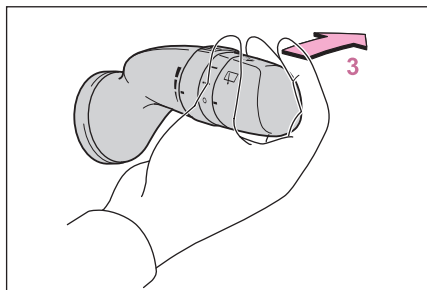



końcówkę dźwigni przełącznika wycieraczek, wybrać tryb pracy wycieraczki tylnej szyby:



1 ■■■ Przerzywana praca wycieraczki

2 ■■■ Normalna praca wycieraczki



3  Jednoczesne uruchomienie spryskiwacza i wycieraczki tylnej szyby

Pociągnąć dźwignię przełącznika wycieraczki, aby uruchomić wycieraczkę i spryskiwacz tylnej szyby.

Wraz z uruchomieniem spryskiwacza tylnej szyby automatycznie zostanie uruchomiona wycieraczka, wykonując kilka cykli roboczych.

■ Włączenie wycieraczki i spryskiwacza tylnej szyby jest możliwe, gdy

Wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączony jest w stan ON.

■ Gdy nie działa spryskiwacz tylnej szyby

Sprawdzić, czy dysza spryskiwacza nie jest zatkana i czy zbiornik płynu do spryskiwacza nie jest pusty.

■ Działanie wycieraczki tylnej szyby powiązane z cofaniem

Jeżeli dźwignia przekładni napędowej zostanie przestawiona w położenie R i przednie wycieraczki są uruchomione, tylna wycieraczka wykona jeden cykl roboczy.

■ Funkcja zatrzymania wycieraczki tylnej szyby powiązana z otwarciem drzwi bagażnika

Jeżeli uruchomiona zostanie wycieraczka tylnej szyby, gdy drzwi bagażnika są otwarte, a samochód nie porusza się, działanie tylnej wycieraczki zostanie wstrzymane, aby zapobiec pochłapaniu płynem ze spryskiwacza kogokolwiek, kto znajduje się w pobliżu samochodu. Gdy drzwi bagażnika zostaną zamknięte, działanie wycieraczki zostanie wznowione.*

*: Zmiany ustawień można dokonać w autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztacie.

■ Korzystanie z systemu sterowania głosowego (w niektórych wersjach)

Za pomocą systemu sterowania głosowego można wykonać następujące czynności:

- Jednokrotne uruchomienie wycieraczki tylnej szyby.
- Uruchomienie spryskiwacza tylnej szyby (zostanie wykonane, tylko gdy samochód nie porusza się). Szczegółowe informacje dotyczące systemu sterowania głosowego, patrz „Instrukcja obsługi systemu multimedialnego”.

■ Ustawienia własne

Możliwa jest zmiana niektórych ustawień. (→S. 406)



UWAGA

■ Gdy zbiornik płynu do spryskiwacza jest pusty

Nie należy uruchamiać spryskiwacza szyby na dłuższy czas. Może to doprowadzić do uszkodzenia pompy płynu w układzie spryskiwaczy.

■ Gdy dysza spryskiwacza jest niedrożna

Należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem. Dyszy spryskiwacza nie wolno próbować udrażniać szpilką ani podobnego typu przedmiotem, ponieważ grozi to jej uszkodzeniem.

Otwieranie pokrywy wlewu paliwa

W celu otwarcia pokrywy wlewu paliwa należy wykonać następujące czynności:

Przed przystąpieniem do uzupełniania paliwa

- Wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączyć w stan OFF i upewnić się, że wszystkie drzwi oraz szyby są zamknięte.
- Potwierdzić właściwy rodzaj paliwa.

■ Rodzaj paliwa

→S. 405

■ Otwór wlewowy zbiornika paliwa dla benzyny bezołowiowej

W celu uniknięcia ryzyka pomyłki podczas uzupełniania paliwa w otworze wlewowym zbiornika paliwa mieszczą się wyłącznie specjalne króćce dystrybutorów benzyny bezołowiowej.



OSTRZEŻENIE

■ Podczas uzupełniania paliwa

Podczas uzupełniania paliwa należy przestrzegać poniższych środków ostrożności. Nieprzestrzeganie ich może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

- Po wyjściu z samochodu, przed odkręceniem korka wlewu paliwa, należy dotknąć nielakierowanej powierzchni metalowej, aby rozładować zgromadzone ładunki elektrostatyczne. Iskra powstała na skutek wyładowania elektrostatycznego może spowodować zapłon oparów paliwa.

- Korek wlewu paliwa należy odkręcać powoli, trzymając za przeznaczony do tego celu uchwyt. Luzowaniu korka może towarzyszyć odgłos zasysania. Przed całkowitym odkręceniem korka należy odczekać, aż odgłos ten zaniknie. Przy wysokiej temperaturze otoczenia paliwo może wytrysnąć z otworu wlewowego, stwarzając zagrożenie.
- Nie wolno dopuszczać, aby ktokolwiek zbliżał się do otwartego wlewu paliwa bez uprzedniego rozładowania zgromadzonych na ciele ładunków elektrostatycznych.
- Nie wdychać oparów paliwa. Zawierają one potencjalnie szkodliwe związki chemiczne.
- Nie wolno palić podczas uzupełniania paliwa. Może to spowodować zapłon paliwa i w konsekwencji pożar.
- Nie wsiadać do samochodu ani nie dotykać osób lub obiektów, które mogą być naładowane elektrostatycznie. Grozi to wyładowaniem elektrostatycznym i spowodowaniem zapłonu paliwa.

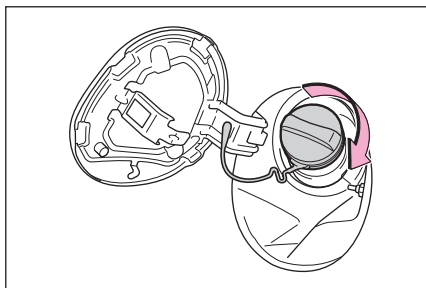
■ Podczas uzupełniania paliwa

Podczas uzupełniania paliwa należy przestrzegać poniższych środków ostrożności, aby zapobiec przelaniu paliwa:

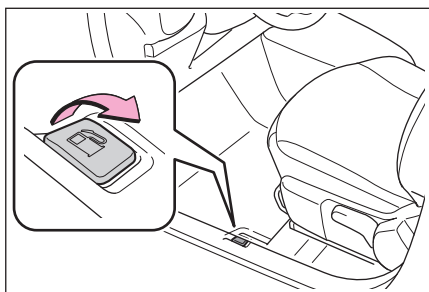
- Należy prawidłowo i do oporu włożyć pistolet dystrybutora do otworu wlewu paliwa.
- Należy zakończyć napełnianie zbiornika paliwa, gdy pistolet dystrybutora automatycznie kliknie i wstrzyma uzupełnianie paliwa.
- Nie należy nalewać paliwa aż do jego przelania.

**UWAGA****Uzupelnianie paliwa**

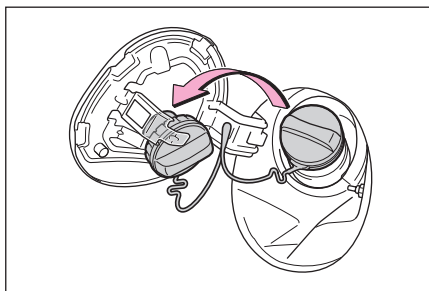
Należy uważać, aby podczas uzupelniania paliwa nie doszło do jego rozlania. Grozi to uszkodzeniem samochodu, np. może spowodować nieprawidłową pracę układu kontroli emisji spalin, a także uszkodzeniem elementów układu zasilania lub powłoki lakierowej.

**Otwieranie pokrywy wlewu paliwa**

- 1 Pociągnąć, aby otworzyć pokrywę wlewu paliwa.



- 2 Powoli odkręcić korek wlewu paliwa i zawiesić go po wewnętrznej stronie pokrywy wlewu paliwa.

**Zamykanie pokrywy wlewu paliwa**

Korek wlewu paliwa należy dokręcić, aż rozlegnie się odgłos zapadki. Po zwolnieniu nacisku korek wlewu paliwa cofnie się o niewielki kąt.

**OSTRZEŻENIE****Wymiana korka wlewu paliwa**

Należy używać wyłącznie oryginalnego korka wlewu paliwa marki Toyota, przeznaczonego do tego samochodu. Niezastosowanie się do tego wymogu może doprowadzić do pożaru lub innych zagrożeń, w wyniku których może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

Aktualizacja oprogramowania układów bezpieczeństwa czynnego Toyota Safety Sense*

*: W niektórych wersjach.

Aby móc korzystać z tych funkcji, konieczne jest zawarcie umowy dotyczącej usług internetowych, świadczonych przez firmę Toyota. W celu uzyskania szczegółowych informacji należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub ze specjalistycznym warsztatem.



OSTRZEŻENIE

■ Zasady bezpiecznej eksploatacji

- Po zaktualizowaniu oprogramowania układów bezpieczeństwa czynnego Toyota Safety Sense sposób działania funkcji może ulec zmianie. Korzystanie z tych układów bez znajomości prawidłowych sposobów działania stwarza ryzyko wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.
- Przed użyciem systemu, należy zapoznać się z cyfrową instrukcją obsługi, która odpowiada wersji oprogramowania systemu, dostępną na stronie internetowej.

Zawartość instrukcji obsługi układów bezpieczeństwa czynnego Toyota Safety Sense

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera informacje dotyczące wersji 3. Najnowsze informacje na temat elementów sterujących, użytkowania, ostrzeżeń, środków ostrożności itp. każdej funkcji układów bezpieczeństwa czynnego Toyota Safety Sense można znaleźć w cyfrowej instrukcji obsługi dostępnej na stronie internetowej.

Przed zaktualizowaniem oprogramowania należy zapoznać się z instrukcją obsługi, która odpowiada wersji oprogramowania systemu.

■ Środki ostrożności dotyczące obsługi

- Należy pamiętać, że niektóre funkcje mogą zostać tymczasowo wyłączone w przypadku wystąpienia problemu prawnego lub związanego z bezpieczeństwem.
- Jeżeli umowa o świadczenie usług nie została zawarta lub wygasła, aktualizacje oprogramowania nie będą mogły być wykonywane bezprzewodowo.

Sprawdzanie wersji układów bezpieczeństwa czynnego Toyota Safety Sense

Aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi, konieczne jest sprawdzenie wersji oprogramowania systemu i wejście na stronę internetową.




■ Sprawdzanie aktualnej wersji oprogramowania na wyświetlaczu multimedialnym* lub na smartfonie

Aktualna wersja oprogramowania może zostać sprawdzona w powiadomieniach o aktualizacjach układów wspomagających kierowcę podczas jazdy.

*: W zależności od typu wyświetlacza multimedialnego, informacja może się nie pojawić.

■ Wybór wersji układów bezpieczeństwa czynnego Toyota Safety Sense

1 Za pomocą komputera lub smartfona otworzyć następujący adres URL:

Język	Adres URL	Kod QR
Angielski	https://www.toyota-europe.com/manual?parameter=om9ac52e.aygox.2511.hev.vh	
Francuski	https://www.toyota-europe.com/manual?parameter=om9ac53k.aygox.2511.hev.vh	
Hiszpański	https://www.toyota-europe.com/manual?parameter=om9ac55s.aygox.2511.hev.vh	

2 Wybrać plik, który zawiera poprzednio sprawdzoną wersję systemu.

Aktualizacja oprogramowania

Jeżeli aktualizacja oprogramowania jest dostępna, na wyświetlaczu multimedialnym zostanie wyświetlone powiadomienie. Postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.

Po zaktualizowaniu oprogramowania sposób korzystania z układów bezpieczeństwa czynnego Toyota Safety Sense może ulec zmianie i mogą zostać dodane nowe funkcje.

Szczegółowe informacje o zmianach lub uzupełnieniach można znaleźć w instrukcji obsługi dostępnej na stronie internetowej.

■ Środki ostrożności dotyczące aktualizacji oprogramowania

- Po wykonaniu aktualizacji oprogramowania powrót do poprzedniej wersji nie będzie możliwy.
- W zależności od prędkości łączy i zawartości aktualizacji, aktualizacja oprogramowania może potrwać kilka godzin. Chociaż aktualizacja zostanie zawieszona po przełączeniu wyłącznika zapłonu/przycisku rozruchu w stan OFF, zostanie ona wznowiona, po przełączeniu wyłącznika zapłonu/przycisku rozruchu w stan ON.
- Układy bezpieczeństwa czynnego Toyota Safety Sense mogą być używane podczas aktualizacji oprogramowania.
- W następujących sytuacjach aktualizacja oprogramowania może zostać wykonana automatycznie:
 - Gdy potencjalny problem z systemem lub inny problem związany z bezpieczeństwem zostanie rozwiązany.*

- Gdy problem prawny zostanie rozwiązany.*
 - Gdy wprowadzane są drobne poprawki, które nie wpływają na działanie lub wydajność systemu.
- *: Można zainstalować wszystkie dostępne aktualizacje i zaktualizować oprogramowanie do najnowszej wersji.

■ **Sprawdzanie powiadomienia o aktualizacji układów wspomagających kierowcę podczas jazdy**

Następujące elementy mogą zostać sprawdzone lub wykonane.

- Wersja oprogramowania, szczegóły aktualizacji, środki ostrożności, metody użytkowania itp.
- Link do wyświetlenia historii aktualizacji oprogramowania.
- Aktualizacja oprogramowania.

Toyota Safety Sense

Układy bezpieczeństwa czynnego Toyota Safety Sense składają się z układów wspomagających kierowcę podczas jazdy oraz wpływają na odczuwanie bezpieczeństwa i komfortu jazdy:



OSTRZEŻENIE

■ Toyota Safety Sense

Działanie układów bezpieczeństwa czynnego Toyota Safety Sense opiera się na założeniu, że kierowca będzie prowadził samochód w bezpieczny sposób, aby pomóc zmniejszyć siłę zderzenia wywieraną na pasażerów w przypadku kolizji oraz wspomagać kierowcę podczas jazdy.

Ponieważ zdolność rozpoznawania i kontroli, którą posiadają układy, jest ograniczona, nie należy nadmiernie polegać na jego działaniu. Kierowca samochodu jest zawsze w pełni odpowiedzialny za rozpoznanie sytuacji wokół samochodu oraz za bezpieczeństwo jazdy.

■ Zasady bezpiecznej eksploatacji

- Nie należy bezkrytycznie polegać na działaniu układów. Kierowca samochodu jest zawsze w pełni odpowiedzialny za rozpoznanie sytuacji wokół samochodu oraz za bezpieczeństwo jazdy. Układy mogą nie zadziałać we wszystkich sytuacjach, a wspomaganie może zostać ograniczone. Nadmierne poleganie na działaniu funkcji, może doprowadzić do wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.
- Nie należy samodzielnie sprawdzać działania układów, ponieważ mogą one zadziałać nieprawidłowo, co może doprowadzić do kolizji.

- Jeżeli konieczne jest zwrócenie uwagi podczas wykonywania czynności związanych z prowadzeniem lub wystąpi usterka układów, wyświetlony zostanie komunikat ostrzegawczy lub rozlegnie się sygnał ostrzegawczy. Jeżeli pojawi się komunikat ostrzegawczy, należy postępować zgodnie z wyświetlanymi instrukcjami.

- Przy głośno nastawionym systemie audio lub w hałaśliwym miejscu, sygnał akustyczny może być trudny do usłyszenia. Również, w zależności od warunków drogowych, działanie układów może być trudne do rozpoznania.

■ Gdy konieczne jest wyłączenie układu

W następujących sytuacjach należy wyłączyć system.

W przeciwnym razie układy mogą działać nieprawidłowo, co może doprowadzić do wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

- Gdy samochód jest przechylony w wyniku przeciążenia lub przebitej opony.
- Gdy prędkość samochodu jest bardzo wysoka.
- Gdy samochód holuje inny pojazd.
- Gdy samochód jest transportowany lawetą, promem, koleją itp.
- Gdy samochód jest podniesiony na podnośniku i koła mogą się swobodnie obracać.
- Podczas sprawdzania samochodu na hamowni podwoziowej, innym urządzeniu z rolkami lub podczas wyważania kół zamontowanych w samochodzie.
- Gdy samochód prowadzony jest w dynamiczny sposób lub po bezdrożach.
- Podczas korzystania z automatycznej myjni.
- Gdy czujnik został przemieszczony z powodu silnego uderzenia czujnika lub jego okolic.

**OSTRZEŻENIE**

- Gdy do samochodu zostały tymczasowo zamontowane akcesoria lub oświetlenie mogące zasłonić czujnik.
- Gdy założone jest dojazdowe koło zapasowe, zamontowane są łańcuchy przeciwpoślizgowe lub użyty został awaryjny zestaw naprawczy do ogumienia.
- Gdy bieżnik opon jest bardzo zużyty lub ciśnienie w oponie jest niskie.
- Gdy założone są opony o rozmiarze innym niż zalecany przez Toyotę.
- Gdy samochód nie może być prowadzony stabilnie w wyniku kolizji, uszkodzenia itp.

Układy wspomagające kierowcę podczas jazdy

- **Automatyczne włączanie i wyłączenie świateł drogowych (AHB)**
→S. 170
- **Układ wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia (PCS)**
→S. 193
- **Układ wspomagania trzymania toru jazdy (LTA)**
→S. 204
- **Układ ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu (LDA)**
→S. 209
- **Proaktywny asystent jazdy (PDA)**
→S. 214
- **Układ rozpoznawania znaków drogowych (RSA)**
→S. 220
- **Aktywna kontrola prędkości jazdy**
→S. 224

■ **Automatyczne utrzymywanie prędkości jazdy**

→S. 235

■ **Ogranicznik prędkości jazdy**

→S. 240

■ **Układ awaryjnego zatrzymania samochodu**

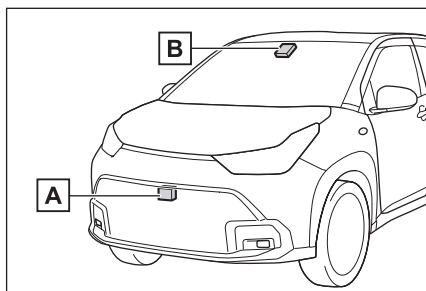
→S. 238

■ **Monitorowanie kierowcy**

→S. 191

Czujniki używane przez układy bezpieczeństwa czynnego Toyota Safety Sense

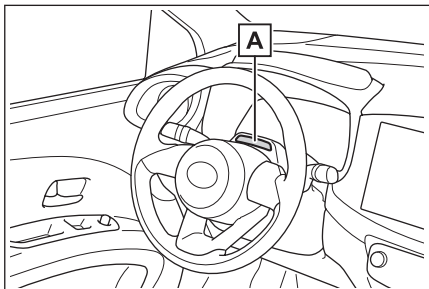
Do uzyskania informacji niezbędnych do działania systemu wykorzystywane są różne czujniki.

■ **Czujniki wykrywające warunki otoczenia**

A Przedni czujnik radarowy

B Przednia kamera

■ Czujniki wykrywające stan kierowcy



A Kamera monitorująca kierowcę

! OSTRZEŻENIE

■ W celu uniknięcia ryzyka uszkodzenia czujnika radarowego

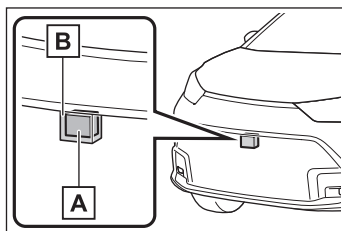
Należy przestrzegać poniższych środków ostrożności.

Niezastosowanie się do nich stwarza ryzyko nieprawidłowego działania czujnika radarowego, co może doprowadzić do wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

- Utrzymywać czujnik radarowy i jego osłonę w nieustannej czystości.

Jeżeli przód czujnika radarowego oraz przednia lub tylna strona jego osłony są brudne lub pokryte kroplami wody, śniegiem itp., należy je oczyścić.

Czujnik radarowy oraz jego osłonę należy oczyścić miękką ściereczką tak, aby nie doprowadzić do ich porysowania lub uszkodzenia.



A Czujnik radarowy

B Osłona czujnika radarowego

- Nie umieszczać żadnych akcesoriów, naklejać naklejek (w tym naklejek przezroczystych) lub innych przedmiotów do czujników radarowych oraz ich osłon lub w ich pobliżu.

- Nie narażać czujników radarowych lub obszaru wokół nich na silne uderzenia.

Jeżeli czujnik radarowy, osłona chłodnicy lub przedni zderzak zostaną uderzone, należy zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

- Nie rozmontowywać czujników radarowych.
- Nie modyfikować lub lakierować czujników radarowych oraz ich osłon, ani wymieniać ich na inne niż oryginalne części Toyoty.
- W następujących sytuacjach czujnik radarowy musi zostać ponownie skalibrowany. W tym celu należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub ze specjalistycznym warszatem.

- Jeżeli czujnik radarowy został usunięty i ponownie zamontowany lub wymieniony.
- Jeżeli przedni zderzak lub osłona chłodnicy zostały wymienione.

■ W celu uniknięcia ryzyka uszkodzenia przedniej kamery

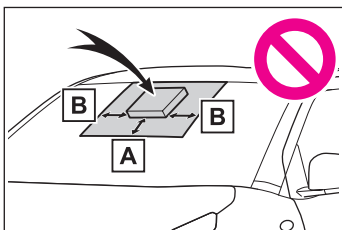
Należy przestrzegać poniższych środków ostrożności.

Niezastosowanie się do nich stwarza ryzyko nieprawidłowego działania przedniej kamery, co może doprowadzić do wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

- Należy stale utrzymywać przednią szybę samochodu w czystości.
- Jeżeli przednia szyba jest brudna, zatłuszczona lub pokryta kroplami wody, śniegiem itp., należy ją wyczyścić.

! OSTRZEŻENIE

- Jeżeli przednia szyba zostanie pokryta środkiem przeciwko gromadzeniu się wody, nadal będzie konieczne używanie wycieraczek, aby usunąć krople wody itp. z powierzchni przedniej szyby w okolicy przedniej kamery.
- Jeżeli wewnętrzna strona przedniej szyby, gdzie zainstalowana jest przednia kamera, jest brudna, należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.
- Nie wolno mocować ani przyklejać żadnych przedmiotów, takich jak np. naklejki, naklejki przezroczyste itp., do zewnętrznej powierzchni przedniej szyby przed przednią kamerą (obszar zacieniony na ilustracji).



A Około 4 cm

B Około 4 cm

- Jeżeli część szyby przed przednią kamerą zaparuje lub pojawią się krople wody bądź lód, należy wykonać funkcję usuwania zaparowania przedniej szyby, aby je usunąć.
- Jeżeli krople wody nie mogą być prawidłowo usunięte przez wycieraczki z powierzchni przedniej szyby w pobliżu przedniej kamery, należy wymienić pióra wycieraczek lub wycieraczki.
- Nie naklejać na przednią szybę foli przyciemniającej.

- Przednią szybę należy wymienić, jeżeli jest uszkodzona lub porysowana.

Po wymianie przedniej szyby, przednia kamera musi zostać ponownie skalibrowana. W celu uzyskania szczegółowych informacji należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.

- Nie dopuszczać do zalania przedniej kamery.
- Nie dopuszczać, aby ostre światło padało wprost na przednią kamerę.
- Nie dopuszczać do uszkodzenia bądź zabrudzenia obiektywu przedniej kamery.

Podczas mycia wewnętrznej powierzchni przedniej szyby nie wolno dopuścić do zabrudzenia obiektywu przedniej kamery środkiem czyszczącym. Ponadto nie wolno dotykać obiektywu przedniej kamery.

Jeżeli obiektyw przedniej kamery jest zabrudzony lub uszkodzony, należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.

- Nie narażać przedniej kamery na mocne uderzenia.
- Nie zmieniać pozycji lub kierunku przedniej kamery ani nie demontować jej.
- Nie rozmontowywać przedniej kamery.
- Nie modyfikować żadnych elementów samochodu w pobliżu przedniej kamery (wewnętrzne lustro wsteczne itp.) lub w podsufitce.
- Nie umieszczać żadnych akcesoriów, które mogą utrudniać obserwację pokrywę silnika, osłony chłodnicy lub przedniego zderzaka. W celu uzyskania szczegółowych informacji należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.



OSTRZEŻENIE

- Jeżeli deska surfingowa lub inne długie obiekty mają być zamontowane na dachu, należy upewnić się, że nie będą one zasłaniać przedniej kamery.
- Nie modyfikować lub wymieniać świateł głównych lub innych świateł.

■ Miejsce montażu przedniej kamery na przedniej szybie

Jeżeli układ oceni, że przednia szyba może być zaparowana, zostanie automatycznie włączone podgrzewanie w celu odparowania fragmentu przedniej szyby wokół przedniej kamery. Podczas czyszczenia itp. należy uważać, aby nie dotknąć obszaru wokół przedniej kamery, dopóki przednia szyba wystarczająco nie ostygnie, ponieważ dotknięcie jej może spowodować oparzenia.

■ Środki ostrożności dotyczące kamery monitorującej kierowcę

Należy przestrzegać podanych niżej środków ostrożności.

W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia kamery monitorującej kierowcę i układ nie będzie działał prawidłowo, co może doprowadzić do wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

- Nie należy narażać kamery monitorującej kierowcę lub jej okolic na silne uderzenia.

Jeżeli kamera zostanie narażona na silne uderzenie, jej ustawienie może zostać zmienione i kierowca może nie być prawidłowo wykrywany. W takiej sytuacji należy zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

- Nie rozmontowywać kamery monitorującej kierowcę ani nie dokonywać jej modyfikacji.
- Nie umieszczać żadnych akcesoriów, naklejać naklejek (w tym naklejek przezroczystych) itp. na kamerze monitorującej kierowcę lub w jej pobliżu.

- Nie dopuścić do zamoczenia kamery monitorującej kierowcę lub jej okolic.
- Nie zakrywać kamery monitorującej kierowcę lub umieszczać czegokolwiek przed nią.
- Uważać, aby obiektywy kamery monitorującej kierowcę nie uległy uszkodzeniu.
- Nie należy dotykać obiektywów kamery monitorującej kierowcę lub dopuścić do ich zabrudzenia.

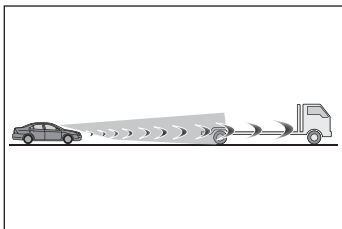
Jeżeli na obiektywach kamery znajdują się zanieczyszczenia lub odciski palców, należy oczyścić je suchą i miękką szmatką, aby nie pozostawić śladów lub spowodować uszkodzeń.

- Podczas czyszczenia obiektywów kamery nie należy używać detergentów lub rozpuszczalników organicznych, które mogą uszkodzić plastik.

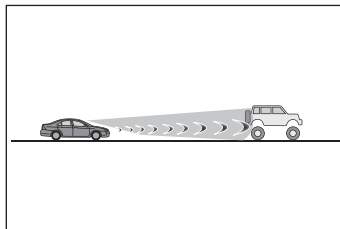
■ Sytuacje, w których czujniki i układy mogą działać nieprawidłowo

- Gdy wysokość lub kąt nachylenia samochodu w wyniku modyfikacji uległ zmianie.
- Gdy przednia szyba jest brudna, zaparowana, pęknięta lub w inny sposób uszkodzona.
- Gdy temperatura na zewnątrz jest wysoka lub niska.
- Gdy do przedniej części czujnika przywarło błoto, śnieg, martwe owady, obce materiały itp.
- Podczas jazdy w czasie niekorzystnych warunków pogodowych, takich jak intensywny deszcz, mgła, opady śniegu lub burza piaskowa.
- Gdy przed samochodem unosi się woda, śnieg, kurz itp. lub podczas jazdy w gęstej mgle lub w dymie.
- Gdy podczas jazdy w ciemności np. w nocy lub w tunelu, światła główne nie są włączone.
- Gdy światła główne są zabrudzone i słabo świecą.
- Gdy światła główne są nieprawidłowo ustawione.

- Gdy światła główne są uszkodzone.
- Gdy blask reflektorów innych pojazdów, promienie słońca lub odbite światło świeci bezpośrednio na przednią kamerę.
- Gdy jasność otoczenia zmienia się bardzo szybko.
- Podczas przejeżdżania w pobliżu nadajników telewizyjnych lub radiowych, elektrowni, pojazdów wyposażonych w radar itp. lub innych urządzeń emitujących silne fale radiowe lub zakłócenia elektryczne.
- Gdy pióro wycieraczki zasłania przednią kamerę.
- Jeżeli w pobliżu znajdują się obiekty odbijające fale radiowe, takie jak:
 - Tunele.
 - Mosty kratownicowe.
 - Drogi szutrowe.
 - Drogi z koleinami, pokryte śniegiem.
 - Ściany.
 - Duże samochody ciężarowe.
 - Pokrywy wjazdów.
 - Bariery.
 - Metalowe płyty.
- W pobliżu stopnia lub uskoku.
- Gdy wykrywany pojazd jest wąski, taki jak np. mały samochód miejski.
- Gdy wykrywany pojazd ma z tyłu małą powierzchnię, np. przyczepa bez ładunku.
- Gdy wykrywany pojazd ma obniżoną tylną część pojazdu, np. niskopodłogowa naczepa.



- Gdy wykrywany pojazd ma bardzo wysoki prześwit.



- Gdy wykrywany pojazd przewozi ładunek wystający z jego przestrzeni ładunkowej.
- Gdy wykrywany pojazd ma mało odsłoniętego metalu, np. pojazd częściowo pokryty tkaniną itp.
- Gdy poprzedzający pojazd ma nieregularny kształt, np. traktor lub motocykl z koszem.
- Gdy odległość pomiędzy samochodem a wykrywanym pojazdem stała się bardzo mała.
- Gdy wykrywany pojazd ustawiony jest pod kątem.
- Gdy do wykrywanego pojazdu przylega śnieg, błoto itp.
- Podczas jazdy po następujących rodzajach dróg:
 - Drogi z ostrymi zakrętami lub kręte.
 - Drogi ze zmianami nachylenia, takimi jak nagłe wzniesienia lub spadki.
 - Drogi nachylone w lewo lub w prawo.
 - Drogi z głębokimi koleinami.
 - Drogi, które są wyboiste i w złym stanie.
 - Drogi pofalowane lub wyboiste.
- Gdy kierownica jest obracana często i gwałtownie.
- Gdy samochód nie znajduje się w stałej pozycji na pasie.
- Gdy części związane z tymi układami, układ hamulcowy itp., są zimne lub bardzo gorące, mokre itp.
- Gdy geometria kół jest źle ustawiona.
- Podczas jazdy po śliskiej nawierzchni, np. pokrytej lodem, śniegiem, żwirem itp.
- Gdy tor jazdy samochodu jest różny od kształtu zakrętu.
- Gdy prędkość samochodu podczas wjeżdżania w zakręt jest bardzo wysoka.

- Podczas wjeżdżania lub wyjeżdżania z parkingu, garażu, windy samochodowej itp.
- Podczas jazdy na parkingu.
- Przejeżdżając przez obszar, w którym znajdują się przeszkody, które mogą mieć kontakt z samochodem, takie jak wysoka trawa, gałęzie drzew, zaskłona itp.
- Podczas jazdy przy silnym wietrze.

■ Sytuacje, w których linia może nie być wykrywana

- Gdy pas ruchu jest bardzo szeroki lub wąski.
- Bezpośrednio po zmianie pasa lub przejechaniu przez skrzyżowanie.
- Podczas jazdy po tymczasowym pasie lub pasie wyznaczonym podczas robót drogowych.
- Gdy w otoczeniu pojawiają się struktury, wzory, cienie podobne do linii pasów ruchu.
- Gdy występuje kilka białych linii wyznaczających pas ruchu.
- Gdy linie pasa są niewyraźne lub podczas jazdy po mokrej nawierzchni.
- Gdy linia pasa znajduje się na krańcu pasa.
- Podczas jazdy po jasnej, odbijającej światło nawierzchni, takiej jak beton.

■ Sytuacje, w których niektóre lub wszystkie funkcje układów mogą nie działać

- W przypadku wykrycia usterki w tych układach lub układach powiązanych, takich jak układ hamulcowy, układ kierowniczy itp.
- W trakcie działania układów (VSC), (TRC) lub innych układów związanych z bezpieczeństwem.
- Gdy wyłączone są układy (VSC), (TRC) lub inne układy związane z bezpieczeństwem.

■ Zmiany w dźwięku działania układu hamulcowego i reakcji pedału hamulca zasadniczego

- Podczas działania układu hamulcowego może być słyszalny dźwięk

i zmienić się reakcja pedału hamulca zasadniczego, nie jest to jednak oznaką usterki.

- Gdy układ działa, pedał hamulca zasadniczego może wydawać się twardszy niż zwykle lub wciskać się głębiej. W obu przypadkach pedał hamulca zasadniczego można wcisnąć głębiej. W razie potrzeby mocniej wcisnąć pedał hamulca zasadniczego.

■ Sytuacje, w których monitorowanie kierowcy może działać nieprawidłowo

W następujących sytuacjach kamera monitorująca kierowcę może nie rozpoznać twarzy kierowcy i funkcja może działać nieprawidłowo.

- Gdy temperatura wewnątrz samochodu jest wysoka, tak jak po zaparkowaniu samochodu w nasłonecznionym miejscu.
- Gdy bardzo jasne światło, jak np. promienie słońca lub blask reflektorów innych pojazdów, świeci bezpośrednio na kamerę monitorującą kierowcę.
- Gdy natężenie światła wewnątrz samochodu często się zmienia w wyniku padania cieni od otaczających konstrukcji itp.
- Gdy bardzo jasne światło, jak np. promienie słońca lub blask reflektorów nadjeżdżających pojazdów, świeci bezpośrednio na twarz kierowcy.
- Gdy światło zarówno z wnętrza jak i otoczenia samochodu jest odbijane w okularach lub okularach przeciwsłonecznych.
- Gdy w zasięgu detekcyjnym kamery monitorującej kierowcę znajduje się kilka twarzy, np. pasażer z przodu lub z tyłu opiera się o fotel kierowcy.
- Gdy twarz kierowcy znajduje się poza obszarem detekcji kamery, np. kierowca jest pochylony do przodu lub jego głowa znajduje się za oknem.
- Gdy kamera monitorująca kierowcę blokowana jest przez kierownicę, dłoń trzymaną na kierownicy, ramię itp.
- Gdy kierowca ma założoną czapkę.

- Gdy kierowca ma założoną opaskę na oku.
- Gdy kierowca nosi okulary lub okulary przeciwsłoneczne, które nie przepuszczają łatwo promieni podczerwonych.
- Gdy kierowca ma założone soczewki kontaktowe.
- Gdy kierowca ma założoną na twarz maskę.
- Gdy kierowca się śmieje lub jego oczy są tylko lekko otwarte.
- Gdy oczy, nos, usta lub kształt twarzy kierowcy są zasłonięte.
- Gdy kierowca ma makijaż, który utrudnia wykrycie jego oczu, nosa, ust lub kształtu twarzy.
- Gdy oczy kierowcy są zasłonięte oprawkami okularów, okularów przeciwsłonecznych, włosami itp.
- Gdy wewnątrz samochodu znajduje się urządzenie, które emituje promienie bliskiej podczerwieni, takie jak nieoryginalny system monitorowania kierowcy.

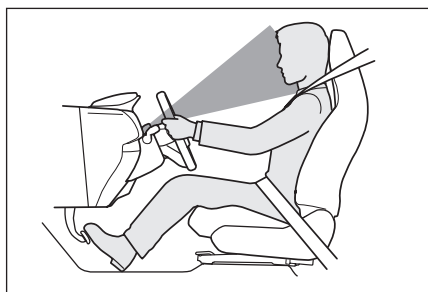
Monitorowanie kierowcy

Podstawowe funkcje

Podczas kontrolowanej jazdy kamera monitorująca kierowcę wykrywa pozycję i kierunek, w którym zwrócony jest kierowca, a także to, czy jego oczy są otwarte, czy zamknięte. Na tej podstawie układ ocenia czy kierowca obserwuje otoczenie oraz, czy kierowca wykonuje czynności związane z prowadzeniem samochodu.

W celu zapewnienia prawidłowej pracy układu monitorowania kierowcy wymaga niezastoniętego widoku twarzy kierowcy.

Jeżeli ustawienie kolumny kierownicy lub fotela kierowcy jest zbyt wysokie lub zbyt niskie, lub występuje jakiegokolwiek zakłócenie widoku twarzy kierowcy, niektóre funkcje układu mogą działać nieprawidłowo lub wyświetlony zostanie komunikat ostrzegawczy.



■ Funkcja ostrzegania

W następujących sytuacjach rozlega się sygnał akustyczny i wyświetlany jest komunikat w celu ostrzeżenia kierowcy.

- Gdy układ oceni, że kierowca nie

zwraca uwagi na drogę lub ma zamknięte oczy.

- Gdy twarz kierowcy nie może zostać wykryta lub układ oceni, że kierowca ma nieprawidłową pozycję za kierownicą.

Jeżeli ustawienie kolumny kierownicy oraz fotela kierowcy jest zbyt wysokie lub zbyt niskie, kamera monitorująca kierowcę może nie być w stanie rozpoznać całej twarzy kierowcy, co może spowodować, że niektóre funkcje układu będą działały nieprawidłowo i może zostać wzbudzona sygnalizacja alarmowa. Należy ustawić kolumnę kierownicy i fotel kierowcy tak, aby uzyskać odpowiednią pozycję siedzenia w fotelu, przy której widoczne są niczym niezastąpione wskaźniki i liczniki. Upewnić się, że pasy bezpieczeństwa są prawidłowo ułożone, zagłówek jest prawidłowo ustawiony, kierowca znajduje się w odpowiedniej odległości od kierownicy i przedniej poduszki powietrznej, zgodnie z opisem znajdującym się w niniejszej instrukcji obsługi. Jeżeli sygnalizacja alarmowa nadal rozlega się pomimo dokonania zalecanych regulacji, należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.

■ Identyfikacja twarzy

Monitorowanie kierowcy jest wykorzystywane do rozpoznawania twarzy w celu identyfikacji indywidualnych ustawień.

W celu uzyskania informacji na temat priorytetu wykorzystywania rozpoznawania twarzy do identyfikacji indywidualnych ustawień, patrz funkcja Moje ustawienia. (→S. 137)



OSTRZEŻENIE

■ Zasady bezpiecznej eksploatacji

- Monitorowanie kierowcy nie zostało zaprojektowane tak, aby zapobiegać nieostrożnej jeździe lub przyjmowaniu przez kierowcę nieprawidłowej pozycji za kierownicą. Należy zwracać szczególną uwagę na warunki otoczenia, aby zapewnić bezpieczne prowadzenie samochodu.
- Monitorowanie kierowcy nie jest w stanie zredukować senności kierowcy. Jeżeli kierowca nie jest zdolny do koncentracji lub jest senny, powinien zrobić przerwę lub wyspać się, aby móc bezpiecznie prowadzić samochód.

■ Funkcja ostrzegania

Funkcje te, mogą działać nieprawidłowo, gdy prędkość samochodu jest niska.

■ Identyfikacja twarzy

Identyfikacja twarzy rozpoczyna działanie, gdy drzwi zostaną otwarte, a następnie zamknięte.

Funkcja identyfikacji twarzy zachowuje przetworzone rysy twarzy, wykorzystywane do identyfikacji w funkcji Moje ustawienia.

- Zdjęcia lub nagrania twarzy nie są przechowywane. Nagrania głosu również nie są przechowywane.
- Cyfrowe informacje dotyczące twarzy nie są wykorzystywane do żadnego innego celu, poza identyfikacją w funkcji Moje ustawienia. Dodatkowo, informacje dotyczące twarzy nie mogą zostać dekodowane i nie zostaną ujawnione ani przekazane stronom trzecim.
- Informacje dotyczące twarzy można samodzielnie usunąć.
- Ze względu na przechowywanie informacji dotyczących twarzy, przed korzystaniem należy zapoznać się i wyrazić zgodę:
 - Identyfikacja twarzy nie gwarantuje pełnego uwierzytelniania, porównania oraz identyfikacji.
 - Gdy identyfikacja twarzy lub rejestracja identyfikacji twarzy często działa nieprawidłowo, kamera monitorowania kierowcy powinna zostać wyczyszczona

lub informacje dotyczące twarzy powinny zostać zarejestrowane ponownie.

- Informacje dotyczące twarzy zapisane w systemie samochodu nie mogą zostać zdekodowane lub przeniesione na inny nośnik. W związku z tym niezbędne jest ponowne zarejestrowanie informacji dotyczących twarzy, gdy zostaną one usunięte lub zostaną wymienione odpowiednie części.
- Po skasowaniu informacji dotyczących twarzy nie można przywrócić. Niezbędne jest ponowne zarejestrowanie informacji dotyczących twarzy.

■ Sytuacje, kiedy identyfikacja twarzy może funkcjonować nieprawidłowo

System ten jest przeznaczony do używania w celu identyfikowania rysów twarzy. W następujących sytuacjach układ może nie być w stanie prawidłowo zarejestrować informacji dotyczących twarzy lub prawidłowo rozpoznać twarz:

- Gdy część twarzy kierowcy (brwi, oczy, nos lub usta) jest niewidoczna.
- Gdy kierowca ma na twarzy okulary, okulary przeciwsłoneczne, maskę, szalik itp.
- Gdy kierowca nie siedzi na wprost.
- Gdy część twarzy jest zasłonięta włosami, brodą, ręką, ubraniami, biżuterią itp.
- Gdy kierowca zamyka oczy.
- Gdy niezarejestrowany kierowca jest bliźniakiem zarejestrowanego kierowcy, a ich twarze są bardzo podobne.

■ Sytuacje, w których monitorowanie kierowcy może działać nieprawidłowo

→S. 190

Zmiana ustawień monitorowania kierowcy

Funkcje ostrzegania monitorowania kierowcy można włączyć lub wyłączyć w ustawieniach własnych.

(→S. 406)

Funkcje ostrzegania są każdorazowo włączane po przetłoczeniu wyłącznika zapłonu/przycisku rozruchu w stan ON.

Układ wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia (PCS)

Układ wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia (PCS) korzysta z czujników w celu rozpoznawania obiektów (→S. 194) na drodze samochodu. W przypadku wykrycia dużego prawdopodobieństwa zderzenia czołowego z wykrywanym obiektem rozlega się sygnał ostrzegawczy, aby kierowca wykonał manewr omijający oraz zwiększane jest również potencjalne ciśnienie płynu w układzie hamulcowym, aby wspomóc kierowcę w uniknięciu kolizji. W przypadku wykrycia bardzo dużego ryzyka zderzenia następuje samoczynne uruchomienie hamulców, aby wspomóc uniknięcie kolizji lub zredukować siłę zderzenia.

Układ (PCS) można włączyć lub wyłączyć oraz można zmienić czas uruchomienia sygnalizacji ostrzegawczej. (→S. 203)



OSTRZEŻENIE

Zasady bezpiecznej eksploatacji

● Kierowca odpowiedzialny jest za bezpieczny sposób prowadzenia samochodu. Należy zwracać szczególną uwagę na warunki otoczenia, aby zapewnić bezpieczne prowadzenie samochodu.

Nie wolno używać układu wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia (PCS) zamiast normalnego hamowania. Układ ten, nie może pomóc uniknąć lub zmniejszyć skutki zderzenia w każdej sytuacji. Nadmierne poleganie na działaniu układu (PCS), może doprowadzić do wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

● Układ wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia (PCS) został zaprojektowany w celu wspomagnia unikania kolizji lub zmniejszenia skutków wypadku i jego działanie zależy od różnych czynników.

W związku z tym nie zawsze działa tak samo skutecznie.

Należy uważnie przeczytać poniższe informacje. Nie należy bezkrytycznie polegać na działaniu układu i zawsze prowadzić samochód w bezpieczny sposób.

- Zasady bezpiecznej eksploatacji:
→S. 184

Kiedy należy wyłączyć układ wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia (PCS)

Gdy konieczne jest wyłączenie układu:
→S. 184

● Motocykle*

● Ściany

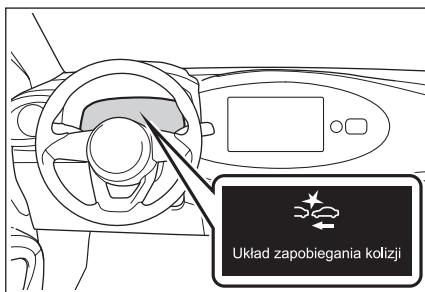
*: Funkcja wykrywania obiektów działa tylko podczas jazdy.

Funkcje układu

Przedkolizyjna sygnalizacja ostrzegawcza

Jeżeli układ wykryje, że ryzyko kolizji jest duże, rozlega się sygnał akustyczny, a na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawia się komunikat ostrzegawczy zalecający kierowcy wykonanie manewru omijającego.

Jeżeli wykrytym obiektem jest pojazd, może zdarzyć się sytuacja, że nastąpi umiarkowane hamowanie z ostrzeżeniem.

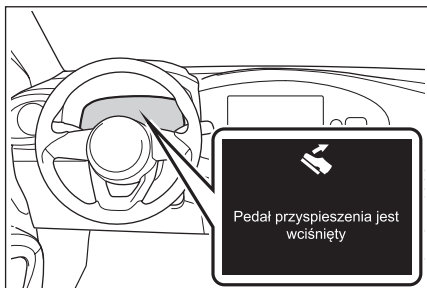


Jeżeli układ wykryje, że mocno wciśnięty jest pedał przyspieszenia, na wyświetlaczu wielofunkcyjnym zostanie wyświetlona ikona wraz z komunikatem.

Wykrywane obiekty

Układ (PCS) wykrywa następujące obiekty. (Funkcje układu różnią się w zależności od wykrytego obiektu.):

- Pojazdy
- Rowerzyści*
- Piesi



■ Przedkolizyjne wspomaganie hamowania

Jeżeli układ wykryje, że ryzyko kolizji jest duże, a hamowanie przez kierowcę jest niewystarczające, siła hamowania zostanie zwiększona.

■ Przedkolizyjne automatyczne hamowanie

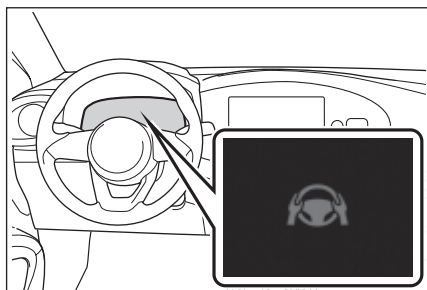
Jeżeli układ wykryje, że ryzyko kolizji jest bardzo duże, następuje samoczynne uruchomienie hamulców, aby wspomóc uniknięcie kolizji lub zredukować siłę zderzenia.

■ Awaryjne wspomaganie kierowania

Jeżeli układ wykryje, że spełnione są następujące warunki, zapewniona zostanie pomoc, aby poprawić stabilność samochodu i zapobiec zjechaniu z pasa ruchu. Podczas pracy układu, oprócz przedkolizyjnej sygnalizacji ostrzegawczej, na wyświetlaczu wielofunkcyjnym zostanie wyświetlona następująca ikona.

- Duże prawdopodobieństwo kolizji.
- Na pasie ruchu jest wystarczająco dużo miejsca, aby wykonywać manewry omijania.
- Kierowca obsługuje kierownicę.

Podczas pracy układu działa przedkolizyjna sygnalizacja ostrzegawcza i aby ostrzec kierowcę, wyświetlany jest komunikat.

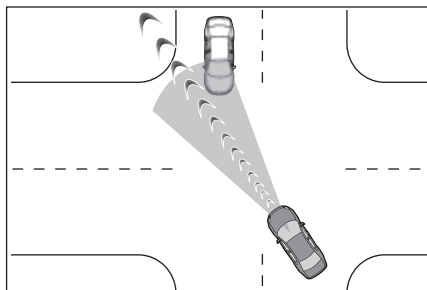


■ Wspomaganie unikania zderzenia na skrzyżowaniu (skręt w lewo lub w prawo)

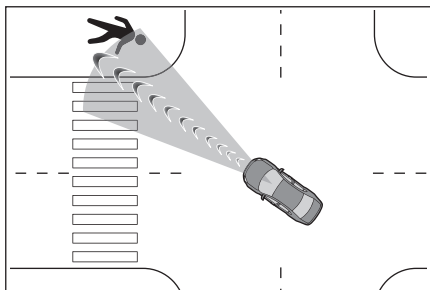
Jeżeli w następujących sytuacjach układ wykryje, że ryzyko kolizji jest duże, uruchomiona zostanie przedkolizyjna sygnalizacja ostrzegawcza i przedkolizyjne automatyczne hamowanie.

W zależności od skrzyżowania wspomaganie może działać nieprawidłowo.

- Podczas skrętu na skrzyżowaniu w lewo lub w prawo i przecinania toru jazdy pojazdu lub motocykla nadjeżdżającego z naprzeciwka.



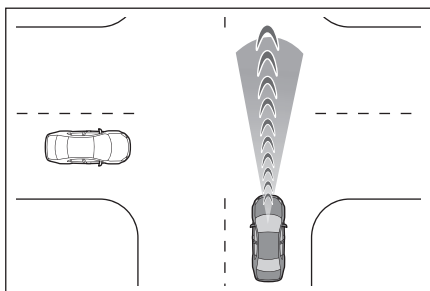
- Podczas skrętu w lewo lub w prawo wykryty zostanie pieszy lub rowerzysta.



■ Wspomaganie unikania zderzenia na skrzyżowaniu (przejeżdżające pojazdy)

Na skrzyżowaniu itp., jeżeli układ wykryje, że ryzyko kolizji z nadjeżdżającym pojazdem lub motocyklem jest duże, uruchomiona zostanie przedkolizyjna sygnalizacja ostrzegawcza i przedkolizyjne automatyczne hamowanie.

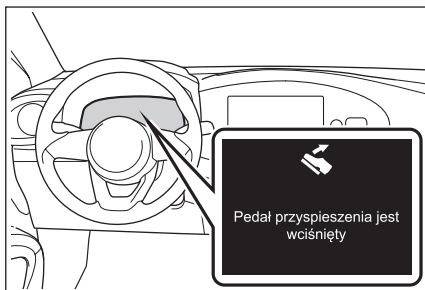
W zależności od skrzyżowania wspomaganie może działać nieprawidłowo.



■ Tłumienie nagłego przyspieszenia z małej prędkości

Podczas jazdy z małą prędkością, jeżeli mocno wciśnięty zostanie pedał przyspieszenia, a układ wykryje, że istnieje ryzyko kolizji, moc wyjściowa hybrydowego układu napędowego zostanie ograniczona lub uruchomiony zostanie układ hamulcowy w celu ograniczenia przyspieszenia. Podczas pracy układu rozlega się sygnał akustyczny, a na

wyświetlaczu wielofunkcyjnym zostanie wyświetlona ikona wraz z komunikatem.



⚠ OSTRZEŻENIE

■ Przedkolizyjne automatyczne hamowanie

- W trakcie działania funkcji przedkolizyjnego automatycznego hamowania używana jest znaczna siła hamowania.
- Funkcja przedkolizyjnego automatycznego hamowania nie jest zaprojektowana, aby utrzymywać samochód nieruchomo. Jeżeli samochód zostanie zatrzymany przez funkcję przedkolizyjnego automatycznego hamowania, w razie konieczności kierowca powinien natychmiast wciśnąć pedał hamulca zasadniczego.
- Funkcja przedkolizyjnego automatycznego hamowania może nie zadziałać, jeżeli kierowca wykona pewne czynności. Jeżeli mocno wciśnięty zostanie pedał przyspieszenia lub kierownica zostanie obrócona, układ może ocenić, że kierowca wykonuje manewr omijający i nie uruchomi funkcji przedkolizyjnego automatycznego hamowania.
- Jeżeli wciśnięty zostanie pedał hamulca zasadniczego, układ może ocenić, że kierowca wykonuje manewr omijający i opóźni moment uruchomienia przedkolizyjnego automatycznego hamowania.

**OSTRZEŻENIE****■ Tłumienie nagłego przyspieszenia z małej prędkości**

Jeżeli kierownica zostanie obrócona, układ może ocenić, że kierowca wykonuje manewr omijający i nie uruchomi funkcji tłumienia nagłego przyspieszenia z małej prędkości lub przerwie jej działanie.

■ Awaryjne wspomaganie kierowania

● Działanie awaryjnego wspomaganie kierowania zostanie przerwane, gdy układ oceni, że funkcja zapobiegania przed opuszczeniem pasa ruchu zakończyła działanie.

● W zależności od czynności wykonanych przez kierowcę awaryjne wspomaganie kierowania może nie działać lub jego działanie może zostać przerwane.

• Jeżeli mocno wciśnięty zostanie pedał przyspieszenia, kierownica zostanie mocno obrócona, wciśnięty zostanie pedał hamulca zasadniczego lub włączony zostanie kierunkowskaz, układ może ocenić, że kierowca wykonuje manewr omijający i awaryjne wspomaganie kierowania nie zostanie uruchomione.

• Jeżeli podczas działania awaryjnego wspomaganie kierowania mocno wciśnięty zostanie pedał przyspieszenia, kierownica zostanie mocno obrócona, wciśnięty zostanie pedał hamulca zasadniczego lub włączony zostanie kierunkowskaz, układ może ocenić, że kierowca wykonuje manewr omijający i awaryjne wspomaganie kierowania może zostać wyłączone.

• Jeżeli podczas działania awaryjnego wspomaganie kierowania kierownica jest trzymana lub obracana w przeciwnym kierunku niż działanie układu, awaryjne wspomaganie kierowania może zostać wyłączone.

■ Warunki działania każdej z funkcji układu wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia (PCS)

Układ wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia (PCS) jest włączony i wykryje, że ryzyko zderzenia czołowego z innym obiektem jest duże.

W wyszczególnionych poniżej sytuacjach układ (PCS) może nie zadziałać:

- Jeżeli akumulator 12-woltowy był odłączony, a następnie ponownie podłączony, po czym samochód nie był użytkowany przez pewien czas.
- Jeżeli dźwignia przekładni napędowej znajduje się w położeniu R.
- Jeżeli świeci się lampka kontrolna wyłączonego układu stabilizacji toru jazdy „VSC OFF” (będzie działała jedynie przedkolizyjna sygnalizacja ostrzegawcza).

Każda z funkcji działa w następującym zakresie prędkości:

- Przedkolizyjna sygnalizacja ostrzegawcza

Wykryty obiekt	Prędkość samochodu	Względna prędkość zbliżania się samochodu do innego obiektu
Poprzedzające pojazdy, zatrzymane pojazdy	Okolo 5 km/h do 180 km/h	Okolo 5 km/h do 180 km/h
Nadjeżdżające pojazdy	Okolo 30 km/h do 180 km/h	Okolo 80 km/h do 220 km/h
Rowerzyści	Okolo 5 km/h do 80 km/h	Okolo 5 km/h do 80 km/h
Piesi	Okolo 5 km/h do 80 km/h	Okolo 5 km/h do 80 km/h
Poprzedzające motocykle, zatrzymane motocykle	Okolo 5 km/h do 180 km/h	Okolo 5 km/h do 80 km/h
Nadjeżdżające motocykle	Okolo 30 km/h do 180 km/h	Okolo 30 km/h do 180 km/h

Jeżeli kierownica zostanie ostro lub gwałtownie obrócona, w trakcie działania funkcji przedkolizyjnego ostrzegania, funkcja przedkolizyjnego ostrzegania może zostać przerwana.

- Przedkolizyjne wspomaganie hamowania

Wykryty obiekt	Prędkość samochodu	Względna prędkość zbliżania się samochodu do innego obiektu
Poprzedzające pojazdy, zatrzymane pojazdy	Okolo 30 km/h do 180 km/h	Okolo 10 km/h do 180 km/h
Rowerzyści	Okolo 30 km/h do 80 km/h	Okolo 30 km/h do 80 km/h
Piesi	Okolo 30 km/h do 80 km/h	Okolo 30 km/h do 80 km/h
Poprzedzające motocykle, zatrzymane motocykle	Okolo 30 km/h do 180 km/h	Okolo 10 km/h do 80 km/h

● Przedkolizyjne automatyczne hamowanie

Wykryty obiekt	Prędkość samochodu	Względna prędkość zbliżania się samochodu do innego obiektu
Poprzedzające pojazdy, zatrzymane pojazdy	Okolo 5 km/h do 180 km/h	Okolo 5 km/h do 180 km/h
Nadjeżdżające pojazdy	Okolo 30 km/h do 180 km/h	Okolo 80 km/h do 220 km/h
Rowerzyści	Okolo 5 km/h do 80 km/h	Okolo 5 km/h do 80 km/h
Piesi	Okolo 5 km/h do 80 km/h	Okolo 5 km/h do 80 km/h
Poprzedzające motocykle, zatrzymane motocykle	Okolo 5 km/h do 180 km/h	Okolo 5 km/h do 80 km/h
Nadjeżdżające motocykle	Okolo 30 km/h do 180 km/h	Okolo 30 km/h do 180 km/h

Jeżeli zaistnieje którakolwiek z poniższych sytuacji w trakcie działania przedkolizyjnego automatycznego hamowania, zostanie ono przerwane:

- Mocno wciśnięty zostanie pedał przyspieszenia.
- Kierownica zostanie ostro lub gwałtownie obrócona.

● Awaryjne wspomaganie kierowania

Awaryjne wspomaganie kierowania nie będzie działać, jeżeli włączony jest kierunkowskaz.

Wykryty obiekt	Prędkość samochodu	Względna prędkość zbliżania się samochodu do innego obiektu
Poprzedzające pojazdy, zatrzymane pojazdy, rowerzyści, piesi, motocykle	Okolo 40 km/h do 80 km/h	Okolo 40 km/h do 80 km/h

Jeżeli podczas działania awaryjnego wspomaganie kierowania wykonana zostanie jedna z następujących czynności, funkcja zostanie wyłączona:

- Mocno wciśnięty zostanie pedał przyspieszenia.
- Kierownica zostanie ostro lub gwałtownie obrócona.
- Wciśnięty zostanie pedał hamulca zasadniczego.

● Wspomaganie unikania zderzenia na skrzyżowaniu (skręt w lewo lub w prawo)

Wspomaganie unikania zderzenia na skrzyżowaniu (skręt w lewo lub w prawo) nie będzie działać, jeżeli nie jest włączony kierunkowskaz.

Wykryty obiekt	Prędkość samochodu	Prędkość nadjeżdżającego pojazdu	Względna prędkość zbliżania się samochodu do innego obiektu
Nadjeżdżające pojazdy	Około 5 km/h do 40 km/h	Około 5 km/h do 75 km/h	Około 10 km/h do 115 km/h
Piesi	Około 5 km/h do 30 km/h	–	Około 5 km/h do 40 km/h
Rowerzyści	Około 5 km/h do 30 km/h	–	Około 5 km/h do 50 km/h
Nadjeżdżające motocykle	Około 5 km/h do 40 km/h	Około 5 km/h do 75 km/h	Około 10 km/h do 115 km/h

● Wspomaganie unikania zderzenia na skrzyżowaniu (przejeżdżające pojazdy)

Wykryty obiekt	Prędkość samochodu	Prędkość nadjeżdżającego pojazdu	Względna prędkość zbliżania się samochodu do innego obiektu
Pojazdy, motocykle (z boku)	Około 5 km/h do 60 km/h	<ul style="list-style-type: none"> • Prędkość samochodu lub mniejsza • Około 40 km/h lub mniejsza 	Około 5 km/h do 60 km/h

Układ działa tylko wtedy, gdy prędkość przejeżdżającego pojazdu jest taka sama lub niższa niż prędkość samochodu.

Podczas jazdy z prędkością większą niż około 40 km/h układ będzie działał tylko wtedy, gdy prędkość innego pojazdu jest mniejsza niż około 40 km/h.

● Tłumienie nagłego przyspieszenia z małej prędkości

Funkcja tłumienia nagłego przyspieszenia z małej prędkości nie będzie działać, jeżeli włączony jest kierunkowskaz.

Wykryty obiekt	Prędkość samochodu	Względna prędkość zbliżania się samochodu do innego obiektu
Poprzedzające pojazdy, zatrzymane pojazdy, piesi, rowerzyści, ściany	Około 0 km/h do 15 km/h	Około 0 km/h do 15 km/h

Jeżeli podczas działania funkcji tłumienia nagłego przyspieszenia z małej prędkości wykonana zostanie jedna z następujących czynności, funkcja zostanie wyłączona:

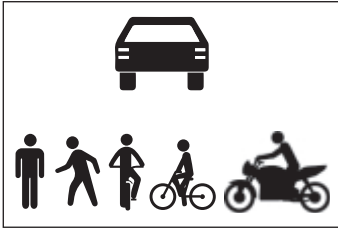
- Zwolniony zostanie pedał przyspieszenia.
- Kierownica zostanie ostro lub gwałtownie obrócona.

■ Funkcja wykrywania obiektów

Obiekty są wykrywane na podstawie ich rozmiaru, kształtu i ruchu.

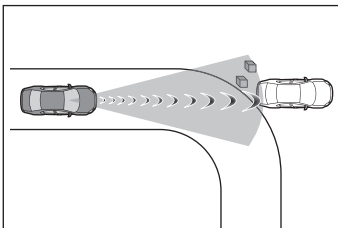
W zależności od jasności otoczenia, ruchu, postawy i kierunku wykrywanego obiektu, może on nie zostać wykryty, a układ (PCS) może działać nieprawidłowo.

Układ (PCS) wykrywa następujące kształty jako wykrywalne obiekty.

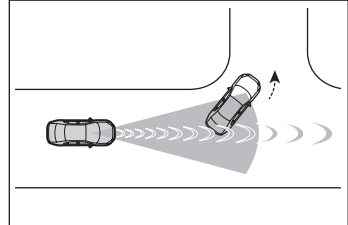


■ Sytuacje, w których układ może zadziałać, mimo że ryzyko kolizji nie jest duże

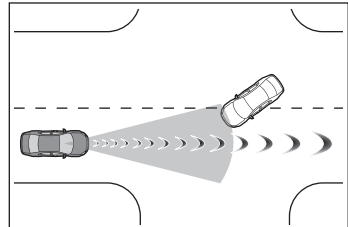
- W niektórych sytuacjach opisanych poniżej układ oceny ryzyka uzna, że prawdopodobieństwo kolizji jest wysokie i rozpocznie działanie:
- Podczas mijania wykrytego obiektu itp.
- Podczas zmiany pasa ruchu w trakcie wyprzedzania wykrytego obiektu itp.
- Podczas szybkiego zbliżania się do wykrytego obiektu itp.
- Podczas zbliżania się do wykrytych obiektów lub innych obiektów znajdujących się na poboczu, takich jak np. barierki ochronne, słupki drogowe, drzewa lub ściany.
- Gdy przed zakrętem lub po zakręcie na poboczu drogi znajduje się wykryty obiekt lub inny obiekt.



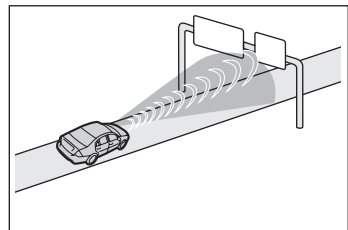
- Gdy przed samochodem znajdują się pomalowane konstrukcje, które mogą być pomyłone z wykrytym obiektem.
- Podczas przejeżdżania obok wykrytego obiektu zmieniającego pas ruchu lub skręcającego w lewo lub w prawo.



- Podczas przejeżdżania obok wykrytego obiektu, który zatrzymał się w celu skrętu w lewo lub w prawo.



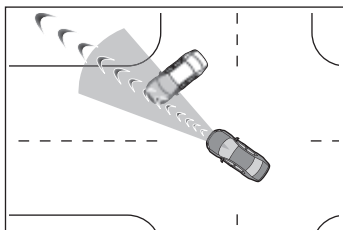
- Gdy wykryty obiekt gwałtownie zatrzymuje się przed przekroczeniem toru jazdy samochodu.
- Podczas przejeżdżania pod wiszącymi nisko nad drogą obiektami (znaki drogowe, bilbordy itp.).



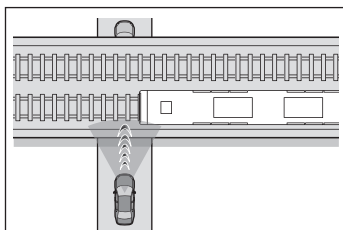
- Podczas zbliżania się do elektrycznie sterowanych barier punktu poboru opłat, parkingu lub innych barier, które otwierają się lub zamykają.
- Podczas skrętu w lewo lub w prawo zbliżający się pojazd, motocykl, pieszy lub rowerzysta przejeżdża przed

samochodem.

- Podczas próby skrętu w lewo lub w prawo, tuż przed nadjeżdżającym pojazdem, motocyklem, pieszym lub rowerzystą.
- Podczas skrętu w lewo lub w prawo, gdy nadjeżdżający pojazd, motocykl, pieszy lub rowerzysta zatrzymał się lub nagle zmienił kierunek przed torem jazdy samochodu.
- Podczas skrętu w lewo lub w prawo zbliżający się pojazd lub motocykl skręcił w lewo lub w prawo przed samochodem.



- Gdy kierownica zostanie skrócona w stronę nadjeżdżającego pojazdu.
- Gdy powyżej lub poniżej drogi znajduje się poruszający się obiekt.



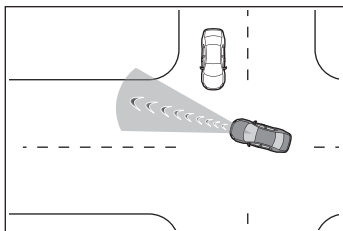
■ Sytuacje, w których układ może działać nieprawidłowo

- W niektórych sytuacjach opisanych poniżej obiekt może nie zostać wykryty przez przednie czujniki, uniemożliwiając prawidłowe działanie układu:
 - Gdy wykryty obiekt zbliża się do samochodu.
 - Gdy samochód lub wykryty obiekt przemieszcza się.
 - Gdy wykryty obiekt wykona gwałtowny manewr (taki jak nagły skręt, przyspieszenie lub zwolnienie).
 - Podczas szybkiego zbliżania się do wykrytego obiektu itp.

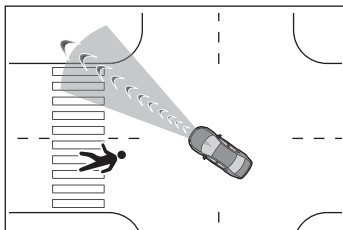
- Gdy wykryty obiekt znajduje się blisko ściany, płotu, barierki, pokrywy studzienki, metalowej płyty na drodze lub innego pojazdu.
- Gdy nad wykrytym obiektem znajduje się konstrukcja.
- Gdy fragment wykrytego obiektu znajduje się za innym obiektem (dużym bagażem, parasolem, barierką itp.).
- Gdy wykrytych jest wiele obiektów blisko siebie.
- Gdy jasne światło, takie jak słońce, odbija się od wykrytego obiektu.
- Gdy wykryty obiekt jest biały lub bardzo jasny.
- Gdy kolor lub jasność wykrytego obiektu powoduje, że zlewa się on z otoczeniem.
- Gdy wykryty obiekt nagle znajdzie się przed samochodem.
- Gdy samochód zbliża się do pojazdu pod pewnym kątem.
- Gdy rower jest dziecięcy, przewozi duży ładunek, znajduje się na nim więcej niż jedna osoba, pochylony jest mocno do przodu lub posiada unikalny kształt (rower z siedziskiem dla dziecka, tandem itp.).
- Gdy pieszy lub rowerzysta jest niższy niż 1 m lub wyższy niż około 2 m.
- Gdy sylwetka pieszego lub rowerzysty jest niewyraźna (np. gdy ma na sobie płaszcz przeciwdeszczowy, długą spódnicę itp.).
- Gdy pieszy lub rowerzysta jest pochylony do przodu lub kuca.
- Gdy pieszy lub rowerzysta porusza się z dużą prędkością.
- Gdy pieszy prowadzi wózek spacerowy, wózek inwalidzki, rower lub inny pojazd.
- Gdy wykryty obiekt zlewa się z otoczeniem, na przykład gdy jest ciemno (o świcie lub zmierzchu) lub po zmroku (w nocy lub w tunelu).
- Gdy po uruchomieniu hybrydowego układu napędowego samochód nie porusza się przez pewien czas.
- Podczas skrętu w lewo lub w prawo lub kilka sekund po skręcie w lewo lub w prawo.
- Podczas pokonywania zakrętu lub kilka sekund po pokonaniu zakrętu.
- Podczas skrętu w lewo lub w prawo

z pasa ruchu, który jest oddzielony więcej niż 3 pasami ruchu od nadjeżdżających pojazdów lub motocykli.

- Podczas skrętu w lewo lub w prawo, gdy kierunek nadjeżdżającego pojazdu znacznie odbiega od przeciwnego.



- Podczas skrętu w lewo lub w prawo pieszy lub rowerzysta będący za samochodem znajdzie się z przodu, tak jakby wyprzedził samochód.



- Gdy na skrzyżowaniu przejeżdżający w poprzek pojazd jest długi, tak jak duży samochód ciężarowy, pojazd holujący przyczepę itp.
- Oprócz powyższych przypadków, w poniższych sytuacjach, awaryjne wspomaganie kierowania może działać nieprawidłowo:
 - Gdy wykryty obiekt znajduje się zbyt blisko samochodu.
 - Gdy nie ma wystarczającej ilości miejsca do wykonywania manewrów omijających lub w kierunku omijania znajduje się przeszkoda.
 - Gdy nadjeżdża pojazd.
 - Oprócz powyższych przypadków, w poniższych sytuacjach ściany mogą nie zostać wykryte jako docelowe obiekty i tłumienie nagłego przyspieszenia z małej prędkości może działać nieprawidłowo:
 - Gdy obszar za ścianą jest widoczny, tak jak szklane drzwi, ogrodzenie z siatki itp.


- Gdy ściana jest skośna lub niska.
- Gdy ściana jest wąska, np. słup itp.
- Gdy ściana jest wykonana z roślin, takich jak żywopłot itp.
- Gdy droga itp. odbija się od ściany.
- Gdy samochód zbliża się do ściany pod pewnym kątem.

Zmiana ustawień układu wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia (PCS)


- Układ wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia (PCS) można włączyć lub wyłączyć w ustawieniach własnych. (→S. 406)


Układ jest każdorazowo włączany po przełączeniu wyłącznika zapłonu/przycisku rozruchu w stan ON.

- Gdy układ zostanie wyłączony, zaświeci się lampka ostrzegawcza układu wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia „PCS” i na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat ostrzegawczy.
- Ustawienia układu (PCS) mogą zostać zmienione w ustawieniach własnych. (→S. 406)
- Gdy zmieniony zostanie czas uruchomienia sygnalizacji ostrzegawczej, czas uruchomienia awaryjnego wspomaganie kierowania również zostanie odpowiednio zmieniony.

Gdy zostanie wybrane  (później) w większości przypadków, awaryjne wspomaganie kierowania nie będzie działać.

- Gdy układ wykryje, że twarz kierowcy nie jest skierowana do przodu, przedkolizyjna sygnalizacja ostrzegawcza oraz awaryjne wspomaganie kierowania będzie

działać  (wcześniej) niezależnie od ustawień użytkownika.

- Gdy działa aktywna kontrola prędkości jazdy, przedkolizyjna sygnalizacja ostrzegawcza będzie działać  (wcześniej) niezależnie od ustawień użytkownika.

Układ wspomagania trzymania toru jazdy (LTA)

Funkcje układu (LTA)

- Podczas jazdy po drodze z wyraźnymi liniami wyznaczającymi pas ruchu i uruchomioną aktywną kontrolą prędkości jazdy, linie pasa ruchu oraz poprzedzające i sąsiednie pojazdy są wykrywane za pomocą przedniej kamery i czujnika radarowego, a układ kierowniczy jest kontrolowany, aby utrzymać samochód na pasie ruchu.

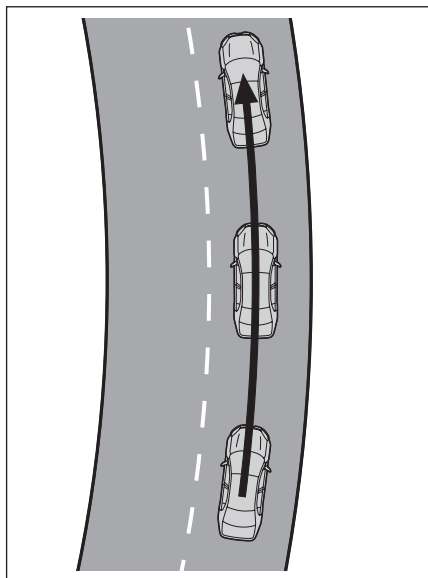
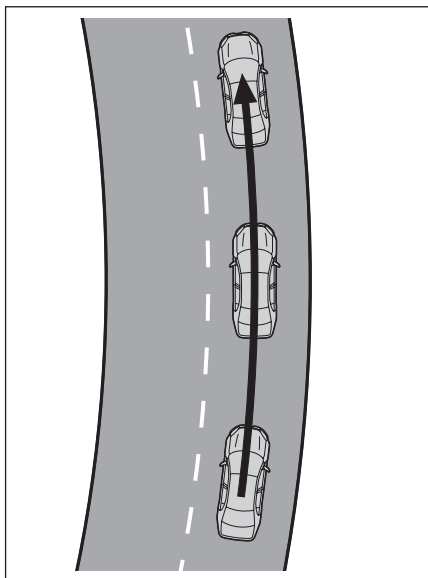
Z tej funkcji należy korzystać tylko na autostradach i drogach ekspresowych.

Gdy aktywna kontrola prędkości jazdy nie jest włączona, funkcja nie będzie działać.

W sytuacji, takiej jak zator drogowy, gdy linie są słabo widoczne lub niewidoczne, funkcja będzie działać, na podstawie ruchu poprzedzającego pojazdu i sąsiednich pojazdów.

Jeżeli układ wykryje, że kierownica przez pewien czas nie jest obsługiwana lub jest słabo trzymana, kierowca będzie ostrzegany i praca układu zostanie czasowo wstrzymana.

Jeżeli kierownica zostanie mocno chwyciona, działanie układu zostanie wznowione.



- Gdy funkcja działa i istnieje ryzyko, że samochód zjedzie z pasa ruchu, kierowca zostanie ostrzeżony za pomocą wyświetlacza i sygnału akustycznego.

Gdy rozlegnie się sygnał akustyczny, należy sprawdzić sytuację wokół samochodu i ostrożnie operując kierownicą, wrócić na środek pasa ruchu.

OSTRZEŻENIE

- **Przed użyciem układu wspomagania trzymania toru jazdy (LTA)**
- Nie należy nadmiernie polegać na działaniu układu (LTA). Układ (LTA) zapewnia automatyczną pomoc w prowadzeniu samochodu i nie jest układem, który pozwala na zmniejszenie ilości uwagi potrzebnej do bezpiecznej jazdy. Kierowca ponosi wyłączną odpowiedzialność za zwracanie uwagi na otoczenie i operowanie kierownicą w sposób niezbędny do zapewnienia bezpieczeństwa. Ponadto kierowca jest odpowiedzialny za robienie odpowiednich przerw, gdy jest zmęczony, na przykład podczas długiej jazdy.
- Nieodpowiedni lub nieodpowiedzialny styl jazdy może doprowadzić do wypadku.
- Gdy układ (LTA) nie jest używany, należy go wyłączyć za pomocą przycisku (LTA).

■ Warunki działania funkcji

Funkcja działa, gdy spełnione są wszystkie poniższe warunki:

- Układ (LTA) rozpoznaje linie wyznaczające pas ruchu lub położenie poprzedzających i sąsiednich pojazdów.
- Działa aktywna kontrola prędkości jazdy.
- Szerokość pasa ruchu wynosi od około 3 do 4 m.
- Kierunkowskaz nie jest włączony.
- Samochód nie znajduje się na ostrym zakręcie.
- Samochód nie przyspiesza ani nie zwalnia bardziej niż określona wartość.
- Kierownica nie jest obracana z odpowiednią siłą.
- Ostrzeżenie o nietrzymaniu kierownicy (→S. 206) nie jest wyświetlane.
- Samochód znajduje się na środku pasa ruchu.

■ Chwilowe wstrzymanie działania funkcji

- Gdy warunki działania nie są dłużej spełnione, działanie funkcji może zostać chwilowo wstrzymane. Po przywróceniu wymaganych warunków działania funkcja automatycznie wznowi pracę. (→S. 205)
- Jeżeli podczas działania funkcji warunki działania nie są dłużej spełnione, może rozlegać się sygnał akustyczny, sygnalizując chwilowe wyłączenie funkcji.
- Obsługa kierownicy przez kierowcę ma pierwszeństwo przed działaniem funkcji awaryjnego wspomaganie kierowania.

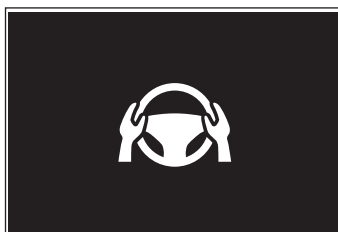
■ Funkcja ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu podczas działania układu (LTA)

- Nawet gdy sposób ostrzegania układu (LDA) zostanie zmieniony na wibracje kierownicy, jeżeli samochód zjedzie z pasa ruchu podczas działania układu (LTA), rozlegnie się sygnał ostrzegawczy, aby ostrzec kierowcę.
- Jeżeli wykryte zostanie skrócenie kierownicy odpowiadające temu, które jest konieczne do zmiany pasa ruchu, układ wykryje, że samochód nie zjeź-

dza z pasa ruchu i ostrzeżenie nie będzie działać.

■ Ostrzeżenie o nietrzymaniu kierownicy

- Gdy układ wykryje, że kierownica nie jest trzymana, na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat ostrzegawczy i ikona przedstawiona na ilustracji, aby ostrzec kierowcę. Jeżeli układ wykryje, że kierownica jest trzymana, ostrzeżenie zostanie anulowane. Podczas korzystania z układu należy mocno trzymać kierownicę, niezależnie od tego, czy ostrzeżenie jest włączone, czy nie.



- Jeżeli przez pewien czas nie zostaną wykryte żadne czynności, zadziała ostrzeżenie i funkcja zostanie tymczasowo wstrzymana. To ostrzeżenie może również zadziałać, jeżeli kierowca stale porusza kierownicą tylko w niewielkim stopniu.

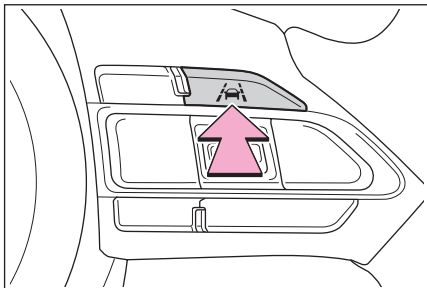
■ Sytuacje, w których ostrzeżenie o nietrzymaniu kierownicy może działać nieprawidłowo

- W zależności od stanu samochodu, sposobu prowadzenia i nawierzchni drogi, funkcja ostrzegania może nie działać.

Włączanie lub wyłączanie układu

Układ (LTA) można włączyć lub wyłączyć naciskając przycisk układu wspomaganie trzymania toru jazdy (LTA).

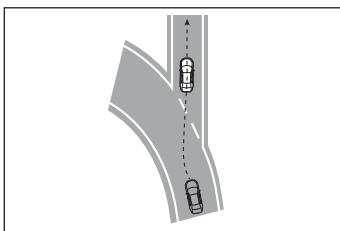
Gdy układ (LTA) jest włączony, świeci się lampka kontrolna układu wspomaganie trzymania toru jazdy „LTA”.

**OSTRZEŻENIE**

■ **Sytuacje, w których funkcje mogą działać nieprawidłowo**

W następujących sytuacjach funkcje mogą działać nieprawidłowo i samochód może zjechać z pasa ruchu. Nie należy bezkrytycznie polegać na działaniu układów. Kierowca ponosi wyłączną odpowiedzialność za zwracanie uwagi na otoczenie i operowanie kierownicą w sposób niezbędny do zapewnienia bezpieczeństwa.

- Gdy poprzedzający lub sąsiedni pojazd zmienia pasy ruchu (Samochód może podążać za poprzedzającym lub sąsiednim pojazdem i również zmieniać pasy ruchu.)



- Gdy poprzedzający lub sąsiedni pojazd kołysze się (Samochód może również się kołysać i zjechać z pasa ruchu.)
- Gdy poprzedzający lub sąsiedni pojazd zjedzie z pasa ruchu (Samochód może podążać za poprzedzającym lub sąsiednim pojazdem i również zjechać z pasa ruchu.)

- Gdy poprzedzający lub sąsiedni pojazd jedzie bardzo blisko lewego lub prawego pasa ruchu (Samochód może podążać za poprzedzającym lub sąsiednim pojazdem i zjechać z pasa ruchu.)

- Gdy w pobliżu znajdują się poruszające się obiekty lub konstrukcje (W zależności od pozycji poruszających się obiektów lub konstrukcji w odniesieniu do samochodu, samochód może się kołysać.)

- Gdy występują podmuchy bocznego wiatru lub turbulencje sąsiednich pojazdów.

- Sytuacje, w których czujniki mogą działać nieprawidłowo: →S. 188

- Sytuacje, w których linia może nie być wykrywana: →S. 190

- Gdy konieczne jest wyłączenie układu: →S. 184

Ekran działania wspomagania obsługi kierowcy

Sygnalizowany jest stan pracy układu (LTA).

Lampka kontrolna	Wyświetlana linia	Ikona kierowcy	Przyczyna
 Biała	 Szara/Biała	 Szara	Układ (LTA) znajduje się w trybie czuwania.
 Zielona	 Zielona	 Zielona	Układ (LTA) działa.
 Żółta Miga	 Żółta Miga	 Zielona	Samochód zjeżdża z pasa ruchu w stronę, z której wyświetlana linia miga.

Układ ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu (LDA)

Podstawowe funkcje

Układ (LDA) ostrzega kierowcę, gdy samochód zjeżdża z pasa ruchu lub toru jazdy* i delikatnie kontroluje układ kierowniczy, aby wspomóc utrzymanie samochodu na pasie ruchu lub torze jazdy*.

Przednia kamera wykorzystywana jest do wykrywania linii pasa ruchu lub toru jazdy*.

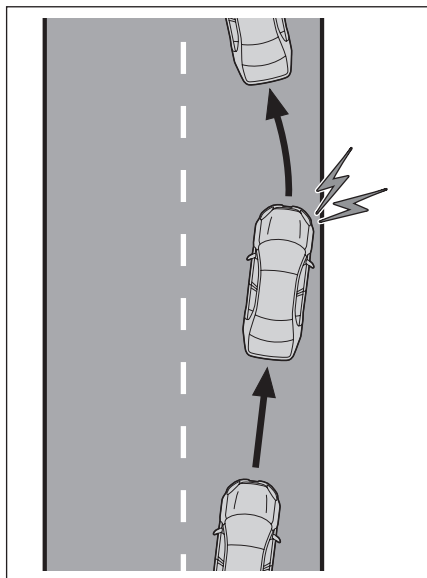
*: Granica pomiędzy asfaltem a trawą, poboczem drogi itp. lub konstrukcje, takie jak krawężnik, barierka itp.

■ Funkcja ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu

Gdy układ oceni, że samochód zjeżdża z pasa ruchu lub toru jazdy* na którym się znajduje, wyświetlane są komunikaty ostrzegawcze oraz rozlega się sygnał ostrzegawczy lub uruchamiana jest wibracja kierownicy, aby ostrzec kierowcę.

Należy sprawdzić sytuację wokół samochodu i ostrożnie operując kierownicą, wrócić na środek pasa ruchu lub toru jazdy*.

*: Granica pomiędzy asfaltem a trawą, poboczem drogi itp. lub konstrukcje, takie jak krawężnik, barierka itp.

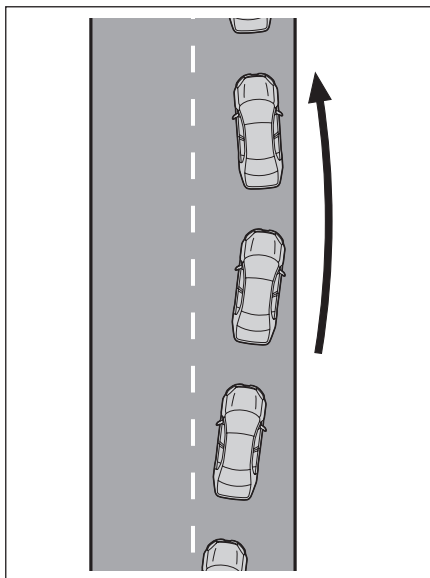


■ Funkcja zapobiegania zjeżdżaniu z pasa ruchu

Gdy układ oceni, że samochód prawdopodobnie zjedzie z pasa ruchu lub toru jazdy*, kontrolując układ kierowniczy, wspomaga utrzymanie samochodu na pasie ruchu lub torze jazdy*.

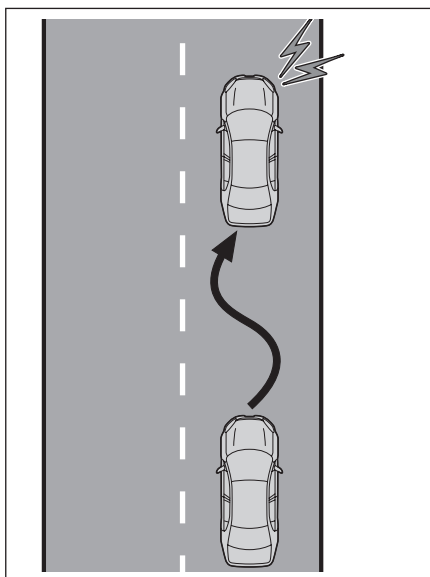
Jeżeli układ wykryje, że kierownica nie była obsługiwana przez pewien czas lub jest słabo trzymana przez kierowcę, na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat ostrzegawczy i rozlegnie się sygnał ostrzegawczy, aby ostrzec kierowcę.

*: Granica pomiędzy asfaltem a trawą, poboczem drogi itp. lub konstrukcje, takie jak krawężnik, barierka itp.



■ Funkcja sugerowania przerwy

Jeżeli samochód kotłusze się w pasie ruchu, zostanie wyświetlony komunikat i rozlegnie się sygnał ostrzegawczy, aby zachęcić kierowcę do zrobienia przerwy.



⚠ OSTRZEŻENIE

■ Przed użyciem układu (LDA)

- Nie należy nadmiernie polegać na działaniu układu (LDA). Układ (LDA) nie jest układem, który kieruje samochodem w sposób automatyczny oraz takim, który pozwala na zmniejszenie ilości uwagi potrzebnej do bezpiecznej jazdy. Kierowca ponosi wyłączną odpowiedzialność za zwracanie uwagi na otoczenie i operowanie kierownicą w sposób niezbędny do zapewnienia bezpieczeństwa. Ponadto kierowca jest odpowiedzialny za robienie odpowiednich przerw, gdy jest zmęczony, na przykład podczas długiej jazdy.
- Nieodpowiedni lub nieodpowiedzialny styl jazdy może doprowadzić do wypadku.

■ Warunki działania poszczególnych funkcji

- Funkcja ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu lub funkcja zapobiegania zjeżdżaniu z pasa ruchu.

Funkcja działa, gdy spełnione są wszystkie poniższe warunki:

- Prędkość samochodu jest większa niż około 50 km/h.

Działanie może być możliwe, gdy prędkość samochodu jest większa niż około 40 km/h i pojazdy, motocykle, rowerzyści lub piesi wykryci zostaną w pobliżu pasa ruchu.

- Funkcja rozpoznaje pas ruchu lub tor jazdy*. (Gdy rozpoznany zostanie tylko po jednej stronie, funkcja będzie działała tylko dla strony, która została rozpoznana.)
- Szerokość pasa ruchu jest większa niż około 3 m.
- Kierunkowskaz nie jest włączony.
- Samochód nie znajduje się na ostrym zakręcie.
- Samochód nie przyspiesza ani nie zwalnia bardziej niż określona wartość.
- Kierownica nie została obrócona na tyle mocno, aby wykonać zmianę pasa ruchu.

- Układy (VSC) lub (TRC) nie zostały wyłączone.
- *: Granica pomiędzy asfaltem a trawą, poboczem drogi itp. lub konstrukcje, takie jak krawężnik, barierka itp.

■ Chwilowe wstrzymanie działania funkcji

Gdy warunki działania nie są dłużej spełnione, działanie funkcji może zostać chwilowo wstrzymane. Po przywróceniu wymaganych warunków działania funkcja automatycznie wznowi pracę. (→S. 210)

■ Warunki działania funkcji ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu lub funkcji zapobiegania zjeżdżaniu z pasa ruchu

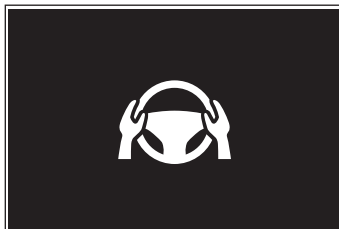
- W zależności od prędkości samochodu, sposobu zjeżdżania z pasa ruchu, warunków drogowych itp. działanie funkcji zapobiegania zjeżdżaniu z pasa ruchu może nie zostać zauważone lub funkcja może nie działać.
- W zależności od warunków, sygnał ostrzegawczy może działać, nawet jeżeli w ustawieniach własnych wybrana została wibracja kierownicy.
- Jeżeli krawędź toru jazdy* nie jest czysta lub prosta, funkcja ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu lub funkcja zapobiegania zjeżdżaniu z pasa ruchu może nie działać.
- Funkcja ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu lub funkcja zapobiegania zjeżdżaniu z pasa ruchu może nie działać, jeżeli układ oceni, że wykonany został skręt kierownicą w celu omińnięcia pieszego lub zaparkowanego pojazdu.
- W zależności od stanu kierowcy funkcja ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu lub funkcja zapobiegania zjeżdżaniu z pasa ruchu zmienia czas działania.
- Obsługa kierownicy przez kierowcę ma pierwszeństwo przed działaniem wspomaganie obsługi kierownicy funkcji zapobiegania zjeżdżaniu z pasa ruchu.

- *: Granica pomiędzy asfaltem a trawą, poboczem drogi itp. lub konstrukcje,

takie jak krawężnik, barierka itp.

■ Ostrzeżenie o nietrzymaniu kierownicy

W następujących sytuacjach wyświetlony zostanie komunikat przekonujący kierowcę do trzymania kierownicy i ikona oraz sygnał akustyczny, aby ostrzec kierowcę. Podczas korzystania z układu należy mocno trzymać kierownicę, niezależnie od tego, czy ostrzeżenie jest włączone, czy nie.



- Jeżeli układ wykryje, że kierowca nie trzyma prawidłowo kierownicy lub kierownica nie jest obsługiwana, gdy działa wspomaganie kontroli kierownicy funkcji zapobiegania zjeżdżaniu z pasa ruchu.

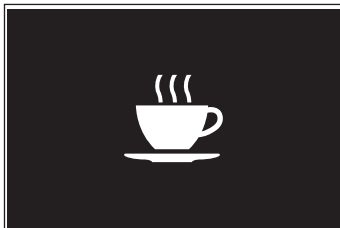
Czas działania sygnału ostrzegawczego będzie się wydłużał wraz ze wzrostem częstotliwości działania wspomaganie kontroli kierownicy. Nawet jeżeli układ oceni, że kierownica jest obsługiwana, sygnał ostrzegawczy będzie rozlegał się jeszcze przez pewien czas.


■ Funkcja sugerowania przerwy


Funkcja działa, gdy spełnione są wszystkie poniższe warunki:

- Prędkość samochodu jest większa niż około 65 km/h.
- Szerokość pasa ruchu jest większa niż około 3 m.

W zależności od stanu samochodu i nawierzchni drogi, funkcja sugerowania przerwy może nie działać.



Nacisnąć przycisk  sterowania zespołem wskaźników, aby wyłączyć komunikat.

Do czasu naciśnięcia przycisku  komunikat funkcji sugerowania przerwy pozostanie wyświetlony.

Zmiana ustawień układu (LDA)

- Układ (LDA) można włączyć lub wyłączyć w ustawieniach własnych. (→S. 406)
- Ustawienia układu (LDA) mogą zostać zmienione w ustawieniach własnych. (→S. 406)
- Gdy układ oceni, że kierowca jest zmęczony, funkcja ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu będzie działać „Wcześniej” niezależnie od ustawień użytkownika. Ustawienie to zostanie zapamiętane do czasu przełączenia wyłącznika zapłonu/przycisku rozruchu w stan OFF.

Wskazania i działanie układu

Sygnalizowany jest stan działania funkcji ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu i kontroli kierownicy funkcji zapobiegania zjeżdżaniu z pasa ruchu.














OSTRZEŻENIE

■ Sytuacje, w których układ może działać nieprawidłowo

W następujących sytuacjach układ może działać nieprawidłowo i samochód może zjechać z pasa ruchu. Nie należy bezkrytycznie polegać na działaniu układu. Kierowca ponosi wyłączną odpowiedzialność za zwracanie uwagi na otoczenie i operowanie kierownicą w sposób niezbędny do zapewnienia bezpieczeństwa.

- Gdy granica pomiędzy asfaltem a trawą, poboczem drogi itp. lub konstrukcją, taką jak krawężnik, barierka itp. nie jest wyraźna lub prosta.
- Gdy występują podmuchy bocznego wiatru lub turbulencje pobliskich pojazdów.
- Sytuacje, w których linia może nie być wykrywana: →S. 190
- Sytuacje, w których czujniki mogą działać nieprawidłowo: →S. 188
- Sytuacje, w których niektóre lub wszystkie funkcje układów mogą nie działać: →S. 190
- Gdy konieczne jest wyłączenie układu: →S. 184

Lampka kontrolna	Wyświetlana linia	Ikona kierownicy	Przyczyna
 Żółta Świeci się	Nie świeci się	Nie świeci się	Układ wyłączony
Nie świeci się	 Szara	Nie świeci się	Linie pasa ruchu nie są wykrywane przez układ.
Nie świeci się	 Biała	Nie świeci się	Linie pasa ruchu są wykrywane przez układ.
 Żółta Miga	 Żółta Miga	Nie świeci się	Działa funkcja ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu dla strony, której wyświetlana linia miga.
 Zielona	 Zielona	 Zielona	Działa funkcja zapobiegania zjeżdżaniu z pasa ruchu dla strony, której wyświetlana linia świeci się.
 Żółta Miga	 Żółta Miga	 Zielona	Działa funkcja ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu lub funkcja zapobiegania zjeżdżaniu z pasa ruchu dla strony, której wyświetlana linia miga.

Proaktywny asystent jazdy (PDA)

Gdy wykryty zostanie obiekt (→S. 215), proaktywny asystent jazdy będzie obsługiwał układ hamulcowy i układ kierowniczy, aby pomóc zapobiec zbyt bliskiemu podjechaniu do obiektu.



OSTRZEŻENIE

■ Zasady bezpiecznej eksploatacji

Kierowca odpowiedzialny jest za bezpieczny sposób prowadzenia samochodu.

- Proaktywny asystent jazdy przeznaczony jest do wspomagania w regularnym hamowaniu i obsłudze kierownicy oraz do pomagania w zapobieganiu zbyt bliskiemu dojechaniu do wykrytego obiektu. Jednak działanie tego wspomagania jest ograniczone.

Kierowca powinien w razie potrzeby wykonywać hamowanie i operować kierownicą. Należy uważnie przeczytać następujące informacje. Nie należy bezkrytycznie polegać na działaniu proaktywnego asystenta jazdy i zawsze prowadzić ostrożnie. (→S. 217)

- Proaktywny asystent jazdy nie jest układem, który pozwala na zmniejszenie ilości uwagi potrzebnej do bezpiecznej jazdy. Nawet jeżeli układ działa prawidłowo, warunki otoczenia rozpoznane przez kierowcę i wykryte przez układ mogą się różnić. Konieczne jest, aby kierowca miał skupioną uwagę, oceniał ryzyko i prowadził samochód w bezpieczny sposób. Nadmierne poleganie na działaniu funkcji, może doprowadzić do wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

- Proaktywny asystent jazdy nie jest układem, który pozwala na nie-uważną jazdę i nie jest układem, który wspomaga w warunkach słabej widoczności. Kierowca jest odpowiedzialny za zwracanie uwagi na otoczenie i bezpieczne prowadzenie samochodu.

■ Gdy proaktywny asystent jazdy jest wyłączony

- Sytuacje, w których czujniki mogą działać nieprawidłowo: →S. 188
- Gdy konieczne jest wyłączenie układu: →S. 184

Warunki działania układu i wykrywane obiekty

W zależności od warunków jazdy, działanie i wykrywanie obiektów przez proaktywnego asystenta jazdy będzie zmieniało się w następujący sposób.

Funkcja	Stan	Działanie	Wykrywane obiekty
Wspomaganie przewidywania przeszkody (OAA)	Gdy wykryty obiekt przecina drogę.	Uruchamiane jest wspomaganie przy niektórych operacjach hamowania w celu zmniejszenia ryzyka kolizji.	<ul style="list-style-type: none"> • Piesi • Rowerzyści
	Gdy wykryty obiekt znajduje się na poboczu.	<p>Uruchamiane jest wspomaganie w niektórych operacjach hamowania i skręcania, w zależności od warunków otoczenia, w celu uniknięcia nadmiernego zbliżenia się do wykrywanego obiektu.</p> <p>Uruchamiane jest wspomaganie skręcania w zakresie, w którym samochód nie zjedzie z pasa ruchu.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Piesi • Rowerzyści • Zaparkowane pojazdy

Funkcja	Stan	Działanie	Wykrywane objekty
Wspomaganie zwalniania (DA)	Poprzedzający lub znajdujący się z boku pojazd zostanie wykryty jako przecinający drogę przed samochodem.	Samochód będzie stopniowo zwalniał, aby odległość od poprzedzającego pojazdu nie była zbyt mała.	<ul style="list-style-type: none"> • Poprzedzające pojazdy • Motocykle
	Przed samochodem wykryty zostanie zakręt.	Samochód będzie stopniowo zwalniał, jeżeli jego prędkość zostanie oceniona jako zbyt wysoka dla pokonywanego zakrętu.	Brak
Kontrola kierownicy (SA)	Pas ruchu jest wykrywany.	Układ przewiduje działanie kierowcy i wspomaga operowanie kierownicą.	Brak

■ Prędkości samochodu, przy których układ może działać

- Wspomaganie, gdy wykryty obiekt przecina drogę.

Około 30 do 60 km/h.

- Wspomaganie, gdy wykryty obiekt znajduje się na poboczu.

Około 30 do 60 km/h.

- Wspomaganie podczas zwalniania przed poprzedzającym pojazdem.

Około 20 km/h lub większa.

- Wspomaganie podczas zwalniania przed zakrętem.

Około 20 km/h lub większa.

- Kontrola kierownicy w obszarze pasa ruchu.

Około 10 do 140 km/h.

■ Działanie układu zostanie przerwane, gdy

- W następujących sytuacjach działanie układu zostanie przerwane:
 - Gdy działa aktywna kontrola prędkości jazdy lub automatyczne utrzymy-

wanie prędkości jazdy.

- Gdy układ (PCS) jest wyłączony.
- Sytuacje, w których niektóre lub wszystkie funkcje układów mogą nie działać: →S. 190
- Gdy dźwignia przekładni napędowej znajduje się w położeniu P, R lub N.
- Pas bezpieczeństwa kierowcy nie jest zapięty.
- W następujących sytuacjach działanie układu hamulcowego zostanie wyłączone:
 - Prędkość samochodu jest mniejsza niż około 15 km/h.
 - Gdy osiągnięto określoną prędkość, zgodną z oceną układu, w zależności od warunków otoczenia.
- W następujących sytuacjach działanie układu może zostać przerwane:
 - Gdy działa kontrola układu hamulcowego lub kontrola ograniczenia mocy hybrydowego układu napędowego układu wspomagania jazdy. (Na przykład: układ (PCS), układ kontroli ruszania).
 - Gdy układ oceni, że wykryty obiekt oddalił się od samochodu.
 - Gdy linie pasa ruchu nie są dłużej

- wykrywane.
- Gdy wciśnięty zostanie pedał hamulca zasadniczego.
- Gdy wciśnięty zostanie pedał przyspieszenia.
- Gdy kierownica zostanie obrócona z większą niż określoną siłą.
- Gdy włączony zostanie lewy lub prawy kierunkowskaz.



OSTRZEŻENIE

■ Sytuacje, w których układ może działać nieprawidłowo

- Sytuacje, w których linia może nie być wykrywana: →S. 190
- Gdy wykryty obiekt gwałtownie zatrzymuje się przed przekroczeniem toru jazdy samochodu.
- Podczas przejeżdżania bardzo blisko wykrywanego obiektu znajdującego się za barierką, płotem itp.
- Podczas zmiany pasa ruchu w trakcie wyprzedzania wykrywanego obiektu.
- Podczas przejeżdżania obok wykrywanego obiektu zmieniającego pas ruchu lub skręcającego w prawo lub w lewo.
- Gdy w pobliżu znajdują się objekty (barierki, słupy energetyczne, drzewa, murki, ogrodzenia, słupy, pacholki drogowe, skrzynki pocztowe itp.).
- Gdy wzory lub farba na drodze mogą zostać rozpoznane jako wykryty obiekt.
- Podczas przejeżdżania pod wiszącymi nisko nad drogą obiektami (tunel z niskim stropem, znak drogowy, tablica itp.).
- Podczas jazdy po zaśnieżonych, oblodzonych lub pokrytych koleinami drogach.
- Gdy wykryty obiekt zbliża się do samochodu.
- Gdy samochód lub wykryty obiekt przemieszcza się.
- Gdy ruch wykrywanego obiektu zmienił się (zmienił kierunek, nagle przyspieszył lub zwolnił itp.).

- Gdy samochód zbliża się bardzo szybko do wykrywanego obiektu.
- Gdy poprzedzający pojazd lub motocykl nie znajduje się bezpośrednio przed samochodem.
- Gdy nad wykrywanym obiektem znajduje się konstrukcja.
- Gdy część wykrywanego obiektu znajduje się za innym obiektem (dużym bagażem, parasolem, barierką itp.).
- Gdy wiele wykrywanych obiektów nakłada się na siebie.
- Gdy jasne światło, takie jak słońce lub światła główne innego pojazdu, odbija się od wykrywanego obiektu.
- Gdy wykryty obiekt jest biały i wygląda bardzo jasno.
- Gdy kolor lub jasność wykrywanego obiektu powoduje, że zlewa się on z otoczeniem.
- Gdy wykryty obiekt przejedzie nagle przed samochodem lub w nagły sposób pojawi się z przodu.
- Podczas zbliżania się do pojazdu, który ustawiony jest prostopadłe, pod kątem lub przodem.
- Gdy zaparkowany pojazd zatrzymany jest prostopadłe lub pod kątem do samochodu.
- Gdy rower jest dziecięcy, przewozi duży ładunek, znajduje się na nim więcej niż jedna osoba lub posiada unikalny kształt (rower z siedziskiem dla dziecka, tandem itp.).
- Gdy pieszy lub rowerzysta jest niższy niż 1 m lub wyższy niż około 2 m.
- Gdy sylwetka pieszego lub rowerzysty jest niewyraźna (np. gdy ma na sobie płaszcz przeciwdeszczowy, długą spódnicę itp.).
- Gdy pieszy lub rowerzysta jest pochylony do przodu lub kuca.
- Gdy pieszy lub rowerzysta porusza się z dużą prędkością.

**OSTRZEŻENIE**

- Gdy pieszy prowadzi wózek spacerowy, wózek inwalidzki, rower lub inny pojazd.
- Gdy wykryty obiekt zlewa się z otoczeniem, na przykład gdy jest ciemno (o świcie lub zmierzchu) lub po zmroku (w nocy, w tunelu itp.).
- Gdy szerokość pasa ruchu jest większa niż około 4 m.
- Gdy szerokość pasa ruchu jest większa niż około 2,5 m.
- Gdy po uruchomieniu hybrydowego układu napędowego samochód nie porusza się przez pewien czas.
- Podczas skrętu w lewo lub w prawo lub kilka sekund po skręcie w lewo lub w prawo.
- Podczas zmiany pasa ruchu lub kilka sekund po zmianie pasa ruchu.
- Podczas wjeżdżania w zakręt, pokonywania zakrętu lub kilka sekund po pokonaniu zakrętu.








Zmiana ustawień proaktywnego asystenta jazdy

- Proaktywny asystent jazdy można włączyć lub wyłączyć w ustawieniach własnych. (→S. 406)
- Ustawienia proaktywnego asystenta jazdy mogą zostać zmienione w ustawieniach własnych. (→S. 406)

Ekran działania układu

W zależności od sytuacji, wyświetlane będą następujące lampki kontrolne i symbole.

Niektóre symbole nie mogą zostać wyświetlone, dopóki wyświetlacz nie zostanie przełączony na ekran informacji o funkcjach wspomagających bezpieczeństwo jazdy.

Symbol	Znaczenie
	<ul style="list-style-type: none"> • Biały: Monitorowanie wykrywanych obiektów. • Zielony: Działanie wspomaganie, gdy wykryty obiekt przecina drogę lub znajduje się na poboczu.
	Pieszy został wykryty podczas przechodzenia przez jezdnię lub na poboczu i działa wspomaganie hamowania lub kontrola kierownicy.
	Pojazd został wykryty na poboczu i działa wspomaganie hamowania lub kontrola kierownicy.
	<ul style="list-style-type: none"> • Działa wspomaganie kierowania, aby zapobiec nadmiernemu zbliżeniu się do wykrywanego obiektu na poboczu drogi. • Gdy działa kontrola kierownicy.
	Działa wspomaganie podczas zwalniania przed poprzedzającym pojazdem.
	Ostrzeżenie o utrzymaniu odpowiedniej odległości od poprzedzającego pojazdu.
	Działa wspomaganie podczas zwalniania przed zakrętem.

■ Ostrzeżenie o nietrzymaniu kierownicy

W następujących sytuacjach, na wyświetlaczu zostanie wyświetlony komunikat ostrzegawczy i ikona przedstawiona na ilustracji, informując kierowcę o konieczności trzymania kierownicy. Jeżeli układ wykryje, że kierownica jest trzymana, ostrzeżenie zostanie anulowane. Podczas korzystania z układu należy mocno trzymać kierownicę, niezależnie od tego, czy ostrzeżenie jest włączone, czy nie.

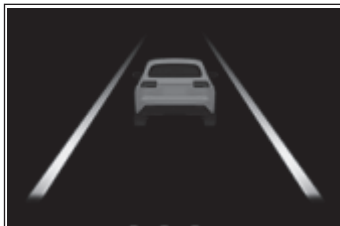


- Jeżeli działa wspomaganie, gdy wykryty obiekt przecina drogę lub znajduje się na poboczu i układ wykryje, że kierowca nie trzyma kierownicy

Jeżeli przez pewien czas nie zostaną wykryte żadne czynności, rozlegnie się sygnał akustyczny i zadziała ostrzeżenie. To ostrzeżenie może również zadziałać, jeżeli kierowca stale porusza kierownicą tylko w niewielkim stopniu.

■ Wspomaganie ostrzegania po zakończeniu wspomagania podczas zwalniania przed poprzedzającym pojazdem

Jeżeli po zakończeniu wspomagania podczas zwalniania przed poprzedzającym pojazdem kierowca nie użyje pedału hamulca zasadniczego lub pedału przyspieszenia i samochód zbliży się do poprzedzającego pojazdu, wyświetlacz zacznie migać i rozlegnie się sygnał akustyczny, aby nakłonić kierowcę do zmniejszenia prędkości. Jeżeli układ wykryje, że kierowca używa pedału hamulca zasadniczego lub pedału przyspieszenia, ostrzeżenie zostanie wyłączone.



Układ rozpoznawania znaków drogowych (RSA)

Układ (RSA) rozpoznaje określone znaki drogowe, wykorzystując do tego przednią kamerę i/lub system multimedialny (gdy dostępne są informacje dotyczące ograniczeń prędkości) i wyświetla kierowcy na wyświetlaczu niezbędne informacje oraz emituje sygnały akustyczne.

W celu zachowania właściwości funkcji wyświetlania ograniczeń prędkości, konieczna jest regularna aktualizacja danych mapy*.

*: Szczegółowe informacje dotyczące aktualizacji, patrz „Instrukcja obsługi systemu multimedialnego”.



OSTRZEŻENIE

■ Zasady bezpiecznej eksploatacji

- Niezależnie od wyświetlanych komunikatów czy sygnału akustycznego układu (RSA), w tym ostrzegania o ograniczeniu prędkości zależnym od warunków drogowych, to kierowca jest odpowiedzialny za bezpieczne prowadzenie i przestrzeganie przepisów ruchu drogowego. Dlatego, nie należy bezkrytycznie polegać na działaniu układu. Kierowca jest odpowiedzialny za zwracanie uwagi na otoczenie i bezpieczne prowadzenie samochodu.
- Nie należy polegać wyłącznie na układzie (RSA). Układ (RSA) wspomaga jedynie kierowcę poprzez dostarczanie informacji, ale nie zwalnia kierowcy od potrzeby obserwowania otoczenia i zachowania należytej ostrożności. Kierowca odpowiedzialny jest za bezpieczny sposób prowadzenia samochodu. Należy zwracać szczególną uwagę na warunki otoczenia, aby zapewnić bezpieczne prowadzenie samochodu.

**OSTRZEŻENIE****■ Sytuacje, w których układ (RSA) nie powinien być używany**

Gdy konieczne jest wyłączenie układu:
→S. 184

■ Sytuacje, w których układ może działać nieprawidłowo

● Sytuacje, w których czujniki mogą działać nieprawidłowo: →S. 188

Funkcje wyświetlacza

- Gdy przednia kamera rozpozna znak drogowy i/lub informacja o znaku drogowym dostępna jest w systemie multimedialnym, zostanie on wyświetlony na wyświetlaczu wielofunkcyjnym.
- Wyświetlonych może być kilka znaków drogowych.

W zależności od specyfikacji samochodu ilość wyświetlanych znaków drogowych może być ograniczona.

■ Warunki działania funkcji wyświetlania znaków drogowych

Znaki drogowe będą wyświetlane, gdy spełnione są następujące warunki:

- Układ wykrył znak drogowy.

W następujących sytuacjach znak drogowy może przestać być wyświetlany:

- Gdy nowy znak drogowy nie zostanie rozpoznany na określonym dystansie.
- Gdy układ zdecyduje, że droga uległa zmianie, na przykład po skręcie w lewo lub w prawo.

■ Sytuacje, w których funkcja wyświetlania może działać nieprawidłowo

W następujących sytuacjach układ (RSA) może działać nieprawidłowo i nie rozpoznawać znaków drogowych lub wyświetlane mogą być nieprawidłowe znaki drogowe. Nie jest to jednak oznaką usterki.

- Gdy znak drogowy jest brudny, wyblakły, umieszczony skośnie lub wygięty.

- Gdy kontrast elektronicznego znaku drogowego jest słaby.
 - Gdy cały znak drogowy lub jego część jest zasłonięta przez drzewo, słup itp.
 - Gdy znak drogowy jest wykrywany przez przednią kamerę tylko przez krótki czas.
 - Gdy sposób jazdy (skręt, zmiana pasa itp.) został nieprawidłowo oceniony.
 - Gdy znak drogowy znajduje się zaraz po zjeździe z autostrady lub na sąsiednim pasie ruchu, tuż przed zjazdem.
 - Gdy na tylnej części poprzedzającego pojazdu przyklejone są naklejki.
 - Gdy zostanie rozpoznany znak drogowy przypominający znak zapisany w układzie.
 - Gdy znak ograniczenia prędkości dla drogi lokalnej znajduje się w zasięgu detekcyjnym przedniej kamery.
 - Podczas jazdy po rondzie.
 - Gdy rozpoznany zostanie znak drogowy przeznaczony dla samochodów ciężarowych itp.
 - Gdy znak drogowy jest wraz z dodatkową tabliczką (koniec drogi, dzień tygodnia, pora dnia itp.).
 - Gdy znak drogowy znajduje się w strefie ograniczonego ruchu, np. na terenie robót drogowych.
 - Gdy samochód porusza się w kraju, gdzie ruch odbywa się po drugiej stronie jezdni.
 - Gdy dane mapy systemu multimedialnego są nieaktualne.
 - Gdy system multimedialny nie może być używany.
- W takiej sytuacji znaki ograniczenia prędkości wyświetlane na wyświetlaczu wielofunkcyjnym i na ekranie systemu multimedialnego mogą się różnić.

Funkcja powiadamiania

W następujących sytuacjach układ (RSA) ostrzeże kierowcę.

- Jeżeli prędkość samochodu przekroczy prędkość ustawioną dla progu powiadamiania o nadmiernej prędkości dla znaku wyświetlanego na wyświetlaczu wielofunkcyjnym, znak ten zostanie wyeksponowany i rozlegnie się sygnał akustyczny.

Dodatkowo, jeżeli wyświetlane ograniczenie prędkości ulegnie zmianie z powodu zmiany stref jazdy itp., wyświetlany znak zostanie wyeksponowany i rozlegnie się sygnał akustyczny*, aby ostrzec kierowcę.*

*: Możliwość eksponowania wskazań oraz sygnału akustycznego zależy od rynku, na który przeznaczony został samochód.

- Jeżeli układ (RSA) rozpozna znak zakazu wjazdu i na podstawie systemu multimedialnego wykryje, że samochód wjeżdża w obszar objęty zakazem, znak zakazu wjazdu na wyświetlaczu wielofunkcyjnym zacznie migać i rozlegnie się sygnał akustyczny.

■ Warunki działania i funkcje powiadomień

- Powiadomienie o przekroczeniu prędkości.

Funkcja będzie działać, gdy spełnione zostaną następujące warunki:

- Znak ograniczenia prędkości zostanie rozpoznany przez układ.
- Powiadomienie o zakazie wjazdu.

Funkcja działa, gdy spełnione zostaną wszystkie następujące warunki:

- Układ rozpozna jednocześnie więcej niż jeden znak zakazu wjazdu.
- Układ rozpozna, że samochód przejeżdża pomiędzy dwoma rozpoznanymi znakami zakazu wjazdu.
- Samochód wyposażony jest w system multimedialny.

Rodzaje rozpoznawanych znaków drogowych

- Wyświetlone mogą zostać następujące rodzaje znaków drogowych.

Jednak nieoficjalne lub nowo wprowadzone znaki drogowy mogą nie być wyświetlane.


- Znaki ograniczenia prędkości*



Początek ograniczenia prędkości/początek strefy ograniczonej prędkości



Koniec ograniczenia prędkości/koniec strefy ograniczonej prędkości

*: Wyświetlany jest brak informacji o ograniczeniu prędkości , gdy znak ograniczenia prędkości lub znak dotyczący ograniczenia prędkości nie jest dostępny.

- Znaki powiązane z ograniczeniem prędkości*^{1, 2}



Autostrada



Koniec autostrady



Droga ekspresowa



Koniec drogi ekspresowej



Obszar zabudowany



Koniec obszaru zabudowanego




Strefa zamieszkania



Koniec strefy zamieszkania

*1: Wyświetlane, gdy znak zostanie wykryty, ale informacja o ograniczeniu prędkości dla danej drogi nie jest dostępna w systemie multimedialnym.

*2: Wyświetlany jest brak informacji o ograniczeniu prędkości , gdy znak ograniczenia prędkości lub znak dotyczący ograniczenia prędkości nie jest dostępny.

- Znaki zakazu wyprzedzania



Zakaz wyprzedzania



Koniec zakazu wyprzedzania

- Inne znaki drogowe



Zakaz wjazdu



Koniec zakazów



Stop



Roboty drogowe

- Ograniczenia prędkości wraz z dodatkową tabliczką*1



Oblodzenie



Tabliczka istnieje*2



Nakaz opuszczenia pasa ruchu w prawo



Nakaz opuszczenia pasa ruchu w lewo



Czas

*1: Wyświetlane równocześnie ze znakiem ograniczenia prędkości.

*2: Dodatkowa tabliczka istnieje, ale nie została rozpoznana.

- W zależności od specyfikacji samochodu, wyświetlane znaki drogowe mogą się pokrywać.



Przykład pokrywania się

Zmiana ustawień układu (RSA)

- Ustawienia układu (RSA) mogą zostać zmienione w ustawieniach własnych. (→S. 406)

W niektórych krajach układ wraz z niektórymi funkcjami włączany jest po przełączeniu wyłącznika zapłonu/przycisku rozruchu w stan ON.

Aktywna kontrola prędkości jazdy

Aktywna kontrola prędkości jazdy wykrywa pojazdy znajdujące się z przodu, mierzy odstęp od poprzedzającego pojazdu i utrzymuje od niego odpowiednią odległość. Przełącznikiem odległości można zmienić zaprogramowany odstęp od poprzedzającego pojazdu.

Z aktywnej kontroli prędkości jazdy należy korzystać tylko na autostradach i drogach ekspresowych.



OSTRZEŻENIE

■ Zasady bezpiecznej eksploatacji

- Kierowca odpowiedzialny jest za bezpieczny sposób prowadzenia samochodu. Nie należy bezkrytycznie polegać na działaniu układu i zwracać szczególną uwagę na warunki otoczenia, aby zapewnić bezpieczne prowadzenie samochodu.
- Aktywna kontrola prędkości jazdy wspomaga prowadzenie samochodu zmniejszając obciążenie kierowcy. Jednak funkcje wspomagające prowadzenie są ograniczone.

Należy uważnie przeczytać następujące informacje. Nie należy bezkrytycznie polegać na działaniu układu i zawsze prowadzić ostrożnie.

Warunki, w których układ może działać nieprawidłowo: →S. 230

- Prędkość należy zaprogramować w zależności od ograniczeń, natężenia ruchu, warunków drogowych i pogodowych itp. Kierowca jest odpowiedzialny za potwierdzenie zaprogramowanej prędkości.

- Nawet jeżeli układ działa prawidłowo, stan poprzedzającego pojazdu rozpoznany przez kierowcę i wykryty przez układ mogą się różnić. Konieczne jest, aby kierowca miał skłoną uwagę, oceniał ryzyko i zapewniał bezpieczeństwo. Nadmierne poleganie na działaniu funkcji, może doprowadzić do wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

■ Środki ostrożności dotyczące układów wspomagających kierowcę podczas jazdy

Należy przestrzegać poniższych środków ostrożności, ponieważ układ posiada pewne ograniczenia. Nadmierne poleganie na układzie stwarza ryzyko wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

- Szczegóły wsparcia kierowcy w ocenie wizualnej.

Funkcja aktywnej kontroli prędkości jazdy ma na celu jedynie ułatwienie dokonania przez kierowcę oceny odpowiedniego odstępu samochodu od poprzedzającego pojazdu. Układ ten nie pozwala na nieuważną i nieostrożną jazdę i nie jest układem, który wspomaga w warunkach słabej widoczności.

Kierowca musi zwracać uwagę na otoczenie, nawet gdy samochód jest zatrzymany.

- Szczegóły wsparcia kierowcy w ocenie.

Funkcja aktywnej kontroli prędkości jazdy określa, czy odstęp samochodu od poprzedzającego pojazdu mieści się w określonym zakresie. Nie jest w stanie ocenić żadnych innych aspektów sytuacji na drodze. Dlatego kierowca musi koniecznie zachować czujność i samodzielnie ocenić, czy określona sytuacja jest niebezpieczna.

- Szczegóły wsparcia kierowcy w działaniu.

**OSTRZEŻENIE**

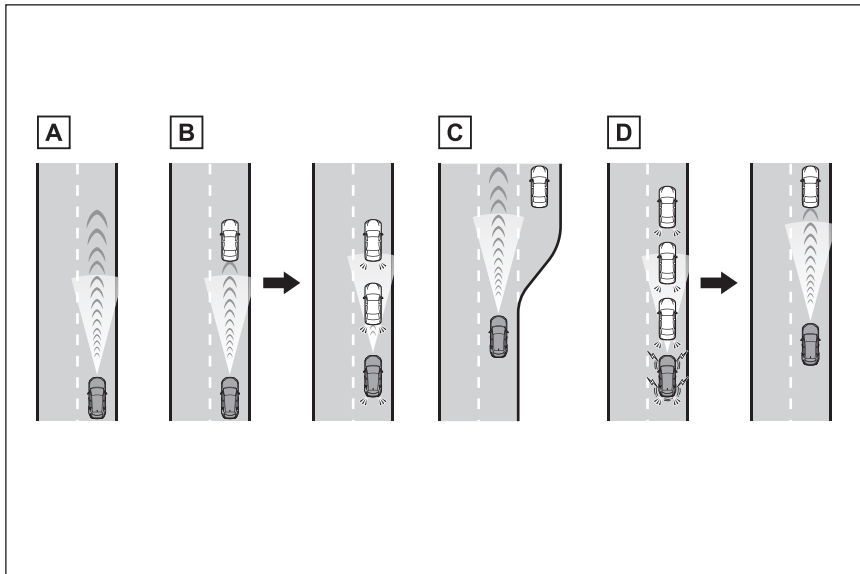
Funkcja aktywnej kontroli prędkości jazdy nie posiada funkcji zapobiegania lub unikania zderzenia z poprzedzającym pojazdem. Dlatego w przypadku wystąpienia jakiegokolwiek prawdopodobieństwa zagrożenia kierowca musi natychmiast przejąć bezpośrednią kontrolę nad samochodem i odpowiednio zareagować, aby zapewnić bezpieczeństwo.

■ Sytuacje, w których aktywna kontrola prędkości jazdy nie powinna być używana

W następujących sytuacjach nie należy korzystać z aktywnej kontroli prędkości jazdy. Ponieważ układ nie będzie w stanie zapewnić odpowiedniej kontroli, korzystanie z niego stwarza ryzyko wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

- Na drodze znajdują się przechodnie, rowerzyści itp.
- Podczas jazdy po wjeździe lub zjeździe z autostrady lub drogi ekspresowej.
- Gdy ostrzeżenie o zbliżaniu się rozlega się często.
- Sytuacje, w których czujniki mogą działać nieprawidłowo: →S. 188
- Gdy konieczne jest wyłączenie układu: →S. 184

Podstawowe funkcje



- A** Jazda z zaprogramowaną prędkością
Gdy z przodu nie ma innych pojazdów.

Samochód porusza się z zaprogramowaną przez kierowcę prędkością.

Jeżeli zaprogramowana prędkość zostanie przekroczona podczas zjeżdżania ze wzniesienia, wyświetlacz zaprogramowanej prędkości będzie migał i rozlegnie się sygnał akustyczny.

- B** Zwalnianie i podążanie za poprzedzającym pojazdem
Gdy wykryty z przodu pojazd porusza się z prędkością mniejszą od zaprogramowanej.

Gdy z przodu wykryty zostanie pojazd, samochód automatycznie zwolni, a w razie potrzeby gwałtownego zmniejszenia prędkości zostanie uruchomiony układ hamulcowy (włączone zostaną również światła hamowania). Samochód będzie kontrolowany w taki sposób, aby utrzymać ustaloną odległość od poprzedzającego pojazdu zgodnie ze zmianami jego prędkości. Jeżeli zmniejszenie prędkości nie jest wystarczające i samochód zbliży się do poprzedzającego pojazdu, rozlegnie się ostrzeżenie o zbliżaniu się pojazdu.

- C** Przyspieszanie
Z przodu nie ma już pojazdów poruszających się z prędkością mniejszą od zaprogramowanej.

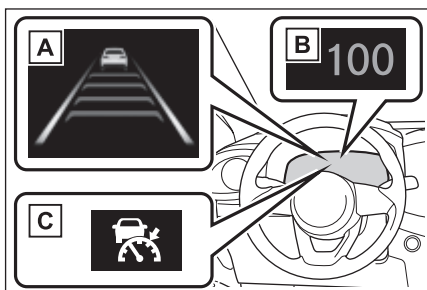
Prędkość jazdy zostaje stopniowo zwiększona aż do osiągnięcia zaprogramowanej wartości i wznowiana jest jazda z ustaloną prędkością.

- D** Ruszanie

Jeżeli poprzedzający pojazd zatrzyma się, samochód również się zatrzyma (kontrola zatrzymania). Gdy poprzedzający pojazd ruszy, naciśnięcie przycisku „RES” lub naciśnięcie pedału przyspieszenia przywróci funkcję podążania za poprzedzającym pojazdem (kontrola ruszania). Jeżeli kontrola ruszania nie zostanie wykonana, w dalszym ciągu będzie działać kontrola zatrzymania.

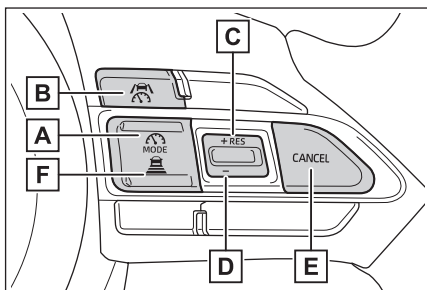
Elementy układu

■ Zespół wskaźników



- A Wyświetlacz wielofunkcyjny
- B Zaprogramowana prędkość
- C Lampki kontrolne

■ Przyciski



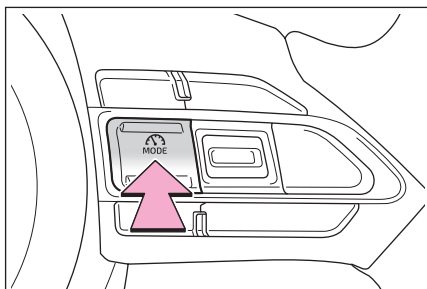
- A Przycisk wyboru trybu wspomagania podczas jazdy
- B Przycisk wspomagania podczas jazdy
- C Przycisk „+”/przycisk „RES”
- D Przycisk „-”
- E Przycisk przerywania pracy
- F Przetąicznik zmiany odległości od poprzedzającego pojazdu

Korzystanie z aktywnej kontroli prędkości jazdy

■ Zaprogramowanie prędkości jazdy

- 1 Nacisnąć przycisk wyboru trybu wspomagania podczas jazdy, aby wybrać tryb adaptacyjnej kontroli prędkości jazdy.

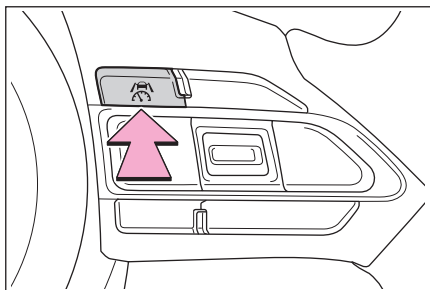
Zaświeci się lampka kontrolna aktywnej kontroli prędkości jazdy.



- 2 Przyspieszyć lub zwolnić do żądanej prędkości (większej niż około 30 km/h) i nacisnąć przycisk wspomagania podczas jazdy w celu zaprogramowania prędkości jazdy.

Zaprogramowana prędkość zostanie wyświetlona na wyświetlaczu wielofunkcyjnym.

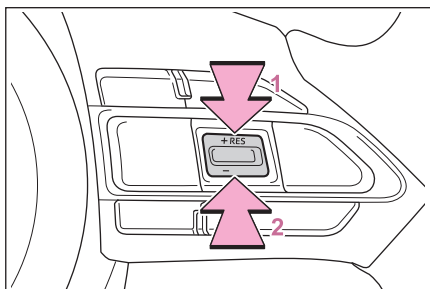
Zostanie zapamiętana prędkość, którą posiada samochód w momencie zwolnienia przycisku.



■ Zmiana zaprogramowanej prędkości

- Zmiana zaprogramowanej prędkości za pomocą przycisków

Aby zmienić zaprogramowaną prędkość, należy naciskać przycisk „+” lub „-” do momentu wyświetlenia odpowiedniej prędkości.



- 1 Zwiększanie zaprogramowanej prędkości

- 2 Zmniejszanie zaprogramowanej prędkości

Regulacja krótkim naciśnięciem: Nacisnąć przycisk.

Regulacja długim naciśnięciem: Przytrzymać wciśnięty przycisk do momentu, gdy żądana prędkość zostanie osiągnięta.

Zaprogramowana prędkość będzie się zwiększać lub zmniejszać w następujący sposób:

Regulacja krótkim naciśnięciem: Każde naciśnięcie przycisku zmieni prędkość o około 1 km/h lub 1 mph (1,6 km/h).

Regulacja długim naciśnięciem: Zapro-

gramowana prędkość będzie się zmieniać o około 5 km/h lub 5 mph (8 km/h) tak długo, jak przycisk jest wciśnięty.

Wartość, o jaką zmieniana będzie zaprogramowana prędkość samochodu może zostać zmieniona w ustawieniach własnych.

- Zwiększanie zaprogramowanej prędkości za pomocą pedału przyspieszenia

- 1 Przyspieszyć do żądanej prędkości, używając pedału przyspieszenia.

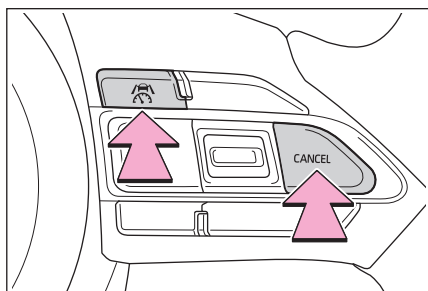
- 2 Nacisnąć przycisk „+”.

■ Przerwanie lub wznowienie kontroli

- 1 Nacisnąć przycisk przerywania pracy lub przycisk wspomagania podczas jazdy, aby przerwać kontrolę.

Kontrola zostanie przerwana, również po wciśnięciu pedału hamulca zasadniczego.

(Jeżeli samochód został zatrzymany przez działanie układu, wciśnięcie pedału hamulca zasadniczego nie przerwie kontroli.)

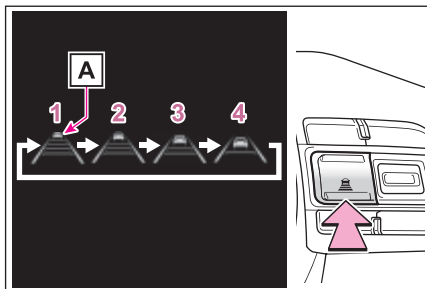


- 2 Nacisnąć przycisk „RES”, aby wznowić kontrolę.

■ Zmiana odstępu od poprzedzającego pojazdu

Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę odległości od poprzedzającego pojazdu w następujący sposób:

Jeżeli przed samochodem wykryty został pojazd, zostanie wyświetlony symbol poprzedzającego pojazdu **A**.



Numer ilustracji	Odległość od poprzedzającego pojazdu	Przybliżona odległość (Prędkość samochodu: 100 km/h)
1	Bardzo duża	Okolo 60 m
2	Duża	Okolo 45 m
3	Średnia	Okolo 30 m
4	Mała	Okolo 25 m

Odległość od poprzedzającego pojazdu różni się w zależności od prędkości samochodu. Gdy samochód jest zatrzymany przez działanie układu, odległość od poprzedzającego pojazdu będzie zależęć od warunków niezależnie od sytuacji.

■ Warunki działania

- Dźwignia przekładni napędowej znajduje się w położeniu D.
- Żądana prędkość może zostać zaprogramowana, gdy prędkość samochodu jest większa niż około 30 km/h.
- Jeżeli prędkość zostanie zaprogramowana, gdy prędkość samochodu jest mniejsza niż około 30 km/h, zostanie ona zaprogramowana na około 30 km/h.
- Jeżeli prędkość zostanie zaprogramowana, gdy prędkość samochodu przekracza górny limit prędkości dla układu, zostanie ona zaprogramowana na górny limit dla układu.

■ Przyspieszenie po zaprogramowaniu prędkości jazdy

Przyspieszyć można tak jak podczas normalnej jazdy, naciskając pedał przyspieszenia. Po przyspieszeniu prędkość samochodu powróci do wartości zaprogramowanej. Jednak w trybie kontroli odstępu od poprzedzającego pojazdu prędkość samochodu może zostać zmniejszona do prędkości niższej niż zaprogramowana w celu zachowania odpowiedniej odległości od poprzedzającego pojazdu.

■ Gdy samochód został zatrzymany przez działanie układu podczas podążania za poprzedzającym pojazdem

- Jeżeli przycisk „RES” zostanie naciśnięty, gdy samochód jest zatrzymany przez działanie układu i poprzedzający pojazd ruszy w ciągu 3 sekund, podążanie za poprzedzającym pojazdem zostanie wznowione.
- Jeżeli poprzedzający pojazd ruszy w ciągu 3 sekund od zatrzymania samochodu przez działanie układu, podążanie za poprzedzającym pojazdem zostanie wznowione.

■ Samoczynne przerwanie kontroli odstępu od poprzedzającego pojazdu

Kontrola odstępu od poprzedzającego pojazdu zostanie automatycznie przerwana w następujących sytuacjach:

- Gdy działa kontrola układu hamulcowego lub kontrola ograniczenia mocy hybrydowego układu napędowego układu wspomagania jazdy. (Na przykład: układ (PCS), układ kontroli ruszania).
- Gdy uruchomiony został hamulec postojowy.
- Gdy w trakcie jazdy został odpięty pas bezpieczeństwa kierowcy.
- Gdy układ wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia (PCS) jest wyłączony.
- Gdy samochód został zatrzymany przez działanie układu na wzniesieniu.
- Jeżeli wykryte zostaną poniższe wa-

runki, gdy samochód został zatrzymany przez działanie układu:

- Pas bezpieczeństwa kierowcy nie jest zapięty.
- Drzwi kierowcy zostały otwarte.
- Upłynęły około 3 minuty od zatrzymania samochodu.

Hamulec postojowy może zostać automatycznie uruchomiony.

- Sytuacje, w których niektóre lub wszystkie funkcje układów mogą nie działać: →S. 190

■ Komunikaty i sygnały ostrzegawcze aktywnej kontroli prędkości jazdy

Zasady bezpiecznej eksploatacji:
→S. 184

■ Poprzedzające pojazdy, których czujnik może nie wykrywać prawidłowo

W następujących sytuacjach, gdy układ nie może zapewnić odpowiedniego hamowania lub przyspieszenia, należy nacisnąć pedał hamulca zasadniczego lub pedał przyspieszenia.

Ze względu na to, że prawidłowe wykrycie tych typów pojazdów przez czujnik może być niemożliwe, ostrzeżenie o zbliżaniu się do poprzedzającego pojazdu (→S. 230) może nie działać.

- Gdy pojazd przejedzie nagle przed samochodem lub zmieni pas ruchu bardzo szybko lub bardzo powoli daleko od samochodu.
- Podczas zmiany pasa ruchu.
- Gdy poprzedzający pojazd jedzie wolno.
- Gdy pojazd jest zatrzymany na tym samym pasie ruchu.
- Gdy tym samym pasem ruchu jedzie motocykl.

■ Sytuacje, w których układ może działać nieprawidłowo

W następujących sytuacjach, gdy to konieczne, należy użyć pedału hamulca zasadniczego (lub pedału przyspieszenia, w zależności od sytuacji).

Ze względu na to, że prawidłowe wykrycie pojazdu przez czujnik może być

niemożliwe, układ może działać nieprawidłowo.

- Gdy poprzedzający pojazd nagle zahamuje.
- Podczas powolnej zmiany pasa ruchu, na przykład w ruchu ulicznym o dużym natężeniu.

Ostrzeżenie o zbliżaniu się pojazdu

W sytuacji, gdy samochód zbliża się do poprzedzającego pojazdu i układ nie jest w stanie w odpowiedni sposób zwolnić, na przykład gdy pojazd przejedzie przed samochodem, ekran ostrzegawczy zacznie migać i rozlegnie się sygnał akustyczny, aby ostrzec kierowcę. Należy wcisnąć pedał hamulca zasadniczego, aby zapewnić odpowiedni odstęp między pojazdami.

■ Ostrzeżenia mogą nie zadziałać, gdy

W następujących sytuacjach ostrzeżenie może nie zostać uruchomione, pomimo że odległość od poprzedzającego pojazdu jest mała.

- Gdy poprzedzający pojazd jedzie z taką samą prędkością lub szybciej.
- Gdy poprzedzający pojazd jedzie z bardzo małą prędkością.
- Natychmiast po zaprogramowaniu prędkości.
- Gdy wciśnięty jest pedał przyspieszenia.

Funkcja redukcji prędkości w zakręcie

Gdy wykryty zostanie zakręt, prędkość jazdy zacznie być redukowana. Gdy zakręt się skończy, redukcja prędkości zostanie zakończona.

W zależności od sytuacji, zostanie przywrócona prędkość, która została zaprogramowana.

W sytuacji, gdy musi zadziałać tryb kontroli odstępów od poprzedzającego pojazdu, np. gdy inny pojazd przejedzie nagle przed samochodem, funkcja redukcji prędkości w zakręcie zostanie wyłączona.



■ Sytuacje, w których funkcja redukcji prędkości w zakręcie może nie działać

W następujących sytuacjach funkcja redukcji prędkości w zakręcie może nie działać:

- Podczas jazdy w łagodnym zakręcie.
- Gdy wciśnięty jest pedał przyspieszenia.
- Podczas jazdy w bardzo krótkim zakręcie.

Funkcja zapobiegania wyprzedzaniu

Jeżeli wykryty na pasie mijania pojazd jedzie wolniej, wyprzedzanie zostanie wstrzymane.

Funkcja zapobiegania wyprzedzaniu nie będzie działać, jeżeli pas mijania jest zatłoczony lub pojazdy poruszają się z małą prędkością.

Funkcja ta nie jest dostępna dla samochodów bez modułu DCM.

Funkcja wspierania monitorowania kierowcy

Gdy wyświetlane jest ostrzeżenie monitorowania kierowcy, przyspieszenie samochodu zostanie ograniczone.

Gdy ostrzeżenie monitorowania kierowcy zniknie, ograniczenie przyspieszania zostanie wyłączone.

Wsparcie podczas zmiany pasa ruchu

Jeżeli samochód porusza się z prędkością większą niż około 80 km/h i użyty zostanie kierunkowskaz oraz zmieniony zostanie pas ruchu w celu wyprzedzenia poprzedzającego pojazdu, układ rozpocznie przyspieszanie do zaprogramowanej prędkości, aby ułatwić płynne wyprzedzenie.

Wersje z modułem DCM: Rozpoznawanie przez układ pasa ruchu do wyprzedzania opiera się na informacjach o położeniu samochodu oraz warunków jazdy sąsiednich pojazdów. Wsparcie podczas zmiany pasa ruchu i funkcja zapobiegania wyprzedzaniu mogą nie działać, jeżeli trudno jest uzyskać informacje o położeniu lub w otoczeniu znajduje się mało pojazdów.

Wersje bez modułu DCM: Układ może rozpoznawać zmianę pasa ruchu w celu wyprzedzania, wyłącznie na podstawie położenia kierownicy w samochodzie (kierownica po lewej stronie lub kierownica po prawej stronie). Jeżeli samochód porusza się w miejscu, gdzie pas do wyprzedzania znajduje się po drugiej stronie niż na rynku, na którym został sprzedany, może on przyspieszyć, jeżeli użyty zostanie kierunkowskaz po drugiej stronie niż pas do wyprzedzania. (Np. samochód został wyprodukowany do poruszania się po drogach dla pojazdów z kierownicą po prawej stronie [które wyprzedzają z prawej

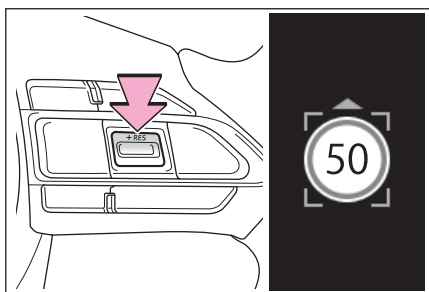
strony], ale jest używany na drogach dla pojazdów z kierownicą po lewej stronie [które wyprzedzają z lewej strony]. W takiej sytuacji samochód może przyspieszyć, jeżeli dźwignia przełącznika kierunkowskazów zostanie przetrącona w prawo.)

Jeżeli samochód porusza się z prędkością większą niż około 80 km/h i zmieniany jest pas ruchu na taki, na którym pojazdy jadą wolniej, gdy użyty zostanie kierunkowskaz, samochód stopniowo zwolni, aby ułatwić zmianę pasa ruchu.

Aktywna kontrola prędkości jazdy z rozpoznawaniem znaków drogowych

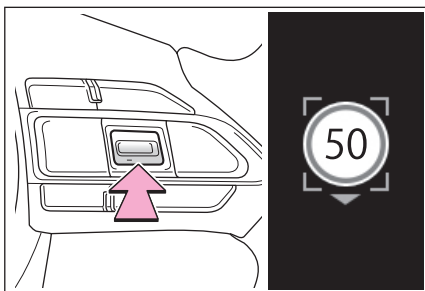
Gdy układ (RSA) jest włączony i działa aktywna kontrola prędkości jazdy, wykryty zostanie znak ograniczenia prędkości, rozpoznane ograniczenie prędkości zostanie wyświetlone wraz ze strzałką w górę lub w dół. Zaprogramowana prędkość może zostać zwiększona lub zmniejszona do wykrytego ograniczenia prędkości poprzez przytrzymanie wciśniętego przycisku „+” lub „-”.

■ Gdy aktualnie zaprogramowana prędkość jest niższa niż rozpoznane ograniczenie prędkości



Przytrzymać wciśnięty przycisk „+”.

■ Gdy aktualnie zaprogramowana prędkość jest wyższa niż rozpoznane ograniczenie prędkości



Przytrzymać wciśnięty przycisk „-”.

■ Aktywna kontrola prędkości jazdy z rozpoznawaniem znaków drogowych może nie działać, gdy (w niektórych wersjach)

Ponieważ aktywna kontrola prędkości jazdy z rozpoznawaniem znaków drogowych może działać nieprawidłowo w warunkach, w których układ (RSA) może działać nieprawidłowo (→S. 221), należy zawsze sprawdzić aktualne ograniczenie prędkości.

W następujących sytuacjach zaprogramowana prędkość może nie zostać zmieniona zgodnie z rozpoznaniem ograniczeniem prędkości po przytrzymaniu wciśniętego przycisku „+” lub przycisku „-”:




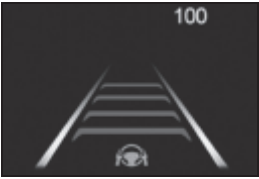



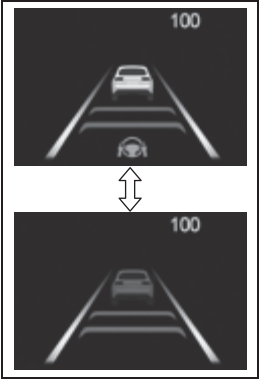
- Gdy informacja o ograniczeniu prędkości nie jest dostępna.
- Gdy rozpoznane ograniczenie prędkości jest takie samo, jak zaprogramowana prędkość.
- Gdy rozpoznane ograniczenie prędkości znajduje się poza zakresem działania aktywnej kontroli prędkości jazdy.




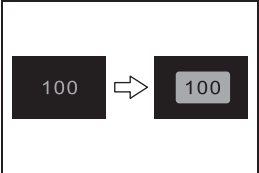


Zmiana ustawień aktywnej kontroli prędkości jazdy

Ustawienia aktywnej kontroli prędkości jazdy mogą zostać zmienione w ustawieniach własnych. (→S. 406)

Wskazania i tryby działania układu

Tryb działania aktywnej kontroli prędkości jazdy jest sygnalizowany w następujący sposób.

Lampka kontrolna	Wyświetlacz wielofunkcyjny	Przyczyna
 Biała		Zmiana odstępu od poprzedzającego pojazdu: Szara Aktywna kontrola prędkości jazdy została wyłączona.
 Zielona		Zmiana odstępu od poprzedzającego pojazdu: Niebieska Zaprogramowana prędkość: Zielona Jazda z ustaloną prędkością.
 Zielona		Zmiana odstępu od poprzedzającego pojazdu: Niebieska Zaprogramowana prędkość: Zielona Poprzedzający pojazd: Biała Podążanie za pojazdem.
 Zielona		Zmiana odstępu od poprzedzającego pojazdu: Pomarańczowa miga Zaprogramowana prędkość: Zielona Poprzedzający pojazd: Pomarańczowa miga Ostrzeżenie o zbliżeniu się pojazdu.

Lampka kontrolna	Wyświetlacz wielofunkcyjny		Przyczyna
 <p>Zielona</p>		<p>Zmiana odstępów od poprzedzającego pojazdu: Szara Zaprogramowana prędkość: Biała Poprzedzający pojazd: Szara</p>	<p>Przyspieszenie za pomocą pedału przyspieszenia.</p>
 <p>Zielona</p>		<p>Zaprogramowana prędkość: Zielona w odwróconych kolorach</p>	<p>Zaprogramowana prędkość została przekroczona.</p>
 <p>Zielona</p>		<p>Zmiana odstępów od poprzedzającego pojazdu: Szara Zaprogramowana prędkość: Biała Poprzedzający pojazd: Szara</p>	<p>Działa kontrola zatrzymania.</p>

Automatyczne utrzymywanie prędkości jazdy

Samochód może jechać z ustaloną prędkością, nawet jeżeli zwolniony jest pedał przyspieszenia.

Z automatycznego utrzymywania prędkości jazdy należy korzystać tylko na autostradach i drogach ekspresowych.



OSTRZEŻENIE

■ Zasady bezpiecznej eksploatacji

● Kierowca odpowiedzialny jest za bezpieczny sposób prowadzenia samochodu. Dlatego, nie należy bezkrytycznie polegać na działaniu układu. Kierowca jest odpowiedzialny za zwracanie uwagi na otoczenie samochodu i bezpieczne prowadzenie.

● Prędkość należy zaprogramować w zależności od ograniczeń, natężenia ruchu, warunków drogowych i pogodowych itp. Kierowca jest odpowiedzialny za potwierdzenie zaprogramowanej prędkości.

■ Sytuacje, w których automatyczne utrzymywanie prędkości jazdy nie powinno być używane

W następujących sytuacjach nie należy korzystać z automatycznego utrzymywania prędkości jazdy. Ponieważ układ nie będzie w stanie zapewnić odpowiedniej kontroli, korzystanie z niego stwarza ryzyko wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

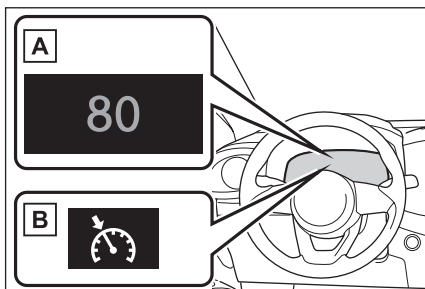
- Na drodze z ostrymi zakrętami.
- Na krętej drodze.
- Na drodze o śliskiej nawierzchni, np. mokrej, oblodzonej bądź pokrytej śniegiem.
- Na długich zjazdach lub na drogach, gdzie występują częste zmiany nachylenia w dół i w górę.

Podczas zjazdu ze stromego wzniesienia zaprogramowana prędkość może zostać przekroczona.

- Gdy konieczne jest wyłączenie układu: →S. 184

Elementy układu

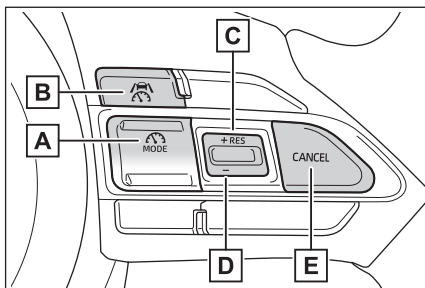
■ Zespół wskaźników



A Zaprogramowana prędkość

B Lampka kontrolna automatycznego utrzymywania prędkości jazdy

■ Przyciski



A Przycisk wyboru trybu wspomagania podczas jazdy

B Przycisk wspomagania podczas jazdy

C Przycisk „+”/przycisk „RES”

D Przycisk „-”

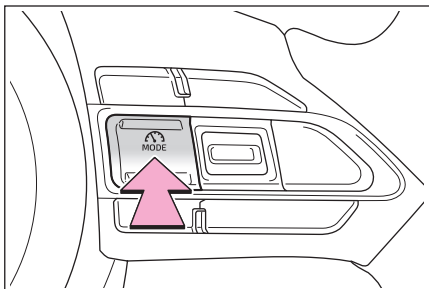
E Przycisk przerywania pracy

Korzystanie z automatycznego utrzymywania prędkości jazdy

■ Zaprogramowanie prędkości jazdy

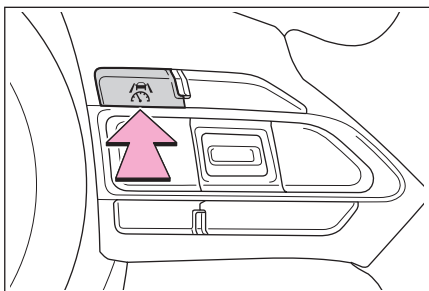
- 1 Nacisnąć przycisk wyboru trybu wspomagania podczas jazdy, aby wybrać tryb automatycznego utrzymywania prędkości jazdy.

Zaświeci się lampka kontrolna automatycznego utrzymywania prędkości jazdy.



- 2 Przyspieszyć do żądanej prędkości (większej niż około 30 km/h) i nacisnąć przycisk wspomagania podczas jazdy w celu zaprogramowania prędkości jazdy.

Zostanie zapamiętana prędkość, którą posiada samochód w momencie zwolnienia przycisku.

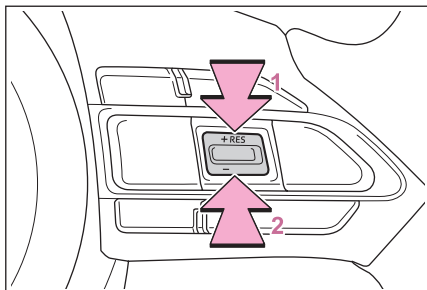


■ Zmiana zaprogramowanej prędkości

- Zmiana zaprogramowanej prędkości za pomocą przycisków

Aby zmienić zaprogramowaną prę-

kość, należy naciskać przycisk „+” lub „-” do momentu wyświetlenia odpowiedniej prędkości.



- 1 Zwiększanie zaprogramowanej prędkości
- 2 Zmniejszanie zaprogramowanej prędkości

Zaprogramowana prędkość będzie się zwiększać lub zmniejszać w następujący sposób:

Precyzyjna zmiana prędkości: Każde naciśnięcie przycisku zmieni prędkość o około 1 km/h lub 1 mph (1,6 km/h).

Duża zmiana prędkości: Zaprogramowana prędkość będzie się zmieniać tak długo, jak przycisk jest wciśnięty.

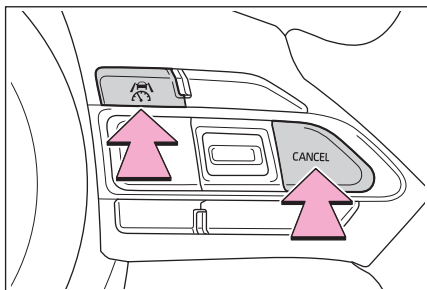
- Zwiększanie zaprogramowanej prędkości za pomocą pedału przyspieszenia

- 1 Przyspieszyć do żądanej prędkości, używając pedału przyspieszenia.
- 2 Nacisnąć przycisk „+”.

■ Przerwanie lub wznowienie kontroli

- 1 Nacisnąć przycisk przerywania pracy lub przycisk wspomagania podczas jazdy, aby przerwać kontrolę.

Kontrola zostanie przerwana, również po naciśnięciu pedału hamulca zasadniczego.



2 Nacisnąć przycisk „RES”, aby wznowić kontrolę.






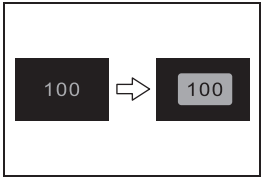
■ Samoczynne przerwanie automatycznego utrzymywania prędkości jazdy

W następujących sytuacjach automatyczne utrzymywanie prędkości jazdy zostanie wyłączone:

- Gdy prędkość samochodu spadnie o więcej niż 16 km/h poniżej zaprogramowanej wartości.
- Gdy prędkość samochodu spadnie poniżej około 30 km/h.
- Gdy działa kontrola układu hamulcowego lub kontrola ograniczenia mocy hybrydowego układu napędowego układu wspomagania jazdy. (Na przykład: układ (PCS), układ kontroli ruszania).
- Gdy uruchomiony został hamulec postojowy.
- Gdy został odpięty pas bezpieczeństwa kierowcy.
- Sytuacje, w których niektóre lub wszystkie funkcje układów mogą nie działać: → S. 190

Wskazania i tryby działania układu

Tryb działania automatycznego utrzymywania prędkości jazdy jest sygnalizowany w następujący sposób.

Lampka kontrolna	Wyświetlacz wielofunkcyjny	Przyczyna
 Biała		Pusty Automatyczne utrzymywanie prędkości jazdy zostało wyłączone.
 Zielona		Zaprogramowana prędkość: Zielona Jazda z ustaloną prędkością.
 Zielona		Zaprogramowana prędkość: Zielona w odwróconych kolorach Zaprogramowana prędkość została przekroczona.

Układ awaryjnego zatrzymania samochodu

Układ awaryjnego zatrzymania samochodu automatycznie zwalnia i zatrzymuje samochód na swoim pasie ruchu, jeżeli kierowca nie jest w stanie kontynuować jazdy, na przykład podczas nagłego problemu zdrowotnego itp.

Podczas działania układu wspomagania trzymania toru jazdy (LTA), jeżeli układ nie wykryje czynności związanych z prowadzeniem samochodu, na przykład gdy kierowca nie trzyma kierownicy i nie reaguje, samochód zwolni i zostanie zatrzymany na obecnym pasie ruchu, aby pomóc uniknąć kolizji lub ograniczyć jej skutki.



OSTRZEŻENIE

■ Zasady bezpiecznej eksploatacji

- Kierowca odpowiedzialny jest za bezpieczny sposób prowadzenia samochodu. Należy zwracać szczególną uwagę na warunki otoczenia, aby zapewnić bezpieczne prowadzenie samochodu. Układ awaryjnego zatrzymania samochodu ma na celu zapewnienie wsparcia w sytuacji awaryjnej, w której kierowcy trudno jest kontynuować jazdę, na przykład podczas problemów zdrowotnych. Nie jest przeznaczony do wspomagania prowadzenia w stanie senności, złego stanu zdrowia lub nieuważnej jazdy.

- Chociaż układ awaryjnego zatrzymania samochodu, ma na celu spowolnienie samochodu utrzymując go na jego pasie ruchu, aby pomóc uniknąć lub zmniejszyć skutki kolizji, jeżeli wykryje, że kierowca ma trudności z dalszą jazdą, jego skuteczność może się zmieniać w zależności od różnych warunków. W związku z tym nie zawsze działa tak samo skutecznie. Ponadto, jeżeli warunki działania nie są spełnione, funkcja ta nie będzie działać.
- Po zadziałaniu układu awaryjnego zatrzymania samochodu, jeżeli jazda stanie się możliwa, należy natychmiast ponownie ją rozpocząć lub, jeżeli to konieczne, zaparkować samochód na poboczu i włączyć światła awaryjne oraz użyć flary, aby ostrzec innych kierowców o zatrzymanym samochodzie.
- Po zadziałaniu układu pasażerowie powinni w razie potrzeby zająć się kierowcą i podjąć odpowiednie środki zapobiegania zagrożeniom, takie jak przemieszczenie się w miejsce, w którym można zapewnić bezpieczeństwo, np. pobocze drogi lub obszar za barierką.
- Układ ten wykrywa stan kierowcy na podstawie obsługi kierownicy. Układ ten może zadziałać, jeżeli kierowca jest świadomy, ale celowo i nieprzerwanie nie prowadzi samochodu. Ponadto układ może nie działać, jeżeli nie może określić, czy kierowca nie reaguje, na przykład gdy opiera się o kierownicę.
- Sytuacje, w których monitorowanie kierowcy może działać nieprawidłowo: →S. 190

Zestawienie elementów funkcyjnych układu

Działanie układu podzielone jest na 4 fazy kontroli. Podczas kontroli w „Fazie ostrzegania 1” i „Fazie ostrzegania 2”, układ rozpoznaje,

czy kierowca jest świadomy i reaguje, jednocześnie wysyłając ostrzeżenie i kontrolując prędkość samochodu. Jeżeli układ rozpozna, że kierowca nie reaguje, rozpocznie kontrolę w „Fazie zwalniania i zatrzymania” oraz „Fazie zatrzymania i postoju” i zwolni, a następnie zatrzyma samochód. Następnie będzie nieprzerwanie działał w „Fazie zatrzymania i postoju”.

■ Warunki działania

Układ działa, gdy spełnione są wszystkie następujące warunki:

- Gdy układ (LTA) jest włączony.
- Gdy prędkość samochodu jest większa niż około 50 km/h.

■ Warunki anulowania działania

W następujących sytuacjach działanie układu zostanie przerwane:

- Gdy działanie układu (LTA) zostanie przerwane (naciśnięty zostanie przycisk układu wspomagania trzymania toru jazdy [LTA] itp.)
- Gdy aktywna kontrola prędkości jazdy została anulowana.
- Gdy wykryte zostanie działanie kierowcy (kierownica jest trzymana, pedał hamulca zasadniczego, pedał przyspieszenia, hamulec postojowy, przycisk świateł awaryjnych lub kierunkowskazy są obsługiwane).
- Gdy przycisk wspomagania podczas jazdy zostanie naciśnięty w fazie zatrzymania i kontroli.
- Gdy wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu zostanie przełączony ze stanu ON w stan OFF.
- Sytuacje, w których niektóre lub wszystkie funkcje układów mogą nie działać: → S. 190

■ Kontrola układu (LTA), gdy działanie zostanie anulowane

Gdy działanie układu awaryjnego zatrzymania samochodu zostanie anulowane, kontrola układu (LTA) również może zostać anulowana.

Faza ostrzegania 1

Jeżeli po zadziaaniu ostrzeżenia o nietrzymaniu kierownicy nie zostaną wykryte czynności związane z prowadzeniem, rozlegnie się przerywany sygnał akustyczny i wyświetlony zostanie komunikat ostrzegawczy, aby ostrzec kierowcę, a następnie układ oceni, czy kierowca reaguje. Jeżeli czynności związane z prowadzeniem, takie jak trzymanie kierownicy, nie będą wykonywane przez pewien czas, układ rozpocznie działanie w fazie ostrzegania 2.

W zależności od rodzaju wykrycia braku reakcji kierowcy, układ może pominąć fazę ostrzeżenia 1 i rozpocząć kontrolę w fazie ostrzeżenia 2.

Faza ostrzegania 2

W fazie ostrzegania 2 rozlega się szybki sygnał akustyczny i wyświetlany jest komunikat ostrzegawczy w celu ostrzeżenia kierowcy, a następnie samochód rozpoczyna zwalnianie. Jeżeli czynności związane z prowadzeniem, takie jak trzymanie kierownicy, nie będą wykonywane przez pewien czas, układ oceni, że kierowca nie reaguje i rozpocznie działanie w fazie zwalniania i zatrzymania.

Gdy samochód zwalnia, światła hamowania mogą się świecić, w zależności od warunków drogowych itp.

Gdy samochód zmniejszy prędkość o określoną wartość, zostaną uruchomione światła awaryjne.

Faza zwalniania i zatrzymania

Gdy układ oceni, że kierowca w dalszym ciągu nie reaguje, rozlegnie się ciągły sygnał akustyczny i wyświetlony zostanie komunikat ostrzegawczy w celu ostrzeżenia kierowcy, a następnie samochód zwolni i zostanie zatrzymany. Gdy samochód zwalnia, uruchomione zostają światła awaryjne, aby ostrzec innych kierowców o zagrożeniu.

Faza zatrzymania i postoju

Po zatrzymaniu samochodu automatycznie uruchomiony zostaje hamulec postojowy. Po rozpoczęciu działania w fazie zatrzymania i postoju rozlega się ciągły sygnał akustyczny i uruchamiane są światła awaryjne, aby ostrzec innych kierowców o zagrożeniu oraz zostają odblokowane drzwi.

■ Funkcje ograniczone po przerwaniu działania

Po przełączeniu w fazę zwalniania i zatrzymania, do czasu ponownego uruchomienia hybrydowego układu napędowego następujące funkcje nie będą dostępne, nawet po wyłączeniu układu awaryjnego zatrzymania samochodu:

- Układ wspomagania trzymania toru jazdy (LTA).

Ogranicznik prędkości jazdy

Żądana prędkość maksymalna może zostać zaprogramowana za pomocą przycisku ogranicznika prędkości jazdy. Ogranicznik prędkości jazdy zapobiega przekroczeniu przez samochód ustawionej prędkości.

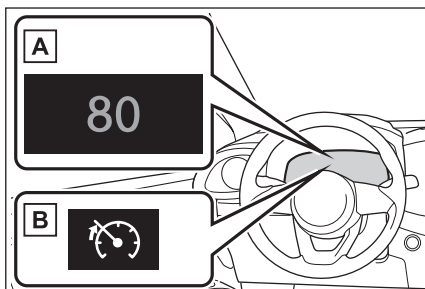
⚠ OSTRZEŻENIE

■ Sytuacje, w których ogranicznik prędkości jazdy nie powinien być używany

- Sytuacje, w których czujniki mogą działać nieprawidłowo: →S. 188
- Gdy konieczne jest wyłączenie układu: →S. 184

Elementy układu

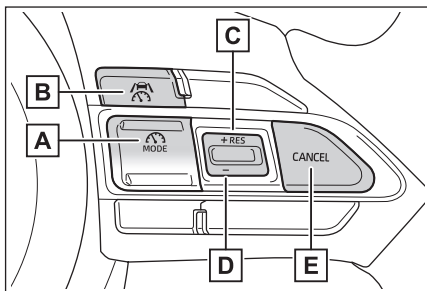
■ Zespół wskaźników



A Zaprogramowana prędkość

B Lampka kontrolna ogranicznika prędkości jazdy

■ Przyciski



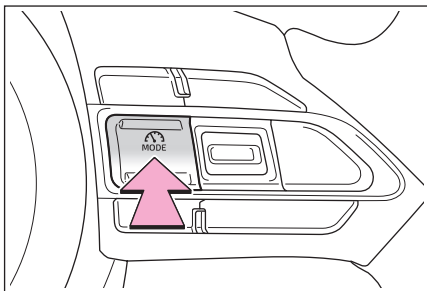
- A** Przycisk wyboru trybu wspomagania podczas jazdy
- B** Przycisk wspomagania podczas jazdy
- C** Przycisk „+”/przycisk „RES”
- D** Przycisk „-”
- E** Przycisk przerywania pracy

Korzystanie z ogranicznika prędkości jazdy

■ Zaprogramowanie maksymalnej prędkości

- 1 Nacisnąć przycisk wyboru trybu wspomagania podczas jazdy, aby wybrać ogranicznik prędkości jazdy.

Zaświeci się na biało lampka kontrolna ogranicznika prędkości jazdy.



- 2 Przyspieszyć lub zwolnić do żądanej prędkości i nacisnąć przycisk wspomagania podczas jazdy w celu zaprogramowania prędko-

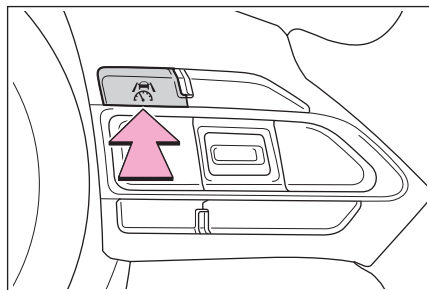
ści jazdy.

Lampka kontrolna ogranicznika prędkości jazdy zmieni kolor z białego na zielony.

Zaprogramowana prędkość zostanie wyświetlona w kolorze zielonym na wyświetlaczu wielofunkcyjnym.

Jeżeli prędkość zostanie zaprogramowana, gdy prędkość samochodu jest mniejsza niż około 30 km/h, zostanie ona zaprogramowana na około 30 km/h.

Nacisnąć przycisk przerywania pracy lub przycisk wspomagania podczas jazdy, aby przerwać kontrolę.

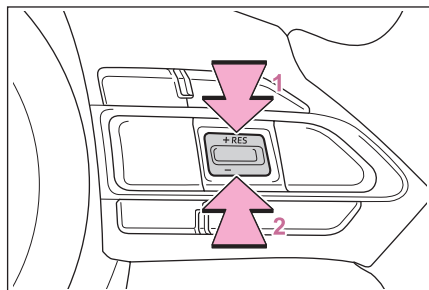


Układ nie zostanie uruchomiony, gdy dźwignia przekładni napędowej znajduje się w położeniu R.

Układ nie zostanie uruchomiony, gdy przycisk wspomagania podczas jazdy naciskany jest w sposób ciągły.

■ Zmiana zaprogramowanej prędkości

Aby zmienić zaprogramowaną prędkość, należy naciskać przycisk „+” lub „-” do momentu wyświetlenia odpowiedniej prędkości.



- 1 Zwiększanie zaprogramowanej prędkości

2 Zmniejszanie zaprogramowanej prędkości

Regulacja krótkim naciśnięciem: Naciśnąć przycisk.

Regulacja długim naciśnięciem: Przytrzymać wciśnięty przycisk do momentu, gdy żądana prędkość zostanie osiągnięta.

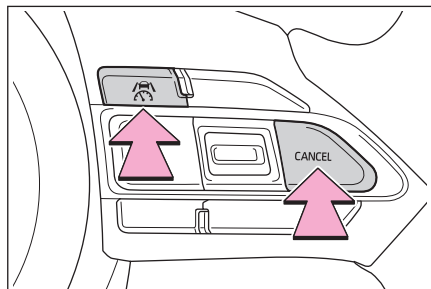
Zaprogramowana prędkość będzie się zwiększać lub zmniejszać w następujący sposób:

Regulacja krótkim naciśnięciem: Każde naciśnięcie przycisku zmieni prędkość o około 1 km/h lub 1 mph (1,6 km/h).

Regulacja długim naciśnięciem: Zaprogramowana prędkość będzie się zmieniać o około 5 km/h lub 5 mph (8 km/h) tak długo, jak przycisk jest wciśnięty.

Wartość, o jaką zmieniana będzie zaprogramowana prędkość samochodu może zostać zmieniona w ustawieniach własnych.

■ Przerwanie lub wznowienie kontroli



1 Naciśnąć przycisk przerywania pracy lub przycisk wspomagania podczas jazdy, aby przerwać kontrolę.

2 Naciśnąć przycisk „RES”, aby wznowić kontrolę.

Gdy kontrola zostanie anulowana, lampka kontrolna ogranicznika prędkości jazdy zmieni kolor z zielonego na biały.

■ Przekroczenie zaprogramowanej prędkości

W następujących sytuacjach, jeżeli prędkość samochodu przekroczy zapro-

gramowaną wartość, wyświetlana zaprogramowana prędkość zostanie podświetlona:

- Mocno wciśnięty zostanie pedał przyspieszenia.
- Podczas zjazdu ze wzniesienia.

■ Automatyczne anulowanie ogranicznika prędkości jazdy

Sytuacje, w których niektóre lub wszystkie funkcje układów mogą nie działać: →S. 190

■ Zmiany w dźwięku działania układu hamulcowego i reakcji pedału hamulca zasadniczego

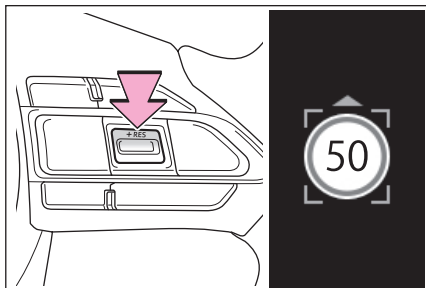
→S. 190

Ogranicznik prędkości jazdy z rozpoznawaniem znaków drogowych

Gdy układ (RSA) jest włączony i działa ogranicznik prędkości jazdy, wykryty zostanie znak ograniczenia prędkości, rozpoznane ograniczenie prędkości zostanie wyświetlone wraz ze strzałką w górę lub w dół. Zaprogramowana prędkość może zostać zwiększona lub zmniejszona do wykrytego ograniczenia prędkości poprzez naciśnięcie i przytrzymanie przycisku „+” lub „-”.

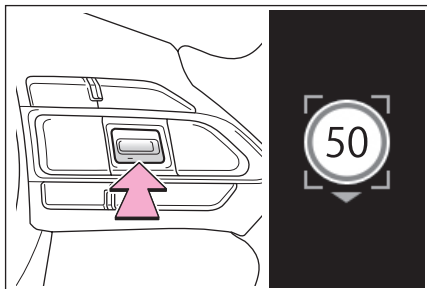
■ Gdy aktualnie zaprogramowana prędkość jest niższa niż rozpoznane ograniczenie prędkości

Przytrzymać wciśnięty przycisk „+”.



- **Gdy aktualnie zaprogramowana prędkość jest wyższa niż rozpoznane ograniczenie prędkości**

Przytrzymać wciśnięty przycisk „-”.



- **Ogranicznik prędkości jazdy z rozpoznawaniem znaków drogowych może nie działać, gdy**

Ponieważ ogranicznik prędkości jazdy z rozpoznawaniem znaków drogowych może działać nieprawidłowo w warunkach, w których układ (RSA) może działać nieprawidłowo (→S. 221), należy zawsze sprawdzić aktualne ograniczenie prędkości.

W następujących sytuacjach zaprogramowana prędkość może nie zostać zmieniona zgodnie z rozpoznanym ograniczeniem prędkości po naciśnięciu i przytrzymaniu przycisku „+” lub przycisku „-”:

- Gdy rozpoznane ograniczenie prędkości jest takie samo, jak zaprogramowana prędkość.
- Gdy rozpoznane ograniczenie prędkości znajduje się poza zakresem działania ogranicznika prędkości jazdy.

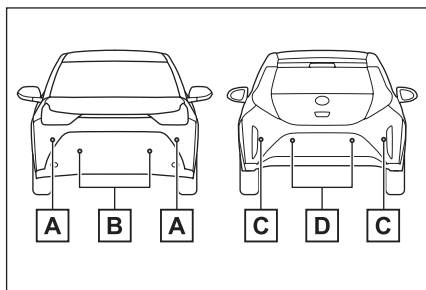
Wspomaganie parkowania z czujnikami odległości*

*: W niektórych wersjach

Wspomaganie parkowania z czujnikami odległości za pomocą czujników ultradźwiękowych wykrywa przybliżoną odległość od pojazdów i obiektów, takich jak np. ściana i przekazują kierowcy odpowiednie informacje za pomocą wyświetlacza wielofunkcyjnego w zespole wskaźników lub wyświetlacza multimedialnego wyświetlając przybliżoną odległość i emitując sygnał akustyczny.

Elementy układu

■ Rodzaje czujników



- A** Przednie czujniki narożne
- B** Przednie czujniki centralne
- C** Tyłne czujniki narożne
- D** Tyłne czujniki centralne

■ Wyświetlacz

Wykrycie przez czujniki obiektu, takiego jak np. ściana, powoduje wyświetlenie na wyświetlaczu wielofunkcyjnym lub na wyświetlaczu multimedialnym grafiki uzależnionej od położenia i odległości do obiektu.

Jest to tylko przykładowa ilustracja, która może się nieznacznie różnić w zależności od wyposażenia samochodu.

► Wyświetlacz wielofunkcyjny



► Wyświetlacz multimedialny



■ **Lampka kontrolna funkcji detekcji wspomaganie parkowania z czujnikami odległości***

Po wykryciu przez czujniki obiektu zaświeca się lampka kontrolna funkcji detekcji wspomaganie parkowania z czujnikami odległości.

*: W niektórych wersjach.

■ **Jak sprawdzić obecność lampki kontrolnej funkcji detekcji wspomaganie parkowania z czujnikami odległości**

Wersje z lampką kontrolną funkcji detekcji wspomaganie parkowania z czujnikami odległości: Gdy wspomaganie parkowania z czujnikami odległości jest wyłączone po zmianie położenia dźwigni przekładni napędowej w położenie R, zgaśnięcie lampki kontrolnej wyłączonego wspomaganie parkowania z czujnikami odległości. (→S. 244)

Włączanie lub wyłączenie wspomaganie parkowania z czujnikami odległości

Wspomaganie parkowania z czujnikami odległości można włączyć lub wyłączyć w ustawieniach własnych. (→S. 406)

Gdy wspomaganie parkowania z czujnikami odległości jest wyłączone, na wyświetlaczu wielofunkcyjnym świeci się lampka kontrolna wyłączonego wspomaganie parkowania z czujnikami odległości. (→S. 90)

Jeżeli układ zostanie wyłączony i wspomaganie parkowania z czujnikami odległości jest zatrzymane, wspomaganie parkowania z czujnikami odległości nie zostanie włączone, dopóki nie zostanie ono ponownie włączone w ustawieniach własnych (→S. 406). (Oznacza to, że jeżeli układ zostanie wyłączony w ten sposób, nie zostanie on ponownie włączony po przełączeniu wyłącznika zapłonu/przycisku rozruchu w stan OFF, a następnie w stan ON.)

Wersje z lampką kontrolną funkcji detekcji wspomaganie parkowania z czujnikami odległości: Układ zostanie automatycznie włączony i zgaśnięcie lampki kontrolnej wyłączonego wspomaganie parkowania z czujnikami odległości, jeżeli dźwignia przekładni napędowej zostanie przestawiona w położenie R.

Po przestawieniu dźwigni przekładni napędowej w położenie R wspomaganie parkowania z czujnikami odległości nie może zostać włączone lub wyłączone.

Ustawienia wspomaganie parkowania z czujnikami odległości nie ulegną zmianie.

**OSTRZEŻENIE****■ Środki ostrożności podczas korzystania z układu**

Ponieważ zdolność rozpoznawania i kontroli, którą posiada układ, jest ograniczona, nie należy nadmiernie polegać na jego działaniu. Kierowca jest odpowiedzialny za zwracanie uwagi na otoczenie samochodu i bezpieczne prowadzenie.

■ Aby zapewnić prawidłowe działanie układu

Należy przestrzegać podanych niżej środków ostrożności. Nieprzestrzeganie ich uniemożliwia bezpieczne prowadzenie samochodu i grozi spowodowaniem wypadku. Jeżeli nie można zastosować się do poniższych środków ostrożności, układ należy wyłączyć.

- Nie powodować uszkodzeń czujników i zawsze utrzymywać je w czystości.
- W pobliżu czujnika radarowego nie należy umieszczać naklejek lub elementów, takich jak podświetlana tablica rejestracyjna (szczególnie fluorescencyjna), światła przeciwmgielne, supek umieszczony na błotniku lub bezprzewodowa antena.
- Nie narażać okolic czujnika radarowego na silne uderzenia. Jeżeli jednak nastąpi uderzenie, należy zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi. Jeżeli przedni lub tylny zderzak musi zostać zdemontowany, zamontowany lub wymieniony, należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub specjalistycznym warszatem.
- Nie modyfikować, rozmontowywać ani nie lakierować czujników.
- Nie mocować osłony tablicy rejestracyjnej.
- Utrzymywać prawidłowe ciśnienie w ogumieniu.
- Nie wolno montować innego zawieszenia niż oryginalne.

■ Uwagi dotyczące mycia samochodu

- Podczas mycia samochodu za pomocą myjki wysokociśnieniowej nie należy kierować strumienia wody bezpośrednio na czujniki, ponieważ może to spowodować ich uszkodzenie.
- Podczas czyszczenia samochodu za pomocą pary nie należy kierować jej strumienia zbyt blisko czujników, ponieważ może to spowodować ich uszkodzenie.

■ Układ może działać, gdy

- Wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączony jest w stan ON.
 - Wspomaganie parkowania z czujnikami odległości jest włączone.
 - Prędkość samochodu jest mniejsza niż około 10 km/h.
 - Przednie czujniki narożne:
 - Dźwignia przekładni napędowej znajduje się w położeniu innym niż P.
 - Przednie czujniki centralne:
 - Dźwignia przekładni napędowej znajduje się w położeniu innym niż P lub R.
 - Tyłne czujniki narożne i tyłne czujniki centralne:
 - Dźwignia przekładni napędowej znajduje się w położeniu R.
 - Wersje z lampką kontrolną funkcji detekcji wspomaganie parkowania z czujnikami odległości: Nawet jeżeli wspomaganie parkowania z czujnikami odległości jest wyłączone, układ zostanie automatycznie włączony i zgaśnie lampka kontrolna wyłączającego wspomaganie parkowania z czujnikami odległości, jeżeli dźwignia przekładni napędowej zostanie przestawiona w położenie R. Ustawienia wspomaganie parkowania z czujnikami odległości nie ulegną zmianie.
- Uwagi dotyczące zasięgu detekcyjnego czujników**
- Zasięg detekcyjny czujników obejmuje jedynie okolice przedniego i tylnego zderzaka.
 - Pewne warunki otoczenia i sytuacje mogą negatywnie wpływać na prawidłowe wykrywanie obiektów przez czujniki.

- Obiekty mogą nie zostać wykryte, jeżeli znajdują się zbyt blisko czujnika.
- Może wystąpić krótkie opóźnienie pomiędzy wykryciem obiektu a wyświetleniem go na ekranie. Nawet gdy prędkość samochodu jest niewielka, istnieje ryzyko, że obiekt znajdzie się w zasięgu detekcyjnym wcześniej, niż zostanie pokazane na ekranie i rozlegnie się sygnał ostrzegawczy.

- Przy głośno nastawionym systemie audio, w hałaśliwym miejscu lub dźwięku wentylatora w układzie klimatyzacji, sygnał ostrzegawczy może być trudny do usłyszenia.

- Sygnał ostrzegawczy może być trudny do usłyszenia również z powodu działania innych układów.

- Sygnał ostrzegawczy może nie działać w przypadku usterki zespołu wskaźników.

■ Obiekty, które mogą być nieprawidłowo wykrywane przez układ

Mogą też zdarzyć się przypadki, że czujniki nie wykryją obiektu ze względu na jego specyficzny kształt. Przy tego rodzaju obiektach należy zachowywać szczególną ostrożność:

- Druty, ogrodzenia, liny itp.
- Obiekty pochłaniające fale dźwiękowe, np. bawełna, śnieg.
- Obiekty o ostrych krawędziach.
- Niskie obiekty.
- Wysokie obiekty z wystającą w kierunku samochodu górną częścią.

Osoby noszące pewien rodzaj ubrania mogą nie zostać wykryte.

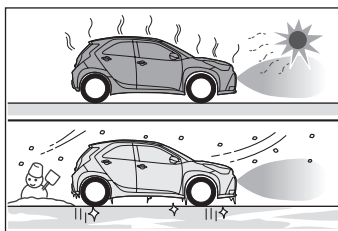
■ Sytuacje, w których układ może działać nieprawidłowo

Pewne warunki otoczenia i sytuacje mogą negatywnie wpływać na prawidłowe wykrywanie obiektów przez czujniki. Wybrane przypadki wyszczególnione są poniżej.

- Gdy czujniki są zabrudzone lub pokryte kroplami wody, śniegiem, lodem itp. (Oczyszczenie czujników rozwiązuje ten problem.)
- Gdy czujniki są zamrożone. (Rozmrożenie czujników rozwiązuje ten problem.) W bardzo niskiej temperaturze zewnętrznej, jeżeli czujniki zamrażają, na wyświetlaczu mogą być wyświetlane nietypowe informacje lub obiekty, takie jak ściana, mogą nie zo-

stać wykryte.

- Gdy czujniki lub ich otoczenie są bardzo gorące lub bardzo zimne.

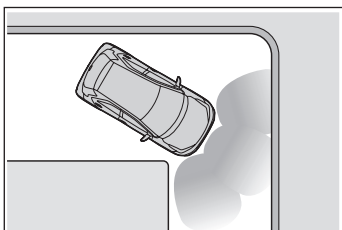


- Podczas jazdy po mocno wyboistej, pochylej, żwirowej lub trawiastej nawierzchni.
- Gdy w pobliżu emitowane są fale ultradźwiękowe, np. odgłosy klaksonów samochodowych, silników motocykli, hamulców pneumatycznych dużych pojazdów, pojazdów z systemami parkowania lub inne źródła hałasu.
- Gdy czujniki zostaną zalane przez pryskającą wodę lub intensywny deszcz.
- Gdy obiekt znajduje się zbyt blisko czujników.
- Gdy pieszy nosi ubranie, które nie odbija fal ultradźwiękowych (np. spodnie z marszczeniami lub falbankami).
- Gdy w zasięgu detekcyjnym znajdują się obiekty, które nie są prostopadłe do podłoża, nie są prostopadłe do kierunku jazdy samochodu, mają nierównomierny lub pofalowany kształt.
- Gdy wieje silny wiatr.
- Podczas jazdy w czasie niekorzystnych warunków pogodowych, takich jak mgła, opady śniegu lub burza piaskowa.
- Gdy obiekt, który nie może być wykryty, znajduje się pomiędzy samochodem a wykrywanym obiektem.
- Gdy jakiś obiekt, taki jak samochód, motocykl, rowerzysta lub pieszy, przetnie drogę przed samochodem lub pojawi się z boku.
- Gdy ustawienie czujnika zostało zmienione w wyniku kolizji lub innego uderzenia.
- Gdy zamontowany jest osprzęt mogący zasłaniać czujniki taki jak, zaczep holowniczy, osłona zderzaka (dodatkowa listwa ochronna itp.), uchwyt na rowery lub pług śnieżny.

- Gdy przednia część samochodu jest podniesiona lub opuszczona, np. podczas przewożenia bagażu.
- Jeżeli samochód nie może być prowadzony w sposób stabilny, np. gdy uczestniczył w wypadku lub jest uszkodzony.
- Gdy zamontowane są łańcuchy przeciwpoślizgowe, założone jest dojazdowe koło zapasowe lub użyty został awaryjny zestaw naprawczy do ogumienia.
- Podczas holowania samochodem.
- **Sytuacje, w których układ może zadziać, nawet jeżeli nie ma zagrożenia kolizją**

W następujących sytuacjach układ może zadziać, mimo że nie istnieje ryzyko kolizji.

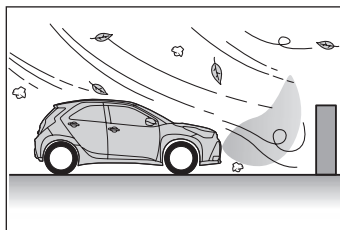
- Podczas jazdy po wąskiej drodze.



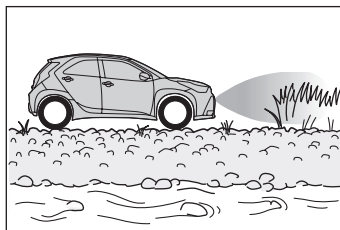
- Podczas jazdy do wprost baneru, flagi, nisko opuszczonej gałęzi lub podnoszonej zapory (takiej jak przed przejazdem kolejowym, bramkami poboru opłat i parkingami).
- Gdy w nawierzchni drogi znajduje się koleina lub dziura.
- Podczas jazdy po metalowej pokrywie (kratownicy), takiej jak pokrywa studzienki kanalizacyjnej.
- Podczas jazdy w górę lub w dół wzniesienia.
- Gdy czujniki zostaną zalane dużą ilością wody, jak podczas przejeżdżania przez zalaną drogę.
- Gdy czujniki są zabrudzone lub pokryte kroplami wody, śniegiem, lodem itp. (Oczyszczenie czujników rozwiązuje ten problem.)
- Gdy czujniki zostaną zalane przez pryskającą wodę lub intensywny deszcz.
- Podczas jazdy w czasie niekorzyst-

nych warunków pogodowych, takich jak mgła, opady śniegu lub burza piaskowa.

- Gdy wieje silny wiatr.



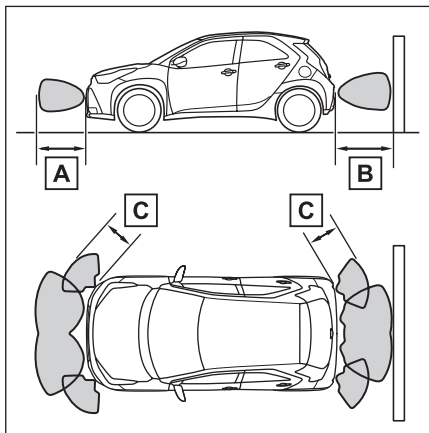
- Gdy w pobliżu emitowane są fale ultradźwiękowe, np. odgłosy klaksonów samochodowych, silników motocykli, hamulców pneumatycznych dużych pojazdów, pojazdów z systemami parkowania lub inne źródła hałasu.
- Gdy przednia część samochodu jest podniesiona lub opuszczona, np. podczas przewożenia bagażu.
- Gdy ustawienie czujnika zostało zmienione w wyniku kolizji lub innego uderzenia.
- Podczas zbliżania się do wysokiego lub zakrzywionego krawężnika.
- Podczas jazdy blisko słupów (stalowe słupy w kształcie litery H itp.), w wielomiejscowych garażach, na placach budowy itp.
- Jeżeli samochód nie może być prowadzony w sposób stabilny, np. gdy uczestniczył w wypadku lub jest uszkodzony.
- Podczas jazdy po mocno wyboistej, pochytej, żwirowej lub trawiastej nawierzchni.



- Gdy zamontowane są łańcuchy przeciwpoślizgowe, założone jest dojazdowe koło zapasowe lub użyty został awaryjny zestaw naprawczy do ogumienia.
- Podczas holowania samochodem.

Ekran detekcji czujników, odległość samochodu do przeszkody

■ Zasięg detekcyjny czujników



- A** Około 100 cm
- B** Około 150 cm
- C** Około 60 cm

Na ilustracji pokazane są zasięgi detekcyjne czujników. Należy zwrócić uwagę, że czujniki nie reagują na obiekty znajdujące się tuż przy samochodzie.

Zasięg detekcyjny czujników może się zmieniać, na przykład w zależności od kształtu obiektu itp.

■ Odległość i sygnał akustyczny

Przybliżona odległość do przeszkody	Sygnał akustyczny
Przednie czujniki centralne: Około 100 cm do 60 cm*	Wolny
Tylne czujniki centralne: Około 150 cm do 60 cm*	
Około 60 cm do 45 cm*	Średni
Około 45 cm do 30 cm*	Szybki
Mniej niż około 30 cm	Ciągły

*: Funkcja automatycznego wyciszania sygnału akustycznego jest dostępna. (→S. 249)

Sygnaly akustyczne wspomagania parkowania z czujnikami odległości

Sygnaly akustyczne są uruchamiane, gdy czujniki wykryją obiekty.

- Wraz ze zbliżaniem się do nieruchomego obiektu częstotliwość sygnałów akustycznych zwiększa się. Gdy odległość samochodu do obiektu osiągnie około 30

cm, rozlegnie się ciągły sygnał akustyczny.

- Gdy co najmniej dwa czujniki jednocześnie wykryją nieruchomy obiekt, sygnał akustyczny będzie dostosowany do czujnika, który znajduje się najbliżej obiektu.
- Po uruchomieniu przerywanego sygnału akustycznego, jeżeli odległość pomiędzy samochodem

a wykrytym nieruchomym obiektem nie zmniejszy się, sygnał akustyczny zostanie automatycznie wyciszony (funkcja automatycznego wyciszania sygnału akustycznego).

■ Regulacja głośności sygnału akustycznego

Głośność sygnału akustycznego wspomagania parkowania z czujnikami odległości może zostać zmieniona w ustawieniach własnych. (→S. 406)

■ Wyciszanie sygnału akustycznego

Gdy na wyświetlaczu wielofunkcyjnym lub na wyświetlaczu multimedialnym zostanie wyświetlony przycisk tymczasowego wyciszania, można go nacisnąć, aby tymczasowo wyciszyć sygnał akustyczny.

Wybrać przycisk tymczasowego wyciszania, aby wyciszyć sygnał akustyczny wspomagania parkowania z czujnikami odległości.

- W następujących sytuacjach wyciszenie zostanie automatycznie przerwane:
 - Gdy dźwignia przekładni napędowej zostanie przestawiona.
 - Po osiągnięciu lub przekroczeniu określonej prędkości.
 - Gdy wystąpi usterka czujnika lub układ jest chwilowo niedostępny.
 - Gdy działanie pracującej funkcji zostanie wyłączone przez użytkownika.
 - Gdy wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu zostanie przełączony w stan OFF.

Układ wspomagania hamowania podczas parkowania (PKSB)*

*: W niektórych wersjach.

Układ wspomagania hamowania podczas parkowania (PKSB) jest układem, w którym uruchamiana jest sygnalizacja ostrzegawcza oraz automatyczne hamowanie, aby zmniejszyć uszkodzenia spowodowane kolizją z wykrytymi obiektami, który działa podczas jazdy z małą prędkością lub podczas cofania, tak jak podczas parkowania.

Układ PKSB (wspomaganie hamowania podczas parkowania)

Układ (PKSB) wykrywa następujące obiekty. (Funkcje układu różnią się w zależności od wykrytego obiektu.)

- Wspomaganie hamowania podczas parkowania (nieruchome obiekty z przodu i z tyłu samochodu): →S. 253

OSTRZEŻENIE

■ Środki ostrożności podczas korzystania z układu

Nie należy nadmiernie polegać na działaniu układu (PKSB), ponieważ może to doprowadzić do wypadku.

Samochód należy prowadzić ostrożnie, bacznie obserwując otoczenie.

W zależności od stanu samochodu, warunków drogowych lub pogody itp. układ (PKSB) może nie zadziałać.

Zasięg detekcyjny czujników jest ograniczony. Samochód należy prowadzić ostrożnie, bacznie obserwując otoczenie.



OSTRZEŻENIE

● Kierowca odpowiedzialny jest za bezpieczny sposób prowadzenia samochodu. Samochód należy prowadzić ostrożnie, bacznie obserwując otoczenie. Układ (PKSB) został zaprojektowany, aby zmniejszyć skutki wypadku. Jednak w niektórych sytuacjach może nie zadziałać.

● Układ (PKSB) nie został zaprojektowany, aby całkowicie zatrzymać samochód. Dodatkowo, nawet jeżeli samochód zostanie zatrzymany przez układ (PKSB), konieczne jest natychmiastowe naciśnięcie pedału hamulca zasadniczego, ponieważ kontrola układu hamulcowego zostanie wyłączona po około 2 sekundach.

● Nie wolno samodzielnie testować działania układu (PKSB), np. poprzez celowe poruszanie się samochodem w kierunku ściany. Nigdy nie wolno tego robić.

■ Kiedy należy wyłączyć układ wspomagania hamowania podczas parkowania (PKSB)

W następujących sytuacjach należy wyłączyć układ (PKSB), ponieważ może on zadziałać, nawet jeżeli nie ma zagrożenia kolizją.

- Podczas kontroli samochodu na linii diagnostycznej, hamowni lub podczas używania wyważarki kół zamontowanych na samochodzie.
- Podczas transportu samochodu ciężarówką, promem, pociągiem lub innym podobnym środkiem transportu.
- Gdy zawieszenie zostało zmodyfikowane lub zamontowane są opony o niewłaściwym rozmiarze.
- Gdy przednia część samochodu jest podniesiona lub opuszczona, np. podczas przewożenia bagażu.
- Gdy zamontowane jest wyposażenie mogące zastępować czujniki, takie jak zaczep holowniczy, hak transportowy, osłona zderzaka (dodatkowa listwa ochronna itp.), uchwyt na rowery lub pług śnieżny.

● Gdy samochód znajduje się w komorze myjni automatycznej.

● Jeżeli samochód nie może być prowadzony w sposób stabilny, np. gdy uczestniczył w wypadku lub jest uszkodzony.

● Jeżeli samochód jest prowadzony w sposób sportowy lub terenowy.

● Jeżeli opony nie są odpowiednio napompowane.

● Jeżeli opony są bardzo zużyte.

● Jeżeli na koła założone są łańcuchy przeciwpółślizgowe, zamontowane jest dojazdowe koło zapasowe lub opona naprawiana była awaryjnym zestawem naprawczym do ogumienia.

● Podczas holowania samochodem.

■ Środki ostrożności dotyczące zawieszenia

Nie wolno modyfikować zawieszenia samochodu. W przypadku zmiany wysokości lub nachylenia samochodu czujniki mogą nie być w stanie wykryć obiektów i układ może działać nieprawidłowo, co może doprowadzić do wypadku.

Włączanie lub wyłączanie układu wspomagania hamowania podczas parkowania (PKSB)

Układ wspomagania hamowania podczas parkowania (PKSB) można włączyć lub wyłączyć w ustawieniach własnych. (→S. 406)

Gdy układ wspomagania hamowania podczas parkowania (PKSB) jest wyłączony, świeci się lampka kontrolna informacji dotyczących układów wspomagających kierowcę podczas jazdy (→S. 90) i na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawia się komunikat.

Jeżeli układ (PKSB) zostanie wyłączony, układ nie zostanie włączony, dopóki nie zostanie on ponownie

włączony w ustawieniach własnych. (→S. 406)

(Oznacza to, że jeżeli układ zostanie wyłączony w ten sposób, nie zostanie on ponownie włączony po przełączeniu wyłącznika zapłonu/przycisku rozruchu w stan OFF, a następnie w stan ON.)

Komunikaty i sygnały ostrzegawcze dotyczące kontroli ograniczenia mocy hybrydowego układu napędowego i kontroli układu hamulcowego

Jeżeli działa kontrola ograniczenia mocy hybrydowego układu napędowego lub kontrola układu hamulcowego, aby ostrzec kierowcę, rozlega się sygnał akustyczny i na wyświetlaczu multimedialnym oraz na wyświetlaczu wielofunkcyjnym, wyświetlany jest komunikat wskazujący na ograniczenie przyspieszania lub nakazujący kierowcy hamowanie. W zależności od sytuacji kontrola ograniczenia mocy zadziała, aby jak najbardziej ograniczyć przyspieszenie lub moment napędowy.

- **Działa kontrola ograniczenia mocy hybrydowego układu napędowego (ograniczenie przyspieszania)**

Przyspieszenie większe niż ustalona wartość jest ograniczone przez układ (PKSB).

Wyświetlacz wielofunkcyjny: Brak sygnalizacji ostrzegawczej.

Przykładowy komunikat na wyświetlaczu wielofunkcyjnym: „Wykryto obiekt. Zmniejszanie przyspieszenia”.

Lampka kontrolna informacji dotyczących układów wspomagających kierowcę podczas jazdy: Nie świeci się.

Sygnał akustyczny: Nie rozlega się.

- **Działa kontrola ograniczenia mocy hybrydowego układu napędowego**

(maksymalnie ograniczony moment napędowy)

Układ (PKSB) rozpoznał, że wymagana jest większa niż normalnie siła hamowania.

Przykładowy komunikat na wyświetlaczu wielofunkcyjnym: „HAMUJ!”.

Lampka kontrolna informacji dotyczących układów wspomagających kierowcę podczas jazdy: Nie świeci się.

Sygnał akustyczny: Krótki sygnał.

- **Działa kontrola układu hamulcowego**

Układ (PKSB) rozpoznał, że wymagane jest awaryjne hamowanie.

Przykładowy komunikat na wyświetlaczu wielofunkcyjnym: „HAMUJ!”.

Lampka kontrolna informacji dotyczących układów wspomagających kierowcę podczas jazdy: Nie świeci się.

Sygnał akustyczny: Krótki sygnał.

- **Samochód został zatrzymany przez działanie układu (PKSB)**

Samochód został zatrzymany przez kontrolę układu hamulcowego.

Przykładowy komunikat na wyświetlaczu wielofunkcyjnym: „Pedał przyspieszenia jest naciśnięty. Naciśnij pedał hamulca”, „Naciśnij pedał hamulca”.

Lampka kontrolna informacji dotyczących układów wspomagających kierowcę podczas jazdy: Świeci się.

Sygnał akustyczny: Przerwany.

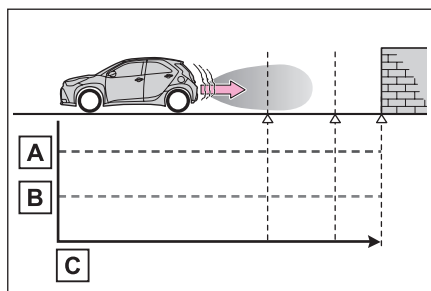
Działanie układu

Jeżeli układ (PKSB) rozpozna ryzyko wystąpienia kolizji z wykrytym obiektem, moc hybrydowego układu napędowego zostanie ograniczona, aby nie dopuścić do zwiększenia prędkości. (Kontrola ograniczenia mocy hybrydowego układu napędowego:

Patrz sytuacja 2 poniżej.)

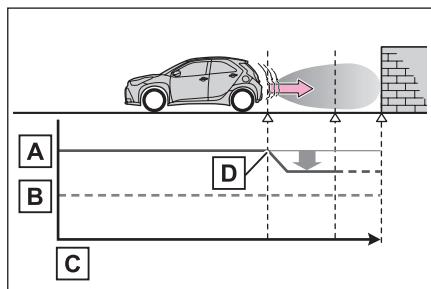
Dodatkowo, jeżeli pedał przyspieszenia nadal będzie naciśnięty, automatycznie zostaną uruchomione hamulce, aby zmniejszyć prędkość. (Kontrola układu hamulcowego: Patrz sytuacja 3 poniżej.)

- Sytuacja 1: Gdy układ wspomagania hamowania podczas parkowania (PKSB) jest wyłączony



- A** Moc hybridowego układu napędowego
- B** Siła hamowania
- C** Czas

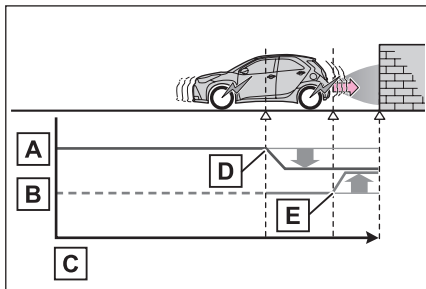
- Sytuacja 2: Gdy działa kontrola ograniczenia mocy hybridowego układu napędowego



- A** Moc hybridowego układu napędowego
- B** Siła hamowania
- C** Czas
- D** Kontrola ograniczenia mocy hybridowego układu napędowego

rozpoczyna działanie (Układ [PKSB] rozpoznał wysokie ryzyko kolizji z wykrytym obiektem)

- Sytuacja 3: Gdy działa kontrola ograniczenia mocy hybridowego układu napędowego i kontrola układu hamulcowego



- A** Moc hybridowego układu napędowego
- B** Siła hamowania
- C** Czas
- D** Kontrola ograniczenia mocy hybridowego układu napędowego rozpoczyna działanie (Układ [PKSB] rozpoznał wysokie ryzyko kolizji z wykrytym obiektem)
- E** Kontrola układu hamulcowego rozpoczyna działanie (Układ [PKSB] rozpoznał bardzo wysokie ryzyko kolizji z wykrytym obiektem)

■ Jeżeli zadziałał układ wspomagania hamowania podczas parkowania (PKSB)

Jeżeli samochód został zatrzymany przez układ (PKSB), układ ten zostanie wyłączony i zaświeci się lampka kontrolna na informacji dotyczących układów wspomagających kierowcę podczas jazdy.

Dodatkowo, jeżeli układ (PKSB) zadziała, kontrola układu hamulcowego zostanie wyłączona po około 2 sekundach.

Kontrolę układu hamulcowego można również wyłączyć, wciskając pedał hamulca zasadniczego. Ponowne wciśnię-

cie pedału przyspieszenia umożliwi ruszenie samochodem.

■ Ponowne włączenie układu wspomagania hamowania podczas parkowania (PKSB)

Aby włączyć układ (PKSB), gdy zostanie on wyłączony w wyniku zadziałania, należy go ponownie uruchomić lub wyłączyć zapłon/przycisk rozruchu przełączyć w stan OFF, a następnie w stan ON.

Dodatkowo, jeżeli spełniony zostanie którykolwiek z poniższych warunków, układ (PKSB) zostanie automatycznie ponownie uruchomiony i zgaśnie lampka kontrolna informacji dotyczących układów wspomagających kierowcę podczas jazdy. (→S. 90)

- Dźwignia przekładni napędowej zostanie przestawiona w położenie P.
- Jeżeli w kierunku, w którym porusza się samochód, nie znajduje się już żaden obiekt.
- Zmienił się kierunek jazdy (zmiana z jazdy do przodu na cofanie lub z cofania na jazdę do przodu).

■ Sygnał akustyczny

Niezależnie, czy wspomaganie parkowania z czujnikami odległości jest włączone, czy wyłączone (→S. 244), jeżeli układ wspomagania hamowania podczas parkowania (PKSB) jest włączony (→S. 250), w trakcie działania kontroli układu hamulcowego i kontroli ograniczenia mocy hybrydowego układu napędowego sygnał akustyczny będzie informował kierowcę o przybliżonej odległości do obiektu.

Wspomaganie hamowania podczas parkowania (nieruchome objekty z przodu i z tyłu samochodu)*

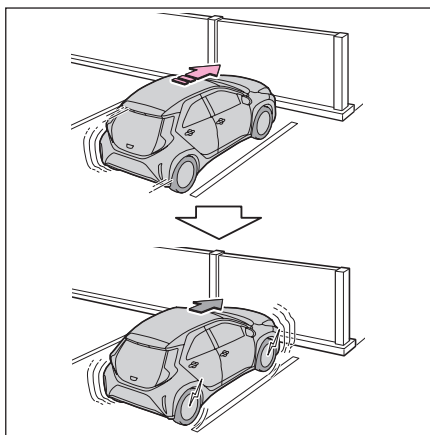
*: W niektórych wersjach.

Jeżeli czujniki wykryją nieruchomy obiekt, taki jak ściana, w kierunku, w którym porusza się samochód, i układ rozpozna ryzyko kolizji w wyniku nagłego ruszenia do przodu spowodowanego przypadkowym naciśnięciem pedału przyspieszenia, ruszenia samochodu w niezamierzonym kierunku spowodowanego nieprawidłowym położeniem dźwigni przekładni napędowej lub podczas parkowania oraz jazdy z małą prędkością, układ zadziała, aby zmniejszyć siłę i skutki zderzenia.

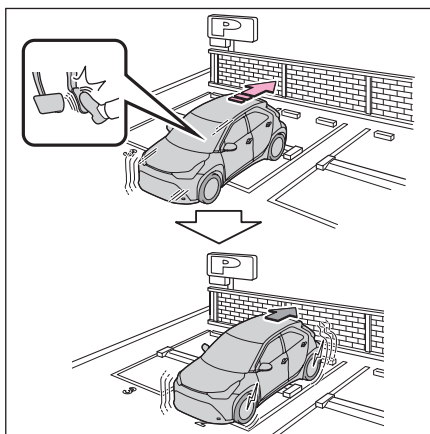
Przykłady działania funkcji (nieruchome objekty z przodu i z tyłu samochodu)

Funkcja zadziała w następujących sytuacjach, jeżeli w kierunku, w którym porusza się samochód, zostanie wykryty obiekt.

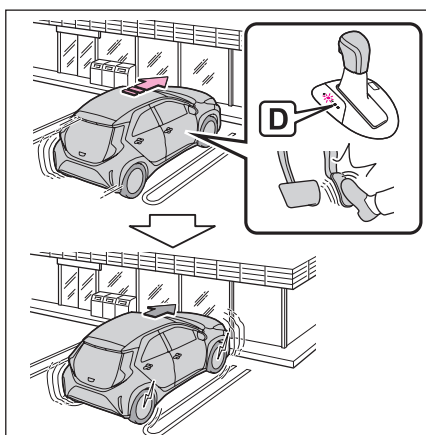
- Podczas jazdy z małą prędkością, gdy nie został wciśnięty pedał hamulca zasadniczego lub został wciśnięty zbyt późno



- Pedał przyspieszenia został nadmiernie wciśnięty



- Samochód porusza się do przodu z powodu nieprawidłowego położenia dźwigni przekładni napędowej



Rodzaje czujników

→S. 243

⚠ OSTRZEŻENIE

- Aby zapewnić prawidłowe działanie funkcji wspomagania hamowania podczas parkowania

→S. 245

- Jeżeli funkcja wspomagania hamowania podczas parkowania zadziałała niepotrzebnie, np. na przejeździe kolejowym

→S. 252

- Uwagi dotyczące mycia samochodu

→S. 245

- Funkcja wspomagania hamowania podczas parkowania (nieruchome obiekty z przodu i z tyłu samochodu) będzie działać, gdy

Funkcja będzie działać, gdy lampka kontrolna informacji dotyczących układów wspomagających kierowcę podczas jazdy nie świeci się (→S. 88) i spełnione są wszystkie poniższe warunki:

- Kontrola ograniczenia mocy hybrydowego układu napędowego
- Wspomaganie hamowania podczas parkowania jest włączone.
- Prędkość samochodu jest mniejsza niż około 15 km/h.
- W kierunku, w którym porusza się samochód, znajduje się nieruchomy obiekt w odległości od około 2 do 4 metrów.
- Wspomaganie hamowania podczas parkowania wykryje, że w celu uniknięcia kolizji wymagana jest większa niż normalnie siła hamowania.
- Kontrola układu hamulcowego
- Działa kontrola ograniczenia mocy hybrydowego układu napędowego.
- Wspomaganie hamowania podczas parkowania wykryje, że w celu uniknięcia kolizji wymagane jest natychmiastowe hamowanie.
- **Funkcja wspomagania hamowania podczas parkowania (nieruchome objekty z przodu i z tyłu samochodu) przestanie działać, gdy**

Funkcja przerywa działanie, gdy spełniony zostanie którykolwiek z poniższych warunków:

- Kontrola ograniczenia mocy hybrydowego układu napędowego
- Wspomaganie hamowania podczas parkowania jest wyłączone.
- Układ wykryje, że zaistniała możliwość uniknięcia kolizji za pomocą normalnego hamowania.
- Nieruchomy obiekt nie znajduje się już w odległości od około 2 do 4 metrów lub w kierunku, w którym porusza się samochód.
- Kontrola układu hamulcowego
- Wspomaganie hamowania podczas parkowania jest wyłączone.
- Upłynęły około 2 sekundy od zatrzymania samochodu za pomocą kontroli układu hamulcowego.
- Wciśnięty został pedał hamulca zasadniczego po zatrzymaniu samochodu za pomocą kontroli układu hamulcowego.
- Nieruchomy obiekt nie znajduje się już w odległości od około 2 do 4 metrów lub w kierunku, w którym porusza się samochód.

■ **Zasięg detekcyjny funkcji wspomagania hamowania podczas parkowania (nieruchome objekty z przodu i z tyłu samochodu)**

Zasięg detekcyjny funkcji wspomagania hamowania podczas parkowania (nieruchome objekty z przodu i z tyłu samochodu) różni się od zasięgu detekcyjnego wspomagania parkowania z czujnikami odległości (→S. 248). W związku z tym, nawet jeżeli wspomaganie parkowania z czujnikami odległości wykryje obiekt i uruchomi sygnalizację ostrzegawczą, funkcja wspomagania hamowania podczas parkowania (nieruchome objekty z przodu i z tyłu samochodu) może nie rozpocząć działania.

■ **Sytuacje, w których układ może działać nieprawidłowo**

→S. 246

■ **Sytuacje, w których układ może zadziałać, nawet jeżeli nie ma zagrożenia kolizją**

→S. 247

Układ filtra spalin (GPF)

Układ filtra spalin został zaprojektowany w celu pochłaniania cząstek stałych zawartych w spalinach za pomocą filtra spalin umieszczonego w układzie wydechowym.

Układ filtra spalin regeneruje filtr automatycznie, w zależności od stanu samochodu.

■ **Jeżeli na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat „Zapchany filtr w układzie wydechowym. Patrz instrukcja obsługi”**

- Komunikat może zostać wyświetlony podczas dynamicznej jazdy, w wyniku której zgromadziło się wiele cząstek stałych.
- Gdy zgromadzi się wiele cząstek stałych, moc hybrydowego układu napędowego (prędkość obrotowa silnika) zostanie ograniczona, jednak kontynuowanie normalnej jazdy jest możliwe, chyba że zaświeci się lampka sygnalizacyjna usterki.
- Cząstki stałe mogą gromadzić się szybciej, jeżeli samochód często porusza się po krótkich trasach, z małą prędkością lub jeżeli hybrydowy układ napędowy często jest uruchamiany podczas wyjątkowo niskich temperatur zewnętrznych. Nadmiernemu gromadzeniu się cząstek stałych można zapobiegać poprzez okresowe pokonywanie długich dystansów ze zwolnionym na chwilę pedałem przyspieszenia, na przykład podczas jazdy po autostradzie lub drodze ekspresowej.

■ **Jeżeli zaświeci się lampka sygnalizacyjna usterki lub na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat „Wymagany przegląd silnika. Odwiedź stację obsługi”**

Sygnalizuje, że ilość zgromadzonych cząstek stałych przekroczyła określony poziom. Natychmiast zlecić sprawdzenie

nie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.



UWAGA

■ **W celu uniknięcia ryzyka uszkodzenia układu filtra spalin**

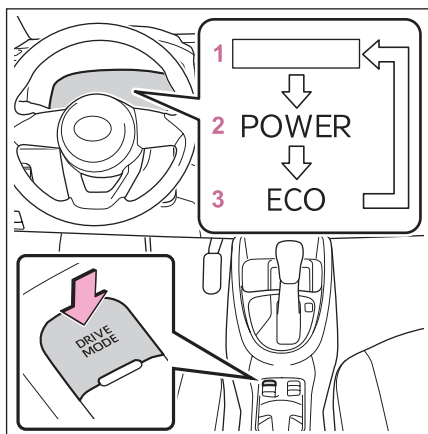
- Nie należy stosować paliwa innego typu niż zalecany.
- Nie należy modyfikować układu wydechowego.

Przełącznik wyboru trybu jazdy

Można wybierać spośród dostępnych trybów jazdy celem dostosowania się do warunków drogowych.

Wybór trybu jazdy

Każdorazowe naciśnięcie przełącznika spowoduje zmianę trybu jazdy pomiędzy normalnym trybem jazdy, trybem jazdy dynamicznej i trybem jazdy ekonomicznej.



1 Normalny tryb jazdy

Zapewnia optymalną równowagę pomiędzy zużyciem paliwa, cichą pracą oraz osiąganymi. Odpowiedni do zwykłej jazdy.

2 Tryb jazdy dynamicznej

Steruje pracą hybrydowego układu napędowego, aby zapewnić szybkie i mocne przyspieszenie. Odpowiedni w warunkach wymagających szybkiej reakcji samochodu, np. podczas jazdy po krętej drodze.

Po wybraniu trybu jazdy dynamicznej zaświeca się lampka kontrolna trybu

jazdy dynamicznej „POWER”.

3 Tryb jazdy ekonomicznej

Wspomaga kierowcę podczas przyspieszania w sposób ekonomiczny poprzez zmianę charakterystyki pracy przepustnicy i kontrolę pracy układu klimatyzacji (ogrzewanie lub chłodzenie).

Po wybraniu trybu jazdy ekonomicznej zaświeca się lampka kontrolna trybu jazdy ekonomicznej „ECO”.

■ Działanie układu klimatyzacji w trybie jazdy ekonomicznej

Tryb jazdy ekonomicznej steruje procesem ogrzewania/chłodzenia oraz intensywnością nawiewu układu klimatyzacji, aby zapewnić jak najniższe zużycie paliwa. Aby poprawić wydajność układu klimatyzacji, należy wykonać następujące czynności:

- Wyregulować intensywność nawiewu. (→S. 271)
- Wyłączyć tryb jazdy ekonomicznej.
- Ustawić intensywność nawiewu na „Fast” lub „Normal”. (→S. 273)

■ Automatyczne wyłączenie trybu jazdy dynamicznej

Tryb jazdy dynamicznej jest automatycznie przełączany na normalny tryb jazdy po przełączeniu wyłącznika zapłonu/przycisku rozruchu w stan OFF.

Układy wspomagające kierowcę podczas jazdy

Niżej wymienione układy reagują w sposób automatyczny w różnych sytuacjach drogowych, przyczyniając się do większego bezpieczeństwa jazdy i ułatwiając prowadzenie samochodu. Należy jednak być świadomym, że systemy te stanowią jedynie uzupełnienie i nie należy nadmiernie polegać na ich działaniu.

Zestawienie układów wspomagających kierowcę podczas jazdy

■ ECB (Elektronicznie sterowany układ hamulcowy)

Elektronicznie sterowany układ hamulcowy generuje siłę hamowania odpowiednio do sposobu obsługi pedału hamulca zasadniczego.

■ ABS (Układ zapobiegania blokowaniu kół podczas hamowania)

Przeciwdziała wpadnięciu w poślizg podczas hamowania na śliskiej nawierzchni lub w razie gwałtownego hamowania.

■ BA (Wspomaganie hamowania awaryjnego)

Funkcja samoczynnie zwiększa siłę hamowania w przypadku gwałtownego wciśnięcia pedału hamulca zasadniczego, które układ rozpozna jako sytuację krytyczną.

■ VSC (Układ stabilizacji toru jazdy)

Pomaga uniknąć poślizgu bocznego podczas gwałtownego skrętu lub pokonywania zakrętu na śliskiej nawierzchni.

■ VSC+ (Układ stabilizacji toru jazdy+)

Zapewnia jednoczesną współpracę układów zapobiegania blokowaniu kół podczas hamowania (ABS), kontroli napędu (TRC), stabilizacji toru jazdy (VSC) i elektrycznego wspomaganie układu kierowniczego (EPS).

Pomaga uniknąć poślizgu bocznego podczas gwałtownego skrętu lub pokonywania zakrętu na śliskiej nawierzchni, kontrolując wspomaganie układu kierowniczego.

■ TRC (Układ kontroli napędu)

Pomaga zachować siłę napędową, nie dopuszczając do utraty przyczepności kół napędowych do podłoża podczas ruszania z miejsca lub przyspieszania na śliskiej nawierzchni.

■ ACA (Aktywne wspomaganie pokonywania zakrętu)

Pomaga uniknąć znoszenia samochodu do zewnętrznej części zakrętu, przyhamowując koła znajdujące się po jego wewnętrznej stronie przy próbie przyspieszania podczas pokonywania zakrętu.

■ Wspomaganie ruszania na pochyłości

Zapobiega stoczeniu się samochodu do tyłu podczas ruszania na wzniesieniu.

■ EPS (Elektryczne wspomaganie układu kierowniczego)

Wykorzystując silnik elektryczny, zmniejsza wysiłek potrzebny do obracania kierownicy.

■ Sygnalizacja hamowania awaryjnego

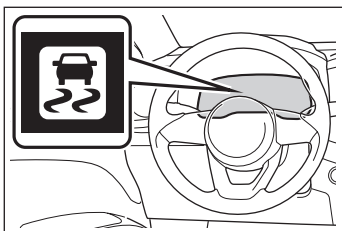
Podczas gwałtownego hamowania, automatycznie włączane są światła awaryjne w sposób pulsacyjny w celu ostrzeżenia kierowców poruszających się z tyłu.

■ Hamowanie przed powtórny zderzeniem

Gdy czujnik układu poduszek powietrznych wykryje zderzenie, układ hamulcowy i światła hamowania będą sterowane automatycznie w celu zredukowania prędkości samochodu i zmniejszenia ryzyka dalszych uszkodzeń w wyniku powtórnego zderzenia.


■ Kiedy działają układy (TRC), (VSC) i (ABS)


Lampka sygnalizacyjna poślizgu miga, informując o działaniu układów (TRC), (VSC) i (ABS).

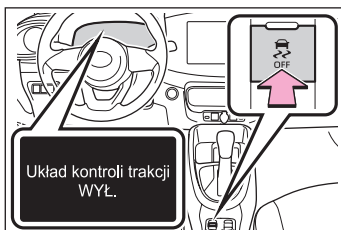


■ Wyłączenie układu (TRC)

Gdy samochód ugrzęźnie w błocie, piasku lub śniegu, układ (TRC) może ograniczyć siłę napędową przekazywaną z hybrydowego układu napędowego na koła.

Naciskając przycisk , należy wyłączyć układ (TRC), co ułatwi uwolnienie samochodu.


W celu wyłączenia układu (TRC) należy szybko nacisnąć i puścić przycisk .



Na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat „Układ kontroli napędu (TRC) wyłączony”.

Nacisnąć przycisk  ponownie, aby włączyć układ.


■ Wyłączenie układów (TRC) i (VSC)

W celu wyłączenia układów (TRC) i (VSC) należy przytrzymać wciśnięty przycisk  przez co najmniej 3 sekundy, gdy samochód nie porusza się.

Zaświeci się lampka kontrolna wyłączonego układu stabilizacji toru jazdy „VSC OFF” i na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat „Układ kontroli napędu (TRC) wyłączony”.*

Nacisnąć przycisk  ponownie, aby włączyć układy.

*: Układ (PCS) również zostanie wyłączony (będzie działała jedynie funkcja przedkolizyjnego ostrzegania). Zaświeci się lampka ostrzegawcza układu wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia „PCS” i na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat. (→S. 197)

■ Jeżeli na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat informujący o wyłączeniu układu (TRC), gdy wyłącznik układu  nie został naciśnięty

Oznacza to, że układ (TRC) chwilowo nie działa. Jeżeli komunikat wyświetlany jest przez dłuższy czas, należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.

■ Warunki uruchomienia układu wspomaganie ruszania na pochyłości

Układ wspomaganie ruszania na pochyłości działa, gdy spełnione są wszystkie poniższe warunki:

- Dźwignia przekładni napędowej znajduje się w położeniu D lub w innym położeniu jazdy do przodu podczas ruszania do przodu w górę wzniesienia lub dźwignia przekładni napędowej znajduje się w położeniu R podczas ruszania do tyłu w górę wzniesienia.
- Samochód nie porusza się.
- Zwolniony jest pedał przyspieszenia.
- Zwolniony jest hamulec postojowy.
- Wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączony jest w stan ON.

■ Automatyczne wyłączenie układu wspomagania ruszania na pochyłości

W sytuacjach wyszczególnionych poniżej działanie układu wspomagania ruszania na pochyłości zostanie przerwane:

- Dźwignia przekładni napędowej znajduje się w położeniu innym niż jazda do przodu, takim jak np. położenie D, podczas ruszania do przodu w górę wzniesienia lub dźwignia przekładni napędowej znajduje się w położeniu innym niż R, podczas ruszania do tyłu w górę wzniesienia.
- Wciśnięty został pedał przyspieszenia.
- Wciśnięty został pedał hamulca zasadniczego i uruchomiony został hamulec postojowy.
- Upięły maksymalnie 2 sekundy od zwolnienia nacisku na pedał hamulca zasadniczego.
- Wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączony jest w stan OFF.

■ Odgłosy i wibracje powodowane przez układy (ABS), (BA), (VSC), (TRC) i wspomagania ruszania na pochyłości

- Po gwałtownym naciśnięciu pedału hamulca zasadniczego, po uruchomieniu hybrydowego układu napędowego lub bezpośrednio po ruszeniu z miejsca może być słyszalny charakterystyczny odgłos, dobiegający od strony komory silnika. Nie jest on oznaką usterki któregośkolwiek z tych układów.
- Działaniu tych układów towarzyszą wymienione poniżej objawy. Żaden z nich nie jest oznaką usterki.
- Mogą być odczuwalne wibracje nadwozia i układu kierowniczego.
- Po zatrzymaniu samochodu może być słyszalny odgłos pracy silnika elektrycznego.

■ Odgłosy pracy elektronicznie sterowanego układu hamulcowego (ECB)

W wymienionych niżej przypadkach pracy układu (ECB) mogą towarzyszyć odgłosy. Nie są one oznaką usterki.

- Odgłosy pracy w komorze silnika podczas naciskania na pedał hamul-

ca zasadniczego.

- Dźwięk pracy silnika elektrycznego układu hamulcowego słyszalny w przedniej części samochodu, gdy otwarte zostaną drzwi kierowcy.
- Odgłosy pracy w komorze silnika po upływie minuty lub dwóch od wyłączenia hybrydowego układu napędowego.

■ Odgłosy i wibracje powodowane przez układ aktywnego wspomagania pokonywania zakrętu (ACA)

Podczas działania układu (ACA) odgłosy i wibracje mogą dochodzić z układu hamulcowego. Nie jest to oznaką usterki.

■ Automatyczne ponowne włączenie układów (TRC) i (VSC)

Jeżeli układy (TRC) i (VSC) są wyłączone, układy te zostaną automatycznie ponownie włączone w następujących sytuacjach:

- Gdy wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu zostanie przełączony w stan OFF.
- Gdy wyłączony jest tylko układ (TRC), to po zwiększeniu prędkości zostanie on automatycznie włączony. Jeżeli jednak układy (TRC) i (VSC) są wyłączone, automatyczne aktywowanie układów nie nastąpi po zwiększeniu prędkości.

■ Warunki działania układu aktywnego wspomagania pokonywania zakrętu (ACA)

Układ (ACA) działa, gdy spełnione są poniższe warunki:

- Włączone są układy (TRC) i (VSC).
- Podczas pokonywania zakrętu kierowca podejmuje próbę przyspieszenia.
- Układ (ACA) wykryje, że samochód jest znoszony do zewnętrznej strony zakrętu.
- Zwolniony jest pedał hamulca zasadniczego.

■ Zmniejszona efektywność działania wspomagania układu kierowniczego (EPS)

W przypadku wykonywania przez dłuższy czas częstych ruchów kierownicą następuje chwilowe obniżenie siły wspomagania układu kierowniczego w celu uniknięcia ryzyka przegrzania

układu wspomagającego. W tym stanie kierownica może stawiać zwiększony opór. Należy wtedy zaprzestać intensywnych manewrów kierownicą lub zatrzymać samochód i wyłączyć hybrydowy układ napędowy. W ciągu 10 minut układ powinien powrócić do normalnego stanu.

■ Warunki działania sygnalizacji hamowania awaryjnego

Sygnalizacja hamowania awaryjnego zostanie uruchomiona, gdy spełnione są poniższe warunki:

- Światła awaryjne są wyłączone.
- Prędkość samochodu jest większa niż około 55 km/h.
- Wciśnięty jest pedał hamulca zasadniczego w taki sposób, że system oceny hamowania samochodu uzna, że jest to nagłe hamowanie awaryjne.

■ Automatyczne wyłączenie sygnalizacji hamowania awaryjnego

Sygnalizacja hamowania awaryjnego wyłączy się w każdej z następujących sytuacji:

- Światła awaryjne zostaną włączone.
- System oceny sposobu hamowania samochodu uzna, że nie jest to nagłe hamowanie awaryjne.

■ Warunki działania układu hamowania przed powtórny zderzeniem

Układ hamowania przed powtórny zderzeniem działa, gdy czujnik układu poduszek powietrznych wykryje zderzenie, a samochód nadal porusza się.

Jeżeli jednak podzespoły układu uległy uszkodzeniu, układ nie zadziała.

■ Automatyczne przerwanie działania układu hamowania przed powtórny zderzeniem

W następujących sytuacjach działanie układu hamowania przed powtórny zderzeniem zostanie samoczynnie przerwane:

- Prędkość samochodu spadnie do około 0 km/h.
- Układ działa przez pewien czas.
- Mocno wciśnięty zostanie pedał przyspieszenia.



OSTRZEŻENIE

■ Układ (ABS) nie działa skutecznie, gdy

- Została przekroczona przyczepność opon do podłoża (np. nadmiernie zużyte opony na drodze pokrytej śniegiem).
- Podczas szybkiej jazdy po drodze o mokrej nawierzchni pomiędzy oponami a podłożem tworzą się kliny wodne.

■ Droga hamowania przy działającym układzie (ABS) może być dłuższa niż normalnie

Układ (ABS) nie jest przeznaczony do skracania drogi hamowania.

W szczególności w poniższych warunkach należy utrzymywać bezpieczną odległość od poprzedzającego pojazdu:

- Podczas jazdy po drodze piaszczystej, żwirowej lub pokrytej śniegiem.
- Podczas jazdy z łańcuchami przeciwpoślizgowymi na kołach.
- Podczas przejeżdżania przez wyboje w nawierzchni.
- Podczas jazdy po drodze o nawierzchni nierównej lub z ubytkami.

■ Układy (TRC) i (VSC) mogą nie działać skutecznie, gdy

Na śliskiej nawierzchni, mimo działających układów (TRC) i (VSC), może nie być możliwe utrzymanie kierunku jazdy i płynne przyspieszanie.

Samochód należy prowadzić szczególnie ostrożnie w warunkach, w których może zachowywać się niestabilnie, tracąc możliwość płynnego przyspieszania.

■ Układ aktywnego wspomagania pokonywania zakrętu (ACA) nie działa skutecznie, gdy

- Nie należy nadmiernie polegać na działaniu układu aktywnego wspomagania pokonywania zakrętu (ACA). Układ może nie działać skutecznie podczas przyspieszania na zbieżcu lub jazdy na śliskiej nawierzchni.



OSTRZEŻENIE

● Jeżeli dochodzi do częstej pracy układu (ACA), jego działanie może być chwilowo wstrzymane, aby zapewnić prawidłową pracę układu hamulcowego, układów (TRC) i (VSC).

■ Układ wspomagania ruszania na pochyłości nie działa skutecznie, gdy

● Nie należy nadmiernie polegać na układzie wspomagania ruszania na pochyłości. Układ wspomagania ruszania na pochyłości może nie działać skutecznie na znacznych stromiznach oraz na oblodzonych nawierzchniach.

● W przeciwieństwie do hamulca postojowego układ wspomagania ruszania na pochyłości nie służy do utrzymywania samochodu nieruchomo przez dłuższy czas. Nie należy wykorzystywać układu wspomagania ruszania na pochyłości do utrzymywania samochodu nieruchomo na zboczu, ponieważ może to doprowadzić do wypadku.

■ Gdy zadziałają układy (TRC) i (VSC)

Miga lampka sygnalizacyjna poślizgu. Samochód należy zawsze prowadzić z zachowaniem rozwagi. Nieostrożna jazda może doprowadzić do wypadku. Szczególną ostrożność należy zachować, gdy miga lampka sygnalizacyjna poślizgu.

■ Gdy układy (TRC) i (VSC) są wyłączone

W takich warunkach samochód należy prowadzić szczególnie ostrożnie z dostosowaniem odpowiedniej prędkości do panujących warunków. W celu zachowania stabilności toru jazdy oraz odpowiedniego przyspieszania bez wyraźnej potrzeby nie należy wyłączać układów (TRC) i (VSC).

■ Wymiana opon

Na wszystkich kołach powinny być założone opony jednakowego rozmiaru, jednakowej marki oraz o takim samym wzorze bieżnika i nośności. We wszystkich powinno być prawidłowe ciśnienie. Założenie niejednakowych opon może spowodować wadliwe działanie układów (ABS), (TRC) i (VSC).

Wymieniając opony lub koła, należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.

■ Prawidłowy stan opon i zawieszenia

Używanie opon w jakikolwiek sposób wadliwych oraz modyfikacje układu zawieszenia mają negatywny wpływ na układy wspomagające kierowcę podczas jazdy i w konsekwencji mogą doprowadzić do ich awarii.

■ Układ hamowania przed powtórny zderzeniem

Nie należy nadmiernie polegać na działaniu układu hamowania przed powtórny zderzeniem. Układ został zaprojektowany w celu zmniejszenia prawdopodobieństwa wystąpienia kolejnych uszkodzeń w wyniku powtórnego zderzenia. Jednak efekt ten zmienia się w zależności od różnych warunków. Nadmierne poleganie na działaniu układu może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

Wskazówki dotyczące jazdy hybrydowym samochodem elektrycznym

Przestrzeżenie poniższych wskazówek umożliwi ekonomiczną i najmniej uciążliwą dla środowiska naturalnego jazdę.

Korzystanie z trybu jazdy ekonomicznej

W trybie jazdy ekonomicznej przekazywanie momentu obrotowego na koła, w reakcji na wciśnięcie pedału przyspieszenia, przebiega w sposób bardziej płynny. Ponadto do minimum ograniczana jest praca układu klimatyzacji (ogrzewanie/chłodzenie), co przyczynia się do zmniejszenia zużycia paliwa. (→S. 224)

Obserwowanie wskaźnika stanu hybrydowego układu napędowego

Utrzymywanie wskaźnika stanu hybrydowego układu napędowego w zakresie ekonomicznym pozwoli do minimum ograniczyć zużycie paliwa, a tym samym emisję zanieczyszczeń. (→S. 93)

Przestawianie dźwigni przekładni napędowej

Podczas jazdy w ruchu ulicznym o dużym natężeniu lub podczas zatrzymania na czerwonym świetle dźwignia przekładni napędowej powinna znajdować się w położeniu D. Po zaparkowaniu samochodu należy przestawić dźwignię przekładni napędowej w położenie P.

Przestawienie dźwigni przekładni napędowej w położenie N nie wpływa na zmniejszenie zużycia paliwa, ponieważ w tym czasie pracuje silnik spalinowy, natomiast energia elektryczna nie jest wytwarzana. Dodatkowo, gdy używany jest układ klimatyzacji itp., zużywana jest energia z akumulatora trakcyjnego.

Obsługa pedału przyspieszenia i pedału hamulca zasadniczego

- Samochód należy prowadzić płynnie, unikając gwałtownego przyspieszenia i hamowania. Stopniowe przyspieszanie i hamowanie powoduje bardziej efektywne wykorzystanie silnika elektrycznego (trakcyjnego) bez konieczności użycia mocy silnika spalinowego.
- Należy unikać powtarzającego się często przyspieszania, ponieważ powoduje ono dodatkowe zużycie energii akumulatora trakcyjnego, wpływając negatywnie na zużycie paliwa. Akumulator trakcyjny może zostać doładowany podczas jazdy z lekko zwolnionym pedałem przyspieszenia.

Podczas hamowania

Zwalniać delikatnie, odpowiednio wcześniej uruchamiając hamulce. Umożliwi to odzyskiwanie większych ilości energii elektrycznej podczas zwalniania.

W ruchu ulicznym o dużym natężeniu

Naprzemienne przyspieszanie i zwalnianie oraz długie postoje na światłach kierujących ruchem nega-

tywnie wpływa na zużycie paliwa. Zalecane jest korzystanie z komunikatów drogowych, by w maksymalnym stopniu unikać przestojów w podróży. W ruchu ulicznym o dużym natężeniu należy jechać powoli, delikatnie redukując nacisk na pedał hamulca zasadniczego i unikając nadużywania pedału przyspieszania. Pozwoli to uniknąć nadmiernego zużycia paliwa.

Jazda autostradą

Utrzymywać stałą prędkość jazdy. Zbliżając się do punktu poboru opłat lub innych przeszkód, z odpowiednim wyprzedzeniem zwalniać pedał przyspieszenia i delikatnie hamować. Umożliwi to odzyskiwanie większych ilości energii elektrycznej podczas zwalniania.

Układ klimatyzacji

Korzystać z klimatyzacji tylko wtedy, gdy jest taka potrzeba. Pozwoli to uniknąć nadmiernego zużycia paliwa.

W sezonie letnim: Przy wysokiej temperaturze otoczenia korzystać z funkcji recyrkulacji powietrza w kabinie. Ograniczy to obciążenie układu klimatyzacji, a tym samym zmniejszy zużycie paliwa.

W sezonie zimowym: Ponieważ automatyczne przerywanie pracy silnika spalinowego nie będzie następowało, dopóki silnik spalinowy oraz wnętrze samochodu nie rozgrzeją się dostatecznie, spowoduje to zwiększone zapotrzebowanie na paliwo. Unikanie nadużywania ogrzewania przyczyni się do ograniczenia zużycia paliwa.

Kontrola ciśnienia w ogumieniu

Należy regularnie kontrolować ciśnienie w ogumieniu. Nieprawidłowe ciśnienie w ogumieniu może negatywnie wpływać na ekonomikę jazdy. Ponadto używanie opon zimowych do jazdy po suchej nawierzchni, ze względu na zwiększone tarcie, prowadzi do nadmiernego zużycia paliwa. Należy stosować ogumienie odpowiednio dobrane do pory roku.

Bagaż

Przewożenie ciężkich bagaży, jak również instalowanie dużych bagażników dachowych zwiększa zużycie paliwa. Należy unikać przewożenia zbędnych ładunków. Również bagażnik dachowy znacząco zwiększa zużycie paliwa.

Rozgrzewanie przed jazdą

Ponieważ uruchamianie i przerywanie pracy silnika spalinowego realizowane jest w sposób automatyczny, nie ma potrzeby jego rozgrzewania na postoju. Powtarzane krótkie jazdy, powodujące konieczność cyklicznego rozgrzewania silnika spalinowego, przyczyniają się do podwyższenia zużycia paliwa.

Użytkowanie samochodu w warunkach zimowych

Przed rozpoczęciem jazdy w warunkach zimowych należy wykonać niezbędne zabiegi przygotowawcze i czynności kontrolne w samochodzie. Należy również dostosować sposób prowadzenia samochodu do warunków pogodowych.

Przygotowanie do sezonu zimowego

- Materiały eksploatacyjne powinny być dostosowane do niższych temperatur otoczenia.
- Olej silnikowy.
- Płyn w układzie chłodzenia silnika, płyn w układzie chłodzenia sterownika mocy.
- Płyn w zbiorniku spryskiwaczy.
- Zlecić pracownikowi serwisu sprawdzenie stanu akumulatora 12-woltowego.
- Założyć na wszystkie cztery koła opony zimowe i ewentualnie zapatrzeć się w łańcuchy przeciwpoślizgowe na przednie koła.

Wszystkie opony muszą być jednakowego rozmiaru i marki, zaś łańcuchy przeciwpoślizgowe muszą być dopasowane do rozmiaru kół.*

*: Łańcuchy przeciwpoślizgowe nie mogą być zakładane na opony 18-calowe.



OSTRZEŻENIE

■ Jazda na oponach zimowych

Przestrzeganie poniższych środków ostrożności pozwoli ograniczyć ryzyko wypadku.

Nieprzestrzeganie ich może doprowadzić do utraty panowania nad samochodem i w efekcie do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

- Należy używać opon o zalecanym rozmiarze. (→S. 403)

- Należy utrzymywać prawidłowe ciśnienie w ogumieniu.
- Przestrzegać ograniczeń prędkości i nie przekraczać wartości maksymalnej dla zastosowanych opon zimowych, wynikającej z indeksu prędkości.
- Opony zimowe powinny być założone na wszystkie koła.
- **Jazda z łańcuchami przeciwpoślizgowymi (z wyjątkiem wersji wyposażonych w opony 18-calowe)**

Przestrzeganie poniższych środków ostrożności pozwoli ograniczyć ryzyko wypadku.

Nieprzestrzeganie ich może uniemożliwić bezpieczne prowadzenie samochodu i w efekcie doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

- Z łańcuchami przeciwpoślizgowymi na kołach nie należy przekraczać określonej dla nich dopuszczalnej prędkości lub prędkości 50 km/h – w zależności od tego, która z tych wartości jest niższa.
- Unikać jazdy po drogach o nawierzchni nierównej lub z ubytkami.
- Unikać gwałtownego przyspieszania, nagłych skrętów, silnego hamowania, jak również zmiany biegów powodujących silne hamowanie silnikiem.
- Przed zakrętem należy odpowiednio zmniejszyć prędkość, aby zachować możliwość panowania nad samochodem.
- Nie używać układu wspomagania trzymania toru jazdy (LTA).



UWAGA

■ Naprawa i wymiana opon zimowych

Naprawę bądź wymianę opon zimowych należy zlecać autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym punktom serwisowym ogumienia.

Zdejmowanie i zakładanie opon wiąże się z ryzykiem spowodowania wadliwego działania czujników ciśnienia i przekaźników sygnału w ogumieniu.

Przed rozpoczęciem jazdy

Niżej wymienione czynności należy wykonywać w zależności od warunków pogodowych:

- Nie należy próbować na siłę opuszczać zamrożonej bocznej szyby ani uruchamiać przemarzniętych wycieraczek. W celu stopienia lodu należy połączyć zamrożone miejsca ciepłą wodą i natychmiast wytrzeć do sucha, aby nie doszło do ponownego oblodzenia.
- W celu zapewnienia prawidłowej pracy wentylatora w układzie klimatyzacji należy usunąć śnieg zgromadzony na kratkach wlotowych przed przednią szybą.
- Należy okresowo sprawdzać, czy na kloszach świateł zewnętrznych, na zewnętrznych lusterkach wstecznych, na szybach, na dachu, na elementach podwozia, we wnękach kół bądź na hamulcach nie zgromadził się lód lub śnieg i w razie potrzeby usuwać go.
- Przed zajęciem miejsca w samochodzie należy usunąć z obuwia przywierający śnieg i błoto.

Podczas jazdy

Należy przyspieszać w sposób łagodny, utrzymując bezpieczną odległość od poprzedzającego pojazdu oraz odpowiednio obniżoną prędkość, dostosowaną do warunków drogowych.

Po zaparkowaniu samochodu

- Wyłączyć tryb automatyczny hamulca postojowego. W przeciwnym razie hamulec postojowy może zamarznąć i nie będzie mógł

zostać automatycznie zwolniony. Należy również unikać korzystania z poniższych układów, ponieważ hamulec postojowy może działać automatycznie, nawet jeżeli tryb automatyczny jest wyłączony.

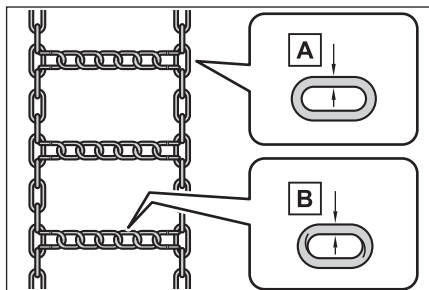
- Automatyczne podtrzymywanie działania hamulców.
- Funkcja zdalnego sterowania.
- Po zaparkowaniu samochodu przestawić dźwignię przekładni napędowej w położenie P, nie uruchamiając jednak hamulca postojowego. Hamulec postojowy może ulec zamrożeniu, co uniemożliwi jego zwolnienie. Jeżeli samochód zostanie zaparkowany bez uruchomienia hamulca postojowego, należy zablokować koła (podłożyć kliny blokujące). Nieprzestrzeganie tego zalecenia może być niebezpieczne, ponieważ samochód może niespodziewanie przemieścić się, stwarzając ryzyko wypadku.
- Jeżeli samochód zostanie zaparkowany bez uruchamiania hamulca postojowego, należy upewnić się, że dźwignia przekładni napędowej nie może zostać przestawiona w położenie inne niż P.
- Jeżeli samochód zostanie zaparkowany, gdy hamulce są wilgotne i temperatura zewnętrzna jest niska, może dojść do zamrożenia układu hamulcowego.

Dobór łańcuchów przeciwpoślizgowych

- ▶ Wersje wyposażone w opony 17-calowe

Podczas montażu łańcuchów przeciwpoślizgowych należy prawidłowo dopasować ich rozmiar.

Rozmiar łańcucha przeciwpoślizgowego jest dostosowany do konkretnego rozmiaru opony.



A Łańcuch boczny: Grubość 2,5 mm

B Łańcuch poprzeczny: Grubość 3,1 mm

► Wersje wyposażone w opony 18-calowe

Nie wolno zakładać łańcuchów przeciwpoślizgowych na te opony.

Zamiast tego należy użyć opon zimowych.

Zasady używania łańcuchów przeciwpoślizgowych (z wyjątkiem wersji wyposażonych w opony 18-calowe)

Przepisy regulujące stosowanie łańcuchów przeciwpoślizgowych na koła są różne w zależności od regionu i typu drogi. Zawsze należy sprawdzić lokalne przepisy przed ich założeniem.

■ Zakładanie i zdejmowanie łańcuchów przeciwpoślizgowych

Podczas zakładania i zdejmowania łańcuchów przeciwpoślizgowych należy przestrzegać poniższych środków ostrożności:

- Łańcuchy przeciwpoślizgowe należy zakładać i zdejmować w bezpiecznym miejscu.

- Łańcuchy przeciwpoślizgowe zakłada się tylko na przednie koła. Nie należy zakładać łańcuchów przeciwpoślizgowych na tylne koła.

- Łańcuchy przeciwpoślizgowe powinny być na przednich kołach maksymalnie ciasno dopasowane. Po przejechaniu 0,5–1,0 km łańcuchy przeciwpoślizgowe należy powtórnie dopasować.

- Podczas zakładania łańcuchów przeciwpoślizgowych należy przestrzegać wskazówek podanych w dołączonej do nich instrukcji obsługi.



UWAGA

■ Zakładanie łańcuchów przeciwpoślizgowych

Po założeniu łańcuchów przeciwpoślizgowych czujniki ciśnienia w ogumieniu i przekaźniki sygnału mogą nie działać prawidłowo.

**5-1. Używanie klimatyzacji oraz
usuwanie zaparowania szyb**

Automatycznie sterowany układ klimatyzacji	270
Podgrzewanie foteli	276

5-2. Używanie oświetlenia wnętrza

Wykaz lampek oświetlenia wnętrza	278
---	------------

5-3. Używanie schowków

Wykaz schowków	280
Wyposażenie bagażnika	281

**5-4. Używanie pozostałych
elementów wyposażenia**

Pozostałe elementy wyposażenia	283
Zawieszenie i podwozie	294

Automatycznie sterowany układ klimatyzacji

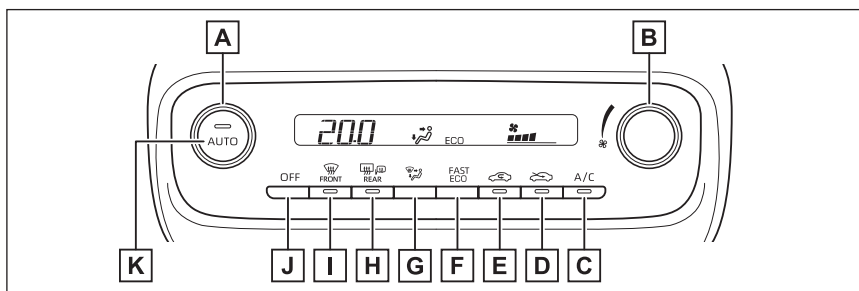
Kierunki i intensywność nawiewu powietrza regulowane są automatycznie, odpowiednio do nastawionej temperatury.

Poniższa ilustracja przedstawia wersję z kierownicą po lewej stronie.

W zależności od wersji układu klimatyzacji rozmieszczenie wyświetlacza i przycisków może być nieco inne.

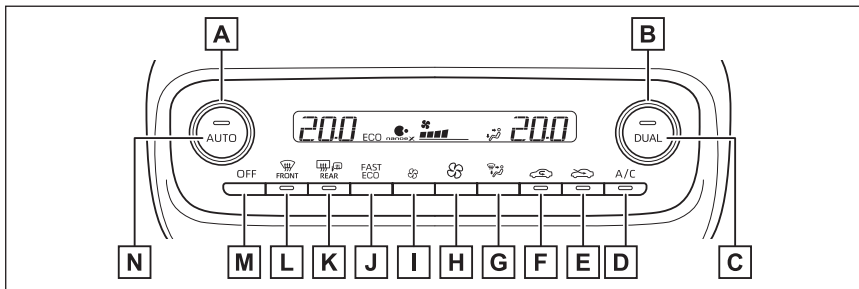
Sterowanie klimatyzacją

- Wersje z jednostrefowym układem klimatyzacji



- A** Pokrętko regulacji temperatury
- B** Pokrętko regulacji intensywności nawiewu
- C** Przycisk „A/C”
- D** Przycisk nawiewu powietrza z zewnątrz
- E** Przycisk recyrkulacji powietrza
- F** Przycisk dostosowania intensywności nawiewu
- G** Przycisk wyboru kierunku nawiewu powietrza
- H** Przycisk usuwania zaporowania tylnej szyby i zewnętrznych lusterek wstecznych
- I** Przycisk usuwania zaporowania przedniej szyby
- J** Wyłącznik nawiewu
- K** Przycisk pracy automatycznej „AUTO”

► Wersje z dwustrefowym układem klimatyzacji



- A** Pokrętko regulacji temperatury po lewej stronie
- B** Pokrętko regulacji temperatury po prawej stronie
- C** Przycisk „DUAL”
- D** Przycisk „A/C”
- E** Przycisk nawiewu powietrza z zewnątrz
- F** Przycisk recyrkulacji powietrza
- G** Przycisk wyboru kierunku nawiewu powietrza
- H** Przycisk zwiększania intensywności nawiewu
- I** Przycisk zmniejszania intensywności nawiewu
- J** Przycisk dostosowania intensywności nawiewu
- K** Przycisk usuwania zaparowania tylnej szyby i zewnętrznych lusterek wstecznych
- L** Przycisk usuwania zaparowania przedniej szyby
- M** Wyłącznik nawiewu
- N** Przycisk pracy automatycznej „AUTO”

■ **Regulacja temperatury**

Obrócić pokrętko regulacji temperatury zgodnie z ruchem wskazówek zegara (zwiększanie temperatury) lub w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (obniżanie temperatury).

Jeżeli przycisk „A/C” nie jest wciśnięty, układ nadmuchiwa powietrze o temperaturze otoczenia lub podgrzane.

■ **Regulacja intensywności nawiewu**

► Wersje z jednostrefowym układem klimatyzacji

Aby wyregulować intensywność nawiewu, należy obrócić pokrętko wyboru kierunku nawiewu powietrza zgodnie z ruchem wskazówek zegara (zwiększanie) lub w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (zmniejszanie).

- Wersje z dwustrefowym układem klimatyzacji

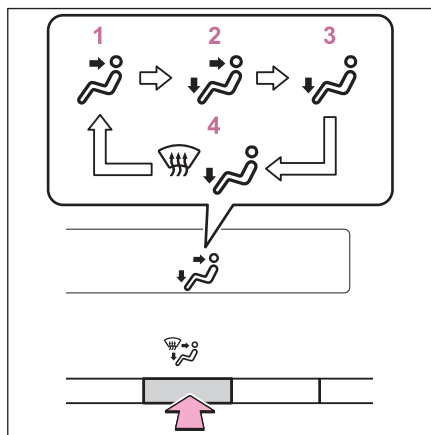
Aby wyregulować intensywność nawiewu, należy nacisnąć przycisk zwiększania intensywności nawiewu (zwiększanie) lub nacisnąć przycisk zmniejszania intensywności nawiewu (zmniejszanie).

Aby wyłączyć wentylator, należy nacisnąć wyłącznik nawiewu.

■ Zmiana kierunku nawiewu powietrza

Nacisnąć przycisk wyboru kierunku nawiewu powietrza.

Kolejne naciśnięcia przycisku zmieniają kierunki nawiewu powietrza w następującej kolejności:



- 1 Nawiew na górną część ciała.
- 2 Nawiew na górną część ciała i na stopy.
- 3 Nawiew na stopy.
- 4 Nawiew na stopy i na przednią szybę w celu usunięcia zaparowania.

■ Przełączanie pomiędzy doprowadzaniem powietrza z zewnątrz a jego recyrkulacją

- Aby wybrać tryb recyrkulacji powietrza, należy nacisnąć przycisk

recyrkulacji powietrza.

Zaświeci się lampka kontrolna w przycisku recyrkulacji powietrza.

- Aby wybrać tryb doprowadzania powietrza z zewnątrz, należy nacisnąć przycisk nawiewu powietrza z zewnątrz.

Zaświeci się lampka kontrolna w przycisku nawiewu powietrza z zewnątrz.

■ Włączanie lub wyłączenie funkcji chłodzenia i osuszania powietrza

Nacisnąć przycisk „A/C”.

Jeżeli funkcja jest włączona, świeci się lampka kontrolna w przycisku „A/C”.

■ Usuwanie zaparowania przedniej szyby

Usuwanie zaparowania jest używane w celu przywrócenia przejrzystości przedniej szyby oraz przednich bocznych szyb.

Nacisnąć przycisk usuwania zaparowania przedniej szyby.

Jeżeli wybrany jest tryb recyrkulacji powietrza, należy nacisnąć przycisk nawiewu powietrza z zewnątrz lub jego recyrkulacji, tak aby wybrać tryb nawiewu powietrza z zewnątrz. (Może on zostać przełączony automatycznie).

Aby szybciej usunąć zaparowanie przedniej szyby oraz przednich bocznych szyb, należy zwiększyć intensywność nawiewu i temperaturę.

Gdy zaparowanie szyby zostanie usunięte, aby powrócić do poprzedniego trybu, należy ponownie nacisnąć przycisk usuwania zaparowania przedniej szyby.

Jeżeli usuwanie zaparowania przedniej szyby jest włączone, świeci się lampka kontrolna w przycisku usuwania zaparowania przedniej szyby.

■ Usuwanie zaparowania tylnej szyby i zewnętrznych lusterek wstecznych

Usuwanie zaparowania jest używane w celu przywrócenia przejrzysto-

ści tylnej szyby, a w przypadku zewnętrznych lusterek wstecznych również do usuwania kropel deszczu, rosy i oblodzenia.

Nacisnąć przycisk usuwania zaparowania tylnej szyby i zewnętrznych lusterek wstecznych.

Po pewnym czasie funkcja usuwania zaparowania zostanie automatycznie wyłączona.

Jeżeli usuwanie zaparowania tylnej szyby i zewnętrznych lusterek wstecznych jest włączone, świeci się lampka kontrolna w przycisku usuwania zaparowania tylnej szyby i zewnętrznych lusterek wstecznych.

■ Dostosowanie intensywności nawiewu

W trybie pracy automatycznej do własnych wymagań można dostosować jedynie intensywność nawiewu.

- 1 Nacisnąć przycisk pracy automatycznej „AUTO”.
- 2 Nacisnąć przycisk dostosowania intensywności nawiewu.

Każde naciśnięcie przycisku dostosowania intensywności nawiewu zmienia intensywność nawiewu w następującej kolejności:

Normal → „Eco” → „Fast” → Normal

Jeżeli na ekranie sterowania układem klimatyzacji wyświetlany jest tryb „Eco”, priorytetem pracy układu klimatyzacji jest ograniczenie zużycia paliwa poprzez zmniejszenie intensywności nawiewu itp.

Jeżeli na ekranie sterowania układem klimatyzacji wyświetlany jest tryb „Fast”, intensywność nawiewu zostanie zwiększona.

■ Parowanie szyby

- Jeżeli wilgotność w samochodzie jest duża, szyby łatwo ulegają zaparowaniu. Włączenie układu klimatyzacji przyciskiem „A/C” powoduje osuszenie powietrza wydostającego się z nawiewów, powodując szybsze usuwanie zaparowania.
- Po wyłączeniu układu klimatyzacji

przyciskiem „A/C” szyby mogą ulegać zaparowaniu znacznie szybciej.

- Szyby mogą ulegać zaparowaniu, jeżeli wybrany jest tryb recyrkulacji powietrza.

■ Podczas jazdy po zakurzonych drogach

Należy zamknąć wszystkie szyby. Jeżeli po zamknięciu wszystkich szyb do wnętrza nadal dostaje się kurz lub zanieczyszczone powietrze, należy wybrać tryb nawiewu powietrza z zewnątrz oraz ustawić dowolną intensywność nawiewu z wyjątkiem wyłączenia wentylatora.

■ Nawiew powietrza z zewnątrz lub recyrkulacja powietrza

- Tymczasowe wybranie trybu recyrkulacji powietrza skutecznie zapobiegnie dostawaniu się zanieczyszczonego powietrza do wnętrza samochodu i pomoże utrzymać żądaną temperaturę we wnętrzu samochodu, gdy temperatura zewnętrzna jest wysoka.
- W zależności od nastawionej temperatury oraz warunków panujących we wnętrzu samochodu może nastąpić automatyczne przełączenie na recyrkulację powietrza lub doprowadzanie powietrza z zewnątrz.

■ Gdy temperatura zewnętrzna jest bliska 0°C

Funkcja osuszania powietrza może nie działać mimo naciśnięcia przycisku „A/C”.

■ Działanie układu klimatyzacji w trybie jazdy ekonomicznej

- W trybie jazdy ekonomicznej, w celu obniżenia zużycia paliwa, układ klimatyzacji jest kontrolowany w następujący sposób:
 - Prędkość obrotowa silnika i działanie sprężarki utrzymywane są na poziomie ograniczonej wydajności ogrzewania lub chłodzenia.
 - W trybie pracy automatycznej ograniczona jest intensywność nawiewu.
- Aby poprawić wydajność pracy układu klimatyzacji, należy wykonać następujące czynności:
 - Wyregulować intensywność nawiewu.
 - Wyłączyć tryb jazdy ekonomicznej. (→S. 257)
 - Ustawić intensywność nawiewu na „Fast” lub „Normal”. (→S. 273)

■ Generator nanoe™ X*1, 2

Generator zamontowany w tym samochodzie, uważany jest za produkt biobójczy.

Wytwarzane przez niego zjonizowane powietrze oczyszcza powietrze wewnątrz kabiny poprzez hamowanie rozwoju bakterii, wirusów i pleśni.

Substancja aktywna: Wolne rodniki wytworzone z powietrza atmosferycznego lub wody.

W układzie klimatyzacji zamontowany jest generator nanoe™ X. Zapewnia on dostarczanie czystego i orzeźwiającego powietrza przez środkowy wylot powietrza, emitując cząsteczki nanoe™ X.*3

- Gdy funkcja nanoe™ X jest włączona, generator nanoe™ X zostanie automatycznie uruchomiony po uruchomieniu nawiewu powietrza.
- W opisanych poniżej warunkach nawiewu funkcja nanoe™ X działa z maksymalną intensywnością: Kierunek nawiewu powietrza ustawiony jest na górną część ciała, na górną część ciała i na stopy lub na stopy.
- Podczas tworzenia cząsteczek nanoe™ X, emitowana jest niewielka ilość ozonu, w związku z czym może być wyczuwalny jego delikatny zapach. Jego ilość nie przekracza jednak poziomu naturalnego, jaki występuje na przykład w lasach i pozostaje objętna dla organizmu ludzkiego.
- Działaniu generatora może towarzyszyć delikatny odgłos. Jego uruchomienie może zająć trochę czasu. Rozpoczęciu jego działania może towarzyszyć nieco głośniejszy odgłos. Nie jest to oznaką usterki.

*1: Nazwa nanoe™ oraz symbol nanoe™ X są znakami towarowymi firmy Panasonic Holdings Corporation.

*2: Cząsteczki nanoe™ X to elektrostatycznie naładowane cząsteczki wody o wielkości nano, które zawierają wolne rodniki hydroksylowe, które mają korzystne działanie.

*3: W zależności od temperatury, wilgotności, intensywności nawiewu oraz kierunku przepływu powietrza, generator nanoe™ X może nie działać z pełną wydajnością.

■ Niepożądane zapachy z układów wentylacji i klimatyzacji

- Aby wewnątrz kabiny znajdowało się

świeże powietrze, należy w układzie klimatyzacji wybrać tryb nawiewu powietrza z zewnątrz.

- W trakcie używania samochodu do wnętrza układu klimatyzacji mogą przenikać różne zapachy z kabiny i otoczenia samochodu. Następnie zapachy te mogą wydostawać się z nawiewów.
- W celu ograniczenia ryzyka pojawiania się niepożądanych zapachów w kabinie:
 - Przed wyłączeniem samochodu zalecane jest wybranie trybu nawiewu powietrza z zewnątrz.
 - Po włączeniu układu klimatyzacji w trybie pracy automatycznej uruchomienie nawiewu powietrza może nastąpić z pewnym opóźnieniem.
- Gdy samochód jest zaparkowany, układ automatycznie uruchamia tryb nawiewu powietrza z zewnątrz, aby zapewnić lepszą wentylację wnętrza i zmniejszyć zapachy, które pojawiają się po uruchomieniu samochodu.

■ Korzystanie z systemu sterowania głosowego (w niektórych wersjach)

Układ klimatyzacji można obsługiwać za pomocą systemu sterowania głosowego.

Szczegółowe informacje dotyczące systemu sterowania głosowego, patrz „Instrukcja obsługi systemu multimedialnego”.

■ Filtr układu klimatyzacji

→S. 330

■ Ustawienia własne

Możliwa jest zmiana niektórych ustawień. (→S. 406)



OSTRZEŻENIE

■ W celu uniknięcia ryzyka zaparowania przedniej szyby

- Nie należy naciskać przycisku usuwania zaparowania przedniej szyby, gdy w warunkach bardzo wysokiej wilgotności na zewnątrz uruchomiony jest nawiew zimnego powietrza. Różnica pomiędzy temperaturą otoczenia a temperaturą przedniej szyby może spowodować jej zaparowanie i ograniczenie widoczności.

**OSTRZEŻENIE****■ Gdy włączona jest funkcja usuwania zaporowania zewnętrznych lusterek wstecznych**

Nie dotykać powierzchni zewnętrznych lusterek wstecznych, ponieważ ich powierzchnia może być silnie rozgrzana i spowodować poparzenia.

■ Generator nanoe™ X

Nie wolno rozmontowywać ani samodzielnie naprawiać generatora, ponieważ zawiera on elementy zasilane wysokim napięciem. Jeżeli wymagana jest naprawa generatora, należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyota lub innym specjalistycznym warsztatem.

**UWAGA****■ W celu uniknięcia ryzyka rozładowania akumulatora 12-woltowego**

Gdy hybrydowy układ napędowy jest wyłączony, nie należy pozostawiać włączonego układu klimatyzacji dłużej, niż to jest konieczne.

■ W celu uniknięcia ryzyka uszkodzenia generatora nanoe™ X

Nie umieszczać czegokolwiek w środkowym wylocie powietrza, nie mocować w tym miejscu żadnych przedmiotów ani nie rozpylać żadnych środków w jego pobliżu. Może to doprowadzić do usterki generatora nanoe™ X.

Uruchamianie pracy automatycznej

- 1 Nacisnąć przycisk pracy automatycznej „AUTO”.
- 2 Wyregulować temperaturę.
- 3 Aby zakończyć tryb pracy automatycznej, należy nacisnąć wyłącznik nawiewu.

Jeżeli intensywność nawiewu lub kierunek nawiewu powietrza ustawiane są ręcznie, lampka kontrolna trybu pracy automatycznej gaśnie.

Jednakże pozostałe ustawienia w trybie automatycznym zostają zachowane.

■ Praca automatyczna

Intensywność nawiewu regulowana jest automatycznie, odpowiednio do nastawionej temperatury i warunków panujących na zewnątrz samochodu.

Bezpośrednio po naciśnięciu przycisku pracy automatycznej „AUTO” wentylator może wstrzymać pracę do czasu, kiedy zostanie przygotowane powietrze o odpowiedniej temperaturze.

Niezależna regulacja temperatury po stronie kierowcy i pasażera na przednim fotelu (wersje z dwustrefowym układem klimatyzacji)

Aby włączyć tryb dwustrefowy „DUAL”, należy wykonać jedną z następujących czynności:

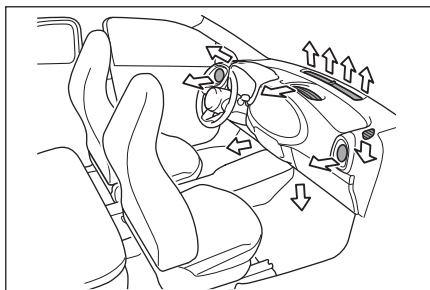
- Nacisnąć przycisk „DUAL”.
- Wyregulować temperaturę po stronie pasażera na przednim fotelu.

Jeżeli tryb dwustrefowy „DUAL” jest włączony, świeci się lampka kontrolna w przycisku „DUAL”.

Naciśnięcie przycisku „DUAL” w trybie dwustrefowym „DUAL” wyłącza tryb dwustrefowy „DUAL”, a temperatura ustawiona po stronie pasażera na przednim fotelu zostanie powiązana z temperaturą po stronie kierowcy.

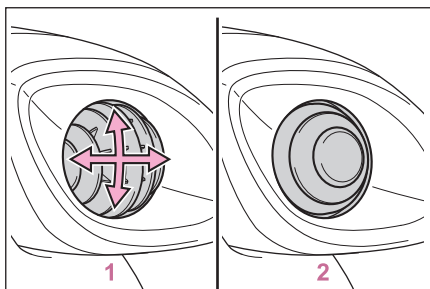
Rozmieszczenie i działanie wylotów powietrza**■ Lokalizacja wylotów powietrza**

Kierunek wylotów powietrza i intensywność nawiewu zmienia się w zależności od wybranego trybu nawiewu.



■ Regulacja ustawienia oraz otwieranie i zamykanie wylotów powietrza

Kierowanie nawiewu na boki.



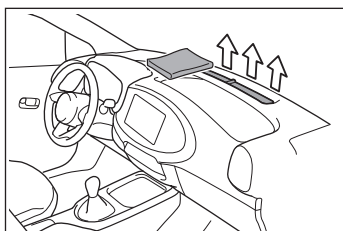
1 Kierowanie nawiewu na boki oraz do góry i na dół.

2 Zamykanie wylotu powietrza.

⚠ OSTRZEŻENIE

■ Nie zasłaniać wylotów powietrza w trakcie działania usuwania zaporowania przedniej szyby

Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów, które mogłyby zastąpić wyloty powietrza na desce rozdzielczej. W przeciwnym razie przepływ powietrza mógłby zostać utrudniony, uniemożliwiając usuwanie zaporowania przedniej szyby.



Podgrzewanie foteli*

*: W niektórych wersjach

Podgrzewana jest tapicerka przednich foteli.

⚠ OSTRZEŻENIE

■ W celu uniknięcia ryzyka oparzenia

W przypadku niżej wymienionych osób zajmujących fotele należy zachować ostrożność, gdy podgrzewanie jest włączone:

- Niemowlęta, małe dzieci, osoby starsze, chore lub niepełnosprawne.
- Osoby o wrażliwej i delikatnej skórze.
- Osoby w stanie zmęczenia.
- Osoby pod wpływem alkoholu lub leków o działaniu nasennym (tabletki nasenne, środki przeciw przeziębieniu itp.).

⚠ UWAGA

■ Aby uniknąć uszkodzenia podgrzewania foteli

Na fotelu nie należy kłaść ciężkich przedmiotów o nierównej powierzchni ani wbijać w niego ostrych przedmiotów (igieł, gwoździ itp.).

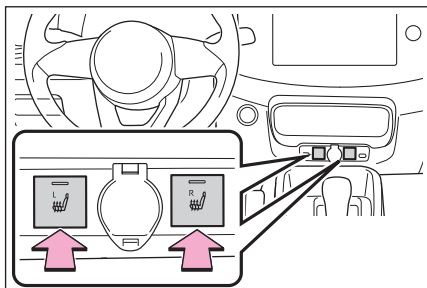
■ W celu uniknięcia ryzyka rozładowania akumulatora 12-woltowego

Gdy hybrydowy układ napędowy jest wyłączony, nie należy pozostawiać włączonego podgrzewania foteli dłużej, niż to jest konieczne.

Opis działania

■ Podgrzewanie foteli

Nacisnąć przycisk, aby włączyć lub wyłączyć podgrzewanie fotela.



Gdy podgrzewanie fotela jest włączone, świeci się lampka kontrolna w przycisku regulacji podgrzewania foteli.

Nacisnąć przycisk, aby wyłączyć podgrzewanie fotela. Zgaśnie lampka kontrolna w przycisku regulacji podgrzewania foteli.

■ Podgrzewanie foteli działa, gdy

Wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączony jest w stan ON.



OSTRZEŻENIE

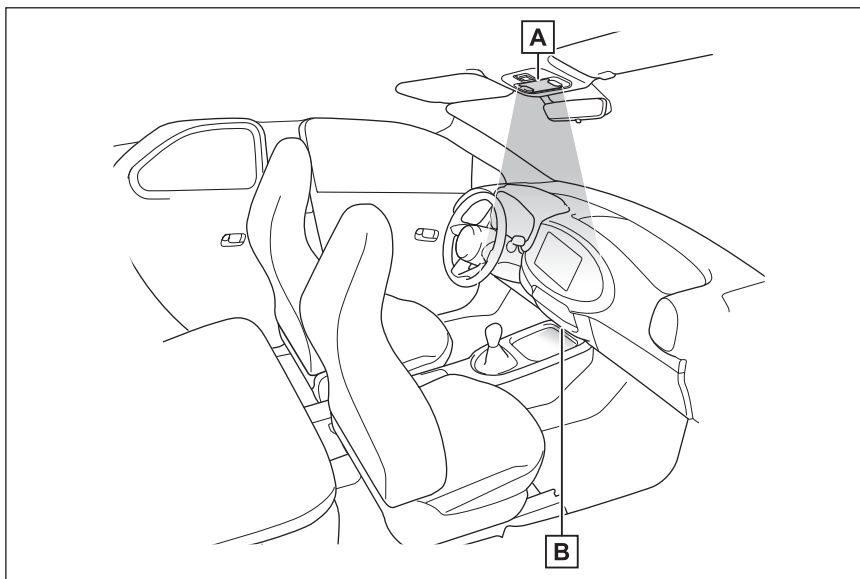
■ W celu uniknięcia ryzyka przegrzania lub oparzenia

Podczas korzystania z podgrzewania foteli należy przestrzegać poniższych środków ostrożności.

- Nie należy przykrywać fotela kocem lub poduszką, gdy podgrzewanie fotela jest włączone.
- Nie należy korzystać z podgrzewania foteli dłużej, niż to jest konieczne.

Wykaz lampek oświetlenia wnętrza

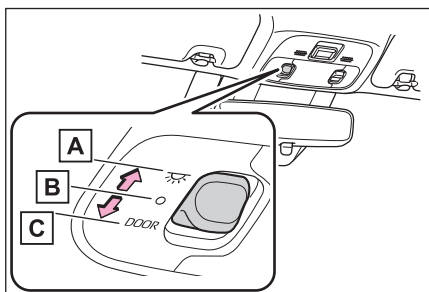
Rozmieszczenie lampek oświetlenia wnętrza



A Lampka oświetlenia wnętrza (→S. 278)

B Lampka oświetlenia środkowej konsoli (w niektórych wersjach)

Obsługa lampki oświetlenia wnętrza



A „ON”

Włączanie lampki.

B „OFF”

Wyłączanie lampki.

C „DOOR”

Włączanie lub wyłączanie lampki zależne od pozycji drzwi.

■ Automatyczne włączanie oświetlenia wnętrza

Lampka oświetlenia wnętrza włącza się lub wyłącza automatycznie w reakcji na obecność elektronicznego kluczyka w zasięgu detekcyjnym (wersje z elektronicznym kluczykiem), zablokowanie lub odblokowanie drzwi, otwarcie lub zamknięcie drzwi oraz w zależności od przełączenia stanu wyłącznika zapłonu/przycisku rozruchu.

■ W celu uniknięcia ryzyka rozładowania akumulatora 12-woltowego

Jeżeli lampka oświetlenia wnętrza zostanie włączona, gdy wyłącznik za-

plonu/przycisk rozruchu zostanie przełączony w stan OFF, wyłączy się ona automatycznie po około 20 minutach.

■ **Lampka oświetlenia wnętrza może włączyć się automatycznie, gdy**

Jeżeli jakakolwiek z poduszek powietrznych zostanie odpalona (napęczniona) lub w przypadku silnego uderzenia w tył samochodu, lampka oświetlenia wnętrza włączy się automatycznie.

Lampka oświetlenia wnętrza wyłączy się automatycznie po około 20 minutach.

Lampkę oświetlenia wnętrza można wyłączyć ręcznie. Jednakże, aby zapobiec dalszym wypadkom, zaleca się, aby pozostała ona zaświecona, dopóki nie zostanie zapewnione bezpieczeństwo.

(Lampka oświetlenia wnętrza może nie włączyć się automatycznie w zależności od siły uderzenia lub rodzaju wypadku).

■ **Automatyczne włączanie lampek oświetlenia wnętrza**

Jeżeli jakakolwiek z poduszek powietrznych zostanie odpalona (napęczniona) lub w przypadku silnego uderzenia w tył samochodu, lampka oświetlenia wnętrza włączy się automatycznie. Lampka oświetlenia wnętrza wyłączy się automatycznie po około 20 minutach.

Lampkę oświetlenia wnętrza można wyłączyć ręcznie. Jednakże, aby zapobiec dalszym wypadkom, zaleca się, aby pozostała ona zaświecona, dopóki nie zostanie zapewnione bezpieczeństwo.

(Lampka oświetlenia wnętrza może nie włączyć się automatycznie w zależności od siły uderzenia lub rodzaju wypadku).

■ **Ustawienia własne**

Możliwa jest zmiana niektórych ustawień. (→S. 406)



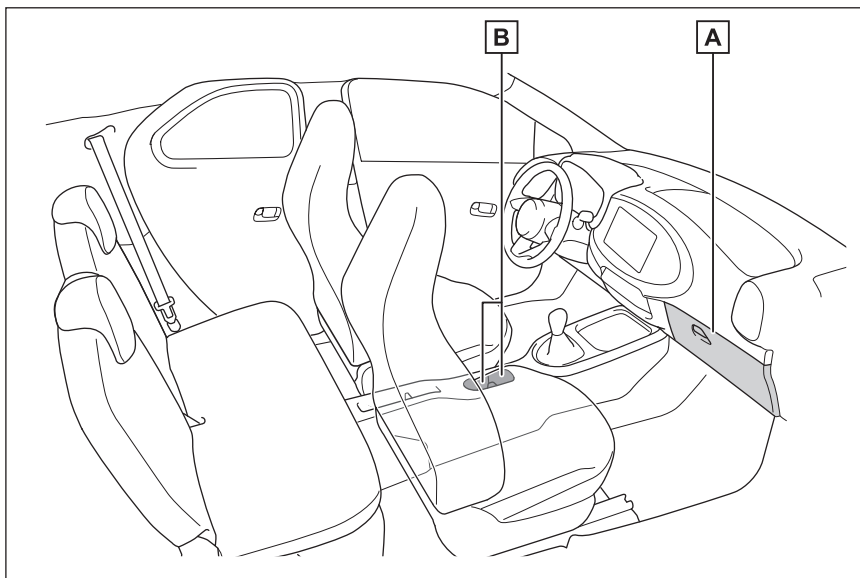
UWAGA

■ **W celu uniknięcia ryzyka rozładowania akumulatora 12-woltowego**

Gdy hybrydowy układ napędowy jest wyłączony, nie należy pozostawiać włączonego oświetlenia dłużej, niż to jest konieczne.

Wykaz schowków

Rozmieszczenie schowków



A Schowek w desce rozdzielczej (→S. 280)

B Uchwyty na kubki (→S. 281)



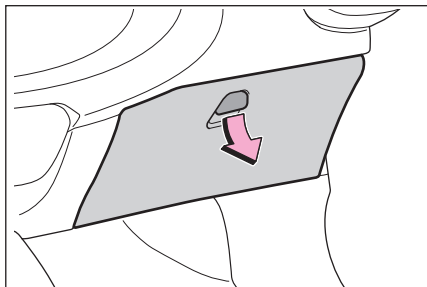
OSTRZEŻENIE

■ Przedmioty, które nie powinny być umieszczane w schowkach

Nie należy pozostawiać okularów, zapalniczek oraz pojemników z gazem, ponieważ gdy wzrośnie temperatura w pojeździe, może to spowodować:

- W wyniku działania wysokiej temperatury okulary mogą ulec zdeformowaniu lub pęknięciu, jeżeli będą stykały się z innymi przedmiotami w schowku.
- Zapalniczki lub pojemniki z gazem mogą wybuchnąć. W wyniku kontaktu z innymi przedmiotami znajdującymi się w schowku zapalniczka może wywołać pożar, a z pojemnika z gazem może zostać uwolniony gaz, stwarzając ryzyko pożaru.

Schowek w desce rozdzielczej



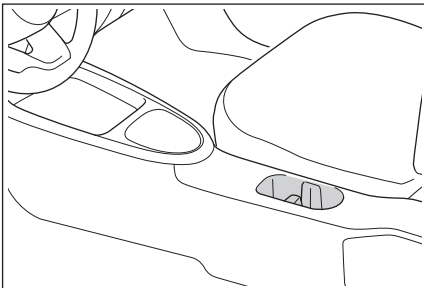
W celu otwarcia schowka pociągnąć dźwignię do góry.

⚠ OSTRZEŻENIE

■ Środki ostrożności podczas jazdy

Schowek powinien być zamknięty. W razie gwałtownego hamowania lub nagłego skrętu otwarta pokrywa schowka lub przedmioty w nim umieszczone mogą doprowadzić do wypadku.

Uchwyty na kubki



⚠ OSTRZEŻENIE

■ Przedmioty, które nie powinny być umieszczane w uchwytach na kubki

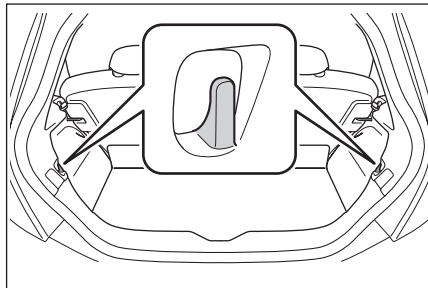
W uchwytach na kubki nie należy umieszczać żadnych innych przedmiotów poza kubkami lub aluminiowymi puszkami z napojami.

Inne przedmioty nie mogą być umieszczane w uchwytach na kubki, nawet gdy pokrywa jest zamknięta.

W razie gwałtownego hamowania, nagłego skrętu lub wypadku mogą one wypaść z uchwytu i spowodować obrażenia ciała. W miarę możliwości gorące napoje należy zakrywać, aby nie groziły poparzeniem.

Wyposażenie bagażnika

Zaczepty na siatkę na zakupy



⚠ OSTRZEŻENIE

■ W celu uniknięcia ryzyka uszkodzeń

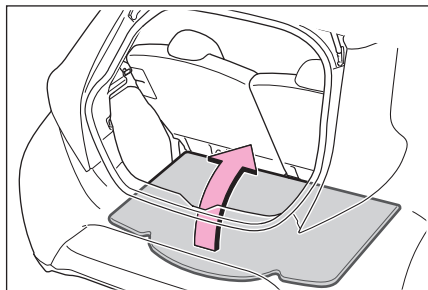
Na zaczepach na siatkę na zakupy nie należy zawieszать żadnych przedmiotów, których waga przekracza 2 kg.

Podłoga bagażnika

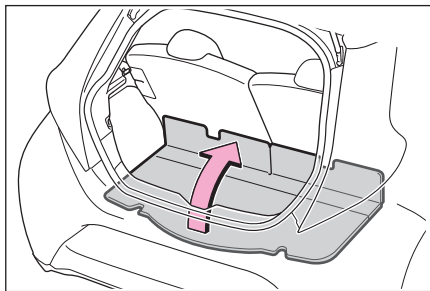
■ Otwieranie podłogi bagażnika

Otworzyć podłogę bagażnika.

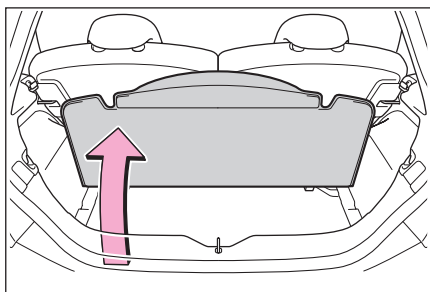
► Typ A



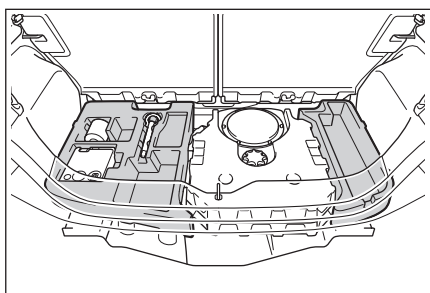
► Typ B

**Dodatkowy schowek**

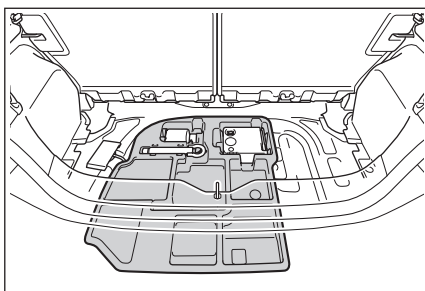
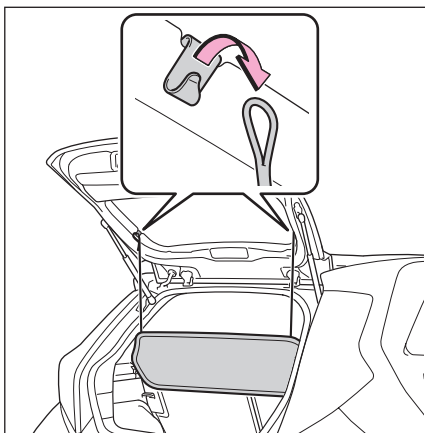
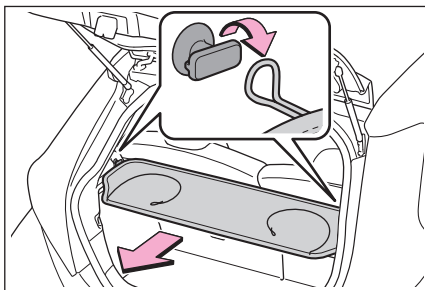
Otworzyć podłogę bagażnika.



► Typ A



► Typ B

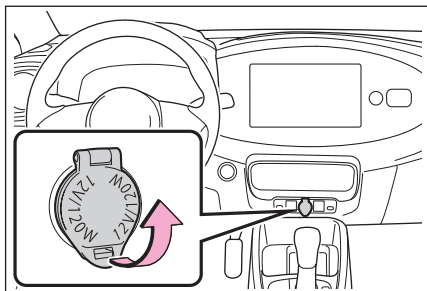
**Demontowanie zasłony bagażnika (w niektórych wersjach)****1** Odpiąć linki.**2** Odpiąć zaczepy i wyjąć zasłonę bagażnika.

Pozostałe elementy wyposażenia

Gniazdo elektryczne

Gniazdo elektryczne służy do zasilania urządzeń przystosowanych do napięcia 12 V i o poborze prądu nieprzekraczającym 10 A.

Otworzyć pokrywę gniazda.



■ Gniazdo elektryczne działa, gdy

Wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączony jest w stan ACC lub ON, lub włączony jest system multimedialny.

■ Przed wyłączeniem hybrydowego układu napędowego

Należy odłączyć urządzenia elektryczne z funkcją ładowania, takie jak np. przenośne ładowarki do telefonów.

Jeżeli urządzenia takie pozostaną podłączone, to hybrydowy układ napędowy może nie zostać prawidłowo wyłączony.



UWAGA

■ W celu uniknięcia ryzyka przepalenia bezpiecznika

Nie należy podłączać urządzeń o poborze prądu przekraczającym 10 A przy zasilaniu 12 V.

■ W celu uniknięcia ryzyka uszkodzenia gniazda elektrycznego

Gdy gniazdo elektryczne nie jest używane, powinno być zamknięte. Przedmioty i płyny, które dostaną się do gniazda elektrycznego, mogą spowodować zwarcie.

■ W celu uniknięcia ryzyka rozładowania akumulatora 12-woltowego

Gdy hybrydowy układ napędowy jest wyłączony, nie należy korzystać z gniazda elektrycznego dłużej, niż to jest konieczne.

■ Aby zapobiec nieprawidłowemu działaniu samochodu

Gdy wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączony jest w stan OFF, należy odłączyć od gniazda elektrycznego wszystkie urządzenia przeznaczone do ładowania, takie jak ładowarki, zewnętrzne baterie itp.

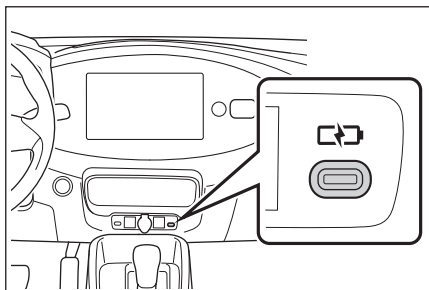
Jeżeli takie urządzenia pozostaną podłączone, mogą wystąpić poniższe objawy:

- Drzwi nie będą mogły zostać zablokowane.
- Na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się ekran początkowy.
- Lampka oświetlenia wnętrza, podświetlenie deski rozdzielczej itp. pozostaną zaświecone.

Gniazdo USB do ładowania (Typ C)

Gniazdo USB do ładowania (Typ C) przystosowane jest do zasilania urządzeń zewnętrznych o prądzie do 3 A i napięciu 5 V.

Gniazdo USB do ładowania (Typ C) przeznaczone jest jedynie do ładowania urządzeń. Nie jest przystosowane do przesyłania danych lub innych celów. W zależności od urządzenia przenośnego może ono nie być prawidłowo ładowane. Przed podłączeniem urządzenia do gniazda USB do ładowania (Typ C) należy zapoznać się z dołączoną do niego instrukcją obsługi.



■ Gniazdo USB do ładowania (Typ C) działa, gdy

Wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączony jest w stan ACC lub ON, lub włączony jest system multimedialny.

■ Sytuacje, w których gniazdo USB do ładowania (Typ C) może działać nieprawidłowo

- Gdy podłączone jest urządzenie o poborze prądu przekraczającym 3 A przy napięciu 5 V.
- Gdy podłączone jest urządzenie przeznaczone do komunikacji z komputerem, takie jak pamięć USB.
- Gdy podłączone urządzenie zewnętrzne jest wyłączone (w zależności od urządzenia).
- Gdy temperatura wewnątrz samochodu jest wysoka, tak jak po zaparkowaniu samochodu w miejscu silnie nasłonecznionym.

■ Podłączone urządzenia zewnętrzne

W zależności od podłączonego urządzenia zewnętrznego ładowanie może czasowo zostać zawieszona i uruchomiona ponownie. Nie jest to oznaką usterki.



UWAGA

■ W celu uniknięcia ryzyka uszkodzenia gniazda USB do ładowania (Typ C)

- Nie należy wkładać do gniazda USB do ładowania (Typ C) żadnych przedmiotów.
- Gniazda USB do ładowania (Typ C) nie wolno zalewać wodą lub innymi płynami.
- Nie należy wywierać zbyt dużego nacisku lub uderzać w gniazdo USB do ładowania (Typ C).

● Nie rozmontowywać gniazda USB do ładowania (Typ C) ani nie dokonywać jego modyfikacji.

■ W celu uniknięcia ryzyka uszkodzenia urządzeń zewnętrznych

● Nie należy pozostawiać urządzeń zewnętrznych w samochodzie. Mogą one zostać uszkodzone, np. przez wysoką temperaturę wewnątrz samochodu.

● Gdy urządzenie zewnętrzne jest podłączone, nie należy na nie naciskać ani wywierać zbyt dużego nacisku.

■ W celu uniknięcia ryzyka rozładowania akumulatora 12-woltowego

Gdy hybrydowy układ napędowy jest wyłączony, nie należy korzystać z gniazda USB do ładowania (Typ C) dłużej, niż to jest konieczne.

Ładowarka bezprzewodowa (w niektórych wersjach)

Urządzenia przenośne, zgodne ze standardem Qi bezprzewodowo ładowanych urządzeń przenośnych firmy Wireless Power Consortium, takie jak smartfon, bateria telefonu komórkowego itp., mogą być ładowane poprzez umieszczenie ich w przeznaczonym do tego obszarze ładowania.

Kompatybilne urządzenia przenośne można znaleźć na stronie internetowej Wireless Power Consortium.

<https://www.wirelesspowerconsortium.com/>

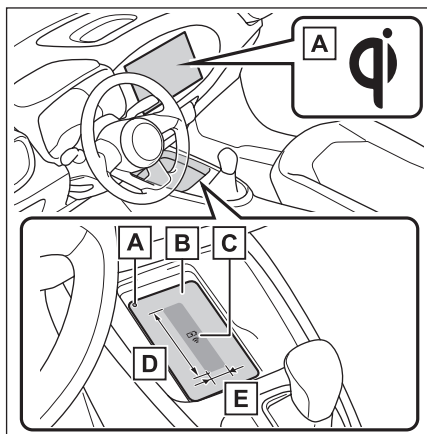
Funkcja ta nie może być używana z urządzeniami przenośnymi większymi niż półka ładowania. Również w zależności od urządzenia przenośnego może ona nie działać prawidłowo. Należy zapoznać się z instrukcją obsługi urządzenia przenośnego.

■ Symbol „Qi”

Symbol „Qi” jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Wireless Power Consortium. Qi ID: 11277



■ Nazwy poszczególnych części



A Lampka kontrolna*1

B Półka ładowania

C Obszar ładowania*2

D Około 10 cm

E Około 2,5 cm

*1: Lampka kontrolna na wyświetlaczu multimedialnym wyświetla się tylko w wersjach z 10,5-calowym systemem multimedialnym.

*2: Kompatybilne urządzenia przenośne i ładowarki bezprzewodowe zawierają cewki ładujące. Cewka ładująca w ładowarce bezprzewodowej może poruszać się w obszarze ładowania w pobliżu cewki ładowania urządzenia przenośnego. Ładowanie jest możliwe, gdy środek cewki ładowania urządzenia przenośnego znajduje się w obszarze ładowania. Jeżeli dwa lub więcej urządzenia przenośne zostaną umieszczone na półce ładowania, ich cewki ładujące

mogą nie zostać prawidłowo wykryte i ładowanie może być niemożliwe.

■ Używanie ładowarki bezprzewodowej

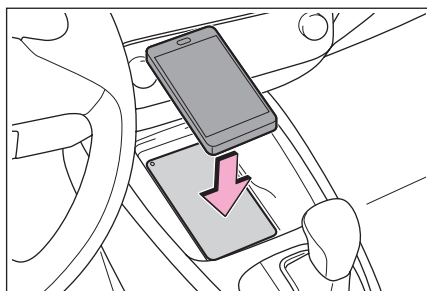
Umieścić urządzenie przenośne na półce ładowania.

Umieścić urządzenie przenośne powierzchnią do ładowania skierowaną w stronę ładowarki bezprzewodowej, tak aby środek urządzenia przenośnego znajdował się na środku obszaru ładowania.

Podczas ładowania świeci się lampka kontrolna (pomarańczowa).

Jeżeli ładowanie nie rozpoczyna się, patrz „Sytuacje, w których ładowarka bezprzewodowa może działać nieprawidłowo”. (→S. 290)

Po zakończeniu ładowania zaświeci się lampka kontrolna (zielona).



■ Wznowienie ładowania

- Po zakończeniu ładowania i po pewnym czasie, w którym ładowanie jest wstrzymane, ładowanie zostanie wznowione.
- Jeżeli urządzenie przenośne znacznie przemieszcza się w obszarze ładowania, cewka ładująca może zostać rozłączona i ładowanie zostanie tymczasowo przerwane. Jeżeli jednak środek cewki ładującej zostanie wykryty w obszarze ładowania, cewka ładująca wewnątrz ładowarki bezprzewodowej przesunie się w jej

stronę i ładowanie zostanie wznowione.

■ Funkcja szybkiego ładowania

● Funkcja szybkiego ładowania dostępna jest w poniższych urządzeniach przenośnych:

- Urządzenia przenośne zgodne z WPC ver. 1.3.2 i kompatybilne z funkcją szybkiego ładowania.
- iPhone'y z wersją iOS obsługującą ładowanie 7,5 W (modele iPhone 8 i nowsze).

- Urządzenia przenośne zgodne ze standardem szybkiego ładowania Galaxy.

● Gdy ładowane jest urządzenie przenośne obsługujące szybkie ładowanie, ładowanie automatycznie przełącza się na funkcję szybkiego ładowania.

■ Warunki sygnalizacji lampki kontrolnej

Sygnalizacja lampki kontrolnej		Stan
Półka ładowania	Wyświetlacz multimedialny*1	
Wyłączona	Zniknęła	Gdy wyłączone jest zasilanie systemu multimedialnego lub wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączony jest w stan OFF.
Zielona (świeci się)	Szara	Stan gotowości (stan, w którym ładowanie jest możliwe). ^{*2}
		Ładowanie zostało zakończone. ^{*3}
Pomarańczowa (świeci się)	Niebieska	Trwa ładowanie.

*1: Wersje z wyświetlaczem 10,5-calowym.

*2: W trybie czuwania ładowarka bezprzewodowa nie jest aktywna (brak przekazywanej mocy). Jeżeli metalowy przedmiot zostanie umieszczony w tym stanie na półce ładowania, przedmiot nie nagrzej się.

*3: W niektórych przypadkach, w zależności od urządzenia przenośnego, lampka kontrolna ładowarki bezprzewodowej będzie świeciła się w kolorze pomarańczowym, nawet po zakończeniu ładowania.

■ Gdy ładowarka bezprzewodowa działa nieprawidłowo

Poniżej przedstawiono sytuacje, w których ładowarka bezprzewodowa działa nieprawidłowo oraz sposoby radzenia sobie z możliwymi przyczynami.

Sygnalizacja lampki kontrolnej		Prawdopodobna przyczyna/ Sposób postępowania
Półka ładowania	Wyświetlacz multimedialny*	
Pomarańczowa (wielokrotnie miga raz na sekundę)	Szara	<p>Usterka połączenia ładowarki bezprzewodowej z samochodem.</p> <p>→ Jeżeli hybrydowy układ napędowy jest uruchomiony, należy go wyłączyć i ponownie uruchomić hybrydowy układ napędowy.</p> <p>Jeżeli wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączony jest w stan ACC, należy uruchomić hybrydowy układ napędowy. (→S. 150)</p>
Zielona (wielokrotnie miga raz na sekundę)	Zniknęła	<p>Usterka komunikacji ładowarki bezprzewodowej i systemu multimedialnego.</p> <p>→ Jeżeli hybrydowy układ napędowy jest uruchomiony, należy go wyłączyć i ponownie uruchomić hybrydowy układ napędowy.</p> <p>Jeżeli wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączony jest w stan ACC, należy uruchomić hybrydowy układ napędowy. (→S. 150)</p>
Zielona (świeci się)	Niebieska	<p>System elektronicznego kluczyka jest w trakcie wykrywania elektronicznego kluczyka.</p> <p>→ Poczekać, aż wykrywanie elektronicznego kluczyka zostanie zakończone.</p>

Sygnalizacja lampki kontrolnej		Prawdopodobna przyczyna/ Sposób postępowania
Półka ładowania	Wyświetlacz multimedialny*	
Zielona (świeci się)	Szara	<p>Wykrywanie obcych przedmiotów: Obcy metalowy przedmiot znajduje się w obszarze ładowania, w związku z tym działa funkcja zapobiegania przegrzaniu. → Usunąć obcy przedmiot z obszaru ładowania.</p>
		<p>Urządzenie przenośne nieprawidłowo ułożone/oddalone w stosunku do powierzchni ładowania: Środek cewki ładującej urządzenia przenośnego znalazł się poza obszarem ładowania, obiektyw aparatu jest duży lub obudowa jest gruba, w związku z tym działa funkcja zapobiegania przegrzaniu. → Zdjąć urządzenie przenośne z ładowarki bezprzewodowej, po 5 sekundach umieścić urządzenie przenośne tak, aby znajdowało się w pobliżu środka ładowarki bezprzewodowej. Dodatkowo, jeżeli urządzenie przenośne posiada etui lub osłonę, należy je zdjąć.</p>

Sygnalizacja lampki kontrolnej		Prawdopodobna przyczyna/ Sposób postępowania
Półka ładowania	Wyświetlacz multimedialny*	
Zielona (świeci się)	Szara	<p>Ochrona baterii urządzenia przenośnego:</p> <p>Przed pełnym naładowaniem, uruchamiania jest funkcja ochrony baterii urządzenia przenośnego.</p> <p>→ Potwierdzić ustawienia urządzenia przenośnego.</p>
		<p>Ciągle wykrywanie kluczyka elektronicznego:</p> <p>Gdy w ustawieniach samochodu wybrana jest funkcja korzystania z multimediiów, elektroniczny kluczyk jest stale wykrywany bez potwierdzenia.</p> <p>→ W takim przypadku wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączyć w stan ACC lub ON w celu uzyskania potwierdzenia obecności kluczyka.</p>
Pomarańczowa (wielokrotnie miga szybko 4 razy)	Szara	<p>Awaryjne wyłączenie spowodowane przekroczeniem ustawionej wartości temperatury w ładowarce bezprzewodowej.</p> <p>→ Zatrzymać ładowanie, zdjąć urządzenie przenośne z półki ładowania, poczekać, aż temperatura spadnie i ponownie rozpocząć ładowanie.</p>

*: Wersje z wyświetlaczem 10,5-calowym.

■ Ładowarka bezprzewodowa działa, gdy

Wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączony jest w stan ACC lub ON, lub włączony jest system multimedialny.

■ Urządzenia przenośne, które mogą być użyte

- Urządzenia przenośne, zgodne ze standardem Qi bezprzewodowego ładowania, mogą być ładowane za pomocą ładowarki bezprzewodowej. Jednak kompatybilność nie jest gwarantowana dla urządzeń przenośnych

zgodnych z Qi Ver 1.0, 1.3.2 i późniejszych.

- Począwszy od telefonów komórkowych i smartfonów, ładowarka bezprzewodowa przeznaczona jest dla urządzeń przenośnych o niskim poborze prądu, nieprzekraczającym 5 W.
- Jednak urządzenia przenośne, takie jak poniższe, mogą być ładowane z mocą większą niż 5 W.
 - Ładowanie z mocą 7,5 W lub mniejszą jest obsługiwane przez iPhone'y obsługujące ładowanie 7,5 W.
 - Ładowanie z mocą 10 W lub mniejszą

jest obsługiwane przez urządzenia Galaxy obsługujące ładowanie 10 W.

- Ładowanie z mocą 15 W lub mniejszą jest obsługiwane przez urządzenia przenośne z wyjściem EPP zgodne ze standardem WPC ver. 1.3.2.

■ Korzystanie z systemu elektronicznego kluczyka

Jeżeli podczas ładowania system elektronicznego kluczyka rozpocznie wyszukiwanie elektronicznego kluczyka, ładowanie może zostać czasowo wstrzymane. Po wykryciu elektronicznego kluczyka ładowanie zostanie automatycznie wznowione.

■ Gdy urządzenie przenośne posiada obudowę, osłonę lub inne akcesoria

Nie należy ładować urządzeń posiadających osłonę lub akcesoria niezgodne ze standardem Qi. W zależności od rodzaju osłony i akcesoriów (w tym niektórych oryginalnych akcesoriów) ładowanie może nie być możliwe. Jeżeli, pomimo umieszczenia urządzenia przenośnego w obszarze ładowania, ładowanie nie odbywa się, należy zdjąć osłonę i akcesoria.

■ Ważne informacje dotyczące ładowarki bezprzewodowej

- Jeżeli elektroniczny kluczyk nie został wykryty wewnątrz samochodu, ładowanie nie jest możliwe. Otwarcie i zamknięcie drzwi może spowodować chwilowe wstrzymanie ładowania.
- Podczas ładowania urządzenie przenośne i ładowarka bezprzewodowa nagrzewają się. Nie jest to oznaką usterki. Jeżeli urządzenie przenośne rozgrzeje się w czasie ładowania, funkcja bezpieczeństwa tego urządzenia może przerwać ładowanie. W takiej sytuacji, przed ponownym ładowaniem należy poczekać, aż urządzenie przenośne ostygnie.

Ponadto, aby obniżyć temperaturę wewnątrz ładowarki bezprzewodowej, może zostać uruchomiony wentylator. Nie jest to oznaką usterki.

■ Odgłosy pracy

Po przełączeniu wyłącznika zapięcia/przycisku rozruchu w stan ACC lub ON, po wykryciu urządzenia przenośnego może być słyszalny odgłos pracy. Nie

jest to oznaką usterki.

■ Czyszczenie ładowarki bezprzewodowej

→S. 301

■ Sytuacje, w których ładowarka bezprzewodowa może działać nieprawidłowo

W poniższych sytuacjach ładowarka bezprzewodowa może działać nieprawidłowo:

- Urządzenie przenośne jest całkowicie naładowane.
- Urządzenie przenośne jest ładowane za pomocą przewodu.
- Pomędzy obszarem ładowania i urządzeniem przenośnym znajduje się obce ciało.
- Ładowanie spowodowało nagrzanie urządzenia przenośnego.
- Temperatura w pobliżu półki ładowania wynosi 35°C lub więcej, np. podczas ekstremalnych upałów.
- Urządzenie przenośne jest umieszczone stroną przeznaczoną do ładowania do góry.
- Małe urządzenie przenośne, np. składane, zostanie umieszczone nierówno w stosunku do obszaru ładowania.
- Urządzenie przenośne jest większe niż półka ładowania.
- Obiektowy kamery wystaje 3 mm lub więcej od powierzchni urządzenia przenośnego.
- Samochód znajduje się w pobliżu obiektów emitujących silne pola elektromagnetyczne, takich jak wieże telewizyjne, elektrownie, stacje paliwowe, nadajniki radiowe, duże ekrany wizyjne, lotniska itp.
- Gdy którykolwiek z następujących przedmiotów o grubości 2 mm lub większej, znajduje się pomiędzy powierzchnią ładowania urządzenia przenośnego i obszarem ładowania:
 - Grube etui lub osłony.
 - Zamocowana jest etui lub osłona o nierównomiernej lub nachylonej powierzchni, powodująca że strona ładowania nie jest płaska.
 - Grube ozdoby.
 - Akcesoria, takie jak pierścionki, paski itp.

- Gdy urządzenie przenośne styka się z którymkolwiek z następujących metalowych przedmiotów lub jest nim przykryte:
 - Karty pokryte metalem, np. folią aluminiową.
 - Pudełka papierosowe z wkładką z folii aluminiowej.
 - Metalowe portfele lub pudełka.
 - Monety.
 - Opakowania termiczne.
 - Płyty CD, DVD lub inne nośniki.
 - Metalowe etui lub osłony.
 - Metalowe akcesoria.
 - Obudowa zawierająca magnes po stronie ładowania urządzenia przenośnego.
- W obrębie zasięgu działania innych bezprzewodowych pilotów (emitujących fale radiowe).
- Elektroniczny klucz nie znajduje się w samochodzie.
- Na półce ładowania znajdują się jednocześnie dwa lub więcej urządzenia przenośne.
- Jeżeli urządzenia z wbudowanym rysikiem S-Pen (seria Galaxy Note itp.), zostanie umieszczone na półce ładowania z włożonym rysikiem S-Pen.

Jeżeli wykluczone są wyżej wymienione czynniki i ładowarka bezprzewodowa nadal działa nieprawidłowo lub miga lampka kontrolna, może oznaczać to usterkę ładowarki bezprzewodowej. Należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.

■ Jeżeli system operacyjny smartfona zostanie zaktualizowany

Jeżeli system operacyjny smartfona zostanie zaktualizowany do nowszej wersji, jego ustawienia dotyczące ładowania mogą ulec istotnej zmianie. Szczegółowe informacje znajdują się na stronie producenta.

■ Informacje o znakach towarowych

- iPhone jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Apple Inc., zarejestrowanym w USA i innych krajach.
- Galaxy jest znakiem towarowym lub zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Samsung Electronics Co., Ltd.



OSTRZEŻENIE

■ Środki ostrożności podczas jazdy

Ze względów bezpieczeństwa, gdy urządzenie przenośne jest ładowane, kierowca nie powinien go obsługiwać.

■ Środki ostrożności podczas ruchu

Podczas jazdy nie należy ładować małych, lekkich urządzeń przenośnych, takich jak bezprzewodowe słuchawki. Urządzenia te są bardzo lekkie i mogą spaść z półki ładowania, co może doprowadzić do wypadku.

■ Środki ostrożności dotyczące zakłóceń działania urządzeń elektronicznych

Osoby z wszczepionym kardiostymulatorem, defibrylatorem z funkcją resynchronizacji bądź rozrusznikiem serca, jak również korzystające z jakichkolwiek innych urządzeń medycznych, powinny skonsultować z lekarzem możliwość używania ładowarki bezprzewodowej.

■ Aby uniknąć ryzyka spowodowania uszkodzeń lub poparzeń

Należy przestrzegać poniższych środków ostrożności. Nieprzestrzeganie ich może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia, spowodowania pożaru, poparzeń w wyniku przegrzania lub porażenia prądem.

- Podczas ładowania nie należy umieszczać żadnych metalowych przedmiotów pomiędzy urządzeniem przenośnym i obszarem ładowania.
- Do obszaru ładowania i urządzenia przenośnego nie należy mocować aluminiowych naklejek, metalowych przedmiotów itp.
- Nie naklejać aluminiowej naklejki ani innego metalowego przedmiotu z boku urządzenia przenośnego (lub do jego etui czy osłony), które dotykają obszaru ładowania.
- Półki ładowania nie należy używać jako małego schowka.
- Ładowarki bezprzewodowej nie należy uderzać i narażać na działanie dużej siły.

**OSTRZEŻENIE**

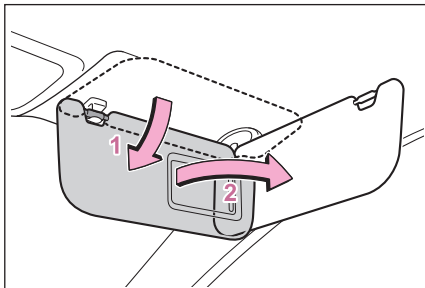
- Ładowarki bezprzewodowej nie należy rozmontowywać, modyfikować ani usuwać.
- Nie należy ładować innych urządzeń niż do tego przystosowanych.
- Przedmioty magnetyczne trzymać z dala od ładowarki bezprzewodowej.
- Nie należy przeprowadzać ładowania, jeżeli obszar ładowania jest pokryty kurzem.
- Nie przykrywać odzieżą lub podobnymi materiałami.

**UWAGA**
■ Aby zapobiec usterce lub uszkodzeniu danych

- Podczas ładowania, umieszczenie karty kredytowej, innej karty magnetycznej lub magnetycznych nośników danych w pobliżu obszaru ładowania może spowodować usunięcie wszelkich zapisanych danych w wyniku oddziaływania pola magnetycznego. Nie należy również zbliżać zegarka lub innego precyzyjnego urządzenia do obszaru ładowania, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie lub nieprawidłowe działanie.
- Nie ładować urządzeń przenośnych jeżeli pomiędzy urządzeniem przenośnym a obszarem ładowania znajduje się karta zbliżeniowa IC, taka jak np. karta komunikacyjna IC. Czip może się bardzo nagrzać i uszkodzić urządzenie przenośne lub kartę IC. Należy zwłaszcza uważać, aby nie ładować urządzenia przenośnego w etui lub osłonie z dotaczoną kartą zbliżeniową IC.
- Nie należy pozostawiać urządzeń przenośnych w samochodzie. W wyniku działania promieni słonecznych wewnątrz kabiny może ulec rozgrzaniu w stopniu grożącym uszkodzeniem urządzenia.

■ W celu uniknięcia ryzyka rozładowania akumulatora 12-woltowego

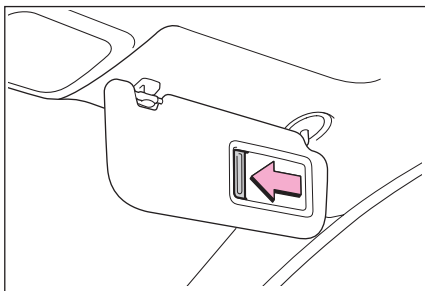
Gdy hybrydowy układ napędowy jest wyłączony, nie należy korzystać z ładowarki bezprzewodowej dłużej, niż to jest konieczne.

Oslony przeciwsloneczne

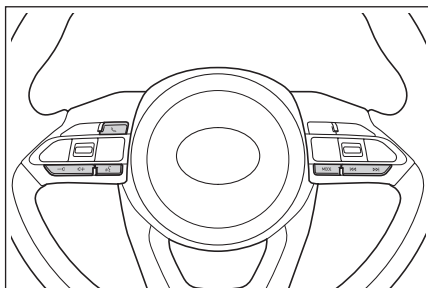
- 1 W celu ustawienia osłony w pozycji czołowej należy ją opuścić w dół.
- 2 W celu ustawienia osłony w pozycji bocznej należy ją opuścić w dół, zwolnić z zaczepu i odchylić na bok.

Lusterka osobiste

Odsunąć osłonę, aby odsłonić lusterko osobiste.

**Przyciski sterowania systemem audio na kierownicy**

Niektóre funkcje systemu audio mogą być kontrolowane za pomocą przycisków sterujących na kierownicy. Obsługa systemu audio może jednak różnić się w zależności od zainstalowanego typu systemu audio i nawigacji. Szczegółowe informacje znajdują się w instrukcjach obsługi tych systemów.



Zawieszenie i podwozie

OSTRZEŻENIE

Nie wolno dokonywać żadnych przeróbek elementów zawieszenia i podwozia, np. instalować elementy podwyższające zawieszenie, dodatkowe podkładki dystansowe, sprężyny itp. Może to prowadzić do niebezpiecznej zmiany własności jezdnych i utraty panowania nad pojazdem.

UWAGA

Amortyzatory mają znaczący wpływ na komfort i bezpieczeństwo jazdy. Systematyczna kontrola stanu amortyzatorów pozwoli w porę wykryć ich osłabione działanie. Prosimy jednak pamiętać, że gwarancja obejmuje tylko i wyłącznie usterki amortyzatorów, których przyczyną jest wada materiałowa bądź produkcyjna. Natomiast naturalne zużycie, proporcjonalne do przebiegu i sposobu eksploatacji, nie jest objęte gwarancją.

UWAGA

W celu utrzymania sprawności technicznej pojazdu i zapewnienia zadowolenia z jego bezawaryjnej eksploatacji użytkownik powinien dbać o przeprowadzanie niezbędnych czynności obsługowych, takich jak regulacja silnika, ustawianie geometrii kół, czyszczenie i wymiana filtrów, czyszczenie układu hamulcowego i układu chłodzenia, regulacja naciągu pasków napędowych, wymiana okładzin ciernych oraz uzupełnianie płynów i substancji smarujących, a także ubytków powłok lakierowych wywołanych czynnikami zewnętrznymi. Tego rodzaju czynności obsługowe nie są objęte zobowiązaniami gwaranta.

Naturalne zużycie części i materiałów eksploatacyjnych, takich jak świece zapłonowe, końcówki wtryskiwaczy, paski napędowe, tarcze sprzęgła, tarcze hamulcowe, klocki i szczęki hamulcowe, elementy filtrujące, płyny, substancje smarujące, żarówki, bezpieczniki, elementy gumowe wycieraczek szyb, elementy gumowe zawieszenia i inne, nie jest objęte gwarancją.

UWAGA

Występowanie warstwy tlenków na powierzchniach elementów układów: napędowego, kierowniczego, hamulcowego i wydechowego oraz we wnękach kół i wewnątrz komory silnika, nie zmniejszającej funkcjonalności tych elementów, nie podlega naprawom ani wymianom w ramach gwarancji.

6-1. Obsługa techniczna i konserwacja

Czyszczenie i konserwacja samochodu na zewnątrz.....	296
Czyszczenie i konserwacja wnętrza	300

6-2. Obsługa techniczna

Wymagania dotyczące obsługi technicznej	303
--	------------

6-3. Czynnności serwisowe do wykonania we własnym zakresie

Środki ostrożności podczas wykonywania czynności serwisowych.....	305
Pokrywa silnika	307
Ustawienie podnośnika warsztatowego	308
Komora silnikowa	310
Akumulator 12-woltowy	315
Opony.....	318
Zmiana koła.....	323
Ciśnienie w ogumieniu	327
Obręcze kół	329
Filtr powietrza doprowadzanego do kabiny.....	330
Czyszczenie wlotowego otworu wentylacyjnego komory akumulatora trakcyjnego.....	332
Bezprzewodowe zdalne sterowanie, bateria w elektronicznym kluczyku...	335
Sprawdzanie i wymiana bezpieczników	339
Żarówki.....	342

Czyszczenie i konserwacja samochodu na zewnątrz

Czyszczenie należy przeprowadzać w sposób dostosowany do każdego z elementów i materiału, z którego jest zrobiony.

Sposób czyszczenia

- Mycie zaczynać od górnych partii w kierunku dołu, umiarkowanym strumieniem wody zmywając nadwozie, wnęki kół oraz podwozie, by usunąć wszelkie zabrudzenia.
- Myć nadwozie używając gąbki lub miękkiej ściereczki, np. irchy.
- W przypadku zabrudzeń trudnych do usunięcia użyć szamponu samochodowego i obficie spłukać wodą.
- Wytrzeć nadwozie do sucha.
- W razie uszkodzenia wodoodpornej warstwy ochronnej nawoskować nadwozie.

Jeżeli na umytej powierzchni woda nie zbiera się w pojedyncze krople, nadwozie samochodu, gdy jest zimne, należy nawoskować.

- **Wersje z dachem materiałowym:**

Przed myciem, usunąć z dachu kurz, piach i inne obce ciała za pomocą odkurzacza.

Postępować zgodnie z poniższą instrukcją:

- Usunąć luźne zabrudzenia za pomocą szczotki i spłukać dach wodą z węża.
- Za pomocą gąbki umyć roztworem łagodnego mydła z letnią wodą.
- Spłukać dach, aby usunąć mydło.

■ Automatyczne myjnie samochodowe

- Wersje z dachem materiałowym: Nie należy korzystać z automatycznych myjni samochodowych.
- Przed wjazdem do myjni:
 - Złożyć zewnętrzne lusterka wsteczne.
 - Zdemontować antenę.

Mycie należy rozpocząć od przodu samochodu. Przed rozpoczęciem jazdy należy pamiętać o rozłożeniu zewnętrznych lusterek wstecznych i zamontować antenę.

- Szczotki w automatycznej myjni samochodowej mogą zarysować powierzchnię samochodu, jego części (koła itp.) i zniszczyć powłokę lakierową.

■ Mycie wysokociśnieniowe

- Wersje z dachem materiałowym: Nie należy stosować mycia wysokociśnieniowego.
- Nie zbliżać dyszy myjki wysokociśnieniowej do szczelin wokół drzwi lub szyb oraz kierować na nie ciągłego strumienia, ponieważ woda może dostać się do wnętrza samochodu.

■ Podczas korzystania z myjni (wersje z elektronicznym kluczykiem z funkcją dostępu do samochodu)

Jeżeli na zewnętrzną klamkę dostanie się duża ilość wody, gdy elektroniczny kluczyk znajduje się w obszarze działania, może nastąpić samoczynne zablokowanie lub odblokowanie drzwi. W takiej sytuacji podczas mycia samochodu należy postępować w następujący sposób:

- Podczas mycia samochodu pozostawić elektroniczny kluczyk w odległości co najmniej 2 m od samochodu. (Należy pamiętać o zabezpieczeniu kluczyka przed kradzieżą.)
- Włączyć funkcję oszczędzania energii elektrycznej, aby wyłączyć system elektronicznego kluczyka. (→S. 121)

■ Obręcze kół i osłony obręczy kół (wersje bez czarnych, matowych obręczy kół)

- Wszelkie zabrudzenia należy jak najszybciej zmywać neutralnym detergentem.
- Niezwłocznie po umyciu należy usunąć wodą pozostałości detergentu.
- Aby chronić powłokę lakierową przed uszkodzeniem, należy przestrzegać

- poniższych środków ostrożności:
- Nie używać roztworów alkalicznych lub kwasowych oraz detergentów z zawartością ścierniwa.
- Nie używać twardych szczotek.
- Nie używać detergentów do mycia rozgrzanych obręczy kół, na przykład po jeździe czy parkowaniu przy wysokiej temperaturze otoczenia.

■ Obręcze kół i osłony obręczy kół (wersje z czarnymi, matowymi obręczami kół)

Sposób czyszczenia matowych obręczy kół różni się od sposobu czyszczenia obręczy kół ze stopów lekkich. W celu uzyskania szczegółowych informacji należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warszatem.

- Wszelkie zabrudzenia należy jak najszybciej zmywać za pomocą wody. Jeżeli obręcze kół są bardzo zabrudzone, do ich umycia należy użyć gąbki lub miękkiej szmatki zwilżonej rozcieńczonym detergentem.
- Po zastosowaniu detergentu, należy jak najszybciej spłukać go wodą. W celu osuszenia powierzchni należy wytrzeć ją miękką szmatką.
- Aby zapobiec uszkodzeniu czarnej, matowej farby, należy przestrzegać poniższych środków ostrożności:
- Nie szorować oraz polerować obręczy kół szczotką lub suchą szmatką.
- Nie stosować powłok dla obręczy kół oraz detergentów z zawartością ścierniwa.
- Podczas korzystania z myjni automatycznej, należy wyłączyć funkcję mycia obręczy kół (o ile taka opcja jest dostępna).
- Nie korzystać z myjek wysokociśnieniowych lub myjek parowych.
- Nie używać detergentów do mycia rozgrzanych obręczy kół, na przykład po jeździe czy parkowaniu przy wysokiej temperaturze otoczenia.

■ Klocki i tarcze hamulcowe

Zaparkowanie samochodu, gdy klocki lub tarcze hamulcowe są mokre, może doprowadzić do utworzenia się rdzy. Przed zaparkowaniem samochodu, gdy klocki lub tarcze hamulcowe są mokre, należy jadąc powoli, kilkakrotnie nacisnąć pedał hamulca zasadniczego, aby osuszyć klocki i tarcze hamulcowe.

■ Zderzaki

Nie szorować i nie stosować środków ściernych.

■ Elementy pokryte metalem (w niektórych wersjach)

Jeżeli zanieczyszczenia nie mogą zostać usunięte, elementy te należy czyścić w następujący sposób:

- Wytrzeć zabrudzone powierzchnie miękką szmatką zwilżoną około 5% roztworem neutralnego detergentu i wody.
- Pozostałości wilgoci wytrzeć do sucha miękką szmatką.
- Tłuste zabrudzenia czyścić ściereczkami nasączonymi alkoholem lub podobnym produktem.



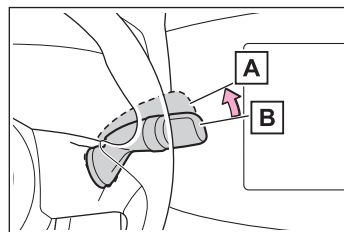
OSTRZEŻENIE

■ Podczas mycia samochodu

Uważać, aby woda nie dostała się do wnętrza komory silnika. Może to spowodować zwarcie elementów układu elektrycznego lub pożar.

■ Podczas mycia przedniej szyby (wersje wyposażone w wycieraczki przedniej szyby z czujnikiem kropli deszczu)

Należy upewnić się, że wycieraczki są wyłączone. W przypadku pozostawienia przełącznika wycieraczek w pozycji „AUTO” w poniższych przypadkach może nastąpić samoczynne uruchomienie wycieraczek. Grozi to uszkodzeniem ich piór oraz przycięciem rąk lub odniesieniem poważnych obrażeń.



A Wyłączone

B Pozycja „AUTO”

- Gdy górna część przedniej szyby, gdzie znajduje się czujnik kropli deszczu, zostanie dotknięta ręką.

**OSTRZEŻENIE**

- Gdy mokra szmatka lub podobny przedmiot znajdzie się w pobliżu czujnika kropli deszczu.
- Gdy coś uderzy w przednią szybę.
- Gdy obudowa czujnika zostanie dotknięta lub coś uderzy w czujnik.

■ **Środki ostrożności dotyczące układu wydechowego**

Pod wpływem gazów spalinowych układ wydechowy rozgrzewa się do wysokiej temperatury.

Podczas mycia samochodu należy uważać, aby nie dotknąć gorących elementów układu wydechowego przed jego schłodzeniem, ponieważ grozi to oparzeniem.

■ **Środki ostrożności dotyczące tylnego zderzaka**

Jeżeli na powłoce lakierowej tylnego zderzaka pojawią się odpryski lub zarysowania, poniższe układy mogą działać nieprawidłowo. W takim przypadku należy skonsultować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub z innym specjalistycznym warsztatem.

- Wspomaganie hamowania podczas parkowania (PKSB) (w niektórych wersjach).
- Wspomaganie parkowania z czujnikami odległości (w niektórych wersjach).

**UWAGA**

■ **Zapobieganie uszkodzeniom i korozji nadwozia oraz innych elementów (obrace kół ze stopów lekkich itp.)**

- W następujących sytuacjach samochód należy jak najszybciej umyć:
 - Po jeździe w pobliżu wybrzeża morskiego.
 - Po jeździe na drogach posypywanych solą.
 - W razie zauważenia plam ze smoły lub żywicy na powłoce lakierowej.

- W razie zauważenia martwych owadów i ich odchodów lub ptasich odchodów na powłoce lakierowej.
- Po jeździe w rejonie zanieczyszczonym sadzą, dymami ze spalania oleju, pyłem górniczym, pyłem żelaznym lub wyziewami chemicznymi.
- Gdy samochód jest silnie zakurzony lub zabłocony.
- W razie rozlania na powłoce lakierowej benzenu lub benzyny.
- Należy jak najszybciej naprawiać wszelkie odpryski i zarysowania powłoki lakierowej.
- W celu uniknięcia korozji obręczy kół należy oczyścić je z zabrudzeń i składować w pomieszczeniach o niskiej wilgotności.

■ **Mycie kloszy lamp zewnętrznych**

- Myć ostrożnie. Nie stosować substancji organicznych i nie używać twardych szczotek. Grozi to uszkodzeniem powierzchni kloszy.
- Nie stosować wosku na klosze lamp. Wosk może doprowadzić do uszkodzenia soczewek.

■ **Środki ostrożności dotyczące montowania i demontowania anteny**

- Przed rozpoczęciem jazdy, należy upewnić się, że antena została zamontowana.
- Po zdemontowaniu anteny, np. przed wjazdem do automatycznej myjni samochodowej, należy upewnić się, że została ona położona w bezpiecznym miejscu tak, aby nie zginęła. Przed rozpoczęciem jazdy, należy upewnić się, że antena została zamontowana w pierwotnym położeniu.

**UWAGA**

■ **W celu uniknięcia ryzyka uszkodzenia przednich wycieraczek**

Podnoszenie przednich wycieraczek należy rozpocząć od wycieraczki po stronie kierowcy, a następnie podnieść wycieraczkę po stronie pasażera. Opuszczając wycieraczki należy zacząć od wycieraczki po stronie pasażera.

■ **Mycie w myjni automatycznej (wersje wyposażone w wycieraczki przedniej szyby z czujnikiem kropli deszczu)**

Przełącznik wycieraczek ustawić w pozycji wyłączonej „OFF”. W przypadku pozostawienia przełącznika wycieraczek w pozycji „AUTO” może nastąpić samoczynne uruchomienie wycieraczek, co grozi uszkodzeniem ich piór.

■ **Podczas korzystania z myjki wysokociśnieniowej**

- Podczas mycia samochodu nie wolno dopuścić, aby woda z myjki wysokociśnieniowej bezpośrednio uderzała w kamerę lub w jej okolice. Strumień wody pod wysokim ciśnieniem może spowodować nieprawidłowe działanie kamery.
- Strumienia wody nie należy kierować w okolice czujnika radarowego, znajdującego się za znacznikiem Toyoty w osłonie chłodnicy. W przeciwnym razie czujnik radarowy może zostać uszkodzony.
- Strumienia wody nie należy kierować w stronę osłon (gumowych lub z tworzyw sztucznych), złączy elektrycznych lub poniższych układów. Kontakt z wodą pod wysokim ciśnieniem może spowodować ich uszkodzenie.
- Elementy układu napędowego.
- Elementy układu kierowniczego.
- Elementy układu zawieszenia.
- Elementy układu hamulcowego.

● Dyszę myjki wysokociśnieniowej należy trzymać co najmniej w odległości 30 cm od nadwozia samochodu. W przeciwnym razie elementy wykonane z tworzywa sztucznego, takie jak np. listwy czy zderzaki, mogą zostać zdeformowane lub uszkodzone. Ponadto nie należy trzymać dyszy zbyt długo w tym samym miejscu.

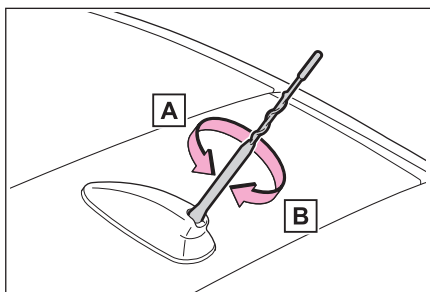
● Strumienia wody nie należy kierować w okolice dolnej części przedniej szyby. Jeżeli woda dostanie się do wlotu układu klimatyzacji zlokalizowanego w dolnej części przedniej szyby, układ klimatyzacji może działać nieprawidłowo.

● Nie wolno myć podwozia samochodu za pomocą myjki wysokociśnieniowej.

■ **Czyszczenie dachu materiałowego (w niektórych wersjach)**

- Natychmiast usuwać ptasie odchody z tkaniny, ponieważ ich silnie korozyjne działanie może uszkodzić zewnętrzną warstwę tkaniny.
- Nie używać substancji organicznych (benzyny, nafty, benzenu lub innych silnych rozpuszczalników), ponieważ mogą okazać się toksyczne lub spowodować uszkodzenia.
- Nie używać twardych szczotek ani środków z zawartością ścierniwa, ponieważ mogą one uszkodzić zewnętrzną warstwę tkaniny.
- Nie używać impregnatów, wosku lub innych preparatów konserwujących, ponieważ mogą one popłamić zewnętrzną warstwę tkaniny.
- Nie wolno używać myjki wysokociśnieniowej do mycia dachu materiałowego. Bardzo wysokie ciśnienie wody może spowodować, że woda przedostanie się przez uszczelnienie.
- Nie należy korzystać z automatycznych myjni samochodowych. Może bowiem dojść do uszkodzenia zewnętrznego warstwy tkaniny.

Montowanie i demontowanie anteny



- A** Odkręcanie
B Dokręcanie

! UWAGA

■ Środki ostrożności dotyczące montowania i demontowania anteny

- Przed rozpoczęciem jazdy, należy upewnić się, że antena została zamontowana.
- Po zdemontowaniu anteny, np. przed wjazdem do automatycznej myjni samochodowej, należy upewnić się, że została ona położona w bezpiecznym miejscu tak, aby nie zginęła. Przed rozpoczęciem jazdy, należy upewnić się, że antena została zamontowana w pierwotnym położeniu.

Czyszczenie i konserwacja wnętrza

Czyszczenie należy przeprowadzać w sposób dostosowany do każdego z elementów i materiału, z którego jest zrobiony.

Utrzymywanie wnętrza w czystości

- Usunąć kurz i piach za pomocą odkurzacza. Zabrudzone powierzchnie wycierać szmatką zwilżoną letnią wodą.
- W przypadku trudnych do usunięcia zabrudzeń, należy je przetrzeć miękką szmatką zwilżoną rozcieńczonym jeduprocentowym roztworem wodnym neutralnego detergentu. Wycisnąć szmatkę, a następnie dokładnie wytrzeć wszelkie pozostałości detergentu i wody.

■ Czyszczenie tapicerki materiałowej szamponami piankowymi

Na rynku dostępnych jest wiele preparatów pieniających do czyszczenia tapicerki materiałowej. Do nanoszenia piany posłużyć się gąbką lub szczotką. Czyścić kolistymi ruchami. Nie używać wody. Wytrzeć zabrudzone powierzchnie i pozostawić do wyschnięcia. Najlepsze rezultaty uzyskuje się, utrzymując tapicerkę materiałową w możliwie suchym stanie.

■ Czyszczenie pasów bezpieczeństwa

Pasy bezpieczeństwa można czyścić letnią wodą z mydłem, posługując się szmatką lub gąbką. Przy okazji sprawdzić, czy pasy nie są nadmiernie zużyte, wystrzępione lub czy nie mają przecięć.

**OSTRZEŻENIE****Woda wewnątrz samochodu**

● Należy uważać, aby nie zachlapać lub zalać wodą wnętrza samochodu, jak np. podłogi, wlotowego otworu wentylacyjnego komory akumulatora trakcyjnego lub bagażnika. (→S. 332) Może to spowodować uszkodzenie lub pożar w obrębie akumulatora trakcyjnego, elementów elektrycznych itp.

● Nie dopuszczać do zamoczenia jakichkolwiek elementów składowych lub przewodów elektrycznych w układzie poduszek powietrznych. (→S. 36)

Na skutek usterki elektrycznej może dojść do niespodziewanego odpalenia (napętnienia) bądź zablokowania działania poduszek powietrznych, w obu przypadkach doprowadzając do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

● Wersje z ładowarką bezprzewodową: Nie wolno doprowadzić do zalania lub zawiłgocenia ładowarki bezprzewodowej (→S. 284). Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować, że ładowarka bezprzewodowa będzie się nagrzewać i może spowodować poparzenia lub porażenie prądem, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

Czyszczenie i konserwacja wnętrza (zwłaszcza deski rozdzielczej)

Nie należy używać wosków nablyszczających ani preparatów czyszczących z środkiem nablyszczającym. Odbijający się w przedniej szybie obraz deski rozdzielczej może zakłócić widoczność kierowcy i doprowadzić do wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

**UWAGA****Środki czyszczące**

● Nie wolno stosować następujących typów detergentów, ponieważ mogą one powodować odbarwienia tapicerki oraz smugi i uszkodzenia na powłoce lakierowej:

• Z wyjątkiem obić foteli: Substancje organiczne w rodzaju benzenu i benzyny, roztwory alkaliczne lub kwasowe, preparaty barwiące i wybielające.

• Obicia foteli: Substancje alkaliczne lub kwasowe w rodzaju rozpuszczalników, benzenu lub alkoholu.

● Nie należy używać wosków nablyszczających ani preparatów czyszczących z środkiem nablyszczającym. Grozi to uszkodzeniem powierzchni deski rozdzielczej lub innych lakierowanych elementów wnętrza.

Zapobieganie uszkodzeniu obić skórzanych

W celu uniknięcia ryzyka uszkodzenia obić skórzanych należy przestrzegać poniższych zaleceń:

● Niezwłocznie usuwać z obić skórzanych kurz i piach.

● Nie pozostawiać zbyt długo samochodu w miejscu bezpośrednio nasłonecznionym. Szczególnie latem samochód powinien być parkowany w miejscach zacienionych.

● Nie pozostawiać na skórzanych obiciach przedmiotów wykonanych z tworzyw sztucznych, winylu, zawierających wosk lub żywice, ponieważ w razie silniejszego rozgrzania wnętrza mogą one przywrzeć do skóry.

Woda na podłodze

Nie należy myć podłogi samochodu wodą.

Woda może dostać się do elementów elektrycznych ulokowanych pod wykładziną i spowodować uszkodzenia, np. systemu audio. Ponadto może dojść do korozji nadwozia.

Podczas mycia wewnętrznej powierzchni przedniej szyby

Nie wolno dopuścić do zabrudzenia obiektywu przedniej kamery środkiem czyszczącym. Ponadto nie wolno dotykać obiektywu przedniej kamery. (→S. 185)

**UWAGA**
■ Mycie wewnętrznej powierzchni tylnej szyby

- Nie należy używać środków do mycia szyb, ponieważ mogą doprowadzić do uszkodzenia usuwających zaporowanie tylnej szyby nitek przewodu grzejnego oraz anteny. Szybę należy myć delikatnie miękką szmatką zwilżoną ciepłą wodą. Przecierać szybę ruchami równoległymi do nitek przewodu grzejnego oraz anteny.
- Należy uważać, aby nie zarysować lub uszkodzić nitek przewodu grzejnego oraz anteny.

- Wycisnąć szmatkę, a następnie dokładnie wytrzeć wszelkie pozostałości detergentu i wody.

■ Czyszczenie elementów z dodatkiem gładkich matowych metalowych ozdób

- Zabrudzenia należy usunąć miękką szmatką lub irchą zwilżoną wodą.
- Pozostałości wilgoci należy wytrzeć do sucha miękką szmatką.

■ Czyszczenie elementów z dodatkiem gładkich matowych metalowych ozdób

Metalowe elementy nie posiadają dodatkowej warstwy ochronnej. Konieczne jest ich regularne czyszczenie. Pozostawiony na dłuższy czas bród może być trudny do usunięcia.

■ Czyszczenie obić ze sztucznej skóry

- Usunąć kurz i piach za pomocą odkurzacza.
- Przetrzeć miękką szmatką zwilżoną rozcieńczonym jednoprotentowym roztworem wodnym neutralnego detergentu.

Wymagania dotyczące obsługi technicznej

Niezbędnym warunkiem bezpiecznej, ekonomicznej eksploatacji jest codzienna dbałość o samochód i regularnie wykonywane zabiegi serwisowe. Poniżej podane są ogólne zalecenia producenta samochodu.

■ Gdzie dokonywać przeglądów i napraw?

W celu utrzymania możliwie najwyższej sprawności samochodu zalecane jest powierzanie wszelkich napraw, przeglądów i czynności serwisowych autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub odpowiednio przygotowanym i wyposażonym specjalistom. Czynności serwisowe, przeglądy i ewentualne naprawy wykonywane w ramach gwarancji najlepiej zlecać autoryzowanej stacji obsługi Toyoty, która użyje wyłącznie oryginalnych części zamiennych Toyoty. Warto też korzystać z usług autoryzowanych stacji obsługi Toyoty w przypadku obsługi serwisowych i wszelkich napraw nieobjętych gwarancją producenta samochodu, ponieważ stacje te są wyspecjalizowane w obsłudze samochodów marki Toyoty, a ich wysoce wykwalifikowani pracownicy potrafią poradzić sobie z wszelkimi problemami, jakie mogą zdarzyć się w trakcie eksploatacji tego samochodu.

Autoryzowane stacje obsługi Toyoty lub inne odpowiednio przygotowane i wyposażone specjalistyczne warsztaty ze względu na to, że posiadają duże doświadczenie w obsłudze samochodów Toyoty, rzetelnie i za rozsądną cenę wykonują wszelkie niezbędne przeglądy i obsługi okresowe tego samochodu.

⚠ OSTRZEŻENIE

■ Nieprzestrzeganie zasad dbałości o stan techniczny samochodu

Grozi doprowadzeniem do poważnej awarii samochodu, a także spowodowaniem wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

■ Środki ostrożności podczas prac przy akumulatorze 12-woltowym

Bieguny akumulatora 12-woltowego, zaciski jego przewodów oraz powiązane z nimi elementy wyposażenia zawierają potencjalnie niebezpieczne dla zdrowia związki ołowiu lub czysty ołów, o których wiadomo, że powodują uszkodzenia mózgu. Po każdym kontakcie z akumulatorem 12-woltowym należy umyć ręce. (→S. 315)

Przeglądy okresowe

Przeglądy okresowe powinny być przeprowadzane w terminach określonych w planie obsługi okresowej. Szczegółowy zakres i terminarz obsługi okresowej podany jest w książce gwarancyjnej samochodu „Serwis i Gwarancja”.

Czynności serwisowe do wykonania we własnym zakresie

Jakie czynności serwisowe mogą zostać wykonane we własnym zakresie?

Wiele punktów obsługi okresowej jest łatwych do wykonania dla osoby o pewnych zdolnościach mechanicznych, dysponującej kilkoma podstawowymi narzędziami samochodowymi.

Należy jednak zwrócić uwagę na to, że niektóre czynności obsługowe wymagają użycia specjalistycznych narzędzi oraz posiadania wysokich umiejętności. Dlatego należy je zlecać wykwalifikowanemu mechanikowi. Nawet gdy użytkownik

nik ma doświadczenie mechaniczne, zalecane jest powierzenie czynności obsługi okresowej autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi. Autoryzowana stacja obsługi Toyoty będzie ponadto prowadzić rejestr wykonanych przeglądów oraz czynności serwisowych, pomocny na wypadek korzystania z naprawy gwarancyjnej. W przypadku korzystania z usług warsztatu nienależącego do sieci serwisowej Toyoty wskazane jest poproszenie o dokonywanie odpowiednich zapisów przebiegu historii serwisowej tego samochodu.

■ Kiedy samochód wymaga naprawy?

Należy zwracać uwagę na wszelkie zmiany w zachowaniu się samochodu podczas jazdy, nietypowe dźwięki i inne oznaki świadczące o konieczności interwencji serwisowej. Najważniejsze z nich, to:

- Przerwana praca lub dławienie się silnika, odgłosy dzwonienia.
- Wyraźna utrata mocy.
- Nietypowe odgłosy dobiegające z silnika.
- Ślady wycieków pod samochodem. (Jednak woda kapiąca z elementów układu klimatyzacji, który pracował, jest zjawiskiem normalnym.)
- Zmiana odgłosu pracy układu wydechowego. (Może to być objawem ulatniania się niebezpiecznego dla zdrowia tlenku węgla. Należy wtedy jechać z otwartymi szybami i natychmiast zlecić sprawdzenie układu wydechowego.)
- Widoczne obniżenie ciśnienia w ogumieniu, pisk ogumienia podczas skręcania, nierównomierne zużycie bieżnika.
- Ściąganie samochodu w jedną stronę podczas jazdy po płaskiej, prostej drodze.
- Nietypowe odgłosy towarzyszące pracy elementów zawieszenia.
- Spadek skuteczności hamulców, „miękki” pedał hamulca zasadniczego, zapadanie się pedału niemal do

podłogi, ściąganie samochodu w jedną stronę podczas hamowania.

- Stałe utrzymywanie się temperatury płynu w układzie chłodzenia silnika powyżej normalnego zakresu. (→S. 358)

Zaobserwowanie jednego z powyższych objawów wymaga niezwłocznego zlecenia sprawdzenia samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi. Samochód może wymagać regulacji lub naprawy.

Środki ostrożności podczas wykonywania czynności serwisowych

Podczas samodzielnego wykonywania czynności serwisowych należy przestrzegać podanych w tym rozdziale wskazówek i procedur postępowania.

Obsługa techniczna

Pozycja	Narzędzia i materiały
Poziom naładowania akumulatora 12-woltowego (→S. 315)	<ul style="list-style-type: none"> • Smar • Standardowy klucz do nakrętek (do zacisków przewodów akumulatora 12-woltowego)
Poziom płynu w układach chłodzenia silnika i sterownika mocy (→S. 313)	<ul style="list-style-type: none"> • „Toyota Super Long Life Coolant” lub podobnej jakości niskokrzepnący roztwór na bazie glikolu etylenowego, niezawierający krzemianów, amin, azotynów ani boranów, wytwarzany z wykorzystaniem technologii wysoce trwałych hybrydowych kwasów organicznych. Płyn „Toyota Super Long Life Coolant” jest gotowym do użytku roztworem, zawierającym 50% koncentratu niskokrzepnącego i 50% wody dejonizowanej. • Lejek (tylko do dolewania płynu)
Poziom oleju w silniku spalinowym (→S. 310)	<ul style="list-style-type: none"> • Oryginalny olej Toyoty „Toyota Genuine Motor Oil” lub jego odpowiednik • Szmatka lub ręcznik papierowy • Lejek (tylko do dolewania oleju)

Pozycja	Narzędzia i materiały
Bezpieczniki (→S. 339)	<ul style="list-style-type: none"> • Bezpiecznik o prądzie znamionowym takim samym, jak wymieniany
Wlotowy otwór wentylacyjny komory akumulatora trakcyjnego (→S. 332)	<ul style="list-style-type: none"> • Odkurzacz itp. • Śrubokręt z płaską końcówką
Żarówki (→S. 342)	<ul style="list-style-type: none"> • Żarówka o takim samym oznaczeniu i mocy jak oryginalna • Śrubokręt z płaską końcówką • Śrubokręt z krzyżową końcówką • Klucz
Chłodnica i skraplacz (→S. 314)	—
Ciśnienie w ogumieniu (→S. 327)	<ul style="list-style-type: none"> • Manometr do pomiaru ciśnienia w ogumieniu • Źródło sprężonego powietrza
Płyn do spryskiwaczy (→S. 314)	<ul style="list-style-type: none"> • Woda lub płyn do spryskiwaczy zawierający środek przeciw zamrażaniu (w sezonie zimowym) • Lejek (tylko do dolewania wody lub płynu do spryskiwaczy)

**OSTRZEŻENIE**

W komorze silnikowej znajdują się mechanizmy, które mogą niespodziewanie zadziałać, jak również płyny, które mogą być gorące, a także urządzenia, które mogą być pod napięciem. W celu uniknięcia śmierci lub poważnych obrażeń ciała należy przestrzegać poniższych zaleceń.

■ **Podczas wykonywania czynności serwisowych w komorze silnikowej**

- Upewnić się, że na wyświetlaczu wielofunkcyjnym nie wyświetla się komunikat „ZAPŁON WŁ.” i że lampka kontrolna stanu gotowości „READY” nie świeci się.
- Trzymać dłonie, fragmenty ubrania i narzędzia z dala od poruszających się wentylatorów i pasków napędowych.
- Bezpośrednio po zatrzymaniu samochodu nie dotykać silnika, sterownika mocy, chłodnicy, kolektora wydechowego ani innych elementów, które mogą być gorące. Również oleje i płyny mogą być gorące.
- Nie pozostawiać w komorze silnikowej żadnych łatwopalnych materiałów, np. papieru, szmat.
- W pobliżu elementów układu paliwowego nie wolno palić i powodować iskrzenia ani zbliżać się z otwartym ogniem. Opary paliwa są łatwopalne.
- Płyn hamulcowy jest niebezpieczny dla skóry i oczu, a także powoduje uszkodzenia powłoki lakierowej. W przypadku dostania się płynu do oczu lub na ręce należy je natychmiast przemyć czystą wodą. W razie dalszego odczuwania dyskomfortu należy zgłosić się do lekarza.

■ **Podczas wykonywania czynności serwisowych w pobliżu elektrycznego wentylatora chłodnicy i osłony chłodnicy**

Upewnić się, że wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączony jest w stan OFF. Elektrycznie napędzany wentylator chłodnicy może samoczynnie ruszyć, jeżeli wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączony jest w stan ON, włączony jest układ klimatyzacji i/lub temperatura płynu w układzie chłodzenia silnika jest wysoka. (→S. 314)

■ **Okulary ochronne**

Należy zakładać okulary ochronne, aby osłonić oczy przed rozpryskami płynów i innymi niebezpiecznymi materiałami.

**UWAGA**

■ **Wyjęty filtr powietrza**

Jazda bez filtra powietrza doprowadzanego do silnika grozi przyspieszonym zużyciem mechanicznym silnika, spowodowanym przez znajdujące się w powietrzu zanieczyszczenia.

■ **Zbyt niski lub zbyt wysoki poziom płynu hamulcowego**

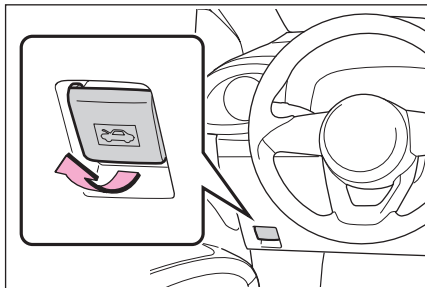
Poziom płynu hamulcowego w zbiorniczku nieco obniża się w miarę zużycia się okładzin ciernych, a także przy wysokim poziomie płynu w akumulatorze ciśnienia. Jeżeli poziom płynu hamulcowego w zbiorniczku wymaga częstego uzupełniania, może to oznaczać poważną awarię.

Pokrywa silnika

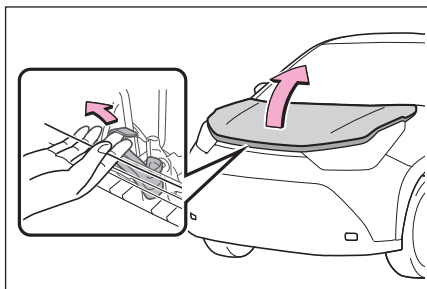
Otwieranie pokrywy silnika

- 1 Pociągnąć dźwignię zwalnającą zamek pokrywy silnika.

Pokrywa nieco uniesie się.

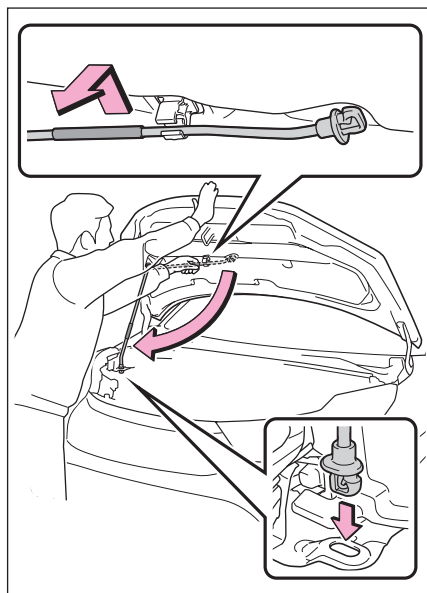


- 2 Pociągnąć w lewo dźwignię zaczepu pomocniczego i podnieść pokrywę.



- 3 Zablokować otwartą pokrywę silnika, umieszczając koniec drążka podporowego w przewidzianym do tego celu otworze.

Lekko poruszyć, trzymając za plastikowy uchwyt.



■ Podczas używania drążka podporowego

Podczas używania drążka podporowego należy uważać, aby nie zarysować obudowy filtra powietrza.

⚠ OSTRZEŻENIE

■ Przed rozpoczęciem jazdy

Sprawdzić, czy pokrywa silnika jest prawidłowo zamknięta i zablokowana. Nieprawidłowo zablokowana pokrywa może niespodziewanie unieść się podczas jazdy, doprowadzając do wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

■ Aby zapobiec obrażeniom

- Po dłuższej jeździe drążek podporowy może być gorący. Dotknięcie gorącego drążka podporowego może spowodować obrażenia ciała, takie jak np. poparzenie. Patrz krok 3.
- Aby zapobiec oparzeniu, przytrzymać drążek podporowy za jego koniec.

**OSTRZEŻENIE****■ Po podparciu pokrywy silnika dźwężkiem podporowym**

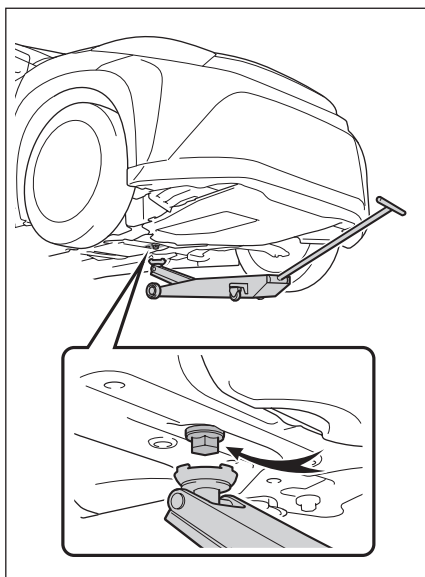
Należy upewnić się, że pokrywa silnika została prawidłowo podparta dźwężkiem podporowym i zabezpieczona przed przypadkowym opadnięciem na głowę lub inną część ciała.

**UWAGA****■ Podczas zamykania pokrywy silnika**

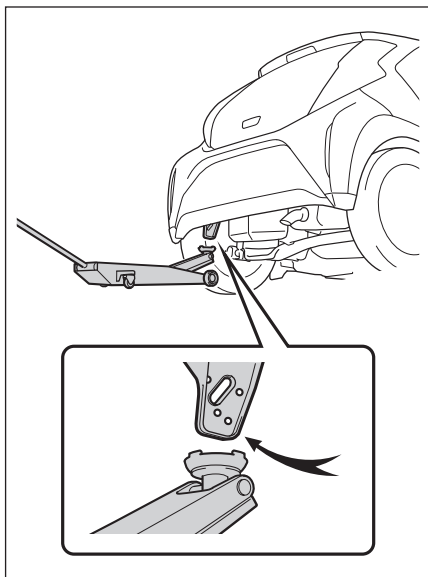
Przed zamknięciem pokrywy silnika należy upewnić się, że dźwężek podporowy został umieszczony w odpowiednim zaczepie. Zamknięcie pokrywy silnika z uniesionym dźwężkiem podporowym może doprowadzić do jej wygięcia.

Ustawienie podnośnika warsztatowego

Podczas używania podnośnika warsztatowego należy postępować zgodnie z instrukcją jego obsługi i postępować zgodnie z zasadami bezpieczeństwa. Podczas podnoszenia samochodu należy prawidłowo ustawić podnośnik warsztatowy. Nieprawidłowe ustawienie podnośnika warsztatowego grozi uszkodzeniem samochodu i spowodowaniem obrażeń ciała.

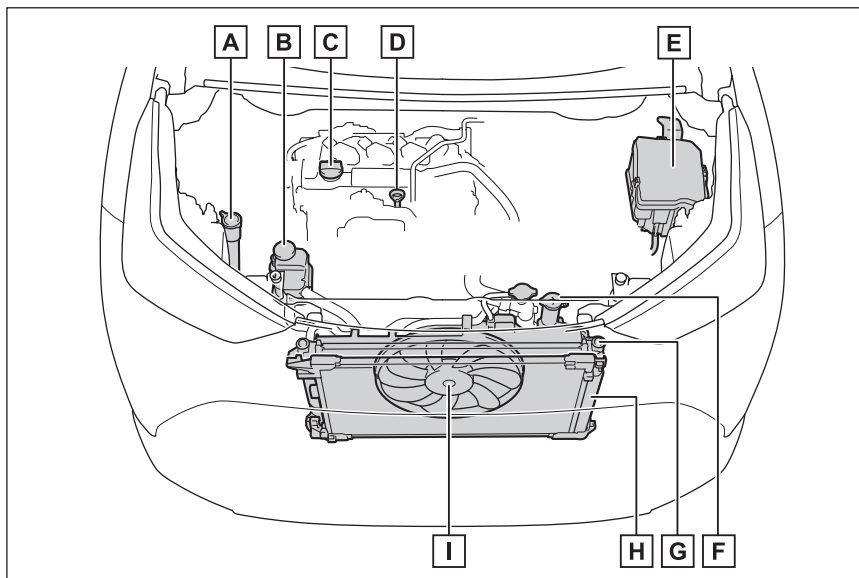
Punkty podparcia podnośnika warsztatowego**■ Z przodu**

■ Z tyłu



Komora silnikowa

Elementy



- A** Zbiornik płynu do spryskiwaczy (→S. 314)
- B** Zbiornik wyrównawczy w układzie chłodzenia sterownika mocy (→S. 313)
- C** Korek wlewu oleju do silnika (→S. 312)
- D** Miarka poziomu oleju silnikowego (→S. 310)
- E** Skrzynka bezpieczników (→S. 339)
- F** Zbiornik wyrównawczy w układzie chłodzenia silnika (→S. 313)
- G** Chłodnica silnika (→S. 314)
- H** Skraplacz (→S. 314)
- I** Elektryczny wentylator chłodnicy

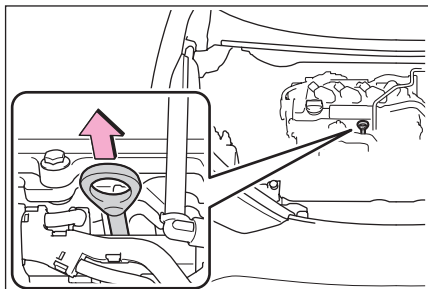
■ Akumulator 12-woltowy

→S. 315

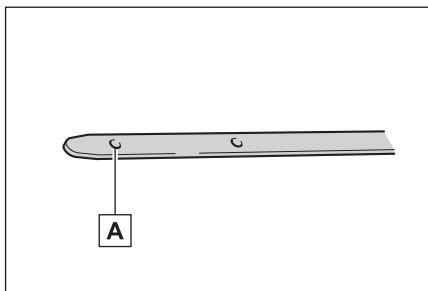
Sprawdzanie poziomu oleju silnikowego

Poziom oleju sprawdza się za pomocą miarki przy wyłączonym silniku, gdy jest on rozgrzany do temperatury roboczej.

- 1 Zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu, na twardym, płaskim podłożu. Rozgrzać silnik, a następnie po wyłączeniu hybrydowego układu napędowego odczekać około 5 minut, umożliwiając ścieknięcie oleju na spód silnika.
- 2 Wyciągnąć miarkę, trzymając szmatkę pod jej końcówką.



- 3 Wytrzeć miarkę do sucha.
- 4 Z powrotem wsunąć całkowicie miarkę.
- 5 Ponownie wyciągnąć miarkę i trzymając szmatkę pod jej końcówką sprawdzić, czy poziom oleju przekracza poziom minimalny.



A Poziom minimalny

Kształt miarki może różnić się w zależności od typu samochodu lub typu silnika.

- 6 Wytrzeć miarkę do sucha i wsunąć ją całkowicie z powrotem.

UWAGA

W celu uniknięcia ryzyka poważnego uszkodzenia silnika

Poziom oleju w silniku należy regularnie kontrolować.

Zużycie oleju silnikowego

Podczas jazdy używana jest pewna ilość oleju silnikowego. W następujących sytuacjach zużycie oleju może wzrosnąć, a olej trzeba będzie uzupełnić pomiędzy przeglądami okresowymi.

- Gdy silnik jest nowy, np. bezpośrednio po zakupie samochodu lub po wymianie silnika.
- Jeżeli zostanie użyty olej o niskiej jakości lub o niewłaściwej lepkości.
- Podczas jazdy z dużymi prędkościami lub z dużym obciążeniem lub podczas częstego przyspieszania i hamowania.
- Jeżeli silnik spalinowy pracuje przez dłuższy czas na biegu jałowym lub podczas częstej jazdy w ruchu ulicznym o dużym natężeniu.

Wzrost poziomu oleju w silniku

Jeżeli samochód jest często używany w warunkach, w których nie następuje rozgrzanie silnika, wilgoć spowodowana kondensacją pary wodnej wewnątrz silnika lub paliwo, które nie uległo spalaniu, miesza się z olejem silnikowym, powodując wzrost poziomu oleju silnikowego. Nie jest to jednak oznaką usterki. W następujących sytuacjach rozgrzanie silnika może być utrudnione.

- Podczas jazdy na krótkich odcinkach.
- Podczas jazdy z niewielką prędkością.
- Gdy temperatura na zewnątrz jest niska.

Przed sprawdzeniem poziomu oleju, należy upewnić się, że silnik jest rozgrzany. Jeżeli poziom oleju w silniku przekracza poziom maksymalny, należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.

Dolewanie oleju silnikowego

■ Sprawdzanie rodzaju oleju i przygotowanie potrzebnych narzędzi

Przed dolaniem oleju należy sprawdzić jego rodzaj oraz przygotować potrzebne narzędzia.

- Dobór oleju silnikowego

→S. 400

- Ilość oleju (poziom minimalny → poziom maksymalny)

1,5 L

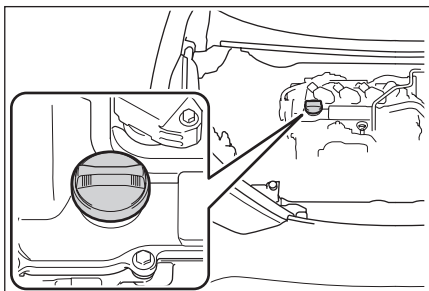
- Narzędzia

Czysty lejek

■ Dolewanie oleju silnikowego

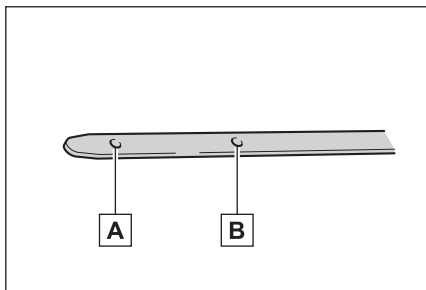
Jeżeli ślad oleju jest poniżej lub prawie na poziomie kreski oznaczającej poziom minimalny, należy dolać oleju silnikowego takiego samego rodzaju, jaki znajduje się w silniku.

- 1 Zdjąć korek wlewu oleju, odkręcając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.



- 2 Dolewać olej małymi porcjami, kontrolując jego poziom za pomocą miarki.

Upewnić się, że poziom oleju nie przekracza poziomu maksymalnego i znajduje się pomiędzy poziomem minimalnym i maksymalnym.



A Poziom minimalny


B Poziom maksymalny

Kształt miarki może różnić się w zależności od typu samochodu lub typu silnika.

- 3 Nałożyć korek wlewu oleju i dokręcić zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

■ Po wymianie oleju w silniku

Konieczne jest wyzerowanie układu kontrolnego wymiany oleju. W tym celu za pomocą przycisków sterowania zespołem wskaźników, należy wykonać następujące czynności:

- 1 Nacisnąć przycisk \wedge / \vee sterowania zespołem wskaźników, a następnie wybrać .
- 2 Nacisnąć przycisk $\langle / \rangle a$, wybrać „Ustawienia pojazdu”, a następnie przytrzymać wciśnięty przycisk OK.
- 3 Nacisnąć przycisk \wedge / \vee , wybrać „Wymiana oleju”, a następnie nacisnąć przycisk OK.
- 4 Nacisnąć przycisk \wedge / \vee , wybrać „Tak”, a następnie nacisnąć przycisk OK.

Po wyzerowaniu układu kontrolnego wymiany oleju na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się odpowiedni komunikat.

! OSTRZEŻENIE

■ Zużyty olej silnikowy

- Zużyty olej silnikowy zawiera potencjalnie niebezpieczne dla zdrowia związki, mogące wywoływać podrażnienia lub choroby skóry, np. stany zapalne lub nowotwory skóry. Dlatego należy uważać, aby nie narażać się na zbyt długi lub zbyt częsty kontakt z przepracowanym olejem. Plamy oleju na rękach można usuwać, myjąc je dokładnie mydłem i wodą.
- Zużytego oleju silnikowego oraz filtrów oleju należy pozbywać się w bezpieczny i zgodny z przepisami sposób. Nie wolno wrzucać filtrów do zwykłych pojemników na śmieci, wylewać oleju do kanalizacji ani rozlewać go na ziemi. W celu uzyskania informacji, na temat sposobów przekazywania do wtórnego przetworzenia oraz miejsc składowania przepracowanych olejów silnikowych i filtrów, najlepiej skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.
- Nie pozostawiać zużytego oleju w miejscach, do których mają dostęp dzieci.

! UWAGA

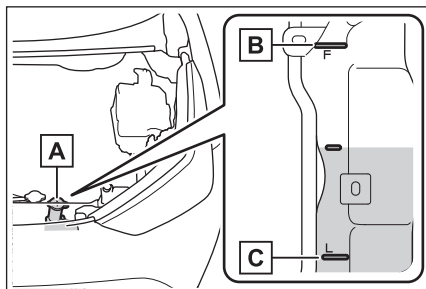
■ Podczas wymiany oleju silnikowego

- Nie dopuszczać do rozlania oleju na elementy samochodu.
- Nie wlewać oleju powyżej poziomu maksymalnego, ponieważ jest to szkodliwe dla silnika.
- Po każdym dolaniu oleju sprawdzić jego poziom za pomocą miarki.
- Korek wlewu oleju powinien być prawidłowo dokręcony.

Sprawdzanie płynu w układzie chłodzenia

Gdy hybrydowy układ napędowy jest zimny, poziom płynu powinien mieścić się pomiędzy kreskami „F” i „L” na zbiorniku wyrównawczym.

■ Zbiornik wyrównawczy w układzie chłodzenia silnika spalino-wego



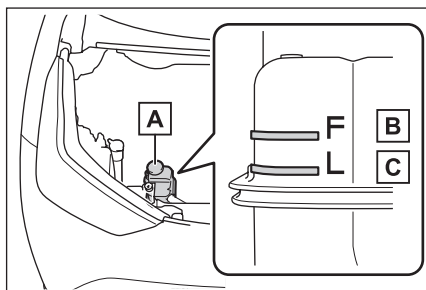
A Zakrętka zbiornika

B Poziom wysoki „F”

C Poziom niski „L”

Gdy poziom płynu w układzie chłodzenia sięga kreski „L” lub poniżej, należy dolać płynu do poziomu „F”. (→S. 393)

■ Zbiornik wyrównawczy w układzie chłodzenia sterownika mocy



A Zakrętka zbiornika

B Poziom wysoki „F”

C Poziom niski „L”

Gdy poziom płynu w układzie chłodzenia sięga kreski „L” lub poniżej, należy dolać płynu do poziomu „F”. (→S. 393)

■ Dobór płynu chłodzącego

Układ chłodzenia może być napełniany wyłącznie płynem „Toyota Super Long Life Coolant” lub podobnej jakości niskokrzepnącym roztworem na bazie glikolu etylenowego, niezawierającym krzemianów, amin, azotynów ani boranów, wytwarzanym z wykorzystaniem technologii wysoce trwałych hybrydowych kwasów organicznych.

Płyn „Toyota Super Long Life Coolant” jest gotowym do użytku roztworem, zawierającym 50% koncentratu niskokrzepnącego i 50% wody dejonizowanej. (Zakres stosowania: do -35°C.) W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących płynu chłodzącego należy zwrócić się do autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innego specjalistycznego warsztatu.

■ **Gdy w krótkim czasie po uzupełnieniu poziomu płynu chłodzącego ponownie spada**

Obejrzeć chłodnicę, przewody elastyczne, zakrętki zbiorników wyrównawczych w układzie chłodzenia silnika i w układzie chłodzenia sterownika mocy, kurek spustowy i pompę w układzie chłodzenia. Jeżeli nie ma śladów wycieków, należy zlecić autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi sprawdzenie szczelności ciśnieniowej zakrętek oraz szczelności układu chłodzenia.



OSTRZEŻENIE

■ **Gdy hybrydowy układ napędowy jest gorący**

Nie odkręcać zakrętek zbiorników wyrównawczych w układzie chłodzenia silnika i w układzie chłodzenia sterownika mocy.

Podczas odkręcania zakrętek, na skutek panującego wewnątrz układu chłodzenia wysokiego ciśnienia, może zostać wypchnięty gorący płyn chłodzący, grożąc poważnymi obrażeniami ciała, takimi jak np. poparzenie.



UWAGA

■ **Podczas dolewania płynu do układu chłodzenia**

Płyn chłodzący nie jest ani samą wodą, ani nierozcieńczonym koncentratem niskokrzepnącym. Należy przestrzegać prawidłowej proporcji koncentratu niskokrzepnącego i wody, aby zachować odpowiednie własności smarujące, antykorozyjne i odprowadzania ciepła. Zapoznać się z zaleceniami podanymi na opakowaniu produktu.

■ **W razie rozlania płynu chłodzącego**

Ślady płynu chłodzącego zmyć wodą, zapobiegając uszkodzeniu zalanej części lub powłoki lakierowej.

Sprawdzanie chłodnicy i skraplacza

Należy sprawdzać stan chłodnicy silnika i skraplacza oraz usuwać z nich jakiegokolwiek zabrudzenia. Jeżeli którykolwiek z tych elementów ulegnie silnemu zabrudzeniu, a także w razie braku pewności co do jego stanu, należy zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.



OSTRZEŻENIE

■ **Gdy hybrydowy układ napędowy jest gorący**

Nie należy dotykać chłodnicy silnika lub skraplacza, ponieważ grozi to poważnymi obrażeniami ciała, takimi jak np. poparzenie.

■ **Gdy pracuje elektryczny wentylator chłodnicy**

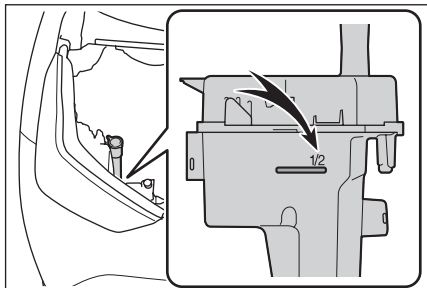
Nie należy niczego dotykać w komorze silnikowej.

Elektrycznie napędzany wentylator chłodnicy może obracać się jeszcze przez około 3 minuty, nawet po przełączeniu wyłącznika zapłonu/przycisku rozruchu w stan OFF.

Elektrycznie napędzany wentylator chłodnicy może samoczynnie ruszyć, jeżeli wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączony jest w stan ON, włączony jest układ klimatyzacji i/lub temperatura płynu w układzie chłodzenia silnika jest wysoka. Przed przystąpieniem do wykonywania czynności serwisowych w pobliżu wentylatora chłodnicy należy sprawdzić, czy wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączony jest w stan OFF.

Dolewanie płynu do zbiornika spryskiwaczy

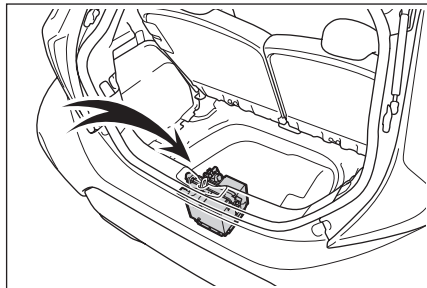
Jeżeli poziom płynu do spryskiwaczy jest poniżej połowy, konieczne jest jego uzupełnienie.



Akumulator 12-woltowy

Umiejscowienie

Akumulator 12-woltowy znajduje się pod dodatkowym schowkiem w bagażniku.



OSTRZEŻENIE

■ Podczas dolewania płynu do spryskiwaczy

Ze względu na zawartość alkoholu w płynie do spryskiwaczy nie należy go dolewać, gdy hybrydowy układ napędowy jest gorący lub jest uruchomiony, ponieważ np. w razie rozlania płynu, może on ulec zapaleniu.



UWAGA

■ Nie stosować niewłaściwych płynów

Do zbiornika spryskiwaczy nie wolno wlewać wody z mydłem ani płynów przeznaczonych do układu chłodzenia. Grozi to zaplamieniem powłoki lakierniczej, a także uszkodzeniem pompy płynu w układzie spryskiwaczy, w wyniku czego spryskiwacze szyby przestaną działać.

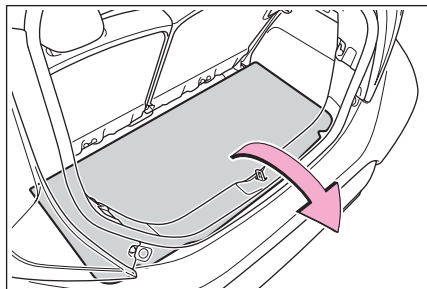
■ Rozcieńczanie płynu wodą

W razie potrzeby płyn do spryskiwaczy można rozcieńczyć wodą. Należy przestrzegać podanej na etykiecie opakowania płynu do spryskiwaczy temperatury zamarzania.

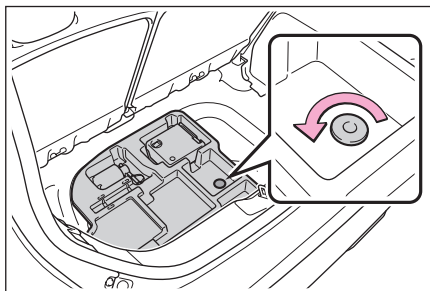
Wyjmowanie podłogi bagażnika i dodatkowego schowka

► Typ A

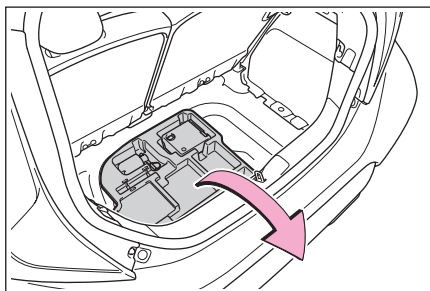
1 Wyjąć podłogę bagażnika.



2 Odkręcić mocowanie.

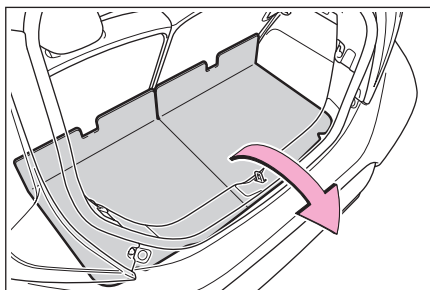


3 Wyjąć dodatkowy schówek.

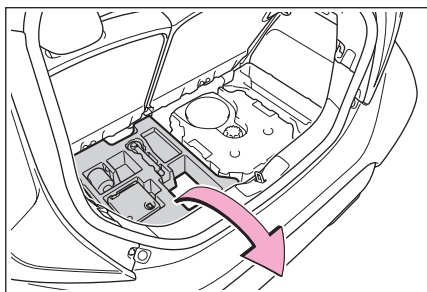


► Typ B

1 Wyjąć podłogę bagażnika.



2 Wyjąć lewą część dodatkowego schowka.

■ **Przed przystąpieniem do ładowania akumulatora 12-woltowego**

Podczas ładowania z akumulatora 12-woltowego wydziela się wodór – palny i wybuchowy gaz. Z tego powodu przed przystąpieniem do prac przy akumulatorze 12-woltowym należy przestrzegać poniższych środków ostrożności:

- W przypadku ładowania akumulatora 12-woltowego bez wyjmowania go z samochodu należy odłączyć od niego przewód masy.
- Podczas podłączania lub odłączania przewodów łączących ładowarkę z akumulatorem 12-woltowym urządzenie to powinno być wyłączone.

■ **Po naładowaniu lub podłączeniu akumulatora 12-woltowego (wersje z elektronicznym kluczykiem)**

- Wersje z blokadą kierownicy: Hybrydowy układ napędowy może nie dać się uruchomić. Należy wtedy wykonać poniższe czynności w celu wyzerowania układu.
- 1 Przesłać dźwignię przekładni napędowej w położenie P.
 - 2 Otworzyć i zamknąć dowolne drzwi samochodu.
 - 3 Uruchomić hybrydowy układ napędowy.
- Odblokowanie drzwi za pomocą systemu elektronicznego kluczyka może być niemożliwe bezpośrednio po podłączeniu akumulatora 12-woltowego. W takim przypadku w celu zablokowania lub odblokowania drzwi należy użyć bezprzewodowego zdalnego sterowania lub mechanicznego kluczyka.

- Hybrydowy układ napędowy należy uruchomić, gdy przycisk rozruchu przełączony jest w stan ACC. Uruchomienie go, gdy przełączony jest w stan OFF, może nie być możliwe. Podczas drugiego uruchamiania hybrydowy układ napędowy będzie pracował normalnie.
- Stan w jakim znajduje się przycisk rozruchu, jest zapamiętywany w pamięci komputera pokładowego. Po podłączeniu akumulatora 12-woltowego stan zostanie przełączony na taki, w którym akumulator 12-woltowy został odłączony. Przed odłączeniem akumulatora 12-woltowego należy upewnić się, że przycisk rozruchu został przełączony w stan OFF. Należy zachować szczególną ostrożność, jeżeli stan w jakim znajdował się przycisk rozruchu przed odłączeniem akumulatora 12-woltowego, jest nieznany.

Jeżeli mimo kilku prób rozruchu obiema metodami hybrydowy układ napędowy nie daje się uruchomić, należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.



OSTRZEŻENIE

■ Związki chemiczne w akumulatorze 12-woltowym

Wewnątrz akumulatora 12-woltowego znajduje się trujący i żrący kwas siarkowy. Ponadto wydziela on palny i wybuchowy gaz – wodór. W celu uniknięcia ryzyka śmierci lub poważnych obrażeń ciała podczas prac w pobliżu akumulatora 12-woltowego należy przestrzegać poniższych środków ostrożności:

- Nie dopuszczać do powstania iskry w trakcie dotykania narzędziami do zacisków przewodów akumulatora 12-woltowego.
- Nie palić papierosów ani zapalek w pobliżu akumulatora 12-woltowego.
- Nie dopuszczać do kontaktu elektrolitu z oczami, skórą i ubraniem.
- Nie wdychać wyciewów z akumulatora 12-woltowego i nie połykać elektrolitu.

- Do prac w pobliżu akumulatora 12-woltowego zakładać okulary ochronne.

- Nie dopuszczać dzieci w pobliże akumulatora 12-woltowego.

■ Bezpieczne miejsce ładowania akumulatora 12-woltowego

Akumulator 12-woltowy należy ładować na otwartej przestrzeni. Nie wolno ładować akumulatora 12-woltowego w garażu lub zamkniętym pomieszczeniu o niedostatecznej wentylacji.

■ Doraźna pomoc

- Jeżeli elektrolit dostanie się do oczu.

Jeżeli elektrolit dostanie się do oczu, należy je przepłukiwać przez 15 minut czystą wodą i niezwłocznie zgłosić się do lekarza. W miarę możliwości, w drodze do gabinetu lekarskiego, stosować mokry okład na oczy.

- Jeżeli elektrolit dostanie się na skórę.

Miejsce obficie spłukać wodą. Jeżeli wystąpi ból lub poparzenie, natychmiast zgłosić się do lekarza.

- W razie zachłapania odzieży elektrolitem.

Istnieje ryzyko jego przesiąknięcia aż do ciała. Dlatego należy natychmiast zdjąć zaplamione ubranie i w razie potrzeby postępować jak opisano powyżej.

- W razie połknięcia elektrolitu.

Pić duże ilości wody lub mleka. Natychmiast zgłosić się do lekarza.

■ Wymiana akumulatora 12-woltowego

Należy zastosować akumulator 12-woltowy zaprojektowany do tego samochodu. Nieprzestrzeganie tej zasady może spowodować przedostanie się gazu (wodoru) do przestrzeni pasażerskiej, powodując pożar lub wybuch.

W celu wymiany akumulatora 12-woltowego należy skontaktować z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.

**UWAGA**

■ **Podczas ładowania akumulatora 12-woltowego**

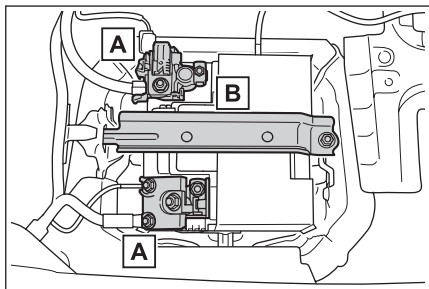
Nie wolno ładować akumulatora 12-woltowego, gdy hybrydowy układ napędowy jest uruchomiony. W czasie ładowania akumulatora 12-woltowego należy upewnić się, że wszystkie urządzenia elektryczne w samochodzie są wyłączone.

■ **Podczas dolewania wody destylowanej**

Nie dolewać zbyt dużo wody destylowanej. Nadmiar wody wylewającej się z akumulatora 12-woltowego podczas jego ładowania może spowodować korozję.

Stan zewnętrzny akumulatora 12-woltowego

Sprawdzić, czy zaciski przewodów akumulatora 12-woltowego nie są poluzowane lub skorodowane, nie ma pęknięć i obejma mocująca jest prawidłowo dokręcona.



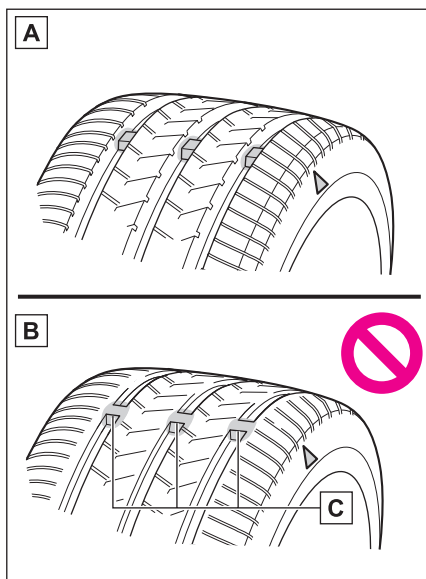
- A** Zaciski przewodów akumulatora 12-woltowego
- B** Obejma mocująca

Opony

Opony należy wymieniać i przekładać zgodnie z harmonogramem obsługi przeglądowych oraz stanem zużycia bieżnika.

Sprawdzanie stanu bieżnika

Należy sprawdzić, czy głębokość bieżnika osiągnęła poziom wskaźników zużycia bieżnika. Należy również sprawdzić, czy opony nie są nierównomiernie zużyte, np. nadmiernie zużyty bieżnik po jednej stronie opony.



- A** Bieżnik nowy
- B** Bieżnik zużyty
- C** Wskaźniki zużycia bieżnika

Położenie wskaźników zużycia bieżnika oznaczone jest symbolami „TWI” lub \triangle , wytłoczonymi na bocznych ściankach opon.

Oponę należy wymienić, jeżeli głębokość bieżnika osiąga poziom wskaźników zużycia bieżnika opony.

■ Kiedy należy wymienić opony

Opony należy wymienić, gdy:

- Głębokość bieżnika osiąga poziom wskaźników zużycia bieżnika opony.
- Pojawia się przecięcia, rozwarstwienia lub pęknięcia na tyle głębokie, że widoczna staje się tkanina osnowy, a także wybrzuszenia, które są oznaką wewnętrznych uszkodzeń.
- Opona nie trzyma ciśnienia lub z powodu wielkości bądź umiejscowienia przecięcia lub innego uszkodzenia nie można jej naprawić.

W razie wątpliwości należy zwrócić się do autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innego specjalistycznego warsztatu.

■ Trwałość opony

Każda opona mająca więcej niż 6 lat wymaga sprawdzenia przez wykwalifikowanego mechanika, nawet gdy nie nosi żadnych widocznych śladów uszkodzeń.

■ Opony niskoprofilowe (wersje wyposażone w opony 18-calowe)

W porównaniu ze standardowymi oponami opony niskoprofilowe zużywają się szybciej i mają mniejszą przyczepność na oblodzonej lub pokrytej śniegiem nawierzchni. Na tego typu nawierzchni należy używać opon zimowych lub łańcuchów przeciwpoślizgowych i jechać ostrożnie, dostosowując prędkość do warunków drogowych i pogodowych.

■ Gdy głębokość bieżnika opony zimowej jest mniejsza niż 4 mm

Taka opona zimowa traci swą skuteczność.

■ Sprawdzanie zaworów opon

Wymieniając opony, należy zawsze sprawdzić, czy zawory w oponach nie są odkształcone, pęknięte lub w inny sposób uszkodzone.



OSTRZEŻENIE

■ Podczas sprawdzania lub wymiany opon

W celu uniknięcia wypadku należy przestrzegać poniższych środków ostrożności.

Nieprzestrzeganie ich grozi uszkodzeniem elementów układu napędowego i niebezpieczną zmianą własności jezdnych samochodu, co stwarza ryzyko spowodowania wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

- Nie wolno zakładać opon niejednakowego rodzaju, o niejednakowym bieżniku lub stopniu jego zużycia. Nie wolno również mieszać opon pochodzących od różnych producentów.
- Nie wolno zakładać opon o rozmiarze innym niż zalecany przez Toyotę.
- Nie wolno mieszać różnych rodzajów opon: radialnych, opasanych lub diagonalnych.
- Nie wolno mieszać opon letnich, całosezonowych i zimowych.
- Nie zakładać opon pochodzących z innych pojazdów. Nie należy używać opon niewiadomego pochodzenia.
- Nie wolno holować tym samochodem, gdy ma on założone koło z oponą doraźnie uszczelnioną za pomocą awaryjnego zestawu naprawczego do ogumienia. Obciążenie opony może spowodować jej uszkodzenie.



UWAGA

■ Opony niskoprofilowe (wersje wyposażone w opony 18-calowe)

Niskoprofilowe opony zwiększają prawdopodobieństwo odkształcenia obręczy koła na skutek uderzeń pochodzących od nawierzchni drogi. Dlatego należy przestrzegać poniższych zaleceń:

- Należy bezwzględnie utrzymywać prawidłowe ciśnienie w ogumieniu. Zbyt niskie ciśnienie w ogumieniu grozi jego poważnym uszkodzeniem.

**UWAGA**

● Unikać przejeżdżania przez wyrwy i nierówności w nawierzchni, najjeżdżania na krawężniki i inne przeszkody. Nieprzestrzeganie tego zalecenia grozi poważnym uszkodzeniem opon i kół.

■ **W razie spadku ciśnienia w ogumieniu podczas jazdy**

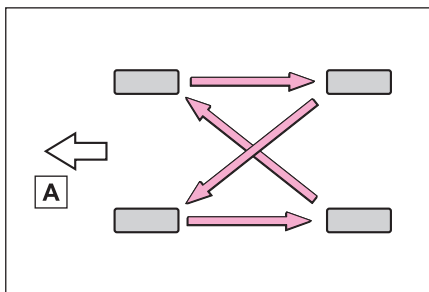
Natychmiast przerwać jazdę, aby nie dopuścić do zniszczenia opony i/lub obręczy koła.

■ **Jazda po wyboistych, nierównych drogach**

Na drogach nieutwardzonych bądź z uszkodzeniami nawierzchni należy zachować szczególną ostrożność. W takich warunkach może dojść do spadku ciśnienia w ogumieniu, co ograniczy jego możliwości amortyzacji wstrząsów. Ponadto na tego typu nawierzchniach istnieje ryzyko uszkodzenia opon i obręczy kół oraz podwozia samochodu.

Okresowe przekładanie kół

Koła należy okresowo przekładać zgodnie ze schematem na ilustracji.



A Przód

W celu wyrównania stopnia zużycia wszystkich opon oraz przedłużenia ich trwałości Toyota zaleca okresową zamianę kół miejscami (rotację) co około 10 000 km.

Po zamianie przednich i tylnych kół miejscami, gdy koła miały różne ciśnienie w ogumieniu należy dokonać kalibracji układu monitorowania ciśnienia w ogumieniu.

Układ monitorowania ciśnienia w ogumieniu

Samochód ten wyposażony jest w układ monitorowania ciśnienia w ogumieniu.

Gdy samochód porusza się, układ monitorowania ciśnienia w ogumieniu monitoruje wahania sygnałów generowanych przez czujniki prędkości obrotowej kół układu hamulcowego.

Układ informuje kierowcę o wykryciu zbyt niskiego ciśnienia w ogumieniu.

Gdy ciśnienie w ogumieniu gwałtownie spadnie np. na skutek przebicia opony, zaświeca się lampka ostrzegawcza ciśnienia w ogumieniu oraz rozlega się sygnał ostrzegawczy. (Sposób postępowania: →S. 373, 403)

Jednakże układ monitorowania ciśnienia w ogumieniu może nie być w stanie wykryć nagłego pęknięcia opony (rozerwania itp.).

■ **Regularna kontrola ciśnienia w ogumieniu**

Układ monitorowania ciśnienia w ogumieniu nie zwalnia z konieczności regularnego sprawdzania ciśnienia w ogumieniu za pomocą manometru. Kontrola taka powinna być elementem rutynowych czynności sprawdzających stan techniczny samochodu.

■ **Sytuacje, w których układ monitorowania ciśnienia w ogumieniu może działać nieprawidłowo**

- W opisanych poniżej sytuacjach układ monitorowania ciśnienia w ogumieniu może działać nieprawidłowo.
- Gdy założone są nieoryginalne obręcze kół.
- Gdy założona jest niefabryczna opona.
- Gdy założona jest opona o nieprawidłowym rozmiarze.
- Gdy na koła założone są np. łańcuchy przeciwpoślizgowe.

- Gdy założona jest opona typu run-flat.
- Gdy samochód pokryty jest śniegiem lub lodem szczególnie w okolicy kół i wnęk kół.
- Gdy ciśnienie w ogumieniu jest znacznie powyżej prawidłowej wartości.
- Gdy ciśnienie w ogumieniu gwałtownie spadnie, np. wskutek jego rozzerwania, sygnalizacja ostrzegawcza może nie zadziałać.

■ Sygnalizacja ostrzegawcza układu monitorowania ciśnienia w ogumieniu

Sygnalizacja ostrzegawcza układu monitorowania ciśnienia w ogumieniu działa w zależności od warunków, w których została skalibrowana. Dlatego może zostać uruchomiona, mimo że ciśnienie nie spadło poniżej określonego poziomu bądź w sytuacji, gdy ciśnienie będzie wyższe od tego, przy którym układ został skalibrowany.

Kalibracja układu monitorowania ciśnienia w ogumieniu

■ Układ monitorowania ciśnienia w ogumieniu wymaga kalibracji w następujących sytuacjach:

- Po okresowym przełożeniu kół lub po regulacji ciśnienia w ogumieniu.
- Gdy zostały założone opony o innym rozmiarze.
- Gdy ciśnienie w ogumieniu zostało zmienione, np. w celu przystosowania do innej prędkości podróźnej lub obciążenia samochodu itd.

Podczas kalibracji układu aktualne ciśnienie w ogumieniu zostaje zapamiętane jako wzorcowe.

■ Sposób postępowania podczas kalibracji układu monitorowania ciśnienia w ogumieniu

- 1 Zaparkować samochód w bezpiecznym miejscu, wyłącznik za-




płonu/przycisk rozruchu przełączyć w stan OFF.



Kalibracja nie jest możliwa, gdy samochód porusza się.



- 2 Doprowadzić ciśnienie we wszystkich oponach do prawidłowej wartości dla zimnego ogumienia. (→S. 403)



Upewnić się, że ciśnienie we wszystkich oponach zostało doprowadzone do prawidłowej wartości dla zimnego ogumienia. Układ monitorowania przyjmie aktualny stan jako wzorcowy.



- 3 Wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączyć w stan ON.



- 4 Nacisnąć przycisk  /  sterowania zespołem wskaźników, a następnie wybrać .

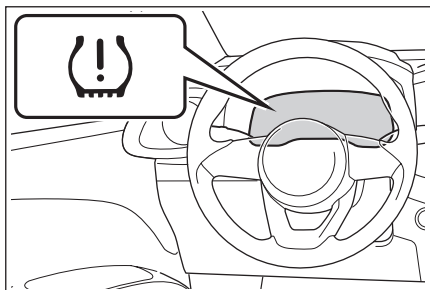
- 5 Nacisnąć przycisk  /  sterowania zespołem wskaźników, wybrać „Ustawienia pojazdu”, a następnie przytrzymać wciśnięty przycisk OK.

- 6 Nacisnąć przycisk  / , wybrać „Ustawienie TPWS”, a następnie nacisnąć przycisk OK.

- 7 Nacisnąć przycisk  / , wybrać „Ust. ciśn. w oponach”, a następnie nacisnąć przycisk OK.

- 8 Nacisnąć przycisk  / , wybrać „Ustaw. wg podanego ciśnienia”, a następnie nacisnąć przycisk OK.

- 9 Nacisnąć przycisk  /  i wybrać „Tak”. Następnie przytrzymać wciśnięty przycisk OK do czasu, aż lampka ostrzegawcza ciśnienia w ogumieniu mignie 3 razy.



Jeżeli kalibracja zostanie rozpoczęta, gdy ciśnienie w ogumieniu jest znacznie obniżone, lampka ostrzegawcza ciśnienia w ogumieniu mignie 3 razy, a następnie zgaśnie, ale po rozpoczęciu jazdy zaświeci się ponownie, ponieważ kalibracja nie została zakończona. Należy doprowadzić ciśnienie we wszystkich oponach do prawidłowej wartości dla zimnego ogumienia i ponownie przeprowadzić kalibrację.

■ Kalibracja układu

- Należy upewnić się, że po doprowadzeniu ciśnienia w ogumieniu do prawidłowej wartości została przeprowadzona kalibracja. Zarówno podczas kalibracji, jak i korygowania ciśnienia opony powinny być zimne.
- W razie przypadkowego przełączenia wyłącznika zapłonu/przycisku rozruchu w stan OFF w trakcie trwającej kalibracji nie ma potrzeby jej ponownego uruchamiania, ponieważ kalibracja zostanie automatycznie wznowiona z chwilą przełączenia wyłącznika zapłonu/przycisku rozruchu w stan ON.
- W razie przypadkowego uruchomienia kalibracji, gdy nie jest ona potrzebna, należy ciśnienie w zimnym ogumieniu doprowadzić do prawidłowej wartości i ponownie przeprowadzić kalibrację.

■ W razie niepoprawnego zakończenia procesu kalibracji układu monitorowania ciśnienia w ogumieniu

- W następujących sytuacjach kalibracja nie rozpocznie się lub nie zostanie prawidłowo zakończona i układ monitorowania ciśnienia w ogumieniu

nie będzie działał prawidłowo. W takiej sytuacji należy ponownie wykonać kalibrację.

- Jeżeli podczas próby rozpoczęcia kalibracji lampka ostrzegawcza ciśnienia w ogumieniu nie mignie 3 razy.
- Jeżeli pomimo wykonania powyższych zaleceń kalibracja nie może zostać zakończona, należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warształtem.



OSTRZEŻENIE

■ Kalibracja układu monitorowania ciśnienia w ogumieniu

Nie należy rozpoczynać kalibracji układu monitorowania ciśnienia w ogumieniu bez uprzedniego doprowadzenia do prawidłowej wartości ciśnienia w ogumieniu. W przeciwnym razie lampka ostrzegawcza ciśnienia w ogumieniu może reagować w sposób nieprawidłowy, nie sygnalizując spadku ciśnienia lub może zaświecić się mimo jego prawidłowej wartości.

Zmiana koła

Podczas samodzielnej wymiany koła należy przygotować niezbędne narzędzia i podnośnik.

Jeżeli wymiana koła wydaje się zbyt trudna, należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.

Przed podniesieniem samochodu

- Zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu, na twardym, płaskim podłożu.
- Uruchomić hamulec postojowy.
- Przewrócić dźwignię przekładni napędowej w położenie P.
- Wyłączyć hybrydowy układ napędowy.
- Włączyć światła awaryjne. (→S. 350)

Narzędzia

Ponieważ samochód wyposażony jest w awaryjny zestaw naprawczy do ogumienia, poniższe narzędzia potrzebne do wymiany koła nie są dołączone do samochodu. Można je nabyć w dowolnej autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztacie.

- Klucz do nakrętek mocujących koła.
- Podnośnik.
- Korba podnośnika.

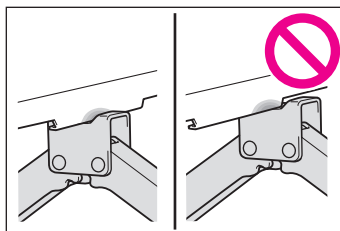
⚠ OSTRZEŻENIE

■ Używanie podnośnika samochodowego

Należy przestrzegać poniższych środków ostrożności.

Nieprawidłowe używanie podnośnika samochodowego może doprowadzić do spadnięcia z niego samochodu i w rezultacie do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

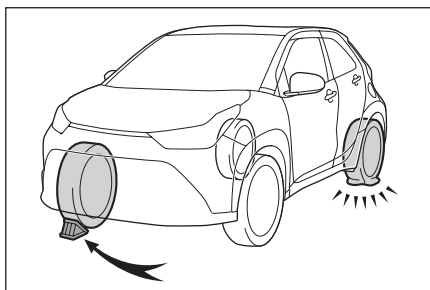
- Nie używać podnośnika samochodowego do innych celów niż zmiana koła lub zakładanie i zdejmowanie łańcuchów przeciwpoślizgowych.
- Podnośnik powinien dotykać podwozia samochodu dokładnie w miejscu przewidzianym do tego celu.



- Nie wolno dopuścić, aby jakkolwiek część ciała znalazła się pod samochodem wspartym jedynie na podnośniku.
- Nie wolno uruchamiać hybrydowego układu napędowego ani rozpoczynać jazdy, gdy samochód wsparty jest na podnośniku.
- Nie podnosić samochodu, gdy ktośkolwiek pozostaje w jego wnętrzu.
- Podczas podnoszenia samochodu nie umieszczać pod podnośnikiem ani na podnośniku żadnych przedmiotów.
- W celu zmiany koła nie podnosić samochodu wyżej, niż to konieczne.
- W razie konieczności dostania się pod samochód należy podprzeć go stabilnymi podporami.
- Podczas opuszczania samochodu należy uważać, aby nikt nie znajdował się w pobliżu samochodu. Jeżeli w pobliżu są inne osoby, przed rozpoczęciem obniżania podnośnika należy je ostrzec.

Wymiana koła z przebitą oponą

1 Podłożyć klin blokujący*.

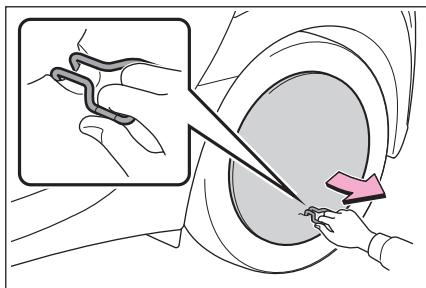


*: Klin blokujący można nabyć w dowolnej autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztacie.

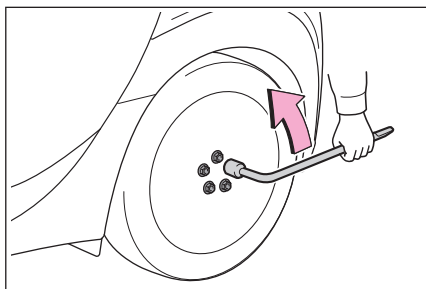
Koło	Ustawienie klina blokującego
Przednie lewe	Za prawym tylnym kołem
Przednie prawe	Za lewym tylnym kołem
Tylne lewe	Przed prawym przednim kołem
Tylne prawe	Przed lewym przednim kołem

2 Wersje ze stalowymi obręczami kół: Za pomocą zaczepu do zdejmowania osłony obręczy koła* zdejmować osłonę obręczy koła.


*: Specjalny zaczep do zdejmowania osłony obręczy koła znajduje się pod podłogą bagażnika.

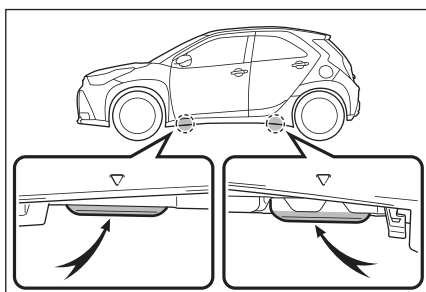


3 Poluzować nakrętki mocujące koła (o jeden obrót).

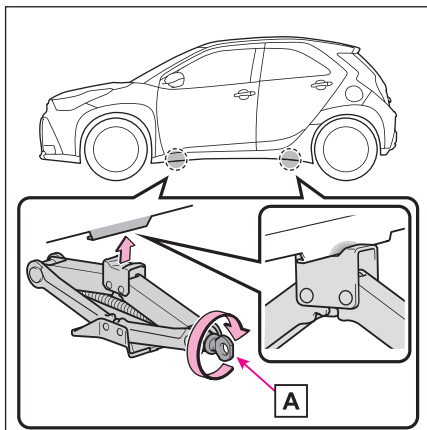


4 Sprawdzić miejsce podparcia podnośnika.

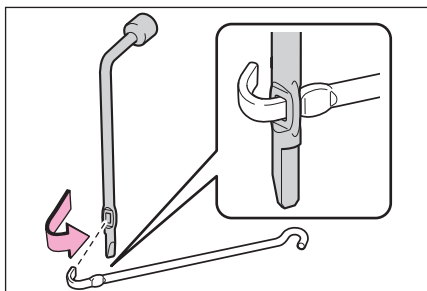
Znak  pokazujący miejsce podparcia podnośnika znajduje się po spodniej stronie progu.



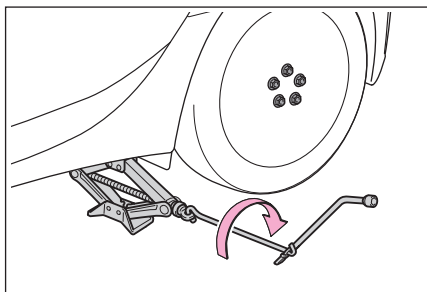
5 Obracając dłonią element **A** podnośnika, doprowadzić do zetknięcia się środkowej części głowicy podnośnika z środkiem miejsca podparcia podnośnika.



- 6 Zmontować drążek przedłużający i klucz do nakrętek mocujących koła.



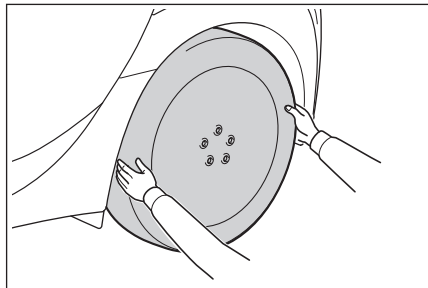
- 7 Podnieść samochód na tyle, aby koło uniosło się nieco nad podłogę.



- 8 Odkręcić wszystkie nakrętki mocujące koła i zdjąć koło.

Kładąc koło na ziemi, należy położyć je stroną zewnętrzną do góry, aby nie do-

szło do zarysowania powierzchni obręczy koła.



⚠ OSTRZEŻENIE

■ Wymiana koła z przebitą oponą

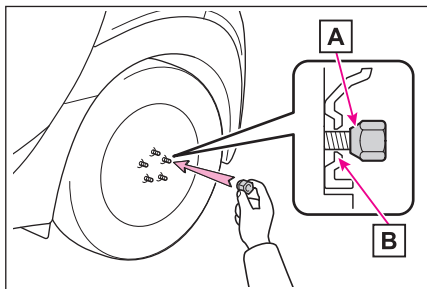
- Ostonę obręczy koła nie należy próbować zdejmować ręcznie. Zachować ostrożność podczas zakładania lub zdejmowania ostony obręczy koła, aby uniknąć poważnych obrażeń ciała.
- Bezpośrednio po zakończeniu jazdy nie należy dotykać obręczy kół i okolic układu hamulcowego. Bezpośrednio po zakończeniu jazdy obręcze kół i okolice układu hamulcowego są bardzo gorące. Dotknięcie tych miejsc dłonią, stopą lub inną częścią ciała podczas zmiany koła może spowodować oparzenia.
- W celu ograniczenia ryzyka śmierci lub poważnych obrażeń ciała, w wyniku poluzowania nakrętek i odpadnięcia koła, należy przestrzegać poniższych zaleceń.
- Nie wolno smarować ani oliwić nakrętek i śrub mocujących koło. Olej lub smar mogą umożliwić zbyt mocne dokręcenie śrub mocujących koło, prowadząc do zniszczenia śrub lub obręczy koła. Podczas montażu śrub mocujących koła, należy usunąć wszelkie ślady oleju i smaru.

! OSTRZEŻENIE

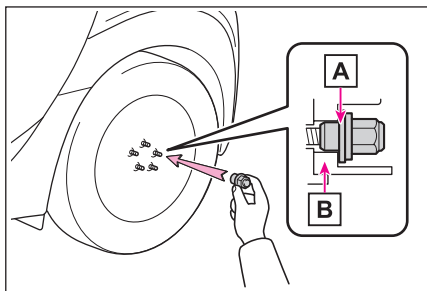
- Po zmianie koła należy jak najszybciej sprawdzić moment dokręcania. Jeżeli nie można samemu sprawdzić momentu dokręcania, należy zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.
- Do przykręcenia koła należy używać wyłącznie nakrętek specjalnie do niego przeznaczonych.
- W razie zauważenia pęknięć lub deformacji szpilek mocujących koło, gwintów nakrętek lub otworów w obręczy koła, należy zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.
- Nie należy zakładać mocno uszkodzonej osłony obręczy koła, ponieważ może ona odpaść podczas jazdy.
- Przykręcając nakrętki mocujące koła, należy upewnić się, że założone są one powierzchnią stożkową skierowaną w stronę koła.

2 Założyć koło i w mniej więcej jednakowym stopniu dokręcić dłońmi wszystkie nakrętki mocujące koła.

W przypadku gdy w miejsce koła ze stalową obręczą zostanie założone koło ze stalową obręczą, dokręcić nakrętki mocujące koła, aż ich powierzchnia stożkowa (**A**) luźno zetknie się z obrzeżem otworu w obręczy koła (**B**).



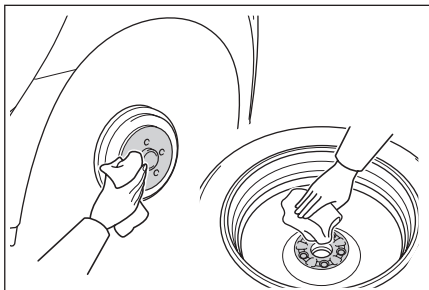
W przypadku gdy w miejsce koła z obręczą ze stopów lekkich zostanie założone koło z obręczą ze stopów lekkich, dokręcić nakrętki mocujące koła, aż ich podkładki (**A**) luźno zetkną się z obręczą koła (**B**).



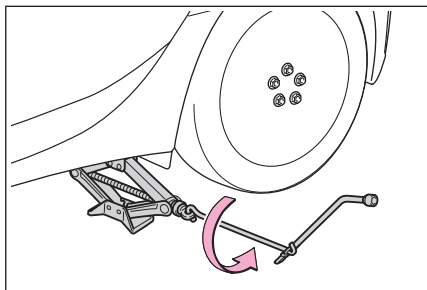
Zakładanie koła

1 Usunąć zanieczyszczenia i wszelkie obce materiały z przylegających do siebie powierzchni koła i piasty.

Pozostawienie nieoczyszczonych powierzchni przylegania koła i piasty może spowodować poluzowanie się nakrętek mocujących koła podczas jazdy i w konsekwencji doprowadzić do odpadnięcia koła.

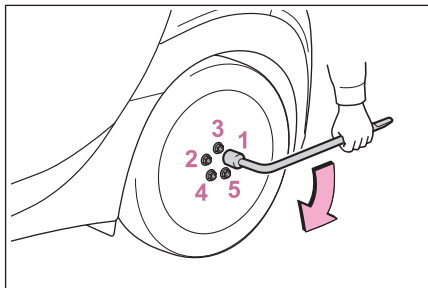


3 Opuścić samochód.



- 4 Dwu- lub trzykrotnie dokręcić z odpowiednią siłą każdą z nakrętek mocujących koła w kolejności pokazanej na ilustracji.

Moment dokręcenia:
103 Nm (10,5 kGm)



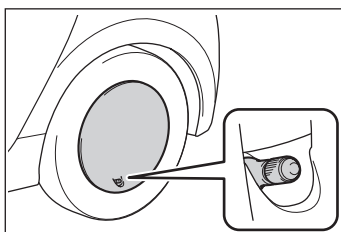
- 5 Schować wszystkie narzędzia.

■ Po zakończeniu wymiany opony

Konieczne jest przeprowadzenie kalibracji układu monitorowania ciśnienia w ogumieniu. (→S. 321)

■ Podczas zakładania osłony obręczy koła (wersje ze stalowymi obręczami kół)

Wyrównać wycięcie osłony obręczy koła z zaworem opony, tak jak pokazano na ilustracji.



⚠ OSTRZEŻENIE

■ Po użyciu narzędzi i podnośnika

Przed podjęciem jazdy należy upewnić się, że wszystkie narzędzia i podnośnik są bezpiecznie schowane na swoich miejscach, co ograniczy ryzyko odniesienia dodatkowych obrażeń w razie zderzenia lub gwałtownego hamowania.

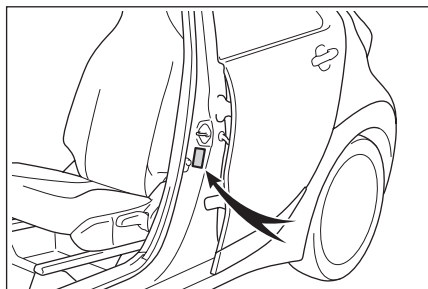
Ciśnienie w ogumieniu

Należy utrzymywać prawidłowe ciśnienie w ogumieniu. Ciśnienie to powinno być kontrolowane co najmniej raz w miesiącu. Jednak Toyota zaleca, aby ciśnienie w ogumieniu sprawdzać co dwa tygodnie. (→S. 403)

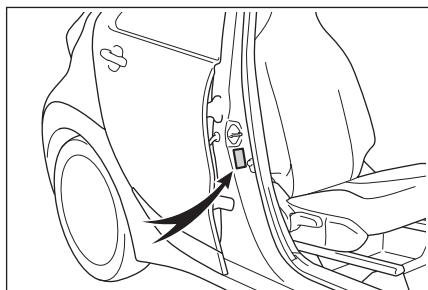
Etykieta informacyjna dotycząca obciążenia opony

Zalecane wartości ciśnienia w ogumieniu podane są na naklejce umieszczonej na słupku nadwozia po stronie kierowcy, tak jak pokazano na ilustracji.

- Wersje z kierownicą po lewej stronie



- Wersje z kierownicą po prawej stronie



■ Skutki nieprawidłowego ciśnienia w ogumieniu

Nieprawidłowe ciśnienie w ogumieniu może powodować:

- Obniżenie poziomu bezpieczeństwa.
- Uszkodzenie układu napędowego.
- Zmniejszoną trwałość opon ze względu na szybsze ich zużycie.
- Zwiększone zużycie paliwa.
- Pogorszenie komfortu jazdy i własności jezdnych samochodu.

Jeżeli opona wymaga częstego uzupełniania powietrza, należy zlecić jej sprawdzenie autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

■ Wskazówki dotyczące sprawdzania ciśnienia w ogumieniu

Podczas sprawdzania ciśnienia w ogumieniu należy przestrzegać poniższych zaleceń:

- Ciśnienie należy sprawdzać wyłącznie w zimnym ogumieniu. Odczyt będzie prawidłowy, jeżeli samochód stał zaparkowany przez co najmniej 3 godziny, a po ruszeniu nie przejechał więcej niż 1,5 km.
- Ciśnienie w ogumieniu należy sprawdzać manometrem. Wzrokowa ocena ciśnienia w ogumieniu oparta tylko na jej wyglądzie może być zawodna.
- Podwyższone ciśnienie i temperatura opony po dłuższej jeździe są zjawiskiem normalnym. Nie należy obniżać ciśnienia w ogumieniu po zakończeniu jazdy.
- Rozmieszczenie pasażerów i przewożonego bagażu powinno zapewniać równomierne obciążenie samochodu.



OSTRZEŻENIE

■ Prawidłowe ciśnienie w ogumieniu warunkuje jego sprawność

Należy utrzymywać prawidłowe ciśnienie w ogumieniu.

Jeżeli ciśnienie w ogumieniu nie jest prawidłowe, może dojść do niżej wymienionych niekorzystnych zjawisk, mogących w efekcie doprowadzić do wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

- Przyspieszone zużycie opon.
- Nierównomierne zużycie bieżnika.
- Pogorszenie własności jezdnych samochodu.
- Możliwość rozerwania opony na skutek przegrzania.
- Utratę szczelności w wyniku rozszczelnienia styku opony z obręczą koła.
- Odształcenie koła i/lub zsunięcie się z niego opony.
- Zwiększone ryzyko uszkodzenia opony podczas jazdy (na nierównościach drogi, szczelinach dylatacyjnych, ostrych krawędziach drogi itp.).



UWAGA

■ Podczas sprawdzania i korygowania ciśnienia w ogumieniu

Należy pamiętać o założeniu osłon na zawory opony.

W przeciwnym razie do zaworu opony może dostać się woda lub zanieczyszczenia, które mogą doprowadzić do utraty szczelności, w wyniku czego zmniejszy się ciśnienie w ogumieniu.

Obrożce kół

Gdy obrożce koła jest odkształcona, pęknięta lub silnie skoro-dowana, wymaga wymiany. Nie-wymienienie uszkodzonej obrożcy koła grozi zsunięciem się opony i utratą kontroli nad sa-mochodem.

Dobór obrożcy kół

Wymieniając obrożce kół, należy upewnić się, że mają one takie sa-mo, jak w przypadku obrożcy oryginalnych, dopuszczalne obciążenie, średnicę, szerokość i odsadzenie*.

Prawidłowej wymiany obrożcy kół dokonać można w autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztacie.

*: Umownie określane jako „offset”.

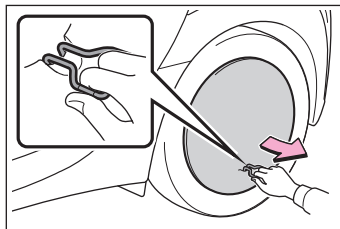
Toyota nie zaleca stosowania:

- Obrożcy kół różniących się roz-miarem lub typem
- Używanych obrożcy kół
- Wgniecionych obrożcy kół, które zostały wyprostowane

■ Podczas usuwania osłony obrożcy koła (wersje ze specjalnym zaczepem do zdejmowania osłony obrożcy koła)

Usuując osłonę obrożcy koła, należy użyć specjalnego zaczepu do zdejmowania osłony obrożcy koła*.

*: Specjalny zaczep do zdejmowania osłony obrożcy koła znajduje się pod podłogą bagażnika.



⚠ OSTRZEŻENIE

■ Wymiana obrożcy kół

- Nie wolno stosować obrożcy kół o rozmiarze innym niż zalecany w niniejszej instrukcji obsługi, ponieważ może to doprowadzić do utraty kontroli nad samochodem.
- Nie należy zakładać dętek do nieszczelnej obrożcy przeznaczony do opon bezdętkowych. Może to doprowadzić do wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

■ Przykręcanie nakrętek mocujących koła

- Przykręcając nakrętki mocujące koła, należy upewnić się, że założone są one powierzchnią stożkową skierowaną w stronę koła. (→S. 326) Zakładając nakrętki mocujące koła powierzchnią stożkową skierowaną na zewnątrz, istnieje ryzyko uszkodzenia lub odpadnięcia koła w czasie jazdy, co może doprowadzić do wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.
- Nie wolno smarować ani oliwić nakrętek i śrub mocujących koło. Olej lub smar mogą umożliwić zbyt mocne dokręcenie śrub mocujących koło, prowadząc do zniszczenia śrub lub obrożcy koła. Ponadto może dojść do samoistnego poluzowania się nakrętek i odpadnięcia koła, a w efekcie do poważnego wypadku. Wszelkie ślady smaru lub oleju na częściach gwintowanych należy wytrzeć do sucha.



OSTRZEŻENIE

■ Używanie uszkodzonych kół jest zabronione

Nie wolno używać pękniętych lub wgniecionych obręczy kół. Może to doprowadzić do spadku ciśnienia powietrza w ogumieniu podczas jazdy i doprowadzić do wypadku.

Środki ostrożności dotyczące obręczy kół ze stopów lekkich

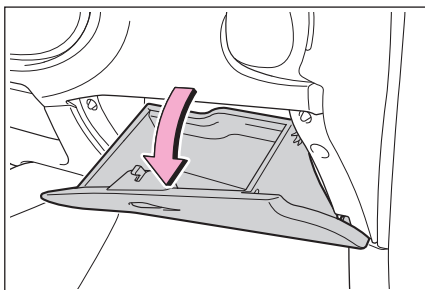
- Należy używać wyłącznie nakrętek mocujących koła i narzędzi Toyoty przeznaczonych do obręczy kół ze stopów lekkich.
- Po przełożeniu (rotacji), naprawie lub wymianie kół należy po przejechaniu 1600 km sprawdzić, czy nakrętki mocujące koła są prawidłowo dokręcone.
- Podczas korzystania z łańcuchów przeciwpoślizgowych należy uważać, aby nie uszkodzić obręczy kół.
- Do wyważania kół należy stosować wyłącznie oryginalne ciężarki równoważące lub odpowiadające im jakością zamienniki, a do ich zamocowania używać młotka z tworzywa lub gumowego.

Filtr powietrza doprowadzanego do kabiny

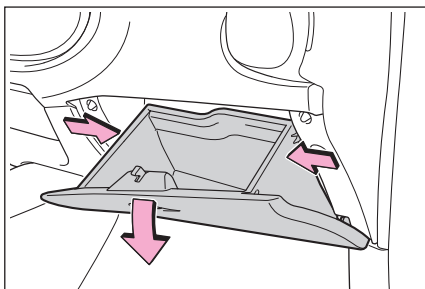
Warunkiem sprawnego działania układu klimatyzacji jest regularna wymiana filtra powietrza doprowadzanego do kabiny.

Wymontowanie filtra

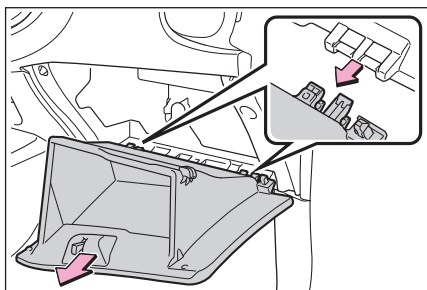
- 1 Wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączyć w stan OFF.
- 2 Otworzyć schowek w desce rozdzielczej.



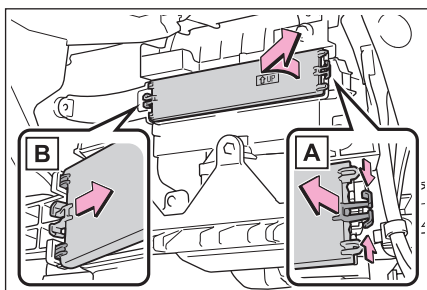
- 3 Ścisnąć pokrywę schowka po obu stronach do wewnątrz w celu rozłączenia 2 górnych zaczepów.



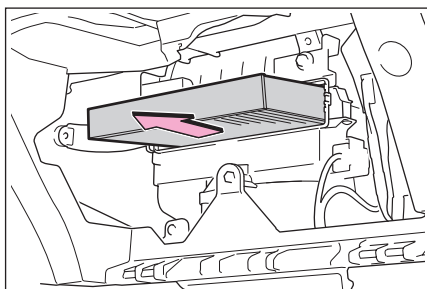
- 4 Pociągnąć pokrywę schowka i rozłączyć dolne zaczepy.



- 5 Odblokować osłonę filtra (A), a następnie wyciągnąć ją na zewnątrz, odpinając z zaczepów (B).

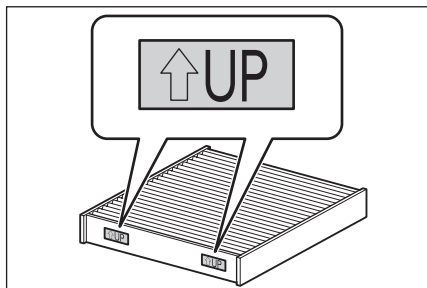


- 6 Wyjąć filtr powietrza



- 7 Wymienić filtr powietrza doprowadzanego do kabiny na nowy.

Znaki ↑ na filtrze powinny być skierowane do góry.



■ Częstotliwość wymiany filtra

Filtr powietrza doprowadzanego do kabiny należy sprawdzać i wymieniać zgodnie z planem obsługi okresowej. W regionach o znacznym zapyleniu powietrza lub o dużym natężeniu ruchu drogowego konieczna może być jego częstsza wymiana. (Szczegółowe informacje dotyczące obsługi okresowej podane są w książce gwarancyjnej samochodu „Serwis i Gwarancja”.)

■ Znaczne osłabienie wydajności nawiewu powietrza w kabinie

Może to oznaczać zanieczyszczenie filtra. Sprawdzić i w razie potrzeby wymienić filtr.

⚠ UWAGA

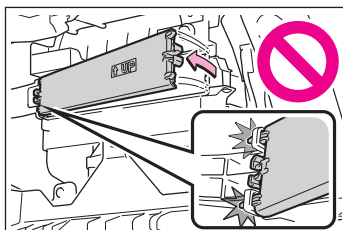
■ Podczas korzystania z układu klimatyzacji

Filtr powietrza doprowadzanego do kabiny powinien być zawsze zamontowany.

Używanie układu klimatyzacji bez zamontowanego filtra może doprowadzić do uszkodzenia układu klimatyzacji.


UWAGA
■ Zapobieganie uszkodzeniu osłony filtra

Przesuwając osłonę filtra w kierunku wskazanym przez strzałkę, nie należy wywierać dużego nacisku na zaczepy. W przeciwnym razie może dojść do ich uszkodzenia.



Czyszczenie wlotowego otworu wentylacyjnego komory akumulatora trakcyjnego

Aby zmniejszyć zużycie paliwa, należy co pewien czas obejrzeć wlotowy otwór wentylacyjny komory akumulatora trakcyjnego i sprawdzić, czy nie został zapychany.

Jeżeli wlotowy otwór wentylacyjny jest zapychany, brudny lub na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat „Wymagana obsługa układu chłodzenia akumulatora trakcyjnego. Patrz instrukcja obsługi”, należy oczyścić wlotowy otwór wentylacyjny w następujący sposób:

■ Wlotowy otwór wentylacyjny należy czyścić, gdy

Szczegółowe informacje podane są w książce gwarancyjnej samochodu „Serwis i Gwarancja”.

■ Czyszczenie wlotowego otworu wentylacyjnego

Niewłaściwe postępowanie może spowodować uszkodzenie osłony wlotowego otworu wentylacyjnego lub filtra. Jeżeli pojawią się jakiegokolwiek wątpliwości dotyczące samodzielnego czyszczenia, należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.

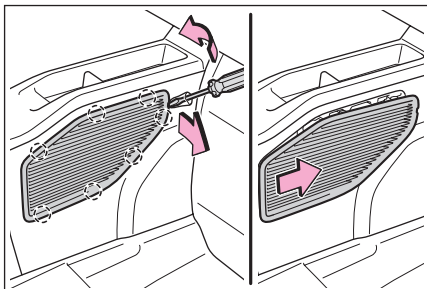

UWAGA
■ Jeżeli na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat „Wymagana obsługa układu chłodzenia akumulatora trakcyjnego. Patrz instrukcja obsługi”

Należy jak najszybciej oczyścić wlotowy otwór wentylacyjny. Jeżeli pomimo wyświetlenia na wyświetlaczu wielofunkcyjnym komunikatu ostrzegawczego, jazda samochodem będzie kontynuowana, może nastąpić zmniejszenie sprawności akumulatora trakcyjnego lub jego uszkodzenie.

Sposób czyszczenia

- 1 Wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączyć w stan OFF.
- 2 Zdjąć osłonę wlotowego otworu wentylacyjnego.

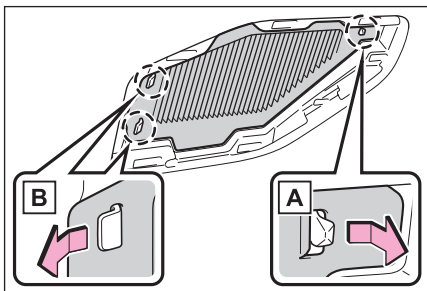
Odłączyć 7 zaczepów, zaczynając od zaczepu w tylnym górnym rogu, tak jak pokazano na ilustracji, a następnie zdjąć osłonę wlotowego otworu wentylacyjnego, pociągając ją w kierunku tyłu samochodu.



3 Wyjąć filtr.

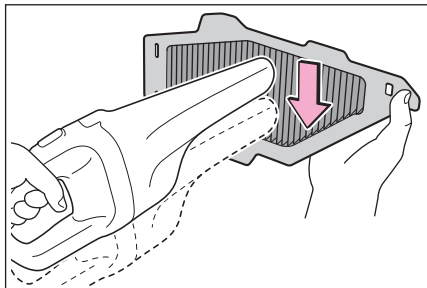
Aby wyjąć filtr, należy odłączyć zaczepy w kolejności **A** i **B**.

Jeżeli na osłonie wlotowego otworu wentylacyjnego nagromadził się kurz, należy go usunąć za pomocą odkurzacza itp.



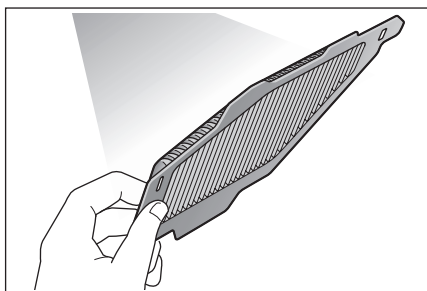
4 Usunąć kurz i piasek z filtra.

Za pomocą odkurzacza itp. usunąć z filtra kurz i piasek, lekko pochylając dyszę odkurzacza wzdłuż zagięcia.



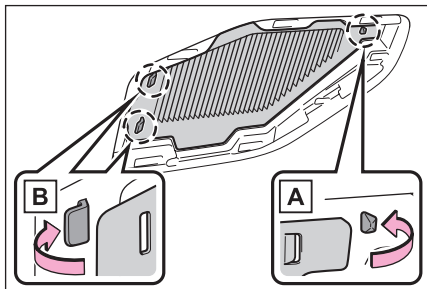
5 Trzymając filtr pod światło, sprawdzić, czy nie jest zatkany.

Jeżeli kurzu lub piasku nie można całkowicie usunąć, należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub z innym specjalistycznym warsztatem.



6 Zamontować filtr.

Zamocować zaczepy w kolejności **B** i **A**.

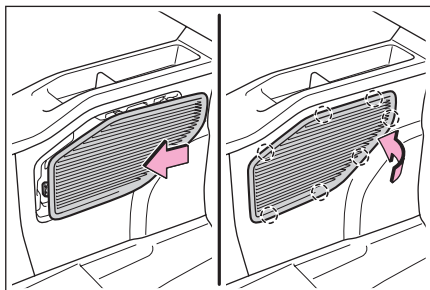


Po zamontowaniu filtra upewnić się, że nie jest on zamontowany krzywo lub zdeformowany.

7 Zamontować osłonę wlotowego otworu wentylacyjnego.

Założyć osłonę wlotowego otworu wen-

tylacyjnego, tak jak pokazano na ilustracji, a następnie dopchnąć ją tak, aby podłączyć 7 zaczerpów.



► Jeżeli na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat „Wymagana obsługa układu chłodzenia akumulatora trakcyjnego. Patrz instrukcja obsługi”

8 Uruchomić hybrydowy układ napędowy i sprawdzić, czy komunikat ostrzegawczy zniknął.

Może być konieczna jazda samochodem przez około 20 minut, zanim komunikat ostrzegawczy zostanie ponownie wyświetlony, a następnie zniknie.

Jeżeli komunikat ostrzegawczy nie zniknie po pewnym czasie, należy zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

■ Jeżeli kurzu nie można całkowicie usunąć

Zalecane jest używanie odkurzacza z plastikowymi szczotkami.



OSTRZEŻENIE

■ Podczas czyszczenia wlotowego otworu wentylacyjnego

- Nie wolno czyścić wlotowego otworu wentylacyjnego wodą lub innymi płynami. Jeżeli woda dostanie się do akumulatora trakcyjnego lub innych elementów, może spowodować ich uszkodzenie lub pożar.

- Podczas zdejmowania osłony wlotowego otworu wentylacyjnego należy upewnić się, że wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu został przełączony w stan OFF, aby wyłączyć hybrydowy układ napędowy.

- Nie wolno wkładać rąk ani nóg do wlotowego otworu wentylacyjnego. Jeżeli zostaną pochwycone przez wentylator chłodzący lub dotknięty zostanie element znajdujący się pod wysokim napięciem, może to spowodować porażenie prądem, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

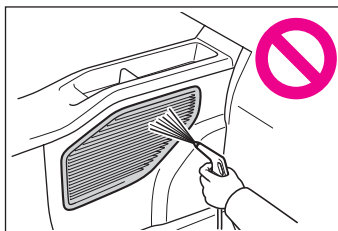


UWAGA

■ Podczas czyszczenia wlotowego otworu wentylacyjnego

Nie wolno używać pistoletu do przedmuchu sprężonym powietrzem itp.

Użycie go może spowodować, że kurz zostanie wepchnięty do wlotowego otworu wentylacyjnego i go zablokuje, w wyniku czego może nastąpić zmniejszenie sprawności akumulatora trakcyjnego lub jego uszkodzenie.



■ W celu uniknięcia ryzyka uszkodzenia samochodu

Należy przestrzegać poniższych środków ostrożności.

- Nie wolno dopuścić do dostania się wody lub ciał obcych do wlotowego otworu wentylacyjnego.
- Należy upewnić się, że po oczyszczeniu filtr i osłona wlotowego otworu wentylacyjnego zostały ponownie zamontowane w pierwotnej pozycji.

**UWAGA**

● Nie wolno montować w osłonie wlotowego otworu wentylacyjnego innych przedmiotów poza filtrem przeznaczonym dla tego samochodu lub używać samochodu bez zamontowanego filtra.

■ **W celu uniknięcia ryzyka uszkodzenia filtra**

Należy przestrzegać poniższych środków ostrożności.

Jeżeli filtr zostanie uszkodzony, należy w celu jego wymiany na nowy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.

- Nie wolno używać pistoletu do przedmuchu sprężonym powietrzem itp.
- Nie dociskać mocno odkurzacza itp. do filtra.
- Nie używać twardej szczotki, takiej jak np. metalowa szczotka.
- Nie załamywać filtra na zagięciu.

Bezprzewodowe zdalne sterowanie, bateria w elektronicznym kluczyku

Wyczerpaną baterię należy wymienić na nową.

Ponieważ nieprawidłowe wykonanie poniższych działań może spowodować uszkodzenie kluczyka, zaleca się, aby wymiana baterii została wykonana przez autoryzowaną stację obsługi Toyoty lub inny specjalistyczny warsztat.

■ Objawy wyczerpania baterii

Wyczerpanie baterii mogą sygnalizować następujące objawy:

- Nieprawidłowe działanie elektronicznego kluczyka (w niektórych wersjach) oraz bezprzewodowego zdalnego sterowania.
- Skrócenie zasięgu działania.

Niezbędne narzędzia i materiały

- Śrubokręt z płaską końcówką.
- Mały śrubokręt z płaską końcówką.
- Bateria litowa CR2032 (wersje z mechanicznym kluczykiem) lub CR2450 (wersje z elektronicznym kluczykiem).

■ Bateria litowa CR2032 (wersje z mechanicznym kluczykiem) lub CR2450 (wersje z elektronicznym kluczykiem)

- Baterie te są do nabycia w autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztacie, a także w sklepie z urządzeniami elektronicznymi bądź w sklepie fotograficznym.
- Zużyta baterię należy wymienić na nową tego samego typu lub zalecany przez producenta zamiennik.

- Ze zużytymi bateriami należy postępować zgodnie z obowiązującym prawem.

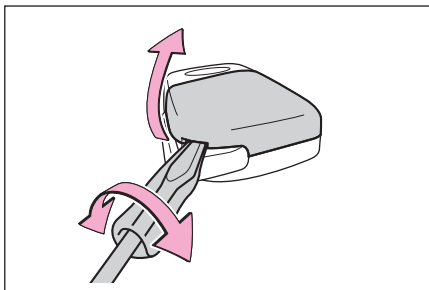
Wymiana baterii

- ▶ Wersje z mechanicznym kluczykiem

1 Zdjąć pokrywę kluczyka.

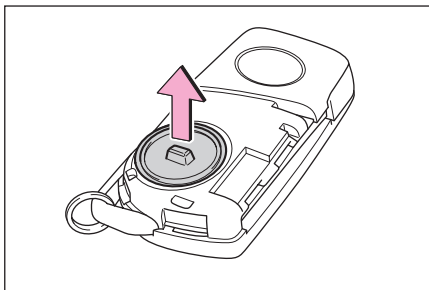
Użyć śrubokręta o odpowiednim rozmiarze. Podważanie na siłę może spowodować uszkodzenie pokrywy.

W celu uniknięcia ryzyka uszkodzenia kluczyka końcówkę śrubokręta owinąć szmatką.



2 Zdjąć osłonę baterii.

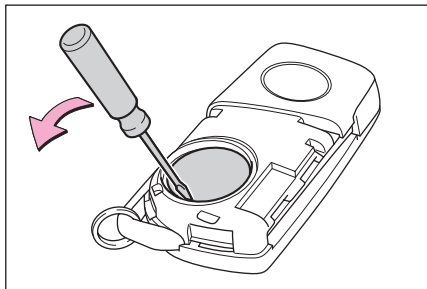
W razie trudności podczas zdejmowania osłony baterii, aby ją usunąć, należy podnieść jej krawędź.



- ### 3 Wyjąć wyczerpaną baterię, używając małego śrubokręta z płaską końcówką.

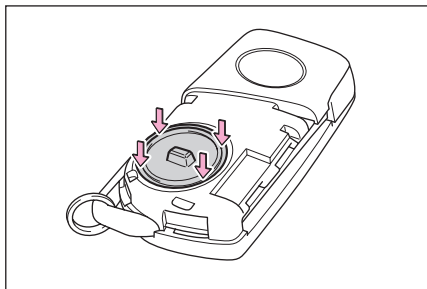
Podczas wyjmowania baterii użyć śrubokręta o odpowiednim rozmiarze.

Nową baterię włożyć biegunem „+” do góry.



- ### 4 Założyć osłonę baterii z zakładką skierowaną do góry.

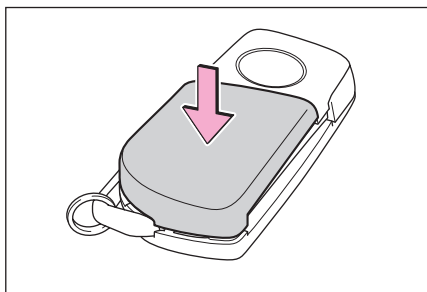
Dopasować ją tak, aby przykryła całą baterię kluczyka.





- ### 5 Założyć pokrywę kluczyka.

Dopasować pokrywę kluczyka do jego pozostałej części, a następnie docisnąć ją do kluczyka.

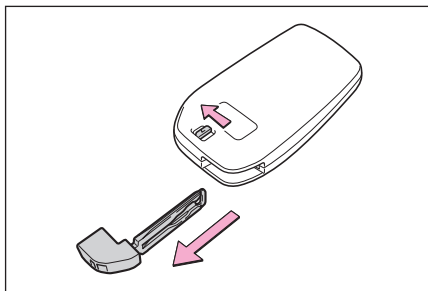
Upewnić się, że pokrywa kluczyka jest poprawnie zamocowana bez żadnych przerw między nią a kluczykiem.



6 Naciskając przyciski  lub , sprawdzić, czy drzwi mogą zostać zablokowane lub odblokowane.

► Wersje z elektronicznym kluczykiem

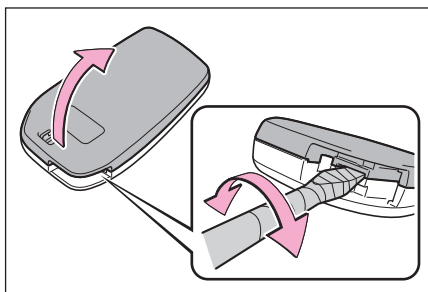
1 Przesunąć blokadę i wyjąć mechaniczny kluczyk.



2 Zdjąć pokrywę kluczyka.

Użyć śrubokręta o odpowiednim rozmiarze. Podważanie na siłę może spowodować uszkodzenie pokrywy.

W celu uniknięcia ryzyka uszkodzenia kluczyka końcówkę śrubokręta owinąć taśmą.



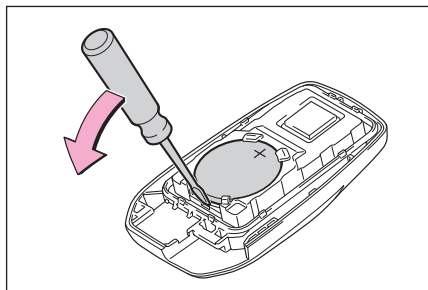
3 Wyjąć wyczerpaną baterię, używając małego śrubokręta z płaską końcówką.

Po zdjęciu osłony baterii, bateria może nie być widoczna ze względu na przycięty moduł elektronicznego kluczyka. W takim przypadku należy od pokrywy odłączyć moduł elektronicznego kluczyka tak, żeby bateria była widoczna i wyjąć wy-



čerpaną baterię.

Podczas wyjmowania baterii użyć śrubokręta o odpowiednim rozmiarze.

Nową baterię włożyć biegunem „+” do góry.



4 Podczas montażu pokrywy kluczyka i mechanicznego kluczyka wymienione czynności w kroku 2 i 1 należy wykonać w odwrotnej kolejności.

5 Naciskając przyciski  lub , sprawdzić, czy drzwi mogą zostać zablokowane lub odblokowane.

OSTRZEŻENIE

■ Środki ostrożności dotyczące baterii

Należy przestrzegać poniższych środków ostrożności.

Nieprzestrzeganie ich może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

- Nie połykać baterii. Może to spowodować oparzenia chemiczne.
- W kluczyku z bezprzewodowym zdalnym sterowaniem (wersje z mechanicznym kluczykiem) lub w elektronicznym kluczyku (wersje z elektronicznym kluczykiem) została zamontowana płaska bateria monetowa lub guzikowa. Połknięta bateria może spowodować poważne oparzenia wewnętrzne w czasie jedynie 2 godzin i doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.
- Przechowywać nowe i zużyte baterie z dala od dzieci.

**OSTRZEŻENIE**

● Jeżeli solidne zamknięcie pokrywy baterii w kluczyku z bezprzewodowym zdalnym sterowaniem (wersje z mechanicznym kluczykiem) lub w elektronicznym kluczyku (wersje z elektronicznym kluczykiem) jest niemożliwe, zaprzestać użytkowania kluczyka i przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci, a następnie jak najszybciej skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warszatem.

● W przypadku podejrzenia, że mogło dojść do połamania baterii lub ich umieszczenia w dowolnym otworze ciała, niezwłocznie uzyskać pomoc lekarską.

■ **Aby zapobiec eksplozji baterii lub wyciekowi łatwopalnej cieczy lub gazu**

● Wymieniać baterię na baterię tego samego typu. Istnieje ryzyko wybuchu, jeżeli bateria zostanie zastąpiona baterią niewłaściwego typu.

● Nie używać i nie przechowywać w otoczeniu o skrajnie wysokiej temperaturze lub skrajnie niskim ciśnieniu wynikającym z bardzo dużej wysokości ani nie wносить do takiego otoczenia.

● Nie podejmować prób spalania, zgniecenia lub przecięcia zużytej baterii.

■ **Środki ostrożności dotyczące baterii litowej**

OSTRZEŻENIE

W PRZYPADKU ZASTOSOWANIA NIEWŁAŚCIWEGO TYPU BATERII ISTNIEJE RYZYKO JEJ EKSPLOZJI. ZUŻYTEJ BATERII NALEŻY POZBYĆ SIĘ ZGODNIE Z ZALECENIAMI.

■ **Prawidłowa wymiana baterii**

Ze względów bezpieczeństwa podczas wymiany baterii należy przestrzegać poniższych środków ostrożności:

● Nie dotykać baterii wilgotnymi dłońmi. Wilgoć może spowodować korozję.

● Nie dotykać ani nie poruszać żadnych elementów wewnątrz nadajnika bezprzewodowego zdalnego sterowania.

● Nie wyginać styków elektrycznych gniazda baterii.

■ **Podczas zdejmowania osłony baterii (wersje z mechanicznym kluczykiem)**

Nie należy zdejmować osłony baterii używając siły, w przeciwnym razie może ona zostać uszkodzona. W razie trudności podczas zdejmowania osłony baterii, aby ją usunąć, należy podnieść jej krawędź.

**UWAGA**

■ **Podczas wymiany baterii**

Należy używać śrubokręta z płaską końcówką o odpowiednim rozmiarze. Użycie zbyt dużej siły może odkształcić lub uszkodzić pokrywę.

Sprawdzanie i wymiana bezpieczników

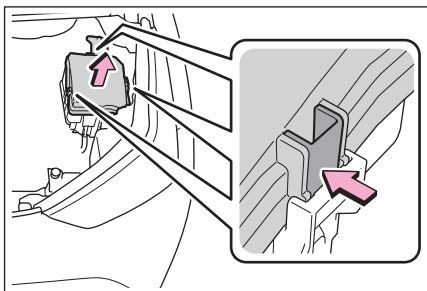
Gdy którekolwiek z urządzeń elektrycznych w samochodzie nie działa, może to oznaczać przepalenie bezpiecznika. Należy wtedy sprawdzić i w razie potrzeby wymienić bezpieczniki.

Sprawdzanie i wymiana bezpieczników

- 1 Wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączyć w stan OFF.
- 2 Otworzyć pokrywę skrzynki bezpieczników.

► Komora silnikowa

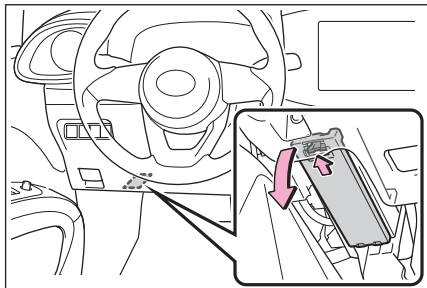
Wcisnąć zaczep i unosząc do góry, zdjąć pokrywę.



- #### ► Pod deską rozdzielczą po stronie kierowcy (wersje z kierownicą po lewej stronie)

Zdjąć pokrywę.

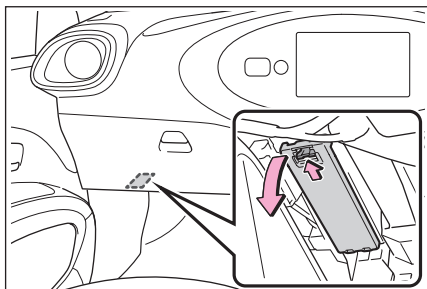
Pamiętać, aby podczas zdejmowania lub zakładania pokrywy wcisnąć zaczep.



- #### ► Pod deską rozdzielczą po stronie pasażera (wersje z kierownicą po prawej stronie)

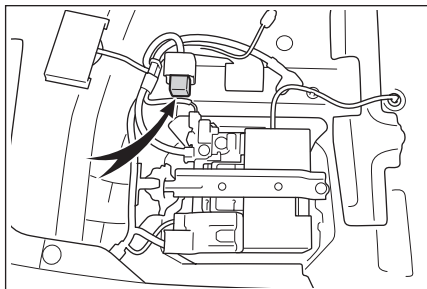
Zdjąć pokrywę.

Pamiętać, aby podczas zdejmowania lub zakładania pokrywy wcisnąć zaczep.



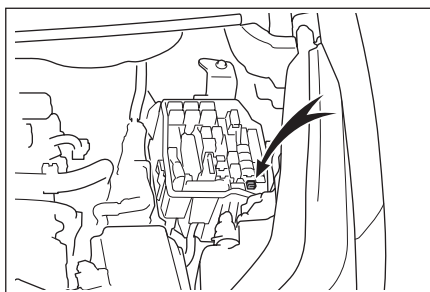
- #### ► W bagażniku

Otworzyć podłogę bagażnika i wyjąć dodatkowy schowek. (→S. 315)



- 3 Wyjąć bezpiecznik, posługując się przeznaczonymi do tego celu szczypcami.

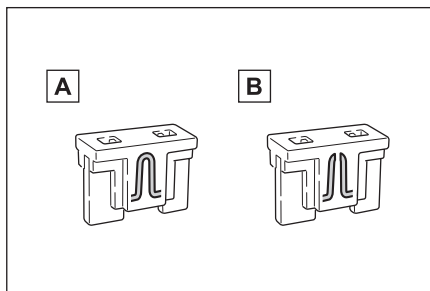
Szczypce przeznaczone są do wyjmowania wyłącznie bezpieczników typu A.



4 Sprawdzić, czy bezpiecznik jest przepalony.

Przepalony bezpiecznik należy zastąpić nowym o takim samym prądzie znamionowym. Prądy znamionowe podane są na pokrywie skrzynki bezpieczników.

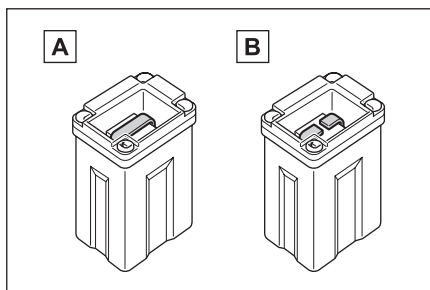
► Typ A



A Sprawny

B Przepalony

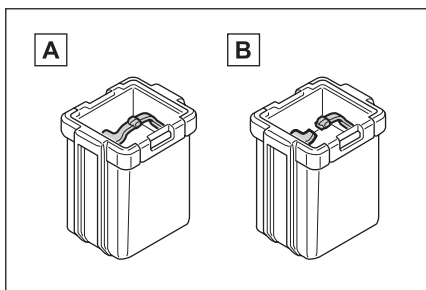
► Typ B



A Sprawny

B Przepalony

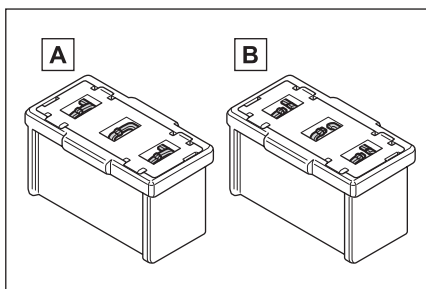
► Typ C



A Sprawny

B Przepalony

► Typ D



A Sprawny

B Przepalony

■ Po wymianie bezpiecznika

- Podczas montażu osłony należy upewnić się, że zaczepy zostały prawidłowo wciśnięte.
- Jeżeli mimo wymiany bezpiecznika dane światła nadal nie działają, konieczna może być wymiana żarówki. (→S. 342)
- Jeżeli nowy bezpiecznik w krótkim czasie ponownie ulegnie przepaleniu, należy zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

■ W razie przeciążenia obwodu elektrycznego

Bezpieczniki zostały dobrane tak, aby ulegały przepaleniu, zanim dojdzie do uszkodzenia przewodów elektrycznych.

■ W razie konieczności wymiany żarówek

Zalecane jest stosowanie oryginalnych produktów marki Toyota przeznaczonych do tego samochodu. Ponieważ niektóre żarówki włączone są w obwody wyposażone w zabezpieczenia przed przeciążeniem, produkty nieoryginalne lub nieprzeznaczone do tego samochodu mogą okazać się nieodpowiednie.



OSTRZEŻENIE

■ W celu uniknięcia ryzyka awarii i pożaru samochodu

Należy przestrzegać poniższych środków ostrożności.

Nieprzestrzeganie ich może doprowadzić do uszkodzeń samochodu, pożaru i odniesienia obrażeń ciała.

- Nie wolno stosować bezpieczników o wyższym niż nominalny prądzie znamionowym ani zastępować bezpiecznika jakimkolwiek innym przedmiotem.
- Należy zawsze stosować oryginalne bezpieczniki marki Toyota lub odpowiedniej jakości zamienniki. Nie wolno zastępować bezpiecznika drutem, nawet tymczasowo.
- Nie wolno modyfikować bezpieczników ani skrzynki bezpieczników.

■ Skrzynka bezpieczników w pobliżu sterownika mocy

Nigdy nie wolno sprawdzać ani wymieniać bezpieczników w pobliżu sterownika mocy, ponieważ w pobliżu skrzynki bezpieczników znajdują się części i przewody pod wysokim napięciem. Grozi to porażeniem prądem i w rezultacie poważnymi obrażeniami ciała lub śmiercią.



UWAGA

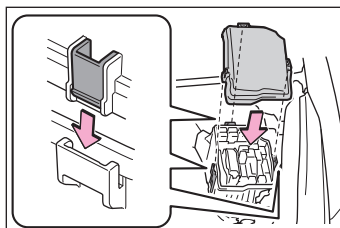
■ Przed wymianą bezpiecznika

W przypadku stwierdzenia przeciążenia instalacji elektrycznej jak najszybciej należy zlecić ustalenie i usunięcie usterki autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

■ Podczas montażu pokrywy skrzynki bezpieczników

Pokrywę skrzynki bezpieczników należy wcisnąć dopiero wtedy, gdy wszystkie zaczepty są na swoim miejscu.

W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia zaczeptów.



Żarówki

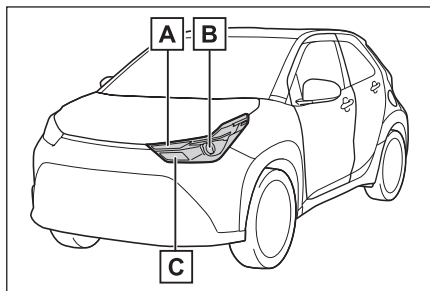
Żarówki wyszczególnione poniżej można wymieniać samodzielnie. Poziom trudności wymiany żarówki zależy od tego, którą żarówkę wymieniamy. Jeżeli wymiana danej żarówki jest zbyt skomplikowana, należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.

Przed wymianą żarówki

Sprawdzić moc wymienianej żarówki. (→S. 403)

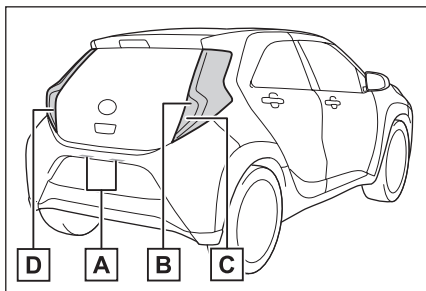
Rozmieszczenie żarówek

► Z przodu



- A** Przednie światła pozycyjne (z żarówką)
- B** Światła główne (z żarówką)
- C** Przednie kierunkowskazy (z żarówką)

► Z tyłu



- A** Oświetlenie tablicy rejestracyjnej
- B** Tylne kierunkowskazy (z żarówką)
- C** Światło cofania (z żarówką) (wersje z kierownicą po lewej stronie) lub tylne światło przeciwmgielne (z żarówką) (wersje z kierownicą po prawej stronie)
- D** Światło cofania (z żarówką) (wersje z kierownicą po prawej stronie) lub tylne światło przeciwmgielne (z żarówką) (wersje z kierownicą po lewej stronie)

■ **Światła, których wymianę należy zlecić autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi**

- Światła główne (światła ledowe)
- Przednie światła pozycyjne (światła ledowe)
- Przednie kierunkowskazy (światła ledowe)
- Światła do jazdy dziennej
- Przednie światła przeciwmgielne
- Boczne kierunkowskazy
- Tylne światła pozycyjne
- Światła hamowania

- Górne światło hamowania
- Tylne kierunkowskazy (światła ledowe)
- Światło cofania (światła ledowe)
- Tylne światło przeciwmgielne (światła ledowe)

■ Światła LED

Światła inne niż wymienione poniżej składają się z zespołu półprzewodnikowych diod świecących (LED). W razie przepalenia którejkolwiek diody należy zwrócić się do autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innego specjalistycznego warsztatu w celu wymiany światła.

- Światła główne mijania (z żarówką)
- Światła główne drogowe (z żarówką)
- Przednie światła pozycyjne (z żarówką)
- Przednie kierunkowskazy (z żarówką)
- Tylne kierunkowskazy (z żarówką)
- Światło cofania (z żarówką)
- Tylne światło przeciwmgielne (z żarówką)
- Oświetlenie tablicy rejestracyjnej

■ Skropliny na wewnętrznej powierzchni kloszy lamp

Chwilowe pokrycie się wilgocią wewnętrznych powierzchni kloszy świateł zewnętrznych nie jest oznaką usterki. W wymienionych poniżej sytuacjach należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.

- Duże krople wody na wewnętrznej powierzchni kloszy lamp.
- Woda wewnątrz lampy.

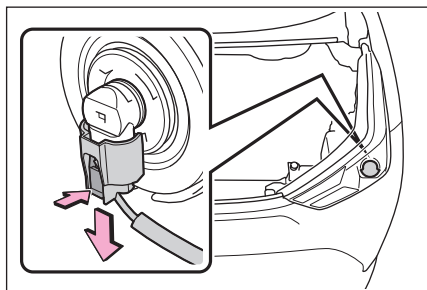
■ W razie konieczności wymiany żarówek

→ S. 341

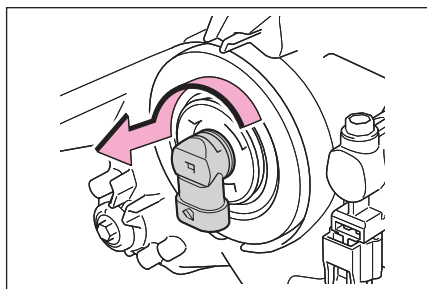
Wymiana żarówek

■ Światła główne (z żarówką)

1 Odczyścić złącze elektryczne.



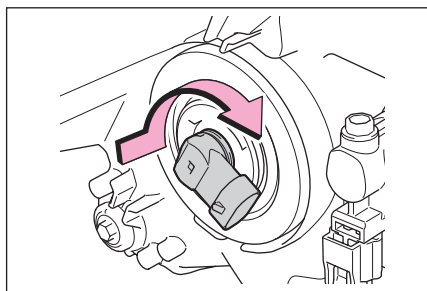
2 Obrócić oprawę żarówki w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.



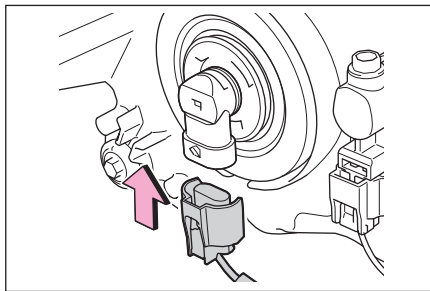
3 Wymienić żarówkę.

4 Zamontować oprawę żarówki.

Dopasować 3 występy na żarówce do wcięć w oprawie i włożyć żarówkę.

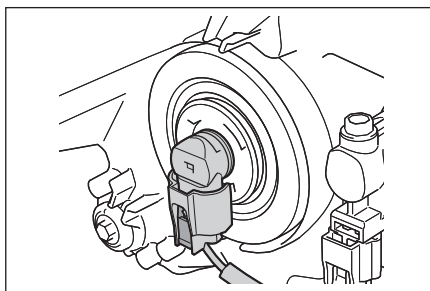


5 Podłączyć złącze elektryczne.



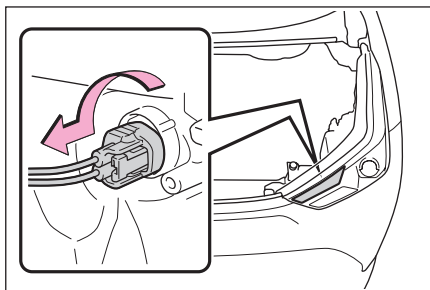
6 Zabezpieczyć oprawę żarówki.

Poruszyć delikatnie oprawę żarówki, aby sprawdzić, czy nie jest luźna, włączyć światła główne i upewnić się, że światło nie przenika przez oprawę.

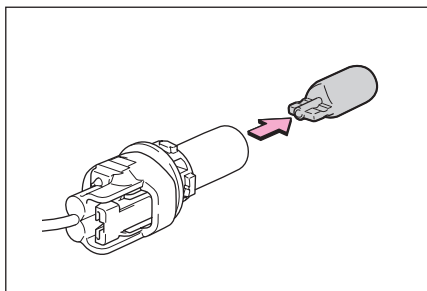


■ **Przednie światła pozycyjne (z żarówką)**

1 Obrócić oprawę żarówki w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.



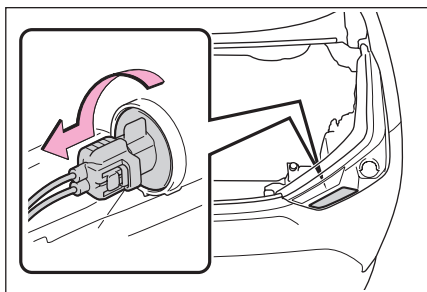
2 Wyjąć żarówkę.



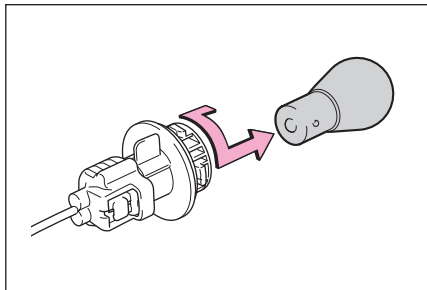
3 Podczas montażu wymienione czynności należy wykonać w odwrotnej kolejności.

■ **Przednie kierunkowskazy (z żarówką)**

1 Obrócić oprawę żarówki w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.



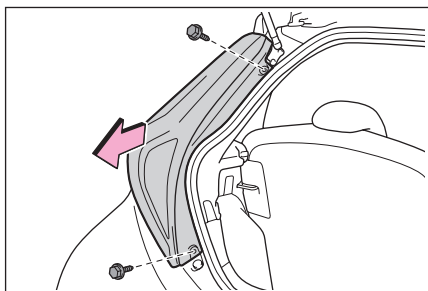
2 Wyjąć żarówkę.



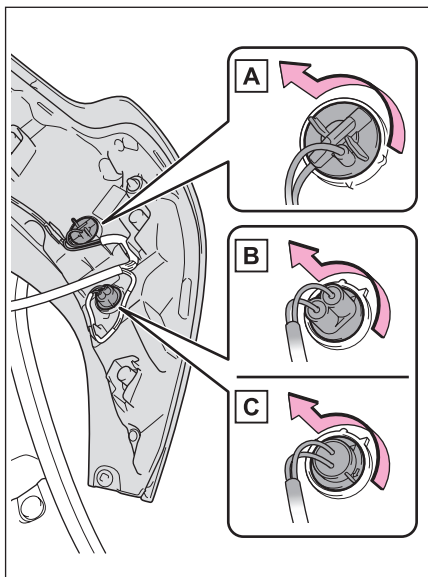
3 Podczas montażu wymienione czynności należy wykonać w odwrotnej kolejności.

■ **Tylne kierunkowskazy (z żarówką), światło cofania (z żarówką), tylne światło przeciwmgielne (z żarówką)**

- 1 Otworzyć drzwi bagażnika.
- 2 Odkręcić 2 śruby i wyjąć lampę zespoloną, pociągając ją w kierunku tyłu samochodu.

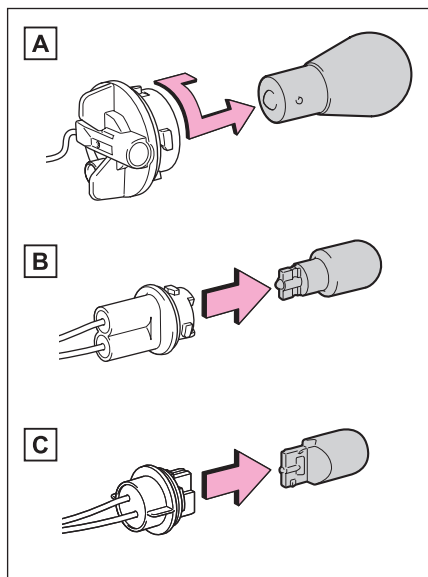


- 3 Obrócić oprawę żarówki w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.



- A** Tylne kierunkowskazy
- B** Światło cofania
- C** Tylne światło przeciwmgielne

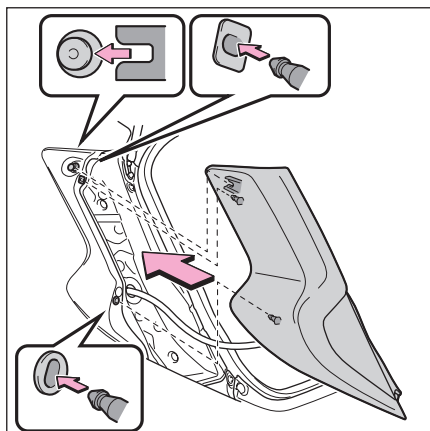
- 4 Wyjąć żarówkę.



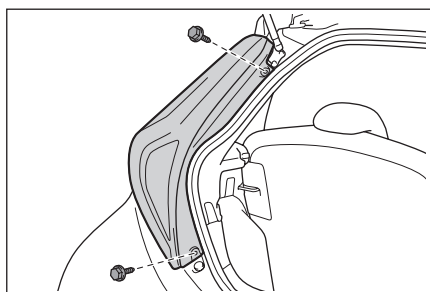
- A** Tylne kierunkowskazy
- B** Światło cofania
- C** Tylne światło przeciwmgielne

- 5 Podczas montażu żarówki wymienione w kroku 3 i 4 czynności należy wykonać w odwrotnej kolejności.

- 6 Zamontować lampę zespoloną. Podczas montowania lampy zespolonej wyrównać prowadnicę ze szpilką.

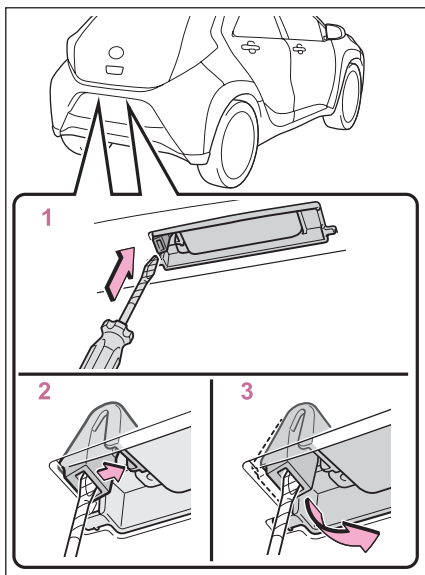


7 Wkręcić 2 śruby.



■ Oświetlenie tablicy rejestracyjnej

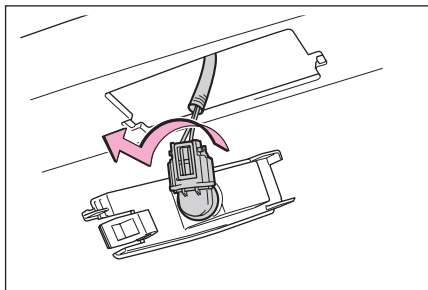
1 Wyjąć lampę zespoloną.



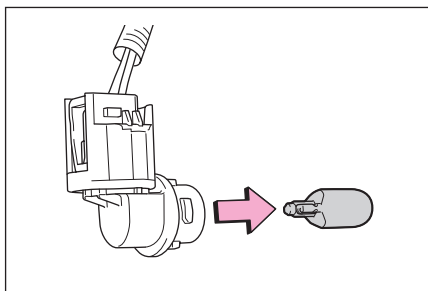
- 1 Włożyć płaski śrubokręt lub podobny przedmiot w otwór.
- 2 Pochylić śrubokręt w kierunku wskazywanym przez strzałkę, tak jak pokazano na ilustracji, aż do zwolnienia zaczepu.
- 3 Wyjąć lampę zespoloną, tak jak pokazano na ilustracji.

W celu uniknięcia ryzyka uszkodzenia samochodu końcówkę śrubokręta należy owinąć taśmą.

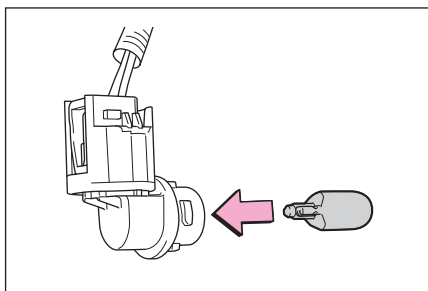
- 2 Obrócić oprawę żarówki w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.



- 3 Wyjąć żarówkę.

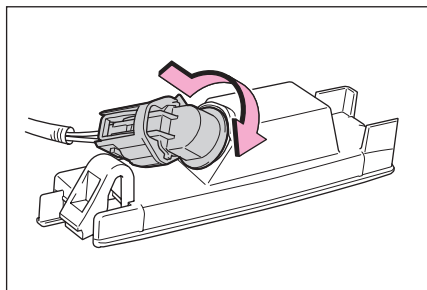


- 4 Wymienić żarówkę.

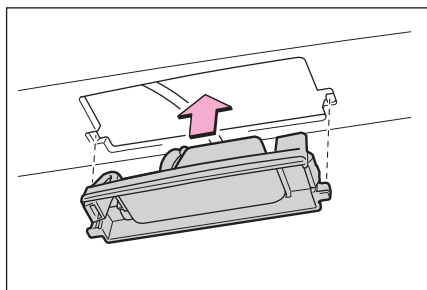


- 5 Zamontować oprawę żarówki.

Obrócić oprawę żarówki zgodnie z ruchem wskazówek zegara i zabezpieczyć.



- 6 Zamontować lampę zespoloną.



⚠ OSTRZEŻENIE

■ Wymiana żarówek

- Wyłączyć światła. Nie należy przystępować do wymiany żarówki bezpośrednio po wyłączeniu światła. Żarówki silnie rozgrzewają się i mogą spowodować oparzenia.
- Nie chwytać szklanej części żarówki nieosłoniętą dłonią. Gdy konieczne jest chwycenie za szklaną część żarówki, należy użyć czystej szmatki, aby uniknąć zawilgocenia lub zatłuszczenia żarówki. Zarysowanie lub upuszczenie żarówki grozi jej przepaleniem bądź pęknięciem.
- Żarówki wraz ze wszystkimi elementami dodatkowymi należy prawidłowo zamocować. W przeciwnym wypadku może dojść do uszkodzeń na skutek przegrzania, pożaru bądź wniknięcia wilgoci do wnętrza lampy. Może to doprowadzić do jej uszkodzenia lub skraplania się wody na wewnętrznej powierzchni klosza.

**OSTRZEŻENIE**

● Nie wolno próbować naprawiać ani rozmontowywać żarówek, złączy elektrycznych, obwodów zasilania i części składowych. Grozi to porażeniem prądem i w rezultacie poważnymi obrażeniami ciała lub śmiercią.

■ **W celu ograniczenia ryzyka awarii lub pożaru**

- Dokładnie obsadzić żarówkę w oprawie i zablokować.
- Przed zamontowaniem żarówki sprawdzić jej moc, aby uniknąć ryzyka uszkodzeń termicznych.

Sytuacje awaryjne

7

7-1. Podstawowe informacje

Światła awaryjne350

Gdy samochód wymaga
zatrzymania w sytuacji
awaryjnej.....350

Gdy samochód jest zanurzony
lub poziom wody na drodze
podnosi się.....352

7-2. Postępowanie w sytuacjach awaryjnych

Gdy samochód wymaga
holowania353

W razie podejrzenia
nieprawidłowości357

Gdy zaświeci się lampka
ostrzegawcza lub rozlegnie się
sygnał ostrzegawczy358

Gdy zostanie wyświetlony
komunikat ostrzegawczy367

Gdy zostanie przebita opona ...373

Gdy wystąpią trudności
z uruchomieniem hybrydowego
układu napędowego.....384

Gdy zostaną zgubione
kluczyki385

Gdy elektroniczny kluczyk
działa nieprawidłowo
(wersje z elektronicznym
kluczykiem)386

Gdy zostanie rozładowany
akumulator 12-woltowy387

Gdy samochód ulegnie
przegrzaniu393

Gdy samochód ugrzęźnie396

Światła awaryjne

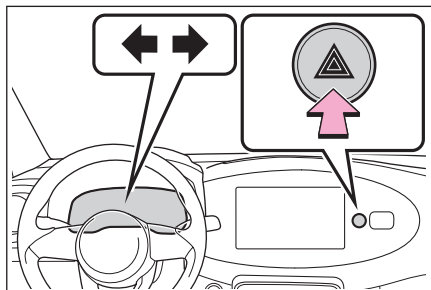
Światła awaryjne służą do ostrzegania innych użytkowników drogi, w sytuacji gdy samochód został unieruchomiony na drodze, np. z powodu usterki.

Opis działania

Nacisnąć wyłącznik świateł awaryjnych.

Zaczną migać wszystkie kierunkowskazy.

Ponowne naciśnięcie wyłącznika wyłącza światła awaryjne.



■ Światła awaryjne

- Zbyt długie pozostawienie włączonych świateł awaryjnych, gdy hybrydowy układ napędowy jest wyłączony (nie świeci się lampka kontrolna stanu gotowości „READY”), może doprowadzić do rozładowania akumulatora 12-woltowego.
- Jeżeli jakkolwiek z poduszek powietrznych zostanie odpalona (napęczniona) lub w przypadku silnego uderzenia w tył samochodu, światła awaryjne zostaną uruchomione automatycznie. Światła awaryjne zostaną automatycznie wyłączone po około 20 minutach. Aby ręcznie wyłączyć światła awaryjne, należy dwukrotnie nacisnąć wyłącznik świateł awaryjnych. (Światła awaryjne mogą nie włączyć się automatycznie w zależności od siły uderzenia lub rodzaju wypadku).

Gdy samochód wymaga zatrzymania w sytuacji awaryjnej

W sytuacji awaryjnej, gdy nie jest możliwe zatrzymanie samochodu w zwykły sposób, można tego dokonać, wykonując następujące działania:

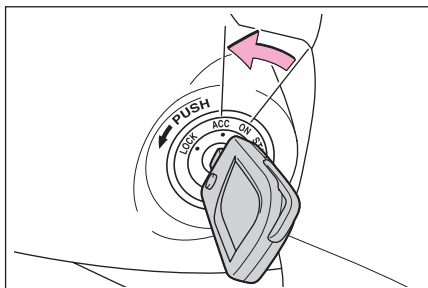
Zatrzymywanie samochodu

- 1 Obiema stopami równomiernie i mocno nacisnąć pedał hamulca zasadniczego.

Nie należy naciskać pedału hamulca zasadniczego w sposób pulsacyjny, ponieważ spowoduje to zwiększenie wysiłku potrzebnego do zatrzymania samochodu.

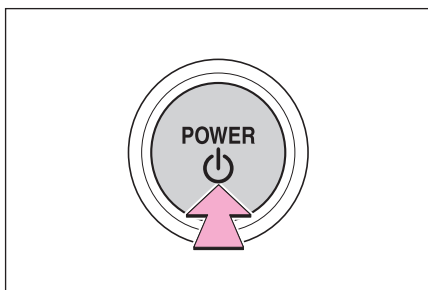
- 2 Przeszawić dźwignię przekładni napędowej w położenie N.
 - ▶ Jeżeli dźwignia przekładni napędowej może zostać przestawiona w położenie N
- 3 Po zwolnieniu zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu.
- 4 Wyłączyć hybrydowy układ napędowy.
 - ▶ Jeżeli dźwignia przekładni napędowej nie może zostać przestawiona w położenie N
- 3 Wciskając pedał hamulca zasadniczego obiema stopami z pełną siłą, doprowadzić do uzyskania możliwie jak najmniejszej prędkości.
- 4 Wykonać następujące czynności, aby wyłączyć hybrydowy układ napędowy:
 - ▶ Wersje z mechanicznym kluczykiem

Wyłącznik zapłonu przełączyć w stan ACC.



► Wersje z elektronicznym kluczykiem

Przytrzymać wciśnięty przycisk rozruchu przez co najmniej 2 sekundy lub szybko nacisnąć go co najmniej 3-krotnie.



5 Zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu.

■ **W razie zatrzymania awaryjnego**

Funkcje układu klimatyzacji itp. mogą zostać częściowo ograniczone w celu zmniejszenia zużycia energii elektrycznej z akumulatora 12-woltowego.

! OSTRZEŻENIE

■ **W przypadku konieczności wyłączenia hybrydowego układu napędowego podczas jazdy**

- Wyłączenie hybrydowego układu napędowego podczas jazdy nie spowoduje utraty możliwości kierowania czy hamowania. Jednak może przestać działać wspomaganie układu kierowniczego, co utrudni płynne obracanie kierownicą przed zatrzymaniem samochodu, w zależności od poziomu naładowania akumulatora 12-woltowego czy warunków jazdy. Zanim zostanie wyłączony hybrydowy układ napędowy, należy w maksymalnym stopniu ograniczyć prędkość jazdy.
- Wersje z mechanicznym kluczykiem: Nigdy nie wolno wyjmować kluczyka, ponieważ spowoduje to zablokowanie kierownicy.

Gdy samochód jest zanu- rzony lub poziom wody na drodze podnosi się

Samochód ten nie jest przystosowany do poruszania się po drogach znacznie zalanych wodą.

Nie wolno poruszać się po podtopionych drogach lub po takich, na których poziom wody może się podnosić. Pozostawanie w samochodzie w sytuacji, gdy samochód może zostać zalany lub może zacząć dryfować, jest niebezpieczne. W takiej sytuacji należy zachować spokój i wykonać następujące czynności.

- Jeżeli drzwi mogą zostać otwarte, należy je otworzyć i opuścić samochód.
- Jeżeli drzwi nie mogą zostać otwarte, należy opuścić szybę za pomocą przełącznika elektrycznego sterowania szyb, aby utworzyć drogę ewakuacyjną.
- Jeżeli szyba może zostać otwarta, należy opuścić samochód przez okno.
- Jeżeli drzwi i szyba nie mogą zostać otwarte ze względu na podnoszący się poziom wody, należy zachować spokój i poczekać, aż poziom wody we wnętrzu podniesie się do momentu wyrównania ciśnienia wody wewnątrz i na zewnątrz samochodu, a następnie otworzyć drzwi i opuścić samochód.

Gdy poziom wody na zewnątrz przekracza połowę wysokości drzwi, nie mogą one zostać otwarte

od wewnątrz z powodu zbyt dużego ciśnienia.

■ Gdy poziom wody przekroczy poziom podłogi

Gdy poziom wody przekroczy poziom podłogi, po pewnym czasie sprzęt elektryczny ulegnie uszkodzeniu, elektrycznie sterowane szyby przestaną działać, hybrydowy układ napędowy wyłączy się i samochód może zostać unieruchomiony.

■ Używanie młotka bezpieczeństwa*

Przednia szyba zrobiona jest z laminowanego szkła (sklejonego z kilku warstw). Szkło laminowane nie może zostać rozbite młotkiem bezpieczeństwa*.

Pozostałe szyby w samochodzie zrobione są ze szkła hartowanego.

*: Aby uzyskać dodatkowe informacje na temat młotka bezpieczeństwa, należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty, innym specjalistycznym warsztatem lub z dystrybutorem młotka bezpieczeństwa.



OSTRZEŻENIE

■ Środki ostrożności podczas jazdy

Nie wolno poruszać się po podtopionych drogach lub po takich, na których poziom wody może się podnosić. W przeciwnym razie samochód może ulec uszkodzeniu i zostać unieruchomiony, zalany lub może zacząć dryfować, co może doprowadzić do śmierci.

Gdy samochód wymaga holowania

Jeżeli zajdzie konieczność holowania tego samochodu, zalecane jest skorzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi Toyoty, innego specjalistycznego warsztatu lub wykwalifikowanej pomocy drogowej i holowanie go z jedną, lub obiema osiami umieszczonymi na platformie samochodowej.

Podczas holowania należy zawsze używać łańcuchów holowniczych zabezpieczających oraz przestrzegać wszystkich obowiązujących przepisów.

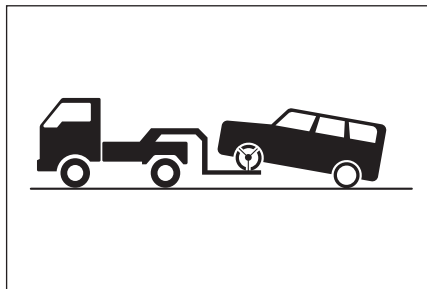
Sytuacje, w których przed przystąpieniem do holowania konieczny jest kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty

Opisane poniżej objawy mogą sygnalizować usterkę przekładni napędowej. W takiej sytuacji przed przystąpieniem do holowania tego samochodu należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty, innym specjalistycznym warsztatem lub wykwalifikowaną pomocą drogową.

- Jeżeli na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat ostrzegawczy dotyczący hybrydowego układu napędowego i samochód nie może ruszyć z miejsca.
- Samochód generuje nietypowe odgłosy.

Holowanie samochodu z jedną osią na platformie

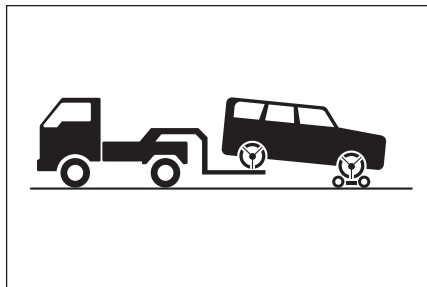
- ▶ Uniesiona przednia oś



Zwolnić hamulec postojowy.

Wyłączyć tryb automatyczny hamulca postojowego. (→S. 160)

- ▶ Uniesiona tylna oś



Pod przednie koła podłożyć wózek holowniczy.

! OSTRZEŻENIE

Należy przestrzegać poniższych środków ostrożności.

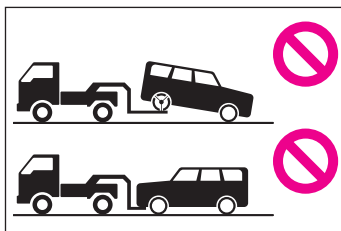
Nieprzestrzeganie ich może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.



OSTRZEŻENIE

■ Gdy samochód jest holowany

Należy upewnić się, że samochód jest transportowany z przednimi lub wszystkimi kołami uniesionymi nad powierzchnię ziemi. Jeżeli samochód holowany jest z przednimi kołami dotykającymi podłoża, może spowodować to uszkodzenie układu napędowego i powiązanych z nim podzespołów lub w zależności od rodzaju uszkodzenia czy usterki energia elektryczna wytwarzana przez silnik elektryczny (trakcyjny) może spowodować pożar.



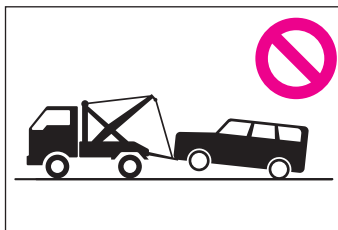
UWAGA

■ W celu uniknięcia ryzyka uszkodzenia samochodu podczas holowania z jedną osią na platformie

- Wersje z blokadą kierownicy: Nie wolno holować samochodu z tylną osią na platformie, gdy przycisk rozruchu przełączony jest w stan OFF (wersje z elektronicznym kluczykiem) lub wyłącznik zapłonu przełączony jest w stan OFF, lub z wyłącznika zapłonu wyjęty jest kluczyk (wersje z mechanicznym kluczykiem). Mechanizm blokady kierownicy nie jest wystarczająco mocny, aby utrzymać przednie koła prosto.
- Unosząc koła samochodu, należy zachować wystarczającą odległość przeciwnego końca samochodu od podłoża. W przeciwnym razie podczas holowania może dojść do uszkodzenia samochodu.

■ Holowanie samochodu w pozycji podwieszanej

Aby uniknąć uszkodzenia nadwozia, nie wolno holować tego samochodu w pozycji podwieszanej.



Przewożenie na platformie samochodowej

Jeżeli samochód przewożony jest na platformie samochodowej, do mocowania kół zawsze należy używać pasów. Prawidłowe zakładanie pasów, patrz informacje zawarte w instrukcji obsługi platformy samochodowej.

Aby podczas transportu zabezpieczyć samochód przed przemieszczaniem się, należy uruchomić hamulec postojowy i przełączyć wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu w stan OFF.

Holowanie awaryjne

W sytuacji awaryjnej, gdy nie jest osiągalna specjalistyczna pomoc drogowa, samochód ten może być holowany za pomocą linki holowniczej lub łańcucha holowniczego zamocowanego do przewidzianego do tego celu zaczepu holowniczego. Ten sposób holowania może być wykorzystywany jedynie na drogach o utwardzonych nawierzchniach, na krótkim odcinku i z prędkością nieprzekraczającą 30 km/h. Kierowca musi pozostać w samochodzie, odpowiednio kierując

i operując hamulcami. Wszystkie koła, pólisie napędowe, układ napędowy, układ kierowniczy oraz hamulce muszą być sprawne.

Przygotowanie do awaryjnego holowania samochodu

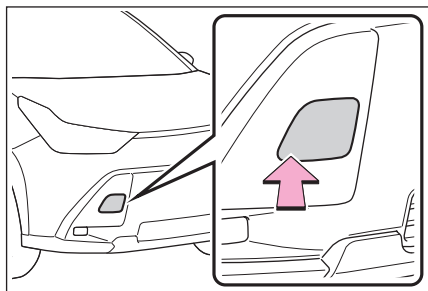
Aby możliwe było holowanie tego samochodu przez inny pojazd, konieczne jest zamontowanie zaczepu holowniczego. Zaczep należy zamontować zgodnie z opisanym sposobem postępowania.

1 Wyjąć zaczep holowniczy.
(→S. 374)

2 Zdjąć zaślepkę otworu w zderzaku.

► Typ A

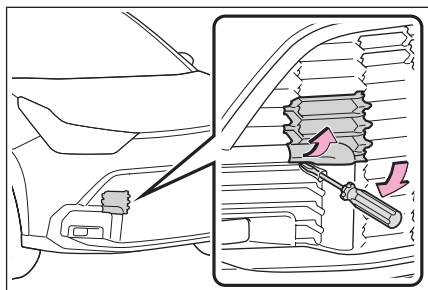
Nacisnąć środkową część lewej krawędzi, aby zdjąć zaślepkę.



► Typ B

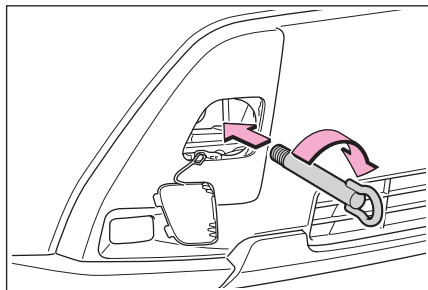
Postępując się śrubokrętem z płaską końcówką zdjąć zaślepkę.

W celu uniknięcia ryzyka uszkodzenia nadwozia podłożyć pod ostrze śrubokręta szmatkę, tak jak pokazano na ilustracji.

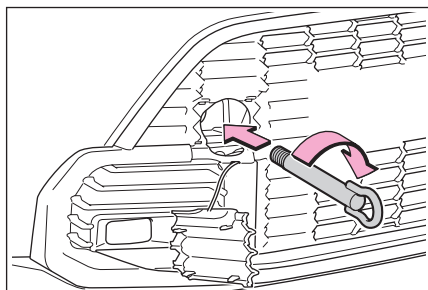


3 Wsunąć zaczep w gniazdo i częściowo wkręcić dłonią.

► Typ A

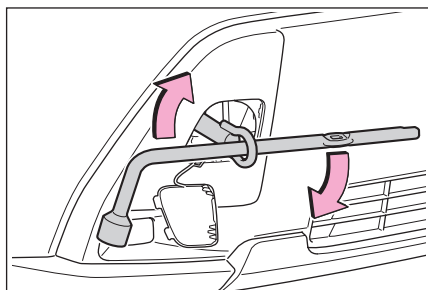


► Typ B

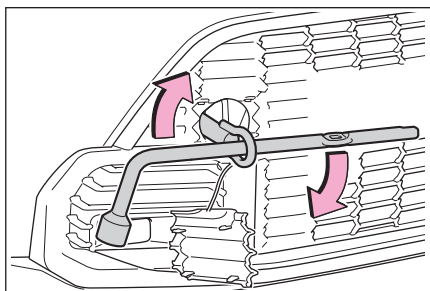


4 Mocno dokręcić zaczep za pomocą klucza do nakrętek mocujących koła lub twardego metalowego pręta.

► Typ A



► Typ B



5 W bezpieczny sposób przymocować linkę holowniczą lub łańcuch holowniczy do zaczepu holowniczego.

Należy uważać, aby nie uszkodzić nadwozia samochodu.

6 Wsiąść do samochodu, który będzie holowany i uruchomić hybrydowy układ napędowy.

Jeżeli hybrydowy układ napędowy nie daje się uruchomić, wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączyć w stan ON.

7 Przesztać dźwignię przekładni napędowej w położenie N i zwolnić hamulec postojowy.

Wyłączyć tryb automatyczny hamulca postojowego. (→S. 160)

Gdy nie można przeszać dźwigni przekładni napędowej: →S. 157

■ Podczas holowania

Gdy hybrydowy układ napędowy jest wyłączony, nie działa wspomaganie w układzie hamulcowym oraz kierowniczym, w związku z tym hamowanie i kierowanie są znacznie utrudnione.

■ Klucz do nakrętek mocujących koła

Klucz do nakrętek mocujących koła można nabyć w autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztacie.

⚠ OSTRZEŻENIE

Należy przestrzegać poniższych środków ostrożności.

Nieprzestrzeganie ich może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

■ Podczas holowania

● Podczas holowania za pomocą linki holowniczej lub łańcucha holowniczego nie należy gwałtownie przyspieszać ani nie wykonywać gwałtownych manewrów, które mogą nadmiernie obciążyć zaczep holowniczy, linkę holowniczą lub łańcuch holowniczy. Zaczep holowniczy, linka holownicza lub łańcuch holowniczy mogą uderzyć osoby znajdujące się w pobliżu lub spowodować poważne uszkodzenia.

● Wersje z blokadą kierownicy: Wyłącznika zapłonu/przycisku rozruchu nie wolno przełączać w stan OFF. Jeżeli zostanie uruchomiona blokada kierownicy, kierowanie samochodem nie będzie możliwe, w wyniku czego może dojść do wypadku.

■ Zamocowanie zaczepu holowniczego

Zaczep holowniczy powinien być mocno dokręcony.

W przeciwnym razie podczas holowania może obluźować się.

⚠ UWAGA

■ W celu uniknięcia ryzyka uszkodzenia samochodu podczas awaryjnego holowania

Nie wolno mocować linki holowniczej lub łańcucha holowniczego do elementów zawieszenia.

W razie podejrzenia nieprawidłowości

Wystąpienie jednego z wymienionych poniżej objawów może sygnalizować konieczność regulacji lub naprawy samochodu. Natychmiast skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.

Objawy widoczne

- Ślady wycieków pod samochodem. (Jednak woda kapiąca z elementów układu klimatyzacji, który pracował, jest zjawiskiem normalnym.)
- Widoczne obniżenie ciśnienia w ogumieniu lub nierównomierne zużycie bieżnika.
- Wskaźnik temperatury płynu w układzie chłodzenia silnika przez dłuższy czas utrzymuje się w zakresie wyższym niż normalnie.

Objawy słyszalne

- Zmiana odgłosu układu wydechowego.
- Nadmierny pisk ogumienia podczas skręcania.
- Nietypowe odgłosy towarzyszące pracy elementów zawieszenia.
- Stukanie lub inne nietypowe odgłosy dobiegające z hybrydowego układu napędowego.

Objawy zauważalne podczas jazdy


- Przerywanie, dławienie się lub nierówna praca silnika.
- Wyrażna utrata mocy.
- Ściąganie samochodu w jedną stronę podczas hamowania.
- Ściąganie samochodu w jedną stronę podczas jazdy po płaskiej, prostej drodze.
- Spadek skuteczności hamulców, „miękki” pedał hamulca zasadniczego, zapadanie się pedału niemal do podłogi.

Gdy zaświeci się lampka ostrzegawcza lub rozlegnie się sygnał ostrzegawczy


Gdy zaświeci się lub zacznie migać którakolwiek z lampek ostrzegawczych, należy zachowując spokój, wykonać zalecane czynności. Krótkotrwałe zaświecenie się lub miganie lampki niekoniecznie sygnalizuje usterkę. Gdy sytuacja będzie się powtarzać, należy zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

Postępowanie w przypadku lampek ostrzegawczych lub sygnałów ostrzegawczych


■ Lampka ostrzegawcza układu hamulcowego (sygnał ostrzegawczy)

Lampka ostrzegawcza	Opis/Sposób postępowania
 (Czerwona)	Sygnalizuje: <ul style="list-style-type: none"> ● Niski poziom płynu w układzie hamulcowym; lub ● Usterkę w układzie hamulcowym. → Natychmiast zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu i skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warształem. Kontynuowanie jazdy może być niebezpieczne.

■ Lampka ostrzegawcza układu hamulcowego (sygnał ostrzegawczy)


Lampka ostrzegawcza	Opis/Sposób postępowania
 (Żółta)	Sygnalizuje usterkę hamulca postojowego. → Natychmiast zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

■ Lampka ostrzegawcza wysokiej temperatury płynu w układzie chłodzenia* (sygnał ostrzegawczy)

Lampka ostrzegawcza	Opis/Sposób postępowania
	Sygnalizuje możliwość przekroczenia dopuszczalnej temperatury silnika. → Natychmiast zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu. Sposób postępowania: (→S. 393)


*: Lampka zaświeca się na wyświetlaczu wielofunkcyjnym wraz z komunikatem.

■ Lampka ostrzegawcza przegrzania hybrydowego układu napędowego* (sygnał ostrzegawczy)

Lampka ostrzegawcza	Opis/Sposób postępowania
	Sygnalizuje przegrzanie hybrydowego układu napędowego. → Zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu. Sposób postępowania: (→S. 393)


*: Lampka zaświeca się na wyświetlaczu wielofunkcyjnym wraz z komunikatem.

■ Lampka ostrzegawcza układu ładowania* (sygnał ostrzegawczy)

Lampka ostrzegawcza	Opis/Sposób postępowania
	Sygnalizuje usterkę w układzie ładowania. → Natychmiast zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu i skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.


*: Lampka zaświeca się na wyświetlaczu wielofunkcyjnym wraz z komunikatem.

■ Lampka ostrzegawcza niskiego ciśnienia oleju w silniku* (sygnał ostrzegawczy)


Lampka ostrzegawcza	Opis/Sposób postępowania
	Sygnalizuje zbyt niskie ciśnienie oleju silnikowego. (→S. 310) → Natychmiast zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu i skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.

*: Lampka zaświeca się na wyświetlaczu wielofunkcyjnym wraz z komunikatem.


■ Lampka sygnalizacyjna usterki (sygnał ostrzegawczy)

Lampka ostrzegawcza	Opis/Sposób postępowania
	Sygnalizuje usterkę następujących podzespołów: <ul style="list-style-type: none"> ● Hybrydowego układu napędowego; ● Elektronicznego układu sterowania pracą silnika; lub ● Elektronicznego układu sterowania przepustnicą. → Natychmiast zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu i skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.


■ Lampka ostrzegawcza układu poduszek powietrznych (sygnał ostrzegawczy)

Lampka ostrzegawcza	Opis/Sposób postępowania
	<p>Sygnalizuje usterkę następujących podzespołów:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Układu poduszek powietrznych; lub ● Układu napinaczy pasów bezpieczeństwa. <p>→ Natychmiast zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.</p>

■ Lampka ostrzegawcza układu zapobiegania blokowaniu kół podczas hamowania „ABS”



Lampka ostrzegawcza	Opis/Sposób postępowania
	<p>Sygnalizuje usterkę następujących podzespołów:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Układu zapobiegania blokowaniu kół podczas hamowania (ABS); lub ● Układu wspomagania hamowania awaryjnego. <p>→ Natychmiast zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.</p>

■ Lampka ostrzegawcza nieprawidłowego użycia pedału* (sygnał ostrzegawczy)


Lampka ostrzegawcza	Opis/Sposób postępowania
	<p>Gdy rozlega się sygnał ostrzegawczy:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Sygnalizuje usterkę układu pierwszeństwa hamulca zasadniczego; ● Sygnalizuje usterkę układu kontroli ruszania; lub ● Sygnalizuje działanie układu kontroli ruszania. <p>→ Postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na wyświetlaczu wielofunkcyjnym.</p> <p>Gdy nie rozlega się sygnał ostrzegawczy:</p> <p>Sygnalizuje działanie układu pierwszeństwa hamulca zasadniczego.</p> <p>→ Zwolnić pedał przyspieszenia i wcisnąć pedał hamulca zasadniczego.</p>

*: Lampka zaświeca się na wyświetlaczu wielofunkcyjnym wraz z komunikatem.


■ Lampka ostrzegawcza elektrycznego wspomagania układu kierowniczego „EPS” (sygnał ostrzegawczy)

Lampka ostrzegawcza	Opis/Sposób postępowania
 (Czerwona) lub  (Żółta)	Sygnalizuje usterkę elektrycznego wspomagania układu kierowniczego (EPS). → Natychmiast zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

■ Lampka ostrzegawcza niskiego poziomu paliwa

Lampka ostrzegawcza	Opis/Sposób postępowania
	Sygnalizuje, że w zbiorniku paliwa pozostało około 4,5 L paliwa lub mniej. → Uzupelnąć paliwo.


■ Lampka przypominająca o zapięciu pasa bezpieczeństwa kierowcy i pasażera na przednim fotelu (sygnał ostrzegawczy*)

Lampka ostrzegawcza	Opis/Sposób postępowania
	Przypomina kierowcy i/lub pasażerowi na przednim fotelu o zapięciu pasa bezpieczeństwa. → Zapiąć pas bezpieczeństwa. Jeżeli na miejscu obok kierowcy znajduje się pasażer, również jego pas bezpieczeństwa musi zostać zapięty, aby zgasła lampka i została przerwana sygnalizacja ostrzegawcza.

*: Sygnał ostrzegawczy niezapiętych pasów bezpieczeństwa kierowcy i pasażera na przednim fotelu:

Sygnał ostrzegawczy przypomina o konieczności zapięcia pasów bezpieczeństwa kierowcy i pasażera siedzącego na przednim fotelu. Jeżeli pas bezpieczeństwa nie zostanie zapięty po przekroczeniu określonej prędkości, przez pewien czas rozlega się przerywany sygnał ostrzegawczy.


■ Lampka przypominająca o zapięciu pasów bezpieczeństwa pasażerów na tylnych fotelach (sygnał ostrzegawczy*)

Lampka ostrzegawcza	Opis/Sposób postępowania
	Przypomina pasażerom na tylnych fotelach o zapięciu pasów bezpieczeństwa. → Zapiąć pas bezpieczeństwa.


*: Sygnał ostrzegawczy niezapiętych pasów bezpieczeństwa pasażerów na tylnych fotelach:

Sygnał ostrzegawczy przypomina o konieczności zapięcia pasów bezpieczeństwa pasażerów na tylnych fotelach. Jeżeli pas bezpieczeństwa nie zostanie zapięty po przekroczeniu określonej prędkości, przez pewien czas rozlega się przerywany sygnał ostrzegawczy.


■ Lampka ostrzegawcza ciśnienia w ogumieniu

Lampka ostrzegawcza	Opis/Sposób postępowania
	<p>Gdy lampka ostrzegawcza miga przez 1 minutę, a następnie zaświeca się na stałe (nie rozlega się sygnał ostrzegawczy): Sygnalizuje usterkę w układzie monitorowania ciśnienia w ogumieniu.</p> <p>→ Zlecić sprawdzenie układu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.</p> <p>Gdy lampka ostrzegawcza zaświeca się (rozlega się sygnał ostrzegawczy): Sygnalizuje spadek ciśnienia w ogumieniu na skutek przyczyn naturalnych.</p> <p>→ Doprowadzić ciśnienie we wszystkich oponach do prawidłowej wartości dla zimnego ogumienia. (→S. 403)</p> <p>Sygnalizuje spadek ciśnienia w ogumieniu na skutek przebicia opony.</p> <p>→ Natychmiast zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu. Sposób postępowania: (→S. 365)</p>


■ Lampka kontrolna układu ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu „LDA” (sygnał ostrzegawczy)

Lampka ostrzegawcza	Opis/Sposób postępowania
 <p>(Żółta)</p>	<p>Sygnalizuje usterkę układu ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu (LDA).</p> <p>→ Postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na wyświetlaczu wielofunkcyjnym.</p>


■ Lampka kontrolna układu wspomagania trzymania toru jazdy „LTA” (sygnał ostrzegawczy)

Lampka ostrzegawcza	Opis/Sposób postępowania
 <p>(Żółta)</p>	<p>Sygnalizuje usterkę układu wspomagania trzymania toru jazdy (LTA).</p> <p>→ Postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na wyświetlaczu wielofunkcyjnym.</p>


■ Lampka kontrolna aktywnej kontroli prędkości jazdy (sygnał ostrzegawczy)

Lampka ostrzegawcza	Opis/Sposób postępowania
 (Żółta)	<p>Sygnalizuje usterkę aktywnej kontroli prędkości jazdy.</p> <p>→ Postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na wyświetlaczu wielofunkcyjnym.</p>


■ Lampka kontrolna automatycznego utrzymywania prędkości jazdy (sygnał ostrzegawczy)

Lampka ostrzegawcza	Opis/Sposób postępowania
 (Żółta)	<p>Sygnalizuje usterkę automatycznego utrzymywania prędkości jazdy.</p> <p>→ Postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na wyświetlaczu wielofunkcyjnym.</p>


■ Lampka kontrolna ogranicznika prędkości jazdy (sygnał ostrzegawczy)

Lampka ostrzegawcza	Opis/Sposób postępowania
 (Żółta)	<p>Sygnalizuje usterkę ogranicznika prędkości jazdy.</p> <p>→ Postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na wyświetlaczu wielofunkcyjnym.</p>


■ Lampka kontrolna informacji dotyczących układów wspomagających kierowcę podczas jazdy

Lampka ostrzegawcza	Opis/Sposób postępowania
 (W niektórych wersjach)	<p>Sygnalizuje możliwość wystąpienia usterki poniższych układów.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Układ wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia (PCS). ● Układ ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu (LDA). <p>→ Postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na wyświetlaczu wielofunkcyjnym.</p> <p>Sygnalizuje, że jeden z następujących układów jest uszkodzony, nieaktywny lub wyłączony.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Układ wspomagania hamowania podczas parkowania (PKSB) (w niektórych wersjach). <p>→ Postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na wyświetlaczu wielofunkcyjnym.</p>


■ Lampka kontrolna proaktywnego asystenta jazdy „PDA” (sygnał ostrzegawczy)

Lampka ostrzegawcza	Opis/Sposób postępowania
 <p>(Żółta)</p>	<p>Sygnalizuje usterkę proaktywnego asystenta jazdy (PDA).</p> <p>→ Postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na wyświetlaczu wielofunkcyjnym.</p>


■ Lampka kontrolna wyłączonego wspomaganie parkowania z czujnikami odległości (sygnał ostrzegawczy)

Lampka ostrzegawcza	Opis/Sposób postępowania
 <p>(W niektórych wersjach)</p>	<p>Gdy rozlega się sygnał ostrzegawczy: Sygnalizuje usterkę wspomaganie parkowania z czujnikami odległości.</p> <p>→ Natychmiast zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.</p> <p>Gdy nie rozlega się sygnał ostrzegawczy: Sygnalizuje, że układ jest chwilowo nieaktywny, prawdopodobnie dlatego, że czujniki są brudne, pokryte lodem itp.</p> <p>→ Postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na wyświetlaczu wielofunkcyjnym. (→S. 369)</p>


■ Lampka ostrzegawcza układu wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia „PCS” (sygnał ostrzegawczy)

Lampka ostrzegawcza	Opis/Sposób postępowania
 <p>OFF</p>	<p>Sygnalizuje usterkę układu wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia (PCS).</p> <p>→ Postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na wyświetlaczu wielofunkcyjnym.</p> <p>Jeżeli układy wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia (PCS) lub stabilizacji toru jazdy (VSC) są wyłączone, zaświeci się lampka ostrzegawcza układu wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia „PCS”.</p>


■ Lampka sygnalizacyjna poślizgu

Lampka ostrzegawcza	Opis/Sposób postępowania
	<p>Sygnalizuje usterkę następujących podzespołów:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Układu stabilizacji toru jazdy (VSC); ● Układu kontroli napędu (TRC); lub ● Układu wspomagania ruszania na pochyłości. <p>→ Natychmiast zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.</p>

■ Lampka kontrolna hamulca postojowego

Lampka ostrzegawcza	Opis/Sposób postępowania
 <p>(Miga)</p>	<p>Hamulec postojowy mógł nie zostać całkowicie uruchomiony lub zwolniony.</p> <p>→ Ponownie użyć przełącznika hamulca postojowego.</p> <p>Lampka zaświeca się, gdy uruchomiony jest hamulec postojowy. Jeżeli po zwolnieniu hamulca postojowego lampka zgaśnie, oznacza to prawidłową pracę układu.</p>

■ Lampka kontrolna automatycznego podtrzymywania działania hamulców

Lampka ostrzegawcza	Opis/Sposób postępowania
 <p>(Miga)</p>	<p>Sygnalizuje usterkę funkcji automatycznego podtrzymywania działania hamulców.</p> <p>→ Natychmiast zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.</p>

■ Sygnalizacja ostrzegawcza

Przy głośno nastawionym systemie audio lub w hałaśliwym miejscu, sygnał akustyczny może być trudny do usłyszenia.

■ Czujnik obciążenia przedniego fotela pasażera, sygnalizacja niezapiętego pasa bezpieczeństwa pasażera i sygnał ostrzegawczy

- Jeżeli na przednim fotelu pasażera zostaną umieszczone bagaże, czujnik może zarejestrować obciążenie, co spowoduje miganie lampki i rozlegnie się sygnał ostrzegawczy mimo braku pasażera na fotelu.
- W przypadku umieszczenia na przednim fotelu pasażera dodatkowej poduszki czujnik może nie zareagować na obecność pasażera i sygnalizacja niezapiętego pasa bezpieczeństwa

nie będzie działać prawidłowo.

■ Gdy podczas jazdy zaświeci się lampka sygnalizacyjna usterki

W niektórych wersjach w przypadku całkowitego opróżnienia zbiornika paliwa zaświeca się lampka sygnalizacyjna usterki. Jeżeli zbiornik paliwa jest pusty, należy natychmiast uzupełnić paliwo. Lampka ta po kilku jeżdżach zgaśnie. Jeżeli lampka sygnalizacyjna usterki nie zgaśnie, należy jak najszybciej skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warszatem.

■ Lampka ostrzegawcza elektrycznego wspomagania układu kierowniczego (sygnał ostrzegawczy)

Gdy akumulator 12-woltowy jest słabo naładowany lub w sytuacji chwilowego spadku napięcia elektrycznego, może zaświe-

cić się lampka ostrzegawcza elektrycznego wspomaganie układu kierowniczego i może rozlec się sygnał ostrzegawczy.

■ Gdy zaświeci się lampka ostrzegawcza ciśnienia w ogumieniu

Skontrolować, czy jedna z opon nie jest przebita.

Jeżeli opona jest przebita: →S. 323, 373

Jeżeli żadna z opon nie jest przebita: Gdy opony samochodu dostatecznie ostygną, sprawdzić ciśnienie w ogumieniu. Doprowadzić ciśnienie w ogumieniu do prawidłowej wartości i przeprowadzić kalibrację. (→S. 321)

■ Lampka ostrzegawcza ciśnienia w ogumieniu może zaświecić się z przyczyn naturalnych

Lampka ostrzegawcza ciśnienia w ogumieniu może zaświecić się z przyczyn naturalnych, takich jak normalne uchodzenie powietrza z opony czy zmiany ciśnienia w ogumieniu na skutek zmian temperatury. W takim przypadku doprowadzenie ciśnienia w ogumieniu do prawidłowej wartości spowoduje zgaśnięcie lampki ostrzegawczej (po kilku minutach).

■ Gdy lampka ostrzegawcza ciśnienia w ogumieniu miga przez 1 minutę, a następnie zaświeca się na stałe

Gdy po przełączeniu wyłącznika zapłonu/przycisku rozruchu w stan ON często zdarza się, że lampka ostrzegawcza ciśnienia w ogumieniu miga przez 1 minutę, a następnie zaświeca się na stałe, należy zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

■ Sytuacje, w których układ monitorowania ciśnienia w ogumieniu może działać nieprawidłowo

→S. 320



OSTRZEŻENIE

■ Gdy świecą się lampki ostrzegawcze układu zapobiegania blokowaniu kół podczas hamowania „ABS” i układu hamulcowego

Należy natychmiast zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu i skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warszatem.

Podczas hamowania samochód będzie zachowywać się wysoce niestabilnie i układ zapobiegania blokowaniu kół podczas hamowania (ABS) może zawodzić, co grozi wypadkiem, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

■ Gdy zaświeci się lampka ostrzegawcza elektrycznego wspomaganie układu kierowniczego „EPS”

Gdy lampka świeci się w kolorze żółtym, wspomaganie układu kierowniczego jest ograniczone. Gdy lampka świeci się w kolorze czerwonym, wspomaganie układu kierowniczego nie działa i obracanie kierownicy może być bardzo trudne. Jeżeli kierownica stawia większy opór niż zwykle, należy mocno ją chwycić i do jej obracania używać większej siły niż normalnie.

■ Gdy zaświeci się lampka ostrzegawcza ciśnienia w ogumieniu

Należy zastosować się do poniższych zaleceń.

Nieprzestrzeganie ich grozi utratą panowania nad samochodem, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

● Jak najszybciej zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu. Niezwłocznie doprowadzić ciśnienie w ogumieniu do prawidłowej wartości.

● Jeżeli mimo doprowadzenia ciśnienia do właściwej wartości lampka ostrzegawcza ciśnienia w ogumieniu zaświeci się ponownie, prawdopodobnie nastąpiło przebicie opony. Sprawdzić stan opon. Jeżeli opona nie utrzymuje ciśnienia, należy przeprowadzić tymczasową naprawę za pomocą awaryjnego zestawu naprawczego do ogumienia.

● Unikać raptownych ruchów kierownicą i gwałtownego hamowania. Pogorszenie się stanu opon stwarza ryzyko utraty panowania nad samochodem.

■ Nagły spadek ciśnienia w ogumieniu w wyniku jego rozerwania lub utraty szczelności

Nagły spadek ciśnienia w ogumieniu może być sygnalizowany z pewnym opóźnieniem.



UWAGA

■ Aby zapewnić prawidłowe działanie układu monitorowania ciśnienia w ogumieniu

W przypadku założenia opon różnych producentów lub różnej specyfikacji układ monitorowania ciśnienia w ogumieniu może działać nieprawidłowo.

Gdy zostanie wyświetlony komunikat ostrzegawczy

Na wyświetlaczu wielofunkcyjnym ukazują się ostrzeżenia o wykrytych usterkach lub nieprawidłowo wykonanych działaniach, a także informacje o konieczności wykonania czynności serwisowych. Gdy na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat ostrzegawczy, należy zachowując spokój, wykonać zalecane czynności.

Jeżeli po wykonaniu zalecanych czynności ponownie pojawi się komunikat ostrzegawczy, należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.

Dodatkowo, jeżeli w czasie wyświetlania komunikatu ostrzegawczego zaświeca się lub miga lampka ostrzegawcza, należy podjąć odpowiednie działania sygnalizowane przez lampkę ostrzegawczą. (→S. 358)

■ Komunikaty ostrzegawcze

Komunikaty ostrzegawcze opisane poniżej mogą różnić się od wyświetlanych komunikatów w zależności od warunków użytkowania i specyfikacji samochodu.

■ Sygnalizacja ostrzegawcza

W trakcie wyświetlania komunikatu może rozleć się sygnał ostrzegawczy. Przy głośno nastawionym systemie audio lub w hałaśliwym miejscu, sygnał akustyczny może być trudny do usłyszenia.

■ Jeżeli pojawi się komunikat „Niski poziom oleju silnikowego. Uzupełnij lub wymień olej”

Sygnalizuje niski poziom oleju silnikowego. Sprawdzić poziom oleju silnikowego i w razie potrzeby uzupełnić.

(→S. 310)

Komunikat ostrzegawczy może pojawić się również, gdy samochód stoi na pochyłości. Zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu, na twardym, płaskim podłożu i sprawdzić, czy komunikat ostrzegawczy zniknął.

■ Jeżeli pojawi się komunikat „Hybrydowy układ napędowy zatrzymany. Niska siła wspomagania układu kierowniczego”

Sygnalizuje wyłączenie hybrydowego układu napędowego w trakcie jazdy.

Jeżeli kierownica stawia większy opór niż zwykle, należy mocno ją chwycić i do jej obracania używać większej siły niż normalnie.

■ Jeżeli pojawi się komunikat „Przegrzanie hybr. układu napędowego. Zmniejszona moc wyjśc.”

Komunikat ostrzegawczy może pojawić się podczas jazdy w trudnych warunkach. (Na przykład podczas jazdy w górę długiego i stromego wzniesienia lub podczas jazdy pod górę na biegu wstecznym.)

Sposób postępowania: →S. 393

■ Jeżeli pojawi się komunikat „Akumulator trakcyjny wymaga ochrony. Należy powstrzymać się od używania położenia N”

Komunikat może pojawić się, gdy dźwignia przekładni napędowej znajduje się w położeniu N.

Akumulator trakcyjny nie jest ładowany, gdy dźwignia przekładni napędowej znajduje się w położeniu N. Po zatrzymaniu samochodu należy przestawić dźwignię przekładni napędowej w położenie P.

■ Jeżeli pojawi się komunikat „Akum. trakcyj. wym. ochrony. Aby uruchomić ponownie, wybierz położenie P”

Sygnalizuje spadek napięcia akumulatora trakcyjnego na skutek długiego pozostawiania dźwigni przekładni napędowej w położeniu N.

Przed wznowieniem jazdy przestawić dźwignię przekładni napędowej w położenie P i ponownie uruchomić hybrydowy układ napędowy.

■ **Jeżeli pojawi się komunikat „Przeświń dźwignię w położenie P, zanim wysiadziesz z pojazdu”**

Sygnalizuje, że zostały otwarte drzwi kierownicy, gdy wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu nie został przełączony w stan OFF, a dźwignia przekładni napędowej znajduje się w położeniu innym niż P. Przesłać dźwignię przekładni napędowej w położenie P.

■ **Jeżeli pojawi się komunikat „Dźwignia znajduje się w położeniu N. Zwolnij pedał przyspieszenia przed przestawieniem dźwigni”**

Sygnalizuje, że wciśnięty został pedał przyspieszenia, gdy dźwignia przekładni napędowej znajduje się w położeniu N.

Zwolnić pedał przyspieszenia i przesłać dźwignię przekładni napędowej w położenie D lub R.

■ **Jeżeli pojawi się komunikat „Naciśnij hamulec. Gdy pojazd stoi, hybr. ukł. nap. może się przegrzewać”**

Komunikat jest wyświetlany, gdy pedał przyspieszenia używany jest do utrzymania zatrzymanego samochodu na wzniesieniu itp. Może dojść do przegrzania hybrydowego układu napędowego. Zwolnić pedał przyspieszenia i wcisnąć pedał hamulca zasadniczego.

■ **Jeżeli pojawi się komunikat „Automatyczne wyłączenie zasilania w celu oszczędzania energii akumulatora”**

Sygnalizuje wyłączenie hybrydowego układu napędowego w wyniku zadziałania funkcji samoczynnego wyłączenia zasilania. Podczas następnego uruchamiania hybrydowego układu napędowego przez około 5 minut utrzymywać nieco podwyższoną prędkość obrotową w celu podładowania akumulatora 12-woltowego.

■ **Jeżeli pojawi się komunikat „Awaria systemu świateł głównych. Skontaktuj się ze stacją obsługi”**

Sygnalizuje możliwość wystąpienia usterki następujących układów. Natychmiast zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

- Ledowych świateł głównych (w niektórych wersjach).
- Automatycznego włączania i wyłączania świateł drogowych (AHB).

■ **Jeżeli pojawi się komunikat „Wkrótce wymagana będzie wymiana oleju”**

Sygnalizuje konieczność zaplanowania wymiany oleju silnikowego.

Sprawdzić olej silnikowy i w razie potrzeby wymienić.

Po wymianie oleju silnikowego konieczne jest wyzerowanie układu kontrolnego wymiany oleju. (→S. 312)

■ **Jeżeli pojawi się komunikat „Wymagana wymiana oleju”**

Sygnalizuje konieczność wymiany oleju silnikowego.

Zlecić autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi sprawdzenie i wymianę oleju oraz filtra oleju. Po wymianie oleju silnikowego konieczne jest wyzerowanie układu kontrolnego wymiany oleju. (→S. 312)

■ **Jeżeli pojawi się komunikat „Ukł. wspom. parkowania niedostępny. Czujnik zablokowany” (w niektórych wersjach)**

Czujnik może być pokryty wodą, lodem, śniegiem, brudem itp. Należy usunąć wodę, lód, śnieg, brud itp. z czujnika, aby przywrócić normalną pracę układu.



Również w wyniku oblodzenia czujnika w niskich temperaturach może zostać wyświetlony komunikat ostrzegawczy lub czujnik może nie wykrywać obiektów. Po usunięciu oblodzenia układ będzie pracował normalnie.









Jeżeli czujnik jest zabrudzony, jego położenie zostanie pokazane na wyświetlaczu.

Gdy zostanie wyświetlony komunikat ostrzegawczy, nawet jeżeli czujnik jest czysty, może być on uszkodzony. Natychmiast zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

■ **Jeżeli pojawi się komunikat „Usterka układu. Odwiedź stację obsługi”**

Sygnalizuje, że jeden z następujących układów jest wyłączony.










-  Układ wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia (PCS).
-  Układ ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu (LDA).


-  Układ wspomagania trzymania toru jazdy (LTA).
-  Automatyczne włączanie i wyłączenie świateł drogowych (AHB).
-  Aktywna kontrola prędkości jazdy.
-  Ogranicznik prędkości jazdy.
-  Układ rozpoznawania znaków drogowych (RSA).
-  Proaktywny asystent jazdy (PDA).
-  Wspomaganie parkowania z czujnikami odległości (w niektórych wersjach).
-  Układ wspomagania hamowania podczas parkowania (PKSB) (w niektórych wersjach).

Natychmiast zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

■ **Jeżeli pojawi się komunikat „Układ wyłączony. Patrz instrukcja obsługi”**

Sygnalizuje, że jeden z następujących układów jest wyłączony.









-  Układ wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia (PCS).
-  Układ ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu (LDA).
-  Układ wspomagania trzymania toru jazdy (LTA).
-  Automatyczne włączanie i wyłączenie świateł drogowych (AHB).
-  Aktywna kontrola prędkości jazdy.
-  Ogranicznik prędkości jazdy.
-  Układ rozpoznawania znaków drogowych (RSA).
-  Proaktywny asystent jazdy (PDA).
-  Wspomaganie parkowania z czujnikami odległości (w niektórych wersjach).

-  Układ wspomagania hamowania podczas parkowania (PKSB) (w niektórych wersjach).

- Sprawdzić sytuację, w których czujniki oraz układy mogą działać nieprawidłowo i jeżeli to możliwe przywrócić ich sprawność. (→S. 188, 246, 255)
- Sprawdzić czujniki oraz kamery, czy nie zasłania ich obce ciało. Jeżeli tak, należy usunąć obce ciało. (→S. 185, 243)
- Gdy problem zostanie rozwiązany i czujniki działają, sygnalizacja może zostać samoczynnie wyłączona.

■ **Jeżeli pojawi się komunikat „Układ wyłączony. Słaba widoczność przez przed. kamerę. Patrz instrukcja obsługi”**

Sygnalizuje, że jeden z następujących układów jest wyłączony.









-  Układ wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia (PCS).
-  Układ ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu (LDA).
-  Układ wspomagania trzymania toru jazdy (LTA).
-  Automatyczne włączanie i wyłączenie świateł drogowych (AHB).
-  Aktywna kontrola prędkości jazdy.
-  Ogranicznik prędkości jazdy.
-  Układ rozpoznawania znaków drogowych (RSA).
-  Proaktywny asystent jazdy (PDA).

Wykonać następujące procedury naprawcze.

- Za pomocą wycieraczek, usunąć zanieczyszczenia i wszelkie obce ciała z przedniej szyby.
- Usunąć zaparowanie przedniej szyby za pomocą układu klimatyzacji.
- Zamknąć pokrywę silnika, usunąć naklejki itp., aby odsłonić przednią kamerę.

■ **Jeżeli pojawi się komunikat „Układ wyłączony. Kamera przednia poza praw. zakr. tem. Poczekaj na powrót do normalnej temp.”**

Sygnalizuje, że jeden z następujących układów jest wyłączony.


-  Układ wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia (PCS).
-  Układ ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu (LDA).
-  Układ wspomagania trzymania toru jazdy (LTA).
-  Automatyczne włączanie i wyłączanie świateł drogowych (AHB).
-  Aktywna kontrola prędkości jazdy.
-  Ogranicznik prędkości jazdy.
-  Układ rozpoznawania znaków drogowych (RSA).
-  Proaktywny asystent jazdy (PDA).


Wykonać następujące procedury naprawcze.


- Jeżeli przednia kamera jest gorąca, np. gdy samochód zaparkowany jest w nasłonecznionym miejscu, użyć układu klimatyzacji, aby obniżyć temperaturę wokół przedniej kamery.
- Jeżeli podczas postoju samochodu używana była zasłona przeciwsłoneczna, w zależności od jej rodzaju, promienie słoneczne odbijane od jej powierzchni mogły spowodować zbyt mocne rozgrzanie przedniej kamery.
- Jeżeli przednia kamera jest zimna, np. gdy samochód zaparkowany był w bardzo zimnym otoczeniu, należy użyć układu klimatyzacji, aby podnieść temperaturę wokół przedniej kamery.


■ **Jeżeli pojawi się komunikat „Układ wyłączony. Zablock. czujnik radarowy przedni. Wyczyść czujnik radarowy”**

Sygnalizuje, że jeden z następujących układów jest wyłączony.


-  Układ wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia (PCS).


-  Układ ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu (LDA).

-  Układ wspomagania trzymania toru jazdy (LTA).

-  Automatyczne włączanie i wyłączanie świateł drogowych (AHB).

-  Aktywna kontrola prędkości jazdy.

-  Ogranicznik prędkości jazdy.

-  Proaktywny asystent jazdy (PDA).


Wykonać następujące procedury naprawcze.


- Sprawdzić, czy do czujnika radarowego lub jego osłony przywarły obce ciała i w razie potrzeby, usunąć je. (→S. 186)
- Komunikat ten może być wyświetlany podczas jazdy w otwartej przestrzeni z kilkoma pobliskimi pojazdami lub obiektami, takiej jak pustynia, łąki, przedmieścia itp.


Komunikat może zniknąć, podczas jazdy samochodem w obszarze z budowlami, pojazdami itp.


■ **Jeżeli pojawi się komunikat „Układ wyłączony. Czujn. radar. przed. poza praw. zakr. tem. Poczekaj na powrót do normalnej temp.”**

Sygnalizuje, że jeden z następujących układów jest wyłączony.


-  Układ wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia (PCS).


-  Układ ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu (LDA).

-  Układ wspomagania trzymania toru jazdy (LTA).

-  Automatyczne włączanie i wyłączanie świateł drogowych (AHB).

-  Aktywna kontrola prędkości jazdy.

-  Ogranicznik prędkości jazdy.








-  Proaktywny asystent jazdy (PDA).

Wykonać następujące procedury naprawcze.

- Temperatura czujnika radarowego jest poza zakresem działania. Poczekać, aż temperatura będzie odpowiednia.

■ **Jeżeli pojawi się komunikat „Układ wyłączony. Autom. kalibracja radaru przedniego. Patrz instrukcja obsługi”**

Sygnalizuje, że jeden z następujących układów jest wyłączony.

-  Układ wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia (PCS).
-  Układ ostrzegania o niezamierzonyj zmianie pasa ruchu (LDA).
-  Układ wspomagania trzymania toru jazdy (LTA).
-  Automatyczne włączanie i wyłączenie świateł drogowych (AHB).
-  Aktywna kontrola prędkości jazdy.
-  Ogranicznik prędkości jazdy.
-  Proaktywny asystent jazdy (PDA).

Wykonać następujące procedury naprawcze.

- Sprawdzić, czy do czujnika radarowego lub jego osłony przywarły obce ciała i w razie potrzeby, usunąć je. (→S. 186)
- Czujnik radarowy może być nieprawidłowo ustawiony i zostanie automatycznie skalibrowany podczas jazdy. Przez chwilę kontynuować jazdę.

■ **Jeżeli pojawi się komunikat „Tempomat niedostępny. Patrz instrukcja obsługi”**

Sygnalizuje, że jeden z następujących układów jest wyłączony.

- Aktywna kontrola prędkości jazdy.
- Ogranicznik prędkości jazdy.

Gdy przycisk wspomagania podczas jazdy zostanie naciśnięty kilkukrotnie, pojawi się komunikat.

Przycisk wspomagania podczas jazdy należy nacisnąć krótko i pewnie.

■ **Jeżeli pojawi się komunikat „Ogranicznik prędkości niedostępny. Patrz instrukcja obsługi”**

Komunikat może pojawić się po prze-

stawieniu dźwigni przekładni napędowej w położenie R.

Przestawić dźwignię przekładni napędowej w położenie D.

Gdy przycisk wspomagania podczas jazdy zostanie naciśnięty kilkukrotnie, pojawi się komunikat.

Przycisk wspomagania podczas jazdy należy nacisnąć krótko i pewnie.

■ **Jeżeli pojawi się komunikat „Monitor kier. poza prawidł. zakresem temp. Poczekaj na powrót do normalnej temp.”**

Sygnalizuje, że następujący układ jest wyłączony.

- Monitorowanie kierowcy.

Temperatura kamery monitorującej kierowcę jest poza zakresem działania. Poczekać, aż temperatura będzie odpowiednia.

■ **Jeżeli pojawi się komunikat „Monitor kierowcy niedostępny. Patrz instrukcja obsługi”**

Obiekty kamery monitorującej kierowcę może być zabrudzony.

Jeżeli na obiektywie kamery znajdują się zanieczyszczenia, należy oczyścić je suchą i miękką szmatką, aby nie spowodować uszkodzeń.

■ **Jeżeli pojawi się komunikat sygnalizujący konieczność wizyty w autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztacie**

Układ lub jego część wyświetlana na wyświetlaczu wielofunkcyjnym działa nieprawidłowo. Natychmiast zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

■ **Jeżeli pojawi się komunikat sygnalizujący konieczność zapoznania się z „Instrukcją obsługi”**

- Jeżeli pojawi się komunikat „Wys. temp. silnika. Zatrzymaj się w bezpiecznym miejscu. Patrz instruk.”, należy postępować zgodnie z opisanym sposobem postępowania. (→S. 393)

- Jeżeli pojawi się komunikat „Zapchany filtr w układzie wydechowym”, postępować zgodnie z opisanym sposobem postępowania. (→S. 256)

- Jeżeli pojawi się którykolwiek z poniższych komunikatów, może sygnalizować usterkę. Natychmiast zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.
- „Usterka systemu elektronicznego kluczyka. Patrz instrukcja obsługi”.
- „Usterka hybrydowego układu napędowego”.
- „Sprawdź silnik”.
- „Usterka układu akumulatora hybrydowego”.
- „Usterka układu pedału przyspieszenia”.
- Jeżeli na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się którykolwiek z poniższych komunikatów, paliwo mogło zostać wyczerpane. Zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu i uzupełnić paliwo, jeżeli jego poziom jest niski.
- „Hybrydowy układ napędowy wyłączony”.
- „Silnik spalinowy wyłączony”.
- Jeżeli pojawi się którykolwiek z poniższych komunikatów, może sygnalizować usterkę. Natychmiast zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu i skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warszatem.
- „Niska siła hamowania. Zatrzym. w bezp. miejscu”.
- „Usterka układu ładowania akum. 12 V. Zatrzym. w bezp. miejscu. Patrz instrukcja obsługi”.
- „Niskie ciśnienie oleju. Zatrzym. w bezp. miejscu. Patrz instrukcja obsługi”.
- Jeżeli pojawi się komunikat „Niski poziom naładowania akum. 12 V. Patrz instrukcja obsługi”
- Jeżeli komunikat zgaśnie po kilku sekundach (wyświetla się przez około 6 sekund): Utrzymywać pracę hybrydowego układu napędowego dłużej niż 15 minut w celu podładowania akumulatora 12-woltowego.
- Jeżeli komunikat nie zgaśnie: Uruchomić hybrydowy układ napędowy zgodnie z opisanym sposobem postępowania: S. 387.
- Jeżeli pojawi się komunikat „Wymagana obsługa układu chłodzenia akumulatora trakcyjnego. Patrz instrukcja obsługi”, może oznaczać to zapchany filtr, zablokowany wlotowy otwór wentylacyjny komory akumulatora trakcyj-

nego lub nieszczelny kanał wentylacyjny. W związku z tym należy wykonać następującą procedurę naprawczą.

Wyczyścić wlotowy otwór wentylacyjny komory akumulatora trakcyjnego.
(→S. 332)

Jeżeli komunikat pojawia się, gdy wlotowy otwór wentylacyjny komory akumulatora trakcyjnego jest czysty, należy jak najszybciej skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warszatem.

■ Jeżeli pojawi się komunikat „Konieczny przegląd akumulatora trakcyjnego w stacji obsługi”

Sygnalizuje konieczność przeglądu lub wymiany akumulatora trakcyjnego. Natychmiast zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

- Nieprzeprowadzenie przeglądu akumulatora trakcyjnego i kontynuowanie jazdy samochodem spowoduje, że uruchomienie hybrydowego układu napędowego nie będzie możliwe.

- Jeżeli hybrydowy układ napędowy nie daje się uruchomić, należy natychmiast skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warszatem.

■ Jeżeli pojawi się komunikat dotyczący wykonywanej czynności

- Jeżeli pojawi się komunikat dotyczący pedału przyspieszenia lub pedału hamulca zasadniczego.

Komunikat ostrzegawczy o konieczności wciśnięcia pedału hamulca zasadniczego może zostać wyświetlony w trakcie działania układów wspomagających kierowcę podczas jazdy, takich jak układ (PCS) lub aktywna kontrola prędkości jazdy (w niektórych wersjach). Jeżeli komunikat ostrzegawczy pojawi się, należy zmniejszyć prędkość lub postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na wyświetlaczu wielofunkcyjnym.

- Komunikat ostrzegawczy pojawia się w trakcie działania układu pierwszeństwa hamulca zasadniczego. (→S. 141)

- Komunikat ostrzegawczy pojawia się w trakcie działania układu kontroli ruszania (→S. 145). Postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na wyświetlaczu wielofunkcyjnym.

Gdy zostanie przebita opona

Samochód ten zamiast koła zapasowego posiada awaryjny zestaw naprawczy do ogumienia.

Punktowe przebicie bieżnika opony gwoździem lub śrubą może zostać tymczasowo naprawione awaryjnym zestawem naprawczym do ogumienia. (Awaryjny zestaw naprawczy do ogumienia zawiera środek uszczelniający. Może on być użyty tylko raz do tymczasowej naprawy uszkodzonej opony bez wyjmowania z niej gwoździa lub śruby.)

W zależności od uszkodzenia naprawa opony za pomocą awaryjnego zestawu naprawczego do ogumienia może być niemożliwa. (→S. 373)

Po tymczasowej naprawie za pomocą awaryjnego zestawu naprawczego do ogumienia należy zwrócić się do autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innego specjalistycznego warsztatu w celu naprawy lub wymiany uszkodzonej opony. Naprawa za pomocą awaryjnego zestawu naprawczego do ogumienia jest tymczasowa. Należy jak najszybciej naprawić lub wymienić uszkodzoną oponę.



OSTRZEŻENIE

■ Gdy zostanie przebita opona

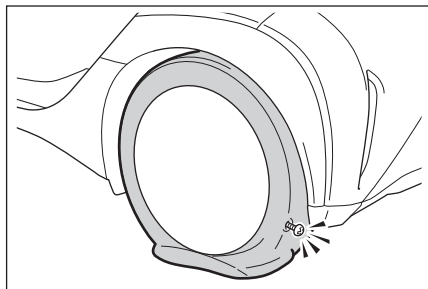
Nie wolno kontynuować jazdy po utracie ciśnienia w ogumieniu. Przejechanie nawet krótkiego odcinka może doprowadzić do uszkodzenia opony i obręczy koła w stopniu uniemożliwiającym ich naprawę oraz może doprowadzić do wypadku.

Przed naprawą opony

- Zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu, na twardym, płaskim podłożu.
- Uruchomić hamulec postojowy.
- Przeszawić dźwignię przekładni napędowej w położenie P.
- Wyłączyć hybrydowy układ napędowy.
- Włączyć światła awaryjne. (→S. 350)
- Oszacować zakres uszkodzeń opony.

Opona może zostać naprawiona za pomocą awaryjnego zestawu naprawczego do ogumienia tylko w przypadku przebitcia jej przez gwoździe lub śrubę, gdy uszkodzenie wystąpiło w części, w której znajduje się bieżnik opony.

- Nie należy wyjmować gwoździa lub śruby z opony. Wyjęcie ich może powiększyć uszkodzenie i uniemożliwić naprawę za pomocą awaryjnego zestawu naprawczego do ogumienia.
- Aby zapobiec wyciekowi środka uszczelniającego, należy ustawić samochód tak, aby miejsce uszkodzenia opony (jeżeli jest znane) znajdowało się na górze.



■ Kiedy naprawa opony za pomocą awaryjnego zestawu naprawczego do ogumienia nie jest możliwa

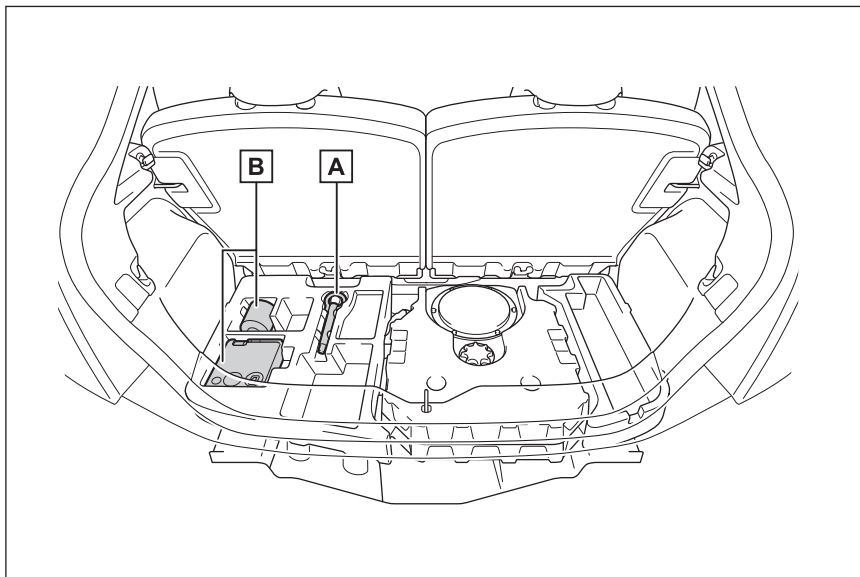
Naprawa za pomocą awaryjnego zesta-

wu naprawczego do ogumienia nie jest możliwa w opisanych poniżej przypadkach. W takiej sytuacji należy zgłosić się do autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innego specjalistycznego warsztatu.

- Opona została uszkodzona na skutek jazdy bez wystarczającej ilości powietrza.
- Pęknięcia lub uszkodzenia znajdują się w innej niż bieżnik części opony, np. w bocznej części opony.
- Widoczna jest szczelina pomiędzy oponą a obręczą.
- Przecięcie lub uszkodzenie bieżnika opony wynosi 4 mm lub więcej.
- Uszkodzeniu uległa obręcz koła.
- Została przebita więcej niż jedna opona.
- Bieżnik opony został uszkodzony gwoździem lub śrubą w więcej niż jednym miejscu.
- Wygaśła ważność środka uszczelniającego.

Umiejscowienie awaryjnego zestawu naprawczego do ogumienia i narzędzi

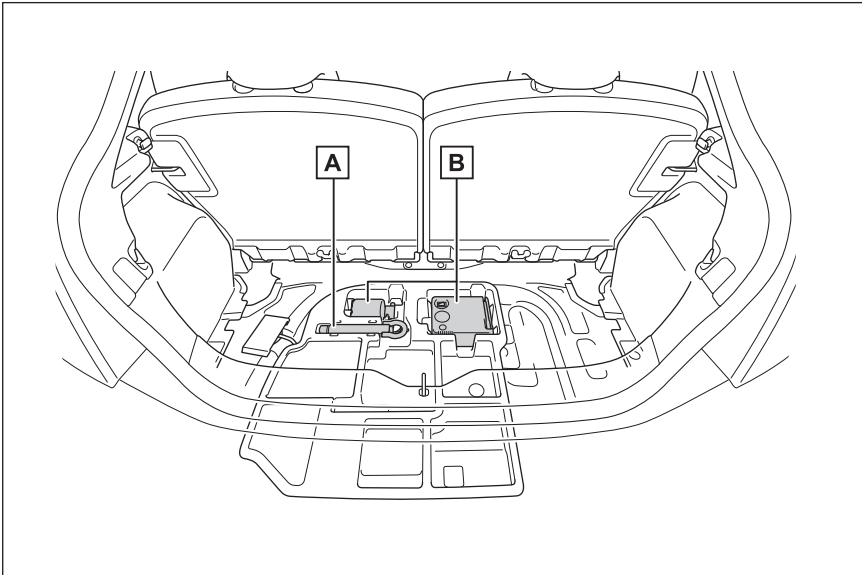
► Typ A



A Zaczep holowniczy

B Awaryjny zestaw naprawczy do ogumienia

► Typ B

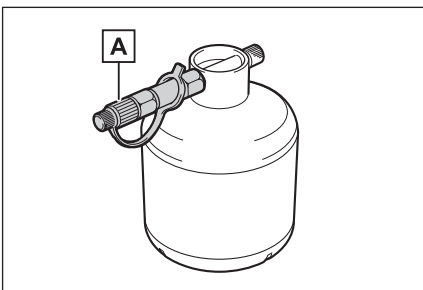


A Zaczep holowniczy

B Awaryjny zestaw naprawczy do ogumienia

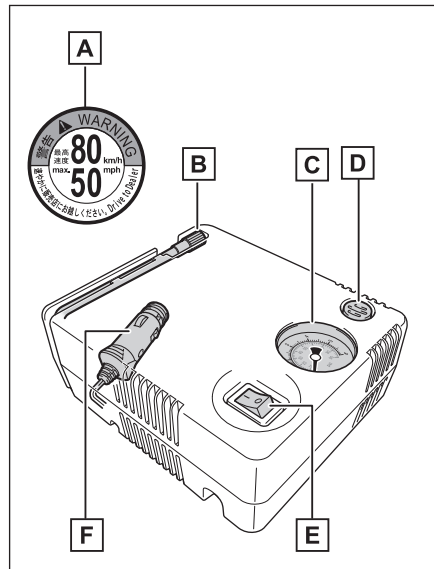
Elementy awaryjnego zestawu naprawczego do ogumienia

► Butelka



A Dysza

► Sprężarka



- A** Naklejka
- B** Rurka wtryskująca
- C** Manometr
- D** Przycisk do redukcji ciśnienia
- E** Wyłącznik sprężarki
- F** Wtyczka przewodu zasilania

■ Uwagi dotyczące sprawdzania awaryjnego zestawu naprawczego do ogumienia

Należy okresowo sprawdzać datę ważności środka uszczelniającego.

Data ważności znajduje się na butelce. Nie należy używać środka uszczelniającego, którego data ważności wygasta. Naprawa wykonana przy jego użyciu może nie być skuteczna.

■ Awaryjny zestaw naprawczy do ogumienia

- Awaryjny zestaw naprawczy do ogumienia służy do napełniania opony powietrzem.
- Środek uszczelniający ma ograniczoną datę ważności. Data ważności znajduje się na butelce. Środek uszczelniający powinien zostać wymieniony przed upływem daty ważności. W tym celu należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.
- Środek uszczelniający z awaryjnego zestawu naprawczego do ogumienia może zostać użyty tylko raz, do naprawy jednego koła. Jeżeli środek uszczelniający został zużyty, należy kupić nowy w autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztacie. Sprężarka może być używana wielokrotnie.
- Środek uszczelniający może być stosowany przy temperaturze otoczenia od -30°C do 60°C .
- Awaryjny zestaw naprawczy do ogumienia został zaprojektowany specjalnie do rozmiaru i typu opon będących oryginalnym wyposażeniem tego samochodu. Nie należy używać go do naprawy opon w innym rozmiarze ani do innych celów.
- Środek uszczelniający może spowodować zaplamienie odzieży.

- W przypadku przywarcia do obręczy koła lub nadwozia samochodu środek uszczelniający może spowodować trwałe odbarwienie, jeżeli nie zostanie natychmiast usunięty. Wszelkie ślady środka uszczelniającego należy jak najszybciej wycierać wilgotną szmatką.
- Pracy awaryjnego zestawu naprawczego do ogumienia towarzyszy znaczny hałas. Nie jest on oznaką usterki.
- Awaryjny zestaw naprawczy do ogumienia nie powinien być używany do sprawdzania i regulacji ciśnienia w ogumieniu.



OSTRZEŻENIE

■ Środki ostrożności podczas jazdy

- Awaryjny zestaw naprawczy do ogumienia należy przechowywać w bagażniku. W przeciwnym razie może on spowodować zranienia podczas gwałtownego hamowania, nagłego skrętu lub wypadku.
- Awaryjny zestaw naprawczy do ogumienia został zaprojektowany tylko do tego samochodu. Nie należy używać go do innych samochodów, ponieważ może to doprowadzić do wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.
- Awaryjnego zestawu naprawczego do ogumienia nie należy używać do naprawy opon w innym rozmiarze ani do innych celów. Jeżeli opona nie zostanie całkowicie naprawiona, może to doprowadzić do wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

■ Środki ostrożności dotyczące środka uszczelniającego

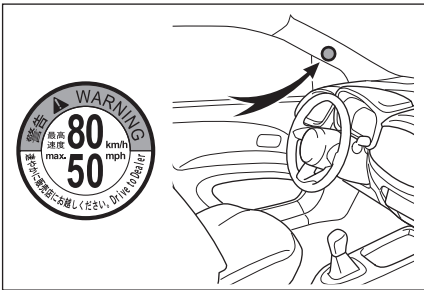
- Spożywanie środka uszczelniającego jest niebezpieczne dla zdrowia. Jeżeli doszło do przypadkowego spożycia środka uszczelniającego, należy wypić bardzo dużą ilość wody i natychmiast zgłosić się do lekarza.
- Jeżeli środek uszczelniający dostanie się do oczu lub na skórę, należy go zmyć dużą ilością wody i jeżeli zachodzi taka konieczność, zgłosić się do lekarza.

Wymowanie awaryjnego zestawu naprawczego do ogumienia

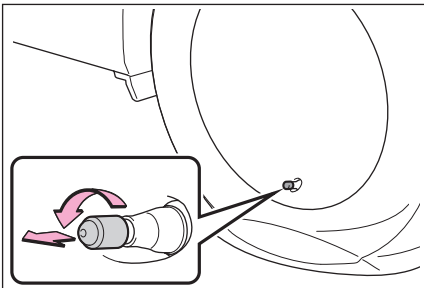
- 1 Otworzyć podłogę bagażnika. (→S. 281)
- 2 Wyjąć awaryjny zestaw naprawczy do ogumienia. (→S. 374)

Awaryjna naprawa

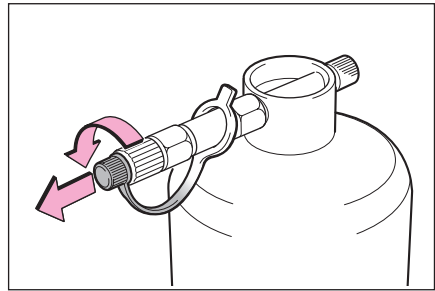
- 1 Przykleić naklejkę dołączoną do awaryjnego zestawu naprawczego do ogumienia, w miejscu dobrze widocznym z fotela kierowcy.



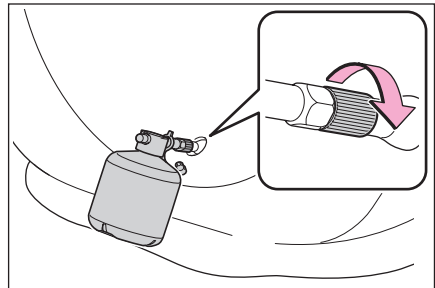
- 2 Odkręcić i zdjąć osłonę zaworu opony z uszkodzonej opony.



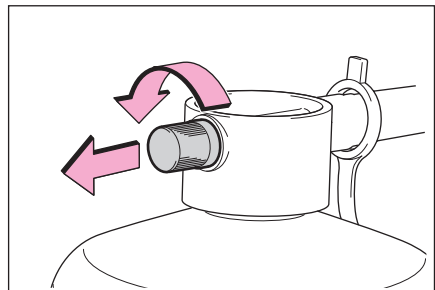
- 3 Zdjąć osłonę z dyszy butelki.



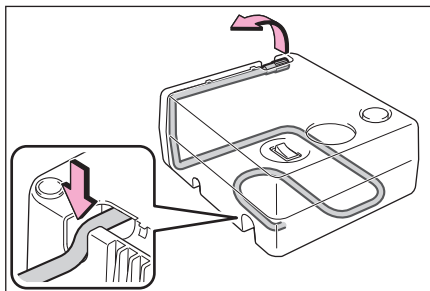
- 4 Podłączyć dyszę do zaworu opony. Dokręcić jak najmocniej końcówkę dyszy zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Butelka powinna wisieć pionowo, nie dotykając ziemi. Jeżeli butelki nie można w ten sposób zamocować, należy przestawić samochód tak, aby zawór opony znalazł się w prawidłowej pozycji.



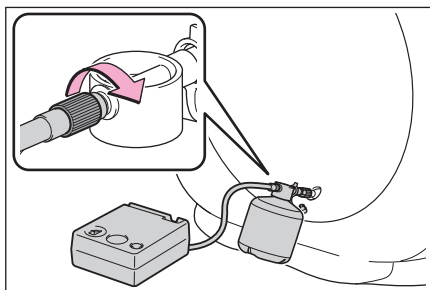
- 5 Odkręcić osłonę z butelki.




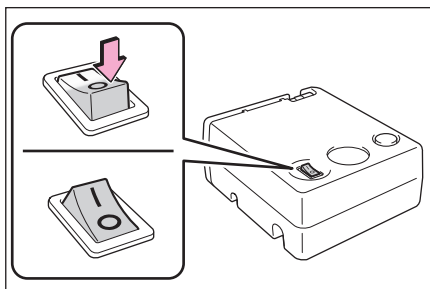
- 6** Rozwinąć rurkę wtryskującą, znajdującą się w sprężarce.



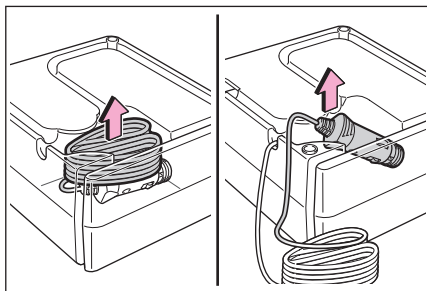
- 7** Podłączyć butelkę do sprężarki. Dokręcić do oporu rurkę wtryskującą zgodnie z ruchem wskazówek zegara.



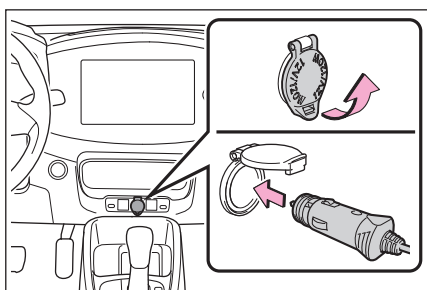
- 8** Upewnić się, że wyłącznik sprężarki przełączony jest w pozycję  (wyłączona).



- 9** Wyjąć wtyczkę przewodu zasilania ze sprężarki.



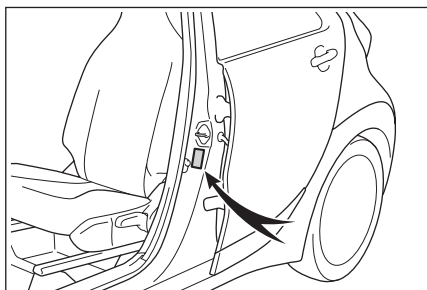
- 10** Podłączyć wtyczkę przewodu zasilania do gniazda elektrycznego. (→S. 283)



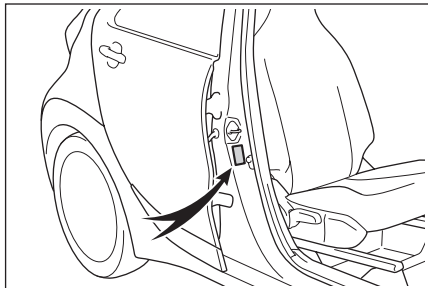
- 11** Sprawdzić, jakie powinno być prawidłowe ciśnienie w ogumieniu.

Zalecane wartości ciśnienia w ogumieniu podane są na naklejce znajdującej się na słupku po stronie kierowcy. (→S. 403)

- Wersje z kierownicą po lewej stronie

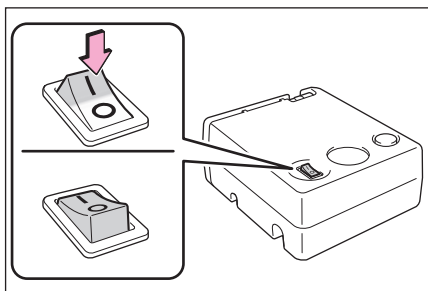


- Wersje z kierownicą po prawej stronie

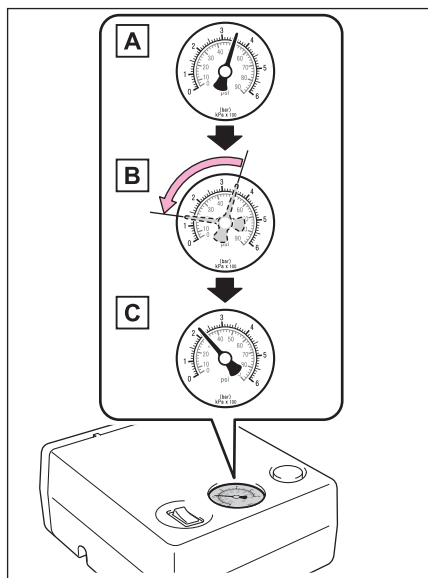


12 Uruchomić hybrydowy układ napędowy.

13 Aby wtrysnąć środek uszczelniający i napompować oponę, należy przełączyć wyłącznik sprężarki w pozycję **I** (włączona).




14 Pompować oponę aż do osiągnięcia prawidłowej wartości ciśnienia.




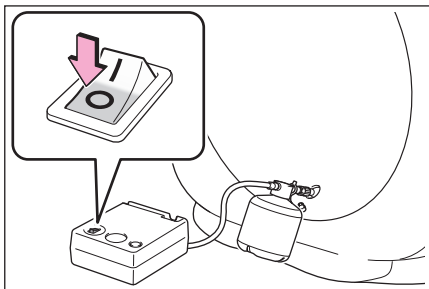
- A** Podczas wtryskiwania środka uszczelniającego pokazywane ciśnienie gwałtownie wzrośnie, a następnie stopniowo się obniży.
- B** Manometr wskaże aktualne ciśnienie po upływie około 1 minuty (około 5 minut przy niskiej temperaturze otoczenia) od przełączenia wyłącznika sprężarki w pozycję **I** (włączona).
- C** Pompować oponę aż do osiągnięcia prawidłowej wartości ciśnienia.

- Jeżeli po 35 minutach pracy sprężarki od przełączenia wyłącznika sprężarki w pozycję **I** (włączona) ciśnienie w ogumieniu nie osiągnie zalecanej wartości, uszkodzenie opony jest zbyt poważne, aby można było je tymczasowo uszczelnić.

Przełączyć wyłącznik sprężarki w pozycję  (wyłączona) i skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.

- W przypadku przekroczenia zalecanej wartości ciśnienia wypuścić nadmiar powietrza z opony. (→S. 382, 403)

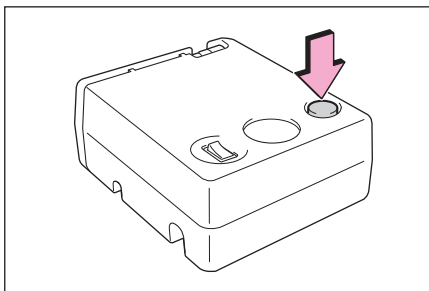
15 Przełączyć wyłącznik sprężarki w pozycję  (wyłączona).



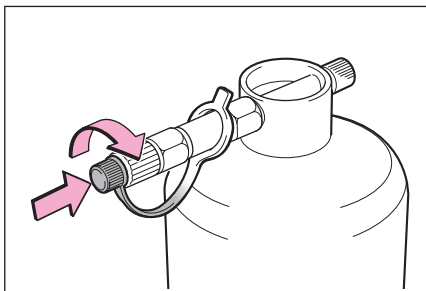
16 Odłączyć dyszę od zaworu opony i wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego.

Po odłączeniu dyszy niewielka ilość środka uszczelniającego może wyciec.

17 Naciśnąć przycisk, aby zredukować ciśnienie w butelce.



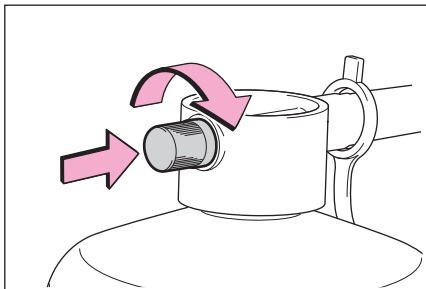
18 Dokręcić osłonę do dyszy.



19 Przykręcić osłonę zaworu powietrza naprawionego koła.

20 Odłączyć rurkę wtryskującą od butelki i w jej miejsce przykręcić osłonę.

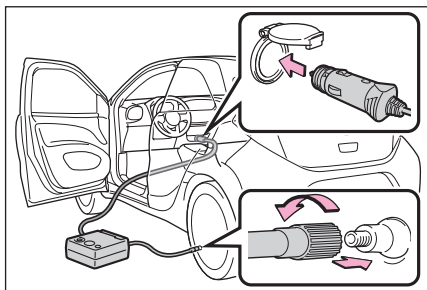
Włożyć butelkę do oryginalnej torby i zamknąć ją.



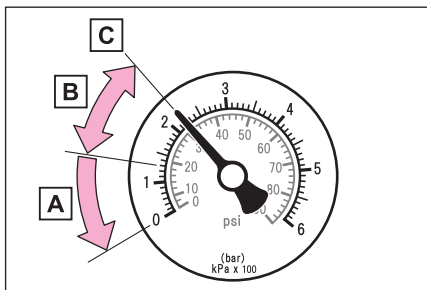
21 Butelkę i sprężarkę umieścić tymczasowo w bagażniku.

22 Aby równomiernie rozprowadzić środek uszczelniający wewnątrz opony, należy jak najszybciej bezpiecznie przejechać około 5 km z prędkością poniżej 80 km/h.

23 Po przejechaniu około 5 km należy zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu, na twardym, płaskim podłożu i podłączyć sprężarkę.



24 Odczytać ciśnienie w ogumieniu na manometrze.



A Jeżeli ciśnienie w ogumieniu jest mniejsze niż 130 kPa (1,3 kG/cm² lub bara; 19 psi): Uszkodzenie jest zbyt duże i nie może być naprawione. Należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub z innym specjalistycznym warsztatem.

B Jeżeli ciśnienie w ogumieniu wynosi co najmniej 130 kPa (1,3 kG/cm² lub bara; 19 psi), lecz jest niższe od zalecanej wartości: Przejść do kroku **25**.

C Jeżeli ciśnienie w ogumieniu odpowiada zalecanej wartości (→S. 403): Przejść do kroku **26**.

25 Przełączyć wyłącznik sprężarki w pozycję **I** (włączona) i napełniać oponę powietrzem aż do uzyskania zalecanej wartości ciśnienia. Następnie przejechać

około 5 km i przejść do kroku **24**.

26 Gdy butelka połączona jest ze sprężarką, należy ją umieścić w bagażniku.

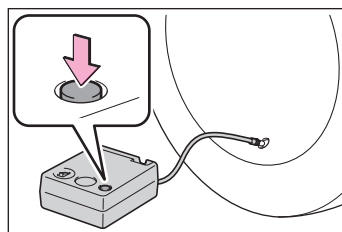
27 Zachowując niezbędne środki ostrożności, unikając gwałtownego hamowania, ostrych skrętów i nie przekraczając prędkości 80 km/h, należy udać się do najbliższej autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innego wyspecjalizowanego w naprawie opon warsztatu w celu naprawy lub wymiany uszkodzonej opony.

28 W celu naprawy lub wymiany opony oraz utylizacji zużytego awaryjnego zestawu naprawczego do ogumienia, należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub z innym specjalistycznym warsztatem.

Podczas naprawy lub wymiany opony należy poinformować autoryzowaną stację obsługi Toyoty lub inny specjalistyczny warsztat o fakcie wtrysnięcia do niej środka uszczelniającego.

■ Jeżeli ciśnienie w ogumieniu przekroczy prawidłową wartość

1 Nacisnąć przycisk, aby wypuścić nadmiar powietrza.



2 Sprawdzić, czy wskazywane przez manometr ciśnienie w ogumieniu jest właściwe. Jeżeli ciśnienie w ogumieniu jest zbyt niskie, ponownie przełączyć wyłącznik sprężarki w pozycję

I (włączona) i powtarzać proces napełniania opony aż do uzyskania zalecanej wartości ciśnienia.

■ Zawór opony w naprawionym kole

Po naprawie koła awaryjnym zestawem naprawczym do ogumienia zawór opony należy wymienić.

■ Po naprawie koła awaryjnym zestawem naprawczym do ogumienia

Nawet gdy wartości ciśnienia w ogumieniu są na prawidłowym poziomie, lampka ostrzegawcza ciśnienia w ogumieniu może zaświecić się lub migać.



OSTRZEŻENIE

■ Nie kontynuować jazdy z przebitą oponą


Nie wolno kontynuować jazdy po utracie ciśnienia w ogumieniu.

Przejechanie nawet krótkiego odcinka może doprowadzić do uszkodzenia opony i obręczy koła w stopniu uniemożliwiającym ich naprawę oraz może doprowadzić do wypadku.

Jazda bez powietrza może spowodować powstanie podłużnych wgnieceń na bocznej ścianie opony. W takiej sytuacji opona może zostać rozerwana podczas używania awaryjnego zestawu naprawczego do ogumienia.

■ Podczas naprawy przebitej opony

- Zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu, na twardym, płaskim podłożu.
- Bezpośrednio po zakończeniu jazdy nie należy dotykać obręczy kół i okolic układu hamulcowego. Bezpośrednio po zakończeniu jazdy obręcze kół i okolice układu hamulcowego są bardzo gorące. Dotknięcie tych miejsc dłonią, stopą lub inną częścią ciała może spowodować oparzenia.

- Dokładnie podłączyć rurkę wtryskującą do zaworu opony bez zdejmowania koła. Nieprawidłowe podłączenie rurki wtryskującej do zaworu opony grozi rozszczelnieniem połączenia i rozprysnięciem środka uszczelniającego.
- W razie zsunęcia się rurki wtryskującej z zaworu opony może ona w gwałtowny sposób zmieniać swoje położenie na skutek działającego ciśnienia.
- Podczas odłączania rurki wtryskującej od zaworu opony, po zakończeniu napełniania opony, może dojść do rozprysnięcia środka uszczelniającego lub wypuszczenia pewnej ilości powietrza z opony.
- Podczas naprawy opony należy postępować zgodnie z opisanym sposobem postępowania. W przeciwnym razie może dojść do rozprysnięcia środka uszczelniającego.
- Podczas napełniania opony powietrzem należy stać w bezpiecznej odległości, ponieważ istnieje ryzyko jej rozerwania. W razie zauważenia pęknięć lub deformacji opony przełączyć wyłącznik sprężarki w pozycję  (wyłączona), aby natychmiast przerwać proces naprawy.
- Zbyt długa praca sprężarki grozi przegrzaniem zestawu naprawczego. Nie włączać sprężarki na dłużej niż 40 minut.
- W trakcie pracy awaryjny zestaw naprawczy do ogumienia może się silnie rozgrzewać. Z tego względu podczas pracy urządzenia i po jej przerwaniu należy zachować odpowiednią ostrożność. Nie należy dotykać metalowych elementów w okolicy połączenia butelki ze sprężarką. Będą one bardzo gorące.

**OSTRZEŻENIE**

- Nie umieszczać naklejki z ograniczeniem prędkości w miejscu innym niż wskazane. Umieszczenie naklejki, np. na wkładce kierownicy, może być przyczyną nieprawidłowego działania poduszki powietrznej.
- Aby uniknąć ryzyka pęknięcia lub poważnego wycieku, nie wolno upuszczać ani uszkadzać butelki. Należy wzrokowo ocenić butelkę przed użyciem. Nie wolno używać butelki uderzonej, popękanej, podrapanej, ciekącej lub posiadającej inne uszkodzenia. Taką butelkę należy jak najszybciej wymienić.

■ Jazda mająca na celu rozprawienie środka uszczelniającego

Przestrzeganie poniższych środków ostrożności pozwoli ograniczyć ryzyko wypadku.

Nieprzestrzeganie ich może doprowadzić do utraty panowania nad samochodem i w efekcie do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

- Należy jechać ostrożnie, z niewielką prędkością. Szczególną ostrożność zachować podczas skręcania i na zakrętach.
- Jeżeli samochód nie porusza się prosto bądź gdy poprzez kierownicę odczuwalne jest ściąganie w kierunku poprzecznym, należy przerwać jazdę i sprawdzić następujące elementy:
- Stan opony. Mogło nastąpić zsuniecie się opony z obręczy.
- Ciśnienie w ogumieniu. Jeżeli ciśnienie w ogumieniu jest mniejsze niż 130 kPa (1,3 kg/cm² lub bara; 19 psi), opona może być poważnie uszkodzona.

**UWAGA****■ Podczas awaryjnej naprawy**

- Naprawa opony za pomocą awaryjnego zestawu naprawczego do ogumienia możliwa jest tylko w sytuacji, gdy jej bieżnik został uszkodzony ostrym przedmiotem, takim jak gwóźdź lub śruba. Naprawę należy wykonywać bez wyjmowania przedmiotu z opony. Usunięcie go może powiększyć uszkodzenie i uniemożliwić naprawę.
- Awaryjny zestaw naprawczy do ogumienia nie jest wodoodporny. Nie należy go narażać na kontakt z wodą, np. podczas naprawy dokonywanej w deszczu.
- Nie należy umieszczać awaryjnego zestawu naprawczego do ogumienia do ogumienia bezpośrednio na pylistym podłożu, np. na piaszczystym poboczu. Zassanie pyłu do wnętrza urządzenia grozi jego uszkodzeniem.
- W trakcie pracy awaryjnego zestawu naprawczego do ogumienia nie należy obracać butelki do góry nogami, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia sprężarki.
- **Środki ostrożności podczas obsługi awaryjnego zestawu naprawczego do ogumienia**
- Do zasilania sprężarki może służyć wyłącznie samochodowe gniazdo prądu stałego o napięciu 12 V. Nie podłączać awaryjnego zestawu naprawczego do ogumienia do jakiegokolwiek innego źródła zasilania.
- Benzyna może spowodować trwałe uszkodzenia zestawu. Nie dopuszczać do kontaktu awaryjnego zestawu naprawczego do ogumienia z benzyną.
- Zabezpieczyć awaryjny zestaw naprawczy do ogumienia przed zabrudzeniem lub wilgocią.
- Awaryjny zestaw naprawczy do ogumienia należy przechowywać w bagażniku, chroniąc go przed dostępem dzieci.
- Nie rozmontowywać awaryjnego zestawu naprawczego do ogumienia ani nie dokonywać jego modyfikacji. Nie narażać jego elementów, takich jak manometr, na uderzenia. Grozi to ich uszkodzeniem.

Gdy wystąpią trudności z uruchomieniem hybrydowego układu napędowego

Przyczyny trudności z uruchomieniem hybrydowego układu napędowego mogą być różne. Stosownie do objawów należy wybrać odpowiedni sposób postępowania.

Jeżeli mimo prawidłowego wykonania czynności procedury rozruchu hybrydowy układ napędowy nie daje się uruchomić (→S. 148, 150)

Może to być spowodowane jedną z następujących przyczyn:

- Wersje z elektronicznym kluczykiem: Elektroniczny kluczyk działa nieprawidłowo. (→S. 386)
- Niedostateczna ilość paliwa w zbiorniku. Uzupelnąć paliwo.
- Usterka elektronicznej blokady rozruchu. (→S. 83)
- Wersje z elektronicznym kluczykiem: Usterka mechanizmu blokady kierownicy (w niektórych wersjach).
- Wersje z elektronicznym kluczykiem: Hybrydowy układ napędowy może nie działać na skutek usterki elektrycznej, jak np. wyczerpanie się baterii w elektronicznym kluczyku lub przepalenie się bezpiecznika. W pewnych przypadkach można spróbować procedury awaryjnego rozruchu. (→S. 385)

- Możliwe jest, że temperatura akumulatora trakcyjnego jest bardzo niska (poniżej około -30°C). (→S. 79, 148, 151)

Lampka oświetlenia wnętrza i światła główne są przyciemnione, nie działa bądź jest ściszony sygnał dźwiękowy

Może to być spowodowane jedną z następujących przyczyn:

- Rozładowany akumulator 12-woltowy. (→S. 387)
- Poluzowane lub skorodowane zaciski przewodów akumulatora 12-woltowego. (→S. 318)

Nie świecą się lampka oświetlenia wnętrza i światła główne, nie działa sygnał dźwiękowy

Może to być spowodowane jedną z następujących przyczyn:

- Rozładowany akumulator 12-woltowy. (→S. 387)
- Odłączony jeden lub oba zaciski przewodów akumulatora 12-woltowego. (→S. 387)

Jeżeli usterka nie może zostać usunięta lub procedura naprawy nie jest znana, należy zwrócić się do autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innego specjalistycznego warsztatu.

Procedura awaryjnego rozruchu (wersje z elektronicznym kluczykiem)

Jeżeli przycisk rozruchu działa prawidłowo, lecz hybrydowy układ napędowy nie daje się w zwykły sposób uruchomić, można doraźnie spróbować wykonać opisane poniżej czynności.

Poniższą procedurę należy stosować tylko w sytuacji awaryjnej.

- 1 Pociągnąć przełącznik hamulca postojowego i sprawdzić, czy został uruchomiony. (→S. 159)

Zaświeci się lampka kontrolna hamulca postojowego.

- 2 Przycisk rozruchu przełączyć w stan ACC.*1, 2

- 3 Przytrzymać wciśnięty przez około 15 sekund przycisk rozruchu, jednocześnie mocno wciskając pedał hamulca zasadniczego.

Mimo że wykonanie powyższych czynności może doprowadzić do uruchomienia hybrydowego układu napędowego, w układzie rozruchowym może występować usterka. Należy zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

*1: Stan ACC można włączyć lub wyłączyć w ustawieniach własnych. (→S. 406)

*2: Gdy stan ACC jest wyłączony, przycisk rozruchu należy przełączyć w stan ON, a następnie w stan OFF i w ciągu 5 sekund wykonać kolejne kroki.

Gdy zostaną zgubione kluczyki

Nowy, oryginalny kluczyk może zostać wykonany w autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub w innym specjalistycznym warsztacie na podstawie zapasowego kluczyka (wersje z mechanicznym kluczykiem) lub mechanicznego kluczyka (wersje z elektronicznym kluczykiem) oraz numeru kodowego, odczytanego z dołączonej do kluczyków płytki z numerem kodowym kluczyka.

Płytkę należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, np. w portfelu, nigdy w samochodzie.



UWAGA

■ **W przypadku zgubienia elektronicznego kluczyka (wersje z elektronicznym kluczykiem)**

W przypadku zgubienia elektronicznego kluczyka ryzyko kradzieży samochodu znacznie wzrasta. Należy jak najszybciej udać się wraz ze wszystkimi pozostałymi elektronicznymi kluczykami do autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innego specjalistycznego warsztatu.

Gdy elektroniczny kluczyczek działa nieprawidłowo (wersje z elektronicznym kluczyczkiem)

W przypadku braku komunikacji pomiędzy elektronicznym kluczyczkiem a samochodem (→S. 122) lub w przypadku wyczerpania baterii elektronicznego kluczyczka nie działa system elektronicznego kluczyczka i bezprzewodowe zdalne sterowanie. W takim przypadku można otwierać zamki drzwi oraz uruchamiać hybrydowy układ napędowy według opisaney dalej procedury.

■ Jeżeli elektroniczny kluczyczek działa nieprawidłowo

- Sprawdzić, czy system elektronicznego kluczyczka nie został wyłączony w ustawieniach własnych. Jeżeli tak, należy go włączyć. (Funkcje podlegające zmianie ustawień: →S. 406)
- Sprawdzić, czy włączona jest funkcja oszczędzania energii elektrycznej. Jeżeli jest włączona, należy ją wyłączyć. (→S. 121)



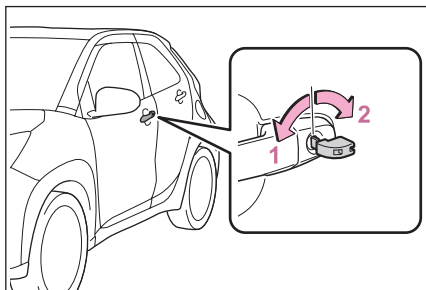
UWAGA

■ W przypadku usterki systemu elektronicznego kluczyczka lub innych problemów z elektronicznym kluczyczkiem

Należy dostarczyć samochód wraz ze wszystkimi elektronicznymi kluczyczkami do autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innego specjalistycznego warsztatu.

Zablokowanie i odblokowanie drzwi

ka (→S. 111) można wykonać następujące czynności:



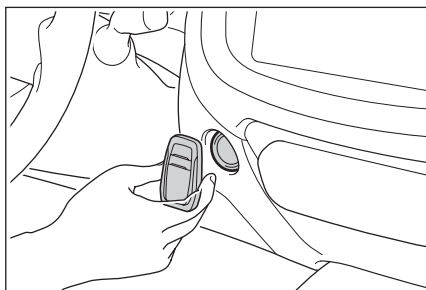
- 1 Zablokowanie wszystkich drzwi
- 2 Odblokowanie wszystkich drzwi

Zablokowanie i odblokowanie drzwi


- 1 Sprawdzić, czy dźwignia przekładni napędowej znajduje się w położeniu P i wcisnąć pedał hamulca zasadniczego.
- 2 Dotknąć przycisk rozruchu elektronicznym kluczyczkiem w miejscu za przyciskami blokowania i odblokowywania drzwi.

Gdy zostanie wykryty elektroniczny kluczyczek, rozlegnie się sygnał akustyczny, a przycisk rozruchu zostanie przełączony w stan ON.

Jeżeli system elektronicznego kluczyczka został wyłączony w ustawieniach własnych, przycisk rozruchu zostanie przełączony w stan ACC.



Za pomocą mechanicznego kluczycz-

- 3** Mocno wcisnąć pedał hamulca zasadniczego i sprawdzić, czy lampka kontrolna systemu elektronicznego kluczyka  zaświeciła się na wyświetlaczu wielofunkcyjnym.
- 4** Nacisnąć przycisk rozruchu krótko i pewnie.

Jeżeli hybrydowy układ napędowy nie daje się w ten sposób uruchomić, należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.

■ Wyłączanie hybrydowego układu napędowego

Przełączyć dźwignię przekładni napędowej w położenie P i nacisnąć przycisk rozruchu, tak jak się to robi podczas normalnego wyłączenia hybrydowego układu napędowego.

■ Bateria w elektronicznym kluczyku

Powyższa procedura stanowi jedynie doraźny sposób postępowania. Zalecana jest jak najszybsza wymiana baterii w elektronicznym kluczyku. (→S. 335)

■ Autoalarm (w niektórych wersjach)

Zablokowanie drzwi za pomocą mechanicznego kluczyka nie powoduje włączenia autoalarmu.

Jeżeli autoalarm jest włączony, odblokowanie drzwi za pomocą mechanicznego kluczyka może spowodować wzbudzenie sygnalizacji alarmowej. (→S. 84)

■ Przełączanie stanów przyciskiem rozruchu

W kroku **3** powyższej procedury zwolnić pedał hamulca zasadniczego i nacisnąć przycisk rozruchu.

Każde przełączenie przyciskiem rozruchu spowoduje zmianę stanu, lecz uruchomienie hybrydowego układu napędowego nie nastąpi. (→S. 153)

Gdy zostanie rozładowany akumulator 12-woltowy

Opisana poniżej procedura postępowania umożliwi uruchomienie hybrydowego układu napędowego, w przypadku gdy akumulator 12-woltowy ulegnie rozładowaniu.

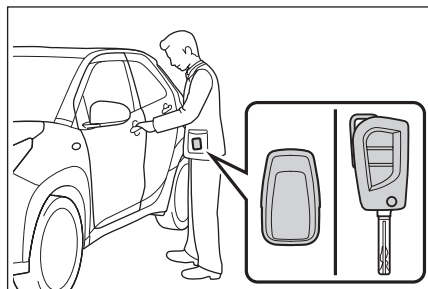
W razie potrzeby można zwrócić się o pomoc do autoryzowanej stacji obsługi Toyoty, innego specjalistycznego warsztatu lub specjalistycznego sklepu.

Uruchamianie hybrydowego układu napędowego

Mając do dyspozycji komplet przewodów rozruchowych, można skorzystać z akumulatora 12-woltowego w innym samochodzie, postępując według podanych wskazówek.

- 1** Wersje z autoalarmem: Upewnić się, że elektroniczny kluczyk nie został w samochodzie.

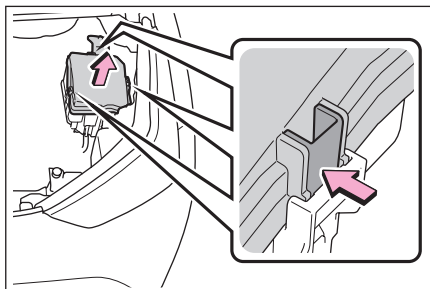
W momencie podłączenia przewodów rozruchowych (lub urządzenia rozruchowego), w zależności od sytuacji, może nastąpić uzbrojenie autoalarmu i drzwi mogą zostać zablokowane. (→S. 85)



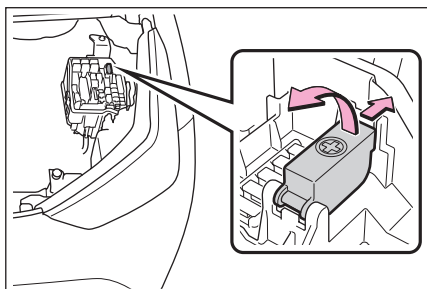
- 2** Otworzyć pokrywę silnika (→S. 307) i pokrywę skrzynki

bezpieczników.

Wcisnąć zaczep i zdjąć pokrywę.



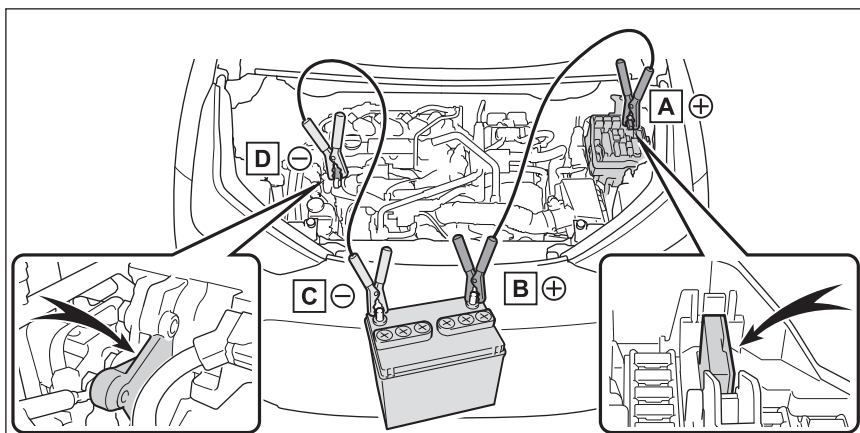
Otworzyć pokrywę, delikatnie pociągając za zaczep.



3 Otworzyć pokrywę zacisku do awaryjnego rozruchu.

4 Podłączyć koniec dodatniego przewodu rozruchowego do **A** w tym samochodzie i podłączyć drugi koniec dodatniego przewodu rozruchowego do **B** w drugim samochodzie. Podłączyć koniec ujemnego przewodu rozruchowego do **C** w drugim samochodzie i podłączyć drugi koniec ujemnego przewodu rozruchowego do **D**.

Użyć przewodów rozruchowych, umożliwiających połączenie odpowiednich biegunów akumulatorów i punktów przyłączeniowych.



- A** Zacisk do awaryjnego rozruchu (w tym samochodzie).
- B** Dodatni (+) biegun akumulatora (w drugim samochodzie).
- C** Ujemny (-) biegun akumulatora (w drugim samochodzie).
- D** Metalowy element nadwozia, tak jak pokazano na ilustracji.

- 5 Uruchomić silnik w drugim samochodzie. Przez około 5 minut utrzymywać nieco podwyższoną prędkość obrotową silnika w celu podładowania rozładowanego akumulatora 12-woltowego.
- 6 Wersje z blokadą kierownicy: Otworzyć i zamknąć którekolwiek drzwi, gdy wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączony jest w stan OFF.
- 7 Wersje z elektronicznym kluczykiem: Utrzymując w drugim samochodzie dotychczasową prędkość obrotową silnika, uruchomić hybrydowy układ napędowy w samochodzie z rozładowanym akumulatorem 12-woltowym, przełączając przycisk rozruchu w stan ON.
Wersje z mechanicznym kluczykiem: Utrzymując w drugim samochodzie dotychczasową prędkość obrotową silnika, uruchomić hybrydowy układ napędowy w samochodzie z rozładowanym akumulatorem 12-woltowym.
- 8 Upewnić się, że zaświeciła się lampka kontrolna stanu gotowości „READY”. Jeżeli to nie nastąpi, należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.
- 9 Po uruchomieniu hybrydowego układu napędowego odłączyć przewody rozruchowe w odwrotnej kolejności do tej, w jakiej były podłączane.
- 10 Zamontować pokrywę zacisku do awaryjnego rozruchu i pokrywę skrzynki bezpieczników.

Po uruchomieniu hybrydowego układu napędowego należy jak najszybciej zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi

Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

■ Uruchamianie hybrydowego układu napędowego w przypadku rozładowania akumulatora 12-woltowego

Nie wolno uruchamiać hybrydowego układu napędowego przez pchanie lub holowanie samochodu.

■ W celu uniknięcia ryzyka rozładowania akumulatora 12-woltowego

- Nie pozostawiać włączonych świateł głównych, układu klimatyzacji lub systemu audio, gdy hybrydowy układ napędowy jest wyłączony.
- Wyłączać zbędne urządzenia elektryczne podczas długotrwałej pracy hybrydowego układu napędowego z niską prędkością obrotową, np. w ruchu ulicznym o dużym natężeniu.
- Gdy stan ACC jest wyłączony, system multimedialny nadal jest zasilany, nawet po przełączeniu przycisku rozruchu w stan OFF. Aby wyłączyć system multimedialny, należy użyć wyłącznika zasilania systemu multimedialnego. Szczegółowe informacje, patrz „Instrukcja obsługi systemu multimedialnego”.

■ Po wymontowaniu lub rozładowaniu akumulatora 12-woltowego

- Informacje zapisane w module ECU zostaną wyzerowane. Gdy akumulator 12-woltowy zostanie rozładowany, należy zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.
- Niektóre układy mogą wymagać kalibracji. (→S. 416)

■ Podczas odłączania przewodów od akumulatora 12-woltowego

Po odłączeniu przewodów od akumulatora 12-woltowego informacje zapisane w module ECU zostaną wyzerowane. Przed odłączeniem przewodów od akumulatora 12-woltowego należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.

■ Podczas wymontowywania akumulatora 12-woltowego

→S. 315

■ Ładowanie akumulatora 12-woltowego

Zgromadzona w akumulatorze 12-wol-

towym energia elektryczna ulega stopniowemu wyczerpywaniu na skutek naturalnego rozładowania oraz stałego poboru prądu przez niektóre urządzenia elektryczne. W wyniku długotrwałego postoju samochodu może dojść do rozładowania akumulatora 12-woltowego, co uniemożliwi rozruch hybrydowego układu napędowego. (Ładowanie akumulatora 12-woltowego następuje automatycznie podczas jazdy.)

■ Doładowanie lub wymiana akumulatora 12-woltowego (wersje z elektronicznym kluczykiem)

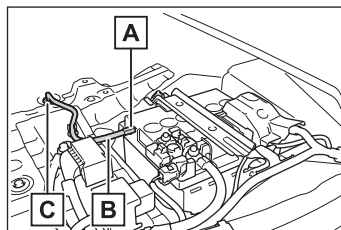
- W pewnych przypadkach, gdy akumulator 12-woltowy jest rozładany, odblokowanie drzwi za pomocą elektronicznego kluczyka może okazać się niemożliwe. W celu zablokowania lub odblokowania drzwi należy użyć bezprzewodowego zdalnego sterowania lub mechanicznego kluczyka.
- Po naładowaniu akumulatora 12-woltowego pierwsza próba uruchomienia hybrydowego układu napędowego może nie być skuteczna, lecz przy powtórnej próbie zostanie on uruchomiony. Nie jest to oznaką usterki.
- Stan w jakim znajduje się przycisk rozruchu, jest zapamiętywany w pamięci komputera pokładowego. Po podłączeniu akumulatora 12-woltowego stan zostanie przełączony na taki, w którym akumulator 12-woltowy został rozładany. Przed odłączeniem akumulatora 12-woltowego należy upewnić się, że przycisk rozruchu został przełączony w stan OFF. Należy zachować szczególną ostrożność, jeżeli stan w jakim znajdował się przycisk rozruchu przed rozładowaniem akumulatora 12-woltowego, jest nieznan.

■ Podczas wymiany akumulatora 12-woltowego

- Używać akumulatora 12-woltowego zgodnego z normą Unii Europejskiej.
- Używać akumulatora 12-woltowego o takim samym rozmiarze jak oryginalny akumulator 12-woltowy (LN0) o pojemności 20-godzinnej (20HR) (równoważnej 39Ah) lub większej i prądzie rozruchowym przy zimnym silniku (CCA) 240A lub większym.
- Jeżeli rozmiar akumulatora 12-woltowego różni się, akumulator 12-wolto-

wy nie może zostać prawidłowo zamocowany.

- Jeżeli użyty zostanie akumulator 12-woltowy o pojemności mniejszej niż 20-godzinna (20HR), nawet po krótkim czasie, w którym samochód nie jest używany, może nastąpić jego rozładanie i uruchomienie hybrydowego układu napędowego nie będzie możliwe.
- Jeżeli użyty zostanie niewłaściwy akumulator 12-woltowy, jego wydajność może się zmniejszyć i uruchomienie hybrydowego układu napędowego nie będzie możliwe.
- Używać akumulatora 12-woltowego z centralnym odgazowywaniem zgodnego z normą Unii Europejskiej.
- Należy stosować akumulator 12-woltowy z uchwytem. W przeciwnym razie jego wyjęcie będzie utrudnione.
- Po wymianie akumulatora 12-woltowego należy prawidłowo podłączyć poniższe elementy jego odpowietrzenia.
- Użyć rurki odpowietrzającej, która była przymocowana do poprzedniego akumulatora 12-woltowego i sprawdzić, czy została prawidłowo podłączona do otworu odpowietrzającego w nadwoziu.
- Użyć zatyczki otworu odpowietrzającego dołączonej do nowego akumulatora 12-woltowego lub tej zamontowanej w poprzednim akumulatorze 12-woltowym. (W zależności od rodzaju nowego akumulatora 12-woltowego, który będzie zamontowany, otwór odpowietrzający może być zatkany.)



A Otwór odpowietrzający

B Rurka odpowietrzająca

C Otwór odpowietrzający w nadwoziu

W celu uzyskania szczegółowych informacji należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem.

**OSTRZEŻENIE**

■ **Podczas odłączania przewodów od akumulatora 12-woltowego**

Zawsze jako pierwszy należy odłączyć przewód ujemny (-). Jeżeli po odłączeniu przewód dodatni (+) zetknie się z jakimkolwiek metalowym elementem znajdującym się w pobliżu, może powstać iskra, doprowadzając do pożaru lub porażenia prądem, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

■ **W celu uniknięcia ryzyka pożaru lub eksplozji akumulatora 12-woltowego**

W celu uniknięcia ryzyka zapłonu gazów, jakie mogą wydobywać się z akumulatora 12-woltowego, należy przestrzegać poniższych środków ostrożności:

- Przewody rozruchowe podłączać do odpowiednich biegunów, nie dopuszczając do ich zetknięcia się z jakąkolwiek inną częścią w samochodzie.
- Nie dopuszczać do zetknięcia się drugiego końca przewodu rozruchowego podłączonego do bieguna „+” z jakąkolwiek inną częścią lub metalową powierzchnią w samochodzie.
- Nie dopuszczać do zetknięcia się zacisków „+” i „-” przewodów rozruchowych.
- Nie zbliżać się z otwartym ogniem, nie palić tytoniu ani nie używać zapalek bądź zapalniczek w pobliżu akumulatora 12-woltowego.

■ **Środki ostrożności dotyczące akumulatora 12-woltowego**

Wewnątrz akumulatora 12-woltowego znajduje się trujący i żrący kwas siarkowy, natomiast niektóre jego elementy zawierają potencjalnie niebezpieczne dla zdrowia związki ołowiu lub czysty ołów. Podczas prac przy akumulatorze 12-woltowym należy zachować opisane poniżej środki ostrożności:

- Do prac przy akumulatorze 12-woltowym zakładać okulary ochronne i nie dopuszczać do kontaktu elektrolitu ze skórą, ubraniami i elementami samochodu.

- Nie pochylać się nad akumulatorem 12-woltowym.

- Jeżeli elektrolit dostanie się do oczu lub na skórę, należy natychmiast przemyć dane miejsce czystą wodą i niezwłocznie zgłosić się do lekarza. W miarę możliwości, w drodze do gabinetu lekarskiego, stosować mokry okład na podrażnione elektrolitem miejsce.

- Po każdym kontakcie ze wspornikiem mocowania, zaciskami biegunów oraz innymi elementami związanymi z akumulatorem 12-woltowym należy umyć ręce.

- Nie dopuszczać dzieci w pobliżu akumulatora 12-woltowego.

■ **Po naładowaniu akumulatora 12-woltowego**

Należy jak najszybciej zlecić autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi sprawdzenie akumulatora 12-woltowego.

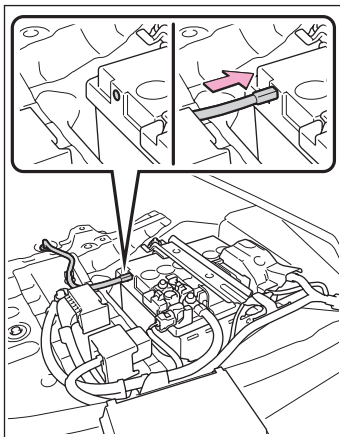
Gdy akumulator 12-woltowy traci swoje parametry użytkowe, podczas dłuższego jego używania może dochodzić do emisji gazu o nieprzyjemnej woni, który może być szkodliwy dla zdrowia.

■ **Podczas wymiany akumulatora 12-woltowego**

- Gdy zatyczka otworu odpowietrzającego oraz wskaźnik znajdują się w pobliżu obejm mocującej, w akumulatorze 12-woltowym może dojść do wycieku elektrolitu (kwas siarkowy).
- W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących wymiany akumulatora 12-woltowego należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warszatem.

**OSTRZEŻENIE**

- Po wymianie w nowym akumulatorze 12-woltowym należy prawidłowo zamocować rurkę odpowietrzającą i zatyczkę otworu odpowietrzającego. Jeżeli elementy te nie zostaną prawidłowo zamocowane, gaz (wodor) może przenikać do wnętrza samochodu, stwarzając ryzyko zapłonu i wybuchu.



- **Odstąpienie akumulatora 12-woltowego**

Nie odłączać przewodu masy (-) od strony mocowania do nadwozia. Odstąpiony przewód masy (-) może dotknąć dodatniego (+) zacisku akumulatora 12-woltowego, powodując zwarcie elektryczne, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

**UWAGA**

- **Podczas manipulowania przewodami rozruchowymi**

Należy uważać, aby podczas podłączania lub odłączania przewodów rozruchowych nie zaczepić nimi o wentylator chłodnicy itp.

- **Podczas podłączania przewodów rozruchowych**

Upewnić się, że przewody rozruchowe zostały podłączone do odpowiednich zacisków i punktów przyłączeniowych. Niezastosowanie się do tego zalecenia może niekorzystnie wpłynąć na urządzenia elektroniczne lub je uszkodzić.

- **W celu uniknięcia ryzyka uszkodzenia samochodu**

Zacisk do awaryjnego rozruchu przeznaczony jest do czerpania prądu z zewnętrznego źródła napięcia 12 V. Nie wolno go wykorzystywać do rozruchu silnika w innym samochodzie.

Gdy samochód ulegnie przegrzaniu

O przegrzaniu samochodu mogą świadczyć niżej opisane objawy:

- Wskaźnik temperatury płynu w układzie chłodzenia silnika (→S. 92) znajduje się w zakresie czerwonym lub odczuwalny jest spadek mocy hybrydowego układu napędowego (np. nie wzrasta prędkość samochodu).
- Na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat „Wys. temp. silnika. Zatrzymaj się w bezp. miej. Patrz instruk.” lub „Przegrzanie hybr. układu napędowego. Zmniejszona moc wyjśc.”.
- Spod pokrywy silnika wydobywa się para.

Sposób postępowania

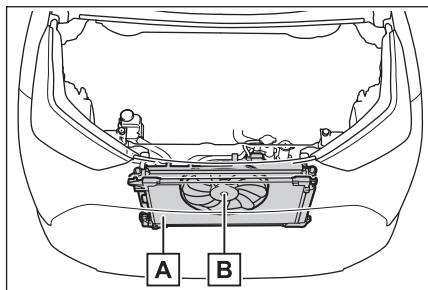
- ▶ Jeżeli wskaźnik temperatury płynu w układzie chłodzenia silnika znajduje się w zakresie czerwonym lub na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat „Wys. temp. silnika. Zatrzymaj się w bezp. miej. Patrz instruk.”
- 1 Zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu, wyłączyć układ klimatyzacji, a następnie wyłączyć hybrydowy układ napędowy.

Po przestawieniu dźwigni przekładni napędowej w położenie P nie wciskać przycisku zwalniania dźwigni przekładni napędowej.

- 2 W razie zaobserwowania pary: Poczekać, aż para przestanie się wydobywać i ostrożnie podnieść pokrywę silnika.

Jeżeli nie widać wydobywającej się pary: Ostrożnie podnieść pokrywę silnika.

- 3 Gdy hybrydowy układ napędowy wystarczająco ostygnie, sprawdzić, czy nie ma jakichkolwiek wycieków z przewodów elastycznych i chłodnicy.

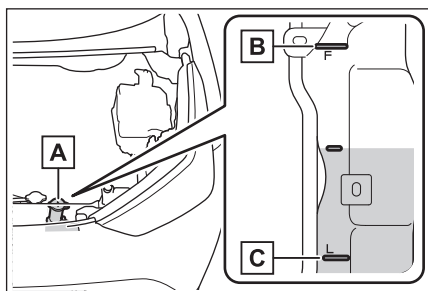


A Chłodnica

B Wentylator chłodnicy

Jeżeli wyciek jest duży, należy jak najszybciej zwrócić się o pomoc do autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innego specjalistycznego warsztatu.

- 4 Poziom płynu w układzie chłodzenia jest wystarczający, jeżeli mieści się pomiędzy kreskami „F” i „L” na zbiorniku wyrównawczym.



A Zbiornik wyrównawczy

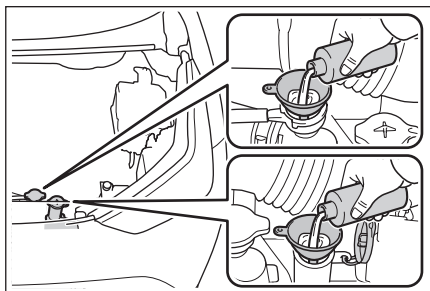
B Poziom wysoki „F”

C Poziom niski „L”

- 5 W razie potrzeby należy dolać płynu chłodzącego.

Jeżeli odpowiedni płyn chłodzący nie jest dostępny, w sytuacji awaryjnej

można użyć wody.



- 6** Uruchomić hybrydowy układ napędowy i włączyć klimatyzację, aby sprawdzić, czy działa wentylator chłodnicy oraz czy nie ma wycieku płynu chłodzącego z przewodów elastycznych i chłodnicy.

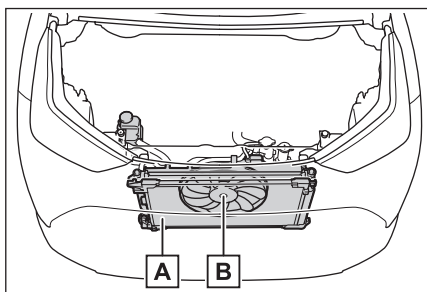
Wentylator chłodnicy działa, gdy układ klimatyzacji jest włączony bezpośrednio po uruchomieniu zimnego silnika. Należy upewnić się, że wentylator chłodnicy działa, sprawdzając dźwięk wentylatora chłodnicy i przepływ powietrza. Jeżeli jest to trudne do sprawdzenia, należy na przemian włączać i wyłączać układ klimatyzacji. (Wentylator chłodnicy może nie działać, gdy temperatura zewnętrzna wynosi poniżej zera.)

- 7** Jeżeli wentylator chłodnicy nie działa: Natychmiast wyłączyć hybrydowy układ napędowy i zwrócić się o pomoc do autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innego specjalistycznego warsztatu. Jeżeli wentylator chłodnicy działa: Zlecić sprawdzenie samochodu najbliższej autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.

- ▶ Jeżeli na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat „Przegrzanie hybr. układu napędowego. Zmniejszona moc wyjść.”

- 1** Zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu.

- 2** Wyłączyć hybrydowy układ napędowy i ostrożnie podnieść pokrywę silnika.
- 3** Gdy hybrydowy układ napędowy wystarczająco ostygnie, sprawdzić, czy nie ma jakichkolwiek wycieków z przewodów elastycznych i chłodnicy.

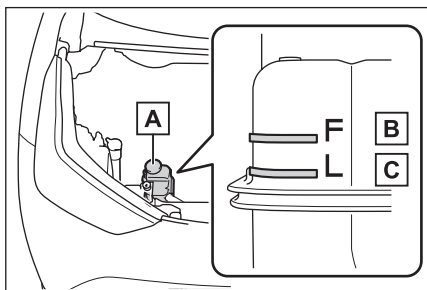


A Chłodnica

B Wentylator chłodnicy

Jeżeli wyciek jest duży, należy jak najszybciej zwrócić się o pomoc do autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innego specjalistycznego warsztatu.

- 4** Poziom płynu w układzie chłodzenia jest wystarczający, jeżeli mieści się pomiędzy kreskami „F” i „L” na zbiorniku wyrównawczym.



A Zbiornik wyrównawczy

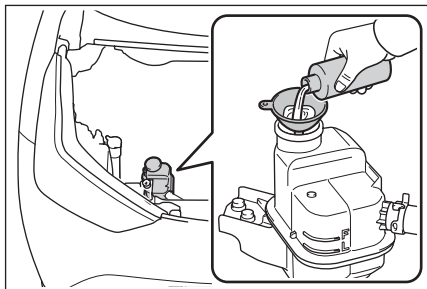
B Poziom wysoki „F”

C Poziom niski „L”

- 5** W razie potrzeby należy dolać płynu chłodzącego.

Jeżeli w sytuacji awaryjnej została dola-

na woda, należy jak najszybciej zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.



6 Wyłączyć hybrydowy układ napędowy, odczekać minimum 5 minut, ponownie uruchomić hybrydowy układ napędowy i sprawdzić, czy na wyświetlaczu wielofunkcyjnym nadal wyświetlany jest komunikat.

Jeżeli komunikat jest wyświetlany: Wyłączyć hybrydowy układ napędowy i zlecić sprawdzenie samochodu najbliższej autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi. Jeżeli komunikat nie jest wyświetlany: Temperatura hybrydowego układu napędowego spadła i można normalnie jechać samochodem.

Jeżeli jednak komunikat regularnie ponownie się pojawia, należy zlecić sprawdzenie samochodu najbliższej autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innemu specjalistycznemu warsztatowi.



OSTRZEŻENIE

■ Podczas czynności kontrolnych w komorze silnikowej

Należy przestrzegać poniższych środków ostrożności.

Nieprzestrzeganie ich grozi odniesieniem poważnych obrażeń ciała, np. oparzeń.

● Gdy spod pokrywy silnika wydobywa się para, nie należy jej otwierać, dopóki objawy te nie znikną. Temperatura w komorze silnikowej może być bardzo wysoka.

● Po wyłączeniu hybrydowego układu napędowego upewnić się, że lampka kontrolna stanu gotowości „READY” nie świeci się. Gdy hybrydowy układ napędowy jest uruchomiony, może nastąpić samoczynne uruchomienie silnika spalinowego, a wentylator chłodnicy może nagle zacząć działać, nawet jeżeli silnik spalinowy jest wyłączony. Nie wolno dotykać ani zbliżać się do ruchomych elementów, takich jak wentylator, ponieważ istnieje ryzyko zacerpienia palców, fragmentów odzieży (zwłaszcza krawata, apaszki lub szalika), co może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

● Nie odkręcać zakrętki zbiornika wyrównawczego w układzie chłodzenia silnika, gdy hybrydowy układ napędowy i chłodnica są gorące. Może dojść do rozprysku gorącej pary lub płynu.



UWAGA

■ Podczas dolewania płynu do układu chłodzenia silnika lub sterownika mocy

Płyn do układu chłodzenia należy dolewać powoli, uprzednio umożliwiając dostateczne ostygnięcie hybrydowego układu napędowego. Gdy hybrydowy układ napędowy jest gorący, zbyt szybkie dolanie płynu grozi jego uszkodzeniem.

■ W celu uniknięcia ryzyka uszkodzenia układu chłodzenia

Należy przestrzegać poniższych środków ostrożności.

- Nie dopuszczać do zanieczyszczenia płynu chłodzącego obcymi materiałami (np. piaskiem, kurzem itp.).
- Nie wolno używać jakichkolwiek dodatków do płynu chłodzącego.

Gdy samochód ugrzęźnie

Gdy koła samochodu wirują w miejscu lub samochód ugrzązł w błocie, piachu bądź śniegu, należy postępować według poniższych wskazówek:

Sposób uwolnienia

1 Wyłączyć hybrydowy układ napędowy. Uruchomić hamulec postojowy i przestawić dźwignię przekładni napędowej w położenie P.

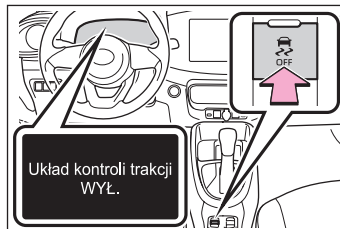
Po przestawieniu dźwigni przekładni napędowej w położenie P nie wciskać przycisku zwalniania dźwigni przekładni napędowej.

- 2** Usunąć błoto, śnieg bądź piach wokół przednich kół.
- 3** Podłożyć pod przednie koła drewno, kamienie bądź inne materiały, aby uzyskać większą przyczepność kół do podłoża.
- 4** Uruchomić hybrydowy układ napędowy.
- 5** Przestawić dźwignię przekładni napędowej w położenie D lub R i zwolnić hamulec postojowy. Następnie, zachowując ostrożność, nacisnąć pedał przyspieszenia.

■ W razie trudności z uwolnieniem samochodu

Nacisnąć przycisk , aby wyłączyć układ kontroli trakcji (TRC).

Na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się komunikat.



⚠ OSTRZEŻENIE

■ Podczas prób uwolnienia samochodu

Podczas prób uwolnienia samochodu poprzez naprzemienne ruszanie do przodu i do tyłu w pobliżu nie może być żadnych innych pojazdów, obiektów i ludzi. Gdy koła odzyskują przyczepność, samochód może nagle ruszyć do przodu lub do tyłu. Należy zachować maksymalną ostrożność.

■ Podczas przestawiania dźwigni przekładni napędowej

Nie należy zmieniać położenia dźwigni przekładni napędowej przy wciśniętym pedale przyspieszenia.

Może to spowodować gwałtowne ruszenie samochodu i doprowadzić do wypadku, w wyniku którego może dojść do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

⚠ UWAGA

■ W celu ograniczenia ryzyka uszkodzenia przekładni napędowej i innych podzespołów

- Nie dopuszczać do wirowania przednich kół w miejscu i nie wciskać pedału przyspieszenia bardziej, niż to jest konieczne.
- Jeżeli opisane powyżej próby uwolnienia samochodu okażą się nieskuteczne, dobrze jest spróbować innych rozwiązań, na przykład holowania.

8-1. Dane techniczne

Dane techniczne i serwisowe
(paliwo, poziom oleju itp.).....**398**
Informacje dotyczące paliwa ...**405**

8-2. Ustawienia własne

Funkcje podlegające
zmianie ustawień**406**

8-3. Kalibracja

Funkcje wymagające
kalibracji**416**

8-4. Wolne/otwarte oprogramowanie

Informacje o wolnym/otwartym
oprogramowaniu**417**

Dane techniczne i serwisowe (paliwo, poziom oleju itp.)

Wymiary i obciążenia

Długość całkowita	3776 mm	
Szerokość całkowita	1740 mm	
Wysokość całkowita*	1510 mm	
Rozstaw osi	2430 mm	
Rozstaw kół	Przednich	1540 mm
	Tylnych	1515 mm
Dopuszczalna masa całkowita	1510 kg	
Dopuszczalny nacisk osi	Przedniej	885 kG
	Tylnej	810 kG

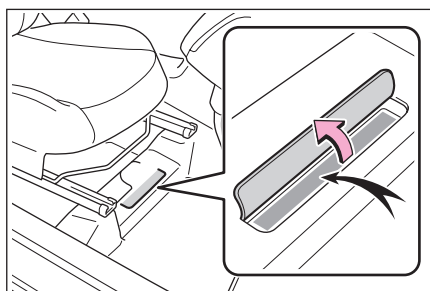
*: Samochód nieobciążony.

Identyfikacja samochodu

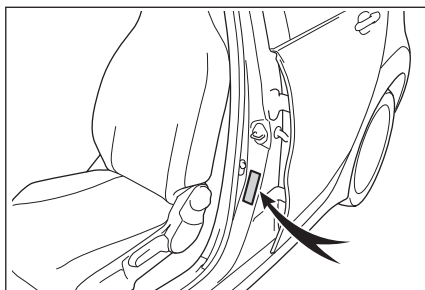
■ Numer identyfikacyjny pojazdu

Numer identyfikacyjny pojazdu (VIN) stanowi legalne oznaczenie pojazdu. Jest to podstawowy numer identyfikacyjny samochodu, wymagany przy jego rejestracji.

Numer identyfikacyjny pojazdu wybity jest pod przednim prawym fotelem.

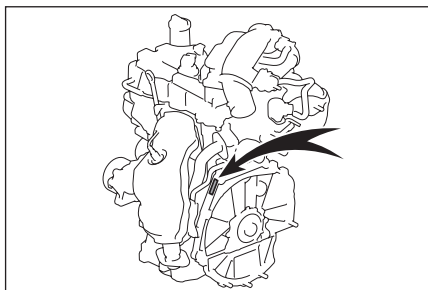


Numer identyfikacyjny pojazdu podany jest również na tabliczce znamionowej.



■ Numer silnika

Numer silnika wybity jest na bloku silnikowym w miejscu pokazanym poniżej.



Silnik

Model	M15A-FXE
Typ	3-cylindrowy, rzędowy, 4-suwowy, o zapłonie iskrowym
Średnica i skok tłoka	80,5 x 97,6 mm
Pojemność	1490 cm ³
Luzy zaworowe (zimny silnik)	Automatyczna regulacja

Paliwo

Rodzaj paliwa	<p>Jeżeli na stacji paliw znajdują się niższe oznaczenia typów paliwa, należy stosować wyłącznie paliwo oznaczone jednym z nich.</p> <div style="text-align: center;"> </div> <p>Na obszarze Unii Europejskiej: Wyłącznie benzyna bezołowiowa zgodna z europejskim standardem EN228 Poza obszarem Unii Europejskiej: Wyłącznie benzyna bezołowiowa</p>
Liczba oktanowa	Co najmniej 95
Pojemność zbiornika paliwa (przybliżona)	30,0 L

Silnik elektryczny (trakcyjny)

Typ	Synchroniczny z magnesem stałym
Maksymalna moc	59 kW
Maksymalny moment obrotowy	141 Nm (14,4 kGm)

Akumulator trakcyjny

Typ	Litowo-jonowy
Napięcie	3,7 V/ogniwo
Pojemność	4,3 Ah
Liczba	48 ogniw
Napięcie całkowite	177,6 V

Układ smarowania silnika

■ Objętość oleju (podczas wymiany – przybliżona*)

Z filtrem	3,5 L
Bez filtra	3,2 L

*: Podana objętość oleju jest przybliżoną wartością potrzebną do wymiany. Podczas uzupełniania oleju silnikowego należy upewnić się, że znajduje się on pomiędzy poziomem minimalnym i maksymalnym (→S. 312). Poziom oleju należy sprawdzać miarką po wcześniejszym rozgrzaniu i wyłączeniu hybrydowego układu napędowego, i odczekaniu około 5 minut.

■ Dobór oleju silnikowego

Silnik o zapłonie iskrowym —

Silnik samochodu jest fabrycznie napełniony olejem „Toyota Genuine Motor Oil”. Zalecane jest stosowanie oleju silnikowego „Toyota Genuine Motor Oil”. Dopuszczalne jest stosowanie odpowiedniej jakości oleju silnikowego innej marki.

Gatunek oleju:

0W-8:

JASO GLV-1

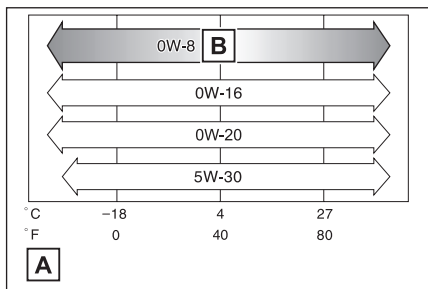
0W-16:

ACEA A5/B5 lub A5/B5 i A1/B1 lub olej wielosezonowy API ze specyfikacją SN „Resource-Conserving”, SN PLUS „Resource-Conserving”, SP „Resource-Conserving” lub ILSAC GF-6B

0W-20 lub 5W-30:

ACEA A5/B5 lub A5/B5 i A1/B1 lub olej wielosezonowy API ze specyfikacją SM „Energy-Conserving”, SN „Resource-Conserving”, SN PLUS „Resource-Conserving”, SP „Resource-Conserving” lub olej wielosezonowy z certyfikatem ILSAC GF-6A

Zalecana lepkość oleju (SAE):



A Przewidywany zakres temperatur otoczenia w okresie do następanej wymiany oleju silnikowego

B Zalecana

Silnik samochodu jest fabrycznie napełniony olejem o lepkości SAE 0W-8, zapewniającym najniższe zużycie paliwa i dobre własności rozruchowe w niskich temperaturach. Jeżeli olej SAE 0W-8 nie jest dostępny, można zastosować olej SAE 0W-16 lub 0W-20. Jednak podczas kolejnej wymiany oleju silnikowego powinien zostać zastąpiony olejem SAE 0W-8.

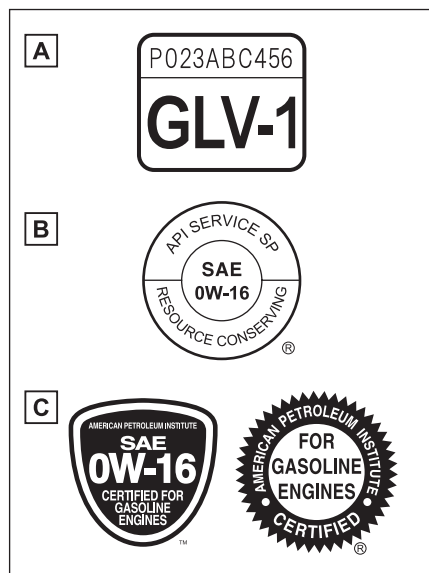
Lepkość oleju (0W-8 wyjaśniona jest jako przykład):

- Oznaczenie lepkości 0W w oznaczeniu 0W-8 określa cechę oleju determinującą łatwość niskotemperaturowego rozruchu silnika. Olej z niższym oznaczeniem liczbowym przed literą W zapewnia lepsze własności rozruchowe w niskich temperaturach.
- Liczba 8 w oznaczeniu 0W-8 odnosi się do lepkości wysokotemperaturowej.

Oznakowania na opakowaniach olejów silnikowych:

Na opakowaniach niektórych olejów silnikowych umieszczany jest jeden lub oba rodzaje zastrzeżonych zna-

ków API, pomagając wybrać odpowiedni produkt.



A Oznaczenie JASO GLV-1

Na pojemniku z olejem widnieje znak GLV-1 Japońskiej Organizacji Normalizacyjnej Motoryzacji (JASO).

B Symbol klasy jakości według API

Górna część: Napis „API SERVICE SP” świadczy o oznaczeniu klasy jakości według Amerykańskiego Instytutu Nafty (API).

Środkowa część: Napis „SAE 0W-16” oznacza klasę lepkości według SAE.

Dolna część: Napis „Resource-Conserving” oznacza, że olej ma właściwości obniżające zużycie paliwa i niezagrażające środowisku naturalnemu.

C Znak certyfikatu ILSAC

Znak certyfikatu Międzynarodowego Komitetu Normowania i Atestacji Środków Smarnych (ILSAC) znajduje się na przedniej stronie pojemnika z olejem.

Układ chłodzenia

Pojemność (przybliżona)	Silnik spalinowy	4,5 L
	Sterownik mocy	1,6 L
Rodzaj płynu chłodzącego		Należy stosować jeden z wyszczególnionych poniżej: <ul style="list-style-type: none"> • „Toyota Super Long Life Coolant” • Podobnej jakości niskokrzepnący roztwór na bazie glikolu etylenowego, niezawierający krzemianów, amin, azotynów ani boranów i wytwarzany z wykorzystaniem technologii wysoce trwałych hybrydowych kwasów organicznych. Układu chłodzenia nie wolno napełniać samą wodą.

Układ zapłonowy (świece zapłonowe)

Producent	DENSO FC16HR-Q8
Odstęp elektrod	0,8 mm



UWAGA

■ Świece zapłonowe z elektrodą irydową

Można używać wyłącznie świec zapłonowych z elektrodą irydową. Nie wolno regulować odstępu elektrod.

Instalacja elektryczna (akumulator 12-woltowy)

Napięcie na zaciskach przy 20°C:	12,3 V lub więcej (Wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączyć w stan OFF i włączyć światła drogowe na około 30 sekund.)
Prąd ładowania	5 A (maks.)

Instalacja elektryczna (akumulator 12-woltowy)

Objętość płynu*	2,6 L
Rodzaj płynu	TOYOTA GENUINE AUTO FLUID WS

*: Podana objętość płynu jest przybliżoną wartością potrzebną do wymiany. W razie konieczności wymiany płynu należy zwrócić się do autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innego specjalistycznego warsztatu.

**UWAGA****■ Płyn do hybrydowej przekładni napędowej**

Zastosowanie do hybrydowej przekładni napędowej innego płynu niż powyższy może spowodować nietypowe odgłosy lub wibracje, a w skrajnym przypadku może doprowadzić nawet do uszkodzenia hybrydowej przekładni napędowej.

Układ hamulcowy

Zapas odległości pedału od podłogi* ¹	82 mm
Skok jałowy pedału	1–6 mm
Lampka kontrolna hamulca postojowego* ²	Pociągnięcie przełącznika hamulca postojowego przez 1 do 2 sekund: zaświeca się Wciśnięcie przełącznika hamulca postojowego przez 1 do 2 sekund: gaśnie
Rodzaj płynu	SAE J1704 lub FMVSS No. 116 DOT 4

*¹: Minimalna odległość od podłogi pedału naciśniętego siłą 300 N (31,0 kG) przy uruchomionym hybrydowym układzie napędowym.

*²: Upewnić się, że lampka ostrzegawcza układu hamulcowego (żółta) nie świeci się. (Jeżeli lampka ostrzegawcza układu hamulcowego świeci się, patrz S. 88, 358.)

Układ kierowniczy

Luz na kole kierownicy	Poniżej 30 mm
------------------------	---------------

Opony i koła**► Wersje wyposażone w opony 17-calowe**

Rozmiar opon	175/65R17 87H	
Ciśnienie w ogumieniu (Zalecana wartość ciśnienia w zimnym ogumieniu)	Przednie koła kPa (kG/cm ² lub bara; psi)	Tylne koła kPa (kG/cm ² lub bara; psi)
	280 (2,8; 41)	220 (2,2; 32)
Rozmiar obręczy	17 × 5J	
Moment dokręcenia śrub mocujących koła	103 Nm (10,5 kGm)	

► Wersje wyposażone w opony 18-calowe

Rozmiar opon	175/60R18 85H	
Ciśnienie w ogumieniu (Zalecana wartość ciśnienia w zimnym ogumieniu)	Przednie koła kPa (kG/cm ² lub bara; psi)	Tylne koła kPa (kG/cm ² lub bara; psi)
	280 (2,8; 41)	220 (2,2; 32)
Rozmiar obręczy	18 × 5J	
Moment dokręcenia śrub mocujących koła	103 Nm (10,5 kGm)	

Żarówki

	Żarówki	W	Typ
Światła zewnętrzne	Światła główne (z żarówką)	55	A
	Przednie światła pozycyjne (z żarówką)	5	B
	Przednie kierunkowskazy (z żarówką)	21	E
	Tylne kierunkowskazy (z żarówką)	21	E
	Światło cofania	16	C
	Tylne światło przeciwmgielne	21	D
	Oświetlenie tablicy rejestracyjnej	5	B
Światła wewnętrzne	Lampka oświetlenia wnętrza, lampki oświetlenia osobistego	5	F
	Lampka oświetlenia bagażnika	5	F

A: Żarówki halogenowe HIR2

B: Żarówki z zakończeniem klinowym (W5W)

C: Żarówki z zakończeniem klinowym (W16W)

D: Żarówki z zakończeniem klinowym (W21W)

E: Żarówki z pojedynczym zakończeniem (PY21W)

F: Żarówki z zakończeniem klinowym (przezroczyste)

Informacje dotyczące paliwa

Jeżeli na stacji paliw znajdują się poniższe oznaczenia typów paliwa, należy stosować wyłącznie paliwo oznaczone jednym z nich.



► Na obszarze Unii Europejskiej: **Należy stosować wyłącznie benzynę bezołowiową zgodną z europejską normą EN228. Optymalną sprawność silnika uzyskuje się, stosując benzynę bezołowiową premium o liczbie oktanowej co najmniej 95.**

► Poza obszarem Unii Europejskiej:

Należy stosować wyłącznie benzynę bezołowiową. Optymalną sprawność silnika uzyskuje się, stosując benzynę bezołowiową premium o liczbie oktanowej co najmniej 95.

■ Stosowanie w silnikach o zapłonie iskrowym benzyn z domieszką etanolu

Toyota dopuszcza stosowanie benzyn z domieszką etanolu do 10%. Benzyna z domieszką etanolu powinna posiadać liczbę oktanową zgodną z zaleceniami.

■ Jeżeli wystąpi spalanie stukowe

- Skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warształem.
- Dopuszczalne jest krótkotrwałe występowanie delikatnego spalania stukowego podczas przyspieszania lub jazdy pod górę. Takie sytuacje nie powinny budzić zaniepokojenia.

UWAGA

■ Jakość paliwa


- Nie wolno stosować nieodpowiedniego paliwa. Nieodpowiednie paliwo może doprowadzić do uszkodzenia silnika.
- Nie wolno stosować benzyny zawierającej dodatki metaliczne, takie jak związki manganu, żelaza lub ołowiu, w przeciwnym razie grozi to uszkodzeniem silnika lub układu kontroli emisji spalin.
- Nie wolno dodawać do benzyny nieoryginalnych dodatków uszlachetniających, zawierających dodatki metaliczne.
- Na obszarze Unii Europejskiej: Nie wolno stosować jako paliwa bioetanolu występującego pod nazwami „E50” lub „E85” lub innego paliwa zawierającego duże ilości etanolu. Stosowanie paliwa tego typu może doprowadzić do uszkodzenia układu paliwowego. W razie jakichkolwiek wątpliwości należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warształem.
- Poza obszarem Unii Europejskiej: Nie wolno stosować jako paliwa bioetanolu występującego pod nazwami „E50” lub „E85” lub innego paliwa zawierającego duże ilości etanolu. W samochodzie można stosować paliwo z domieszką etanolu do 10% (E10). Stosowanie paliwa z domieszką etanolu powyżej 10% może doprowadzić do uszkodzenia układu paliwowego. Podczas uzupełniania paliwa należy zawsze korzystać ze stacji paliw, które gwarantują paliwo zgodne ze specyfikacją oraz gwarantują jego wysoką jakość. W razie jakichkolwiek wątpliwości należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warształem.
- Nie wolno stosować benzyny zawierającej metanol, takiej jak np. M15, M85, M100. Zastosowanie benzyny zawierającej metanol może spowodować awarię lub uszkodzenie silnika.

Funkcje podlegające zmianie ustawień

Różnorodne elektronicznie sterowane funkcje w tym samochodzie mają możliwość zmiany ustawień niektórych parametrów. Ustawienia te mogą zostać zmienione za pomocą wyświetlacza wielofunkcyjnego, wyświetlacza multimedialnego lub przez automatyzowaną stację obsługi Toyoty lub inny specjalistyczny warsztat.

Zmiana ustawień



■ Zmiana za pomocą wyświetlacza multimedialnego


- 1 Wybrać  w głównym menu.
- 2 Wybrać „Personalizacja pojazdu”.
- 3 Wybrać z listy element, którego ustawienia mają zostać zmienione.



Możliwa jest zmiana niektórych ustawień.

Poniżej szczegółowo opisana jest lista dostępnych ustawień.

■ Zmiana za pomocą przycisków sterowania zespołem wskaźników

- 1 Nacisnąć przycisk  /  sterowania zespołem wskaźników,

a następnie wybrać .

- 2 Nacisnąć przycisk  /  sterowania zespołem wskaźników, a następnie wybrać żądane ustawienie.
- 3 Nacisnąć lub przytrzymać wciśnięty przycisk OK.

Dostępne ustawienia będą się różnić w zależności od tego, czy przycisk OK został przytrzymany, czy tylko krótko wciśnięty. Należy postępować zgodnie z wyświetlanymi na ekranie informacjami.



OSTRZEŻENIE

■ Środki ostrożności podczas zmiany ustawień

Ponieważ podczas dokonywania zmiany ustawień hybrydowy układ napędowy powinien być uruchomiony, samochód musi być zaparkowany w odpowiednio wentylowanym miejscu. W zamkniętym pomieszczeniu, np. w garażu, mogą gromadzić się zawierające trujący tlenek węgla (CO) spaliny, przedostając się również do wnętrza samochodu. Grozi to śmiercią lub poważnym zagrożeniem dla zdrowia.



UWAGA

■ Podczas zmiany ustawień

W celu uniknięcia ryzyka rozładowania akumulatora 12-woltowego, podczas dokonywania zmiany ustawień należy upewnić się, że hybrydowy układ napędowy jest uruchomiony.

Funkcje i dostępne ustawienia

Niektóre ustawienia są sprzężone z innymi i wraz z nimi ulegają zmianie. W celu uzyskania szczegółowych informacji należy skontaktować się z automatyzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warształem.

- A** Ustawienia, które mogą zostać zmienione za pomocą systemu multimedialnego.
- B** Ustawienia, które mogą zostać zmienione za pomocą przycisków sterowania zespołem wskaźników.

- C** Ustawienia, które mogą zostać zmienione przez autoryzowaną stację obsługi Toyoty lub inny specjalistyczny warsztat.

Wyjaśnienia symboli: O = Dostępne, — = Niedostępne

■ **Autoalarm*** (→S. 84)

Funkcja	Ustawienie alternatywne	A	B	C
Wyłączanie autoalarmu w reakcji na odblokowanie drzwi za pomocą kluczyka (wersje z mechanicznym kluczykiem) lub mechanicznego kluczyka (wersje z elektronicznym kluczykiem)	<ul style="list-style-type: none"> • Wł. • Wył. 	—	—	O

*: W niektórych wersjach.

■ **Wskaźniki, liczniki, wyświetlacz wielofunkcyjny** (→S. 92, 96)

Funkcja*1	Ustawienie alternatywne	A	B	C
Język komunikatów*2, 3	<ul style="list-style-type: none"> • Angielski • Z wyjątkiem angielskiego*4 	O	O	—
Jednostki*2	<ul style="list-style-type: none"> • L/100 km • km/L • mile (MPG) 	O	O	—
Styl zespołu wskaźników*4	<ul style="list-style-type: none"> • Sprytny • Zwyczajny • Sportowy 	—	O	—
Typ zespołu wskaźników*4	<ul style="list-style-type: none"> • Typ 1 • Typ 2 • Typ 3 	—	O	—
Typ wskaźnika analogowego	<ul style="list-style-type: none"> • Wskaźnik stanu hybrydowego układu napędowego • Prędkościomierz • Wył. 	—	O	—
Wskaźnik trybu jazdy z napędem elektrycznym*3	<ul style="list-style-type: none"> • Wł. • Wył. 	—	O	—
Sugerowane przyspieszanie w zakresie jazdy ekonomicznej*3	<ul style="list-style-type: none"> • Wł. • Wył. 	—	O	—

Funkcja*1	Ustawienie alternatywne	A	B	C
Zużycie paliwa	<ul style="list-style-type: none"> • Od wyzerowania wskazań • Od uruchomienia hybrydowego układu napędowego • Od uzupełnienia paliwa 	—	○	—
Zakładka powiązana z systemem audio*3	<ul style="list-style-type: none"> • Wł. • Wyt. 	—	○	—
Monitor przepływu energii*3	<ul style="list-style-type: none"> • Wł. • Wyt. 	—	○	—
Informacje podrózne (pierwszy element)*3	<ul style="list-style-type: none"> • Odległość • Średnia prędkość jazdy • Łączny czas 	—	○	—
Informacje podrózne (drugi element)*3	<ul style="list-style-type: none"> • Łączny czas • Średnia prędkość jazdy • Odległość 	—	○	—
Okna informacyjne*3	<ul style="list-style-type: none"> • Wł. • Wyt. 	—	○	—
Funkcja sugestii*3	<ul style="list-style-type: none"> • Wł. • Wł. (po zatrzymaniu samochodu) • Wyt. 	—	○	—
Lampka kontrolna świateł hamowania	<ul style="list-style-type: none"> • Wł. • Wyt. 	—	○	—

*1: Szczegółowe informacje dotyczące każdej z funkcji: →S. 100.

*2: Ustawienia standardowe różnią się w zależności od kraju.

*3: Ustawienie zmieniane w powiązaniu z ustawieniami w funkcji Moje ustawienia.

*4: Dostępne języki mogą różnić się w zależności od docelowego rynku sprzedaży.

■ System elektronicznego kluczyka*¹ i bezprzewodowe zdalne sterowanie (→S. 114, 120)

Funkcja	Ustawienie alternatywne	A	B	C
Sygnalizacja działania (miganie kierunkowskazów)* ²	<ul style="list-style-type: none"> • Wł. • Wył. 	<input type="radio"/>	—	<input type="radio"/>
Czas do automatycznego zablokowania drzwi, jeżeli po odblokowaniu żadne drzwi nie zostaną otwarte* ²	<ul style="list-style-type: none"> • 30 sekund • 60 sekund • 120 sekund 	—	—	<input type="radio"/>
Sygnał ostrzegawczy niezamkniętych drzwi* ¹	<ul style="list-style-type: none"> • Wł. • Wył. 	—	—	<input type="radio"/>

*1: W niektórych wersjach

*2: Ustawienie zmieniane w powiązaniu z ustawieniami w funkcji Moje ustawienia.

■ System elektronicznego kluczyka* (→S. 114, 120)

Funkcja	Ustawienie alternatywne	A	B	C
System elektronicznego kluczyka	<ul style="list-style-type: none"> • Wł. • Wył. 	<input type="radio"/>	—	<input type="radio"/>
Ilość dopuszczalnych pod rząd razy blokowania drzwi	<ul style="list-style-type: none"> • 2-krotnie • Bez ograniczeń 	—	—	<input type="radio"/>

*: W niektórych wersjach.

■ Bezprzewodowe zdalne sterowanie (→S. 110, 114)

Funkcja	Ustawienie alternatywne	A	B	C
Bezprzewodowe zdalne sterowanie	<ul style="list-style-type: none"> • Wł. • Wył. 	—	—	<input type="radio"/>

■ Zewnętrzne lusterka wsteczne (→S. 131)

Funkcja	Ustawienie alternatywne	A	B	C
Automatyczne składanie i rozkładanie lusterek*	<ul style="list-style-type: none"> • Powiązane z zablokowaniem lub odblokowaniem drzwi • Powiązane z wyłącznikiem zapłonu/przyciskiem rozruchu • Wył. 	—	—	<input type="radio"/>

*: W niektórych wersjach.

■ Funkcja przypominania o bagażu pozostawionym na tylnych fotelach (→S. 116)

Funkcja	Ustawienie alternatywne	A	B	C
Funkcja przypominania o bagażu pozostawionym na tylnych fotelach	<ul style="list-style-type: none"> • Wł. • Wyt. 	—	○	—

■ Moje ustawienia (→S. 137)

Funkcja	Ustawienie alternatywne	A	B	C
Przełączanie kierowców	<ul style="list-style-type: none"> • Kierowca 1 • Kierowca 2 • Kierowca 3 • Gość 	○	—	—

■ Przycisk rozruchu*1 (→S. 153)

Funkcja	Ustawienie alternatywne	A	B	C
Ustawienia stanu ACC. Włączanie lub wyłączenie stanu ACC („DODATKOWE”)*	<ul style="list-style-type: none"> • Wł. • Wyt. 	○*2	—	○

*1: W niektórych wersjach.

*2: Wersje z wyświetlaczem 10,5-calowym.

■ Automatyczne włączanie świateł (→S. 165)

Funkcja	Ustawienie alternatywne	A	B	C
Czułość czujnika oświetlenia*	• -2 do 2	○	—	○
Czas do automatycznego wyłączenia świateł głównych (funkcja opóźnionego wyłączenia świateł głównych)	<ul style="list-style-type: none"> • 30 sekund • 60 sekund • 90 sekund • 120 sekund 	○	—	○

*: Ustawienie zmieniane w powiązaniu z ustawieniami w funkcji Moje ustawienia.

■ Dźwignia przełącznika kierunkowskazów (→S. 159)

Funkcja	Ustawienie alternatywne	A	B	C
Liczba mignięć kierunkowskazu podczas zmiany pasa ruchu	<ul style="list-style-type: none"> • 3 do 7 • Wyt. 	—	—	○

■ Światła (→S. 167)

Funkcja	Ustawienie alternatywne	A	B	C
Oświetlenie powitalne*	<ul style="list-style-type: none"> • Wł. • Wył. 	—	—	○

*: W niektórych wersjach

■ Wycieraczka i spryskiwacz tylnej szyby (→S. 177)

Funkcja	Ustawienie alternatywne	A	B	C
Funkcja zatrzymania wycieraczki tylnej szyby powiązana z otwieraniem drzwi bagażnika	<ul style="list-style-type: none"> • Wł. • Wył. 	—	—	○
Spryskiwacz tylnej szyby powiązany z działaniem wycieraczki tylnej szyby	<ul style="list-style-type: none"> • Wł. • Wył. 	—	—	○
Działanie wycieraczki tylnej szyby powiązane z położeniem dźwigni przekładni napędowej	<ul style="list-style-type: none"> • Jeden cykl roboczy • Ciągła praca • Wył. 	—	—	○

■ Układ wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia (PCS) (→S. 193)

Funkcja	Ustawienie alternatywne	A	B	C
Układ wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia (PCS)*	<ul style="list-style-type: none"> • Wł. • Wył. 	—	○	—
Czas uruchomienia sygnalizacji ostrzegawczej*	<ul style="list-style-type: none"> • Później • Standardowo • Wcześniej 	—	○	—

*: Ustawienie zmieniane w powiązaniu z ustawieniami w funkcji Moje ustawienia.

■ Układ ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu (LDA) (→S. 209)

Funkcja	Ustawienie alternatywne	A	B	C
Układ ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu*	<ul style="list-style-type: none"> • Wł. • Wył. 	—	○	—
Czas uruchomienia sygnalizacji ostrzegawczej*	<ul style="list-style-type: none"> • Standardowo • Wcześniej 	—	○	—
Opcje sygnalizacji ostrzegawczej*	<ul style="list-style-type: none"> • Wibracja • Dźwiękowo 	—	○	—

*: Ustawienie zmieniane w powiązaniu z ustawieniami w funkcji Moje ustawienia.

■ Układ rozpoznawania znaków drogowych (RSA) (→S. 220)

Funkcja	Ustawienie alternatywne	A	B	C
Układ rozpoznawania znaków drogowych (RSA)* ¹	<ul style="list-style-type: none"> • Wł. • Wyt. 	—	<input type="radio"/>	—
Sposób powiadamiania o nadmiernej prędkości* ¹	<ul style="list-style-type: none"> • Bez powiadamiania • Tylko wyświetlanie • Wyświetlanie i dźwiękowo 	<input type="radio"/> * ²	<input type="radio"/>	—
Sposób powiadamiania o innych ostrzeżeniach (wersje z systemem nawigacji)* ¹	<ul style="list-style-type: none"> • Bez powiadamiania • Tylko wyświetlanie • Wyświetlanie i dźwiękowo 	—	<input type="radio"/>	—
Poziom powiadamiania o nadmiernej prędkości* ^{1, 3}	<ul style="list-style-type: none"> • 10 km/h • 5 km/h • 2 km/h 	—	<input type="radio"/>	—
Powiadomianie o zmianie ograniczenia prędkości* ¹	<ul style="list-style-type: none"> • Wł. • Wyt. 	—	<input type="radio"/>	—

*¹: Ustawienie zmieniane w powiązaniu z ustawieniami w funkcji Moje ustawienia.

*²: Można wybrać tylko wyświetlanie lub wyświetlanie i dźwiękowo.

*³: Ustawienia alternatywne różnią się w zależności od kraju.

■ Funkcja sugerowania przerwy (→S. 211)

Funkcja	Ustawienie alternatywne	A	B	C
Funkcja sugerowania przerwy	<ul style="list-style-type: none"> • Wł. • Wyt. 	—	<input type="radio"/>	—

■ Monitorowanie kierowcy (→S. 191)

Funkcja	Ustawienie alternatywne	A	B	C
Funkcja ostrzegania	<ul style="list-style-type: none"> • Wł. • Wyt. 	—	<input type="radio"/>	—

■ Aktywna kontrola prędkości jazdy (DRCC)/Ogranicznik prędkości jazdy (→S. 224, 240)

Funkcja	Ustawienie alternatywne	A	B	C
Zapobieganie wyprzedzaniu*	<ul style="list-style-type: none"> • Wł. • Wyt. 	—	<input type="radio"/>	—

Funkcja	Ustawienie alternatywne	A	B	C
Ustawienia przyspieszania*	<ul style="list-style-type: none"> Niskie Średnie Wysokie 	—	○	—
Ustawienia prędkości (krótkie naciśnięcie)*	<ul style="list-style-type: none"> 1 km/h 5 km/h 10 km/h 	—	○	—
Ustawienia prędkości (długie naciśnięcie)*	<ul style="list-style-type: none"> 1 km/h 5 km/h 10 km/h 	—	○	—
Aktywna kontrola prędkości jazdy powiązana z rozpoznawaniem znaków drogowych (DRCC [RSA])*	<ul style="list-style-type: none"> Wł. Wył. 	—	○	—
Przesunięcie ograniczenia prędkości*	<ul style="list-style-type: none"> -5 do +5 	—	○	—
Komunikat prowadzenia*	<ul style="list-style-type: none"> Wł. Wył. 	—	○	—
Zmniejszanie prędkości w zakresie*	<ul style="list-style-type: none"> Wył. Niskie Średnie Wysokie 	—	○	—

*: Ustawienie zmieniane w powiązaniu z ustawieniami w funkcji Moje ustawienia.

■ Proaktywny asystent jazdy (PDA) (→S. 214)

Funkcja	Ustawienie alternatywne	A	B	C
Proaktywny asystent jazdy (PDA)*	<ul style="list-style-type: none"> Wł. Wył. 	—	○	—
Czułość wspomagania*	<ul style="list-style-type: none"> Niska Średnia Wysoka 	—	○	—
Kontrola kierownicy*	<ul style="list-style-type: none"> Wł. Wył. 	—	○	—
Wspomaganie zwalniania*	<ul style="list-style-type: none"> Wł. Wył. 	—	○	—
Wspomaganie przewidywania przeszkody*	<ul style="list-style-type: none"> Wł. Wył. 	—	○	—

*: Ustawienie zmieniane w powiązaniu z ustawieniami w funkcji Moje ustawienia.

■ Wspomaganie parkowania z czujnikami odległości*1 (→S. 243)

Funkcja	Ustawienie alternatywne	A	B	C
Wspomaganie parkowania z czujnikami odległości*2	<ul style="list-style-type: none"> • Wł. • Wyt. 	—	○	—
Głośność sygnału akustycznego*2	<ul style="list-style-type: none"> • Poziom 1 • Poziom 2 • Poziom 3 	—	○	—

*1: W niektórych wersjach.

*2: Ustawienie zmieniane w powiązaniu z ustawieniami w funkcji Moje ustawienia.

■ Automatycznie sterowany układ klimatyzacji*1 (→S. 270)

Funkcja	Ustawienie alternatywne	A	B	C
Przełączanie pomiędzy doprowadzaniem powietrza z zewnątrz a jego recykulacją, powiązane z przyciskiem pracy automatycznej „AUTO”*2	<ul style="list-style-type: none"> • Wł. • Wyt. 	○	—	○

*1: W niektórych wersjach.

*2: Ustawienie zmieniane w powiązaniu z ustawieniami w funkcji Moje ustawienia.

■ Lampki oświetlenia (→S. 278)

Funkcja	Ustawienie alternatywne	A	B	C
Opóźnienie wyłączenia oświetlenia wnętrza*1	<ul style="list-style-type: none"> • 7,5 sekundy • 15 sekund • 30 sekund • Wyt. 	○	—	○
Reakcja na przełączenie przycisku rozruchu w stan OFF*1	<ul style="list-style-type: none"> • Wł. • Wyt. 	—	—	○
Reakcja na odblokowanie drzwi*1	<ul style="list-style-type: none"> • Wł. • Wyt. 	—	—	○
Reakcja na zbliżenie się do samochodu z elektronicznym kluczykiem*1, 2	<ul style="list-style-type: none"> • Wł. • Wyt. 	—	—	○

*1: Ustawienie zmieniane w powiązaniu z ustawieniami w funkcji Moje ustawienia.

*2: W niektórych wersjach.

■ Ustawienia funkcyjne dotyczące samochodu

Gdy system elektronicznego kluczyka

jest wyłączony, nie można dostosować ustawień tej funkcji.

- **Sytuacje, w których zmiana ustawień za pomocą wyświetlacza wielofunkcyjnego zostanie samoczynnie przerwana**
 - Wyświetlony zostanie komunikat ostrzegawczy, gdy wyświetlany jest ekran zmiany ustawień.
 - Wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu zostanie przełączony w stan OFF.
 - Rozpoczęcie jazdy, gdy wyświetlany jest ekran zmiany ustawień.

Funkcje wymagające kalibracji

Po odłączeniu i ponownym podłączeniu bądź wymianie akumulatora 12-woltowego lub po wykonaniu czynności serwisowych, konieczna jest kalibracja następujących układów, aby działały prawidłowo:

Lista funkcji wymagających kalibracji

Pozycja	Kiedy konieczna jest kalibracja	Wskazówki
Układ przypominający o wymianie oleju	Po wykonaniu wymaganej obsługi przeglądowej.	S. 312
Układ monitorowania ciśnienia w ogumieniu	Gdy zostały założone opony o innym rozmiarze.	S. 321

Informacje o wolnym/otwartym oprogramowaniu

System szybkiego powiadamiania o wypadkach drogowych (eCall)

System ten opiera się na licencji wolnego/otwartego oprogramowania (FOSS). Informacje licencyjne i/lub kod źródłowy powyższego oprogramowania dostępne są pod następującym adresem:

<http://www.opensourceautomotive.com/dcm/toyota/>

Wskaźniki i liczniki

Produkt ten opiera się na licencji wolnego/otwartego oprogramowania (FOSS). Informacje licencyjne i/lub kod źródłowy powyższego oprogramowania dostępne są pod następującym adresem:

<https://www.denso.com/global/en/opensource/meter/toyota/>

Cyfrowy klucz

Produkt ten opiera się na licencji wolnego/otwartego oprogramowania (FOSS).

Informacje licencyjne i/lub kod źródłowy powyższego oprogramowania dostępne są pod następującym adresem:

<https://www.denso.com/global/en/opensource/dkey/toyota/>

Indeks

- Co zrobić, gdy... (Postępowanie
w razie nieprawidłowości)**420**
- Alfabetyczny wykaz haseł**423**

Co zrobić, gdy... (Postępowanie w razie nieprawidłowości)

Poniżej opisane są działania sprawdzające, które należy wykonać przed skontaktowaniem się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem w razie wystąpienia trudności z funkcjonowaniem samochodu.

Drzwi nie dają się zablokować, odblokować, otworzyć lub zamknąć



W razie zgubienia kluczyka do samochodu

- W razie utraty kluczyka lub mechanicznego kluczyka nowy kluczyk można zamówić w autoryzowanej stacji obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztacie. (→S. 385)
- Wersje z elektronicznym kluczykiem: Zgubienie elektronicznego kluczyka znacznie podwyższa ryzyko kradzieży samochodu. Należy natychmiast skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Toyoty lub innym specjalistycznym warsztatem. (→S. 386)



Drzwi nie dają się zablokować lub odblokować

- Czy bateria w kluczyku jest słaba lub całkowicie wyczerpana? (→S. 335)
- Wersje z elektronicznym kluczykiem z funkcją dostępu do samochodu: Czy przycisk rozruchu przełączony jest w stan ON?

Podczas blokowania drzwi przycisk rozruchu powinien być przełączony w stan OFF. (→S. 153)

- Wersje z elektronicznym kluczykiem z funkcją dostępu do samochodu: Czy elektroniczny kluczyk nie został w samochodzie?

Podczas blokowania drzwi należy elektroniczny kluczyk mieć przy sobie.

- Przyczyną nieprawidłowego działania mogą być niekorzystne warunki dla rozchodzenia się fal radiowych. (→S. 110, 122)



Tylne drzwi nie dają się otworzyć

- Czy uruchomione jest zabezpieczenie drzwi przed otwarciem od wewnątrz?

Uruchomienie mechanizmu zabezpieczającego uniemożliwia otwarcie tylnych drzwi od wewnątrz. Otworzyć tylne drzwi z zewnątrz, a następnie zwolnić blokadę otwierania ich od wewnątrz. (→S. 117)

W razie podejrzenia nieprawidłowości



Hybrydowy układ napędowy nie daje się uruchomić (wersje z mechanicznym kluczykiem)

- Czy dźwignia przekładni napędowej znajduje się w położeniu P? (→S. 148)
- Czy blokada kierownicy jest zwolniona? (→S. 148)
- Czy akumulator 12-woltowy jest rozładowany? (→S. 387)



Hybrydowy układ napędowy nie daje się uruchomić (wersje z elektronicznym kluczykiem)

- Czy podczas naciskania przycisku rozruchu mocno wciśnięty jest pedał hamulca zasadniczego? (→S. 150)
- Czy dźwignia przekładni napędowej znajduje się w położeniu P? (→S. 150)
- Czy elektroniczny kluczyk znajduje się w zasięgu detekcyjnym wewnątrz samochodu? (→S. 121)
- Czy blokada kierownicy jest zwolniona? (→S. 151)
- Czy bateria w elektronicznym kluczyku jest słaba lub całkowicie wyczerpana?

W takiej sytuacji hybrydowy układ napędowy można uruchomić w sposób awaryjny. (→S. 386)

- Czy akumulator 12-woltowy jest rozładowany? (→S. 387)



Dźwignia przekładni napędowej nie daje się przestawić z położenia P mimo wciśnięcia pedału hamulca zasadniczego

- Czy wyłącznik zapłonu/przycisk rozruchu przełączony jest w stan ON?

Gdy dźwignia przekładni napędowej pozostaje zablokowana mimo naciskania pedału hamulca zasadniczego i przełączenia wyłącznika zapłonu/przycisku rozruchu w stan ON. (→S. 157)



Po wyłączeniu hybrydowego układu napędowego kierownica nie daje się obrócić

- Wersje z mechanicznym kluczy-

kiem: Jest automatycznie blokowana w celu zabezpieczenia samochodu przed kradzieżą, jeżeli kluczyk zostanie wyciągnięty z wyłącznika zapłonu. (→S. 148)

- Wersje z elektronicznym kluczykiem: Jest automatycznie blokowana w celu zabezpieczenia samochodu przed kradzieżą. (→S. 151)



Przycisk rozruchu samoczynnie przełącza się w stan OFF (wersje z elektronicznym kluczykiem)

- Działa funkcja samoczynnego wyłączenia zasilania w razie pozostawienia przycisku rozruchu przełączonego w stan ACC lub ON przez dłuższy czas (gdy hybrydowy układ napędowy jest wyłączony). (→S. 153)



Podczas jazdy rozlega się sygnał ostrzegawczy

- Miga lampka przypominająca o zapięciu pasa bezpieczeństwa.

Czy pasy bezpieczeństwa kierowcy i pozostałych pasażerów są zapięte? (→S. 361)

- Świeci się lampka kontrolna hamulca postojowego.

Czy zwolniony jest hamulec postojowy? (→S. 159)

W zależności od okoliczności możliwe są również inne przyczyny uruchomienia sygnału ostrzegawczego. (→S. 358, 367)



Podczas wysiadania z samochodu rozlega się ostrzegawcza sygnalizacja akustyczna (wersje z elektronicznym kluczykiem)

- Czy elektroniczny kluczyk nie został w samochodzie?

Sprawdzić komunikat na wyświetlaczu wielofunkcyjnym. (→S. 367)



Świeci się lampka ostrzegawcza lub wyświetlany jest komunikat ostrzegawczy

- Gdy zaświeci się lampka ostrzegawcza lub zostanie wyświetlony komunikat ostrzegawczy, patrz S. 358, 367.

W sytuacji losowej



Gdy zostanie przebita opona

- Zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu i tymczasowo uszczelnić przebitą oponę za pomocą awaryjnego zestawu naprawczego do ogumienia. (→S. 373)



Trudności z ruszeniem na grząskim podłożu

- Postępować w sposób analogiczny, jak podczas uwalniania samochodu z błota, piachu lub śniegu. (→S. 396)

Alfabetyczny wykaz haseł

A

ABS (układ zapobiegania blokowaniu kół podczas hamowania)	258
Lampka ostrzegawcza	360
ACA (Aktywne wspomaganie pokonywania zakrętu)	258
AHB (automatyczne włączanie i wyłączanie świateł drogowych) ..	170
Aktywna kontrola prędkości jazdy	
Aktywna kontrola prędkości jazdy	224
Funkcja	224
Lampki ostrzegawcze	362
Aktywne wspomaganie pokonywania zakrętu (ACA)	258
Akumulator	
Gdy zostanie rozładowany akumulator	387
Lampka ostrzegawcza	359
Przygotowanie do sezonu zimowego	265
Wymiana	390
Akumulator trakcyjny	78
Komunikat ostrzegawczy	82
Umiejscowienie	78
Wlotowy otwór wentylacyjny akumulatora trakcyjnego	332
Akustyczny układ ostrzegania o pojeździe	75
Antena	300
Anteny (system elektronicznego kluczyka)	120
Autoalarm	
Autoalarm	84
Sygnał ostrzegawczy	358
Automatyczne podtrzymywanie działania hamulców	163
Automatyczne utrzymywanie prędkości jazdy	
Aktywna kontrola prędkości jazdy	224
Automatyczne utrzymywanie prędkości jazdy	235
Lampki ostrzegawcze	363
Automatyczne włączanie i wyłączanie świateł drogowych (AHB)	170
Automatyczne włączanie oświetlenia wnętrza	278
Automatyczne włączanie świateł ..	167
Automatycznie sterowany układ klimatyzacji	270

Filtr powietrza doprowadzanego do kabiny	330
Regulacja intensywności nawiewu	273
Awaryjny zestaw naprawczy do ogumienia	373

B

Bezpieczeństwo dzieci	45
Dach materiałowy	135
Foteliki dziecięce	46
Środki ostrożności dotyczące akumulatora 12-woltowego	317, 391
Środki ostrożności dotyczące pasów bezpieczeństwa	46
Środki ostrożności dotyczące podgrzewania foteli	276
Środki ostrożności dotyczące przez dzieci	39
Środki ostrożności dotyczące sterowania szybami	133
Używanie pasów bezpieczeństwa przez dzieci	34
Zabezpieczenie tylnych drzwi podczas przewożenia dzieci ..	117
Zamocowanie fotelika dziecięcego ..	46
Bezpieczniki	339
Bezprowadowe zdalne sterowanie	110
Funkcja oszczędzania energii elektrycznej	121
Wymiana baterii	335
Zablokowanie lub odblokowanie ..	110
Blokada kierownicy	148, 151
Komunikat ostrzegawczy informujący o zablokowanej kierownicy	151
Zwolnienie blokady kolumny kierownicy	148, 151
Boczne kierunkowskazy	159
Dźwignia przełącznika kierunkowskazów	159
Wymiana żarówki	343
Boczne poduszki powietrzne	36
Boczne szyby	133

C

Całkowity czas jazdy	100
Chłodnica	314
Chwilowe zużycie paliwa	97
Ciśnienie w ogumieniu	327
Dane techniczne i serwisowe	403
Lampka ostrzegawcza	362

Sygnal ostrzegawczy.....	362
Czujnik	
Automatycznego włączania i wyłączania świateł drogowych (AHB)	170
Automatycznego włączania świateł głównych	167
Układu wspomagania trzymania toru jazdy (LTA)	204
Wspomagania parkowania z czujnikami odległości	243
Wspomaganie hamowania podczas parkowania (nieruchome objekty z przodu i z tyłu samochodu) ..	243
Wycieraczek z czujnikiem kropli deszczu	175
Czynności serwisowe do wykonania we własnym zakresie	303
Czyszczenie.....	296, 300
Nadwozia.....	296
Obręczy kół ze stopów lekkich ..	296
Pasów bezpieczeństwa	300
Wnętrza	300

D

Dach materiałowy	135
Dane techniczne samochodu	398
Dbałość o samochód	296, 300
Nadwozie.....	296
Obręcze kół ze stopów lekkich ..	296
Pasy bezpieczeństwa	300
Wnętrze	300
Docieranie samochodu	141
Dodatkowy schowek.....	282
Dostęp do samochodu bez użycia kluczyka	
Bezprzewodowe zdalne sterowanie	110
System elektronicznego kluczyka ..	120
Drzwi	
Drzwi bagażnika	118
Drzwi boczne	114
Sygnal ostrzegawczy niezamkniętych drzwi	115, 117
Szyby w drzwiach	133, 134
Zabezpieczenie tylnych drzwi podczas przewożenia dzieci ..	117
Zamykanie drzwi	114, 118
Zewnętrzne lusterka wsteczne ..	131
Drzwi bagażnika.....	118
Dywaniaki podłogowe	30
Dźwignia	
Dźwignia przekładni napędowej ...	156

Dźwignia przełącznika kierunkowskazów	159
Dźwignia przełącznika wycieraczek	174
Dźwignia zaczepu pomocniczego	307
Dźwignia zwalnająca zamek pokrywy silnika	307
Dźwignia przekładni napędowej	
Gdy nie można przestawić dźwigni przekładni napędowej z położenia P	157
Przekładnia napędowa	156

E

Elektroniczna blokada rozruchu ...	83
Elektroniczny kluczyk	108
Funkcja oszczędzania energii elektrycznej	121
Gdy elektroniczny kluczyk działa nieprawidłowo	386
Wymiana baterii	335
Elektryczne sterowanie szyb	
Działanie	133
Elektryczne wspomaganie układu kierowniczego (EPS)	258
Lampka ostrzegawcza	361
Elementy układu wysokiego napięcia	78
EPS (elektryczne wspomaganie układu kierowniczego)	258
Lampka ostrzegawcza	361
Etykieta ostrzegawcza.....	78

F

Filtr powietrza doprowadzanego do kabiny	330
Fotele	125, 126
Czyszczenie	300
Fotelik dziecięcy, zamocowanie ..	46
Podgrzewanie foteli	276
Prawidłowa pozycja na fotelu	31
Regulacja	125
Środki ostrożności podczas regulacji foteli	125
Zagłówki	127
Foteliki dziecięce	46
O tym należy pamiętać	47
Przewożenie dzieci	45
Funkcja opóźnionego wyłączenia świateł głównych	168
Funkcje podlegające zmianie ustawień	406

G

Gniazdo elektryczne	283
Gniazdo USB do ładowania (Typ C)	283
Górne gniazda zaczepowe	56

H

Hamowanie przed powtórny zderzeniem	258
Hamowanie regeneracyjne	74
Hamulce	
Automatyczne podtrzymywanie działania hamulców.....	163
Hamowanie regeneracyjne.....	74
Hamulec postojowy.....	159
Lampka ostrzegawcza.....	358
Płyn hamulcowy.....	403
Sygnalizacja hamowania awaryjnego.....	258
Hamulec postojowy	159
Działanie.....	159
Komunikat ostrzegawczy.....	161
Lampka ostrzegawcza.....	365
Sygnał ostrzegawczy uruchomionego hamulca postojowego.....	162
Holowanie	
Awaryjne holowanie samochodu.....	353
Holowanie przyczepy.....	147
Zaczep holowniczy.....	355
Holowanie przyczepy	147
Hybrydowy układ napędowy	73
Akustyczny układ ostrzegania o pojeździe.....	75
Awaryjne odcinanie zasilania.....	81
Elementy układu wysokiego napięcia.....	78
Gdy samochód wymaga zatrzymania w sytuacji awaryjnej.....	350
Gdy wystąpią trudności z uruchomieniem hybrydowego układu napędowego.....	384
Hamowanie regeneracyjne.....	74
Przegrzanie samochodu.....	393
Przycisk rozruchu hybrydowego układu napędowego.....	148, 150
Środki ostrożności dotyczące hybrydowego układu napędowego.....	78
Tryb jazdy z napędem elektrycznym.....	154
Uruchamianie hybrydowego układu napędowego.....	148, 150

Wlotowy otwór wentylacyjny akumulatora trakcyjnego.....	332
Wskazówki dotyczące jazdy hybrydowym samochodem elektrycznym.....	263

I

Identyfikacja

Pojazdu.....	398
Silnika.....	398

Informacje dotyczące układów wspomagających kierowcę podczas jazdy

Lampki ostrzegawcze.....	363
--------------------------	-----

Informacje podrózne.....**100****Intensywność podświetlenia deski rozdzielczej**

Regulacja intensywności podświetlenia deski rozdzielczej...95	
---	--

J

Jazda.....**140**

Docieranie samochodu.....	141
Prawidłowa pozycja za kierownicą.....	31
Przełącznik wyboru trybu jazdy.....	257
Użytkowanie samochodu w warunkach zimowych.....	265
Wskazówki dotyczące jazdy hybrydowym samochodem elektrycznym.....	263
Wskazówki dotyczące prowadzenia samochodu.....	140
Język komunikatów (wyświetlacz wielofunkcyjny)	100

K

Kalibracja

Funkcje wymagające kalibracji...416	
Układ monitorowania ciśnienia w ogumieniu.....	321

Kierownica

Przyciski sterowania zespołem wskaźników.....	97
Regulacja ustawienia.....	129

Kierunkowskazy.....**159**

Dźwignia przełącznika kierunkowskazów.....	159
Moc żarówki.....	404
Wymiana żarówki.....	343

Klimatyzacja

Automatycznie sterowany układ klimatyzacji	270
Filtr powietrza doprowadzanego do kabiny	330
Regulacja intensywności nawiewu	273

Kluczki108

Bezprzewodowe zdalne sterowanie	110
Dostęp do samochodu bez użycia kluczyka ...114, 119, 120	
Elektroniczny kluczyk	108
Funkcja oszczędzania energii elektrycznej	121
Gdy elektroniczny kluczyk działa nieprawidłowo	386
Gdy zostanie zgubiony kluczyk do samochodu	385
Mechaniczny kluczyk	108
Płytką z numerem kodowym kluczyka	108
Przycisk rozruchu hybrydowego układu napędowego	148, 150
Sygnal ostrzegawczy	121
Wymiana baterii	335

Koło zapasowe

Ciśnienie w ogumieniu	403
-----------------------------	-----

Komunikaty ostrzegawcze367**Kurtyny powietrzne36****L****Lampka oświetlenia bagażnika**

Moc żarówki	404
-------------------	-----

Lampka przypominająca o niezapiętych pasach

bezpieczeństwa	361
----------------------	-----

Lampka sygnalizacyjna usterki...359**Lampki kontrolne90****Lampki ostrzegawcze88, 358**

Aktywnej kontroli prędkości jazdy	362
Automatycznego podtrzymywania działania hamulców	365
Automatycznego utrzymywania prędkości jazdy	363
Elektrycznego wspomagania układu kierowniczego	361
Hamulca postojowego	365
Monitorowania ciśnienia w ogumieniu	362
Niezapiętych pasów bezpieczeństwa	361

Niskiego ciśnienia oleju silnikowego	359
--	-----

Niskiego poziomu paliwa w zbiorniku	361
---	-----

Ogranicznika prędkości jazdy	363
------------------------------------	-----

PDA (Proaktywny asystent jazdy)	363
---------------------------------------	-----

Poślizgu samochodu	364
--------------------------	-----

Przegrzania hybrydowego układu napędowego	359
---	-----

Sygnalizacyjna usterki	359
------------------------------	-----

Układu hamulcowego	358
--------------------------	-----

Układu kontroli ruszania „DSC”	360
--------------------------------------	-----

Układu ładowania	359
------------------------	-----

Układu ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu z kontrolą kierownicy „LDA”	362
--	-----

Układu pierwszeństwa hamulca zasadniczego	360
---	-----

Układu poduszek powietrznych	360
------------------------------------	-----

Układu wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia „PCS”	363
--	-----

Układu wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia „PCS”	364
--	-----

Układu wspomagania trzymania toru jazdy „LTA”	362
---	-----

Układu zapobiegania blokowaniu kół podczas hamowania „ABS”	360
--	-----

Wyłączonego wspomagania parkowania z czujnikami odległości	364
--	-----

Wysokiej temperatury płynu w układzie chłodzenia	358
--	-----

Lampki oświetlenia osobistego...278

Moc żarówki	404
-------------------	-----

LDA (układ ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa

ruchu)	209
--------------	-----

Działanie	209
Lampki ostrzegawcze	362

LTA (układ wspomagania trzymania toru jazdy)204

Działanie	204
-----------------	-----

Lampki ostrzegawcze	362
---------------------------	-----

Lusterka

Lusterka osobiste	292
-------------------------	-----

Usuwanie zaparowania zewnętrznych lusterek wstecznych	272
---	-----

Wewnętrzne lusterko wsteczne ...130	
Zewnętrzne lusterka wsteczne ...131	

Lusterka osobiste292

Lusterka wsteczne

- Wewnętrzne lusterko wsteczne ... 130
- Zewnętrzne lusterka wsteczne ... 131

Ł

- Ładowność bezprzewodowa**.....284
- Łańcuchy przeciwpoślizgowe**.....266

M

- Mechanizm blokady dźwigni przekładni napędowej**157
- Menu zakładek**96
- Moje ustawienia**137
- Monitor zużycia paliwa**102
- Monitorowanie kierowcy**191
- Mycie i woskowanie nadwozia**.....296

N

- Narzędzia**374
- Normalny tryb jazdy**257
- Numer identyfikacyjny pojazdu (VIN)**398

O

- Obciążenia**398
- Obręcze kół**329
 - Rozmiar403
 - Wymiana329
- Obsługa techniczna i konserwacja samochodu**
 - Czynności serwisowe do wykonania we własnym zakresie305
 - Dane techniczne i serwisowe.....398
 - Wymagania dotyczące obsługi technicznej303
- Ogranicznik prędkości jazdy**240
 - Lampki ostrzegawcze363
- Ogrzewanie**
 - Automatycznie sterowany układ klimatyzacji270
 - Podgrzewanie foteli276
 - Zewnętrznych lusterek wstecznych.....272
- Olej**
 - Olej silnikowy400
- Olej silnikowy**
 - Lampka ostrzegawcza359
 - Objętość400
 - Przygotowanie do sezonu zimowego265
 - Sprawdzanie poziomu310

Opony318

- Awarijny zestaw naprawczy do ogumienia373
- Ciśnienie.....327
- Gdy zostanie przebita opona373
- Lampka ostrzegawcza362
- Łańcuchy przeciwpoślizgowe266
- Opony zimowe.....265
- Przekładanie kół (Rotacja)320
- Rozmiar opony403
- Sprawdzanie stanu bieżnika318
- Sygnał ostrzegawczy362
- Układ monitorowania ciśnienia w ogumieniu.....320
- Zmiana koła323
- Opony zimowe**265
- Ośłony przeciwśloneczne**292
- Oświetlenie tablicy rejestracyjnej**
 - Moc żarówki404
 - Przełącznik świateł głównych165
 - Wymiana żarówki346
- Oświetlenie wnętrza**278
 - Moc żarówki404
- Otwieranie**
 - Drzwi bagażnika119
 - Pokrywy silnika.....307
 - Pokrywy wlewu paliwa179

P

- Paliwo**.....179
 - Informacje dotyczące paliwa405
 - Lampka ostrzegawcza361
 - Pojemność zbiornika paliwa399
 - Typ399
 - Uzupełnianie paliwa179
- Pasy bezpieczeństwa**32
 - Bezładnościowa blokada wysuwu (ELR).....34
 - Czyszczenie i konserwacja pasów bezpieczeństwa300
 - Lampka ostrzegawcza układu poduszek powietrznych360
 - Lampki i sygnalizacja akustyczna przypominające o zapięciu pasa bezpieczeństwa361
 - Napinacze pasów bezpieczeństwa34
 - Prawidłowe korzystanie z pasów bezpieczeństwa33
 - Używanie pasów bezpieczeństwa przez dzieci34
 - Używanie pasów bezpieczeństwa przez kobiety ciężarne33
 - Zamocowanie fotelika dziecięcego..46

- PCS (układ wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia)**
 Funkcja193
 Lampka ostrzegawcza364
- PDA (Proaktywny asystent jazdy)**214
 Lampki ostrzegawcze363
- PDA (proaktywny asystent jazdy)**214
- PKSB (wspomaganie hamowania podczas parkowania)**249
 Wspomaganie hamowania podczas parkowania (nieruchome obiekty z przodu i z tyłu samochodu) ...253
- Płyn**
 Płyn do hybrydowej przekładni napędowej402
 Płyn do spryskiwaczy314
 Płyn hamulcowy403
- Podgrzewanie foteli**276
- Podłoga bagażnika**281
- Podnośnik**
 Ustawienie podnośnika warsztatowego308
- Poduszki powietrzne**36
 Lampka ostrzegawcza układu poduszek powietrznych360
 Modyfikacje i złomowanie elementów układu poduszek powietrznych ..41
 Poduszki powietrzne36
 Prawidłowa pozycja za kierownicą31
 Rozmieszczenie poduszek powietrznych36
 Środki ostrożności dotyczące bocznych poduszek powietrznych39
 Środki ostrożności dotyczące bocznych poduszek powietrznych i kurtyn powietrznych39
 Środki ostrożności dotyczące dzieci w zakresie poduszek powietrznych39
 Środki ostrożności dotyczące kurtyn powietrznych39
 Środki ostrożności ogólne dotyczące poduszek powietrznych39
 Warunki działania bocznych poduszek powietrznych37
 Warunki działania bocznych poduszek powietrznych i kurtyn powietrznych37
 Warunki działania kurtyn powietrznych37
- Warunki działania przednich poduszek powietrznych37
 Wyłącznik poduszki powietrznej pasażera44
- Pokrętko ręcznego poziomowania świateł głównych**168
- Pokrywa silnika**307
 Otwieranie307
- Pokrywa wlewu paliwa**179
 Uzupelnianie paliwa179
- Postępowanie w razie wypadku**79
- Postępowanie w sytuacjach awaryjnych**
 Gdy elektroniczny kluczyk działa nieprawidłowo386
 Gdy rozlegnie się sygnał ostrzegawczy358
 Gdy samochód jest zanurzony lub poziom wody na drodze podnosi się352
 Gdy samochód ugrzęźnie396
 Gdy samochód ulegnie przegrzaniu393
 Gdy samochód wymaga holowania353
 Gdy samochód wymaga zatrzymania w sytuacji awaryjnej350
 Gdy wystąpią trudności z uruchomieniem hybrydowego układu napędowego384
 Gdy zaświeci się lampka ostrzegawcza358
 Gdy zostanie przebita opona373
 Gdy zostanie rozładowany akumulator387
 Gdy zostanie wyświetlony komunikat ostrzegawczy367
 Gdy zostanie zgubiony kluczyk do samochodu385
 W razie podejrzenia nieprawidłowości357
- Przebieg do następnej wymiany oleju silnikowego**312
- Przebita opona**373
 Układ monitorowania ciśnienia w ogumieniu320
- Przednia lampka oświetlenia wnętrza**
 Moc żarówki404
- Przednie fotele**125
 Czyszczenie300
 Podgrzewanie foteli276
 Prawidłowa pozycja za kierownicą ..31
 Regulacja125
- Przednie kierunkowskazy**159

- Dźwignia przełącznika kierunkowskazów159
 Moc żarówki404
 Wymiana żarówki343, 344
- Przednie światła pozycyjne**
 Moc żarówki404
 Wymiana żarówki343, 344
- Przednie światła przeciwmgielne**
 Moc żarówki404
 Wyłącznik173
 Wymiana żarówki343
- Przegrzanie samochodu393**
- Przekładnia napędowa156**
 Gdy nie można przestawić dźwigni przekładni napędowej z położenia P157
 Przekładnia napędowa156
 Przełącznik wyboru trybu jazdy ...257
- Przełącznik (patrz też Przycisk, Wyłącznik)**
 Przełącznik automatycznego utrzymywania prędkości jazdy227, 235, 241
 Przełącznik hamulca postojowego159
 Przełącznik świateł głównych165
 Przełącznik wyboru trybu jazdy ...257
 Przełącznik wycieraczek i spryskiwaczy przedniej szyby ...174
 Przełączniki elektrycznego sterowania szyb133
 Przełączniki regulacji podgrzewania foteli276
 Przełączniki regulacji ustawienia zewnętrznych lusterek wstecznych131
 Przełączniki sterujące dachem materiałowego135
- Przełącznik wyboru trybu jazdy257**
- Przewożenie ładunku i bagażu146**
- Przycisk (patrz też Przełącznik, Wyłącznik)**
 Przycisk automatycznego włączania i wyłączania świateł drogowych (AHB)170
 Przycisk funkcji automatycznego podtrzymywania działania hamulców163
 Przycisk rozruchu (Wyłącznik zapłonu)148, 150
 Przycisk rozruchu hybrydowego układu napędowego148, 150
 Przycisk „SOS”62
 Przycisk trybu jazdy z napędem elektrycznym „EV MODE”154
- Przycisk usuwania zaporowania tylnej szyby i zewnętrznych lusterek wstecznych270
 Przyciski sterowania zespołem wskaźników97
- Przycisk rozruchu (Wyłącznik zapłonu)148, 150**
 Gdy samochód wymaga zatrzymania w sytuacji awaryjnej350
 Przełączanie stanów przyciskiem rozruchu149, 153
 Samoczynne wyłączanie zasilania153
- Przycisk rozruchu hybrydowego układu napędowego148, 150**
 Gdy samochód wymaga zatrzymania w sytuacji awaryjnej350
 Przełączanie stanów przyciskiem rozruchu149, 153
 Samoczynne wyłączanie zasilania153

R

- Rejestrowanie danych dotyczących jazdy7**
- RSA (układ rozpoznawania znaków drogowych)220**

S

- Schówek w desce rozdzielczej280**
- Silnik399**
 Komora silnikowa310
 Numer identyfikacyjny398
 Pokrywa silnika307
 Przegrzanie samochodu393
 Przycisk rozruchu (Wyłącznik zapłonu)148, 150
 Przycisk rozruchu hybrydowego układu napędowego148, 150
 Stan „ACC”149
 Stan „DODATKOWE”153
 Uruchamianie hybrydowego układu napędowego148, 150
- Silnik elektryczny (trakcyjny)73**
- Skraplacz314**
- Spryskiwacze174**
 Komunikat ostrzegawczy o niskim poziomie płynu do spryskiwaczy314
 Przełącznik174
 Przygotowanie do sezonu zimowego265
- Sterownik mocy78**

Sugerowane przyspieszenie w zakresie jazdy ekonomicznej98
Sygnalizacja hamowania awaryjnego258
Sygnał dźwiękowy129
Sygnał ostrzegawczy
Automatycznego podtrzymywania działania hamulców.....365
Elektrycznego wspomagania układu kierowniczego.....361
Lampka ostrzegawcza układu ładowania.....359
Monitorowania ciśnienia w ogumieniu.....362
Niezamkniętych drzwi115, 117
Niezapiętych pasów bezpieczeństwa.....361
Niskiego ciśnienia oleju silnikowego.....359
Pozostawionego kluczyka149
Przegrzania hybrydowego układu napędowego.....359
Silnika.....359
Układu hamulcowego.....358
Układu kontroli ruszania (DSC).....360
Układu ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu (LDA)363
Układu pierwszeństwa hamulca zasadniczego360
Układu poduszek powietrznych.....360
Układu rozpoznawania znaków drogowych (RSA).....220
Układu wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia (PCS)364
Układu wspomagania trzymania toru jazdy (LTA).....204, 362
Wspomagania hamowania podczas parkowania (PKSB).....363
Wspomagania parkowania z czujnikami odległości364
Wysokiej temperatury płynu w układzie chłodzenia.....358
System elektronicznego kluczyka120
Funkcja dostępu do samochodu.....114
Rozmieszczenie anten120
Uruchamianie hybrydowego układu napędowego.....150
System jazdy predykcyjnej76
System szybkiego powiadamiania o wypadkach drogowych (eCall)62
Przycisk „SOS”62
Szyby
Elektryczne sterowanie szyb.....133
Spryskiwacze174
Tylne boczne szyby.....134

Usuwanie zaparowania tylnej szyby.....272

Ś

Średnia prędkość jazdy100
Średnie zużycie paliwa97
Światła
Automatyczne włączanie i wyłączenie świateł drogowych (AHB)170
Dźwignia przełącznika kierunkowskazów159
Funkcja opóźnionego wyłączenia świateł głównych168
Lampka oświetlenia bagażnika119
Lampka oświetlenia wnętrza278
Moc żarówki404
Przełącznik świateł głównych165
Wykaz lampek oświetlenia wnętrza.....278
Wyłącznik świateł przeciwmgielnych173
Wymiana żarówki343
Światła awaryjne350
Światła do jazdy dziennej166
Światła główne
Automatyczne włączanie i wyłączenie świateł drogowych (AHB)170
Funkcja opóźnionego wyłączenia świateł głównych168
Moc żarówki404
Przełącznik świateł głównych165
Wymiana żarówki343
Światła hamowania
Sygnalizacja hamowania awaryjnego.....258
Światła przeciwmgielne
Moc żarówki404
Wyłącznik173
Wymiana żarówki343, 345
Światło cofania
Moc żarówki404
Wymiana żarówki343
Wymiana żarówki345
Świece zapłonowe402

T

Toyota Safety Sense (układy bezpieczeństwa czynnego)184
Aktywna kontrola prędkości jazdy224

Automatyczne utrzymywanie prędkości jazdy	235	Pojemność.....	402
Automatyczne włączanie i wyłączanie świateł drogowych (AHB)	170	Przegrzanie hybrydowego układu napędowego	393
Monitorowanie kierowcy	191	Przegrzanie silnika	393
Proaktywny asystent jazdy (PDA)	214	Przygotowanie do sezonu zimowego	265
Układ awaryjnego zatrzymania samochodu	238	Sprawdzanie	313
Układ ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu (LDA)	209	Układ chłodzenia silnika	
Układ rozpoznawania znaków drogowych (RSA)	220	Chłodnica	314
Układ wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia (PCS)	193	Pojemność	402
Układ wspomagania trzymania toru jazdy (LTA)	204	Przygotowanie do sezonu zimowego	265
Trakcyjny akumulator	78	Sprawdzanie	313
Komunikat ostrzegawczy	82	Układ chłodzenia sterownika mocy	
Umiejscowienie	78	Chłodnica	314
Wlotowy otwór wentylacyjny akumulatora trakcyjnego	81, 332	Pojemność	402
Trakcyjny silnik (silnik elektryczny)	73	Przygotowanie do sezonu zimowego	265
TRC (układ kontroli napędu)	258	Sprawdzanie	313
Tryb jazdy dynamicznej	257	Układ filtra spalin (GPF)	256
Tryb jazdy ekonomicznej	257	Układ klimatyzacji	
Tryb jazdy z napędem elektrycznym	154	Automatycznie sterowany układ klimatyzacji	270
Tylne boczne szyby	134	Filtr powietrza doprowadzanego do kabiny	330
Tylne fotele	126	Regulacja intensywności nawiewu	273
Zaglówki	127	Układ kontroli napędu (TRC)	258
Tylne kierunkowskazy	159	Układ kontroli ruszania (DSC)	145
Dźwignia przełącznika kierunkowskazów	159	Układ kontrolny wymiany oleju silnikowego	312
Moc żarówki	404	Układ monitorowania ciśnienia w ogumieniu	320
Wymiana żarówki	343, 345	Funkcja	320
Tylne światła pozycyjne		Kalibracja układu	321
Przełącznik świateł głównych	165	Lampka ostrzegawcza	362
Tylne światło przeciwmgielne		Sygnal ostrzegawczy	362
Moc żarówki	404	Układ ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu (LDA)	
Wyłącznik	173	Lampki ostrzegawcze	362
Wymiana żarówki	343, 345	Układ rozpoznawania znaków drogowych (RSA)	220
		Układ stabilizacji toru jazdy (VSC)	258
		Układ wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia (PCS)	
		Funkcja	193
		Lampka ostrzegawcza	364
		Układ wspomagania trzymania toru jazdy (LTA)	204
		Działanie	204
		Lampki ostrzegawcze	362
		Układ zapobiegania blokowaniu kół podczas hamowania (ABS)	258
		Lampka ostrzegawcza	360

U

Uchwyty na kubki	281
Ugrzeźnienie	
Gdy samochód ugrzeźnie	396
Układ awaryjnego zatrzymania samochodu	238
Układ chłodzenia	313
Lampka ostrzegawcza	358

Układy bezpieczeństwa czynnego (Toyota Safety Sense)	184
Aktywna kontrola prędkości jazdy	224
Automatyczne utrzymywanie prędkości jazdy	235
Automatyczne włączanie i wyłączenie świateł drogowych (AHB)	170
Monitorowanie kierowcy	191
Proaktywny asystent jazdy (PDA)	214
Układ awaryjnego zatrzymania samochodu	238
Układ ostrzegania o niezamierzonej zmianie pasa ruchu (LDA)	209
Układ rozpoznawania znaków drogowych (RSA)	220
Układ wczesnego reagowania w razie ryzyka zderzenia (PCS)	193
Układ wspomagania trzymania toru jazdy (LTA)	204
Układy wspomagające kierowcę podczas jazdy	258
Usuwanie zaporowania	
Przedniej szyby	272
Tylnej szyby	272
Zewnętrznych lusterek wstecznych	272
Usuwanie zaporowania tylnej szyby	272
Uzupełnianie paliwa	179
Otwieranie pokrywy wlewu paliwa	179
Pojemność zbiornika paliwa	399
Rodzaj paliwa	399
Użytkowanie samochodu w warunkach zimowych	265

V

VSC (układ stabilizacji toru jazdy) ..	258
---	------------

W

Wewnętrzne lustro wsteczne ...	130
Wlotowy otwór wentylacyjny akumulatora trakcyjnego	81, 332
Wskaźnik trybu jazdy z napędem elektrycznym	74
Wskaźniki i liczniki	92
Wspomaganie hamowania podczas parkowania (PKSB)	249

Wspomaganie hamowania podczas parkowania (nieruchome obiekty z przodu i z tyłu samochodu) ..	253
Wspomaganie parkowania z czujnikami odległości	243
Funkcja	243
Lampki ostrzegawcze	364
Wspomaganie ruszania na pochyłości	258
Wspomaganie układu kierowniczego	258
Lampka ostrzegawcza	361
Wycieraczka tylnej szyby	177
Wycieraczki przedniej szyby	174
Wykaz schowków	280
Wyłącznik (patrz też Przycisk, Przetłącznik)	
Wyłącznik poduszki powietrznej pasażera	44
Wyłącznik świateł awaryjnych ..	350
Wyłącznik układu stabilizacji toru jazdy „VSC OFF”	259
Wyłącznik poduszki powietrznej pasażera	44
Wymiana	
Baterii bezprzewodowego zdalnego sterowania	335
Baterii w elektronicznym kluczyku	335
Bezpieczników	339
Opon	323
Zarówek	342
Wymiary	398
Wynik Eco	98
Wyposażenie bagażnika	281
Dodatkowy schowek	282
Podłoga bagażnika	281
Zasłona bagażnika	282
Wyświetlacz	
Automatyczne utrzymywanie prędkości jazdy	235
Komunikat ostrzegawczy	367
Wspomaganie parkowania z czujnikami odległości	243
Wyświetlacz wielofunkcyjny	96
Wyświetlacz wielofunkcyjny	96
Automatyczne utrzymywanie prędkości jazdy	235
Komunikaty ostrzegawcze	367
Menu zakładek	96
Monitor przepływu energii	102
Przyciski sterowania zespołem wskaźników	97
Sugerowane przyspieszanie w zakresie jazdy ekonomicznej ..	98

Układ monitorowania ciśnienia w ogumieniu.....	320
Ustawienia wskazań wyświetlacza	100
Wspomaganie parkowania z czujnikami odległości	243
Współczynnik używania trybu jazdy z napędem elektrycznym	99
Wynik Eco	98
Zakładka funkcji wspomagających prowadzenie samochodu	99
Zakładka informacji o samochodzie	100
Zakładka informacji podróży	97
Zakładka powiązana z systemem audio	99
Zużycie paliwa	97

Z

Zabezpieczenie przed kradzieżą	
Autoalarm	84
Elektroniczna blokada rozruchu	83
Zabezpieczenie tylnych drzwi podczas przewożenia dzieci	117
Zaczepty	
Uchwyty do mocowania dywaników podłogowych	30
Zagłówki	127
Zakładka funkcji wspomagających prowadzenie samochodu	99
Zakładka informacji o samochodzie	100
Zakładka informacji podróży	97
Zakładka powiązana z systemem audio	99
Zamykanie drzwi	
Bezprzewodowe zdalne sterowanie	110
Drzwi bagażnika	118
Drzwi boczne	114
System elektronicznego kluczyka ..	120
Zasięg jazdy	100
Zasłona bagażnika	282
Zawieszenie i podwozie	294
Zespół wskaźników	
Komunikat ostrzegawczy	367
Lampki kontrolne	90
Lampki ostrzegawcze	88, 358
Przyciski sterowania zespołem wskaźników	97
Regulacja intensywności podświetlenia deski rozdzielczej	95
Ustawienia wskazań wyświetlacza	100

Wskaźniki i liczniki	92
Wyświetlacz wielofunkcyjny	96
Zewnętrzne lusterka wsteczne	
Regulacja	131
Składanie	132
Usuwanie zaporowania zewnętrznych lusterek wstecznych	272
Złącze serwisowe	78
Zużycie paliwa	97
Chwilowe zużycie paliwa	97
Średnie zużycie paliwa	97

Ż

Żarówki	
Wymiana	342

Wersje z 9-calowym lub 10,5-calowym systemem multimedialnym: Szczegółowy opis poniższych elementów wyposażenia, patrz „Instrukcja obsługi systemu multimedialnego”.

- System nawigacji.
- System audio/wideo.
- Wizyjny system monitorowania sytuacji z tyłu samochodu.
- Zdalna obsługa telefonu komórkowego.

Certyfikaty

System szybkiego powiadamiania o wypadkach drogowych (eCall)

■ Certyfikaty dotyczące systemu szybkiego powiadamiania o wypadkach drogowych (eCall)

Producent: Continental Automotive Singapore Pte Ltd.

Adres: 80 Boon Keng Road, Continental Building Singapore 339780

Model: MCEU NCBOX

Częstotliwość pracy (MHz):

GSM 900: Tx: 880-915, Rx: 925,0-960,0

GSM 1800: Tx: 1710,2-1784,8, Rx: 1805,2-1879,8

WCDMA Band1: Tx: 1920-1980, Rx: 2110-2170

WCDMA Band8: Tx: 880-915, Rx: 925-960

LTE 1: Tx: 1920-1980, Rx: 2110-2170

LTE 3: Tx: 1710-1785, Rx: 1805-1880

LTE 7: Tx: 2500-2570, Rx: 2620-2690

LTE 8: Tx: 880-915, Rx: 925-960

LTE 20: Tx: 832-862, Rx: 791-821

LTE 26: Tx: 814-849, Rx: 859-894

Częstotliwość odbiornika GNSS: 1559–1610

Maksymalna moc wyjściowa:

GSM 900: 2 W

GSM 1800: 1 W

WCDMA Band 1: 0,25 W

WCDMA Band 8: 0,25 W

LTE Band 1, 3, 7, 8, 20, 26: 0,2 W



Najnowszy Certyfikat Zgodności „DECLARATION of CONFORMITY” (DoC) dostępny jest pod następującym adresem:

<https://www.continental-homologation.com/>

Niniejszym Continental Automotive Singapore oświadcza, że urządzenie radiowe jest zgodne z postanowieniami Dyrektywy 2014/53/EU.



Hereby, Continental Automotive Singapore Pte Ltd declares that the radio equipment type [MCEU CBOX/MCEU NCBOX] is in compliance with <Directive 2014/53/EU / RER 2017 (SI 2017/1206)>.

The full text of the <EU/UK> declaration of conformity is available at the following internet

Подтверждение соответствия Минкомсвязи России:
Декларация соответствия № Д-МДРТ-13127 от 03.12.2020 года действительна
до 03.12.2025 года, зарегистрирована в Федеральном агентстве связи
14.12.2020 года

שם המוצר וייעוד המסחר: יחידת תקשורת לרכב
שם היצרן וכתבתו: קונטיננטל אוטומוטיב רפובליקת צ'כיה
סימן מסחר ראשוני: Continental
שם דגם: MCEU NCBOX
ארץ ייצור: צ'כיה
שנת ייצור: 2021

User Manual Statements

Date: 25-June-2021

End-User-Manual Statements

Timo Wetteborn
Homologation Engineer
Phone +49 5121 99814 35
Timo.Wetteborn@continental.com

Dear Ladies and Gentlemen,

You have instructed us to homologate the All in one Antenna 86760-0H010.

According these Homologation resulting special manual requirements for the manual of the car and spare parts.

On the following pages you can find these statements.

These statements are country specific and need to be printed by regulatory reasons in your manual.

You are responsible to print these statements according the country specific language specifications, if needed.



Yours Faithfully,



Name: Heise, Michael
Title: Managing Director
Tel: +49 5121 99814 -20
Email address: Michael.Heise@continental.com



Name: Hoffmeister, Markus
Title: Managing Director
Tel: +49 5121 99814 -61
Email address: markus.2.hoffmeister@continental.com

User Manual Statements

Date: 25-June-2021

Technical information

Frequency Band: FM (87,5MHz – 108MHz)
DAB (174MHz – 240MHz)
GNSS (1575,42MHz +/- 2,0468 Mhz)

Manufacturer: Continental Advanced Antenna GmbH

Address: Römerring 1, 31137 Hildesheim, Germany

Phone: +49 5121 99814-0

Safety and Recommendations

Each device is individually tested and factory set.



WARNING: The device is designed for in-car use only. It MUST be well integrated into the automotive environment and should be installed by the OEM (car-manufacturer) or in case of replacement by a professional garage.



WARNING: The product is maintenance-free and needs no adjustment of the end user. You must not remove the device from the car nor use it as intended. Any modification of the device will cause the cease of the device's operating license.



WARNING: The conformity of the product is only guaranteed for the intended use within the environment of the infotainment-System of the car.

Changes or modifications not expressly approved by Continental Advanced Antenna GmbH could void the authority to operate this equipment.

User Manual Statements

Date: 25-June-2021

United Kingdom



Hereby, Continental Advanced Antenna GmbH declares that the radio equipment type "AV01DU06V01" is in compliance with the Radio Equipment Regulations 2017

(SI 2017 No. 1206, as amended by SI 2019 No. 696).

The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://www.continental-homologation.com/>



European Union (EU)

ANNEX VII of the Official Journal of the European Union SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

The simplified EU declaration of conformity referred to in Article 10(9):

EN Hereby, Continental Advanced Antenna GmbH declares that the radio equipment type "86760-0H010" is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://www.continental-homologation.com/>

DE Hiermit erklärt Continental Advanced Antenna GmbH, dass der Funkanlagentyp "86760-0H010" der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://www.continental-homologation.com/>

BG С настоящото Continental Advanced Antenna GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение "86760-0H010" е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <https://www.continental-homologation.com/>

CZ Tímto Continental Advanced Antenna GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení "86760-0H010" je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <https://www.continental-homologation.com/>

DK Hermed erklærer Continental Advanced Antenna GmbH, at radioudstyrstypen "86760-0H010" er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <https://www.continental-homologation.com/>

User Manual Statements

Date: 25-June-2021

EE Käesolevaga deklareerib Continental Advanced Antenna GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp "86760-0H010" vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <https://www.continental-homologation.com/>

ES Por la presente, Continental Advanced Antenna GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico "86760-0H010" es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <https://www.continental-homologation.com/>

FI Continental Advanced Antenna GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi "86760-0H010" on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <https://www.continental-homologation.com/>

FR Le soussigné, Continental Advanced Antenna GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type "86760-0H010" est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://www.continental-homologation.com/>

GR Με την παρούσα ο/η Continental Advanced Antenna GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός "86760-0H010" πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <https://www.continental-homologation.com/>

HR Continental Advanced Antenna GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa "86760-0H010" u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <https://www.continental-homologation.com/>

HU Continental Advanced Antenna GmbH igazolja, hogy a "86760-0H010" típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <https://www.continental-homologation.com/>

IT Il fabbricante, Continental Advanced Antenna GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio "86760-0H010" è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://www.continental-homologation.com/>

LT Aš, Continental Advanced Antenna GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas "86760-0H010" atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <https://www.continental-homologation.com/>

LV Ar šo Continental Advanced Antenna GmbH deklarē, ka radioiekārtā "86760-0H010" atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <https://www.continental-homologation.com/>

MT B'dan, Continental Advanced Antenna GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju "86760-0H010" huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <https://www.continental-homologation.com/>

User Manual Statements

Date: 25-June-2021

NL Hierbij verklaar ik, Continental Advanced Antenna GmbH, dat het type radioapparaat "86760-0H010" conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <https://www.continental-homologation.com/>

NO Hermed erklærer Continental Advanced Antenna GmbH at radioanlegget av type "86760-0H010" samsvarer med direktiv 2014/53/EU. Hele teksten til EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende nettadresse: <https://www.continental-homologation.com/>

PL Continental Advanced Antenna GmbH niniejszym oświadczam, że typ urządzenia radiowego "86760-0H010" jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://www.continental-homologation.com/>

PT O(a) abaixo assinado(a) Continental Advanced Antenna GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio "86760-0H010" está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <https://www.continental-homologation.com/>

RO Prin prezenta, Continental Advanced Antenna GmbH declară că tipul de echipament radio "86760-0H010" este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <https://www.continental-homologation.com/>

SE Härmed försäkrar Continental Advanced Antenna GmbH att denna typ av radioutrustning "86760-0H010" överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <https://www.continental-homologation.com/>

SI Continental Advanced Antenna GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme "86760-0H010" skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <https://www.continental-homologation.com/>

SK Continental Advanced Antenna GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu "86760-0H010" je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <https://www.continental-homologation.com/>

TR Continental Advanced Antenna GmbH, işbu belge ile "86760-0H010" radyo ekipmanı tipinin 2014/53 / EU Direktifi ile uyumlu olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: <https://www.continental-homologation.com/>

Elektroniczna blokada rozruchu

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type RI-57BTY is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frequency band: 119 - 135 kHz

Maximum radio-frequency power: 55dB μ A/m@10m

TOKAI RIKA CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi RI-57BTY on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Radiotaajuus: 119 - 135 kHz

suurin mahdollinen lähetysteho: 55dB μ A/m@10m

Hierbij verklaar ik, TOKAI RIKA CO., LTD., dat het type radioapparatuur RI-57BTY conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frequentieband: 119 - 135 kHz

Maximaal radiofrequentievermogen: 55dB μ A/m@10m

Le soussigné, TOKAI RIKA CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type RI-57BTY est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Bande de fréquences: 119 - 135 kHz

Puissance de radiofréquence maximale: 55dB μ A/m@10m

Härmed försäkrar TOKAI RIKA CO., LTD. att denna typ av radioutrustning RI-57BTY överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvensband: 119 - 135 kHz

Maximal radiofrekvenseffekt: 55dB μ A/m@10m

Hermed erklærer TOKAI RIKA CO., LTD., at radioudstyrstypen RI-57BTY er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvensbånd: 119 - 135 kHz

Maksimal radiofrekvenseffekt: 55dB μ A/m@10m

Hiermit erklärt TOKAI RIKA CO., LTD., dass der Funkanlagentyp RI-57BTY der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frequenzband: 119 - 135 kHz

Abgestrahlte maximale Sendeleistung: 55dBμA/m@10m

Με την παρούσα ο/η TOKAI RIKA CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός RI-57BTY πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Ζώνη συχνοτήτων: 119 - 135 kHz

Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας: 55dBμA/m@10m

Il fabbricante, TOKAI RIKA CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio RI-57BTY è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Banda di frequenza: 119 - 135 kHz

Potenza massima radiofrequenza: 55dBμA/m@10m

Por la presente, TOKAI RIKA CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico RI-57BTY es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Banda de frecuencia: 119 - 135 kHz

Potencia máxima de radiofrecuencia: 55dBμA/m@10m

O(a) abaixo assinado(a) TOKAI RIKA CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio RI-57BTY está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Banda de frequência: 119 - 135 kHz

Potência máxima de radiofrequências: 55dB μ A/m@10m

B'dan, TOKAI RIKA CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' taghmir tar-radju RI-57BTY huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Tlōnisviō: 119 - 135 kHz

Hāmāks útvarpsbylgjutlōni: 55dB μ A/m@10m

Kāesolevaga deklareerib TOKAI RIKA CO., LTD., et kāesolev raadioseadme tūūp RI-57BTY vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

Eli vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Sagedusriba: 119 - 135 kHz

Maksimaalne saatevõimsus: 55dB μ A/m@10m

TOKAI RIKA CO., LTD. igazolja, hogy a RI-57BTY típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvenciasáv: 119 - 135 kHz

Maximális jelerősség: 55dB μ A/m@10m

TOKAI RIKA CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu RI-57BTY je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvenčné pásmo: 119 - 135 kHz
Maximálny rádiový výkon: 55dB μ A/m@10m

Tímto TOKAI RIKA CO., LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení RI-57BTY je v souladu se směnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Kmitočtové pásmo: 119 - 135 kHz
Maximální rádiový výkon: 55dB μ A/m@10m

TOKAI RIKA CO., LTD. potvrjuje, da je tip radijske opreme RI-57BTY skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvenčni pas: 119 - 135 kHz
Največja moč radijske frekvence: 55dB μ A/m@10m

Aš, TOKAI RIKA CO., LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas RI-57BTY atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Dažnių juosta: 119 - 135 kHz
Didžiausia radijo dažnių galia: 55dB μ A/m@10m

Ar šo TOKAI RIKA CO., LTD. deklarē, ka radioiekārta RI-57BTY atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvenču josla: 119 - 135 kHz

Maksimālā radiofrekvenču jauda: 55dB μ A/m@10m

TOKAI RIKA CO., LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego RI-57BTY jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Zakres częstotliwości: 119 - 135 kHz

Maksymalna moc częstotliwości radiowej: 55dB μ A/m@10m

TOKAI RIKA CO., LTD. lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð RI-57BTY er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU.

Öll ESB-samræmisýfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Tíðnisvið: 119 - 135 kHz

Hámarks útvarpsbylgjutiðni: 55dB μ A/m@10m

TOKAI RIKA CO., LTD. erklærer herved at radioutstyrtypen RI-57BTY er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvensbånd: 119 - 135 kHz

Maksimal radiofrekvensseffekt: 55dB μ A/m@10m

С настоящото TOKAI RIKA CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение RI-57BTY е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Радиочестотна лента: 119 - 135 kHz

Максимална радиочестотна мощност: 55dB μ A/m@10m

Prin prezenta, TOKAI RIKA CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio RI-57BTY este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Banda de frecvență: 119 - 135 kHz

Puterea maximă de radiofrecvență: 55dB μ A/m@10m

Ovime TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa RI-57BTY u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvencijski opseg: 119 - 135 kHz

Maksimalna radio-frekvencijska snaga: 55dB μ A/m@10m

Me anë të këtij dokumenti, TOKAI RIKA CO., LTD. deklaroi se tipi i radiopajisjes RI-57BTY është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Brezi i frekuencës: 119 - 135 kHz

Fuqia maksimale e radiofrekuencës: 55dB μ A/m@10m

TOKAI RIKA CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa RI-57BTY u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvencijski pojas: 119 - 135 kHz

Maksimalna RF snaga: 55dB μ A/m@10m

Ovim TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa RI-57BTY u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekventni opseg: 119 - 135 kHz

Maksimalna radio-frekventna snaga: 55dB μ A/m@10m

TOKAI RIKA CO., LTD., işbu belgeyle telsiz cihazı türünün RI-57BTY 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekans bandı: 119 - 135 kHz

Maksimum radyo frekans gücü: 55dB μ A/m@10m



Adres: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type RI-57BTY is in compliance with Radio Equipment Regulations 2017.

The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frequency band: 119 - 135 kHz

Maximum radio-frequency power: 55dB μ A/m@10m

**UK
CA**

Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan



מספר זיהוי היבואן «511487761»

חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינויי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות

Bezprzewodowe zdalne sterowanie

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type B72RS is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi B72RS on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Hierbij verklaar ik, TOKAI RIKA CO., LTD., dat het type radioapparatuur B72RS conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Le soussigné, TOKAI RIKA CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type B72RS est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Härmed försäkrar TOKAI RIKA CO., LTD. att denna typ av radioutrustning B72RS överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Hermed erklærer TOKAI RIKA CO., LTD., at radioudstyrstypen B72RS er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Hiermit erklärt TOKAI RIKA CO., LTD., dass der Funkanlagentyp B72RS der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Με την παρούσα ο/η TOKAI RIKΑ CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός B72RS πληροί την οδηγία 2014/53/EE.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης EE διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Il fabbricante, TOKAI RIKΑ CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio B72RS è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Por la presente, TOKAI RIKΑ CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico B72RS es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

O(a) abaixo assinado(a) TOKAI RIKA CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio B72RS está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

B'dan, TOKAI RIKA CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju B72RS huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Käesolevaga deklareerib TOKAI RIKA CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp B72RS vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

Eli vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. igazolja, hogy a B72RS típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu B72RS je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Tímto TOKAI RIKA CO., LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení B72RS je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. potvrdzuje, da je tip radijske opreme B72RS skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Aš, TOKAI RIKA CO., LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas B72RS atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Ar šo TOKAI RIKA CO., LTD. deklarē, ka radioiekārta B72RS atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego B72RS jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð B72RS er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU.

Öll ESB-samræmisýfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. erklærer herved at radioutstyrtypen B72RS er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

С настоящото TOKAI RIKA CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение B72RS е в съответствие с Директива 2014/53/EC.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Prin prezenta, TOKAI RIKA CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio B72RS este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Ovime TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa B72RS u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Me anë të këtyj dokumenti, TOKAI RIKA CO., LTD. deklaroi se tipi i radiopajisjes B72RS është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa B72RS u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Ovim TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa B72RS u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD., işbu belgeyle telsiz cihazı türünün B72RS 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>



Adres: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

Kategoria odbiornika (EN300 220): 2

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type B72RS is in compliance with Radio Equipment Regulations 2017.

The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Receiver Category (EN300 220): 2



Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type B3W2F2R is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frequency band: 433.050 - 434.790 MHz(ERP)

Maximum radio-frequency power: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi B3W2F2R on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Radiotaajuus: 433.050 - 434.790 MHz(ERP)

suurin mahdollinen lähetysteho: 10mW(ERP)

Hierbij verklaar ik, TOKAI RIKA CO., LTD., dat het type radioapparatuur B3W2F2R conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frequentieband: 433.050 - 434.790 MHz(ERP)

Maximaal radiofrequentievermogen: 10mW(ERP)

Le soussigné, TOKAI RIKA CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type B3W2F2R est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Bande de fréquences: 433.050 - 434.790 MHz(ERP)

Puissance de radiofréquence maximale: 10mW(ERP)

Härmed försäkrar TOKAI RIKA CO., LTD. att denna typ av radioutrustning B3W2F2R överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvensband: 433.050 - 434.790 MHz(ERP)

Maximal radiofrekvenseffekt: 10mW(ERP)

Hermed erklærer TOKAI RIKA CO., LTD., at radioudstyrstypen B3W2F2R er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvensbånd: 433.050 - 434.790 MHz(ERP)

Maksimal radiofrekvenseffekt: 10mW(ERP)

Hiermit erklärt TOKAI RIKA CO., LTD., dass der Funkanlagentyp B3W2F2R der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frequenzband: 433.050 - 434.790 MHz(ERP)

Abgestrahlte maximale Sendeleistung: 10mW(ERP)

Με την παρούσα ο/η TOKAI RIKA CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός B3W2F2R πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Ζώνη συχνοτήτων: 433.050 - 434.790 MHz(ERP)

Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας: 10mW(ERP)

Il fabbricante, TOKAI RIKA CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio B3W2F2R è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Banda di frequenza: 433.050 - 434.790 MHz(ERP)

Potenza massima radiofrequenza: 10mW(ERP)

Por la presente, TOKAI RIKA CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico B3W2F2R es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Banda de frecuencia: 433.050 - 434.790 MHz(ERP)

Potencia máxima de radiofrecuencia: 10mW(ERP)

O(a) abaixo assinado(a) TOKAI RIKA CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio B3W2F2R está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Banda de frequência: 433.050 - 434.790 MHz(ERP)

Potência máxima de radiofrequências: 10mW(ERP)

B'dan, TOKAI RIKA CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' taghmir tar-radju B3W2F2R huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Tiðnisvið: 433.050 - 434.790 MHz(ERP)

Hámarks útvarpsbylgjutiðni: 10mW(ERP)

Käesolevaga deklareerib TOKAI RIKA CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp B3W2F2R vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

Eli vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Sagedusriba: 433.050 - 434.790 MHz(ERP)

Maksimaalne saatevõimsus: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. igazolja, hogy a B3W2F2R típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvenciasáv: 433.050 - 434.790 MHz(ERP)

Maximális jelerősség: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu B3W2F2R je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvenčné pásmo: 433.050 - 434.790 MHz(ERP)

Maximálny rádiový výkon: 10mW(ERP)

Týmto TOKAI RIKA CO., LTD. prohlašuje, že typ rádiového zariadení B3W2F2R je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Kmitočtové pásmo: 433.050 - 434.790 MHz(ERP)

Maximální radiofrekvenční výkon: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. potvrdzuje, da je tip radijske opreme B3W2F2R skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvenčni pas: 433.050 - 434.790 MHz(ERP)

Največja moč radijske frekvence: 10mW(ERP)

Aš, TOKAI RIKA CO., LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas B3W2F2R atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Dažnių juosta: 433.050 - 434.790 MHz(ERP)

Didžiausia radijo dažnių galia: 10mW(ERP)

Ar šo TOKAI RIKA CO., LTD. deklarē, ka radioiekārta B3W2F2R atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvenču josla: 433.050 - 434.790 MHz(ERP)

Maksimālā radiofrekvenču jauda: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego B3W2F2R jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Zakres częstotliwości: 433.050 - 434.790 MHz(ERP)

Maksymalna moc częstotliwości radiowej: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð B3W2F2R er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU.

Öll ESB-samræmisýfirtýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Tíðnisvið: 433.050 - 434.790 MHz(ERP)

Hámarks útvarpsbylgjutiðni: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. erklærer herved at radioutstyrtypen B3W2F2R er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvensbånd: 433.050 - 434.790 MHz(ERP)

Maksimal radiofrekvensseffekt: 10mW(ERP)

C настоящото TOKAI RIKA CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение B3W2F2R е в съответствие с Директива 2014/53/EC.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Радиочестотна лента: 433.050 - 434.790 MHz(ERP)

Максимална радиочестотна мощност: 10mW(ERP)

Prin prezenta, TOKAI RIKA CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio B3W2F2R este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Banda de frecvență: 433.050 - 434.790 MHz(ERP)

Puterea maximă de radiofrecvență: 10mW(ERP)

Ovime TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa B3W2F2R u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvencijski opseg: 433.050 - 434.790 MHz(ERP)

Maksimalna radio-frekvencijska snaga: 10mW(ERP)

Me anë të këtij dokumenti, TOKAI RIKA CO., LTD. deklararon se tipi i radiopajisjes B3W2F2R është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.

Texti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Brezi i frekuencës: 433.050 - 434.790 MHz(ERP)

Fuqia maksimale e radiofrekuencës: 10mW(ERP)

TOKAI RIKAI CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa B3W2F2R u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvencijski pojas: 433.050 - 434.790 MHz(ERP)

Maksimalna RF snaga: 10mW(ERP)

Ovim TOKAI RIKAI CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa B3W2F2R u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekventni opseg: 433.050 - 434.790 MHz(ERP)

Maksimalna radio-frekventna snaga: 10mW(ERP)

TOKAI RIKAI CO., LTD., işbu belgeyle telsiz cihazı türünün B3W2F2R 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekans bandı: 433.050 - 434.790 MHz(ERP)

Maksimum radyo frekans gücü: 10mW(ERP)



Adres: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

: This mark is a safety/warning mark.

- Do not ingest battery.

Chemical Burn Hazard

- This product contains a coin / button cell battery.
- If the coin / button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
- Keep new and used batteries away from children.
- If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
- If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

CAUTION

- Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.
- Replace battery with the same type.

CAUTION

- Risk of explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- Do not use in /store in /bring into environment of extremely high temperature or extremely low pressure due to the very high altitude.
- Do not attempt to burn, crush, or cut used battery.

 : Tämä on turva-/varoituserkki.

- Paristoa ei saa laittaa suuhun.

Kemiallisen palovamman vaara

- Laitteessa on kolikko-/nappiparisto.
- Elimistöön joutunut kolikko-/nappiparisto voi aiheuttaa vakavia sisäisiä palovammoja vain 2 tunnissa, jolloin seurauksena voi olla hengen menetys.
- Uudet ja käytetyt paristot on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
- Jos paristolokero ei sulkeudu kunnolla, laitteen käyttö on lopetettava, ja laite on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
- Jos on syytä epäillä, että paristo on nielaistu tai muuten päässyt elimistöön, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.

TÄRKEÄ HUOMAUTUS

- Käytetyn pariston vaihtaminen tyypiltään väärään voi aiheuttaa räjähdysvaaran.
- Vaihda paristo tyypiltään samanlaiseen.

TÄRKEÄ HUOMAUTUS

- Räjähdysvaara tai syttyvän nesteen tai kaasun vuotovaara.
- Ei saa käyttää/säilyttää/tuoda lämpötilaltaan tai merenpinnasta mitattuna erittäin korkeaan ympäristöön, jossa ilmanpaine on erittäin alhainen.
- Käytettyä paristoa ei saa polttaa, murskata tai halkaista.

 : Dit teken is een veiligheids-/waarschuwingsteken.

- Slik de batterij niet in.

Risico op chemische brandwonden

- Dit product bevat een munt-/knoopcelbatterij.
- Als de munt-/knoopcelbatterij wordt ingeslikt, kan het al binnen 2 uur ernstige interne brandwonden veroorzaken en de dood tot gevolg hebben.
- Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten bereik van kinderen.
- Als het batterijcompartiment niet goed sluit, stop dan met het gebruik van het product en houd het buiten bereik van kinderen.
- Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of in enig deel van het lichaam zijn gestopt, roep dan onmiddellijk medische hulp in.

VOORZICHTIG

- Er bestaat een risico op ontploffing als de batterij wordt vervangen door een verkeerd type.
- Vervang de batterij door een van hetzelfde type.

VOORZICHTIG

- Er bestaat een risico op ontploffing of lekkage van brandbare vloeistof of gas.
- Niet gebruiken in/bewaren in/meenemen naar een omgeving met extreem hoge temperatuur of met extreem lage druk als gevolg van zeer grote hoogte.
- Een gebruikte batterij niet verbranden, platdrukken, of doorsnijden.

 : Ce pictogramme est une marque de sécurité/avertissement.

- Ne pas ingérer la pile.

Risques de brûlure chimique


- Ce produit contient une pile bouton.
- Si la pile bouton est avalée, elle peut causer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et peut entraîner la mort.
- Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
- Si le compartiment de la pile ne ferme pas correctement, cessez d'utiliser le produit et conservez-le hors de portée des enfants.
- Si vous pensez que des piles ont pu être avalées ou placées à l'intérieur d'une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.

AVERTISSEMENT

- Risque d'explosion si la pile est remplacée par un type incorrect.
- Remplacez la pile par une pile du même type.

AVERTISSEMENT

- Risque d'explosion ou de fuite de liquide ou de gaz inflammable.
- Ne jamais utiliser, stocker, placer dans un environnement à la température extrêmement élevée ou à la pression extrêmement basse en raison d'une très haute altitude.
- Ne jamais essayer de brûler, écraser ou couper des piles usagées.

: Det här märket är ett säkerhets-/varningsmärke.

• Förtär inte batteriet.

Risk för kemisk brännskada

- Den här produkten innehåller ett mynt-/knappbatteri.
- Om mynt-/knappbatteriet sväljs kan det orsaka allvarliga interna brännskador på bara två timmar, vilket kan leda till dödsfall.
- Håll nya och använda batterier borta från barn.
- Om batterifacket inte stängs ordentligt, sluta använda produkten och håll den undan från barn.
- Om du misstänker att batterier har svalts eller placerats inuti någon del av kroppen, sök omedelbart läkarvård.

VARNING

- Risk för explosion om batteriet byts ut mot ett av fel typ.
- Byt ut batteriet mot ett av samma typ.

VARNING

- Risk för explosion eller läckage av brandfarliga vätskor och gaser.
- Använd inte, förvara inte och ta inte in i miljö med extremt hög temperatur eller extremt lågt tryck p.g.a. hög höjd.
- Försök inte bränna, krossa eller skära använt batteri.

 : Dette mærke er et sikkerheds-/advarselsmærke.

• Batteriet må ikke indtages.

Fare for kemisk forbrænding

- Dette produkt indeholder et mønt-/knapcellebatteri.
- Hvis mønt-/knapcellebatteriet sluges, kan det medføre alvorlige indre forbrændinger i løbet af kun 2 timer og kan føre til dødsfald.
- Opbevar nye og brugte batterier utilgængeligt for børn.
- Hvis batterirummet ikke kan lukkes ordentligt, skal du indstille brugen af produktet og opbevare det utilgængeligt for børn.
- Hvis du har mistanke om, at der måske er blevet slugt batterier, eller batterier på anden måde er kommet ind i kroppen, skal du øjeblikkeligt søge lægehjælp.

FORSIGTIG

- Risiko for eksplosion, hvis batteriet udskiftes med en forkert type.
- Udskift batteriet med et batteri af samme type.

FORSIGTIG

- Risiko for eksplosion eller lækage af brændbar væske eller gas.
- Må ikke anvendes på/opbevares på/tages med til meget varme steder eller steder med meget lavt tryk som følge af ekstreme højder.
- Forsøg ikke at brænde, knuse eller adskille brugte batterier.

: Dieses Symbol ist ein Sicherheits-/Warnsymbol.

• Verschlucken Sie die Batterie nicht.

Verätzungsgefahr

• Dieses Produkt enthält eine Knopfzellenbatterie.

• Falls die Knopfzellenbatterie verschluckt wird, kann dies innerhalb von nur 2 Stunden schwere innere Verätzungen verursachen und zum Tode führen.

• Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.

• Falls sich das Batteriefach nicht sicher schließen lässt, stellen Sie die Verwendung des Produkts ein und halten Sie es von Kindern fern.

• Falls Sie glauben, dass Batterien eventuell verschluckt oder in einen Teil des Körpers eingeführt worden sind, begeben Sie sich sofort in ärztliche Behandlung.

ACHTUNG

• Es besteht Explosionsgefahr, falls die Batterie durch eine Batterie der falschen Art ersetzt wird.

• Ersetzen Sie Batterien nur durch die gleiche Art.

ACHTUNG

• Es besteht Explosionsgefahr oder die Gefahr eines Austritts von brennbarer Flüssigkeit oder entzündlichem Gas.

• Das Produkt darf nicht in Umgebungen mit hohen Temperaturen oder extrem niedrigem Luftdruck aufgrund von extremen Höhenlagen verwendet / aufbewahrt / gebracht werden.

• Versuchen Sie nicht, gebrauchte Batterien zu verbrennen, zu zerstoßen oder zu schneiden.

: Το σήμα αυτό είναι ένα σήμα ασφαλείας/προειδοποίησης.

• Μην καταπίνετε την μπαταρία.

Κίνδυνος χημικού εγκαύματος

• Αυτό το προϊόν περιέχει μια μπαταρία σχήματος νομίσματος / κουμπιού.

• Αν η μπαταρία σχήματος νομίσματος / κουμπιού καταποθεί, μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εσωτερικά εγκαύματα σε μόλις 2 ώρες και μπορεί να επέλθει θάνατος.

• Διατηρείτε τις καινούργιες και τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες μακριά από παιδιά.

• Εάν το διαμέρισμα της μπαταρίας δεν κλείνει καλά, σταματήστε τη χρήση του προϊόντος και κρατήστε το μακριά από παιδιά.

• Αν νομίζετε ότι οι μπαταρίες ενδέχεται να έχουν καταποθεί ή τοποθετηθεί μέσα σε οποιοδήποτε μέρος του σώματος, ζητήστε αμέσως ιατρική φροντίδα.

ΠΡΟΣΟΧΗ

• Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης εάν η μπαταρία αντικατασταθεί με μπαταρία εσφαλμένου τύπου.

• Αντικαταστήστε την μπαταρία με μπαταρία του ίδιου τύπου.

ΠΡΟΣΟΧΗ

• Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης ή διαρροής εύφλεκτων υγρών ή αερίων.

• Μη χρησιμοποιείτε / αποθηκεύετε / μεταφέρετε το προϊόν σε περιβάλλον με εξαιρετικά υψηλή θερμοκρασία ή εξαιρετικά χαμηλή πίεση λόγω πολύ μεγάλου υψομέτρου.

• Μην επιχειρήσετε να κάψετε, να συνθλίψετε ή να κόψετε μια χρησιμοποιημένη μπαταρία.

 : Questo è un simbolo di sicurezza/avvertenza.

- Non ingerire la batteria.

Pericolo di ustioni chimiche

- Questo prodotto contiene una batteria a bottone/moneta.
- Se la batteria a bottone/moneta viene ingerita, può causare gravi ustioni interne in sole 2 ore e provocare la morte.
- Tenere le batterie nuove e usate lontano dalla portata dei bambini.
- Se il vano batteria non si chiude in modo saldo, interrompere l'utilizzo del prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- Se si ritiene che le batterie siano state ingerite o inserite in qualsiasi parte del corpo, consultare immediatamente un medico.

ATTENZIONE

- Rischio di esplosione in caso di sostituzione della batteria con una di tipo errato.
- Sostituire la batteria con una dello stesso tipo.

ATTENZIONE

- Rischio di esplosione o di perdita di liquidi o gas infiammabili.
- Non utilizzare / immagazzinare / portare in ambienti con temperatura estremamente alta o pressione estremamente alta a causa dell'elevata altitudine.
- Non provare a bruciare, schiacciare o tagliare la batteria usata.

 : Este símbolo es un símbolo de seguridad/precaución.

- No ingerir la batería.

Peligro de quemadura química

- Este producto contiene una batería de pila de botón.
- Si se ingiere la batería de pila de botón, esta puede causar graves quemaduras internas en solo 2 horas y puede provocar la muerte.
- Mantenga las baterías nuevas y usadas alejadas de los niños.
- Si el compartimento de la batería no se cierra correctamente, deje de usar el producto y manténgalo alejado de los niños.
- Si cree que las baterías hayan podido ser ingeridas o introducidas en alguna parte del cuerpo, busque inmediatamente atención médica.

ATENCIÓN

- Riesgo de explosión si la batería es reemplazada por una del tipo incorrecto.
- Reemplace la batería por una del mismo tipo.

ATENCIÓN

- Riesgo de explosión o escape de líquido o gas inflamable.
- No usar / almacenar / introducir en un ambiente de temperatura extremadamente alta o de presión extremadamente baja a causa de la alta altitud.
- No intente quemar, aplastar, o cortar la batería usada.

⚠: Esta marca é uma marca de segurança/aviso.

- Não ingerir a pilha.

Perigo de Queimadura Química

- Este produto contém uma pilha de tipo moeda/botão.
- Se a pilha de tipo moeda/botão for engolida, poderá causar queimaduras internas graves em apenas 2 horas e levar à morte.
- Manter as pilhas novas e usadas longe de crianças.
- Se o compartimento da pilha não se fechar completamente, cessar a utilização do produto e manter fora do alcance das crianças.
- Caso seja possível que as pilhas tenham sido engolidas ou colocadas dentro de qualquer parte do corpo, procurar cuidados médicos imediatamente.

CUIDADO

- Risco de explosão se a pilha for substituída por uma de tipo incorreto.
- Substituir a pilha por uma do mesmo tipo.

CUIDADO

- Risco de explosão ou fuga de líquidos ou gases inflamáveis.
- Não utilizar/armazenar/colocar em ambiente de temperatura extremamente alta, ou pressão extremamente baixa devido a altitude muito alta.
- Não tentar queimar, esmagar ou cortar a pilha usada.

⚠: Din il-marka hija marka ta' sigurtá/twissija.

- Tiblax il-batterija.

Periklu ta' Hruq Kimiku

- Dan il-prodott fih batterija munita / button cell.
- Jekk tinbela' l-batterija munita / button cell, tista' tikkawża hruq intern sever f'temp ta' sagħtejn biss u tista' twassal għall-mewt.
- Żomm il-batteriji għodda u użati 'l bogħod mit-tfal.
- Jekk il-kompartiment tal-batterija ma jagħlaqx sew, waqqaf l-użu tal-prodott u zommu 'l bogħod mit-tfal.
- Jekk taħseb li l-batteriji setgħu nbelgħu jew tpoġġew għewwa xi parti tal-gisem, fittex attenzjoni medika immedjata.

ATTENZJONI

- Riskju ta' splużjoni jekk il-batterija tigi ssostitwita b'tip inkorrett.
- Ibdel il-batterija bl-istess tip.

ATTENZJONI

- Riskju ta' splużjoni jew trnixxija ta' likwidu jew gass f'jammabbli.
- Tuzaxx / taħznux / iġġibux f'ambjent ta' temperatura estremament għolja jew pressjoni estremament baxxa minhabba l-altitudni għolja hafna.
- Tippurvax taħraq, tfarrak jew tqatta' l-batteriji użati.

: See märk on ohutus-/hoiatusmärk.

• Ärge patareid alla neelake.

Keemilise põletuse oht

• See toode sisaldab mündi/nööbi tüüpi elemendiga patareid.

• Mündi/nööbi tüüpi elemendiga patarei allaneelamine võib põhjustada raskeid sisemisi põletusi juba 2 tunni jooksul ning võib lõppeda surmaga.

• Hoidke uued ja kasutatud patareid lastele kättesaamatus kohas.

• Kui patareipesa ei sulgu kindlalt, lõpetage toote kasutamine ja hoidke seda lastele kättesaamatus kohas.

• Kui te arvate, et patareid võivad olla alla neelatud või mistahes kehaossa sattunud, pöörduge viivitamatult arsti poole.

ETTEVAATUST

• Plahvatusoht vahetamisel vale tüüpi patareiga.

• Vahetage sama tüüpi patareiga.

ETTEVAATUST

• Plahvatuse või tuleohtliku vedeliku või gaasi lekke oht.

• Ärge kasutage, hoidke ega tooge keskkonda eriti kõrge temperatuuriga või eriti madala rõhuga väga suure kõrguse tõttu merepinnast.

• Ärge üritage põletada, purustada ega lõigata kasutatud patareid.

 : Ez a jelzés biztonsági/figyelmeztető jelzés.

• Ne nyelje le az elemet.

Vegyí anyag okozta égésisérülés-veszély

• Ez a termék gombelemet tartalmaz.

• Amennyiben a gombelemet lenyeli, az mindössze 2 órán belül komoly belső égési sérüléseket okozhat és halálhoz vezethet.

• Az új és használt elemeket tartsa távol a gyermekektől.

• Amennyiben az elemtartó rekesz nem zárható biztonságosan, függessze fel a termék használatát és tartsa gyermekektől távol.

• Amennyiben úgy véli, hogy az elemet lenyelték vagy bármely testrészbe helyezték, haladéktalanul forduljon orvoshoz.

VIGYÁZAT

• Nem megfelelő típusú csereelem használata robbanásveszélyes.

• Az elemcseréhez azonos típusú elemet használjon.

VIGYÁZAT

• Robbanásveszély vagy gyúlékony folyadékok vagy gázok szivárgása.

• Ne használja/ne tárolja/ne helyezze szélsőségesen magas hőmérsékletű környezetbe, és ne tegye ki a nagy magasságokban kialakuló rendkívül alacsony nyomásnak.

• A használt elemet ne kísérelje meg elégetni, összezúzni vagy szétvágni.

 : Toto je bezpečnostná/výstražná značka.

- Dbajte na to, aby nedošlo k prehltnutiu batérie.

Nebezpečenstvo poleptania chemikáliou

- Tento výrobok obsahuje mincovú/gombíkovú batériu.
- Ak dôjde k prehltnutiu mincovej/gombíkovej batérie, už v priebehu 2 hodín môže spôsobiť vážne vnútorné poleptanie a viesť k usmrteniu.
- Nové a použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Ak sa priestor pre batériu nezatvorí bezpečne, prestaňte používať výrobok a uchovávajte ho mimo dosahu detí.
- Ak si myslíte, že mohlo dôjsť k prehltnutiu batérií alebo ich umiestneniu do ktorejkoľvek časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

UPOZORNENIE

- Hrozí nebezpečenstvo výbuchu, ak sa batéria vymení za nesprávny typ.
- Vymeňte batériu za rovnaký typ.

UPOZORNENIE

- Nebezpečenstvo výbuchu alebo úniku horľavej kvapaliny alebo horľavého plynu.
- Nepoužívajte/neskladujte v prostredí/nepřinášajte do prostredia s mimoriadne vysokou teplotou, alebo mimoriadne nízkym tlakom v dôsledku veľmi vysokej nadmorskej výšky.
- **Nepokúšajte sa spáliť, rozdrviť ani rozrezať použitú batériu.**

 : Tento symbol je bezpečnostným/výstražným symbolem.

- Batériu nepolykejte.

Nebezpečí chemických popálenin

- Tento výrobok obsahuje mincovou/knoflíkovú batériu.
- Pokiaľ dojde ke spolknutiu mincové/knoflíkové batérie, môže za pouhé 2 hodiny spôsobiť závažné vnútorné popáleniny a v jejich dôsledku prípadne i smrť.
- Použité a nové batérie udržiňte mimo dosah detí.
- Pokiaľ nelze otvor pro batérii pevně uzavřít, přestaňte výrobek používat a udržiňte jej mimo dosah dětí.
- Pokiaľ si myslíte, že mohlo dojsť ke spolknutiu batérie alebo jejímú vsunutiu dovnitř kterékoli části těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

UPOZORNĚNÍ

- Nebezpečí výbuchu v případě výměny baterie za nesprávný druh baterie.
- Proto batérii vždy vyměňte za jinou stejného typu.

UPOZORNĚNÍ

- Nebezpečí výbuchu nebo úniku hořlavé kapaliny či plynu.
- Nepoužívejte/neskladujte/nepřinášejte je do prostředí s nesmírně vysokou teplotou nebo nesmírně nízkým tlakem zapříčiněným vysokou nadmořskou výškou.
- Nesazte se batérii spálit, rozdrtit či rozfříznout.

⚠ : Ta oznaka je varnostna/opozorilna oznaka.

- Ne zaužijte baterije.

Nevarnost kemijske opeklina

- Ta izdelek vsebuje gumbasto baterijo.
- Če se gumbasto baterijo zaužije, lahko to povzroči hude notranje opeklina v le 2 urah in lahko vodi v smrt.
- Nove in rabljene baterije hranite izven dosega otrok.
- Če se predalček za baterijo ne zapira pravilno, prenehajte z uporabo izdelka in ga hranite izven dosega otrok.
- Če sumite, da je morda nekdo zaužil baterijo ali jo dal v kateri koli del telesa, takoj poiščite zdravniško pomoč.

POZOR

- Nevarnost eksplozije, če baterijo zamenjate z baterijo napačne vrste.
- Zamenjajte baterijo z istim tipom.

POZOR

- Tveganje za eksplozijo ali puščanje vnetljivih tekočin ali plinov.
- Ne uporabljajte/shranjujte/prinašajte v okolje izredno visoke temperature ali izredno nizkega tlaka zaradi zelo visoke nadmorske višine.
- Ne poskušajte zažigati, uničiti, ali rezati rabljene baterije.

⚠: Šis ženklas yra saugos/įspėjamosis ženklas.

- Neprarykite baterijos.

Cheminių nudegimų pavojus

- Šiame gaminyje yra monetos/sagos formos baterija.
- Prarijęs monetos/sagos formos bateriją, asmuo per 2 valandas gali patirti sunkius vidinius nudegimus ir netgi mirti.
- Naujas ir panaudotas baterijas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Jei bateriją skyrelio nepavyksta tvirtai uždaryti, nebenaudokite gaminio ir laikykite jį vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Jei manote, kad baterijos buvo prarytos arba pateko į kūną, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

PERSPĖJIMAS

- Bateriją pakeitus netinkamo tipo baterija, kyla sprogimo pavojus.
- Pakeiskite seną bateriją tik to paties tipo nauja baterija.

PERSPĖJIMAS

- Sprogimo arba degių skysčių ar dujų nuotėkio pavojus.
- Negalima naudoti/laikyti/turėti labai aukštos temperatūros arba labai dideliame aukštyje esančioje itin žemo slėgio aplinkoje.
- Naudotos baterijos nebandykite deginti, ardyti ar perpjauti.

⚠ : Šī zīme ir drošības/brīdinājuma zīme.

- Nenorijiet bateriju.

Ķīmisku apdegumu briesmas

- Šis izstrādājums satur tabletes tipa bateriju.
- Ja ir norīta tabletes tipa baterija, tā 2 stundu laikā var radīt smagus apdegumus un izraisīt nāvi.
- Jaunas un lietotas baterijas uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā.
- Ja bateriju nodalījumu nevar droši aizvērt, pārtrauciet lietot izstrādājumu un novietojiet to bērniem nepieejamā vietā.
- Ja jūsuprāt baterijas ir norītas vai ievietotas kādā ķermeņa daļā, nekavējoties vērsieties pēc medicīniskās palīdzības.

UZMANĪBU!

- Eksplozijas risks, ja baterija tiek nomainīta ar nepareiza tipa bateriju.
- Bateriju nomainiet pret tāda paša tipa bateriju.

UZMANĪBU!

- Eksplozijas vai uzliesmojoša šķidrums vai gāzes noplūdes risks.
- Nelietojiet, neuzglabājiet un neievietojiet vidē ar ļoti augstu temperatūru, kā arī vidē, kur ļoti lielā augstuma virs jūras līmeņa dēļ ir ļoti zems spiediens.
- Nemēģiniet sadedzināt, sagraut vai sagriezt nolietoto bateriju.

⚠ : ten symbol oznacza niebezpieczeństwo/ostrzeżenie.

- Nie połykać baterii.

Ryzyko oparzenia chemicznego

- Ten produkt zawiera baterię guzikową.
- Połknięta bateria guzikowa może spowodować poważne oparzenia wewnętrzne w czasie jedynie 2 godzin i prowadzić do śmierci.
- Przechowywać nowe i zużyte baterie z dala od dzieci.
- Jeśli solidne zamknięcie komory baterii jest niemożliwe, zaprzestać użytkowania produktu i przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- W przypadku podejrzenia, że mogło dojść do połknięcia baterii lub ich umieszczenia w dowolnym otworze ciała, niezwłocznie uzyskać pomoc lekarską.

PRZESTROGA

- Istnieje ryzyko wybuchu, jeśli bateria zostanie zastąpiona baterią niewłaściwego typu.
- Wymieniać baterię na baterię tego samego typu.

PRZESTROGA

- Ryzyko wybuchu lub wycieku łatwopalnego płynu lub gazu.
- Nie używać i nie przechowywać w otoczeniu o skrajnie wysokiej temperaturze lub skrajnie niskim ciśnieniu wynikającym z bardzo dużej wysokości ani nie wnosić do takiego otoczenia.
- Nie podejmować prób spalania, zgniecenia lub przecięcia zużytej baterii.

 : Този знак е знак за безопасност/предупреждение.

• Не поглъщайте батерията.

Опасност от химическо изгаряне

• Този продукт съдържа плоска/бутонна батерия.

• Ако плоската/бутонна батерия бъде погълната, тя може да причини тежки вътрешни изгаряния само за 2 часа и може да доведе до смърт.

• Пазете новите и използваните батерии далеч от деца.

• Ако отделението за батериите не се затваря добре, спрете да използвате продукта и го дръжте далеч от деца.

• Ако смятате, че батериите може да са били погълнати или поставени в някоя част на тялото, незабавно потърсете медицинска помощ.

ВНИМАНИЕ

• Опасност от експлозия, ако батерията бъде сменена с неправилен тип.

• Сменете батерията със същия вид.

ВНИМАНИЕ

• Опасност от експлозия или изтичане на запалими течности или газове.

• Не използвайте/съхранявайте/носете в среда с изключително висока температура или изключително ниско налягане, причинено от голямата височина.

• Не се опитвайте да изгаряте, смачквате или режете използваната батерия.

 : Acest marcaj este un marcaj de securitate/avertizare.

• Nu ingerați bateria.

Pericol de arsuri chimice

• Acest produs conține o baterie tip pastilă.

• Dacă bateria tip pastilă este înghițită, aceasta poate cauza arsuri interne grave în numai 2 ore și poate duce la deces.

• Nu lăsați bateriile noi și bateriile uzate la îndemâna copiilor.

• În cazul în care compartimentul bateriei nu se închide bine, încetați utilizarea produsului și nu îl lăsați la îndemâna copiilor.

• Dacă bănuiți că este posibil ca bateriile să fi fost înghițite sau introduse în orice parte a corpului, consultați imediat medicul.

ATENȚIE

• Risc de explozie dacă bateria este înlocuită cu un tip incorect.

• Înlocuiți bateria cu una de același tip.

ATENȚIE

• Risc de explozie sau de scurgeri de lichide sau gaze inflamabile.

• Nu utilizați/depozitați într-un mediu cu temperatură extrem de înaltă sau cu presiune extrem de joasă din cauza altitudinii foarte mari.

• Nu încercați să ardeți, să spargeți sau să tăiați bateriile uzate.

 : Ova oznaka je oznaka sigurnosti/upozorenja.

- Nemojte gutati bateriju.

Opasnost od kemijskih opekliina

- Ovaj proizvod sadrži novčić/gumb bateriju.

- Ako se novčić/gumb baterija proguta, može uzrokovati ozbiljne unutarnje opekline u samo 2 sata i može dovesti do smrti.

- Držite nove i rabljene baterije izvan dohvata djece.

- Ako se pretinac za baterije ne zatvara sigurno, prestanite koristiti proizvod i držite ga dalje od djece.

- Ako smatrate da su baterije možda progutane ili smještene unutar bilo kojeg dijela tijela, zatražite hitnu medicinsku pomoć.

OPREZ

- Ako je baterija zamijenjena pogrešnim tipom, postoji rizik od eksplozije.

- Zamijenite bateriju s baterijama iste vrste.

OPREZ

- Rizik od eksplozije ili istjecanja zapaljive tekućine ili plina.

- Nemojte koristiti u /pohranjivati u /unijeti u prostoru izuzetno visoke temperature ili izuzetno niskog tlaka zbog visoke nadmorske visine.

- Ne pokušavajte spaliti, lomiti ili rezati istrošenu bateriju.

 : Þetta tákn er öryggis-/aðvörunartákn.

- Gleypið ekki rafhlöðuna.

Hætta á efnabruna

- Þessi vara inniheldur flata rafhlöðu.

- Ef rafhlaðan er gleypst getur hún valdið alvarlegum innvortis brunna á innan við 2 klukkustundum sem getur leitt til dauða.

- Geymið nýjar og notaðar rafhlöður þar sem börn ná ekki til.

- Ef rafhlöðuhólfíð lokast ekki örugglega skal hætta notkun vörunnar og geyma hana þar sem börn ná ekki til.

- Ef þú telur að rafhlöður hafi verið gleypst eða settar inn í eitthvert líkamsop, skaltu hafa samband við lækni tafarlaust.

VARÚÐ

- Hætta á sprengingu ef rafhlöðunni er skipt út fyrir ranga tegund.

- Skiptið rafhlöðunni ávallt út fyrir sömu tegund.

VARÚÐ

- Hætta á sprengingu eða leka á eldfimum vökva eða lofttegundum.

- Má ekki nota/geyma/setja í umhverfi þar sem er afar hár hiti, eða afar lágur þrýstingur vegna mikillar hæðar.

- Ekki reyna að brenna, kremja eða skera notaða rafhlöðu.

 : Dette merket er et sikkerhets-/advarselmerke.

- Ikke svelg batteriet.

Kjemisk brannfare

- Dette produktet inneholder et mynt-/knappecellebatteri.
- Dersom mynt-/knappecellebatteriet svelges, kan det frembringe alvorlige indre forbrenninger i løpet av kun to timer, og kan være dødelig.
- Hold nye og brukte batterier borte fra barn.
- Lukkes ikke batterirommet sikkert må du stanse å bruke produktet og holde det utenfor barns rekkevidde.
- Oppsøk medisinsk hjelp umiddelbart hvis du tror at batterier kan være svelget eller plassert inne i kroppen.

FORSIKTIG

- Eksplosjonsfare hvis batteriet erstattes med feil type.
- Bytt batteri med samme type.

FORSIKTIG

- Fare for eksplosjon eller lekkasje av brannfarlig væske eller gass.
- Ikke bruk i/oppbevar i/ta med inn i miljø med ekstremt høy temperatur eller ekstremt lavt trykk på grunn av den svært store høyden.
- Ikke forsøk å brenne, knuse eller skjære opp et brukt batteri.

 : Ova oznaka je sigurnosna/upozoravajuća oznaka.

- Nemojte gutati bateriju.

Opasnost od hemijskih opekotina

- Ovaj proizvod sadrži bateriju veličine kovanice/dugmeta.
- Ako se baterija veličine kovanice/dugmeta proguta, može izazvati ozbiljne unutrašnje opekotine za samo 2 sata i može dovesti do smrti.
- Čuvajte nove i korišćene baterije dalje od djece.
- Ako se prostor za baterije ne zatvori dobro, prestanite sa korišćenjem proizvoda i držite ga dalje od djece.
- Ako mislite da su baterije možda progutane ili stavljene u unutrašnjost bilo kog dijela tijela, potražite hitnu medicinsku pomoć.

OPREZ

- Opasnost od eksplozije ako se baterija zamijeni s baterijom pogrešnog tipa.
- Zamijenite bateriju sa baterijom istog tipa.

OPREZ

- Opasnost od eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa.
- Nemojte koristiti /skladištiti /unositi u okruženje izuzetno visoke temperature ili izuzetno niskog pritiska usljed veoma velike visine.
- Ne pokušavajte da spalite, lomite ili isječete iskorišćenu bateriju.

 : Kjo është shenjë sigurie/paralajmërimi.

• Mos e gëlltisni baterinë.

Rrezik djegieje kimike

• Ky produkt përmban një bateri të hollë në formë monedhe/kopse.

• Nëse bateria e hollë në formë monedhe/kopse gëlltitet, ajo mund të shkaktojë djegie të rënda të brendshme brenda vetëm 2 orëve dhe mund të sjellë vdekjen.

• Mbajini bateritë e reja dhe të përdorura larg nga fëmijët.

• Nëse foleja e baterisë nuk mbyllet mirë, ndaloni përdorimin e produktit dhe mbajeni larg nga fëmijët.

• Nëse mendoni se bateritë mund të jenë gëlltitur ose futur brenda ndonjë pjese trupi, kërkoni menjëherë vëmendjen e mjekut.

KUJDES

• Rrezik shpërthimi nëse bateria zëvendësohet me një lloj të pasaktë.

• Zëvendësojeni baterinë me të njëjtin lloj.

KUJDES

• Rrezik shpërthimi nga mjedhja e lëngut apo gazit të ndezshëm.

• Mos e përdorni / ruani / sillni në mjedise me temperaturë jashtëzakonisht të lartë ose presion jashtëzakonisht të ulët në lartësi shumë të mëdha.

• Mos u përpiqni të digjini, shtypni ose prisni baterinë e përdorur.

 : Ova oznaka je oznaka za bezbednost/upozorenje.

• Nemojte gutati bateriju.

Opasnost od hemijskih opekotina

• Ovaj proizvod sadrži bateriju u obliku novčića/dugmeta.

• Ako se baterija u obliku novčića/gumba proguta, može da izazove ozbiljne interne opekotine za samo 2 sata i može da dovede do smrti.

• Nove i korišćene baterije čuvajte van domašaja dece.

• Ako se odeljak za bateriju ne zatvori dobro, prestanite da koristite proizvod i čuvajte ga van domašaja dece.

• Ako mislite da su baterije možda progutane ili stavljene unutar bilo kog dela tela, odmah zatražite medicinsku pomoć.

OPREZ

• Rizik od eksplozije ako je baterija zamenjena nepravilnim tipom.

• Zamenite bateriju sa istim tipom.

OPREZ

• Rizik od eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa.

• Ne koristite/ne čuvajte/ne donosite u sredinu izuzetno visoke temperature ili izuzetno niskog pritiska usled vrlo visoke visine.

• Ne pokušavajte da zapalite, smrvite ili isečete korišćenu bateriju.

 : Bu işaret bir güvenlik/uyarı işaretidir.

•Pili yutmayın.

Kimyasal Yanma Tehlikesi

•Bu üründe bir düğme pil bulunmaktadır.

•Düğme pil yutulursa, sadece 2 saat içinde ağır iç yanıklara neden olabilir ve ölüme yol açabilir.

•Yeni ve kullanılmış pilleri çocuklardan uzak tutun.

•Pil yuvası emniyetli bir şekilde kapanmıyorsa, ürünü kullanmayı bırakın ve çocuklardan uzak tutun.

•Pillerin yutulduğunu veya vücudun herhangi bir parçasının içine yerleştirildiğini düşünüyorsanız, derhal tıbbi yardım alın.

DİKKAT

•Pil yanlış tür bir pille değiştirilirse patlama riski vardır.

•Pili aynı tür pillerle değiştirin.

DİKKAT

•Patlama ya da yanıcı sıvı veya gaz sızıntısı riski vardır.

•Aşırı derecede yüksek sıcaklıktaki veya çok yüksek rakımdan dolayı aşırı derecede düşük basınca sahip ortamlarda kullanmayın /saklamayın veya bu ortamlara götürmeyin.

•Kullanılmış pili yakmaya, ezmeye veya kesmeye çalışmayın.

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type B3W2F2R is in compliance with Radio Equipment Regulations 2017.

The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frequency band: 433.050 - 434.790 MHz
Maximum radio-frequency power: 10mW(ERP)



Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

: This mark is a safety/warning mark.

· Do not ingest battery.

Chemical Burn Hazard

- This product contains a coin / button cell battery.
- If the coin / button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
- Keep new and used batteries away from children.
- If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
- If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

CAUTION

- Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.
- Replace battery with the same type.

CAUTION

- Risk of explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- Do not use in /store in /bring into environment of extremely high temperature or extremely low pressure due to the very high altitude.
- Do not attempt to burn, crush, or cut used battery.

מספר זיהוי היבואן [511487761]

חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינויי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעת אלחוטיות



System elektronicznego kluczyka

Model: 17EAA

Częstotliwość pracy: 2400 do 2483,5 MHz

Maksymalna moc wyjściowa: 3,2 mW lub mniejsza

Model: 17SAA

Częstotliwość pracy: 2400 do 2483,5 MHz

Producent: DENSO CORPORATION

Adres: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661,
Japan

EU

00

Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/>

DENSO CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

<https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/>

Hierbij verklaar ik, DENSO CORPORATION, dat het type radioapparatuur conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

<https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/>

Le soussigné, DENSO CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

<https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/>

Härmed försäkrar DENSO CORPORATION att denna typ av radioutrustning överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

<https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/>

Hermed erklærer DENSO CORPORATION, at radioudstyrstypen er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

<https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/>

Hiermit erklärt DENSO CORPORATION, dass der Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/>

Με την παρούσα ο/η DENSO CORPORATION, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

<https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/>

Il fabbricante, DENSO CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/>

Por la presente, DENSO CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

<https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/>

O(a) abaixo assinado(a) DENSO CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

<https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/>

B'dan, DENSO CORPORATION, niddikjara li dan it-tip ta' taghmir tar-radju huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:

<https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/>

Käesolevaga deklareerib DENSO CORPORATION, et käesolev raadioseadme tüüp vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

<https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/>

DENSO CORPORATION igazolja, hogy a típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

<https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/>

<p>DENSO CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:</p> <p>https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/</p>
<p>Tímto DENSO CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zariadení je v súlade se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:</p> <p>https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/</p>
<p>DENSO CORPORATION potvrdjuje, da je tip radijske opreme skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:</p> <p>https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/</p>
<p>Aš, DENSO CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:</p> <p>https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/</p>
<p>Ar šo DENSO CORPORATION deklarē, ka radioiekārta atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:</p> <p>https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/</p>
<p>DENSO CORPORATION niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:</p> <p>https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/</p>
<p>Hér með lýsir DENSO CORPORATION yfir því að er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU. Samræmisýfirlýsing er einnig aðgengileg á eftirfarandi vefslóð:</p> <p>https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/</p>

DENSO CORPORATION erklærer at er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

Samsvarserklæringen i fulltekst er tilgjengelig på følgende internettadresse:

<https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/>

С настоящото DENSO CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:

<https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/>

Prin prezenta, DENSO CORPORATION declară că tipul de echipamente radio este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:

<https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/>

DENSO CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Sjelogoviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

<https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/>

Овиме, DENSO CORPORATION изјављује да је радио опрема тип усаглашена са Директивом 2014/53/EU.

Цео текст ЕУ декларације о усаглашености доступан је на следећој интернет адреси:

<https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/>

Amb aquest document, DENSO CORPORATION declara que el tipus d'equipament radioelèctric es conforme a la Directiva 2014/53/UE.

El text complet de la declaració UE de conformitat està disponible en la següent adreça d'Internet:

<https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/>

İşbu belge; DENSO CORPORATION telsiz ekipmanı tipinin 2014/53/AB sayılı Direktife uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur:

<https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/>

Me anë të kësaj deklarate, subjekti DENSO CORPORATION deklaroi se pajisjet radio është në përputhje me këtë rregull teknik për pajisjet radio dhe fundore të komunikimeve elektronike.

Teksti i plotë i Deklaratës së Konformitetit është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:

<https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/>

Prin prezenta, DENSO CORPORATION deklaron se tipul de echipamente radio este în conformitate cu Reglementarea tehnică „Punerea la dispozitie pe piață a echipamentelor radio”.

Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet:

<https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/>

GB

Model: 17EAA

Operation frequency: 2400 to 2483.5 MHz

Maximum output power: 3.2 mW or less

Model: 17SAA

Operation frequency: 2400 to 2483.5 MHz

Manufacturer: DENSO CORPORATION

Address: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661
Japan

Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/>

Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with the relevant statutory requirements.

The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/>

00

Модел: 17EAA

Радна фреквенција: 2400 до 2483.5 MHz

Максимална излазна снага (ERP): 3.2 mW или мање

Модел: 17SAA

Радна фреквенција: 2400 до 2483.5 MHz

Произвођач: DENSO CORPORATION

Адреса: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661
Japan

Овиме, DENSO CORPORATION изјављује да је радио опрема тип усаглашена са Директивом 2014/53/EU.

Цео текст ЕУ декларације о усаглашености доступан је на следећој интернет адреси:

<https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc>



DENSO 17EAA



И011 23



DENSO 17SAA



И011 23

System elektronicznego kluczyka i elektroniczna blokada rozruchu

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type RLF19-1 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frequency band: 119 - 135 kHz

Maximum radio-frequency power: 55dB μ A/m @10m

TOKAI RIKA CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi RLF19-1 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Radiotaajuus: 119 - 135 kHz

suurin mahdollinen lähetysteho: 55dB μ A/m @10m

Hierbij verklaar ik, TOKAI RIKA CO., LTD., dat het type radioapparatuur RLF19-1 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frequentieband: 119 - 135 kHz

Maximaal radiofrequentievermogen: 55dB μ A/m @10m

Le soussigné, TOKAI RIKA CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type RLF19-1 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Bande de fréquences: 119 - 135 kHz

Puissance de radiofréquence maximale: 55dB μ A/m @10m

Härmed försäkrar TOKAI RIKA CO., LTD. att denna typ av radioutrustning RLF19-1 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvensband: 119 - 135 kHz

Maximal radiofrekvensseffekt: 55dB μ A/m @10m

Hermed erklærer TOKAI RIKA CO., LTD., at radioudstyrstypen RLF19-1 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvensbånd: 119 - 135 kHz

Maksimal radiofrekvenseffekt: 55dB μ A/m @10m

Hiermit erklärt TOKAI RIKA CO., LTD., dass der Funkanlagentyp RLF19-1 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frequenzband: 119 - 135 kHz

Abgestrahlte maximale Sendeleistung: 55dB μ A/m @10m

Με την παρούσα ο/η TOKAI RIKA CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός RLF19-1 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Ζώνη συχνοτήτων: 119 - 135 kHz

Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας: 55dB μ A/m @10m

Il fabbricante, TOKAI RIKA CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio RLF19-1 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Banda di frequenza: 119 - 135 kHz

Potenza massima radiofrequenza: 55dB μ A/m @10m

Por la presente, TOKAI RIKA CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico RLF19-1 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Banda de frecuencia: 119 - 135 kHz

Potencia máxima de radiofrecuencia: 55dB μ A/m @10m

O(a) abaixo assinado(a) TOKAI RIKA CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio RLF19-1 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Banda de frequência: 119 - 135 kHz

Potência máxima de radiofrequências: 55dB μ A/m @10m

B'dan, TOKAI RIKA CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju RLF19-1 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Tíðnisvið: 119 - 135 kHz

Hámarks útvarpsbylgjutiðni: 55dB μ A/m @10m

Käesolevaga deklareerib TOKAI RIKAI CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp RLF19-1 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Sagedusriba: 119 - 135 kHz

Maksimaalne saatevõimsus: 55dB μ A/m @10m

TOKAI RIKAI CO., LTD. igazolja, hogy a RLF19-1 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvenciasáv: 119 - 135 kHz

Maximális jelerősség: 55dB μ A/m @10m

TOKAI RIKAI CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu RLF19-1 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvenčné pásmo: 119 - 135 kHz

Maximálny rádiový výkon: 55dB μ A/m @10m

Tímto TOKAI RIKAI CO., LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení RLF19-1 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Kmitočtové pásmo: 119 - 135 kHz

Maximální radiofrekvenci výkon: 55dB μ A/m @10m

TOKAI RIKA CO., LTD. potrjuje, da je tip radijske opreme RLF19-1 skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvenčni pas: 119 - 135 kHz

Največja moč radijske frekvence: 55dB μ A/m @10m

Aš, TOKAI RIKA CO., LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas RLF19-1 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Dažnių juosta: 119 - 135 kHz

Didžiausia radijo dažnių galia: 55dB μ A/m @10m

Ar šo TOKAI RIKA CO., LTD. deklarė, ka radioiekārta RLF19-1 atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvenču josla: 119 - 135 kHz

Maksimālā radiofrekvenču jauda: 55dB μ A/m @10m

TOKAI RIKA CO., LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego RLF19-1 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Zakres częstotliwości: 119 - 135 kHz

Maksymalna moc częstotliwości radiowej: 55dB μ A/m @10m

TOKAI RIKA CO., LTD. lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð RLF19-1 er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU.

Öll ESB-samræmisýfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Tíðnisvið: 119 - 135 kHz

Hámarks útvarpsbylgjutiðni: 55dB μ A/m @10m

TOKAI RIKA CO., LTD. erklærer herved at radioutstyrtypen RLF19-1 er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvensbånd: 119 - 135 kHz

Maksimal radiofrekvensseffekt: 55dB μ A/m @10m

С настоящото TOKAI RIKA CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение RLF19-1 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Радиочестотна лента: 119 - 135 kHz

Максимална радиочестотна мощност: 55dB μ A/m @10m

Prin prezenta, TOKAI RIKA CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio RLF19-1 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Banda de frecvență: 119 - 135 kHz

Puterea maximă de radiofrecvență: 55dB μ A/m @10m

Ovime TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa RLF19-1 u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvencijski opseg: 119 - 135 kHz

Maksimalna radio-frekvencijska snaga: 55dB μ A/m @10m

Me anë të këtij dokumenti, TOKAI RIKA CO., LTD. deklararon se tipi i radiopajisjes RLF19-1 është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Brezi i frekuencës: 119 - 135 kHz

Fuqia maksimale e radiofrekuencës: 55dB μ A/m @10m

TOKAI RIKA CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa RLF19-1 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvencijski pojas: 119 - 135 kHz

Maksimalna RF snaga: 55dB μ A/m @10m

Ovim TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa RLF19-1 u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekventni opseg: 119 - 135 kHz

Maksimalna radio-frekventna snaga: 55dB μ A/m @10m

TOKAI RIKKA CO., LTD., işbu belgeyle telsiz cihazı türünün RLF19-1 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekans bandı: 119 - 135 kHz

Maksimum radyo frekans gücü: 55dB μ A/m @10m



Adres: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

Hereby, TOKAI RIKKA CO., LTD. declares that the radio equipment type RLF19-1 is in compliance with Radio Equipment Regulations 2017.

The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frequency band: 119 - 135 kHz

Maximum radio-frequency power: 55dB μ A/m @10m



Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

מספר זיהוי היבואן [511487761]
חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של
המכשיר, ובכלל זה שינויי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור
לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות
אלחוטיות.

System elektronicznego kluczyka

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type BF3US is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi BF3US on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Hierbij verklaar ik, TOKAI RIKA CO., LTD., dat het type radioapparatuur BF3US conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Le soussigné, TOKAI RIKA CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type BF3US est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Härmed försäkrar TOKAI RIKA CO., LTD. att denna typ av radioutrustning BF3US överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Hermed erklærer TOKAI RIKA CO., LTD., at radioudstyrstypen BF3US er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Hiermit erklärt TOKAI RIKA CO., LTD., dass der Funkanlagentyp BF3US der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Με την παρούσα ο/η TOKAI RIKA CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός BF3US πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Il fabbricante, TOKAI RIKA CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio BF3US è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Por la presente, TOKAI RIKA CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico BF3US es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

O(a) abaixo assinado(a) TOKAI RIKA CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio BF3US está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

B'dan, TOKAI RIKA CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju BF3US huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Käesolevaga deklareerib TOKAI RIKAI CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp BF3US vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKAI CO., LTD. igazolja, hogy a BF3US típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKAI CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu BF3US je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Tímto TOKAI RIKAI CO., LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení BF3US je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKAI CO., LTD. potrjuje, da je tip radijske opreme BF3US skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Aš, TOKAI RIKAI CO., LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas BF3US atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Ar šo TOKAI RIKAI CO., LTD. deklarė, ka radioiekārta BF3US atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKAI CO., LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego BF3US jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKAI CO., LTD. lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð BF3US er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU.

Öll ESB-samræmisýfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKAI CO., LTD. erklærer herved at radioutstyrtypen BF3US er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

С настоящото TOKAI RIKA CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение BF3US е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Prin prezenta, TOKAI RIKA CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio BF3US este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Ovime TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa BF3US u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Me anë të këtij dokumenti, TOKAI RIKA CO., LTD. deklararon se tipi i radiopajisjes BF3US është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa BF3US u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Ovim TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa BF3US u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD., işbu belgeyle telsiz cihazı türünün BF3US 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>



Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

Receiver Category (EN300 220): 2

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type BF3US is in compliance with Radio Equipment Regulations 2017.

The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>



Adres: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

Kategorija odbiornika (EN300 220): 2

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type B3H2K2R is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frequency band: 433.050 - 434.790 MHz

Maximum radio-frequency power: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi B3H2K2R on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Radiotaajuus: 433.050 - 434.790 MHz

suurin mahdollinen lähetysteho: 10mW(ERP)

Hierbij verklaar ik, TOKAI RIKA CO., LTD., dat het type radioapparatuur B3H2K2R conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frequentieband: 433.050 - 434.790 MHz

Maximaal radiofrequentievermogen: 10mW(ERP)

Le soussigné, TOKAI RIKA CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type B3H2K2R est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Bande de fréquences: 433.050 - 434.790 MHz

Puissance de radiofréquence maximale: 10mW(ERP)

Härmed försäkrar TOKAI RIKA CO., LTD. att denna typ av radioutrustning B3H2K2R överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvensband: 433.050 - 434.790 MHz

Maximal radiofrekvensseffekt: 10mW(ERP)

Hermed erklærer TOKAI RIKA CO., LTD., at radioudstyrstypen B3H2K2R er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvensbånd: 433.050 - 434.790 MHz

Maksimal radiofrekvensseffekt: 10mW(ERP)

Hiermit erklärt TOKAI RIKA CO., LTD., dass der Funkanlagentyp B3H2K2R der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frequenzband: 433.050 - 434.790 MHz

Abgestrahlte maximale Sendeleistung: 10mW(ERP)

Με την παρούσα ο/η TOKAI RIKA CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός B3H2K2R πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Ζώνη συχνοτήτων: 433.050 - 434.790 MHz

Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας: 10mW(ERP)

Il fabbricante, TOKAI RIKA CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio B3H2K2R è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Banda di frequenza: 433.050 - 434.790 MHz

Potenza massima radiofrequenza: 10mW(ERP)

Por la presente, TOKAI RIKA CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico B3H2K2R es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Banda de frecuencia: 433.050 - 434.790 MHz

Potencia máxima de radiofrecuencia: 10mW(ERP)

O(a) abaixo assinado(a) TOKAI RIKA CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio B3H2K2R está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Banda de frequência: 433.050 - 434.790 MHz

Potência máxima de radiofrequências: 10mW(ERP)

B'dan, TOKAI RIKA CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju B3H2K2R huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Tíðnisvið: 433.050 - 434.790 MHz

Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 10mW(ERP)

Käesolevaga deklareerib TOKAI RIKA CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp B3H2K2R vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Sagedusriba: 433.050 - 434.790 MHz

Maksimaalne saatevõimsus: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. igazolja, hogy a B3H2K2R típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvenciasáv: 433.050 - 434.790 MHz

Maximális jelerősség: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu B3H2K2R je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvenčné pásmo: 433.050 - 434.790 MHz

Maximálny rádiový výkon: 10mW(ERP)

Tímto TOKAI RIKA CO., LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení B3H2K2R je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Kmitočtové pásmo: 433.050 - 434.790 MHz

Maximální radiofrekvenci výkon: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. potrjuje, da je tip radijske opreme B3H2K2R skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvenčni pas: 433.050 - 434.790 MHz

Največja moč radijske frekvence: 10mW(ERP)

Aš, TOKAI RIKA CO., LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas B3H2K2R atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Dažnių juosta: 433.050 - 434.790 MHz

Didžiausia radijo dažnių galia: 10mW(ERP)

Ar šo TOKAI RIKA CO., LTD. deklarė, ka radioiekārta B3H2K2R atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvenču josla: 433.050 - 434.790 MHz

Maksimālā radiofrekvenču jauda: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego B3H2K2R jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Peñny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Zakres częstotliwości: 433.050 - 434.790 MHz

Maksymalna moc częstotliwości radiowej: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð B3H2K2R er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU.

Öll ESB-samræmisýfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Tíðnisvið: 433.050 - 434.790 MHz

Hámarks útværpsbylgjutíðni: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. erklærer herved at radioutstyrtypen B3H2K2R er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvensbånd: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimal radiofrekvenseffekt: 10mW(ERP)

С настоящото TOKAI RIKA CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение B3H2K2R е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Радиочестотна лента: 433.050 - 434.790 MHz
Максимална радиочестотна мощност: 10mW(ERP)

Prin prezenta, TOKAI RIKA CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio B3H2K2R este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Banda de frecvență: 433.050 - 434.790 MHz
Puterea maximă de radiofrecvență: 10mW(ERP)

Ovime TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa B3H2K2R u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvencijski opseg: 433.050 - 434.790 MHz

Maksimalna radio-frekvencijska snaga: 10mW(ERP)

Me anë të këtij dokumenti, TOKAI RIKA CO., LTD. deklararon se tipi i radiopajisjes B3H2K2R është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Brezi i frekuencës: 433.050 - 434.790 MHz

Fuqia maksimale e radiofrekuencës: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa B3H2K2R u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvencijski pojas: 433.050 - 434.790 MHz

Maksimalna RF snaga: 10mW(ERP)

Ovim TOKAI RIKAI CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa B3H2K2R u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekventni opseg: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimalna radio-frekventna snaga: 10mW(ERP)

TOKAI RIKAI CO., LTD., işbu belgeyle telsiz cihazı türünün B3H2K2R 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekans bandı: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimum radyo frekans gücü: 10mW(ERP)



Adres: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

: This mark is a safety/warning mark.

- Do not ingest battery.

Chemical Burn Hazard

- This product contains a coin / button cell battery.
- If the coin / button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
- Keep new and used batteries away from children.
- If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
- If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

CAUTION

- Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.
- Replace battery with the same type.

CAUTION

- Risk of explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- Do not use in /store in /bring into environment of extremely high temperature or extremely low pressure due to the very high altitude.
- Do not attempt to burn, crush, or cut used battery.

 : Tämä on turva-/varoituserkki.

- Paristoa ei saa laittaa suuhun.

Kemiallisen palovamman vaara

- Laitteessa on kolikko-/nappiparisto.
- Elimistöön joutunut kolikko-/nappiparisto voi aiheuttaa vakavia sisäisiä palovammoja vain 2 tunnissa, jolloin seurauksena voi olla hengen menetys.
- Uudet ja käytetyt paristot on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
- Jos paristolokero ei sulkeudu kunnolla, laitteen käyttö on lopetettava, ja laite on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
- Jos on syytä epäillä, että paristo on nielaistu tai muuten päässyt elimistöön, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.

TÄRKEÄ HUOMAUTUS

- Käytetyn pariston vaihtaminen tyypiltään väärään voi aiheuttaa räjähdysvaaran.
- Vaihda paristo tyypiltään samanlaiseen.

TÄRKEÄ HUOMAUTUS

- Räjähdysvaara tai syttyvän nesteen tai kaasun vuotovaara.
- Ei saa käyttää/säilyttää/tuoda lämpötilaltaan tai merenpinnasta mitattuna erittäin korkeaan ympäristöön, jossa ilmanpaine on erittäin alhainen.
- Käytettyä paristoa ei saa polttaa, murskata tai halkaista.

 : Dit teken is een veiligheids-/waarschuwingsteken.

- Slik de batterij niet in.

Risico op chemische brandwonden

- Dit product bevat een munt-/knoopcelbatterij.
- Als de munt-/knoopcelbatterij wordt ingeslikt, kan het al binnen 2 uur ernstige interne brandwonden veroorzaken en de dood tot gevolg hebben.
- Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten bereik van kinderen.
- Als het batterijcompartiment niet goed sluit, stop dan met het gebruik van het product en houd het buiten bereik van kinderen.
- Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of in enig deel van het lichaam zijn gestopt, roep dan onmiddellijk medische hulp in.

VOORZICHTIG

- Er bestaat een risico op ontploffing als de batterij wordt vervangen door een verkeerd type.
- Vervang de batterij door een van hetzelfde type.

VOORZICHTIG

- Er bestaat een risico op ontploffing of lekkage van brandbare vloeistof of gas.
- Niet gebruiken in/bewaren in/meenemen naar een omgeving met extreem hoge temperatuur of met extreem lage druk als gevolg van zeer grote hoogte.
- Een gebruikte batterij niet verbranden, platdrukken, of doorsnijden.

 : Ce pictogramme est une marque de sécurité/avertissement.

- Ne pas ingérer la pile.

Risques de brûlure chimique

- Ce produit contient une pile bouton.
- Si la pile bouton est avalée, elle peut causer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et peut entraîner la mort.
- Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
- Si le compartiment de la pile ne ferme pas correctement, cessez d'utiliser le produit et conservez-le hors de portée des enfants.
- Si vous pensez que des piles ont pu être avalées ou placées à l'intérieur d'une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.

AVERTISSEMENT

- Risque d'explosion si la pile est remplacée par un type incorrect.
- Remplacez la pile par une pile du même type.

AVERTISSEMENT

- Risque d'explosion ou de fuite de liquide ou de gaz inflammable.
- Ne jamais utiliser, stocker, placer dans un environnement à la température extrêmement élevée ou à la pression extrêmement basse en raison d'une très haute altitude.
- Ne jamais essayer de brûler, écraser ou couper des piles usagées.

: Det här märket är ett säkerhets-/varningsmärke.

•Förtär inte batteriet.

Risk för kemisk brännskada

- Den här produkten innehåller ett mynt-/knappbatteri.
- Om mynt-/knappbatteriet sväljs kan det orsaka allvarliga interna brännskador på bara två timmar, vilket kan leda till dödsfall.
- Håll nya och använda batterier borta från barn.
- Om batterifacket inte stängs ordentligt, sluta använda produkten och håll den undan från barn.
- Om du misstänker att batterier har svalts eller placerats inuti någon del av kroppen, sök omedelbart läkarvård.

VARNING

- Risk för explosion om batteriet byts ut mot ett av fel typ.
- Byt ut batteriet mot ett av samma typ.

VARNING

- Risk för explosion eller läckage av brandfarliga vätskor och gaser.
- Använd inte, förvara inte och ta inte in i miljö med extremt hög temperatur eller extremt lågt tryck p.g.a. hög höjd.
- Försök inte bränna, krossa eller skära använt batteri.

 : Dette mærke er et sikkerheds-/advarselsmærke.

•Batteriet må ikke indtages.

Fare for kemisk forbrænding

- Dette produkt indeholder et mønt-/knapcellebatteri.
- Hvis mønt-/knapcellebatteriet sluges, kan det medføre alvorlige indre forbrændinger i løbet af kun 2 timer og kan føre til dødsfald.
- Opbevar nye og brugte batterier utilgængeligt for børn.
- Hvis batterirummet ikke kan lukkes ordentligt, skal du indstille brugen af produktet og opbevare det utilgængeligt for børn.
- Hvis du har mistanke om, at der måske er blevet slugt batterier, eller batterier på anden måde er kommet ind i kroppen, skal du øjeblikkeligt søge lægehjælp.

FORSIGTIG

- Risiko for eksplosion, hvis batteriet udskiftes med en forkert type.
- Udskift batteriet med et batteri af samme type.

FORSIGTIG

- Risiko for eksplosion eller lækage af brændbar væske eller gas.
- Må ikke anvendes på/opbevares på/tages med til meget varme steder eller steder med meget lavt tryk som følge af ekstreme højder.
- Forsøg ikke at brænde, knuse eller adskille brugte batterier.

: Dieses Symbol ist ein Sicherheits-/Warnsymbol.

- Verschlucken Sie die Batterie nicht.

Verätzungsgefahr


- Dieses Produkt enthält eine Knopfzellenbatterie.
- Falls die Knopfzellenbatterie verschluckt wird, kann dies innerhalb von nur 2 Stunden schwere innere Verätzungen verursachen und zum Tode führen.
- Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.
- Falls sich das Batteriefach nicht sicher schließen lässt, stellen Sie die Verwendung des Produkts ein und halten Sie es von Kindern fern.
- Falls Sie glauben, dass Batterien eventuell verschluckt oder in einen Teil des Körpers eingeführt worden sind, begeben Sie sich sofort in ärztliche Behandlung.

ACHTUNG

- Es besteht Explosionsgefahr, falls die Batterie durch eine Batterie der falschen Art ersetzt wird.
- Ersetzen Sie Batterien nur durch die gleiche Art.

ACHTUNG

- Es besteht Explosionsgefahr oder die Gefahr eines Austritts von brennbarer Flüssigkeit oder entzündlichem Gas.
- Das Produkt darf nicht in Umgebungen mit hohen Temperaturen oder extrem niedrigem Luftdruck aufgrund von extremen Höhenlagen verwendet / aufbewahrt / gebracht werden.
- Versuchen Sie nicht, gebrauchte Batterien zu verbrennen, zu zerstoßen oder zu schneiden.

: Το σήμα αυτό είναι ένα σήμα ασφαλείας/προειδοποίησης.

- Μην καταπίνετε την μπαταρία.

Κίνδυνος χημικού εγκαύματος

- Αυτό το προϊόν περιέχει μια μπαταρία σχήματος νομίσματος / κουμπιού.
- Αν η μπαταρία σχήματος νομίσματος / κουμπιού καταποθεί, μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εσωτερικά εγκαύματα σε μόλις 2 ώρες και μπορεί να επέλθει θάνατος.
- Διατηρείτε τις καινούργιες και τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- Εάν το διαμέρισμα της μπαταρίας δεν κλείνει καλά, σταματήστε τη χρήση του προϊόντος και κρατήστε το μακριά από παιδιά.
- Αν νομίζετε ότι οι μπαταρίες ενδέχεται να έχουν καταποθεί ή τοποθετηθεί μέσα σε οποιοδήποτε μέρος του σώματος, ζητήστε αμέσως ιατρική φροντίδα.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης εάν η μπαταρία αντικατασταθεί με μπαταρία εσφαλμένου τύπου.
- Αντικαταστήστε την μπαταρία με μπαταρία του ίδιου τύπου.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης ή διαρροής εύφλεκτων υγρών ή αερίων.
- Μη χρησιμοποιείτε / αποθηκεύετε / μεταφέρετε το προϊόν σε περιβάλλον με εξαιρετικά υψηλή θερμοκρασία ή εξαιρετικά χαμηλή πίεση λόγω πολύ μεγάλου υψομέτρου.
- Μην επιχειρήσετε να κόψετε, να συνθλίψετε ή να κόψετε μια χρησιμοποιημένη μπαταρία.

 : Questo è un simbolo di sicurezza/avvertenza.

- Non ingerire la batteria.

Pericolo di ustioni chimiche

- Questo prodotto contiene una batteria a bottone/moneta.
- Se la batteria a bottone/moneta viene ingerita, può causare gravi ustioni interne in sole 2 ore e provocare la morte.
- Tenere le batterie nuove e usate lontano dalla portata dei bambini.
- Se il vano batteria non si chiude in modo saldo, interrompere l'utilizzo del prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- Se si ritiene che le batterie siano state ingerite o inserite in qualsiasi parte del corpo, consultare immediatamente un medico.

ATTENZIONE

- Rischio di esplosione in caso di sostituzione della batteria con una di tipo errato.
- Sostituire la batteria con una dello stesso tipo.

ATTENZIONE

- Rischio di esplosione o di perdita di liquidi o gas infiammabili.

- Non utilizzare / immagazzinare / portare in ambienti con temperatura estremamente alta o pressione estremamente alta a causa dell'elevata altitudine.
- Non provare a bruciare, schiacciare o tagliare la batteria usata.

: Este símbolo es un símbolo de seguridad/precaución.

- No ingerir la batería.

Peligro de quemadura química

- Este producto contiene una batería de pila de botón.
- Si se ingiere la batería de pila de botón, esta puede causar graves quemaduras internas en solo 2 horas y puede provocar la muerte.
- Mantenga las baterías nuevas y usadas alejadas de los niños.
- Si el compartimento de la batería no se cierra correctamente, deje de usar el producto y manténgalo alejado de los niños.
- Si cree que las baterías hayan podido ser ingeridas o introducidas en alguna parte del cuerpo, busque inmediatamente atención médica.

ATENCIÓN

- Riesgo de explosión si la batería es reemplazada por una del tipo incorrecto.
- Reemplace la batería por una del mismo tipo.

ATENCIÓN

- Riesgo de explosión o escape de líquido o gas inflamable.

- No usar / almacenar / introducir en un ambiente de temperatura extremadamente alta o de presión extremadamente baja a causa de la alta altitud.
- No intente quemar, aplastar, o cortar la batería usada.

⚠: Esta marca é uma marca de segurança/aviso.

- Não ingerir a pilha.

Perigo de Queimadura Química

- Este produto contém uma pilha de tipo moeda/botão.
- Se a pilha de tipo moeda/botão for engolida, poderá causar queimaduras internas graves em apenas 2 horas e levar à morte.
- Manter as pilhas novas e usadas longe de crianças.
- Se o compartimento da pilha não se fechar completamente, cessar a utilização do produto e manter fora do alcance das crianças.
- Caso seja possível que as pilhas tenham sido engolidas ou colocadas dentro de qualquer parte do corpo, procurar cuidados médicos imediatamente.

CUIDADO

- Risco de explosão se a pilha for substituída por uma de tipo incorreto.
- Substituir a pilha por uma do mesmo tipo.

CUIDADO

- Risco de explosão ou fuga de líquidos ou gases inflamáveis.
- Não utilizar/armazenar/colocar em ambiente de temperatura extremamente alta, ou pressão extremamente baixa devido a altitude muito alta.
- Não tentar queimar, esmagar ou cortar a pilha usada.

⚠: Din il-marka hija marka ta' sigurtá/twissija.

- Tiblax il-batterija.

Periklu ta' Hruq Kimiku

- Dan il-prodott fih batterija munita / button cell.
- Jekk tinbela' l-batterija munita / button cell, tista' tikkawza hruq intern sever f'temp ta' sagħtejn biss u tista' twassal għall-mewt.
- Żomm il-batteriji għodda u użati 'l bogħod mit-tfal.
- Jekk il-kompartiment tal-batterija ma jagħlaqx sew, waqqaf l-użu tal-prodott u zommu 'l bogħod mit-tfal.
- Jekk taħseb li l-batteriji setghu nbelghu jew tpoġġew għewwa xi parti tal-gisem, fittex attenzjoni medika immedjata.

ATTENZJONI

- Riskju ta' splużjoni jekk il-batterija tiġi ssostitwita b'tip inkorrett.
- Ibdel il-batterija bl-istess tip.

ATTENZJONI

- Riskju ta' splużjoni jew trinxija ta' likwidu jew gass f'jammabli.
- Tużahx / taħznux / iġġibux f'ambjent ta' temperatura estremament għolja jew pressjoni estremament baxxa minhabba l-altitudni għolja hafna.
- Tippruvax taħraq, tfarrak jew tqatta' l-batteriji użati.

⚠: See märk on ohutus-/hoiatusmärk.

•Ärge patareid alla neelake.

Keemilise põletuse oht

- See toode sisaldab mündi/nööbi tüüpi elemendiga patareid.
- Mündi/nööbi tüüpi elemendiga patarei allaneelamine võib põhjustada raskeid sisemisi põletusi juba 2 tunni jooksul ning võib lõppeda surmaga.
- Hoidke uued ja kasutatud patareid lastele kättesaamatus kohas.
- Kui patareipesa ei sulgu kindlalt, lõpetage toote kasutamine ja hoidke seda lastele kättesaamatus kohas.
- Kui te arvate, et patareid võivad olla alla neelatud või mistahes kehaossa sattunud, pöörduge viivitamatult arsti poole.

ETTEVAATUST

- Plahvatusoht vahetamisel vale tüüpi patareiga.
- Vahetage sama tüüpi patareiga.

ETTEVAATUST

- Plahvatuse või tuleohtliku vedeliku või gaasi lekke oht.
- Ärge kasutage, hoidke ega tooge keskkonda eriti kõrge temperatuuriga või eriti madala rõhuga väga suure kõrguse tõttu merepinnast.
- Ärge üritage põletada, purustada ega lõigata kasutatud patareid.

⚠ : Ez a jelzés biztonsági/figyelmeztető jelzés.

•Ne nyelje le az elemet.

Vegyí anyag okozta égésisérülés-veszély

- Ez a termék gombelemet tartalmaz.
- Amennyiben a gombelemet lenyeli, az mindössze 2 órán belül komoly belső égési sérüléseket okozhat és halálhoz vezethet.
- Az új és használt elemeket tartsa távol a gyermekektől.
- Amennyiben az elemtartó rekesz nem zárható biztonságosan, függeszse fel a termék használatát és tartsa gyermekektől távol.
- Amennyiben úgy véli, hogy az elemet lenyelték vagy bármely testrészbe helyezték, haladéktalanul forduljon orvoshoz.

VIGYÁZAT

- Nem megfelelő típusú csereelem használata robbanásveszélyes.
- Az elemcseréhez azonos típusú elemet használjon.

VIGYÁZAT

- Rohbanásveszély vagy gyúlékony folyadékok vagy gázok szivárgása.
- Ne használja/ne tárolja/ne helyezze szélsőségesen magas hőmérsékletű környezetbe, és ne tegye ki a nagy magasságokban kialakuló rendkívül alacsony nyomásnak.
- A használt elemet ne kísérelje meg elégetni, összezúzni vagy szétvágni.

 : Toto je bezpečnostná/výstražná značka.

• Dbajte na to, aby nedošlo k prehltnutiu batérie.

Nebezpečenstvo poleptania chemikáliou

• Tento výrobok obsahuje mincovú/gombíkovú batériu.

• Ak dôjde k prehltnutiu mincovej/gombíkovej batérie, už v priebehu 2 hodín môže spôsobiť vážne vnútorné poleptanie a viesť k usmrteniu.

• Nové a použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí.

• Ak sa priestor pre batériu nezatvorí bezpečne, prestaňte používať výrobok a uchovávajte ho mimo dosahu detí.

• Ak si myslíte, že mohlo dôjsť k prehltnutiu batérii alebo ich umiestneniu do ktorejkoľvek časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

UPOZORNENIE

• Hrozí nebezpečenstvo výbuchu, ak sa batéria vymení za nesprávny typ.

• Vymeňte batériu za rovnaký typ.

UPOZORNENIE

• Nebezpečenstvo výbuchu alebo úniku horľavej kvapaliny alebo horľavého plynu.

• Nepoužívajte/neskladujte v prostredí/nepriťahajte do prostredia s mimoriadne vysokou teplotou, alebo mimoriadne nízkym tlakom v dôsledku veľmi vysokej nadmorskej výšky.

• Nepokúšajte sa spáliť, rozdrviť ani rozrezať použitú batériu.

 : Tento symbol je bezpečnostným/výstražným symbolom.

• Batérii nepolykejte.

Nebezpečí chemických popálenín

• Tento výrobok obsahuje mincovou/knoflíkovou batériu.

• Pokiaľ dojde ke spolknutiu mincové/knoflíkové batérie, môže za pouhé 2 hodiny spôsobiť závažné vnútorné popáleniny a v jejich dôsledku prípadne i smrť.

• Použitá a nové batérie udržiajte mimo dosah detí.

• Pokiaľ nelze prostor pro batérii pevně uzavřít, přestaňte výrobek používat a udržiujte jej mimo dosah detí.

• Pokiaľ si myslíte, že mohlo dojsť ke spolknutiu batérie alebo jejímú vsunutiu dovnitř ktorejkoľv časti těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

UPOZORNĚNÍ

• Nebezpečí výbuchu v případě výměny batérie za nesprávny druh batérie.

• Proto batérii vždy vyměňte za jinou stejného typu.

UPOZORNĚNÍ

• Nebezpečí výbuchu nebo úniku hořlavé kapaliny či plynu.

• Nepoužívejte/neskladujte/nepřinášejte je do prostředí s nesmírně vysokou teplotou nebo nesmírně nízkým tlakem zapříčiněným vysokou nadmořskou výškou.

• Nesnažte se batérii spálit, rozdrtit či rozříznout.

 : Ta oznaka je varnostna/opozorilna oznaka.

- Ne zaužijte baterije.

Nevarnost kemijske opekline

- Ta izdelek vsebuje gumbasto baterijo.
- Če se gumbasto baterijo zaužije, lahko to povzroči hude notranje opekline v le 2 urah in lahko vodi v smrt.
- Nove in rabljene baterije hranite izven dosega otrok.
- Če se predalček za baterijo ne zapira pravilno, prenehajte z uporabo izdelka in ga hranite izven dosega otrok.
- Če sumite, da je morda nekdo zaužil baterijo ali jo dal v kateri koli del telesa, takoj poiščite zdravniško pomoč.

POZOR

- Nevarnost eksplozije, če baterijo zamenjate z baterijo napačne vrste.
- Zamenjajte baterijo z istim tipom.

POZOR

- Tveganje za eksplozijo ali puščanje vnetljivih tekočin ali plinov.
- Ne uporabljajte/shranjujte/prinašajte v okolje izredno visoke temperature ali izredno nizkega tlaka zaradi zelo visoke nadmorske višine.
- Ne poskušajte zažigati, uničiti, ali rezati rabljene baterije.

: Šis ženklas yra saugos/įspėjamosis ženklas.

- Neprarykite baterijos.

Cheminio nudegimo pavojus

- Šiame gaminyje yra monetos/sagos formos baterija.
- Prarijęs monetos/sagos formos bateriją, asmuo per 2 valandas gali patirti sunkius vidinius nudegimus ir netgi mirti.
- Naujas ir panaudotas baterijas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Jei baterijų skyrelio nepavyksta tvirtai uždaryti, nebenaudokite gaminio ir laikykite jį vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Jei manote, kad baterijos buvo prarytos arba pateko į kūną, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

PERSPĖJIMAS

- Bateriją pakeitus netinkamo tipo baterija, kyla sprogimo pavojus.
- Pakeiskite seną bateriją tik to paties tipo nauja baterija.

PERSPĖJIMAS

- Sprogimo arba degių skysčių ar dujų nuotėkio pavojus.
- Negalima naudoti/laikyti/turėti labai aukštos temperatūros arba labai dideliame aukštyje esančioje itin žemo slėgio aplinkoje.
- Naudotos baterijos nebandykite deginti, ardyti ar perpjauti.

 : Šī zīme ir drošības/brīdinājuma zīme.

- Nenorijiet bateriju.

Ķīmisku apdegumu briesmas

- Šis izstrādājums satur tabletes tipa bateriju.
- Ja ir norīta tabletes tipa baterija, tā 2 stundu laikā var radīt smagus apdegumus un izraisīt nāvi.
- Jaunas un lietotas baterijas uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā.
- Ja bateriju nodalījumu nevar droši aizvērt, pārtrauciet lietot izstrādājumu un novietojiet to bērniem nepieejamā vietā.
- Ja jūsuprāt baterijas ir norītas vai ievietotas kādā ķermeņa daļā, nekavējoties vērsieties pēc medicīniskās palīdzības.

UZMANĪBU!

- Eksplozijas risks, ja baterija tiek nomainīta ar nepareiza tipa bateriju.
- Bateriju nomainiet pret tāda paša tipa bateriju.

UZMANĪBU!

- Eksplozijas vai uzliesmojoša šķidrums vai gāzes noplūdes risks.
- Nelietojiet, neuzglabājiet un neievietojiet vidē ar ļoti augstu temperatūru, kā arī vidē, kur ļoti lielā augstuma virs jūras līmeņa dēļ ir ļoti zems spiediens.
- Nemēģiniet sadedzināt, sagraut vai sagriezt nolietoto bateriju.

 : ten symbol oznacza niebezpieczeństwo/ostrożenie.

- Nie polykać baterii.

Ryzyko oparzenia chemicznego

- Ten produkt zawiera baterię guzikową.
- Połknięta bateria guzikowa może spowodować poważne oparzenia wewnętrzne w czasie jedynie 2 godzin i prowadzić do śmierci.
- Przechowywać nowe i zużyte baterie z dala od dzieci.
- Jeśli solidne zamknięcie komory baterii jest niemożliwe, zaprzestać użytkowania produktu i przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- W przypadku podejrzenia, że mogło dojść do połknięcia baterii lub ich umieszczenia w dowolnym otworze ciała, niezwłocznie uzyskać pomoc lekarską.

PRZESTROGA

- Istnieje ryzyko wybuchu, jeśli bateria zostanie zastąpiona baterią niewłaściwego typu.
- Wymieniać baterię na baterię tego samego typu.

PRZESTROGA

- Ryzyko wybuchu lub wycieku łatwopalnego płynu lub gazu.
- Nie używać i nie przechowywać w otoczeniu o skrajnie wysokiej temperaturze lub skrajnie niskim ciśnieniu wynikającym z bardzo dużej wysokości ani nie wnosić do takiego otoczenia.
- Nie podejmować prób spalania, zgniecenia lub przecięcia zużytej baterii.

 : Този знак е знак за безопасност/предупреждение.

- Не поглъщайте батерията.

Опасност от химическо изгаряне


- Този продукт съдържа плоска/бутонна батерия.
- Ако плоската/бутонна батерия бъде погълната, тя може да причини тежки вътрешни изгаряния само за 2 часа и може да доведе до смърт.
- Пазете новите и използваните батерии далеч от деца.
- Ако отделението за батериите не се затваря добре, спрете да използвате продукта и го дръжте далеч от деца.
- Ако смятате, че батериите може да са били погълнати или поставени в някоя част на тялото, незабавно потърсете медицинска помощ.

ВНИМАНИЕ

- Опасност от експлозия, ако батерията бъде сменена с неправилен тип.
- Сменете батерията със същия вид.

ВНИМАНИЕ

- Опасност от експлозия или изтичане на запалими течности или газове.
- Не използвайте/съхранявайте/носете в среда с изключително висока температура или изключително ниско налягане, причинено от голямата височина.
- Не се опитвайте да изгаряте, смачквате или режете използваната батерия.

 : Acest marcaj este un marcaj de securitate/avertizare.

- Nu ingerați bateria.

Pericol de arsuri chimice

- Acest produs conține o baterie tip pastilă.
- Dacă bateria tip pastilă este înghițită, aceasta poate cauza arsuri interne grave în numai 2 ore și poate duce la deces.
- Nu lăsați bateriile noi și bateriile uzate la îndemâna copiilor.
- În cazul în care compartimentul bateriei nu se închide bine, încetați utilizarea produsului și nu îl lăsați la îndemâna copiilor.
- Dacă bănuți că este posibil ca bateriile să fi fost înghițite sau introduse în orice parte a corpului, consultați imediat medicul.

ATENȚIE

- Risc de explozie dacă bateria este înlocuită cu un tip incorect.
- Înlocuiți bateria cu una de același tip.

ATENȚIE

- Risc de explozie sau de scurgeri de lichide sau gaze inflamabile.
- Nu utilizați/depozitați într-un mediu cu temperatură extrem de înaltă sau cu presiune extrem de joasă din cauza altitudinii foarte mari.
- Nu încercați să ardeți, să spargeți sau să tăiați bateriile uzate.

⚠ : Ova oznaka je oznaka sigurnosti/upozorenja.

- Nemojte gutati bateriju.

Opasnost od kemijskih opekline

- Ovaj proizvod sadrži novčić/gumb bateriju.
- Ako se novčić/gumb baterija proguta, može uzrokovati ozbiljne unutarnje opekline u samo 2 sata i može dovesti do smrti.
- Držite nove i rabljene baterije izvan dohvata djece.
- Ako se pretinac za baterije ne zatvara sigurno, prestanite koristiti proizvod i držite ga dalje od djece.
- Ako smatrate da su baterije možda progutane ili smještene unutar bilo kojeg dijela tijela, zatražite hitnu medicinsku pomoć.

OPREZ

- Ako je baterija zamijenjena pogrešnim tipom, postoji rizik od eksplozije.
- Zamijenite bateriju s baterijama iste vrste.

OPREZ

- Rizik od eksplozije ili istjecanja zapaljive tekućine ili plina.

- Nemojte koristiti u /pohranjivati u /unijeti u prostoru izuzetno visoke temperature ili izuzetno niskog tlaka zbog visoke nadmorske visine.
- Ne pokušavajte spaliti, lomiti ili rezati istrošenu bateriju.

⚠ : Þetta tákn er öryggis-/aðvörunartákn.

- Gleypið ekki rafhlöðuna.

Hætta á efnabruna

- Þessi vara inniheldur flata rafhlöðu.
- Ef rafhlaðan er gleypst getur hún valdið alvarlegum innvortis brunna á innan við 2 klukkustundum sem getur leitt til dauða.
- Geymið nýjar og notaðar rafhlöður þar sem börn ná ekki til.
- Ef rafhlöðuhólfífið lokast ekki örugglega skal hætta notkun vörunnar og geyma hana þar sem börn ná ekki til.
- Ef þú telur að rafhlöður hafi verið gleyptar eða settar inn í eitthvert líkamsop, skaltu hafa samband við lækni tafarlaust.

VARÚÐ

- Hætta á sprengingu ef rafhlöðunni er skipt út fyrir ranga tegund.
- Skiptið rafhlöðunni ávallt út fyrir sömu tegund.

VARÚÐ

- Hætta á sprengingu eða leka á eldfimum vökva eða lofttegundum.

- Má ekki nota/geyma/setja í umhverfi þar sem er afar hár hiti, eða afar lágur þrýstingur vegna mikillar hæðar.
- Ekki reyna að brenna, kremja eða skera notaða rafhlöðu.

 : Dette merket er et sikkerhets-/advarselsmerke.

- Ikke svelg batteriet.

Kjemisk brannfare


- Dette produktet inneholder et mynt-/knappecellebatteri.
- Dersom mynt-/knappecellebatteriet svelges, kan det frembringe alvorlige indre forbrenninger i løpet av kun to timer, og kan være dødelig.
- Hold nye og brukte batterier borte fra barn.
- Lukkes ikke batterirommet sikkert må du stanse å bruke produktet og holde det utenfor barns rekkevidde.
- Oppsøk medisinsk hjelp umiddelbart hvis du tror at batterier kan være svelget eller plassert inne i kroppen.

FORSIKTIG

- Eksplosjonsfare hvis batteriet erstattes med feil type.
- Bytt batteri med samme type.

FORSIKTIG

- Fare for eksplosjon eller lekkasje av brannfarlig væske eller gass.
- Ikke bruk i/oppbevar i/ta med inn i miljø med ekstremt høy temperatur eller ekstremt lavt trykk på grunn av den svært store høyden.
- Ikke forsøk å brenne, knuse eller skjære opp et brukt batteri.

 : Ova oznaka je sigurnosna/upozoravajuća oznaka.

- Nemojte gutati bateriju.

Opasnost od hemijskih opekotina

- Ovaj proizvod sadrži bateriju veličine kovanice/dugmeta.
- Ako se baterija veličine kovanice/dugmeta proguta, može izazvati ozbiljne unutrašnje opekotine za samo 2 sata i može dovesti do smrti.
- Čuvajte nove i korišćene baterije dalje od djece.
- Ako se prostor za baterije ne zatvori dobro, prestanite sa korišćenjem proizvoda i držite ga dalje od djece.
- Ako mislite da su baterije možda progutane ili stavljene u unutrašnjost bilo kog dijela tijela, potražite hitnu medicinsku pomoć.

OPREZ

- Opasnost od eksplozije ako se baterija zamijeni s baterijom pogrešnog tipa.
- Zamijenite bateriju sa baterijom istog tipa.

OPREZ

- Opasnost od eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa.
- Nemojte koristiti /skladištiti /unositi u okruženje izuzetno visoke temperature ili izuzetno niskog pritiska usljed veoma velike visine.
- Ne pokušavajte da spalite, lomite ili isječete iskorišćenu bateriju.

 : Kjo është shenjë sigurie/paralajmërimi.

• Mos e gëlltisni baterinë.

Rrezik djegieje kimike

• Ky produkt përmban një bateri të hollë në formë monedhe/kopse.

• Nëse bateria e hollë në formë monedhe/kopse gëlltitet, ajo mund të shkaktojë djegie të rënda të brendshme brenda vetëm 2 orëve dhe mund të sjellë vdekjen.

• Mbajini bateritë e reja dhe të përdorura larg nga fëmijët.

• Nëse foleja e baterisë nuk mbyllet mirë, ndaloni përdorimin e produktit dhe mbajeni larg nga fëmijët.

• Nëse mendoni se bateritë mund të jenë gëlltitur ose futur brenda ndonjë pjese trupi, kërkoni menjëherë vëmendjen e mjekut.

KUJDES

• Rrezik shpërthimi nëse bateria zëvendësohet me një lloj të pasaktë.

• Zëvendësojeni baterinë me të njëjtin lloj.

KUJDES

• Rrezik shpërthimi nga rrjedhja e lëngut apo gazit të ndezshëm.

• Mos e përdorni / ruani / sillni në mjedise me temperaturë jashtëzakonisht të lartë ose presion jashtëzakonisht të ulët në lartësi shumë të mëdha.

• Mos u përpiqni të digjini, shtypni ose prisni baterinë e përdorur.

 : Ova oznaka je oznaka za bezbednost/upozorenje.

• Nemojte gutati bateriju.

Opasnost od hemijskih opekotina

• Ovaj proizvod sadrži bateriju u obliku novčića/dugmeta.

• Ako se baterija u obliku novčića/gumba proguta, može da izazove ozbiljne interne opekotine za samo 2 sata i može da dovede do smrti.

• Nove i korišćene baterije čuvajte van domašaja dece.

• Ako se odeljak za bateriju ne zatvori dobro, prestanite da koristite proizvod i čuvajte ga van domašaja dece.

• Ako mislite da su baterije možda progutane ili stavljene unutar bilo kog dela tela, odmah zatražite medicinsku pomoć.

OPREZ

• Rizik od eksplozije ako je baterija zamenjena nepravilnim tipom.

• Zamenite bateriju sa istim tipom.

OPREZ

• Rizik od eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa.

• Ne koristite/ne čuvajte/ne donosite u sredinu izuzetno visoke temperature ili izuzetno niskog pritiska usled vrlo visoke visine.

• Ne pokušavajte da zapalite, smrvite ili isečete korišćenu bateriju.

⚠ : Bu işaret bir güvenlik/uyarı işaretidir.

•Pili yutmayın.

Kimyasal Yanma Tehlikesi

•Bu üründe bir düğme pil bulunmaktadır.

•Düğme pil yutulursa, sadece 2 saat içinde ağır iç yanıklara neden olabilir ve ölüme yol açabilir.

•Yeni ve kullanılmış pilleri çocuklardan uzak tutun.

•Pil yuvası emniyetli bir şekilde kapanmıyorsa, ürünü kullanmayı bırakın ve çocuklardan uzak tutun.

•Pillerin yutulduğunu veya vücudun herhangi bir parçasının içine yerleştirildiğini düşünüyorsanız, derhal tıbbi yardım alın.

DİKKAT

•Pil yanlış tür bir pille değiştirilirse patlama riski vardır.

•Pili aynı tür pillerle değiştirin.

DİKKAT

•Patlama ya da yanıcı sıvı veya gaz sızıntısı riski vardır.

•Aşırı derecede yüksek sıcaklıktaki veya çok yüksek rakımdan dolayı aşırı derecede düşük basınca sahip ortamlarda kullanmayın /saklamayın veya bu ortamlara götürmeyin.

•Kullanılmış pili yakmaya, ezmeye veya kesmeye çalışmayın.

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type B3H2K2R is in compliance with Radio Equipment Regulations 2017.

The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frequency band: 433.050 - 434.790 MHz

Maximum radio-frequency power: 10mW(ERP)



Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

⚠: This mark is a safety/warning mark.

- Do not ingest battery.

Chemical Burn Hazard

- This product contains a coin / button cell battery.
- If the coin / button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
- Keep new and used batteries away from children.
- If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
- If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

CAUTION

- Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.
- Replace battery with the same type.

CAUTION

- Risk of explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- Do not use in /store in /bring into environment of extremely high temperature or extremely low pressure due to the very high altitude.
- Do not attempt to burn, crush, or cut used battery.



מספר זיהוי היבואן [511487761]

חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינויי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות

Radarowy czujnik fal milimetrowych

Nadajnik: Model: DNMWR011
 Częstotliwość pracy: 76,5 GHz
 Maksymalna moc wyjściowa: 676 mW lub mniejsza

Producent: DENSO CORPORATION
 Adres: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661, Japan

D11 EU 01

Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc>

EU 01 01

DENSO CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

<https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc>

EU 02 01

Hierbij verklaar ik, DENSO CORPORATION, dat het type radioapparatuur conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

<https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc>

EU 03 01

Le soussigné, DENSO CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

<https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc>

EU 04 01

Härmed försäkrar DENSO CORPORATION att denna typ av radioutrustning överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

<https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc>

EU 05 01

<p>Hermed erklærer DENSO CORPORATION, at radioudstyrstypen er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc</p>	EU 06 01
<p>Hiermit erklärt DENSO CORPORATION, dass der Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc</p>	EU 07 01
<p>Με την παρούσα ο/η DENSO CORPORATION, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc</p>	EU 08 01
<p>Il fabbricante, DENSO CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc</p>	EU 09 01
<p>Por la presente, DENSO CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc</p>	EU 10 01
<p>O(a) abaixo assinado(a) DENSO CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc</p>	EU 11 01

B'dan, DENSO CORPORATION, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.
It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:
<https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc>

EU 12 01

Käesolevaga deklareerib DENSO CORPORATION, et käesolev raadioseadme tüüp vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.
ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
<https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc>

EU 13 01

DENSO CORPORATION igazolja, hogy a típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
<https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc>

EU 14 01

DENSO CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.
Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
<https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc>

EU 15 01

Tímto DENSO CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.
Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
<https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc>

EU 16 01

DENSO CORPORATION potrjuje, da je tip radijske opreme skladen z Direktivo 2014/53/EU.
Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
<https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc>

EU 17 01

<p>Aš, DENSO CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc</p>	EU 18 01
<p>Ar šo DENSO CORPORATION deklarė, ka radioiekārta atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc</p>	EU 19 01
<p>DENSO CORPORATION niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc</p>	EU 20 01
<p>Hér með lýsir DENSO CORPORATION yfir því að er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU. Samræmisýfirlýsing er einnig aðgengileg á eftirfarandi vefslóð: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc</p>	EU 21 01
<p>DENSO CORPORATION erklærer at er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Samsvarserklæringen i fulltekst er tilgjengelig på følgende internettsadresse: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc</p>	EU 22 01
<p>С настоящото DENSO CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc</p>	EU 23 01

Prin prezenta, DENSO CORPORATION declară că tipul de echipamente radio este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:

<https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc>

EU 24 01

DENSO CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

<https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc>

EU 25 01

Овиме, DENSO CORPORATION изјављује да је радио опрема тип усаглашена са Директивом 2014/53/EU.

Цео текст ЕУ декларације о усаглашености доступам је на следећој интернет адреси:

<https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc>

EU 26 01

Amb aquest document, DENSO CORPORATION declara que el tipus d'equipament radioelèctric es conforme a la Directiva 2014/53/UE.

El text complet de la declaració UE de conformitat està disponible en la següent adreça d'Internet:

<https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc>

EU 27 01

İşbu belge; DENSO CORPORATION telsiz ekipmanı tipinin 2014/53/AB sayılı Direktife uygun olduğunu beyan eder.

AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur:

<https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc>

EU 28 01

Me anë të kësaj deklarate, subjekti DENSO CORPORATION deklaroi se pajisjet radio është në përputhje me këtë rregull teknik për pajisjet radio dhe fundore të komunikimeve elektronike.

Teksti i plotë i Deklaratës së Konformitetit është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:

<https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc>

AL 02



Transmitter: Model: DNMWR011
 Operation frequency: 76.5 GHz
 Maximum output power: 676 mW or less
 Manufacturer: DENSO CORPORATION
 Address: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661
 Japan

D11 EU 01

Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:
<https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc>

GB 03

Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
<https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc>

EU 01 01

Предајник: Модел: DNMWR011
 Радна фреквенција: 76-77 GHz
 Максимална излазна снага: 676 mW или мање
 Произвођач: DENSO CORPORATION
 Адреса: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661, Japan

D11 RS 01

Овиме, DENSO CORPORATION изјављује да је радио опрема тип усаглашена са Директивом 2014/53/EU. Цео текст ЕУ декларације о усаглашености доступан је на следећој интернет адреси:
<https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc>

EU 26 01

IL:VAT ID 40911612

IL 04

חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינויי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות.

IL 02

טויוטה מוטור אירופה נו/סא, שדרות דו בורגט 60-1140 בריסל,
בלגיה www.toyota-europe.com

IL 03

מוצר : מכ"מ התראה
סימן רשום : DENSO
ארץ ייצור : יפן \ ארה"ב \ סין
דגם : DNMWR011
שנת ייצור : ראה מוצר

D11 IL 04

Ładowarka bezprzewodowa**Producent**

- Nazwa: Panasonic Automotive Systems Europe GmbH
- Adres: Robert-Bosch-Str. 27-29, 63225 Langen, Germany

Dane techniczne ładowarki bezprzewodowej

Częstotliwość pracy: 116,0 – 133,0 kHz

Maksymalna moc wyjściowa: Maksymalnie 15 W

Numer modelu [*]

CA-QSMDE0AE

Numer modelu [*]

CA-QTMFE0AE



Hereby, Panasonic Automotive Systems Europe GmbH declares that the radio equipment type [*] is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
<https://www.ptc.panasonic.eu/>

С настоящото Panasonic Automotive Systems Europe GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение [*] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.
Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
<https://www.ptc.panasonic.eu/>

Tímto Panasonic Automotive Systems Europe GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení [*] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.
Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
<https://www.ptc.panasonic.eu/>

Hermed erklærer Panasonic Automotive Systems Europe GmbH, at radioudstyretypen [*] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
<https://www.ptc.panasonic.eu/>

<p>Hiermit erklärt Panasonic Automotive Systems Europe GmbH , dass der Funkanlagentyp [*] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://www.ptc.panasonic.eu/</p>
<p>Käesolevaga deklareerib Panasonic Automotive Systems Europe GmbH , et käesolev raadioseadme tüüp [*] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. Eli vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: https://www.ptc.panasonic.eu/</p>
<p>Με την παρούσα ο/η Panasonic Automotive Systems Europe GmbH , δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [*] πληροί την οδηγία 2014/53/EE. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https://www.ptc.panasonic.eu/</p>
<p>Por la presente, Panasonic Automotive Systems Europe GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico [*] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://www.ptc.panasonic.eu/</p>
<p>Le soussigné, Panasonic Automotive Systems Europe GmbH déclare que l'équipement radioélectrique du type [*] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://www.ptc.panasonic.eu/</p>

Il fabbricante, Panasonic Automotive Systems Europe GmbH ,
dichiara che il tipo di apparecchiatura radio
[*] è conforme alla direttiva 2014/53/UE.
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è
disponibile al seguente indirizzo Internet:
<https://www.ptc.panasonic.eu/>

Ar šo Panasonic Automotive Systems Europe GmbH deklarē,
ka radioiekārta [*] atbilst Direktīvai 2014/53/ES.
Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā
interneta vietnē:
<https://www.ptc.panasonic.eu/>

Aš, Panasonic Automotive Systems Europe GmbH , patvirtinu,
kad radio [rengiņu] tips [*] atitinka Direktīvu 2014/53/ES.
Visas ES atitiktās deklarācijas teksts pieņemams šiu
interneta adresu:
<https://www.ptc.panasonic.eu/>

Panasonic Automotive Systems Europe GmbH ovime izjavljuje
da je radijska oprema tipa [*] u skladu s Direktivom 2014/53/EU.
Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
<https://www.ptc.panasonic.eu/>

Panasonic Automotive Systems Europe GmbH igazolja,
hogy a [*] típusú rádióberendezés megfelel
a 2014/53/EU irányelvnek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege
elérhető a következő internetes címen:
<https://www.ptc.panasonic.eu/>

<p>B'dan, Panasonic Automotive Systems Europe GmbH , niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju [*] huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: https://www.ptc.panasonic.eu/</p>
<p>Hierbij verklaar ik, Panasonic Automotive Systems Europe GmbH , dat het type radioapparatuur [*] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden ge raadpleegd op het volgende internetadres: https://www.ptc.panasonic.eu/</p>
<p>Panasonic Automotive Systems Europe GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [*] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://www.ptc.panasonic.eu/</p>
<p>O(a) abaixo assinado(a) Panasonic Automotive Systems Europe GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio [*] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: https://www.ptc.panasonic.eu/</p>
<p>Prin prezenta, Panasonic Automotive Systems Europe GmbH declară că tipul de echipamente radio [*] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: https://www.ptc.panasonic.eu/</p>

Panasonic Automotive Systems Europe GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [*] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.
Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
<https://www.ptc.panasonic.eu/>

Panasonic Automotive Systems Europe GmbH potvrdzuje, da je tip radijske opreme [*] skladen z Direktivo 2014/53/EU.
Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
<https://www.ptc.panasonic.eu/>

Panasonic Automotive Systems Europe GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [*] on direktiivin 2014/53/EU mukainen.
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
<https://www.ptc.panasonic.eu/>

Härmed försäkrar Panasonic Automotive Systems Europe GmbH att denna typ av radioutrustning [*] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.
Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
<https://www.ptc.panasonic.eu/>



Access to <https://www.ptc.panasonic.eu/>, enter the below Model No. into the keyword search box, you can download the latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC).

Model No.[*]
CA-QSMDE0AE



Access to <https://www.ptc.panasonic.eu/>, enter the below Model No. into the keyword search box, you can download the latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC).

Model No.[*]
CA-QTMFE0AE

Manufacturer

- Name : Panasonic Automotive Systems Europe GmbH
- Address : Robert-Bosch-Str. 27-29 63225 Langen Germany

Specifications of Wireless charger

Frequency band : 116.0-133.0kHz

Maximum radio-frequency power : 15W Max

Model No.[*]
CA-QSMDE0AE
Model No.[*]
CA-QTMFE0AE



Hereby, Panasonic Automotive Systems Europe GmbH declares that the radio

equipment type[*] is in compliance with The Radio Equipment Regulations 2017.

The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://www.ptc.panasonic.eu/>

Спецификације бежичног пуњача
Фреквенција фреквенције: 116.0-133.0kHz
Максимална фреквенција радија: 15W

Овим путем Panasonic Automotive Systems Europe GmbH
изјављује да је тип радио опреме [*] у складу са Директивом 2014/53/EУ.
Пун текст ЕУ изјаве о усаглашености доступан је на следећој
интернет адреси:
<https://www.ptc.panasonic.eu/>

Model No.[*]
CA-QSMDE0AE



Овим путем Panasonic Automotive Systems Co., Ltd.
изјављује да је тип радио опреме [*] у складу са Директивом 2014/53/EУ.
Пун текст ЕУ изјаве о усаглашености доступан је на следећој
интернет адреси:
<https://www.ptc.panasonic.eu/>

Model No.[*]
CA-QTMFE0AE

חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינויי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות.

Układ klimatyzacji

Typ: R-1234yf (HFO-1234yf)

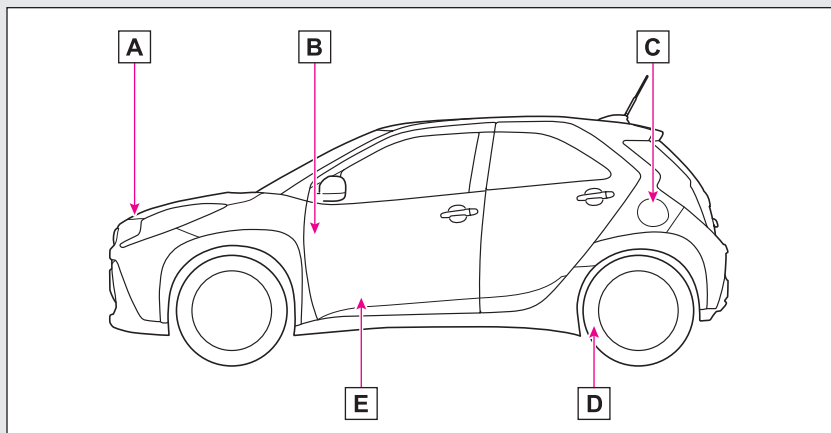
Pojemność: 0,450 kg

GWP (Potencjał tworzenia efektu cieplarnianego): 0,501

Ekwiwalent CO₂: 0,000225 t

Contains fluorinated greenhouse gases
Съдържа флуорсъдържащи парникови газове
Sadržava fluorirane stakleničke plinove
Obsahuje fluorované skleníkové plyny
Indeholder fluorholdige drivhusgasser
Bevat gefluoreerde broeikasgassen
Sisaldab fluoritud kasvuhoonegaase
Sisältää fluorattuja kasvihuonekaasuja
Contient des gaz à effet de serre fluorés
Enthält fluorierte Treibhausgase
Περιέχει φθοριούχα αέρια του θερμοκηπίου
Fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmaz
Contiene gas fluorurati a effetto serra
Sudėtyje yra fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų
Satur fluorētas siltumnīcefekta gāzes
Fih gassijiet fluworurati b'effett ta' serra
Zawiera fluorowane gazy cieplarniane
Contém gases fluorados com efeito de estufa
Conține gaze fluorurate cu efect de seră
Obsahuje fluóvané skleníkové plyny
Vsebuje fluorirane toplogredne pline
Contiene gases fluorados de efecto invernadero
Innehåller fluorerade växthusgaser
Inneholder fluorholdige drivhusgasser
Inniheldur flúoraðar gróðurhúsalofttegundir
Florlu sera gazları içerir

INFORMACJE PRZYDATNE NA STACJI PALIWOWEJ



- A** Dźwignia zaczepu pomocniczego (→S. 307)
- B** Dźwignia zwalniająca zamek pokrywy silnika (→S. 307)
- C** Pokrywa wlewu paliwa (→S. 180)
- D** Ciśnienie w ogumieniu (→S. 403)
- E** Dźwignia otwierania pokrywy wlewu paliwa (→S. 180)

Pojemność zbiornika paliwa (Przybliżona)	S. 399
Rodzaj paliwa	S. 399, 405
Zalecana wartość ciśnienia w zimnym ogumieniu	S. 403
Objętość oleju silnikowego (podczas wymiany – przybliżona)	S. 400
Gatunek oleju silnikowego	S. 400